Zur Lautlehre der französischen Elemente in den schottischen Dichtungen von 1500—1550.

(G. Douglas; W. Dunbar; D. Lyndesay; Clariodus.)

Mit Bemerkungen zur Wortbildung und Wortbedeutung.

Inaugural-Dissertation

zur

Erlangung der Doktorwürde

der

Hohen Philosophischen Fakultät der Universität Marburg

vorgelegt von

Karl Lenz.
aus Wiesbaden.

ACAD.
LUGD.BAT.
BIBL.

Marburg.
R. Friedrich's Universitäts-Buchdruckerei, Inhaber Karl Gleiser.
1913.

Von der Fakultät als Dissertation angenommen
am 20. Mai 1911.

Referent: Herr Professor Dr. Viëtor.

Einleitung.

Die hier behandelten Dichter gehören der Blütezeit der Schottischen Dichtung an, die den Zeitraum von 1500 bis etwa 1550 umfasst. Ihre literarischen Vorbilder waren vor allem Chauer und seine Schule. In Dunbar, Douglas und auch Lyndesay macht sich die schottische Dichtkunst frei von dem englischen Vorbilde und gelangt zu hoher Blüte, wenn auch nur für kurze Zeit.

Sprachlich sind die Schotten jener Zeit stark beeinflusst von Frankreich. Murray in seiner Abhandlung: The Dialect of the Southern Counties of Scotland S. 55 sagt "The second influence which greatly modified the language of the Middle Period came from the French League. In the 14th century, Scotland became, to a great extent, the pupil of France in learning, art and policy, during the two following centuries. Scotchmen completed their education at the University of Paris and founded their own university upon French models. . . The connection between the two countries was of the closest nature, leaving its traces in almost every department of Scottish national life, and in none more so than the language. In addition to pecularities of orthography, we have examples of the French construction being used as the model, contrary to the usage of the earlier writers". Und S. 58 "Many French words which had entered the more Southern dialects during the Norman Period, and in their Norman forms, and had long been thoroughly assimilated to the other elements of the English language, but which had not been accepted by the

Northern dialects, were now adopted by the Scottish writers in their late French form, and form a bizarre and incongruous element in the language".

Gawain Douglas (1475—1522) lebte in St. Andrews, und Edinburg und war zuletzt Bischof von Dunkeld. William Dunbar, um 1460 in der Grafschaft Lothian geboren, verbrachte den größten Teil seines Lebens am Hofe zu Edinburg. Er starb 1520. Ihm steht David Lyndesay nahe, der jüngste der schottischen Dichter der Blütezeit, 1490 in der Grafschaft Fife geboren. Er trat nach Beendigung seiner Studien an der Universität St. Andrews in den Hofdienst, den er wenige Jahre vor seinem Tode (1558) verließ. Clariodus, a Scottish Metrical Romance, von einem unbekannten Dichter, ist nach Curtis nicht vor 1500 zu datieren und an die Seite von Douglas und Dunbar zu stellen.

Was die Dialekte der Dichtungen anbetrifft, sofern man bei diesen gelehrten Männern von solchen reden kann, gehören sie nach der Einteilung von Ellis in die Distrikte 34, 35; Siehe Ellis On Early English Pronunciation Bd. V mit den dazu gehörigen Karten.

Für die äußere Anlage der Arbeit haben neben ten Brinks Chaucers Sprache und Verskunst vor allem Behrens Beiträge zur Geschichte der französischen Sprache in England in Franz. Stud. V 2. zum Vorbild gedient.

Es sind folgende Ausgaben benutzt:

J. Small, The Complete Works of Gawain Douglas. Edinburgh 1874. 4. Bde. = Do.

J. Schipper, W. Dunbar's Poems. Ed. by J. Schipper. Wien, k. k. Akademie der Wiss. 1894 = Dunb.

J. Small, F. Hall und J. A. H. Murray, Ausgabe von Lyndesays Werken in E. E. T. S. O. S. 11. 19. 35. 37. 47. = Lynd. und zwar Lynd. Sq. = Squyer Meldrum; Lynd. M. = The Monarche, Lynd. D. = The Dreme. Lynd. C. = Complaint. Lynd. C. C. = The Complaint and Public Confessioun of the Kingis Auld Hound callit Bagsche. Lynd. T. of P. = Testament and

Complaint of the Papingo. Lynd. K. C. = Kitteis Confessioun, Lynd. Tr. = The Tragedie of the vmqvhyle maist reverend father David. Lynd. S. = Pleasant Satyre of the three Estaitis.

E. Piper, Clariodus; a Scotish Metrical Romance. Printed from a Manuscript of the sixteenth Century, Edinburgh 1850. Presented to the Members of the Maitland Club.

Zitiert ist bei Dunbar nach der Anordnung der Gedichte mit Verszeile, wie sie Schipper in seiner Ausgabe gibt, bei Dunbar nach Büchern und Verszeile, wie sie Small in seiner Ausgabe hat. Lyndesay ist nach seinen Werken und den Verszeilen in der Ausgabe der E. E.-T. S. zitiert, und Clariodus nach den einzelnen Büchern der Romanze nebst entsprechender Verszeile.

Digitized by the Internet Archive
in 2026

https://archive.org/details/IA41556031_0098

Literaturverzeichnis.

I. Wörterbücher.

A New English Dictionary on historical principles, ed. by J. M. Murray, H. Bradley, W. A. Craigie. Oxford seit 1888 A—R. (= N. E. D.)

The Century Dictionary. New-York.

Chr. F. Grieb, Englisch-Deutsches und Deutsch-Englisches Wörterbuch. Neubearbeitet von A. Schröer. Stuttgart 1894.

W. W. Skeat, An Etymological Dictionary of the English Language. Oxford 1910.

J. Wright, English Dialect Dictionary. Bd. I—VI. Oxford 1896—1905.

derselbe: English Dialect Grammar. Oxford 1905.

F. Kluge and F. Lutz. English Etymology. Strassburg 1898.

Fr. H. Stratmann, A. Middle-English Dictionary. A new edition, re-arranged, revised and enlarged by H. Bradley. Oxford 1891.

F. Diez, Etymologisches Wörterbuch der romanischen Sprachen. 1869.

G. Körting, Lateinisch-romanishces Wörterbuche Paderborn 1887.

Fr. Godefroy, Dictionnaire de l'ancienne langue française et de tous ses dialectes du IXe au XVe siecle 1880.

Hatzfeld, Darmesteter, Thomas, Dictionnaire général de la langue française. Paris.

Dictionnaire de l'Académie Française. 7e édition 1878.

Littré, E. Dictionnaire de la langue française. Paris.

Ducange, Glossarium Mediae et Infimae Latinitatis. Niort und London 1884—1887.

II. Gesamtdarstellungen über Lautlehre.

a) Englisch.

M. Kaluza, Historische Grammatik der englischen Sprache. 2. Aufl. Bd. I—II. Berlin 1906—1907.

E. Sievers, Angelsächsische Grammatik. 3. Auflage. Halle 1898.

L. Morsbach, Mittelenglische Grammatik. Erste Hälfte. Halle 1896.
B. ten Brink, Chaucers Sprache und Verskunst. Leipzig ²1899.
A. J. Ellis, On Early English Pronunciation. Bd. I—V. London 1869 bis 1889 (E. E. P.)
H. Sweet, History of English Sounds. Oxford 1888.
Derselbe: A New English Grammar. Oxford 1892.
F. Kluge, Geschichte der englischen Sprache, in Pauls Grundriß der Germanischen Philologie I, 2. Aufl Straßburg 1899.
W. W. Skeat, Principles of English Etymology. II. Teil. Oxford 1891.
W. Viëtor, Elemente der Phonetik.
O. Jespersen, A. Modern Engl. Grammar I. Halle 1909.

b) Französisch.

Meyer-Lübke, Grammatik der romanischen Sprachen. Leipzig 1890 ff.
Schwan-Behrens, Grammatik des Altfranzösischen. Leipzig ⁸1909.
H. Suchier, Altfranzösische Grammatik. Teil I. Halle a. S. 1893.
T. Brunot, Histoire de la langue française. Paris 1900.
K. Nyrop, Grammaire historique de la langue française. Copenhague 1899.

III. Einzeluntersuchungen.

A. Pogatscher, Zur Lautlehre der griechischen, lateinischen, und romanischen Lehnworte im Altenglischen. Straßburg 1888.
D. Behrens, Französische Elemente im Englischen, in Pauls Grundriß der germanischen Philologie. I. ²1899. S. 950—989.
derselbe, Beiträge zur Geschichte der französischen Sprache in England. I: Zur Lautlehre der französischen Lehnwörter im Mittelenglischen in Französische Studien V. 2. = Fz. St. 1886.
Fr. Kluge, Geschichte der englischen Sprache, in Pauls Grundriß. I. ²1899. S. 925—1151.
A. Sturmfels. Der altfranzösische Vokalismus im Mittelenglischen bis zum Jahre 1400. Anglia VIII, 201—264. Anglia IX. 551—581.
A. Stimming: Der anglonormannische Boeve de Haumtone. Bibliotheca Normannica VII. Halle 1899.
L. E. Menger, The Anglo-Norman Dialect. New-York 1904,
E. Busch, Laut- und Formenlehre der anglonormannischen Sprache des XIV. Jahrhunderts. Diss. Greifswald 1887.
A. Tanneberger, Sprachliche Untersuchung der französischen Werke John Gowers in Zeitschrift für franz. Sprache und Literatur. Band 25. Heft 1 und 2.
J. A. Murray, The Dialect of the Southern Counties of Scotland. Phil. Soc. Transact 1873 (D. S. C.).

J. Wright, A Grammar of the Dialect of Windhill. London 1892.
K. Luick, Studien zur englischen Lautgeschichte. Wien und Leipzig 1903.
K. Luick, Beiträge zur englischen Grammatik in Anglia XIV, 268—302; XVI, 451—511; XX, 335—362. XXX, 1—55.
W. Horn, Untersuchungen zur neuenglischen Lautgeschichte. Straßburg 1905.
W. Horn, Beiträge zur Geschichte der englischen Gutturallaute. Berlin 1901.
W. Horn, Historische neuenglische Grammatik. I. Straßburg 1908.
E. Köppel, Spelling- Pronunciation. Straßburg 1901.
W. Vietor, A. Shakespeare Phonology. Marburg 1906.
F. J. Curtis, An Investigation of the Rhymes and Phonology of the Middle-Scotch Romance Clariodus. Halle 1894.
A. Ackermann, Die Sprache der ältesten schottischen Urkunden. Diss. Göttingen 1897.
H. Mutschmann, A Phonology of the North-Eastern Scotch Dialect on an historical basis. Bonn 1909.
A. Sander, Die Reimsprache in „William Stewarts, Chronicle of Scotland" und der mittelschottische Dialekt. Diss. Berlin 1906.
O. Sprotte, Zum Sprachgebrauch bei John Knox. Diss. Berlin 1906.
H. Gerken: Die Sprache des Bischofs Donglas von Dunkeld. Diss. Straßburg 1898.
P. Buss, Schottische Legenden, in Anglia IX. 493.
H. B. Baildon, On the Rimes in the authentic Poems of William Dunbar, Diss. Freiburg 1899.
H. Köster „Huchon's Pistel of Swete Susan in Ch. u. F. Heft 76. Straßburg 1895.
Max Tonndorf, Rauf Coilzear. Diss. Königsberg 1900.
W. Dibelius, John Capgrave und die englische Schriftsprache in Anglia XXIII und XXIV.
E. Rudolf, Die englische Orthographie von Caxton bis Shakespeare. Diss. Marburg 1904.
W. Franz, Orthographie, Lautgebung und Wortbildung in den Werken Shakespeares. Heidelberg 1905.
L. Diehl, Englische Schreibung und Aussprache im Zeitalter Shakespeares nach Briefen und Tagebüchern. Diss. Gießen 1906.
H. Römstedt, Die englische Schriftsprache bei Caxton. Preisschrift. Göttingen 1891.
W. Sopp, Orthographie und Aussprache der ersten neuenglischen Bibelübersetzung von William Tyndale. Diss. Marburg 1889, auch Anglia XII, 273—310.
G. Hoelper, Die englische Sprache in Tottels Miscellany und in Tottels Ausgabe von Brook's „Romeus and Juliet." Diss. Strassburg 1894.

G. F. Swearingen, Die englische Schriftsprache bei Coverdale. Diss. Berlin 1904.

G. Neumann, Die Orthographie der Paston Letters von 1422—1461 in „Marburger Studien zur engl. Phil". Heft VII. Marburg 1904.

K. Bernigau, Orthographie und Aussprache in Richard Stanyhursts englischer Übersetzung der Aeneide 1582. Marburger Studien zur englischen Philologie. Heft 8. Marburg 1904.

K. Süssbier, Die Sprache der Cely Papers. Diss. Berlin 1905.

K. Bauermeister, Zur Sprache Spensers auf Grund der Reime in der Faerie Queene. Diss. Freiburg 1896.

J. Lekebusch, Die Londoner Urkundensprache von 1430—1500. Studien zur engl. Phil. Herausgegeben von L. Morsbach. Heft XXIII. Halle 1906.

K. Hövelmann, Zum Konsonantismus der altfranzösischen Lehnwörter in der mittelenglischen Dichtung des 14. und 15. Jahrhunderts. Diss. Kiel 1903.

V. Dalheimer, Die Sprache Alexander Barclays in The Shyp of Folys of the Worlde (1509). Diss. Zürich 1899.

S. Blach, Die Schriftsprache in der Londoner Paulsschule zu Anfang des XVI. Jahrh. Halberstadt 1905.

O. Moser, John Bales Sprache. Diss. Berlin 1902.

Beiträge zur romanischen und englischen Philologie. Festgabe für W. Foerster. Halle 1902. Darin S. 344 Anhang: Die anglo.-franz. Konsonantendehnung v. L. Morsbach.

O. Jespersen, John Hart's Pronunciation of Englisch (1568—1570). Diss. Heidelberg 1908.

F. Franzmeyer, Studien über den Konsonantismus und Vokalismus der neuenglischen Dialekte. Diss. Straßburg 1906.

I. Teil.

Betonte Vokale.

A. Bezeichnung der Quantität der Vokale.

Die Länge der Vokale kann bezeichnet werden durch: 1. Doppelschreibung; 2. diphthongische Schreibung und 3. Hinzufügung eines End-*e*.

Was die Doppelschreibung betrifft, so ist sie sehr selten; dagegen ist diphthongische Schreibung, ausgedrückt durch ein unorganisches *i*, *y*[1]) nach allen Vokalen häufig zu finden, besonders nach *a*, *e* und *o*. Auch das End-*e* begegnet oft, doch ist letzteres kein sicheres Zeichen der Länge; häufig fehlt es, wo man es erwarten sollte; andererseits wird es zuweilen da gebraucht, wo es nicht berechtigt ist.

Eine Längebezeichnung schließt die andere nicht aus.

Im Folgenden seien einige Belege angeführt; das Nähere vgl. unter den einzelnen Vokalen.

I. Doppelschreibung.

Sie findet sich nur vereinzelt bei auslautendem *e* wie in degree, gree, citee, jolitee, novaltee und inlautend in feest, ferner bei *ī* in Wörtern wie gyiss sb., paradyis sb., dewyiss

1) Über unorganisches *i*, *y* als Längebezeichnung vgl. Morsbach, Me. Gr. S. 190 ff.; ferner Murray D. S. C. S. S. 51 und Heuser, Anglia 19, 409 ff.

sb., pryiss sb., arryif vb., despyiss vb.[1]) Das *i* kann aber auch als ein unorganisches angesehen werden.

II. Diphthongische Schreibung.

Längebezeichnung durch unorganisches *i*, bezw. *y* findet sich bei allen Vokalen, besonders bei *ā* und *ē*, auch *ō*, seltener bei *ī* und *ū*. In den flektierten Formen findet sich diphthongische Schreibung in der Regel nicht.

Afz. *ā*: declair, prepair, eschaipe, saif (= save), raif vb. (= rave), enbrais vb. (= embrace), saif, caif sb. (= cave), plait (= plate) mail *a.* (= male), estait, squaire, laike (= lake) sb., taist sb. (= taste), chaist *a.* (= chaste), chais (= chase) sb., graice (= grace), pais sb. (= pace), caige, aige, raige, haist, cais ob. (= case).

Außer *ai* findet sich *ea* in recleame vb., heast, speace, pleace, chace, haestely, debeat, pleage sb.

Afz. *ē* ist *ei* spreit, preif vb. < afz. pruef, appeir, cheif, greive, breif,[2]) inteir *a* < entier; cheir sb. < afz. chere, cleir *a*, freir sb. < frere, peis sb. feir *a* < fier, compeir sb., spheir, perseveir vb., seveir *a*, reveil vb., simeir *a*, beist sb., feist, ceis vb. < cesser, preise sb. < presse, appeil vb., deceiss vb. < deces., proceid, remeid sb., secreit a., repeit vb., feirce a

---

1) Die Schott. Urk. haben nur einmal *aa*; Caxton ist es noch geläufig. Barclay schreibt es selten. Die Londoner Urkunden haben raausoning, caas. Auch Tottel gebraucht es noch.

ee für *ē* findet sich bei Coverdale, in den Schott. Urk. und vereinzelt bei Tottel.

oo für *ō* findet sich noch oft bei Caxton, J. Knox, Tindale, vereinzelt bei Coverdale. Tottel dagegen kennt es nicht mehr. Bei Capgrave ist Doppelschreibung häufig, dagegen diphthongische selten.

2) Die Schottischen Legenden verwenden unorganisches *i* als Längebezeichnung noch selten. Barbour's Bruce gebraucht es häufig bei *ā* und *ē*, vereinzelt auch bei *ō*. Die Schottischen Urkunden verwenden es häufig bei *ē*, selten bei *ā* und *ō*. Die Paston Letters schreiben gelegentlich *ei*, *ey* für *ē*.

(= fierce), compleit, profeit, preich vb., weir sb. < A. F. werre, peirl sb. (= pearl), peiple sb.

Es steht *ea* für *ē* findet sich in cleare, appeare vb., seage sb. = siege, feast sb., beast, prease sb., cease vb., release vb., reveale, preache, decease vb., wear sb. = war, rehearce vb.

ie für *ē*: chief sb., relief vb., grieve, siege, liel a. < A.F. leel.[1])

ai für *ē*: compair sb. (= compeer).

Von diesen diphthongischen Schreibungen stehen *ea* und *ei* sowohl für offenes, als auch geschlossenes *ē*; doch wird *ei* zumeist für den geschlossenen Laut verwandt.

Agn. *eo* (für afz. *ue*) findet sich 2 mal in people.

Afz. *ī* wird *-yi-* geschrieben. Siehe die oben angeführten Beispiele.

Für afz. *ō* findet sich *oi* in: purpois, clois, incloiss, repois, suppois, devoit a.,[2]) coyte sb. (= coat), cloik (= cloak), roiss sb. (= rose), noit sb. (= note), coist sb. (= coast), oist sb. (= host), coird, sb. imploir vb.

Es wird durch *oa* dargestellt in: coast sb., aproach, broach.[3])

oi und *oa* stehen für (afz.) *o̤*.

Geschlossenes *o̤* ist *ui* in fuill sb. < AF. fo̤l, duill sb. puir a. (= poor)., neben peur a.[4])

Nach *u* findet sich kein unorganisches *i*, *y*.[5])

---

1) Caxton schreibt *ea* in roman. Wörtern häufig, dagegen nur einmal in einem Wort german. Herkunft. Barclay verwendet es häufig.

2) *oy* (*oi*) begegnet bei Thomas of Erceldoune (vgl. Brandl 61); die Schottischen Urkunden haben es vereinzelt. Caxton kennt es nicht.

3) Caxton kennt *oa* nicht; es ist erst bei Tyndale in der Aufnahme begriffen; Coverdale verwendet es schon häufiger, regelmäßig findet es sich bei Tottel. Vgl. Hölper S. 9.

4) *ui* für *o̤* noch nicht in den Schott. Urkunden; zuerst in W. Wallace im 15. Jh.

5) Die Schottischen Urkunden kennen noch *u* kein unorganisches *i*.

Afz. *ū* wird im Auslaut *ow* geschrieben: vow sb., a vow vb., allow, mow sb. < AF. moue.[1]) Desgleichen im Inlaut vor Vokal: dowager, coward, bowell sb., towell sb.

Im Inlaut vor Konsonant wechselt *ow* mit *ou*: dowt sb., powder, rowt, crowne sb., towr sb., defowll vb., gowl sb. < A.F. goule, flowr sb., stout a., rout, croune sb., goune sb., renoun, flour sb., hour sb., spous sb., soun sb. = sound, abound, confound, redound vb., rebound vb., round a., founder vb., abound counter sb., bountie sb., surmount, pronounce.

Doch ist *ou* nicht immer ein verläßliches Längezeichen, wie z. B. in courage, iournye sb., sudgeourne vb.

Fz. *ū* findet sich in der Schreibung *ui* in muill sb., refuise, excuise, cuir sb., induir vb., obscuir vb., rebuik vb., duik sb., suir a.

Es wird *oi* geschrieben in *ois* sb. = *use*, oiss sb.

Im Auslaut begegnet es als *ew*: vertewe sb., retinew, argew vb., salew vb. rew < rue.

Schreibung mit 2 Vokalzeichen ist ein ziemlich zuverlässiges Zeichen für Länge.

III. End-*e*.

Am häufigsten wird Länge des Vokals durch Schreibung in offener Silbe bezeichnet, indem stummes *e* angefügt wird, z. b. cace sb. < cas, plate, pace sb., estate; vale, fate sb., breve, frere, clere, sese vb. (= cease), preche vb., requere vb., sprete sb., devise sb., pryce sb., stryfe, desyre sb., dispyte sb., delyte, repose sb., purpose, oste sb., tone sb., devote, close a. fule sb. < A.F. fol, pure a. (= poor), dule sb. < A.F. doel frute sb. = fruit, duke sb., sure a.

Nach mehrfacher Konsonanz ist Setzung des End-*e* ganz willkürlich.

---

1) Caxton schreibt in germ. Wörtern meist *ow*, in fz. dagegen *ou*. Doch wechselt in unsern Texten *ou* für *ū* mit *o* und *u*: renunce, buntie vb.

2) Vergleiche das Nähere unter dem Kapitel End-*e*. In der Regel steht End-*e* nicht nach Länge, wenn dieselbe schon durch diphthongische Schreibung ausgedrückt ist. Vgl. Ackermann S. 15 ff.

Das End-*e* ist in vielen Fällen kein sicheres Zeichen für Länge des Vokals; oft fehlt es, wo man es erwarten sollte z. B. in declar vb., eschap vb., purchas vb., les sb < A.F. laz, plat sb. = plate. ess sb. < = ace, ferss (= fierce), ces. vb. (= cease), remed, dispyss vb., empir sb., delyt, devyd vb., desir sb., divin, cost sb. (= coast), not sb. (= note), rob sb. (= robe), ost sb. (= host) cur sb. (= cure), reput.

Andererseits wird es ohne Grund kurzen Akzentsilben angehängt. Vgl. darüber End-*e*.

Zuweilen wird die Länge auf zweifache Weise ausgedrückt wie in graice sb., caise sb., choyse sb., apaice, a, squaire, estaite sb., plaite sb., declaire vb., feate sb., cleare a., appeare vb., oiste sb. (= host), pruife vb., repruife vb., duile sb. < A.F. doel, dul, peure a. (= poor, cuire sb. (= cure).

Zur Bezeichnung der Kürze tritt Verdoppelung des Konsonanten ein; doch wird auch hier nicht konsequent verfahren. Vgl. unter Konsonantismus. Bedeutungslos ist Gemination bei *b*, *f* und *s*. Vgl. Schreibungen wie reveill, appeill, leill a, saiff = save, releiff sb., dispyss vb., ross (= rose), prevuill vb., vuill sb. (= vale), rewll sb. (= rule), pross sb., wyiss sb., cloiss a.

Wie die Ausführungen zeigen, ist in vielen Fällen die Schreibung kein sicheres Kriterium zur Bestimmung der Quantität der Vokale. Es empfiehlt sich daher zu diesem Zwecke auch die Reime heranzuziehen.

B. Qualität der Vokale.

a.

§ 1. Afz. *a* in offener Silbe und vor einfacher auslautender Konsonanz.

I. Schreibung.

Afz. *a* in offener Silbe (vor einfacher silbenanlautender Konsonanz) ist *ai* in: devaill. vb. < A.F. devaler Do. I 9, 7.

IV 169, 5. — plaite sb. < A.F. plate Cl. II 43. Dunb. 58, 31. — plait sb. = plate Dunb. 17, 152. Cl. IV. 879. — declair vb. Cl. III 441. I 105. I 615. — declaire vb. Cl. IV 2273. Dunb. 99, 7. 59, 6. 39, 3. Lynd. M. 1317. M. 979. II. 229. — prepair vb. Lynd. M. 6284. M. 6064. M. 2885. M. 368. — paill a. < A.F. pale Do. IV 109, 17. III 248, 31. Cl. I 1480. Dunb. 16, 11. I 92. — pail a. Lynd. M. 156. — proclaim vb. Dunb. 13, 67. — raif vb. < A.F. raver, Nebenform von rêver, vgl. Godefroy. Dunb. 35, 93. Dunb. 28, 79. 86, 60. Do. II 211, 31. III 254, 20. — caif sb. = cave Do. III 15, 15. — conclaif sb < conclave Dunb. 85, 17. — maill a < A.F. masle, male Lynd. M. 1402. chaip vb. < A.F. eschaper Dunb. 12, 76. 6,55. Lynd. H. 1290 escaipe vb. Cl. IV 100. — eschaip vb. Do. III 251, 19. Lynd. M. 4774. — eschaipe vb. Do. IV 183, 25. — faime sb. = fame Lynd. M. 322. — faid vb. < A.F. fader Do. II 127, 13. I 35, 8. Lynd. M. 2846. Dunb. 77, 36. — degraid vb. < A.F. degrader Lynd. S. 1765. Dunb. 28, 493. — (chaiplet sb. < A.F. chapelet Do. I 24, 10) mit *ea*: recleame vb. Cl. IV 2696.

a in offener Silbe (vor silbenanlautender Konsonanz) ist *a* in: fame sb. Cl. II 453. — madame sb. Cl. II 449. Lynd. D. 617. D. 849. M. 4664. — dame sb. Lynd H. 233. Dunb. 92, 160. 92, 90. dam sb. Do. III 251, 30. IV 109, 2. III 241, 8. plat sb. < A.F. plate Do. III 159, 17. III 347, 22. — plate sb. Do. II 147, 44. — cave sb. Do. II 157, 29. III 16, 1. Do. II 124, 7. — declare vb. Do. II 154, 2. II 80, 7. Lynd. M. 1641. M. 5324. M. 1274. D. 727. D. 809. C. 123. — rare a Cl II 1129. — eschape vb. Do. 242, 27. III 250, 6. Lynd. T. of P. 1051. — schape vb. Dunb. 92, 7. — scape vb. Dunb. 6, 358 (escape vb.) — fame sb. Dunb. 47, 16. 13, 5. 79, 51. 78, 95. Lynd. H. 849. Sq. M. 7. Do. II 145, 26. IV. 86, 113. — fade vb. Dunb. 6, 171. 95, 4. — proclame vb. Do. I 38, 3. Lynd. M. 103. Dunb. 16, 24. 59, 14. — clame vb. Dunb. 33, 25. 27, 33. 55, 3. Cl. I 100. Do. III 255, 26. — blame vb. Dunb. 97, 5. Lynd. M. 3826. M. 6220. — declare vb. Lynd. M. 55. M. 40. — pale a Dunb. 6, 432.

a vor einfacher wortauslautender Konsonanz wird *ai* geschrieben in stait sb. < A.F. estat Dunb. 35, 32; 92, 351. 53, 37. 67, 28. Cl. II 249. Lynd. S. 1089. M. 379. M. 987. Do. II 138, 1. — estait sb. Cl. II 925. V 2573. Do. I 10, 28. II 149, 1. II 139, 29. IV 68, 13. Dunb. 76, 19. 91, 2. 70, 18. Lynd S. 4249. Lynd. Cl. Magd. 95. Tr. 54. — debuit sb. Cl. III 321. Dunb. 70, 20. 13, 10. 101, 11. 102, 8. Lynd. M. 378. M. 5229. S. 3748. — debuik vb. Dunb. 26, 82. 58, 32. 67, 27. 86, 135. — vaill sb. < A.F. val Lynd. M. 4980. Tr. 57. Dunb. 91, 7. vail sb. Lynd. M. 1103. (pais sb. < A.F. pas = pace Do. IV 194, 3. I 19, 10. III 245, 15). — mait sb. < A.F. mat Do. II 138, 1. — chekmait < A.F. eschec mat Do. I 37, 20. — fait sb. < A.F. fat = fate Dv. II 101, 5. I 24, 24. Lynd. M. 2653. — cais sb. < A.F. cas = case Lynd. M. 2530. Do. II 265, 30. II 34, 16. III 187, 31. — cais sb. Dunb. 28, 83. Do. I 102, 1. — debaitment < A.F. debatement Do. I 64, 22. — abaitement sb. < A.F. abatement Cl. II 1602. — prelait sb. < F. prélat Dunb. 37, 48. 67, 6. Cl. IV 2413. — als *ea*: feate sb. = fate Cl I. 953. debeat sb. Lynd. S. 1997. — als *ei*: preleit sb. Dunb. 102, 9 < F. prélat.

a vor einfacher wortauslautender Konsonanz wird *a* geschrieben in: vale sb. < A.F. val Do. I 35, 28. Lynd. M. 194. Dunb. 102, 25. — fate sb. Do. IV 180, 25. III 184, 73. — state sb. Cl. V 1690. — estate sb. Do. III 51, 1. — cace sb. < A.F. cas = case Dunb. 2, 68. 41, 31. 2, 7. 65, 61. Do. I 27, 18. II 166, 22. IV. 43, 9. III 40, 15. Cl. 1240. — percace adv. Dunb. 9, 52. — prelat sb. Dunb. 37, 50. Ersatz des *a* durch *o* findet sich in prelot < F. prélat Dunb. 6, 307. 54, 50.

Afz. *a* vor ursprünglich geminiertem *rr* ist *a*: square a < A.F. esquare Lynd. M. 2432. Cl. I 963.

Es wird *ai* (*ay*) geschrieben in: squaire a. Cl. II 921. — squair a. Dunb. 17, 11. 29, 44. Do. I 22, 19. II 232, 8. IV 9, 12. — squayr a Do. III 165, 2.

Es reimt mit A.E. = Msch. *ā*: squaire a: rare vb. (= roar) Cl. II 1128. — squaire a: hair a < A.E. hár. Dunb. 17, 111.

Es reimt M.E. *ā* < A.E. *ă*, *æ*: squair a: fair vb. < faran Do. II 232, 8. — square a: bare a Lynd. M. 2432.

Es reimt mit Me. *ē*: squair a: hair sb. Dunb. 29, 44. Cl. I 964. — squair a: heir adv. (= here) Do. II 232, 7.

II. Reime.

Afz. *a* in offener Silbe und vor einfacher wortauslautender Konsonanz reimt mit M.E. *ā* = A.E. *á*: stait sb. : wat vb. Dunb. 92, 351. — saif vb. : laif sb. < A.E. láf Lynd. H. 43. — paill a : daill sb. < A.E. gedál Do. IV 109, 17. — translait vb. : wait vb. (< wát) Lynd. M. 623. — dame sb. : hame sb. Dunb. 92, 160. Lynd. H. 849. — declair vb. : sair a < A.E. sár Do. I 55, 1. mair (= more) Dunb. 99, 7. Do. II 238, 14. forthermair Lynd. M. 1257. — declar vb. : mare (= more) Lynd. D. 729. declare vb. : sare (< sár) a. Lynd. C. 123. euermar adv. Do. II 80, 7. estait sb. : hait a. Do. I 115, 5. estait sb. wait vb. < wát Do. I 33, 8 Cl. 226 inuaid vb. braid a < brád. Lynd. Tr. 235. — madame sb. : hame sb. Lynd. D. 617. — save vb. : lave sb. < láf. Cl. IV. 1912. — fame sb. : hame Do. IV 86, 13. — delicate a : wayt vb. < wát Do. IV 32, 26. — desolate a : hait a (= hot) Do. IV 145. 15. desolait a : bait sb. (= boat) Do. II 212, 11. — cave sb. : lave sb. Do. III 26, 1. — prelait sb. : estait : wait vb. Do. I 10, 24. — vary vb. : sary a. Dunb. 60, 5. 78, 36. — laik sb. (= lake) : perbraik vb. Do. III 36, 12. — slaif sb. (= slave) : laif sb. Lynd. C. 156.

Es reimt mit M.E. *ā* < A.E. *ă*, *æ*, *ea*, A.N. *a* in offener Silbe: saiff vb. : knaiff sb. < A.E. cnafa, Dunb. 32, 43 — saiff vb. have vb. Dunb. 53, 98 : haif vb. Dunb. 35, 90, 80, 25. — scale vb. : nychtingaille sb. Dunb. 84, 28. — fame sb. : name Lynd. M. 322. declairit : spairit Cl. IV 2542. — declair vb. : spair vb. < sparian Lynd. S. 266. M. 1317 : fair vb. < faran. Lynd. M. 979 : bair a. Lynd. D. 809. declare : fare vb. Lynd. M. 5324. — eschapyt vb. < A.F. eschaper : gapyt prt. < A.N. gapa Do. IV 75, 13. — eschaip vb. : knaip <

cnapa. Do. III 251, 19. eschap vb. : schaip vb. < A.E. sceopan Do. III 250, 6. — eschaipe vb. : scraipe < A.N. skrapa Do.I V 183, 25. — saifit prt. : craifit prt. < A.E. crafian Lxnd. H. 1536. — raif vb. : knaif sb. Dunb. 28, 49. — saue vb. : graue vb. < A.E. grafan Lynd. H. 1295 : haue vb. Dunb. 93, 304. Dunb. 43, 18. Cl. 196. 1040. 482. faime sb. : name sb. Lynd. M. 332. Cl. III 62. 1484. — defame sb. : schame sb. Dunb. 28, 478; fame sb. : schame sb. Do. II 24, 16. Lynd. M. 984. — dame sb. : schame sb. Dunb. 92, 90. — madame sb. : schame sb. Lynd. M. 4664. — faid vb. : maid (= made) Do. II 127, 3. — cave sb. : have vb. Do. II 124, 7. — valis pl. : nychtingalis. Lynd. M. 194. — laik sb. (= lake) : saik sb. < sacu. Lynd. H. 1079. — gambatis pl. (= gambol) : gatis pl. Do. IV 215, 9. — raif vb. (= rave) : gaif vb. Dunb. 78, 15 : craif vb. Do. III 254, 20. — stait sb. : lait a (= late) Lynd. S. 1089. Dunb. 35, 32. Cl. II 250. — debait sb. : lait a Dunb. 67, 26. estaite sb. : laite a. Do. II 139, 29. Do. III 278, 18. — estait sb. : lait a. Cl. II 1220 : gaite sb. Cl. IV. 2576 (declair vb. : bair a. Lynd. D. 809). — saue vb. : gave ptr. Cl. III 356. — estaits pl. : maits pl. < Me. mate Lynd. S. 4249. — jape vb. : aipe sb. Cl. IV 254. — fate sb. : gate sb. Do. III 184, 23. — desolait a : debait sb. : lait a. Do. I 40, 4.

Anzumerken ist der Reim plat sb. < A.F. plate : sat pt. (A.E. sæt) Do. III 347, 29.

Ferner sind hier aufzuführen die Reime mit A.E. = M.E. wamb: fame sb. : wame sb. (< wámb.) Do. II 145, 12 und mit A.E. = M.E. dam sb. : lam (= lamb) Do. III 251, 30. dam sb. (= dame) : lam sb. (= lamb) Do. IV 109, 2. dame sb. : lame sb. (= lamb) Lynd. H. 233. dammys pl. : lammys pl. Do. III 15, 5.

Es reimt mit Me. ę: prepair vb. : thare adv. Lynd. M. 6065. declair vb. : thair adv. Lynd. H. 229. Cl. IV 892. IV 1686. — declare vb. : ware (= were) Do. II 154, 2. — paill a : daill sb. (M.E. dęl) Do. IV 109, 17. — debait sb. : sait sb. (M.E. sęte) Lynd. M. 5229. — faid vb. ; haid sb.

(M.E. hēd) Lynd. M. 2846. — debait sb. : meat sb. Lynd. S. 3748. S. 1997. — declaire vb. : huntere sb. Lynd. M. 1641. — estait sb. : meit sb. Do. I 33, 8.

Es reimt mit afz. *ē*: declayr vb. : comper sb. Do. III 207, 9. — declair vb. : mater sb. Lynd. S. 2962. — faid vb. : remeid sb. Lynd. M. 2846. — blame vb. : Jerusalem Lynd. M. 3826.

Es reimt Me. *ai* : (*ei*): declair vb. : fair a Dunb. 59, 6. 31, 10. Cl. V 722. 1746. — skalis pl. : nalis pl. (= nail) Dv. IV 68, 21. — compair vb. : fair a. Dunb. 14, 31. — evaid vb. : laid pp. Cl. III 2094. — debait sb. : mayt (= maiden) Do. IV 4, 1. — faid pp. : said pp. Dv. I 35, 8. — paile a : haile sb. (A.N. heill) Dunb. 27, 2.

III. Bemerkungen.

Nach Pauls Grd. ²I 1036 fand in der zweiten Hälfte des 15. Jh. die Erhöhung des *ā* statt. Vgl. Luick, Anglia 14, 269.

Dieses me. *ā* ist über *ę*, *ę̄* im Südengl. zu *ēi* bezw. *ęi* geworden. Die Grammatikerzeugnisse setzen die Erhöhung des *ā* ins 16. Jh. Den ersten Hinweis darauf, daß *ā* nicht mehr als reines *ā* empfunden wurde, finden wir im Lambethfragment von 1528. Vgl. Ellis III. Du Guez 1532 und französische Phonetiker aus den Jahren 1595 bezw. 1625 wollen in *ā* den *e*-Laut, wie er in fz. estre gesprochen wurde, hören. Vgl. Luick, Anglia 14, 268. Eine Grammatik aus dem Jahre 1580 setzte zum erstenmal *ā* = *e* an (Horn); in sefe, perchest, orenge. Palsgrave (1530) kennt neben der guten (konservativen) Aussprache *ā* eine nach seiner Ansicht vulgäre *æ*.[1]) Luick, Anglia 14, 268 und Unters. § 274 folgert

1) Gill nimmt für spät me. *a* in Wörtern wie late, take noch den Laut [*ā*[an Doch deuten Schreibungen mit *ai*, *ay* wie prepayred, fairewell, aige bei Ascham auf Erhöhung des *ā* hin. G. Mason, Grammaire anglaise 1622 gibt *ā* in late, make durch *ai* wieder, womit er den *ę*-Laut bezeichnen will.

aus den widersprechenden Angaben der Grammatiker, daß der Lautwandel des *ā* in den verschiedenen Dialekten zu verschiedenen Zeiten stattgefunden habe; nach ihm hat *ā* im Norden um die Mitte des 16. Jh. bereits die *ę*-Stufe erreicht, dagegen war im Süden und Osten diese Stufe erst im ersten Viertel des 17. Jh. erreicht, im Mittellande dagegen noch später. Vgl. das Schema zur Entwickelung von me. *ā* in Horn, Ne. Gr. S. 79, und Luick, Tabelle in seinen Unters. Seite 203 und Sweet H. E. S. §§ 774, 779, 809.

Mittelengl. *ă* geben die frühneuengl. Phonetiker mit *a*, daneben auch mit *æ* wieder. Die Grammatiker des 16. Jh. und einige aus dem Beginn des 17. Jh. sehen bei *ā* und *ă* nur einen quantitativen Unterschied; erst gegen Ende des 17. Jh. geben Cooper und Miège den Wandel des *a* > *e* an. Die Schreibung bleibt jedoch *a*, vereinzelt findet sich daneben *e* geschrieben.

Im besonderen vgl. über die Entwicklung der kurzen Vokale des Altenglischen in offener Silbe die Arbeit von Luick, Archiv 102. Danach begann die Dehnung im Nordhumbrischen schon in der zweiten Hälfte des 10. Jh., und war nach den Untersuchungen von Curtis in den schottischen Dialekten in der zweiten Hälfte des 13. Jh. vollzogen. Es fiel somit A. E. *ă* in offener Silbe mit A. E. *ā* im Schottischen schon früh zusammen, da bei A. E. *ā* im Schottischen nicht der englische Lautwandel zu *ǫ* eintrat.[1]) Afz. *a* in offener Silbe und vor einfacher auslautender Konsonanz wurde ins Me. als gedehntes *a* hinübergenommen[2]) und dann genau so wie dieses in gemeinenglischen Wörtern behandelt. Auf langen Vokal deuten die überaus häufigen diphthongischen

---

1) Luick, Unters. § 258. Smith (1568) gibt als die schottische Aussprache nur bone und stone [baan, bean] bezw. [staan, stean] an.

2) Ten Brink, Chaucer § 69, *ā* in debaat, estaat, maat, curaat, consecraat, annunciat. Die Paston letters schreiben caas, jaape. Vgl. Neumann S. 17.

Schreibungen mit *ai*,[1]) daneben begegnen vereinzelt Schreibungen mit *ea* und *ei* usw. In vielen Fällen wird die Länge angedeutet durch End-*e*, das in der Regel nicht gesetzt wird, wenn ein Diphthong geschrieben wird, doch sind die Schreiber hier nicht immer konsequent verfahren. Auf Länge deuten ferner die Reime mit Me. langem Vokal, bezw. mit Diphthong *ai*. Was die Qualität des Msch. *ā* betrifft, sind vor allem neben den häufigen Schreibungen mit *ai*, besonders vereinzelte Schreibungen mit *ea* und *ei* charakteristisch. Sie zeigen, daß der Lautwert nicht mehr reines [*ā*], sondern palatalisiertes *a* gewesen sein muß, das wohl schon die Stufe [*ę*] erreicht hatte, zumal ursprüngliches offenes *ē*, wie die *e*-Liste zeigt, in vielen Fällen in unsern Texten *ea*[2]) geschrieben wird. Dies wird ferner bestätigt durch die Reime mit Me. *ē* (*ę̄* und *ę̆*) und durch Reime mit Me. *ai*, das zum Monophthongen *æ*[3]) bezw. *ę* geworden war. Vgl. darüber die Liste mit *ai*. Vgl. Viëtor, Shakespeare Phonol. S. 49. wo Me. *ā* mit *æ* transskribiert wird. Im einzelnen ist zu *ā* noch folgendes zu bemerken: clame vb. und seine Komposita können sowohl auf die endungsbetonten Formen mit *a* als auch auf die stammbetonten Formen mit *ai* zurückgehen, in letzterem Falle ist claime anzusetzen.

Zu *ā* in offener Silbe tritt auch afz. esquarre, dessen *a* infolge der Vereinfachung des geminierten *r* in den Silbenauslaut tritt.

Quantitativ ungenau sind die Reime von plat : sb : sat und dam : lam (= lamb), da in plat wie dam (= dame), wie

1) Über die schottische Schreibung *ai* für *ā* vgl. die Ausführungen in Morsbach, Me. Gr. § 136 Anm. 3 und Heuser, Anglia 17, 91 ff und Anglia 19, 409 gegen Morsbach. Ferner Murray D. S. C. S.

2) Sprotte 38. J. Knox schreibt chekmeat. Sopp Anglia 12, 281. Tyndale schreibt zuweilen *ay* und *ea* für *ā*, sowie *a* für *ai*, was auf den *ę̄*-Laut hindeutet.

3) Sander V Reime von *ā* : *ę̄* : *ę̆* und *ĕ* sind schon im 15. Jh. belegt und weisen auf den Lautwandel *a* = *ę̄* hin. Bauermeister S. 74 findet bei Spenser Me. *ā* gereimt mit *ē* in germ. und rom. Wörtern.

die Schreibungen plait, plaite und plate, sowie dame, madame zeigen, Länge vorliegt. Außerdem lautet dame im Nsch. [*dēm, dām*].[1])

Verdumpfung des *a* findet sich zweimal in prelot für prelat, daneben steht aber prelait bezw. preleit und prelat. Es dürfte sich hier um eine Nebenform handeln.

Die Herkuuft des Wortes jape vb.. to beguile, befool, mock is dunkel. Vielleicht liegt eine Kontamination von afz. japer mit A. F. gaber vor. Vgl. N. E. D.

In den Nsch. Dialekten ist afz. *ā* im allg. im Schottischen heute *ē*, im Norden *ę̄* und im Süden (Di. 33) *i'*. Vgl. Ellis V und Wright E. D. Gr.

§ 2. Afz. *a* vor *st.*

I. Schreibung.

Bleibt *a* in haste sb. Dunl. 92, 134. — hastilie adv. Cl. I 119, II 449.

Es ist *ai* in haist sb. haste Dunb. 47, 33; 67, 34; 80, 46. — Lynd. S. 3388, H. 1081, H. 1061, S. 1377, S. 1322, H. 708, H. 361, H. 1061. — Do. I 95, 8. II 95, 28. III 28, 1. III 36, 3. IV 44, 5. IV 75, 9. — Cl I 1364. III 1075. — haistie a. Dunb. 64, 2. — haistilie adv. Cl. I 779. — taist sl. Lynd. M. 275, M. 6157. — Do. II 64, 11. — taist vb. Lynd M. 1112. Dunb. 4, 82. — waist a < Agn. wast-waste Do. II 95, 28. I 94, 17. I 8, 15. III 1019. Do. 163, 16. waistour sb. Dunb. 67, 17. waist rl. < Agn. waster Dunb. 17, 179. 6, 90. — chaist a chaste Do. IV. 44, 5. Cl IV 1199. Dunb. 6, 293. — chaistytie sl. Lynd. M 4587. — chaistitie Lynd. M 4876 Dunb. 6, 208 wird *e* geschrieban in hestely a. Dunb. 75, 6. 52, 59. chest a Dunb. 100, 16. 17, 76. Es erscheint als *ea* in heast sb. Cl. II 230. II 1404. III 676 als *ae* in haestely adv. Do. 218. 22.

1) Hölper S. 10 gibt für Tottel in dam sb = kurzes a an.

II. Reime.

a vor *st* reimt mit fz. *a* der Participien von Verben auf -acer: haist sb. : braist pp. embraced Lynd. H. 1083. — waist a : forchaist (= overchased Do. I 94, 17. — haist sb. : chaist pp. Do. III 36, 3. 297, 16.

Es reimt mit Me. *ā*: haist sb. : past : last Lynd. H. 708. 582. 1388. — past prt. : fast a Cl III 2084. — past : blast sb. Cl. IV. 762 : agast Dunb. 39, 17. — past : last Do I 98, 10 : cast Do. IV 109. 13. — waist a : ayast : upcast Do. I 8, 15 : cast Do. V 163, 16. — past : fast : last : agast Do. I 78, 7. — past : blast : kast Do. I 4,14.

Es reimt mit M. E. *ā*: chaist a : gaist sb. (= glost) Dunb. 4, 30. Do. III 99, 3. — haist sb. : almeist Lynd. S. 1322. Dv. III 101, 9 : maist (= most) Dunb. 80, 46. Cl. I 1364.

Mit Me. *e*: haist sb. : best a. Lynd. H. 361.

Mit fz: *e* : haist : requeist sb. Lynd. S. 3388 haist sb. : opprest Lynd. H. 1061.

III. Bemerkungen.

Chaucer hatte nach Ten Brink § 80 vor *st* schwebendes *a*.[1]) Behrens in Pauls Grd. [2]I 969 sieht *ā* in Wörtern wie chaste, haste, paste, taste und waste.[2])

In unseren Denkmälern ist sicherlich Länge anzunehmen. Es erhellt dies einmal aus der Schreibung; nur vereinzelt findet sich *a* durch einfachen Vokal *a*, bezw. *e* ausgedrückt; dagegen findet sich in der überwiegenden Mehrheit diphthongische Schreibung mit *ai* bezw. *ea* und *ae*. Ferner lassen die Reime mit Me. langem Vokale auf Länge schließen, wenngleich sich auch eine Reihe von Reimen auf Me. kurzen Vokal findet. Es ist dies namentlich der Fall bei dem Particip Praet., bei dem nicht langer Vokal vorliegt.[3])

1) Sturmfels, Anglia 8, 215 nimmt ebenfalls schwebendes *a* vor *st* an.

2) Die Paston Letters schreiben toaste.

3) Doch nimmt Ten Brink für Chauer auch in past schwebendes *a* an. Über -aste, -ace in Shakesp., vgl. Viëter, Shakesp. Phonol. S. 55.

Für die Qualität sind charakteristisch einmal die Schreibungen mit *e* wie hestely, chest, sowie mit *ea* wie heast und *ae* in haestely; dann auch die Reime mit Me. bezw. fz. *e*. Sie deuten für *ā* den Lautwert [ę] an. Nach Morsbach Me. Gr. S. 119 hat die Erhöhung des *a* vor *s*-Leuten bezw. vor *st* und *ss* zum Teil bedeutend früher begonnen als sonst. Morsbach bezeichnet den Wandel von *a* > *e* als eine Art von *s*-Umlaut.

§ 3. Afz. *a* in -ace (az).

I. Schreibung.

Wird *a* geschrieben in: solace sb. Lynd. S. 929. S. 159. S. 1842. S. 817. S. 263. Do. III 187, 16. Cl. IV 1168. Dunb. 27, 6. 76, 13. — space sb. Dunb. 71, 28. 75, 3. 74,, 27. Cl. I 1531. II 1103. I 371. Cl. IV 2785. IV 387. Do. III 21, 28. — place sb. Dunb. 71, 30. 75, 4. 79, 63. 2, 12. Cl. I 1365. V 2509. Do. II 227, 19. IV 213, 25. II 247, 26. Lynd. H. 863. H 114. S. 1932. S. 2827. — grace sb. Cl. I 1529. IV 2381. Lynd. M. 3076. M. 3963. M. 3076. M. 5415. T. 908. — lace vb. < A.F. lacier Cl. II 1101. — lace sb. < A.F. laz Do. II 60, 7. IV 53, 29. — unlace vb. Cl. II 1385. — mace sb. < A.F. mace Do. IV 1, 16. II 227, 21. Cl. IV 2486. II 248, 23. — chace sb. Do. IV 1, 12. Dunb. 27, 15. — chase sb. Lynd. S. 1550. Dunb. 77, 9. — chace vb. Dunb. 46, 79. — imbrace vb. Cl. I 1367. III 2350. — brace vb. Dunb. 28, 552. Do. III 51, 24. — enbras vb. Do. IV 66, 19. II 60, 5. — enbrace vb. Do. IV 114, 2. III 195, 2. — embrace vb. Do. IV 4, 24. II 255, 16. — manas vb. = A.Gn. manacier, manasser Do. III 348, 25. — mannace vb. Dunb. 28, 4. — face sb. Dunb. 79, 61. 92, 5. 92, 87. 11, 43. 67, 72. 6, 26. Cl. I 753. III 2022. Do. III 337, 5. — purchass vb. < A.F. porchacier Dunb. 78, 82. — purchas vb. Cl. I 62. — purchace vb. Dunb. 98, 22. — trace vb. Do. II 259, 2.

Wird *ai* geschrieben in: enbrais vb. < A.F. enbracer Do. IV 180, 25. — braiss vb. = embrace Dunb. 75, 7. — imbraice vb. Cl. II 196. — purchais vb. < A.F. porchacier Lynd. S. 155.

— spais sb. = space. Do. III 340, 6. — faice sb. Cl. II 1387. Do. II 56, 19. II 55, 3. — mais sb. < A.F. mace Do. IV 213, 25. II 245, 14. — manais vb. < Agn. manacier Do. IV 143, 16. — chais vb. < A.F. chacier Do. IV 152, 7. chaise vb. Cl. V 82. — chayse sb. = chase Do. III 115, 7. — chaice sb. Do. II 259, 5. IV 91, 16. — chaise sb. Dunb. 91, 12. — chais sb. Do. IV 150, 6. IV 57, 9. Dunb. 88, 10. — araise vb. < A.F. aracier Do. III 115, 5. — araise vb. Do. I 8, 24. I 4, 22. — graice sb. = grace Do II 35, 5. — grais sb. Do. II 13, 26.

a in -ace (az) wird *ea* geschrieben in: speace sb. = space Cl I 751. — pleace sb. = place Lynd. M. 4851. — cheace sb. Lynd. S. 1847 < A.F. chace. T. of P. 1181.

Wird *e* geschrieben in: purchess vb. Dunb. 9, 57. 28, 548. 64, 36 Do. II 5, 7. — soles sb. < A.F. solaz Do. I 3, 16. IV 220, 14. — les sb. = lace < A.F. laz Do. IV 39, 21. II 256, 4. — grece les *a* Dunb. 28, 350.

In den Formen des Praeteritums und Part. Praet. findet sich *e* in chest pp. = chased Dunb. 28, 440. 103, 29. und *ai* in chaist = chased Do. III 297, 19. — braist pp. = embraced Lynd. H. 1083. — *ei*: cheist = chaçed Dunb. 32, 13.

II. Reime.

a in -ace reimt mit Me. *ā* in was und has in folgenden Fällen: faice sb. : was Do. II 56, 19 : hes (= has) Cl. II 1518. face sb. = was Dunb. 92, 5. — place : was Do. IV 152, 23. III 17, 25 : wes Lynd. H. 144 : hes (= has) Cl. II 114. — plase sb. : wase (= was) Lynd. M. 5599. — place sb. : has Do. II 239, 14. — space sb. : was Cl. II 1190. IV 2786. IV 792. — grace sb. : hes (= has) Cl. V. 1240. IV 2382. V 976. — les sb. (= lace) : hes Do. IV. 39, 22.

Es reimt mit fz. *a* vor auslautendem *s* bezw. *ss*: place sb.: Eneas Do. IV 222, 18. — grace: Thomas Dunb. 1798. — solace sb.: Pallas, Do. III 187, 16. — chais sb. (= chase): Asyllas Do. IV 57, 9. — place sb. : Horace: Bocchas Do. I 36, 12. — arras vb. : curass (= cuirass) Do. IV 122, 19.

Es reimt mit fz. *ai*. Siehe unter der *ai*-Liste.

Es reimt mit fz. *e*: place sb.: entres Lynd. S. 1932. — grace sb.: entrace sb. Lynd. Q. M. 104. cf. N.E.D. — soles sb. (= solace): distress. Do. IV 220, 14; soles sb.: maistres: express Do. I 3, 16. — pleace sb.: decease vb. Lynd. M 4861. — place: fortresse Lynd. H. 1111. : maistress Lynd. H. 863. — space sb.: priores Lynd. S. 3651. — place sb.: goddes Do. II 81, 11. II 102, 5.

Es reimt mit Me. *ai* embrais vb.: arais vb. Do. IV. 180, 25 (A.N. *ei*). — fais sb. (= face): uprais Do. III 301, 18. — spais sb. (= space): says 3. Pers. Do. III 340, 6. — manas vb.: plays pl. Do. III 348, 25.

Es reimt Me. *ā*: chaice sb.: sb. (= race) Do. II 259, 4. — chais vb.: rais sb. Do. IV 152, 7. — face sb.: rais sb. Do. III 337,5. — fais sb.: tays vb. (= takes) Do. II 98, 21. — chaice sb.: hais (hás) a = hoarse Do. II 259, 4. — chase sb.: clais (ȝ claþ) Lynd. S. 1550. — embras vb.: arrais (= arose) prt. Do. IV 66, 19. — placis pl.: gatis pl. Do. III 176, 6.

Es reimt mit Me. *ai*: manas vb.: plays pl. Do III 348, 25.

Es reimt mit Me. *e*: grais sb. (= grace: craftineis Do. II 13, 26. — purchass vb.: lergeness: bissiness Dunb. 78, 82. — solace sb.: wantonness Lynd. S. 817. — solace sb.: miriness Lynd. S. 929. S. 1842. — solace: gesse vb. M. Holl. gissen) Lynd. S. 159. — grace sb.: holiness Lynd. S. 28, 27.

III. Bemerkungen.

Nach Pauls Grd. ²I 966 liegt langes *ā* zu Grunde in den Wörtern auf -ace. Ten Brink § 69 sieht ebenfalls langes *ā* in Wörtern wie fāce, grāce, plāce, chāce. purchāce.

In unseren Texten schwankt die Schreibung zwischen einfachem Vokal *a* bzw. *e* einerseits und zwischen Diphthong *ai* und *ea* anderseits. Es wird darnach die Länge nicht deutlich zum Ausdruck gebracht. Hinsichtlich der Reime lassen zunächst nur die mit Me. *ā* und mit Diphthong *ai* auf Länge schließen, dagegen deuten auf Kürze die Reime mit

fz. bzw. Me. *e*. Zu den Reimen mit *a* in Eigennamen wie Eneas, Thomas, Asyllas vgl. Pauls Grd. ²I 966, wonach diesen Wörtern schwebendes *a* zu Grunde liegt. Was die Reime mit Me. was,[1]) bzw. has betrifft,[2]) so dürfte, wenn wir mit Curtis für was die Aussprache wę̄s annehmen, Länge vorliegen, dagegen ist das *a* in has kurz.[3]) Nach alle dem scheint die Quantität schwankend zu sein. Im Neuschottischen zeigen diese Wörter, soweit sie unter dem Hochton stehen nach Ellis und Wright Länge; daher sind wir trotz entgegen stehender Reime und Schreibung vielleicht doch berechtigt, lange Quantität für unsere Dichter anzunehmen.

Was den Lautwert des *a* betrifft, so zeigen einmal die diphthong. Schreibungen mit *ai*[4]) und besonders *ea* und *e*, sowie die Reime mit Me. *ai* bezw. afz. *ai* mit Me. bezw. Afz. *e* daß *ę̄* (bezw. *ę*) gesprochen wurde. Die Neuschottischen Mundarten geben den Laut mit *ē*, bezw. *eə*, *iə* wieder; vgl. Wright E.D.G. space, face, place.

§ 4. *a* vor ursprüngl. latein. geminiertem *ss*.

I. Schreibung.

Es wird *ai* geschrieben in: tais sb. < F. tasse Do. II 64, 13. — cays sb. < Agn. casse = a casse, box Do. IV 59, 17. cais sb. Do. IV 54, 15. — bais sb. < F. bas = bass Lynd. S. 316. — pais sb. < A.F. pas = pace Do. IV 194, 3. I 11, 3. Lynd. M. 1737. D. 646. Cl. II 580. Do. I 19, 10. III 245, 15. — apaice adv. = apace Cl. II 834.

ea: aleace interj. < ha las. Cl. I 472. I 922. — alleace interj. Cl. III 2024. IV 2645. III 1511. — beace sb. = bass Cl. IV 1380.

e: ess sb. = ace Dunb. 75, 27.

1) Dryden reimt 6 mal place : was, und einmal place: glass. Dierberger S. 18.

2) Curtis, Clariodus § 84 findet nur wĕs und wę̄s bezeugt vgl. Sander S. 25 und Gerken S. 3.

3) Sander 26 nimmt allerdings hăs an, daneben hes.

4) Die Cely-Papers schreiben purchese. vgl. Süßbier S. 24.

Bleibt *a* in pass vb. Cl. II 507. — pase vb. Cl. II 1461. III 1867. — bace sb. < bas = bass Dunb. 2, 19. — allace interj. < A.F. ha las! Do II 166, 22. II 215, 30. II 206, 20. Do. IV 11, 60. IV 194, 13. — ace sb. Do IV 22, 9.

a vor -sque in A.F. Pasque ist *ai*: Paice sb. = Pace, Easter Lynd. C.C. 103.

Es bleibt *a* in Pace Lynd. M 3966. M. 4120.

a vor *sk* in damask ist *ai*: damais sb. Lynd. M. 3771.

II. Reime.

a vor *s* < latein. *ss*.

Es reimt mit Fz. *a* in -ace, sowie mit *a* vor einfachem auslautendem *s*: beace sb. (= bass) : space Cl. IV. 1380 — bace sb. (= bass) : cace sb. < A.F. cas Dunb. 2, 19. — ess sb. (= ace) : space sb. Dunb. 75, 27. ace sb. : wangrace Do. IV 22, 9. — alleace, interj. < hé las! : face Cl. II 660. III 566. — allace : face sb. Do. IV 11, 16. : place Do. III. 18, 23. : cace sb. Do II 166, 22. — cace sb. < A.F. casse : space Cl. III 980. : place sb. Cl. II 1332. — cais sb. (= a box, case) : place sb. Do. II 254, 7. — apaice adr. < apace : space Cl. 834. — pace sb. : space sb. Do III 21, 28. pays sb. : place Do III 245, 13. — to pace : face Do. IV 81, 13. — tais sb. < tasse : faice sb. Do II 64, 13.

Mit lat. *a*: cais sb. (= a box) : Turcas Do. IV 59, 17.

Mit A.E. = M.E. *ā*: cais sb. (= a box) : rais (< rás) Do. IV 54, 25.

Mit A.F. *ai*: allace : place sb. Lynd. D. 860.

Mit Me. *a*: allace : has Do II 206, 26.

Mit Me. *ē*: pece sb. : flece sb. Do. IV 82. 23.

Das Verbum to pass < A.F. passer

reimt mit me. *ă*: pas vb : las (= girl) Lynd. C. 243. pasis 3. Pers. : lasis pl. Lynd. C. 240. — pas vb. : was Lynd M. 2730. : glas sb. : bras sb. Lynd. M. 6172. Do. III 8, 18. — pas sb. : brase < A.E. bræs sb. Lynd. M. 2084. : glas Do. I

98, 2. — pass vb. : as sb. < ashes Dunb. 72, 5. — passit pp. : was it Do. III 164, 12. — trespas vb. : ass vb. (= ask) Cl. I 528.

Reimt mit *a* vor auslautendem einfachen *s*: compas vb. cais sb. (= case) Do. III 187, 31. — compaice vb. : cais (= case) Do II 265, 30.

Reimt mit *a* in latein. Eigennamen. compas vb. : Eneas Do. II 267, 2. — pas vb. : Eneas Do. IV 116, 26. : Pallas Do. III 161, 17.

III. Bemerkungen.

Was zunächst die fz. Wörter tasse sb., casse = a case, box, bas = bass und pas = pace betrifft, so werden sie in der Mehrzahl mit *ai* geschrieben; sie reimen mit *a* in -ace, für welches *ā* angenommen wird, mit *a* in Eigennamen Turcas, das nach Pauls Grd. [2] I 965 schwebend ist und mit M.E. *ā* bezw. Me. *ē*. Es dürfte daher Länge angenommen werden, wenn dem gegenüber auch die Schreibung mit Doppel-*s* in ess = ace Schwierigkeiten macht.[1]) Der Lautwert dieser Wörter ist, wie die Schreibungen mit *ea* bezw. *e*, sowie die Reime besonders mit Me. *ā* und *ē* zeigen, ein [ę̄].

Zweifelhaft ist die Quantität in afz. ha las![2]) Es findet sich mit den Schreibungen *ea* und *a* und reimt mit *a* in face, mit *a* in has und mit afz. *ai* in peace. Diese Anzeichen deuten auf langes *ę* hin, und man ist geneigt, es mit den oben erwähnten Wörtern zusammen zu stellen.

Dagegen hat das *a* in dem Verbum pass und seinen Komposita jedenfalls nicht lange Quantität.[3]) Es wird nur mit

1) Vielleicht soll dadurch die stimmlose Aussprache angezeigt worden.

2) Hölper fasst den Reim face : alas bei Surrey als ein Fall von Länge zu Kürze auf.

3) Ten Brink, Chaucer § 69 gibt paas, trespaas. Anglia 8, 215 Sturmfels ist die Quantität in trespass zweifelhaft. Cooper (1685) spricht pass mit kurzen Vokal, aber past mit Länge. Ellis V E.E.P. gibt für Di. 33. pass vb. mit Kürze an. ad. 1 Gill hat für pass noch Kürze. Nach Franz S. 23 konnte *a* in pass seit dem 17. Jh. gedehnt werden. Vgl. Viëtor, Phon.[5] S. 106.

a geschrieben, nur einmal findet sich die Schreibung compaice vb. = compass. Es reimt in der Mehrheit der Fälle mit Me. *ā*; compass steht zweimal im Reim mit *a* in -ace und einmal mit *a* in Eneas; desgleichen findet sich zweimal der Reim pas vb.: Eneas, und pas : Pallas. Eine Dehnung scheint daher nicht vorzuliegen. Der Vocal war kurz oder schwebend; das Participium Perf. hatte, wie in der Liste *a* vor *st* gezeigt wurde, auch kurzen Vocal.

Den Wörtern mit langem *ā* wie tasse, casse, bas, schliessen sich an Pasque und damask, die ihr *qu* bezw. *k* dem s assimilierten und der Entwicklung des *a* vor *s* folgten. Der Laut des *a* ist in diesen Wörtern wohl auch [ę̄].

§ 5. *a* vor *dʒ* in -age.

I. Schreibung.

Wird *a* geschrieben: page sb. Do. IV 46, 18. Dunb. 6, 313. — rage sb. Dunb. 97, 7. 54, 36. 6, 386. 86. 10. 20, 25. 6, 197. Do. IV 71, 21. Cl. I. Lynd. Fr. 151. M. 155. — age sb. Cl. I 1115. I 791. II 782. Dunb. 93, 29. 39, 28 — cage sb. Lynd. M. 611. — wage sb. Do. II 237, 14. IV 95, 15. — sage a. Cl. IV 2815. — stage sb. Lynd. M. 2731.

Wird *ai* geschrieben: staige sb. Do. III 74, 2. Dunb. 36, 18. — caige sb. = cage Do. II 51, 17. II 38, 14. Dunb. 52, 23. Lynd. Fr. 153. — waige sb. < A.F. gage = Agn. wage Cl. IV 494. — plaige sb. < plage Lynd. M. 4957. Do. I 57, 24. II 127, 23. — aige sb. = age Lynd. M. 1948. M. 5136. M. 357. M. 4908. M. 2804. Lynd. Fr. 153. Dunb. 79, 38. aigit pp. Dl. I 783. — raige sb. Do. II 139, 13. II 179, 7. II 113, 26. II 51, 17. II 38, 14. Cl. IV 1. I 749. Lynd. M. 5138. M. 2865. M. 2694.

Wird *ea* geschrieben: pleage sb. Lynd. Tr. 145.

Wird *e* geschrieben: regeand pp. Dunb. 101, 17.

II. Bemerkungen.

Ten Brink, Chaucer § 69 sieht *ā* in -age; nach Pauls Grd. [2] I 967 erscheint *a* im Me. als Länge vor *dʒ* in Wörtern wie age, cage, page, wage, stage; dagegen unter Verlust des Hochtons als *ă* in dem Suffix -age.

In den vorliegenden Texten wird *a* in der Stammsilbe teils *a*, teils *ai* bezw. *ea* geschrieben; dagegen ist im Suffix -age nur in vier Fällen *ai* Schreibung belegt; im übrigen wird nur *a* geschrieben. Danach scheint ein quantitativer Unterschied zwischen *a* in der Stammsilbe und *a* in der Endungssilbe vorzuliegen; ersteres hat Länge, letzteres scheint kurz,[1]) bezw. schwebend zu sein. Das Suffix -age ist aber noch fähig gewesen, den Ton zu tragen vgl. Schipper, Engl. Metrik II T. S. 125 ff. für Skakespeare und Spenser. Schreibungen mit -idge, -ich wie sie Diehl, Anglia 29, 146 für die Zeit um Shakespeare belegt, und die auf Tonentziehung deuten könnten, finden sich nicht.

Zu den Wörtern auf -age fehlen entsprechende englische Reimwörter; nur zweimal findet sich bei Clariodus ein Reim mit gemein-englischem Worte. age : knowleg Cl. II 74. courage : knowledge Cl. IV 1768; doch kann wie Sander S. 7. vermutet, das æ Suffix -lǣcan in knowledge vielleicht durch fz. -age vertauscht worden sein. Hinsichtlicht der Qualität scheint kein Unterschied zwischen *a* vor *dʒ* in der Stammsilbe und in der Endung -age bestanden zu haben; beide *a* reimen unterschiedlos miteinander. Ihr Lautwert ist, wie wiederholte Schreibungen mit *e* bezw. *ea* neben den häufigen *ai* Schreibungen zeigen, wohl der des offenen *ę* gewesen. Es hat dann *a* in der Stammsilbe [*ę*], in der Endungssilbe aber [*ę*] gelautet.[1])

---

1) Gill spricht -age aus = adʒ; ădʒ dagegen verzeichnet er für image und message. Bullokar bezeugt Kürze des Vocals in dem Suffix -age. Stanyhurst schreibt -age und adge und deutet letztere Schreibung als Kürze.

2) Die Erhöhung des *a* vor [*dʒ*] wird bezeugt durch Salisbury (1567); nach ihm näherte sich die Aussprache des *a* in domage, heritage, language

In den Neuschottischen Dialekten lautet *a* in der Tonsilbe wie *ē*.

Vgl. Ellis age. rage in Di. 35 = [*ee*].

Wright E.D.G. gibt age = ēdʒ, cage = kēdʒ, rage = rēdʒ, wage = wēdʒ.

a vor [*tʃ*] in catch findet sich in der Form caiche[1]) Lynd. S. 3411, daneben steht cachit prt. Do. II 22, 4.

Ob die Schreibung mit *ai* Länge bezeichnet, ist ungewiss (vielleicht ist der Lautwert [æ]). Dem Reime caich : preich vb. < A.F. preechier Lynd. 3411 nach zu schliessen, liegt Länge vor. Der Lautwert war der eines sehr offenen ę etwa æ, ǣ.

§ 6. *a* vor Muta cum Liquida.

I. Schreibung.

Es wird *a* geschrieben: obstakill sb. Cl. IV 2144. — habitakle sb. Lynd. T. of P 956. Dunb. 84, 14. habitacle sb. Lynd. M. 4944. — tabernakle sb. Dunb. 84, 16. tabernakle Lynd. M 4946. — sable sb. Dunb. 78, 2. 12, 19. 17, 126. 102, 29. — sabill sb. Dunb. 6, 418. — fabyll sb. Lynd. D. 42. fabill sb. Do. III 75, 18. — tabyll sb. Lynd. Tr. 376. tabill sb. Cl. I 1139. Do. I 4, 4. — table sb. Dunb. 27, 124. Do. III 169, 20. tabell sb. Dunb. 54, 51. tabile sb. Dunb. 6, 34. — stabill a. < A.F. stable Dunb. 91, 17. Do. IV 98, 14. — constabill a. Cl. V 2002. — estable vb. Do. II 225, 2 = establish · Do IV 271, 1. — stable sb. < A.F. estable Dunb. 56, 50. 51, 52. — abyll a < A.F. able Lynd. Tr. 372. abell a · Dunb. 56, 51. abill a · Dunb. 62, 5. habill a · Do IV 73. — tryakill sb. = treacle, electuary Dunb. 20, 26. 55, 87. — pynnakle < A.F. pinnacle Lynd M. 4044. pinnakill sb. Dunb. 53, 6. — miracle

der des Diphthongs *ai* vgl. Ellis, E.E.P. S. 747. vgl Viëtor, Skakesp. Phonol. S. 53 ff., wo *a* in age mit ǣ transkribiert wird. Einfluss des palatalen [*dʒ*].

1) Horn, Ne. Gr. § 41 ketch = catch schon im Me. von fetch beeinflusst.

sb. Do. III 159, 4. oracle sb. Do. III 159, 5. mirakill sb. Dunb. 27, 37. myrakle Lynd. M. 2428.

Es ist *ai* in obstaikle Lynd. T. of P. 953 < F. obstacle.

II. Bemerkungen.

Sturmfels, Anglia 8, 25 nimmt langes *ā* vor Muta cum Liquida an, desgleichen Behrens in Pauls Grd. I 966.[1]) *a* vor Muta cum Liquida ist in unseren Texten in der Regel durch *a* und nur einmal durch *ai* wiedergegeben. Trotzdem dürfte überall Länge vorliegen; sie wurde wohl deshalb nicht bezeichnet, da in dieser Stellung *a* in offener Silbe stand und daher selbstverständlich als gedehnt anzusehen war. Hier sind auch einzustellen die zahlreichen Adjektive mit dem Suffix -able. Über die Endung -able vgl. die Ausführungen von Luick, Anglia 30, 273. Nach ihnen nimmt Luick mit Murray an, dass das Suffix -able früh mit dem Adjektiv -able in Verbindung gebracht wurde; infolge dessen blieb der Nebenton auf ihm länger erhalten, so dass Kürzung unterblieb. Der Nebenakzent verschwand daher später als gewöhnlich.

Reime mit englischen Wörtern fehlen. Soweit *a* in diesen Wörtern heute noch unter dem Hochton steht, zeigen sie Länge. Wir sind daher wohl auch berechtigt, in unseren Texten in allen Fällen, in der Stammsilbe sowohl wie in der Endungssilbe, Länge des Vocals anzunehmen; der Lautwert ist [ę̄] gewesen. Wright gibt für das Neuschottische able mit [*ē, eə*], und table mit [*ē, eə, iə*] wieder.

§ 7. Fz. *a* vor *l* (*ll*).

I. Reime.

Fz. *a* vor *l* (*ll*) reimt mit Me. *a*. cardinall : wall sb. Dunb. 81, 75. : stall sb. Dunb. 53, 50. — mortall a : sall Cl. 1698. royall : fall vb. Lynd. S. 1748. : withall Lynd. S. 3896. —

1) Ten Brink, Chaucer § 69 *a* in able, fable, stable, table, abhomynable, charitable, chaungeable, triacle, myracle, obstacle. Smith (1564) will ābl gesprochen haben.

royall a : hall sb. Cl. I 1568. Cl. II 562. : all Lynd. M. 5702. : all Cl. IV 1940. — liberall : all Cl. II 972. — radicall : all Lynd. M. 446. — septentrionall a. : all Lynd. M. 166. — provinciall : all Lynd. S. 3169. — fut-ball sb. : all Lynd. S. 3413. — celestiall : all Do. I 17, 19. infernall : withall Do. IV 160, 31. celestiall : call vb. Do. II 263, 9. — equall a : all Lynd. M. 943. funeral sb. : cal vb. Lynd. Sq. M. 25. — generall : all Lynd. T. 769. M. 4996. — generale a. : speciale : sall (< sceal) Dunb. 96, 11. — immortall a. : thrall sb. Lynd. M. 5071. — lyberall a : befall vb. Lynd. D. 1716. — merschall sb. : all Lynd. H. 1534. — naturall : fall Do. I 8, 2. — naturnall : wall Do. IV 80, 24. — oryginalle a. : all Dunb. 14, 53. original a : thrall Lynd. M. 1117. — provinciall : all Lynd. S. 3169. — bellicall a. : sall < sceal Do. IV 19, 4. — corporal : thrall sb. Lynd. M. 6245. — eternall a : small Lynd. D. 536. — liberall : small Lynd. D. 1080. — mortall a : thrall Lynd. M. 6287. — pastorall : thrall Lynd. S. 272. — principal a : small Dunb. 16, 178. — rational a. : stall sb. Do. I 10, 3. — victoriall : small Cl. V 2264.

Mit M.E. *au* = A.E. *aw*: imperiall a : saul sb. Lynd. M. 4373.

Mit Me. *ā* < A.E. *a-* bezw. Afz. *a-*: oriental a : nychtingaile Dunb. 84, 26. — funerall sb. : nychtingall sb. Lynd. T. 926. — infernale a : pale a Do. III 167, 13. — infernaill a : staill < estale Do. II d 204, 14. — hospytaill sb. : haill a. (= < hál) Lynd. T. 380.

Mit Me *ai* bezw. afz. *ai*: admirall sb. : sail sb. Lynd. H. 214. — paregale a. : faill vb. Do. III 66, 24. — ryall a : faill sb. Do. II 36, 32.

Die Nebenformen auf *-el* reimen mit M.E. *e*. temporell a : tell vb. Lynd. M. 5434. — principell a : befell Lynd. M. 3590. spirituell a : tell Lynd. M. 3595. — imperiell a : tell Lynd. S. 4555. — brutell a : Daniell Lynd. M. 4173.

Ferner sei hier erwähnt: Afz. metal. Es erscheint in der Form metell und reimt auf *e*: mettell sb. : Israell Lynd. M. 2415. : dwell Lynd. D. 370.

II. Bemerkungen.

Über *a* vor *l* siehe Luick, Anglia 16, 492, Viëtor Shakespeare Phonol. S. 144.[1])

Die afz. Wörter auf -al reimen in der Mehrheit mit Me. *a* vor *ll*. Diese englischen Wörter treten mit *au* im Mittelenglischen auf, da sich zwischen *a* und *l* der Gleitelaut *u* entwickelte. Dagegen scheinen die fz. Wörter wie mortal, cardinal, liberal u. a. m. ein *au* nicht gehabt zu haben. Ten Brink sieht in dem *a* dieser Wörter mit diesem gelehrt französischen Suffix ein schwebendes *a*. In unseren Texten reimt fz. *-al* mit englischem aul. Unrein, so daß der Reim *a* : *au* sich ergeben hätte, können diese zahlreichen Reime nicht gewesen sein. Es müßte entweder der zweite Laut in *au*, das *u*, nur noch sehr flüchtig gesprochen worden sein, etwa a^u, oder aber es hätte sich in fz. -al, wenn es stark betont war, ein leichter *u* Laut nach dem *a* einstellen können, wie die konsequente Schreibung mit doppel *l* vielleicht andeuten will.

Vielleicht dürfen wir aber für die Zeit unserer Dichter annehmen, dass dieses *au* in *all* schon zu einem Monophthong geworden und den Lautwert [ā] angenommen hatte.[2]) Dann würde die häufige Schreibung -all für fz. Suffix -al auf die Aussprache [-āl] hinweisen.

Daneben bestand wohl für dieses Suffix noch eine zweite Aussprache. Es begegnen nämlich neben den Schreibungen mit *-all*, auch solche mit *-al*, *-ail* und *-ail*, bezw. *ayl*, die

---

1) Vgl. Bauermeister, Spenser S. 152, ferner Engl. Stud. X 353 Anm. 3 und Kollmann, Die engl. *a*-Laute, Diss. Marburg 1889. Horn. Ne.G. § 42. Viëtor, Shakesp. Phonol. S. 58 gibt für Shakespeare [*æl*] bezw. [*a* : *l*].

2) Dugres 1536 setzt fz. *a* gleich dem Vokal in engl. call, d. h. kaul = kal, ebenso Salesbury 1547, Cotgrave (und Gill 1621). Dagegen bezeugen Smith und Bullokar im 16. Jh. noch den Diphthong; auch Hart hat noch radikaul, especiaul, vgl. Jespersen S. 98. Gill 1621 hat *-âl* d. i. [*āl*] für das Suffix *-al* in mortal, disloyal prodigal und royal, daneben seltenes *-al* in roial.

gebunden sind mit Me. *a* bezw. *ai*,[2] dessen Lautwort [æ] war.[1]) Es ist in diesen Fällen *-al* wie [æ] gesprochen worden.

Im Neuschottischen hat sich keine von diesen Lautungen fortgesetzt. Infolge der Tonentziehung ist das Suffix *-al* zu *-əl* bezw. *'l* geworden. Vgl. Murray, D.S.C. S. 136 ff.

§ 8. *a* vor *n* + Konsonant und vor *m* + Konsonant.

I. Schreibung.

Es bleibt *a*: transe sb. Lynd. S. 865. — danss vb. Dunb. 17, 130; 21, 23. — dance vb. Dunb. 41, 11; 4, 68; Cl. I 683. I 160; Dunb. 23, 36. 1, 5. grant vb. Lynd. M. 285. M. 4829. Lynd. S. 231. Cl. I 286. I 110. I 1508. Do. IV 63, 16. II 51, 11. III 44, 23. IV 226, 16. II 43, 11. Dunb. 4, 91. 6, 158; 92, 81. — grantand pp. Do. II, 6, 9. — perchance Cl I 936. — chance sb. Dunb. 92, 510. Do. IV 183, 15. Dunb. 21, 1. 76, 5. 6, 54. Cl. III 807. — avance vb. Do. IV 183, 17. II 170, 9. Lynd. M. 582. — ranson vb. Dunb. 18, 88. Lynd. S. 4. — ransoun sb. < afr. rançon. Dunb. 100, 4. 87, 57. Cl. II 1704. (II 1703). — ransouner sb. Dunb. 89, 45. — lance sb. Dunb. 18, 10. — ancient a. Cl IV 932. IV 1360. — lanssand pp. < A. F. lancer Do. III. 251, 16. — antient a. Cl. IV 1289. — France sb. Dunb. 23, 34. 37, 17. Lynd. M. 2938. Cl. III 1176. — dant vb. Do. III 255, 8. III 69, 4. III 67,5. II 51, 11. I 9, 20. III 13, 27. III 255, 8. Lynd. M. 417. — danter sb. sb. Lynd. M. 4183. Cl. I 1412. — sb. Do. II 93, 12. — hant vb. Do. II 175, 16. III 228, 9. III 67, 5. I 3, 4. I 9, 22. Dunb. 67, 7. — hant sb. Do. I 77, 20. — pant vb. Dunb. 11, 15. — vant vb. — avant vb. < A. F. vanter Do. IV 63, 18. — vantar sb. Dunb. 67, 51. — ant sb. < A.F. ante, Do. III 143, 24. — merchant sb. Dunb. 13, 15. 67, 61. — enchantement sb. Do. II 9, 30. II 206, 3. — demand vb. Lynd. C. 23. M. 2433. M. 400. Cl. I 859. Cl. IV 1254. Cl. III 615. — command vb.

1) Ähnliche Reime siehe bei Bauermeister S. 152 für Spenser.

Lynd. M. 47. M. 3031. M. 2549. M. 5009. Cl. I 1187. I 1349. III 618. IV 1252. Do. II 234, 10.

Schreibungen mit *au* finden sich in:
raunson sb. Dunb. 84, 84. — daunce vb. Do. I 34, 1. — daunse vb. Dunb. 23, 24. — Fraunce sb. Dunb. 1, 18. 4, 55. 29, 101. — traunse sb. < A.F. transe Dunb. 26, 203. — auncient a. Cl. IV 1278. — auncient a Cl. IV 982. — awntient a Cl. IV 1273. — awnt sb. = aunt Cl. III 770. — diamaunt sb. Dunb. 22, 30. graunt vb. Cl. II 114. I. 218. Dunb. 22, 29. — merchaunt sb. Dunb. 14, 7. 14, 45.

Schreibungen mit *o*: diamont sb. Do. II 72, 8. Cl. IV 704. — diamond sb. Cl. IV 704. II 814. — stanche vb. < A.F. estanchier Cl. I 1018. IV 2168 Lynd. M. 1486. — stanch vb. Dunb. 67, 23. — branche sb. Do. I 2, 16. II 27, 12. Lynd. M. 1292.

Schreibungen mit *e*: brench sb. = branch Dunb. 17, 96. 78, 9. — brenche sb. Dunb. 78, 6. — hench sb. < A.F. hanche Dunb. 54, 53. — range sb. Do. II 43, 31. — range vb. Cl. IV 971. — strange a Cl. IV 969. Do. IV 163, 23. — stranger sb. Do. II 174, 19. IV 112, 29· Dunb. 13, 13. — strangeair sb. Do. II 120, 27. — strangeness sb. Dunb. 18, 18. 18, 75. — dangeir sb. Do. I 49, 20. I 39, 24. III 190, 18. II 55, 15. I 40, 22. — dangair sb. Do. I 39, 21. — danger sb. Do. III 280, 3. IV 10, 11. IV 52,26. Cl. I 880 Dunb. 54, 74. 6, 500. — dangerus a. Do. II 56, 23. Dunb. 6, 132. — change vb. Cl. I 158. Dunb. 6, 75. 53, 21. 6, 208.

Schreibungen mit *e*: denger sb. Dunb 70, 39. 3, 6. 79, 57. — dengerus a. Dunb. 92, 55. — dengerous a. Dunb. 18, 37. — chenge vb. Dunb. 66, 6.

Schreibungen mit *ea*: cheange vb. Lynd. M. 1054. M. 2101. T. of P. 422.

Mit *ai* werden geschrieben: grainge sb. Lynd. M. 1930. Do. II 97, 42. — chainge vb. Dunb. 60, 9. — interchainge vb. Lynd. S. 3714. — strainge a. Lynd. T. of P. 525. dainger sb. Lynd. M. 2864· 4865.

II. Reime.

a vor gedecktem Nasal reimt mit Me. *a*: command: understand Lynd. M. 47. — command vb.: land sb. Cl. I 1344. I 1844 : hand Cl. II 1844. — waliand : fand Cl. II 1022. — valȝeand : understand Cl. III 1226 : land Cl. III 1414. — confortand : stand : hand. Do. I 28, 13. — demand vb.: land sb. Lynd. C. 23: stand vb. Lynd. M. 2453 : fand Cl. II 1918. — gyand sb.: hand sb. Dunb. 29, 47. — merchand sb. : hand sb. Lynd. S. 680. — offrand sb.: hand Lynd. S. 2232. — seruandis pl. : gallandis pl. : standis vb. Do. I 28, 13. — vacand : land sb. Dunb. 98, 25. — variand : stand Dunb. 70, 41. — livetenand sb. = land. Cl. 2856. — luiftenand sb.: strand sb. Cl. 2868. Lynd. M. 5009. — inclinand : hand Do. I 39, 3. — trymbland : land Dv. II 272, 26. — pant vb. : scant (= want) Do. II 235, 24. — dant vb. : hand Do. III 67, 5 : skant Do. III 255, 8. — participant : skant (an) Do. III 271, 19. — hantit prt. : wantit prt. Do. III 228, 9. — hant vb. : variant : plant sb. Do. I 3, 4. — auance sb. : glance sb. Do. I, 18, 22.

Reime von *-ant* : *-ent* bezw. *-and* : *-end*: plesant a. : verament Cl. IV 1820. — demand : commend Cl. I 1188.

Reime von *-ance* : *-ence*: resistance : audience Cl. IV 1892. — vengeance : licence Lynd. Cl. M. 20. — gyans : sciens sb. Dunb. 92, 293. — variance : gouernance sb. : experience Lynd. T. 2, 364. — plesance sb. : reverence sb. Cl. I 1434. — plesance sb. : sufficence Cl. II. 600 : presence sb. Cl. III 1504. — displisance sb. : wengence sb. Cl. III 924. — myance (= means) : gyans : sciens Dunb. 37, 36. — aquentance sb. : sentence Dunb. 34, 31. — creddance sb. : diligence Cl. I 1026.

a vor *m* + Konsonant ist *a* in example sb. Dunb. 28, 290. 75, 34. — exampill sb. Dunb. 54, 30. Cl. III 1748. sampill sb. < A.F. essample Dunb. 99, 33.

Auf latein. Einfluß beruhen die Schreibungen mit *e* in exemple sb. Dunb. 6, 507. 88, 14. Lynd. Cl. Magd. 14. — tempyll sb. = temple Lynd. M. 2095.

Afz. chambre wird geschrieben chalmer sb. Dunb. 6, 183. 6, 194. 6, 370. 6, 431. 30, 23. 46, 2. 92, 138. Lynd. H. 1007. Do. I 68, 9. II 27, 7. II 43, 22. Cl. I 627. I 126. I 559. I 2. — chamber sb. Lynd. S. 533.

Afz. flambe ist: flambis pl. Do. II 23, 18. — flam sb. Lynd. D. 266. — flammys pl. Lynd. M. 60, 12. — flawme sb. Dunb. 103, 10.

III. Bemerkungen.

a vor gedecktem Nasal. Über *a* vor Nasal und seine Entwickelung zu *au* vgl. Behrens. Fz. Studien V, 177 und Luick. Anglia 16, 480. Viëtor, Phonetik § 49, Anm. 6 und Shakespeare Phonol. S. 59 ff.

a vor gedecktem Nasal begegnet im Me. in der Regel in der Schreibung *au*, so bei Chaucer. Vgl. Ten Brink. Dieses *au* findet sich in anglonormannischen und englischen Texten seit dem Anfange des 13. Jh. Doch verhalten sich die einzelnen Denkmäler in betreff dieser Erscheinung verschieden. Langtoft hat fast regelmäßig *au*; desgleichen Boeve of Hauntone; dagegen zeigen die Year-Books Vorliebe für reines *a*; gegen Ende des 14. Jh. scheint *au* für *a* in agn. Texten seltener zu werden.[1]) In den me. Wörtern französischer Herkunft wird *a* vor gedecktem Nasal bald *a*, bald *au* geschrieben. Daß mit dieser verschiedenen Schreibweise dialektische Unterschiede zum Ausdruck kommen, ist nicht unwahrscheinlich.

Luick geht in allen Fällen von einem Me. *au* aus.

Viëtor, Phonet. § 49, Anm. 6 möchte für das Me. eine Differenzierung in zwei Gruppen annehmen. Er setzt für Ne. *a*, *ā*, wo frühneuengl. gedehnt, *ei* (*ai*) me. *ă*, für Ne. *ǭ* dagegen Me. *au*[2]) an.

---

1) Vgl. Busch S. 13. Stimming, Boeve S. 151.

2) Gill gibt 3 verschiedene Laute für betontes *a* vor *n* und *m* + Kons. an. In der Endung -ance spricht er *a*, in demand, command, grant ein *au*, in branch und change ein *ā*.

In den spätme. und frühneuengl. Texten, so bei Shakespeare, tritt *au* selten mehr auf.[1])

Sehen wir unsere Texte darauf hin an, so findet sich die Schreibung *a* in überwiegender Mehrheit vor *n* + *d*, *t*, *s*; ein Bruchteil, etwa noch ein Viertel der Wörter, wird mit *au* geschrieben. Außerdem begegnet diamant wiederholt mit *o* Schreibung. Auch *a* vor *m* + Konsonant bleibt *a* und wird nicht *au* geschrieben. Eine besondere Gruppe bildet *a* vor *n* + *ts*, in der *a* und *e* wechseln, sowie *a* vor *n* + *dz*, wo sich *a*, *e*, *ea* und *ai* geschrieben finden.

In der Gruppe *a* vor *n* + *d*, *t* findet sich, wie die Schreibungen zeigen, niemals *au*. Das *a* reimt mit Me. *ă* vor *nd*. Es gehören zu dieser Gruppe vor allem fz. Substantive bezw.[2]) Participien auf *-ant*, daneben die Verben demand und command; die mit land bezw. hand reimen. Es ist sehr wahrscheinlich, daß wir es hier mit einer Lautsubstitution zu tun haben nach dem Vorbild von germanischem *-and*. Wie unter Suffix *-ant* erwähnt ist, wurde dasselbe im Schottischen durch die germanische Participialendung *-and* ersetzt; es trat daher ein *au* nicht auf. Ob in dieser Stellung das *a* lang oder kurz gewesen ist, läßt sich weder aus der Schreibung noch aus den Reimen entnehmen. Gerken S. 4 nimmt Länge des *a* an, da die Listen von Ellis in diesen Wörtern für die schottischen Dialekte [A A] geben. Es ist aber möglich, daß die Dehnung des *a* erst später eintrat. Als Lautwert gilt [æ].[3])

Die Verben command und demand sind dann gleichfalls mit *a* anzusetzen, wenngleich sie im 16. Jh. nur mit *au* auftraten.

---

1) Tottel vgl. Hölper 33 hat *au* neben *a*; desgl. Skelton, Ascham, Caxton. Coverdale zieht *au* vor. Barclay hat meist *au*, daneben *a*. Vgl. Dalheimer 33. *au* und *a* haben auch die Paston Letters und Stanyhurst, desgleichen Spenser.

2) Gill spricht servant. Viëtor, Skakesp. Phonol. S. 59 gibt [æ] in command u. s. w. vgl Curtis S. 20.

3) Tonndorf hat für Rauf Coilyear Kürze in -and.

Ausser den Participien auf -and finden sich eine grosse Anzahl von Participien auf -ant; wie participant, pursevant,[1]) vigilant, valiant u. a. m. In diesen Wörtern haben wir jüngere Entlehnungen, die entweder aus dem Französischen genommen, oder nach latein. Muster gebildet sind. Als gelehrte Wörter haben sie *a*, bezw. schon [æ].

Zum alten Erbgut gehört pleasant, das Formen mit *a* und *au* aufweist: plesant neben plesaunt.

Es bleiben von dieser Gruppe noch übrig: grant vb., aunt sb., diamond, bezw. diamaunt, merchant, haunt vb.,[2]) daunt vb., pant vb. Sie gehören zum alten Sprachgut. Die wiederholte Schreibung in afz. diamant mit *o* läßt vermuten, daß in diesem Worte das *a* dunkle Aussprache etwa die von [å] gehabt hat. Die anderen reimen mit hand, skant, want, plant.

Für das Neuschottische ist bei Wright aunt sb. belegt[3]) und zwar mit den Aussprachen *ǭ*, *ȧ* und *a*. Davon deuten *ǭ* und *ȧ* auf Me. *au*; dagegen *a* auf Me. *a*, vielleicht unter franz· Einfluß. Ob der Lautwert von Me. *au* ein dunkles *å̈* oder *ā* für unsere Dichter gewesen ist, wage ich nicht zu entscheiden.[4])

Die anderen Wörter sind in den neuschottischen Wörterbüchern mit ihrer Aussprache nicht verzeichnet.

Die Gruppe *a* vor *n* + *s* wie dance, trance sb., chance, France, avance vb., ancient, ransom sb. finden sich mit *au* und *a*. Sie reimen untereinander und mit glance.

---

1) Gill spricht *a* in miscreant, suppliant, dagegen *au* in grant, vaunt. Vgl. auch Viëtor, Shakesp. Phonol. S. 60.

2) Tottel hat *au* neben *a* in haunt, grant, dance, advance, trance; ebenso Hawes, Skelton, Tyndale, Ascham. Vgl. Hölper S. 33.

3) Luick, Anglia 16, 480 will den Diphthong *au* gesprochen haben, nicht *ǭ*, da Reime mit heimischen *ǭ* fehlen. Ferner geben Salesbury und und Hart für galownt denselben Laut wie in bawll (= ball).

4) Vgl. über die einzelnen Entwicklungsstufen Viëtor, Phonetik S. 106. Horn, N. E. Gr. S. 113.

Für das Neuschottische gibt Ellis für Di. 35. 38 [*a*] in chance, für Di. 39 [*a, a a*] in Di. 38. Wright hat für dance [*ā*] in 34, neben *à* (= *ǭ*). Mutschmann für Di. 39 [*a*] in dance. Nur die heutige Aussprache *ǭ* geht auf ein Msch. *au* zurück, dagegen deuten [*a*] und [*a a*] auf Msch. *a*.

Das Suffix *-ance* hat nur vereinzeltes *au*, sonst *a*; es wurde wohl [*a*] bezw. [æ] gesprochen.[1])

Die Reime *-ance* : *ence* wie variance : experience; vengeance : licence, gyans : sciens usw. beweisen für die Aussprache nichts, da wohl in *-ence* zentralfranz. *ā* anzusetzen ist.[2])

Eine Sonderstellung scheint *a* vor *ndʒ* und auch *ntʃ* eingenommen zu haben. Bei den Wörtern auf *a* vor *ntʃ* kommen neben *a* Schreibungen auch solche mit *e* vor, so in brench = branch und hench = hanch.

a vor *-nge* ist *a, e, ea* und *ai.*

Ellis I 190 sagt: In the combination *-nge*, although we have *-u*-inserted in Chaucer's time, a peculiar thinness seems to have been introduced by the *-nge*, Salesbury (1567) gives orange = oreintsys, and Butlar says, that before *-nge, a* ist pronounced *as* [*ai*] or occasionally *as* [*ee*] in change, range danger, stranger. Die welsche Hymnenumschrift um 1500 schreibt braynts für branch, vgl. Horn, N.E.G. § 135 anm.[3]) Diese Wörter stehen unter dem Einfluß des Palatals. Es wurde[4]) *au* > *ā* und im Frühneuengl. zu æ. Dieser Lautwert

---

1) Gill spricht *a* in *ance.* Vielleicht liegt hier Kürze in dem beginnenden Akzentverlust begründet.

2) Anders Sturmfels, Anglia 9, 502, der diese Reime durch Suffixschwächung erklärt.

3) Lekebusch S. 64 gibt für die Londoner Urkunden 1430—1500 die Form exchaynge. Chaucer hat *au* in danger, dagegen schreibt Stanyhurst nur *a*. In Levins' Manipulus Vocabulorum 1570 wird chaynge, straynge geschrieben. Vietor, Shakesp. Phonol. S. 209 ff gibt æ (:) für Shakespeare.

4) Gill spricht in branch, change ein [*ā*].

ist[1]) wohl unserm Dichter schon geläufig; für branch und und hanch ist vielleicht ĕ anzunehmen.

Wright gibt [ē] in branch für Di. 34. 35, Dagegen [e] für sn. Sc. sowie ne. Sc. und Di. 37. 38, daneben auch [a].

Ellis gibt dafür in Di. 35 [éi], Di. 38 *a* neben [e], Di. 39 [e]. Für strange und change findet sich Ellis Di. 35 [ei], Di. 38 [ee], ebenso für danger.

Mutschmann gibt für Di. 39 brentʃ = branch, græindʒ = grange, ræindʒ = range, strendʒer = stranger, tʃæindʒ + tʃindʒ = change.

Vor *m* + Kons. in example, chamber und flame ist nur example allein mit *a* geschrieben; dagegen findet sich chamber mit einer Ausnahme immer chalmer geschrieben, und flambe hat neben *a* einmal die Schreibung *aw*; example, bez. sampill scheinen mit dem *a*-Laut gesprochen worden zu sein; in chamber scheint *l* Längezeichen zu sein, ob der Lautwert ǟ oder ā war ist nicht ersichtlich. Auch flambe hat neben Kürze auch Länge des Vokals besessen. Luick nimmt Schwund des *u* als zweite Komponente vor Labialis an. Ellis gibt für chamber in Di. 34 ʌʌ (= *o*-haltigen Laut) an, für Di. 38 *a*, für 39 *aa*; example hat *a* in Di. 35 und 38.

Wright gibt für chamber in ns. Sc., wm. Sc. *a* und ǭ, in ne. Sc. und Di. 37, 38 ā; in Di. 34 ǭ.

Mutschmann Di. 39 chamber = ā.

§ 9. *a* vor *r* + Konsonant.

I. Schreibung.

Es bleibt *a* in: dart sb. < A.F. dart Do. III 240, 2. Cl. II 1502. darte sb. Cl. IV 1795. — part sb. Do. I 53, 4. I 76, 6. I 98, 10. III 298, 13. III 115, 12. Do. IV 178, 2. IV 141, 13. IV 72, 18. Lynd. M. 2753. Dunb. 92, 278. Cl. II 495. III 470. II 556. — aparte Cl. IV 1909. — depart vb. Lynd. M. 2749. M. 1760. M. 3924. M. 2082. S. 2531. H. 1760. Do. IV 187, 31.

1) Luick, Anglia Beiblatt 8, 132 *au* > *ai* in Spät-Me., im Frühneuengl. fielen *ai* und ā zusammen.

II 17, 13. II 130, 11. III 261, 24, I 54, 1 Cl. IV 1884. — varlot sb. < A.F. varlet Cl. II 433. II 203. — gardyng sb. = garden Lynd. M. 1928. M. 2592. H. 105. M. 739. Do. I 78, 15. — armes sb. pl. Do. III 112, 2. IV 41, 21. enarm vb. Cl. IV 873. 889. V 1098. Dunb. 81, 76. inarm vb. Cl. IV 867. — armys sb. pl. = arms. Do. III 212, 15. IV 78, 25. armis pl. Do. I 13, 8 Lynd. M. 1795 M. 4023 Cl. III 1213. — armyngis pl. = armours. Do. IV 24, 15. — scarce a. Cl. I 850. scars a. Do. II 32, 9. skarsly Do. IV 69, 25. — skarschnes sb. < A.F. escars + ness Cl. V 1832. — quart sb. Lynd. S. 153. — barge sb. Dunb. 48, 27. — lyart < A.F. liart = grey Do. III 28, 15. — marchell sb. Cl. IV 2796. — charge sb. Dunb. 80, 57. — surcharge sb. Dunb. 73, 19. discharge vb. Dunb. 26, 93. — large a. Dunb. 80, 59. 86, 49. 48, 26. Cl. I 3. Do. I 95, 14. I 117, 10. — largess sb. < A.F. largesse Dunb. 56, 1 Cl. IV 1365. — reward sb. Do. I 86, 3. I 86, 22. II 240, 1. Lynd. C. 78. Dunb. 79, 34. Cl. I 821. I 1568. IV 1327. — marschell sb. Do. I 68, 11. — harlotrye sb. Lynd. M. 3303. Do. I 7, 9. Dunb. 28, 60. harlotry sb. Do. III 206, 29. — sauegarde sb. Lynd. M. 2457. salfgard vb. Do. IV 83, 7. — targe sb. < A.F. targe = target Do. I 117, 10. I 95, 14. — marcat sb. < Agn. market Cl. III 931. — marchand sb. Dunb. 6, 296. 99, 41. Cl. V 159. III 5. — marchandrice sb. Cl. III 803. — parleament sb. Lynd. S. 1528.

a vor *r* + Konsonant wird *ai* geschrieben in: depairt vb. Cl. I 1380. I 1513. I 893. I 912. Dunb. 77, 30. 17, 16. 98, 33. Cl. I 912. I 400. apairt adv. Cl. V 2313. — pairt sb. Dunb. 39, 17. 81, 159. 71, 47. 89, 13. 28, 502. 12, 17. 92, 74. Cl. IV 385. I 434. I 1117. I 1047. III 1081. Lynd. S. 147. S. 4070. pairt vb. Dunb. 51, 5. — wairdrope sb. Cl. II 445. II 102. pairty sl. Dunb. 17, 45. — regaird sl. Lynd. H. 1454. — rewaird sb. Lynd. Tr. 148. H. 1453. M. 3317. H. 598. Cl. I. 654. IV 1332. Lynd. S. 3360. Tr. 150. C. 50. C. 36. Dunb. 17, 2. rewaird vb. Cl. I 364. I 1342. — bairge vb. Lynd. M. 3045. M. 1379. — schairge sb. = charge Dunb. 6, 319.

gaird vb. = guard Lynd. H. 1454. H. 591. M. 3319. M. 3319. — saifgaird vb. Lynd. S. 97. — tairt sb. < A.F. tarte Lynd. H. 1562. — dairt sb. < A.F. dart Cl. I 167. I 915. — gairding sb. < garden Dunb. 16, 94. — gairdene sb. Dunb. 17, 84. — lairg a. = large Cl. I 89. lairge a. Lynd. M. 1381. — lairgnesse sb. Cl. IV 1779.

a vor *r* + Konsonant wird *e* geschrieben in: berge sb. < A.F. barge Dunb. 17, 187. — terge sb. < A.F. targe Dunb. 17, 157. — tergettis pl. < A.F. targuete Do. III 133, 26. — dert sb. = dart Dunb. 16, 121. — merquess sb. < A.F. marquis Lynd. D. 260. — lerge a = large Dunb. 69, 19. 17, 186. — lergeness sb. Dunb. 78, 84. — perk sb. < A.F. parc. Cl. IV 1739. — apert adv. < à part Do. III 57, 6. — merschell sb. Dunb. 28, 123. Cl. II 1628. — merschall Lynd. H. 1534. — kervallis pl. < A.F. carvelle = a small ship. Do. II 147, 27. — kervell sb. Do. II 233, 23. — querrell sb. < A.F. quarrel = a dart Do. II 96, 8. — perticular a. Lynd. M. 5700. — Merche = March Dunb. 19, 11. 28, 101. — enerm vb. < A.F. enarmer Dunb. 18, 99. Cl. I 493. — unerm vb. = unarm Cl. I 118. — hermonie sb. Cl. V 1845. — verlett sb. = varlet Do. IV 98, 13. skerche a < A.F. escars Dunb. 69, 5. — merchant sb. Dunb. 67, 61. 13, 1. — merchand Lynd. S. 1641. M 1919 M 5779. S. 680.[1]) — merchandise sb. Cl. III 861.

a vor *r* + Konsonant wird *ea* geschrieben in: inearm vb. Cl. II 878. — pearte sb. Cl. IV 2579. — peart sb. (: desert) Cl. III 1003. — dearte sb. = dart Cl. IV 1786.

Über -ard vgl. unter den Suffixen.

II. Reime.

Afz. *a* vor *r* + Konsonant reimt mit Me. *ă*: depart vb. : efterwart Lynd. S. 2531. M. 2082. Do. I 54, 1. — reward sb. : ward (= ward) Lynd. F. 150. — armis pl. : harmis pl.

1) Vgl. Horn N.E.G. § 34, vielleicht beeinflusst durch latein. mercator.

Do. I 13, 8. III 112, 2. — bard pp. < barred = hard a. Dunb. 2, 46. — part sb. : eart Do. IV 178, 2. — bark sb. : stark a. < stearc Do. IV 22, 9. — salfgard : ȝard sb. Do. IV 83, 7. — part sb. : cart (< A.N. kartr) Do. IV 141, 13. — partis pl. : cartis pl. Lynd. M. 2757. — dart sb. : bakwart Do. III 240, 2. part sb. : wart Cl. III 470 : art (eart) Do. IV 178, 2.

Es reimt mit Me. *ĕ*: salfgard sb. : ȝard sb. Do. IV 83, 7. — dairt sb. : heart sb. Cl. I 168. II 1334. — depairt sb. : heart sb. Cl. I 1380. I 1514. — pairt sb. : heart sb. Cl. IV 386. 702. — part sb. : heart Cl II 178 : hart sb. Do. IV 72, 8. — pairt sb. : hairt sb. (= heart) Lynd. S. 4070. — deart sb. : heart Cl. V 1038. — pairtis sb. pl. : cairtis (= cards) Dunb. 28, 42. — depart sb. : hart sb. < A.E. heorte Lynd. M. 1760. Do. II 17, 13. — dart sb. : hart sb. Lynd. M. 3924. Do. III 261, 24. — patriarkis pl. : warkis pl. < weorc Lynd. M. 4854. — bark sb. : wark sb. < weore : sark < A.N. serkr Do. II 200, 1. — parkis pl. < pare : warkis pl. Lynd. M. 1928. — depart vb. : efterwart Do. I 54, 1. — dart sb. : bakwart Do. III 240, 1. — reward sb. : wyne-yaird (= yard) Lynd. C. 38 — cowart sb. : hart Do.I 73, 5.

Es reimt mit fz. *e*: art : expert Lynd. S. 3149. — art sb. : expart a. Lynd. Sq. M. 1158. Do. II 131, 1. III 338, 21. — dart sb. : expert Do. IV 67, 17. — part sb. : expert Do. III 298, 13.

Es reimt mit Gälisch *ai*: part : airt Cl. III 284. — depart vb. : art Do. II 136, 11.

Es reimt mit Me. *ā*: rewardis : lairdis pl. Lynd. C. 78. S. 3360. — reward sb. : lairde (= lord) sb. Do. I 86, 23.

III. Bemerkungen.

a vor *r* + Kons. wird etwa zur Hälfte mit *a* geschrieben; eine große Anzahl der Wörter zeigt *ai*-Schreibung, ebenso findet sich auch sehr häufig *e* geschrieben; wiederholt steht *ea.*[1])

Im Reime steht fz. *a* mit Me. *ă* und *ĕ*, fz. *e*, Gälisch *ai*[2]) und einmal mit Me. *ā*. Im Hinblick auf die zahlreichen diphthongischen Schreibungen *ai*, *ea* und den Reim mit Me. *ā* darf man Länge des Vokals annehmen; ob sie schon allgemein durchgeführt war, scheint zweifelhaft, zumal im Neuschottischen heute noch Länge mit Kürze wechseln.

Was den Lautwert betrifft, so zeigen die vielen Schreibungen mit *e* und die mit *ea*, daß er der eines offenen *ę* war[3]); darauf deuten auch die häufigen *ai*-Schreibungen hin. Über diese Frage vergleiche die gründlichen Ausführungen von Curtis, Clariodus § 302 ff.[4]) und die Tabelle in § 317. Ferner siehe Gerken, S. 17. 18.

Über die Schreibung des Suffixes -ard vgl. unter Suffix. Hier ist der Vokal kurz, da sich nirgends diphthongische Schreibung findet. Der Grund liegt in der Tonentziehung. Wiederholte Schreibungen mit *e* deuten auf einen *e*-haltigen Laut hin, vielleicht auf æ oder *e*.

Ellis Di. 35 und 38 part mit *ee*.

Wright pērt = part im größten Teile von Schottland, daneben auch pert. Neben gerdn = garden die Aussprache gērdin, gērdn. Mutschmann für Di. 39. gerdin = garden, perts < parts, regerd = regard. kerd = card.

Die Entwicklung von *a* vor *r* + Kons. ist also im Schottischen eine andere als in England.

---

1) Ten Brink, Chaucer § 80 *a* ist kurz vor *r* + Kons. in barge, charge, arme, art, part. Gill 1621 spricht kurzes *a* in arm, part, dark. Cooper 1685 bezeugt einerseits æ in car und andrerseits æ in barge, dart, card, tart. Vgl. Ellis E.E.P. S. 244. Viëtor Phon. S. 106.

2) Gerken S. 21 gibt für wart < A.E. weard, die Aussprache *è*.

3) *a* vor *r* + Kons. und *e* vor *r* + Kons. vereinigten sich unter dem Laut æ. Vgl. unter der *e*-Liste.

4) Viëtor, Shakesp. Phonol. S. 46 und S. 212 gibt *a* vor *r* + Kons. für Shakespeare mit æ wieder.

§ 10. *a* in ursprünglich nebentoniger Silbe.

I. Schreibung.

Es bleibt *a* in: garland sb. Dunb. 29, 47. — charitie Lynd. M. 482. — ranist pp. = ravished Do. I 7, 10. — ravish vb. < A.F. raviss-Lynd. S. 1763.

Es ist *ea*: scheaplet sb. = chaplet Cl. IV 1206.

Es ist *ai*: baicheleir sb. Cl. I 1445. — baitcheleir sb. Cl. II 1571. — chaiplet sb. < A.F. chapelet Do. I 24, 10. — aisur a. = azure Dunb. 78, 11. — saityng sb. < F. satin Lynd. T. of P. 85.

Es ist *e* in: cherite sb. Dunb. 41, 3. 78, 66. 92, 81. — cheritabill a Cl. III 2017. — cheretabyll a. Lynd. M. 490. (Vielleicht beeinflußt von cher.) — chepture sb. < A.F. chapitre Lynd. M. 2623. M. 3734. — prettik sb. < F. pratique Dunb. 52, 13. Lynd. M. 2653. — benner sb. = banner Dunb. 18, 58. — melady sb. < A.F. maladie Dunb. 52, 56. — revisch vb. Do. I 61, 19. Cl. I 1322. revist pp. Do. II 187, 30. revischit prt. < A.F. raviss-Cl. II 101. Do. I 16, 16. — reveist prt. = ravished Cl. II 2089. — revest pp. Cl. I 1312. — cheriot sb. < A.F. chariot Do. II 53, 14. — sellet sb. < A.F. salade = sallet Do. III 126, 31.

Es ist möglich, daß kurzes *a*, wie die Schreibungen anzudeuten scheinen, aus dem Wege war, sich dem *e* Laut zu nähern.

Es ist *i*: trigedie sb. = tragedy Dunb. 60, 59.

au findet sich in laubour sb. = labour Dunb. 6, 330. Lynd. M. 2948. N. 596. M. 1286. Do. II 17, 29. — lauborand pp. Lynd. M. 5530. — lawborage sb. Lynd. M. 1275. — laubourer sb. Do. IV 173, 18. — laubourer sb. Lynd. M. 4735. — laubouris 3. Pers. Dunb. 98, 10.

Daneben finden sich auch Schreibungen mit *a*: labour sb. Dunb. 5, 18. 6, 86. 6, 173. 47, 36. 76, 30. Lynd. S. 2627. S. 3747.

In den Formen mit *au* liegt vielleicht umgekehrte Schreibung für *ā* vor.[1])

§ 11. Afz. *e* im Auslaut: < latein. -atem, -atum und *ee* < latein. -atam.

I. Schreibung.

Über die Schreibung dieses *e* vgl. unter Suffix *-e*.

II. Reime.

Es reimt mit M.E. *e*.

Aus der außerordentlich großen Zahl dieser Reime begnüge ich mich nur einige aufzuführen:

prosperite sb. = me Lynd. M. 5037. M. 4007. — majestie sb.: be vb. Dunb. 55, 22. — charite sb.: me pr. Dunb. 78, 66. — crewalte sb.: me Dunb. 81, 140. — cite sb.: the pr. Dunb. 86, 86: se vb. (= see) Do. IV 53, 12. — degrie sb.: ȝe pr. Dunb. 27, commoditeis pl.: treis pl. Lynd. M. 2989. — qualytie sb.: be infin. Lynd. M. 454. — quantite sb.: se vb. (= see) Dunb. 29, 53: be Dunb. 65, 28. — powertie sb.: fre a. (= free) Dunb. 73, 22. — petie sb.: Dunb. 20, 41: he Cl. I 1322. — dantie sb.: me Do. IV 207, 13. — perplexite sb.: thre Dunb. 98, 2. — subtillitie sb.: me: se vb. (= see) Do. I 29, 3. — greis sb. < A.F. gre: beis pl. < A.E. béo Do. I 44, 16: treis pl. Do. I 2, 6: cheis vb. < céosan vb. Do. I 44, 15. — poueste sb. < A.F. poeste: se vb. — honeste: be Dunb. 48, 43. — humilite sb.: Dunb. 47, 25: tre sb. Dunb. 85, 84. — cruelte sb.: fle vb. (= flee) Do. I 89, 11. — humanitie sb.: pietie sb.: kne sb. Do. I 39, 15. — verite sb.: tre sb. Lynd. C. C. 198: the pr. Do. IV 172, 18. — ciete sb.: tree sb. Do. II 82, 5: me: see vb. Do. I 42, 18. — dignite sb.: me Dunb. 52, 29: ȝe pr. Dunb. 27, 7. — awtorite sb.: be Dunb. 48, 53. — plente sb.: fle vb. Do. III 201, 14. — adversitie sb.: me Do. I 115, 11: fle vb. Lynd. M. 345. —

1) Gill hat *ā* in labour, Bullokar *ă*. Shakespeare reimt labour: father. Vgl. Viëtor, Shakesp. Phonol. S. 52.

felicite : humanite sb. : se vb. Dunb. 100, 18. — degre sb. : sche pr. Dunb. 43, 13 : he Dunb. 52, 29. Lynd. M. 1069 : we pr. Do. IV 6, 2. — deitee sb. : knee sb. Lynd. M. 252. – cetie sb. : sche Do. II 218, 19. — citee sb. : we Do. II 93, 14. — pietie sb. : he : me Do. I 38, 13.

Von Verben sind zu erwähnen : gree vb. < agrer : see Dunb. 23, 5. — agre vb. : me pr. Cl. II 1686. — aggre vb. : he Do. II 183, 3. — supple vb. < A.F. souploier, suppleer : me Dunb. 60, 43. — supple : ȝe pr. Dunb. 27, 35. — suppleis pl. : treis Dunb. 34, 23. — supple : be inf. Dunb. 48, 8.

Vereinzelt finden sich Reime mit M.E. *ę*. conmoditeis pl. : seis pl. (= sea) Lynd. M. 4779. — poueste sb. : se sb. Do. II 152, 3. — citee sb. : see sb. (= sea) Do. I 42, 16. — honestie sb. : see sb. Dunb. 99, 44. — plentie sb. : sie sb. Dunb. 66, 18. — daynte sb. : see sb. Do. IV 18, 3. — necessiteis pl. : seis pl. Do. II 55, 21. — gre sb. : se vb. : sey sb. Do. I 69, 19.

Es reimt mit Angl. *ę* < *eh*[1]) in necessite sb. : hee a. (= high) Do. IV 77, 20. — perde < A.F. perde : hie a. Do. III 4, 8.

Reimt mit M.E. *éye*, *íe*: perplexitie sb. : die vb. Do. I 31, 1. — curiositie sb. : die vb. Lynd. M. 334. — parde < A.F. parde : de vb. (= die) Dunb. 29. 120. — petie sb. : de vb. Dunb. 20. 27.

Reimt mit A.N. = M.E. *ī* in felicite sb. : skye sb. Do. III 5, 17.

Reimt mit M.E. *i* < A.E. *-iȝ* in trinitie sb. : bodie sb. (= body) Lynd. S. 867. — degrees pl. : ladies bl. Cl. II 1632.

Reimt mit fz. *-ee*: tretye sb. < A.F. traite : melle sb. Do. IV 128, 22. — plente sb. : menȝe sb. Do. III 162, 26.

ee < lat. -atam reimt mit M.E. *ę̄*. menȝie sb. : be inf. Dunb. 65, 33. — meinȝe sb. : he Cl. III 1058 : tre sb. Do. IV 35, 1. — melle sb. : hie a Do IV 102, 14. — mellie sb. : he

1) Vgl. Luick § 162, Curtis § 387, Gerken 31, wonach der palatale Reibelaut in Nordengland und Schottland in angl. *hēh*, *néh* und *ēze* abfiel und nur *ę̄* blieb.

Cl. III 2116. — destenie sb. : he Do. I 25, 15. — destany sb. : he pr. Do. III 5, 14 : he Dunb. 98, 9. — entre sb. : hie a. Do. IV 46, 33. — cuntre sb. : me Do. IV 95, 24. — cuntre sb. : he Dunb. 92, 317. — countre sb. : he pr. Lynd. M. 1135. — renowmee sb. < renomee : he Do. III 228, 28. — journe sb. : se vb. Do. III 202, 1. III 316, 18. — journee sb. : se vb. Do. III 202, 1. — entrie sb. : ȝe pr. Cl. III 2232. — cuntrie sb. : he Cl. IV 6, 18 : se Cl. IV 732 : me Cl. IV 1948 : he Cl. IV 1854. — destyne sb. : tre sb. Do. IV 103, 13. — renowmye sb. : hie a. Do. II 195, 3. — cuntrie sb. : see Cl. III 424 : he Cl. III 2282 : frie a. < freo Cl. III 864 : see vb. Cl. I 862. — mellie sb. : thie Cl. I 502. — entrie sb. : he Cl. II 486. 894. — destany : dye vb. Do. 74, 23.

Mit M.E. *ī* (*i*): cuntrie sb. : lie adv. Cl. IV 390. — destany : I Do. II 118, 20.

Reimt mit M.E. *ę*: armee sb. : see sb. Do. III 303, 11. — cuntree sb. : see sb. Do. III 146, 8. — cuntrie sb. : sea sb. Cl. III. 52.

Mit M.E. *ei* (*ai*): jurnay sb. : may vb. Cl. III 270. — livaray sb. : say vb. Cl. III 2342 livaray sb. : they pr. Cl. IV 1520. — meinȝe sb. : ey sb. Cl. II 912.

Mit Afz. *ai*: luferay sb. < livree : May, Lynd. H. 1165. — levaray sb. : aray sb. Cl. II 734.

III. Bemerkungen zu afz. *ē*, *ee*.

Ten Brink in Chaucer § 23 ff. teilt die me. *e* Laute in 2 Gruppen, in geschlossene und offene. Diese Unterscheidung trifft für die Denkmäler des nordhumbrischen Sprachgebiets für unsere Zeit nicht mehr zu. So kommt Curtis § 100 und § 107 zu der Erkenntnis, daß in Schottland alle *ē* Laute in *ę* zusammenfallen; ausgenommen sind die Ae. auf ǣ, sowie die frz. auf *ei* und *ai*. Nach Horn, N.E. Gr. § 75 sind die me. *ę* im Ausgang der me. Zeit zu *ī* geworden. Vgl. Anglia

23, 348 ff. die Ausführungen von Dibelius.[1]) So hat die welsche Hymnentranskription um 1500 und Salesbury (1547) *i* für me. *ę*. Andere Grammatiker des 16. Jh. nehmen einen Übergangslaut zwischen *e* und *ī* an. Im einzelnen ist zu *e* in seinen verschiedenen Stellungen folgendes zu bemerken:

Afz. *é* und *ée* im Auslaut werden *-e*, *-ie* und *-y* geschrieben. Es ist die Schreibung mit *-y*, *-ie* recht häufig.[2]) Daneben findet sich für *-e* zuweilen *-ee* und für *-ee* umgekehrt *-e*. Die Schreibung mit *-ay* für afz. *-ee* in einer Reihe von Wörtern erklärt sich aus Suffixvertauschung.

Hinsichtlich der Reime ist zu bemerken, daß afz. *-é* und *-ée* gebunden werden mit Me. *ę* neben vereinzeltem Me. *ę*; außerdem stehen sie im Reim mit Me. *ie*, *ī* und *ĭ*. In den wenigen Reimen mit Me. *ai* (*ei*) und *ai* wie in jurnay, livaray liegt Suffixvertauschung vor. Nimmt man hinzu die umgekehrten Schreibungen mit *-e* für afz. *-ie* wie in poese, monarche, adultre usw., so ergibt sich für die Aussprache, daß afz. *ē* im Auslaut zu *ī* geworden war.[3])

§ 12. Afz. *e* vor silbenanlautendem und wortauslautendem *r*.

I. Schreibung.

Es wird *ei* geschrieben: freir sb. < A.F. frere Dunb. 35, 4. 45, 31. 11, 46. 92, 29. 46, 47. Lynd. S. 740. Fr. 270. — speir sb. < A.F. espere : sphere Dunb. 53, 12. 16, 165. Lynd. D. 421. — spheir sb. Do. I 18, 29. — peir sb. < A.F. per Do. I. 36, 9. Lynd. S. 4520. Dunb. 6, 314. — compeir sb. Do. I. 34, 18. — peirles a. Dunb. 84, 74. — perseveir vb. Lynd. S. 4480. Dunb. 1, 7. 29, 130. — seveir a. Lynd. S. 1613. —

1) Luick, Studien S. 136 läßt Me. *ē* im Norden schon im 15. Jh. zu *ī* werden, im Süden um 1500.

2) Horn, N.E.G. § 148. Schreibungen mit *-y* finden sich schon im 14. Jh. Ferner schreiben die jüngeren Chaucerhss. schon assembly, country, majestie, dignytie. Busch S. 15. belegt in agn. Hss. des 14. und 15. Jh. Formen wie voluntie, dignitie, priorie vgl. Pauls Grd. I 969.

3) Vgl. Luick, Unters. § 162 ff. Curtis, Clariodus § 347. Gerken S. 30.

cleyr a. < A.F. cler Dunb. 6, 215. — cleir Dunb. 17, 5. 85, 5. Do. I 66, 22. Cl. IV 408. III 195. — sinceir a. Lynd. M. 73. — appeir vb. < A.F. apere Dunb. 45, 46. 18, 54. 99, 14. 40, 2. 78, 109. 28, 389. Lynd. M. 172. M. 6174. M. 360. M. 3932. M. 5444. T. 113. Do. III 188, 25. II 210, 20. II 83, 5. IV 205, 31. IV 165, 21. I 34, 18. I 32, 22. Cl. II 586.

e vor *r* wird *ea* geschrieben: in cleare a. < A.F. cler = clear Cl. II 1650. — appeare vb. < apere Cl. III 197. —

Wird *ai* geschrieben in compair = Dunb. 12, 87. Lynd. M. 874. Lynd. S. 346.

Wird *a* geschrieben in compare sb. = equal. Dunb. 14, 31. Lynd. M. 614. — compar sb. Do. III 207, 9.

e vor *r* wird *e* geschrieben in freris sb. pl. Lynd M. 2509. — clere a. Dunb. 14, 47. — peris pl. = peer Do. IV 22, 23. Lynd. T. 606. — speris pl. < A.F. espere = sphere Lynd. D. 385. — aperis 3. Pers. Lynd. M. 4457. Do. III 339, 24.

Afz. *ie* = Agn. *e* in chere, sb. chere wird *ei* geschrieben in cheir sb. = face Cl. I 688. I 351. I 176. Dunb. 45, 31. 89, 17. 4, 69. 92, 405. 99, 62. 46, 36. 36, 11. 73, 14. Do. IV 190, 73. IV 56, 16. Lynd. Tr. 18. — cheyre sb. Dunb. 92, 179.

II. Reime.

e vor silbenanlautendem und wortauslautenden *r* reimt mit Me. *e* in peris pl. (= peer) : ȝeris pl. Do. IV 22, 23. — peir sb. : ȝeir sb. Lynd. S. 4520. : neir (M.E. nęr, nēr) Do. I 31, 1. — compeir sb. : cleir a. : neir adv. (Me. nęr ner) Do. I 34, 8. : peir sb. Dunb. 27, 37. 16, 72. — freris pl. (= friar) : ȝeiris pl. Dunb. 92, 29. compeir sb. : spheir sb. : near adv. Do. I 18, 27. — freir pl. : ȝeris pl. Lynd. M. 2509. — freir sb. : deir a. Lynd. S. 740. — appeir vb. : heir vb. Lynd. M. 5316. : neir adv. Do. IV 205, 31. Lynd. M. 5444. M. 3932. — apperis vb. : ȝeris vb. Lynd. M. 4457. appere vb. : ȝeir vb. Dunb. 46, 52. — cleir a. : heir vb. Do. I 55, 10. I 24, 11.

Dunb. 27, 37. : deir a. Dunb. 4, 45. : seir < A.N. sér Cl. V. 1618. — spheir sb. : deire a. Cl. V 2230. speir sb. : deir a. Dunb. 16, 165. — speir sb. : seir a. < sér Dunb. 83, 12. — perseveir vb. : heir vb. Dunb. 29, 130 : ȝeir sb. Lynd. S. 4480. Dunb. 1, 7.

Reimt mit A.E. *y* = Nordhumbr. *ē*: [1]) appeir vb. : steir vb. < A.E. styrian Lynd. M. 6174. T. 113. appeir vb. : speir vb. < A.E spyrian Lynd. M. 5258.

Reimt mit M.E. *ę̄*: frere sb. : leir < A.E. lǽran Dunb. 11, 46. Lynd. T. 270. — cleir a. : appeir vb. : speir sb. < M.E. spę̄re : ȝeir Do. I 2, 27. — appeir vb. : fear sb. Do. I 52, 12. : eir (A.E. ǽr) adv. Do. II 210, 19. — perseweir vb. : war < wǽron Cl. V 2382. — compeir sb. : lair vb. < lǽran Lynd. S. 346. — compare sb. : are vb. Dunb. 14, 31.

Mit M.E. *ai*: compair sb. : fair a. Lynd. M. 874.

Afz. *ie* = Agn. *e* in chiere, chere = cheer sb. reimt mit Me. *ę̄* in: cheir sb. : heir adv. Do. III 47, 19. Dunb. 27, 38. — cheir sb. : heir vb. Cl. I 1190. II 1858. III 1570. — cheir sb. : deir a. Cl. I 1366. III 614. IV 1194. — cheir sb. : feir sb. < ȝefér Cl. II 346. Dunb. 16, 95. 17, 150. — cheir sb. : heir adv. Cl. III 208. 818. 1020. 1898. IV 446. — cheir sb. : infeir (*ę̄*) Cl. III 1266. 1350. Cl. IV 2184. — cheir vb. : steire vb. < M.E. stę̄re Dunb. 36, 11. — cheir sb. : ȝeir sb. Dunb. 89, 17. : heir adv. Dunb. 99, 62. : deir a. Dunb. 73, 14. — cheir sb. : feir sb. < ȝeféra Dunb. 16, 97.

Mit Me. *ę̄* in cheir sb. : near adv. Cl. V 1400. : feir sb. Dunb. 16, 92. : were Do. IV 190, 13.

A.F. fier a. reimt mit Me *ę̄*: feyr a. : leyr vb. < lǽran Dunb. 92, 311.

Afz. -ier, -iere = Agn. -er, -ere reimt mit Me. *ę̄*: presoneir sb. : ȝeir Dunb. 18, 1. : beir sb. < A.E. bér Lynd. T. 564. Lynd. M. 1179. — baneir sb. : deyr a. Do. IV 214, 23. — laurer sb. :

1) Gerken S. 29 Ae *y*, *i* in offener Silbe nach Luick im Nordhumbrischen *ę̄*.

ȝeir sb. Do. III 84, 19. — selleir sb. : < A.F. celier : tavernier : deir a. Dunb. 12, 47. - bacheleir sb. : ifeir sb. (ę) Cl. I 828. : heir vb. Cl. V. 2932. — prissonieris pl. : feires pl. Cl. I 520. — prisoneir sb. : heir adv. Dunb. 18, 16. 18, 64. — presoneris pl. : ȝeris pl. Lynd. M. 3610. — strangere sb. : heir adv. Do. II 174, 19. — buckleir sb. : seyr < Isl. sēr Do. III 93, 119. — coller sb. : deir a. Cl. I 1564. — colleir sb. : deire a. Cl IV 2010. — tabilleir sb. < tablier : heir adv. Cl. III 1164. — altar sb. : deire a. Cl. IV 2410. — maneir sb. : deir a. Cl. I 138. 650. 1378. : heir vb. Cl. I 1262. II 786. 166. — maneir sb. : steir vb. < A.E. stéoran Dunb. 36, 12 : heir adv. Cl. II 128. 962. — maneir sb. : deire a. Cl. III 952. 2352. : feir sb. (ę) Cl. III 1204. : ȝeir Do. IV 31, 30. — maneir sb. : heir adv. Cl. III 1688. : deire a. Cl. IV 2484. 152. — maneire sb. : seire < A.N. sér Cl. V 750. : heir vb. Cl. III 1618. : deyr a Dunb. 92, 151. laurer sb. : heyr vb. Do. IV 170, 8. — riveir sb. : heir adv. Do. I 16, 1. — inteir a. < entier : deir a. Cl. IV 2650. — dangeir sb. : heir vb. Do. II 55, 15. — marenaris pl. : feris pl. < ȝeféra Do. II 148, 8. — maryneir vb. : steir vb. Lynd. M. 3859. — —marineir sb. : seir < Isl. sér : heir vb. Do I 31, 24.

Reimt mit Fz. ę̄ in: orloger sb. : cler a. Do. II 77, 27. courseir sb. < A.F. corsier : cleir a. Cl. II 970. chancelaire a. : singulare a. : compare sb. Lynd. Fr. 870. — messingeir sb. : cleir a. Lynd. M. 1478. pardoneris pl. : freris pl. Lynd. M. 4308. — maneir sb. : cleir a. Dunb. 17, 94. ryver sb. : cler a. Do. IV 48, 5.

Reimt mit M.E. ę̄: danger sb. : feir sb. (= fear) Do. IV 10, 11. : were (= waren) Do. III 189, 17. — butlair sb. : bair vb. : maire (= more) Do. I 70, 1. — butlair sb. : thair (= there) Do. I 70, 2. — presoneir sb. : neir adv. Dunb. 18, 40. — officer sb. their adv. Cl. III 1800. — messinger sb. : eyr sb. (= ear) Do. II 92, 1. III 192, 12. : ber vb. Do. IV 97,16. — messingeir sb. : sweir vb. < Me. swēre Do. II 197, 10. — maneir sb. : neir adv. Cl. III 58. 1904. : wer (= were) Do. III 108, 31 Cl. V 1148. — mater sb. : neir adv. Cl. III 476. — riuair sb. : thair

adv. Do. I 42, 18. — river sb. : neir adv. Do. IV 53, 7. — buckleir sb. : feir sb. Do. II 81, 15.

Mit Me. *ai, ei*: familiaire a. : fair a. Lynd. M. 904. — squyar sb. : thair adv. Lynd. H. 940. — marynair sb. : fair a. Do. II 126, 12. — riuair sb. : fair a. Do. I 42, 14.

Mit A.E. $\bar{a}$ = Msch. $\bar{e}$: squyar sb. : mair (= more) Lynd. H. 391. — dangair sb. : sair a. (< sár) Do. I 39, 24. dangeyr sb. : mayr adv. Do. III 190, 18. dangor : neuermayr adv. Do. III 280, 5.

Mit M.E. $\bar{a}$ = A.E. $\check{a}$-: strangeair sb. : speir vb. < A.E. sparian Do. II 20, 27. — dangeir sb. : weilfair sb. Do. I 40, 20. — squyar sb. : cair sb. Lynd. H. 1426. — matair sb. : fair vb. (faran) Lynd. M. 1478. — matere sb. : stair vb. Do. IV 171, 23.

Mit Fz. *a*: squyar sb. < A.F. escuier : declair vb. Lynd. H. 1567.

Mit Afz. *ai, ei*: messyngeyr sb. : effeyr sb. Do. IV 193, 10. — uisair sb. < A.F. visiere : air sb. Lynd. H. 477. — danger sb. air sb. Do. IV 52, 26.

III. Bemerkungen.

Afz. $\bar{e}$ in offener Silbe oder vor einfach auslautendem [1]) *r* wird weitaus am meisten durch *ei* dargestellt, daneben finden sich *ea* Schreibungen in cleare und appeare; mit *ai* und *a* begegnet afz. comper sb. Auch Schreibung mit einfachem *e* tritt auf.

Afz. $\bar{e}$ vor *r* reimt in der Mehrzahl mit Me. $\bar{e}$; außerdem mit Me. $\bar{e}$ und einmal mit Me. *ai*.

Ob $\bar{e}$ in dieser Stellung schon zu $\bar{i}$ geworden war, läßt sich weder aus den Reimen noch aus der Schreibung ersehen,

1) Im 16. Jh. wechseln die Orthoepisten in der Angabe von $\bar{e}$ und $\bar{i}$ vgl. Horn N.E.G. § 84. Palsgrave 1530 gibt peere sb. mit $\bar{i}$ an, auch Salesbury 1547. appear hat nach Cheke (1556) ein [$\bar{e}$] nach Bullokar ein [$\bar{i}$]; clear nach Bullokar [$\bar{i}$]. cheerful hat nach Gill [$\bar{e}$].

da weder Reime mit $\bar{\imath}$ noch Schreibungen mit demselben[1]) auftreten. Eher lassen die Schreibungen mit *ea* und besonders mit *a* vermuten, daß die Stufe [$\bar{e}$] noch im großen und ganzen gewahrt war, was auch die Reime mit Me. $\bar{e}$ bezw. *ai* zu bestätigen scheinen. Vielleicht schwankte der Laut infolge des Einflusses von *r* zwischen $\bar{e}$ und $\bar{\imath}$.[2]) Vgl. Gerken S. 24, der für Me. $\bar{e}$ im Wortinneren noch nicht den Übergang von $\bar{e} < \bar{\imath}$ annimmt; anders Curtis § 129, wonach alle Msch. $\bar{e}$ die $\bar{\imath}$-Stufe erreicht haben.

Angeschlossen sei hier das Suffix afz. *-ier* = agn. *-er*. Über die Schreibung vgl. unter Suffix. Wie dort ersichtlich, wird es teils mit *-er*, teils mit *-eir* wiedergegeben. Daneben finden sich eine große Anzahl von *-ar* und *-air* Schreibungen, sowie auch Formen mit *-our*. Einmal begegnet auch eine Form mit *-ir*.

Das Suffix ist wenigstens für den Dichter noch in vollem Maße fähig, den Ton zu tragen. Hinsichtlich des Lautwertes kommen die Formen mit *-our*, weil auf Suffixvertauschung beruhend, für die Bestimmung desselben nicht in Betracht. Desgleichen scheiden die Formen mit *-ar* und *-air* aus, da sie Angleichung sind an latein. Endung -arius oder an An. *-are*.[3]) Es bleiben noch *-er* und *-eir*. Im Reim steht der Vocal des Suffixes mit Me. $\bar{e}$ und Me. $\bar{e}$, sowie mit Fz. *é*. Die Reime mit Me. *ai* und Me. $\bar{e} <$ A.E. $\bar{a}$, mit Fz. $\bar{a}$ und Fz. *ai* scheiden aus, da wir für die Formen, mit denen sie im Reime stehen, Suffixvertauschung annehmen können. Es gibt dann für altes

1) Sander S. 45 erwähnt den Reim fryre sb. < frere : desyre für W. Stewart. Römstedt 17 belegt bei Caxton die Schreibungen appiere, pyere (< parem) und sieht darin lautlichen Übergang von $\bar{e} > \bar{\imath}$ an.

2) Sprotte 41. S. Knox gibt frear, freir, freris. Stanyhurst cleare, appeare, neben cleere, appeere; diese doppelte Aussprache ist von den Grammatikern bezeugt, vgl. Luick, Unters. § 358. Tottel schreibt cheare sb., appeare, cleare. vgl, Hölper 24; ebenso schreibt Ascham. Tyndale schwankt zwischen *e*, *ea* und *ee*. Die Paston Letters haben fryre sb. < frere. Neumann S. 48.

3) Vergl. Sander S. 10.

Suffix *-ier*, bezw. *-er* derselbe Lautwert, den wir oben für afz. *ę* vor r wie in frere, cler, appere annahmen.

Wie *-ier* ist auch das Suffix *-iere* zu behandeln.

§ 13. *e* bezw. *ie* vor *-f* (*v*), *-ce* und *-ge*.

I. Schreibung.

Es ist *ei* in: breif a < A.F. bref, brief Dunb. 28, 215. 41, 6. — Lynd. Tr. 186. — Do. I 38, 30. — greif sb. < A.F. gref, grief Do. IV 206, 19. IV 137, 60. II 266, 10. Dunb. 28, 362. — greive vb. Lynd. H. 1219. H. 694. Cl. I 878. III 214. — greif vb. Dunb. 92, 501. — cheif sb. Dunb. 6, 292. — myscheif sb. Lynd. T. 184. M. 2482. Do. III 164, 38. IV 180, 30. III 225, 5. III 164, 27. — mischeif sb. Dunb. 52, 76. 36, 45. 34, 14. 71, 19. 28, 210. Lynd. H. 150. Do. I 103, 18. — escheif vb. < A.F. achever Do. I 48, 31. — acheive vb. Cl. II 537. — releif vb. Do. I 38, 20. I 48, 29. — releif vb. Dunb. 52, 28. — releiff sb. Lynd. D. 954.

Es ist *ei* vor *-ce* in: peis sb. < A.F. pece, piece Do. III 25, 7. Cl. I 49. II 922. II 25. — Greice sb. = Greece Cl. V 74.

Es ist *ei* vor *ge*: seigis sb. pl. < A.F. sege, siege Cl. IV 2680. Do. I 61,5. — seidgis pl. Cl. V 114.

Es ist *e* in: grefis pl. < A.F. gref, grief Lynd. M. 3912. — releve vb. Do. I 31, 12. Lynd. M. 472. — greve vb. Dunb. 46, 41. — breve vb. = to write Dunb. 18, 22. — pace sb. Do. III 82, 24. Dunb. 28, 525. — grevance sb. Dunb. 52, 42.

Es ist *i*: grivance sb. Cl. IV 1397. — grivous a. Cl. I 1066. — echeve vb. < A.F. achever Cl. III 508.

Es ist *-ie* in: grieve vb. Cl. I 305. — chief a. Do. II 10, 26. — relief sb. Do. II 260, 10. Lynd. M. 2484.

Es ist *ea* in: seage sb. < A.F. sege, siege Lynd. T. of. P. 907.

II. Reime.

Agn. *e* = Afz. *ie* vor auslautendem *f*, *-ce* reimt mit M.E. *ę*: greif sb. : leif a. Do. IV 206, 9. — greive vb. = beleve vb.

Cl. IV 1414. — greif sb. : mischeif : sleif sb. < M.E. slēfe Do. I 103, 17. Dunb. 92, 501. — greive vb. : beleive vb. Lynd. H. 1219. — grefis pl. : thefis pl. Lynd M. 3912. — mischeif sb. : theif sb. < A.E. þéof Do. III 164, 27 : reif sb. : beleif sb. Dunb. 52, 85 : cleif vb. < A.E. cléofan Dunb. 52, 20. Lynd. H. 150. — myscheif sb. : theif sb. Do. IV 164, 27 : reif sb. < A.E. ȝeréfa Dunb. 52, 33. — breif sb. : theif sb. Dunb. 28, 215. — chief sb. : theif sb. Dunb. 28, 213. — releiff sb. : theif sb. Lynd. M. 2484. — Greice : fleis < fléos Cl. V 74. — pece sb. : flece < fléos Do. IV 82, 24.

Es reimt mit M.E. ę: breif sb. : leif sb. < M.E. lęve Dunb. 41, 6. — mischeyf sb. : reyf sb. < A.E. réafian Do. III 725 : leif sb. Dunb. 52, 10. — mischeve sb. : leave sb. Cl. I 1258. — greive sb. : leue sb. Lynd. H. 694. — greve sb. : escheve vb. : leve sb. Dunb. 46, 45.

Es reimt mit Me. ĭ: mischeif sb. : leif vb. (= live) Dunb. 71, 19. — grive vb. : leive vb. (= live) Cl. I 306.

III. Bemerkungen.

Agn. *e* = Afz. *ie* vor *f*, bezw. *-ve*, *-ce* und *g*. Im M.E. lag diesen Wörtern ein *ē* zu Grunde.[1])

In unseren Texten findet sich das *e* dieser Wörter in den meisten Fällen durch *ei* wiedergegeben, daneben wird *e*, und *ie* geschrieben.[2]) In vortoniger Stellung begegnet zweimal *i* in grivance und grivous. Der Vokal war im Me. ę̄, die Schreibung mit *ea* in seage = siege, neben häufigem seige läßt vermuten, daß zeitweise der Vokal offen war. Hinsichtlichtlich der Qualität des Vokals in allen diesen Wörtern ist zu beachten, daß er in den meisten Fällen mit Me. ę reimt;

1) Ten Brink § 67 γ Chaucer: mescheęf, achę̄ve, grę̄ve, relę̄ve. Pauls Grd. I 976. *ē* < *ie* wurde zuweilen früh zu *i* erhöht, wie aus nicht seltenen Reimen und Schreibungen wie gryf, chyf sich ergibt. Diehl, Anglia 29, 161.

2) In der *ie*-Schreibung sieht Römstedt 17 für Caxton nicht allein fz. Ursprung, sondern den lautlichen Übergang von *ē* > *ī*. Ähnlich Neumann S. 50. Für Shakesp. vgl. Viëtor Shakesp. Phonol. S. 10.

die Reime mit ę sind selten; zweimal steht dieses franz. *e* im Reime mit Me. *i*. Diese Tatsache, sowie wiederholte Schreibungen mit *ie* und in vortoniger Stellung auch mit *i* lassen darauf schließen, daß der Vokal auf dem Wege war zu *i* erhöht zu werden, wenn auch der Lautwandel noch nicht ganz durchgeführt war. Durch Grammatiker des 16. Jh. ist für Wörter wie chief, grief, piece der ī-Laut bezeugt.

§ 14. *e* vor einfachem *l*, *n*, *m*.

I. Schreibung.

Es ist *ei* in: appeill vb. Do. III 87, 5. Dunb. 28, 501. — reveill vb. < A.F. reveler Do. II 204, 1. III 127, 20. Cl. I 232. — reveil vb. Dunb. 6, 192. 6, 43. 37, 117. — peil vb. < A.F. peler Dunb. 58, 38. 28, 298. — peyll vb. Do. III 144, 3.

Es ist *ea* in reveallit prt. Cl. II 616. — reveale vb. Cl. II 730. Cl. III 2034.

II. Reime.

e vor *l* reimt mit Me. ę in: appeil vb. : steill vb. Dunb. 28, 501. — reveill vb. : deill sb. Cl. III 2148. — conceill vb. : steill vb. Do. I 28, 15. — conselit (= concealed) : unhelit Dunb. 80, 24.

Mit M.E. ē in: reveal vb. : weill adv. Cl. III 2034. IV 272. reveill vb. : weyll a. (= well) Do. III 127, 20. II 201, 26. — peild. prt. (= pealed : feild sb. Dunb. 56, 38.

Zusatz. Afz. leel ist leill a. Cl. III 831. Dunb. 3, 4. 28, 498. Do. I 18, 15. Lynd. S. 670. — leil a. Dunb. 92, 65. 6, 156. — liell a Do. I 89, 23.

Es reimt mit Me. ę: leill a. : steill vb. Dunb. 28, 498 : feil < A.E. fela Do. I 18, 15. — leill a : heill sb. < M.E. hęle : deill vb. < M.E. dęle Dunb. 3, 4. — leill a : dealle sb. Cl. III 832.

Das Wort war einsilbig, wie die Reime zeigen und wurde mit [ę] gesprochen, das der Form liell nach zu schließen, sich

dem *i* näherte. Vgl. Behrens, Fz. Stud. V 144. Sturmfels, Anglia 8, 221. Mutschmann gibt für Di. 39 lil.

e in offener Silbe vor *n*, *m*.

I. Schreibung.

Es ist *e*: splene < A.F. esplen Dunb. 16, 10. 17, 106. 79, 6. 97, 12. — blaspheme vb. < A.F. blasfemer Do. I 33, 3. — dyademe sb. Dunb. 16, 101.

Wird mit *a* geschrieben: dyadame Lynd. T. of P. 322. T. 322. M. 4407.

II. Reime.

An Reimen finden sich mit Me. *ē*: splene sb. : grene a. Dunb. 16, 12. 17, 106 : bene : kene a. Dunb. 79, 12. — blasphemit : demit prt. < M.E. dēme Do. I 33, 3.

III. Bemerkungen.

e vor *l*[1]) wird dreimal mit *ea* geschrieben, in allen anderen Fällen wird es durch *ei* wiedergegeben. Es reimt mit Me. *ę̄* und *ē*. Die seltene Schreibung mit *ea* läßt vermuten, daß der Lautwert geschlossenes langes *e* war [= *ę̄*].

e in offener Silbe vor *n* und vor *m* ist *e*; nur in diademe wird es mit einer Ausnahme durch *a* wiedergegeben.

Es reimt mit Me. *ę̄*. Auf Erhöhung des *e* > *i* deutet nichts hin. Sein Lautwert ist daher [*ę̄*]; in diademe scheint man, wie die Formen mit *a* zeigen, langes offenes *e* gesprochen zu haben.[2])

§ 15. *e* vor einfach auslautendem *d*, *t*.

I. Schreibung.

Es wird *ei* geschrieben in remeid sb. < F. remede Do. I 8, 26. I 79, 23. II 136, 10. Dunb. 25, 90. 90, 3. 31, 101. 13, 73.

1) Pauls Grd. I 986 gibt concęle, revęle; für appeal, repeal teilweise Längung des *ĕ* auf Kosten der geminierten Konsonanz. Tyndale spricht *ę̄*. Vgl. Sopp., Anglia 12, 290; desgleichen die Paston Letters.

2) Ten Brink gibt für Chaucer diadēme.

71, 15. 52, 56. 60, 97. Lynd. M. 4921. M. 2371. Cl. III 2270. — posseid vb. < F. posséder Do. IV 8, 6. Dunb. Lynd. M. 372. — proceid sb. Do. I 77, 23. III 150, 16. Lynd. M. 1364. M. 3514. — secreit a. Dunb. 64, 37. 94, 4. 69, 7. 6, 284. 97, 40. Do. II 143, 10. Cl. I 273. I 886. II 392. — discreit a. Dunb. 77, 3. 16, 134. 13, 66. 79, 74. — indiscreit a. Dunb. 81, 5. — repeit vb. Cl. I 1146. repleit a. Do. I 3, 7. compleit a. Do. I 3, 7. Lynd. M. 257. 1036. Dunb. 80, 31. — decreit sb. Do. IV 219, 20, dagegen decret sb. Do. IV 219, 10. — planeit sb. < A.F. planete Dunb. 83, 12. 102, 35. — profeit sb. Dunb. 4, 45. propheit sb. Lynd. M. 2421. — poeit sb. < A.F. poete Lynd. Ans. 15.

e vor *d* und *t* wird *e* geschrieben: remede sb. Lynd. M. 919. M. 433. D. 321. — Frz. net = Agn. neit wird nait geschrieben = neat Do. IV 124, 3.

II. Reime.

e vor einfach auslautendem *d* und *t* reimt mit M.E. *ę* in remede sb. : dede a. < A.E. dęad. Lynd. M. 433. M. 919. M. 892. — remeid sb. : heid sb. (= head) Lynd. M. 4921. M. 2371. Do. III 136, 14. — remaid sb. : haid sb. (= head) : faide vb. < A.F. fader Lynd. M. 2846. — remed sb. : deid a. Do. I 8, 26. I 79, 23. Dunb. 90, 3. 81, 100. — remeid sb. : reid a. Cl. I 442. III 1590 : deid Cl. III 1696. III 2270. III 204. V 1204. — remeid vb. : reid vb. < A.E. rædan Dunb. 9, 40. — posseid : dreid vb. Dunb. 62, 15. — posseid vb. : seyd. sb. < M.E. sęd, sęd. Do. III 18, 15 : dreid vb. Cl. II 702. IV 1900. Dunb. 62, 15. — succeid vb. : seid sb. Lynd. M. 892 : dead < M.E. dęde Lynd. M. 4748. — succeid vb. : reid vb. < M.E. rędę Dunb. 28, 112. — proceid vb. : threid sb. < M.E. thręd Lynd. M. 372. Do. IV 8, 6. — proceid vb. : heid sb. Lynd. M. 4922 : dreid vb. Cl. IV 1900. — repeit vb. : great a. Cl. I 1146. V 1360. V 2568. — quyet a. < A.F. quiete : great Cl. II 330. — decreit : gleit < A.N. glita Do. IV 219, 10.

Es reimt mit M.E. ę in: proceid vb. : speid sb. < A.E. spéd Do. I 77, 23 : heid sb. Cl. III 2216. — procedis 3 Pers. : deydis pl. (= deeds) Do. II 315, 30. — repleit a. : sweit a. Do. I 3, 7. — discret a. : beit (ę̄) = to help. Dunb. 13, 66. — exceid vb. : heid sb. (= heed) Cl. 1410 : neid sb. Cl. IV 302. — posseid vb. : neid sb. Dunb. 70, 17 : dede sb. Dunb. 89, 33. — posseding : exceding : breiding (breed) Dunb. 81, 122. posseid vb. : breid vb. Dunb. 58, 41. — repeit vb. : streit sb. Cl. V 2910. — secreit a. : meit a. < M.E. mēte Do. II 142, 4 : sweit a. Cl. I. 274. — compleit a. : sweit a. Cl. 360.

Anzumerken ist regrait vb. < A.F. regrater,[1]) Nebenform von regreter. Es reimt mit A.E. ā in regrait vb.: wait prt. Do II 270, 31. I 24, 18. Do. I 32, 13 Cl. III 1722. regrate vb. : wait prt. Cl. II 408. Ferner violate (violet) : wait prt. (<wát Do. I 10, 21.

III. Bemerkungen.

e vor *d*, *t*[2]) wird in der Mehrheit durch *ei* ausgedrückt, daneben begegnet vereinzelt auch einfaches *e*, dagegen findet sich *ea* nicht.

Es reimt mit Me. ę und ę̇. Der Lautwert war langes geschlossenes [ę̇]. Andeutungen, die auf Erhöhung des ę̇ zu *i* hindeuten, sind nicht vorhanden.[3])

§ 16. *e* vor ursprünglich geminiertem *rr*.

I. Schreibung.

Es wird *ei* (*ey*) geschrieben in weir sb. < A.F. werre, guerre, = war Do. II 68, 1. III 200, 18. IV 26, 1. IV 107, 2. III 104, 21. Lynd. M. 2149. M. 2877. II. 135. Sq. M. 124.

1) Vgl. Skeat, Etym. Dict. und Scheler.

2) Ten Brink Chaucer § 67 gibt ę̇ in procę̄de, succę̄de, planę̄te, profę̄te. Die Paston letters sprechen ę̇ vgl. Neumann S. 37. Desgl. Barclay vgl. Dalheimer S. 21.

3) Die Orthoepisten des 16. Jh. schwanken in der Angabe des Lautwertes.

S. 1613. — weir sb. Cl. II 646. III 1194. Dunb. 26, 96. 16, 131. — weyr sb. Do. III 127, 11. IV 104, 21. IV 197, 17. — inqueir vb. < A.F. enquerre Do. 199, 15. — conqueir vb. Cl. I 1308. — requeir vb. Dunb. 71, 32. Do. III 15, 29. — requeyr vb. Do. IV 37, 15. III 215, 24. IV 182, 10.

e: weris sb. pl. = wars Do. III 170, 29. IV 10, 11. IV 21, 25. IV 97, 8. IV 63, 1. Do. III 52, 12. — requere vb. Do. IV 37, 23.

ea: wear sb. = war Lynd. S. 1850.

i: inquire vb. Cl. I 1454. Do. II 76, 14. — require vb. Cl. III 652. II 1684. — requyre vb. Cl. IV 2080. Dunb. 84, 16. Do. IV 221, 1.

II. Reime.

e vor ursprünglich geminiertem *r* in afz. werre, guerre, sowie inquerre vb. und requerre reimt mit Me. *ę* in: weir sb. : heir vb. Do. IV 107, 2. — weyr sb. : deyr a. Do. IV 106, 17. — weir sb. : ȝeir sb. Do. I 68, 1. — werys pl. = ȝeyris pl. (= years) Do. III 104, 23. — requere vb. : deir a Do. IV 37, 23. — requeyr vb. : deyr a. Do. III 215, 24. — requeir vb. : heir vb. Do. III 15, 29. — require vb. : deire a. Cl. II 1684 : heire adv. Cl IV 706. — inquire vb. : heir adv. Do. II 76, 14 : deir a. Cl. I 1454. — conqueir vb. : heir vb. Cl. I 1308.

Es reimt mit Me. *ę* in: weir sb. : (= war) : eare sb. Cl. III 1194 : beir vb. Cl II 646. — weir sb. : beir vb. Dunb. 26,96 : speire sb. < M.E. spēre Dunb. 16, 131. — weir sb. : teir sb. (= tear) Do. IV 26, 1 : beir vb. Lynd. Sq. M. 124. Do. III 200, 18. — weyr sb. : speyr sb. Di. IV 104, 21. — weris pl., : teris pl. Do. IV 97, 8. — weyr sb. : leyr sb. (A.E. læran) Do. III 127, 11. — weir sb. : feir sb. Lynd. M. 2877. : geir sb. Lynd. H. 135. — weris pl. : afferis 3. Pers. Lynd. Tr. 183 : beris 3. Pers. Do. III 200, 18. — wear sb. : spear sb. Lynd. S. 1850. — requeir vb. : neir adv. Dunb. 71, 32.

Außerdem finden sich noch die folgenden Reime mit agn. *-ere* (= A.F. iere) und mit *-er*: weyr sb. : maneyr sb. Do. IV 197, 17. — weir sb. : cheveleyr Do. IV 110, 5. Do. III 20, 2. III 62, 13. — weir sb. : stranger sb. Do IV 112, 29. weir sb. : severir a. Lynd. S. 1613. : cheir sb. Dunb. 4, 69. — weris pl. : Lynd. T. 606. — inqueir vb. : maneyr sb. Do. IV 199, 15.

III. Bemerkungen.

Afz. *e* vor ursprünglich geminiertem *rr* in agn. werre und querre.

Agn. werre wird meistens mit *ei*, wiederholt mit *e* und einmal mit *ea* geschrieben; es reimt mit Me *ę* und *ę̄*.

-querre in seinen Komposita enquerre, requerre und conquerre wird gleichfalls mit *ei*, *e* daneben aber auch häufig mit *i* geschrieben. Es reimt mit Me. *ę̄*, einmal auch mit *ę*. Durch Vereinfachung der Geminate wurde der Vokal gelängt. Vgl. Anglia I 547. In werre kann man über die Qualität des Vokals im Zweifel sein, da die Schreibung mit *ei* und *e* auf geschlossenes *e*, die mit *ea* und die Reime mit Me. *ę* auf offenes hinzuweisen scheint.[1])

Die Komposita von querre haben zum wenigsten langes geschlossenes *e*, das, wie die Schreibungen mit *i* (*y*) zeigen, wofern nicht latein. Einfluß hier mitspricht, schon auf dem Wege war, zu *i* erhöht zu werden.

Vgl. Gerken S. 25, wonach inquire orthographisch vom Latein. beeinflußt ist.

---

1) Chaucer hat were neben werre. Die Orthoepisten des 16. Jh. geben werre mit *ē*, *ā* und *ā̆* an. Ten Brink Chaucer §§ 67 68 enquēre requēre, neben enquēre, requēre. Wycliff hat *e* neben *i*, Pecock *i*, Capgrave *i*. Vgl. Dibelius § 355. J. Knox hat regelmäßig *i* require, inquyre, worin Sprotte latein. Einfluß erblickt. Vgl. Bauermeister S. 67 über die Formen von querre.

§ 17. *e* vor *st*.

I. Schreibung.

Es wird *ei* geschrieben: areist vb. < A.F. arester Dunb. 17, 138. Do. I 110, 28. I 39, 4. — arreist vb. Do. I 110, 20. — beist sb. Cl. IV 1116. Cl. I 942 = beast Lynd. CC. 188. Dunb. 2, 17. 66, 23. 26, 76. 28, 152. 80, 47. Lynd. M. 113. Do. II 125, 28. II 273, 44. III 168, 17. — geist pl. < A.F. gester Dunb. 28, 155. — geist sb. = story, jest Dunb. 51, 4. — feist sb. < A.F. feste Cl. I 845. II 1803. Dunb. 50, 1. 32, 19. Lynd. C. 478. Do. III 49, 18. III 71, 12. Do. I 110, 20. — feist vb. Dunb. 55, 66. 51, 1. — feyst sb. Do. III 121, 1. II 92, 19. — conqueist sb. Do. I 61, 9. — requeist sb. Dunb. 51, 2. Lynd. CC. 190. S. 3388. Do. I 38, 26. I 39, 5. Cl. I 817.

Es wird *e* geschrieben: best sb. < A.F. beste Dunb. 26, 10. beste sb. Do. III 271, 14. — conquest sb. Lynd. M. 358. M. 4176. Do. IV 207, 8. — arest vb. Do. III 49, 16. II 155, 22. — manifest vb. Dunb. 28, 218. Do. II 41, 29. Lynd. M. 51. crest sb. Do. III 93, 7. — pest sb. Lynd. M. 53. — request sb. Do. III 121, 2. III 326, 8. III 125, 19. III 179, 21. III 176, 6. II 206, 7.

Es wird *ea* geschrieben: feast vb. Cl. I 682. I 920. II 52. — feast sb. Lynd. S. 141. S. 745. — beast Cl. I 918.

Es wird *ee* geschrieben: feest sb. Dunb. 24, 7.

II. Reime.

e vor *st* reimt mit Me. ę̄ in: arest vb. : est sb. < M.E. ę̄st Do. II 155, 22. — beist sb. : beheist sb. < M.E. behę̄se Do. II 125, 17 : leist (= least) Dunb. 16, 71. — feist sb. : leist < A.E. lǣst Cl. II 1804 : eist sb. (= east) Cl. V 606. — feist sb. : leist Lynd. C. 478. — feste sb. : least (ǽ) Cl. V 52. V 214. 1294. 2618. — request sb. : behest sb. Do. II 206, 17. Do. III 125, 19. — arreist vb. : request sb. : behest sb. Do. I 39, 6.

Mit A.E. *ā* = M.E. *ę* (æ) feast sb. : gaist sb. Lynd. C. 141.

Mit M.E. *ā* < A.E. *ǽ* in: request sb. : lest vb. < lǽstan Do. III 179, 6. — beste : leste vb. Do. III 271, 14.

Mit M.E. *ḗ*: crestis pl. < A.F. creste : restis Do. III 93, 7. — conquest sb. : rest sb. Lynd. M. 358. — conquest sb. : kest < A.N. kasta Do. IV 207, 8. — manifest vb. : rest Cl. IV 1888. — devest vb. : rest sb. Cl. I 1064. — devaist vb. : rest Cl. II 850. — beist sb. : breist sb. < M.E. brest für M.E. brēst Dunb. 80, 47.

Mit A.F. *ā* = Msch. *ę* in: request sb. : haist sb. (= haste) Lynd. S. 3588.

III. Bemerkungen.

e vor *st* findet sich mit diphthongischer Schreibung in arest, beste, feste, geste, requeste, conqueste; daneben findet sich in arest, conqueste und einmal auch in beste Monophthong; dagegen werden peste, manifest, crest nur mit *e* geschrieben. Bei beste, feste und geste liegt sicherlich Länge vor, während in arest, requeste und conqueste Schwankung in der Quantität vorkommt. Die Wörter manifest, creste[1]) und peste zeigen Kürze, da sie wohl als jüngere Lehnwörter anzusehen sind. Nach Pauls Grd. I 986[2]) ist afz. *ę* gelängt vor *st* in beast und feast; dagegen nicht in jest, arest, molest, request, crest, arrest. Ten Brink Chaucer § 79 setzt schwebendes *ę* vor *st* an in arrest, forest, best, feste, geste, requeste; diese Wörter reimen bei Chaucer sowohl mit englischen Wörtern auf *-ęst* wie mit solchen auf *-ę̄st*.

Hinsichtlich der Reime ist zu beachten, daß arest, beste, feste, creste, conquest, devest in der Mehrzahl mit Me. *ę*

1) Bauermeister S. 58 nimmt in creste neben *ĕ* ein *ē* an, und weist auf Schreibungen wie creist für das 16. Jh. Die Lond. Urk. haben creest. Vgl. Lekebusch S. 39 Horn N. E. Gr. S. 73 zeigt, daß rest, das mit creste reimt, im Frühneuengl. zuweilen reest geschrieben wird, was Länge anzeigt.

2) Pauls Grdr. I 968. Die Schreibung mit *ea* begegnet bereits im 13. Jh. nicht selten, z. B. feast.

reimen; wichtig sind besonders die Reime mit A.E. *ā*, Me. *ā* und Afz. *ā*. Sie geben uns einen Fingerzeig für die Aussprache des *e* vor *st*. Diese Reime, sowie auch die Schreibungen mit *ea* weisen darauf hin, daß *ę* noch nicht zu *ī* erhöht war, sondern vielleicht erst die Stufe *ē* erreicht hatte. Sind diese Reime nicht unrein, so ist dieser Schluß wohl berechtigt. Dazu kommt ferner, daß die *ę*-Laute niemals *ea* geschrieben werden. Wäre der Laut in *ę̄* und *ę́* zusammengefallen, d. h. schon in beiden *ē* zu *ī* geworden, dann dürften wir auch anderseits bei den *ę*-Lauten Schreibungen mit *ea*[1]) finden, was aber nicht der Fall ist. Es ist also in denjenigen Wörtern, in denen das *ę* vor *st* gelängt wurde, der Lautwert [*ę̄*] anzunehmen; die übrigen, die keine Länge aufweisen, sind mit [*ę́*] anzusetzen.

§ 18. *e* vor *ss*.

I. Schreibung.

Es wird *ei* geschrieben in: ceiss vb. < F. cesser Dunb. 87, 33. Do. II 87, 19. Cl. I 1256. — ceys vb. Do. III 182, 2. III 308, 28. — ceis vb. Do. II 38, 8. Cl. II 1751. V 464. — seiss vb. Dunb. 78, 33. 70, 31. 88, 20. 67, 23. — seice vb. Cl. III 370. seyse vb. Do. 169, 20. — preise sb. < A.F. presse : pressure, force Do. II 120, 21. Cl. II 755. I 741. — preis sb. Do. II 16, 5. III 170, 17. IV 115, 7. III 67, 9. Dunb. 6,72. — preiss vb. to undertake Dunb. 99, 50. 17, 149. — preis vb. Cl. V 466. Do. II 87, 12. Dunb. 36, 14. 70, 5. 48, 33 — preys sb. Do. III 308, 23. — promeis sb. < F. promesse Cl. IV 2264. — deceise vb. Lynd. M. 4556. deceiss vb. Do. II 21, 4.

Es ist *e* in: oppres vb. Lynd. M. 5707. — oppres vb. Lynd. Fr. 229. — expres vb. Do. III 205, 13. III 51, 17. I 20, 5 Lynd. M. 5548. M. 839. — dres vb. Do. IV 89, 24. dress vb. Dunb. 17, 226. 25, 93. drese vb. Cl. III 1336. — cess vb.

1) Vgl. Luick, Unters. § 358. Gerken S. 30. Anders Curtis § 129, der auch Me. *ę̄* im Schottischen bereits zu *ī* werden läßt.

Do. III 56, 29 = cease. — sese vb. Do. III. — ces vb. Do. III 19, 3. IV 316, 30. IV 116, 9. — press vb. Do. III 56, 31. — press sb. Dunb. 6, 475. 63, 50. — pres. sb. II 237, 1. II 316, 18. IV 123, 9. IV 131, 23. — pres sb. Do. IV 116, 8. IV 16, 10. Dunb. 6, 19. — tressis pl. Haarflechte Do. I 14, 19 < F. tresse. — tresis pl. Dunb. 17, 62. Cl. IV 1187.

Mit *a*: trace sb. < tresse Cl. II 1433. IV 1006. — prace sb. < presse = Menge, Lynd. M. 3183.

Mit *ea* in: prease sb. < presse = crowd Cl. II 753 — deceace vb. Lynd. M. 4861. — cease sb. Lynd. M. 71.

Mit *ai*: traicis pl. < tresse Cl. IV 955.

Zu beachten ist suppryss sb. = suppress Dunb. 82, 7. — suppryse vb. Do. I 92, 25. vb. Cl. IV 633.

II. Reime.

e vor *ss* (*-ce*) reimt mit *ĕ* in addres vb. : gres. sb. < græs. Do III 88, 8 : -nes Cl. V 2562. — oppress vb. : holynes. sb. Lynd. Tr. 239. — ges sb. : -nes Cl. III 804. dres vb. : -nes. Cl. III 1438. 2208. 2358. V 2469. — posses vb. : -nes Cl. III 1896. adrese vb. : -nes Cl. II 1424. III 82. III 98. — dress vb. : heaviness sb. Dunb. 17, 286. — distress sb. < A.F. destresce : miriness Dunb. 4, 5 : -nes Cl. III 1566. 1830. — dres vb. : les — Cl. II 820. V 2888. Dunb. 25, 93.[1]) — proces vb. : les Cl. V 668. — express vb. : idilnes sb. Lynd. S. 2646 : nevertheles Do. I 20, 6. — expres vb. : dowbilnes Do. I 64, 18. oppress vb. holynes Lynd. Tr. 229. — expres vb. : nevertheles Do. I20, 6.

Reimt mit fz. *ĕ* in -esse in drese vb. : riches Cl. III 1336. — adrese vb. : maistres sb. Cl. II 1826 : riches Do. III 176, 15.

Es reimt mit M.E. *ă* in distres sb. : mess sb. : Dunb. 42, 10. — priores sb. : Douglas Lynd. S. 586.

Reimt mit latein. *ĕ* in pres sb. : Hercules Do. III 316, 18. — ceys vb. : Cidopes Do. I 53, 12. III 182, 2. — preise sb. < presse : Hercules Do. III 170, 17.

1) les war damals schon gekürzt.

Reimt mit A.F. *ai* = M.E. *ę̄* in ceiss vb. : peiss sb. (= peace) Dunb. 87, 38. ceis vb. : pece sb. (= peace) Do. II 38, 5. ces. vb. : peace sb. Do. IV 216, 30. III 19, 3. — preis sb. < presse : peis sb. (= peace) Do. IV 115, 13. II 120, 21. — pres sb. : peax sb. (= peace) Do. IV 60, 3. — preis sb. : deice sb. < A.F. dais Cl. V 1288.

In dem Praeteritum und Participium Perfecti reimen die Verben auf *-ess* mit Me. *ĕ* in: oprest : rest vb. Cl. III 904. III 1042 : lest < læstan Cl. II 664. — adrest : rest Cl. IV 52 : vtirmest Do. II 237, 4. — drest : rest sb. Cl. V 1642. Do. III 179, 6. — prest : rest Cl. V 2714. Do. III 15, 24. — cest (= ceased) : preist (= pressed) : reist sb. Cl. V 1154. — opprest : best Dunb. 93, 14 : rest sb. Dunb. 36, 4 Cl. I 460 : west Lynd: M. 1563.

Es reimt mit A.F. *ei* = Me. *ę̄* in adrest : increst (increased) Cl. V 986.

Reimt mit A.F. *ă* : opprest : haist sb. Lynd. H. 1061.

III. Bemerkunngen.

e vor *ss* wird teils *ei*, teils *e* geschrieben, vereinzelt findet sich *ea*, *a* und *ai* verzeichnet. Französisch suppress hat sein *e* erhöht zu *i* und wird suppryss geschrieben. Hinsichtlich der Quantität deuten [1]) ceiss < Afz. cesser, und cease, sowie preiss sb. < A.F. presse, neben prease und prace, sowie deceace und deceice < F. deces auf Länge hin; desgleichen dürfte Fz. tresse, das neben trese auch trace und traice geschrieben wird, langen, oder doch schwebenden Vokal aufweisen; dagegen liegt Kürze vor in possess, address, express oppress, und dress. Fraglich ist die Quantität in [2]) Fz. promesse, das

1) Pauls Grd. I. Gelängt wurde *e* vor *ss* in cease, prease, dagegen nicht in redress, distress, excess, confess. Ten Brink § 68 für Chaucer prę̄s neben presse.

2) Sturmfels, Anglia 8, 245 gibt *e* vor *ss* den Lautwert eines *ę* mit schwebender Quantität, bezw. vollständiger Länge. Ten Brink Chaucer § 79 nimmt für cesse schwankende Quantität an.

promeis geschrieben wird. Dies bestätigen [1]) auch die Reime; cease und presse reimen mit langem [2]) Me. ę̄, dagegen address, possess, expres dress mit kurzem; quantitativ ungenau sind die Reime von cease und presse mit Hercules und Cidopes, wenn wir diesen Eigennamen nicht langes *e* zuweisen wollen. Was den Lautwert des vor *-ss* gelängten *e* anlangt, so deuten wiederum Schreibungen mit *ea* an, daß das ę̄ dieser Wörter noch nicht ī geworden war, sondern sich noch auf der Zwischenstufe ę̄ befand. Dies bestätigt ferner auch der Reim preis : deice sb. < A.F. dais, wo ein *i*-Laut nicht vorliegen kann. In den andern Wörtern, in denen kurzes *e* vorkommt, dürfte der Lautwert [ę̆] anzusetzen sein.

Im Praeteritum aller dieser Wörter wird, wie die stetige Schreibung mit *e* andeutet, Länge nicht bestanden haben.

Anmerkung. In den Wörtern prace sb. < A.F. presse, trace sb. < A.F. tresse und traice sb. < tresse liegen umgekehrte Schreibungen vor.

Zusatz. Afz. dez pl. von *de* wird mit *i* geschrieben und reimt auf Me. ī in: dyse sb. : wyse sb. Lynd. Tr. 81. Tr. 69. Es findet sich als dyce in Dunb. 66, 11. Lynd. D. 13.

Das ē in dez ist früh zu *i* geworden. Vgl. Pauls Gd. I 969.

§ 19. *e* < afz. *ee*.

I. Schreibung.

Vor *ch* findet sich *ei* in: preiche vb. Dunb. 45, 4. 45, 37. 36, 37. 67, 6. Do. I 86, 8. Lynd. S. 3159. S. 3411. — preiching vbl. sb. Dunb. 6, 249. 6, 71. — preichour sb. < A.F. precheor Lynd. S. 2900. 2936.

-ea: preacher sb. Cl. II 286.

1) Sprotte 31 nimmt für J. Knox Dehnung des *e* > ē in promeis < promesse an.

2) Über afz. presser und seine Doppelformen vgl. Festschrift für W. Förster S. 327.

Es ist *e* in: preching vbl. sb. Dunb. 78, 33. — precheour sb. Lynd. M. 251. — preche vb. Do. II 171, 13. II 145, 29. Dunb. 78, 33. — Lynd. M. 1315. M. 2517. M. 4445. D. 191.

II. Reime.

Es reimt mit Me. *ę̄*: preiche vb. : teiche vb. < M.E. tēche. Dunb. 45, 14. — preche vb. : teche vb. Do. II 145, 29. Lynd. M. 1315. M. 2517. — preichit : techit Do. II 86, 8. — preich vb. : fleich vb. < A.E. flǽccean = fleech Lynd. S. 3159. — preichit : fleichit Dunb. 45, 37.

III. Bemerkungen.

Der Vokal war geschlossenes *ę̄*[1]), wenngleich die Schreibungen mit einfachem *e* auf Kürze hinweisen könnten. Wright gibt preach mit *ì* in Di. 36. 37. 38.

§ 20. Übergang von *ę́* > *i*.

Sehr häufig ist Übergang von *ę́* > *i*. Vgl. Luick, Studien S. 190, der 4 Klassen dieses Übergangs aufstellt.

1. *i* tritt für *ę́* aus Me. *ę̄* ein in: chiftane sb. Dunb. 28, 441. 98, 1.

2. Vor gedecktem Nasal: ynke sb. < A.F. enque = ink Dunb. 28, 12. 84, 55. — vincus vb. < Agn. venquiss = vanquish Do. I 58, 14. II 63, 20[2]) Lynd. M. 3629. Cl. I 1274. — vincous vb. Do. II 63, 20. Cl. I 1279. — vincuis vb. Cl. I 871. I 1314. — vinquise vb. Cl. I 1314. II 16. — vinquisch vb. Do. I 46, 6. — Daneben vencus vb. Do II 295, 19. III 32, 26. III 71, 7. — minstrallie sb. Cl. II 1603. — Daneben menstrallie sb. Dunb. 42, 13. — menstrall sb. Dunb. 12, 66. 13, 69. — losinger sb. < A.F. losengeor = deceiver Dunb. 6, 258. — balinger sb. < balengier = a ship Dunb. 55, 12. — challinge vb. < A.F.

---

1) Anglia 8, 250 gibt *ę̆*. Ten Brink § 68 *α* prēche mit offenem und geschlossenem *ē*.

2) Chaucer schreibt venquiss, — vish. Vgl. Behrens Fz. St. V 207. R. Coilȝear hat vincussing. Vgl. Tonndorf S. 25. Vgl. Wright E.D.G. § 51.

chalenger Cl. I 103. — trynchit prt. < A.F. trencher = to cut. Do. III 25, 12. — Daneben trunchour < trenchoir Do. III 88, 2. IV 88, 11. — trymbill vb. < trembler Dunb. 85, 31. — trimble Cl. III 1715. Lynd. M. 3927. Do. I 151, 18. — trymle vb. Lynd. M. 496. — trimmill vb. Dunb. 86, 83. — trymmyl vb. Lynd. M. 1191. Daneben trumbill Do. II 159, 2.

3. Vor *st, l, c, t, d, r, g, n, s.* Mister sb. < A.F. mestier = need. Cl. III 804. IV 497. Dunb. 6, 362. Dunb. 65, 34. 6, 129. — pilgrame sb. Dunb. 91, 9. — pilgrimage sb. Dunb. 6, 71. 6, 474. Cl. I 1047. — pylgramage sb. Lynd. M. 2317. — filicitie sb. Lynd. M. 6177. — fielycitie sb. Lynd. T. of P. 408. — chyvalrus Cl. I 507. I 542. — chivalry sb. Dunb. 32, 3. — Daneben chevalrous a. Do. IV 118, 22. Cl. 548. I 1264. III 2699. — chevalrie sb. Dunb. 62, 5. — dissiuir vb. = dissever Dunb. 97, 41. — banquit sb. Cl. II 1842. — planit sb. Cl. I 1416. — tiddius a. Lynd. M. 4065. M. 386. — pirkis 3 P. < Agn. perquer Do. IV 87, 21, daneben perkit Do. II 134, 2. — kirnalis pl. < A.F. crenelle = battlement Dunb. 92, 13. — kirnellis pl. Do. I 89, 6. — Cl. II 77.

Hingegen liegt in firmance sb. < A.F. fermance Dunb. 28, 442 Anlehnung an die latein. Grundform vor; migerness sb. < A.F. megre, maigre + ness. Dunb. 8, 12. — frynasie sb. < A.F. frénésie Lynd. M. 5108. — missour sb. < mesure Cl. II 1620. Dunb. 7, 17. — myssour sb. Do. III 318, 10. Lynd. M. 6165.

Dagegen measoure sb. Cl. I 1036. Lynd. M. 2968. — mesour sb. Do. I 119, 11. Cl. IV 1949. Do. I 91, 14. I 119, 10. — mesur sb. Dunb. 81, 127. Lynd. M. 2205. Dunb. 81, 127. — mischand < A.F. mescheant Do. I 61, 15. Hier liegt vielleicht Anlehnung an mis- vor.

Ferner sei noch erwähnt triblill sb. < Afz. treble. Dunb. 2, 19.

Nicht hierher gehören diejenigen Wörter, die schon im A.F. Nebenformen mit *i* haben, wie: lychour sb. < A.F. lecheor, licheor Do. II 170, 17. — lyone sb. < A.F. leon, liun Lynd.

H. 647. — lyoun sb. Cl. II 49. Cl. II 807. I 809.[1]) — giant sb. < A.F. geant, giant Do. II 4, 30. I 58, 16. — gyand sb. Dunb. 50, 15. — gyane sb. Lynd. M. 1653. — gyan sb. Dunb. 37, 34. — prisone sb. < A.F. preson, prisun Cl. IV 671.

Daneben presone Dunb. 87, 34. Lynd. M. 2834.

Afz. regne sb., regner vb. wird folgendermaßen geschrieben: ryng sb. Do. IV 7, 20. Lynd. M. 1625. — ring sb. Dunb. 65, 9. 84, 79. Lynd. M. 4428. — ryng vb. Lynd. M. 935. M. 3245. M. 1624. M. 2008. Do. II 37, 17. — ringne sb. Cl. III 87. III 221. — rigne sb. Cl. I 398. III 1718. — ringe vb. Cl. IV 2370. — regnes pl. Cl. IV 2704.

Es reimt mit Me. *-ing*: ring sb. : karelling Do. III 43, 14. — ryng sb. : lasting Do. IV 7, 20. — ryng vb. : thring Dunb. 84, 19. — ring vb. : king Dunb. 65, 9 : sing vb. Dunb. 16, 33 : kyng Lynd. M. 1625. — ryng vb. : gouerning Lynd. M. 3245 : kyng Lynd. M. 1628.

Das Wort wurde, wie Schreibung und Reime zeigen, [*riŋ*] ausgesprochen.[2])

Afz. desregner ist derene vb. = deraign. Dunb. 79, 55. — dereinʒie vb. Cl. III 395.

Afz. resne, rene sb. = rein erscheint als: renggs sb. = rein Do. II 31, 4.[3]) — renʒie sb. Dunb. 25, 74. — reinʒes pl. Dunb. 67, 68.

Ob hier umgekehrte Schreibung vorliegt, oder ob wirklich ein *ɲ* mouillé gesprochen wurde, läßt sich nicht entscheiden.

Bemerkungen.

Über *é* > *i* vgl. die Untersuchungen von Luick, Studien S. 190 ff.[4]) Danach haben die Schreibungen mit *i* ihren Grund

1) Pauls. Grd. I 981.

2) S. Knox kennt ebenfalls ring. Vgl. Sprotte S. 49.

3) Stimming Boeve 216. reigne < redina = rein.

4) Vgl. Morsbach, Me.Gr. S. 143 f., danach treten die Formen mit *i* da auf, wo *ĕ* vor Dentalen und Dentalnasalen steht. Weitere Belege

in einer lautlichen Veränderung. Me. *ĕ* hatte in den angeführten Stellungen den hellen Klang des geschlossenen *e* angenommen. Die Schwankung in der Schreibung zwischen *e* und *i* der me. Texte deutet auf den Übergang des *e* > *i* hin. Durch Lautsubstitution trat dann auch in romanischen Lehnwörtern in solcher Stellung *i* ein wie in den heimischen Wörtern.

In den Neusch. Dialekten läßt sich noch heute vor Nasal der Übergang von *ĕ* > *i* nachweisen. Vgl. Wright E.D.Gr. § 55. Mutschmann § 108 triml neben tremble, tint vb. < A.F. tenter.

§ 21. *e* vor *r* + Konsonant.

I. Schreibungen.

Es wird *e* geschrieben in: expert a. Do. III 292, 7. III 338, 21. II 261, 2. III 306, 14. IV 67, 27. Lynd. S. 3149. Cl. IV 1191. — terme sb. Dunb. 18, 50. 18, 20. — serge sb. < A.F. cerge = taper Do. IV 215, 15. — mervellus a. < A.F. merveillos Dunb. 10, 15. — deserve vb. Dunb. 17, 11. Do. IV 75, 2. IV 164, 29. — serve vb. Cl. IV 1349. Do. III 140, 6. III 332, 18. Cl. I 741. deserve Do. IV 164, 29. — deserve vb. Cl. I 743. Dunb. 55, 23. serf vb. Dunb. 6, 491. preserue vb. Lynd. M. 1095. — perle sb. Do. I 4, 2. Dunb. 6, 443. Dunb. 16, 180. 22, 4. — perse vb. = to pierce Do. I 100, 16. I 76, 12. — pers vb. Dunb. 17, 183. 6, 249. — sers vb. = searche Do. I 9, 1. II 178, 9. Lynd. M. 4781. — reherse vb. Cl. 1127. < A.F. rehercer Do. III 71, 13. III 5, 21. — reherss vb. Do. I 90, 21. II 9, 8. III 3, 8. Dunb. 2, 43. — seriant sb. < A.F. sergeant Dunb. 29, 5. — reuert vb. < A.F. revertir Dunb. 83, 42. revert Do. IV 87, 13. Cl. III 1534. IV 2758. — advert vb. Cl. I 526. — verdour sb.

---

von *ĕ* > *i* siehe Stanyhurst in Bernigau S. 14. Sprotte S. 80 für J. Knox, Neumann S. 48 für die Paston Letters. Römstedt S. 12 für Caxton; und Luick 190ff. Studien, für die Schott. Texte.

< verdure Do. I 1, 18. I 2, 16. Cl. II 1342. — persoune sb. Dunb. 6, 400. 6, 435. — clerk sb. Dunb. 7, 29. 12, 9. 67, 16. 28, 346. Do. III 205, 2. III 3, 14. IV 372, 20. IV 227, 28. clergye sb. Dunb. 28, 62. 97, 31. — vertu sb. Do II 13, 19. — sermone sb. Dunb. 45, 27. — pertrik sb. < A.F. perdriz Dunb. 92, 369. 4, 51. — merle sb. Dunb. 78, 33. — serpent sb. Dunb. 28, 211. — herb sb. Dunb. 16, 136. erb sb. = herb 99, 28. — mervale vb. < A.F. merveillier Do. I 186, 9. mervell vb. Cl. I 208. Dunb. 92, 221. mervellus a. Dunb. 16, 163. — reverst ppr. < F. reverser Dunb. 101, 14.

e vor *r* + Konsonant wird *ei* geschrieben in: peirll sb. < F. perle = pearl Lynd. T. of P. 431. — peirl sb. Do. IV 84, 14. — seirch vb. Do. I 25, 22. — reheirs vb. Lynd. M. 3396.

Wird *ea* geschrieben in: search vb. Cl. II 1475. Lynd. S. 3223. — rehearse vb. Cl. I 629. I 369. I 1129. III 242.

e vor *r* + Konsonant wird *a* geschrieben in: expart a. Do. II 131, 1. Lynd. D. 396. armeit sb. < A.F. ermit Lynd. M. 2686. M. 2667. — marvell vb. Do. II 108, 12. Lynd. M. 837. M. 118. marvelus a. Dunb. 37, 66. marvale sb. Dunb. 92, 421. marvell vb. Dunb. 99, 9. — wardour sb. < verdure Dunb .6, 30. — tarsall sb. < A.F. tercel = a. male falcon Dunb. 37, 81. — clark sb. Lynd. S. 1996. S. 3886. S. 3853. Sq. M. 153. — arbeir sb. < A.F. erbier Dunb. 6, 525. — armeine sb. = ermin < A.F. (h)ermine. — Bartane sb. < Bretaigne Dunb. 46, 11. — desarve vb. Dunb. 37, 23. — marlezon sb. < Agn. merilun. Dunb. 37, 90. — parrelus < A.F. perilous Lynd. D. 366. — paralous. Dunb. 68, 8, daneben parrellus. Do. II 275, 26. III 104, 11.

II. Reime.

e vor *r* + Konsonant reimt mit M.E. *ĕ* < A.E. *eo* in: serve vb.: sterve vb. < M.E. sterve = A.E. steorfan Cl. IV 2270. I 290. — servit prt.: stervit Do. III 332, 18. — deserve vb.: sterve Do. IV 75, 2. IV 164, 24. — perserve vb.: sterve vb. Lynd. M. 4926. Do. I 4, 22 — conserve: sterve Cl. II 386.

— neruis pl. : steruis 3. Pers. Do. I 4, 23. — desarvit : carvit : starvit Dunb. 37, 33. — expert a. : stert (an. sterta) Do. II 261, 2 : smart sb. Cl. V 1492. — advert : heart sb. Cl. I 526. IV 2758. — revert vb. heart Cl. III 1539. — caverne sb. : derne a. < A.E. derne Do. II 68, 12.

Reimt mit Fz. a. in: expert : dart sb. Do. III 266, 24.

Zusatz. Afz. fers, fiers a. erscheint mit folgenden Schreibungen: feirce a. Cl. II 890 = fierce. — feircelie adv. Cl. I 978. I 722. — feyrse a. Dunb. 61, 57. — fearcelie adv. Cl. III 243. II 1143. IV 1029. — ferce a. Cl. I 67. I 749. ferss Dunb. 6, 342. fers a. Dunb. 37, 80.

III. Bemerkungen zu *e* vor *r* + Konsonant.

Im Spätme. herrschte die Tendenz, *e* vor *r* + Kons. in *a* zu verwandeln. Chaucer ist in der Schreibung mit *a* noch sparsam, dagegen mehren sich die Fälle bei Caxton.[1]) Tyndale und Shakespeare gebrauchen *e* und *a* promiscue. Bei den schottischen Dichtern herrscht im allgemeinen die Schreibung mit *e* vor, nur deserve erscheint einmal als desarve, desgleichen kommt clark neben clerk vor; ferner findet sich expart für expert. Im übrigen findet sich *a* für *e* in nicht hochtoniger Stellung. Unberücksichtigt bleiben zunächst perle, serche vb. und reherce, die mit *e*, bezw. *ei* und *ea* geschrieben werden. Im Reime stehen die fz. Lehnwörter mit *e* vor *r* + Kons. mit solchen, die Me. *ĕ* hoben; nur ein Reim findet sich mit A.F. *a* expert : dart.

Hinsichtlich der Quantität des *e* vor *r* + Kons. deuten die Schreibungen, von perle, serche, reherce abgesehen, auf Kürze des Vokals.[2])

Was den Lautwert dieses *e* anbetrifft, so scheint im Schottischen und wohl auch Nordenglischen derselbe von dem

1) Vgl. Sopp 281. Capgrave hat durchaus noch *e*. Vgl. Dibelius § 73. Caxton schwankt zwischen *e* und *a*. Vgl. Römstedt S. 11. In den Paston Letters steht *e* neben *a*. Vgl. Neumann S. 15· Stanyhurst hat in den roman. Wörtern *e* in der Regel bewahrt.

2) Über Dehnung vor *r* + Kons. vgl. Curtis, § 310 ff.

südenglischen verschieden zu sein. Für den Süden Englands ist durch Grammatiker der Lautwandel von *er* + Kons. > *ăr* + Kons. bezeugt.[1])

Im Norden dagegen scheint *ĕ* bewahrt geblieben zu sein. Vgl. Curtis § 306.[2]) Es würde der Reim expert : dart darin seine Erklärung finden, daß *ar* + Kons. > *er* geworden war. Gestützt wird diese Vermutung durch *e*-Schreibungen für ursprüngliches *a* vor *r* + Kons., wie dert = dart, perk = park, lerge = large, enerm = enarm, perticular u. a. m. Siehe unter *a* vor *r* + Kons. in der *a*-Liste.

Ob für clerk eine zweifache Aussprache anzunehmen ist, läßt sich nicht entscheiden.

Die häufigen *a*-Schreibungen für *e* in vortoniger Stellung geben wohl ein unbestimmtes kurzes æ wieder; unter dem Hochton war der Lautwert des *e* der eines offenen *ę*.[3])

Nach Wright E.D.G. § 210 stehen in den neusch. Dialekten *er* bezw. *ĕr* gegenüber *ar* bezw. *ār*.

Mutschmann gibt farm = fɐrm, marvel = mɐrvel.

IV. Besonderheiten.

Afz. percer, serchier, rehercer werden, von perce abgesehen, das nur mit *e* vorkommt, sowohl mit *e* als auch mit *ei* und *ea* geschrieben. Für serce = search und reherce scheint Länge gesichert; ob der Vokal in perce kurz war, oder ob daneben auch Länge galt, läßt sich aus der Schreibung nicht ersehen. Behrens, Pauls Grd. I 968 nimmt für perce im Hinblick auf Ne. pierce Längung des Vokals fürs Me. an. pierce ist von den Orthoepisten des 16. Jh. nicht behandelt, wohl aber fierce, das oft mit pierce reimt; vgl. über fierce weiter unten.

1) Horn, N.E.G. § 32. Mulcaster 1582 gibt für desert, pert den *a*-Laut an, Gill spricht dagegen wohl unter dem Einfluß der Schreibung noch *er*.

2) Anders Ackermann S. 43, der an dem Wandel von *ĕr* + Kons. > *ăr* + Kons festhält.

3) Dalheimer S. 11 nimmt für Barclay einen Laut an, der in der Mitte lag zwischen *e* und *a*.

Wenn Gill für fierce *é* angibt, so dürfen wir daraus folgern, daß auch pierce neben *ĕ* ein *e* gehabt hat, also in der Aussprache schwankend war.[1])

In perce hatte wohl eine Erhöhung des $\bar{e} > \bar{\imath}$ noch nicht stattgefunden. Die Schreibung mit *ea* in search und rehearse neben *ei* läßt auf schwankende Qualität des *e* schließen.

perle kommt sowohl mit *e-* als auch mit *ei*-Schreibung vor, der Vokal ist wohl kurz und lang gewesen. Frühneuenglisch ist neben pĕrl auch ein pīrl bezeugt.[2])

Afz. fiers wird mit *ei*, *ea* und *e* geschrieben; seine Quantität hinsichtlich des *e* war schwankend, eine Erhöhung des $e > i$ war wohl noch nicht eingetreten.[3])

§ 22. Afz. *-esse.*

I. Reime.

Es reimt mit M. *ĕ* in: riches sb. : -nes Cl. III 520. 1144. : miriness Dunb. 74, 21. — maistres sb. : -nes Cl. II 1318. III 950. — mastres sb. : les Do. II 23, 13. — princes sb. : -nes Cl. III 1494. — priores sb. : greadiness Lynd. S. 3661. — countes sb. : -nes Cl. IV 364. V 2538. — prowes sb. : les Do. IV 43, 23.

Mit Me. *ă* in: duches sb. : was Cl. V 454. 760. lairges sb. : was Cl. V 1626.[4]) — princes sb. : was Cl. III 2376. — maistres sb. : was Cl. III 852. 866. — priores sb. : masse vb. Lynd. S. 3654. — riches sb. : glas Lynd. Sq. M. 42. — prowes sb. : Jonathas Do. I 60,6.

Mit Afz. *a*: fortresse sb. : place Lynd. H. 1111.

---

1) Vgl. Anglia 8, 249. Bauermeister S. 59. Horn N.E.G. § 77 gibt fürs Me. pĕrce an. Neumann S. 15 denkt nicht an einen Lautwandel von $e > a$, wohl aber von $a > æ$, daher die *e*-Schreibung.

2) Vgl. Horn N.E.G. § 83. 2.

3) Vgl. Horn N.E.G. § 83. 2 nimmt fürs Me. neben fęrs ein fĕrs an. Römstedt S. 17 sieht in der *ie*-Schreibung bei Caxton ein phonetisches Zeichen für den *i*-Laut.

4) Über was vgl. Curtis, Clariodus § 84.

II. Bemerkungen.

Über die Schreibung von -esse siehe unter den Suffixen. Der Vocal des Suffixes reimt mit Me. *ĕ* bezw. *ă*.[1]) Als Lautwert ist kurzes offenes *ĕ* anzunehmen. Beachtenswert ist die Form comptas sb. < AF. countesse Lynd. D. 268. Wenn nicht Suffixvertauschung vorliegt, so dürfen wir umgekehrte Schreibung annehmen, die zeigt, daß afz. *a* > æ bezw. *ę̆* geworden war.

§ 23. *e* vor geminiertem *t* in:

Afz. dette reimt mit: det sb.: let vb. Do. I 34, 3. — det sb.: set vb. Do I 33, 29. Lynd. Sq: M. 8. — dett sb.: net sb. Dunb. 51, 16. debt: met prt. Cl. II 1210.

Der Lautwert ist *ĕ*.[2])

Dasselbe gilt von letter: letter Lynd. C.C. 150.

Das *e* im Suffix et < ettum reimt mit Me. *ĕ* in braslet sb.: set vb. Cl. II 652. chaiplet sb.: set prt. Cl. V 282. und mit Me. *ă* in welwet sb.: sat prt. Cl. II 612.
Wie die Schreibung unter den Suffixen zeigt, wird *-et* häufig *-at* geschrieben. Der Laut ist demnach ein sehr offenes kurzes *e* gewesen.

§ 24. *e* in *-ele*. Über die Schreibung siehe unter Suffixen.

Von Reimen sind zu erwähnen: damosell sb.: tell vb. Cl. II 1876. V 1752. — damysaill sb.: smalll a. Do. IV 14, 23. — damosell: royal Cl. V 2502. — chappell sb.: excell. Cl. V 1774. — quarrell sb.: battell Cl. III 1372. — querrell: battell Lynd. S. 4572. M. 3717. — querrell sb.: barrell sb. < Fz. baril: apperall sb. Do. II 33, 12. — gravel sb. < gravele: travell vb. Dunb. 92, 39. — parentell sb. < F. parentele: weil adv. Cl. III 1416.

Reime sowohl wie Schreibungen lassen auf *ĕ* schließen.

1) Ten Brink § 79 sieht *ę̆* in -esse.
2) Pauls Grd. I 968 und Ten Brink § 79 geben *ę̆* an.

§ 25. *e* in geschlossener Silbe in *-el*.

Von Verben reimen mit Me. *ĕ*: expell : tell vb. Cl. I 202. — mell vb. < A.F. meller, mesler : hell sb. Dunb. 99, 39. — mell vb. : sell vb. Dunb. 44, 8. — rebell vb. : hell sb. Lynd. S. 39, 49.

Es wird [*ĕ*] gesprochen.

Über die Schreibung des Suffixes -el < ellum vgl. Suffix.

Von Reimen finden sich: bordell sb. : tell vb. Lynd. S. 690. — castell sb. : tell Do. I 66, 28. : well sb. Cl. III 1984. — jewell sb. : tell Cl. III 1406. veschail sb. < A.F. veissel : sail vb. Lynd. H. 700.

Der letzte Reim zeigt auf Länge, die andern deuten *ĕ* an.

Das Adjektiv fell < afz. felon reimt mit tell. Dunb. 99, 36; hat demnach kurzes *e*.

Über Suffix *-el* < -alem siehe Suffixe.[1])

Es reimt cruell : hell Do. I 13, 29. — spirituell a. : tell vb. Lynd. M. 3595. — immortell a. : dwell vb. Lynd. Sq. M. 32. — crewell a. : fell Do. III 27, 7. — cruell : counsall Cl. III 588. Der Vokal war *ĕ*.

§ 26. *e* in *-end*.

Reimt mit Me. *ę* in: ascend vb. : end Do. IV 187, 24. : wend vb. Do. IV 187, 25. — amend : end sb. Lynd. M. 5924. : send Do. III 162, 3. — mend vb. : end vb. Do. II 88, 1. — attend vb. : send vb. Do IV 15, 15. : end vb. Do. III 59, 4. — depend vb. : wend vb. Do. II 123, 32. — defend vb. : end vb. Do. III 157, 26. : send vb. Dunb. 1, 14. — pretende vb. : sende vb. Lynd. M. 2. : ende Cl. II 492. — offend vb. : wend vb. Lynd. M. 2550. : end Cl. I 280. — commend vb. : send vb. Cl. I 538. 788. : wend vb. Cl. I 608. 888. — recommend vb. : wend Cl. V 24. 624. — defend vb. : kend Dunb. 67, 42. : end vb. Cl. III 1702. — descende vb. : wende Cl. IV 1706. —

1) Ten Brink § 79 nimmt schwebendes *ę* in *-el* < ellum, sowie in fel an, dagegen *ę̄* in *-el* < alem, eterneę̄l, natureę̄l, crewę̄l.

e in *-ent* reimt mit Me. *ĕ* in: gent : wente pt. Cl. III 1244. — tornament sb. : blent vb. Do. I 57, 3. : went pt. Cl. I 628 : bent Cl. III 1449. — entent sb. : sent pt. Do. IV 42, 30. — intent vb. : went pl. Cl. I 386. 408. 428. 1164. 884. 1356. — diligent a. : went Cl. I 1504. — redolent a. : went Cl. I 1398. — absent : went pt. Cl. II 144. — innocent a. : went Cl. III 1586. Die Reime sind sehr häufig.

§ 27. *e* in *-ence* reimt mit Me. *ĕ* in: sapience sb. : prudence : intelligence : hence adv. Do. I 11, 26. — experience sb. : hence Lynd. M. 1187. — diligens sb. : hens adv. Lynd. M. 3267. — audience sb. : presence : defence : hence Do. I 40, 23. — sentence sb. : hence Lynd. M. 5290.

Ten Brink nimmt für Chaucer vor konsonantischen Verbindungen, besonders vor *-n* Verbindungen, *ę̆* an.

Die Wörter auf *-end* reimen mit Me. *e* in end, send usw.[1]) Ob aber wirklich Länge gesprochen wurde, ist zweifelhaft, da die Schreibungen nirgends darauf hindeuten.

-ent hat *ę̆*, desgleichen auch *-ence*.[2])

§ 28. Afz. *ĕ* in dessevrer reimt mit Me. *ĕ* in: dissevir vb. : neuir adv. Do. III 39, 23. — disseuer vb. : euer Lynd. M. 4890. Dunb. 35, 22. — dissever vb. : ever Dunb. 20, 5. — dissiuir vb. : euir Dunb. 91, 41. — dissaver vb. : never Cl. V 552.[3])

Hier wurde Me. *ę̄* gekürzt. Vgl. Pauls Grd. I 976.

§ 29. *e* vor *c* + Konsonant reimt mit Me. *e* in: suspect sb. : neck sb. < M.E. nekke Dunb. 70, 34. — infek vb. : nek sb. Do. II 91, 9. — effek sb. : brek vb. Do. III 226, 16 :

1) Über *-end*-Reime vgl: Engl. Studien 20, 152 und Anglia 19, 398.

2) Pauls Grd. I 967. *ę̆* vor *-nt* und *-nd* wie in tente, gent, defende desgl. vor *-nce* in offence, defence.

3) Im Me. kommt langer und kurzer Vokal vor, wie die Schreibungen deseiured neben deseuered zeigen.

nek sb. Dunb. 12, 31. — effeck sb. : neck sb. Do. III 51, 7. III 78, 31. — effek sb. : blek a < A.E. blæc. Do. I 54, 9.

Es sind mots savants. Zu bemerken ist, daß der Lautwert des Vokals [ę̆] ist. Über den Verlust des auslautenden *t* siehe unter Konsonantismus.

§ 30. Phonetische Schreibung gemäß zentralfranzösischer Aussprache liegt für normann. *e* vor in folgenden Wörtern:[1]) rander vb. < A.F. rendre Cl IV 2920. — covan sb. < A.F. couvent Dunb. 50, 15. — losanger sb. < losengere Do. IV 89, 1. — pansing < A.F. penser = to think Dunb. 41, 13. — panse vb. Dunb. 51, 24.

§ 31. *e* in der Vortonsilbe.

I. Schreibung.

Es wird *a* geschrieben in der Stammsilbe, wenn sie im Vorton steht vor *n, s, l, t, rr, v, k*: banesoun sb. < A.F. baneiçun, un Dunb. 50, 15, dagegen beneisun Do. I 41, 10. benisoun sb. Lynd. Cl. M. 154. — malancolye sb. < A.F. melancolie Lynd. D. 158. Lynd. M. 127. — melancoly Do. II 67, 15. Daneben melancolie Dunb. 46, 49. — malancolie sb. Dunb. 55, 71. Do. II 66, 15. Lynd. M. 127. M. 5128. D. 158. — rangat sb. < F. renegat Dunb. 81, 13. — manais vb. < A.F. menacer = Agn. manasser = to menace Do. IV 143, 16. — manas vb. Do. III 348, 25. — mannace sb. < A.F. menace = Agn. manace Dunb. 28, 4. — jalouss a. Dunb. 18, 94. — bassant sb. < A.F. besan = bezant Cl. II 1014. — varite sb. = verity Dunb. 78, 98. — trasoure sb. < A.F. tresor Cl. IV 509. — dissaverance sb. < A.F. desseverance Cl. V 423. — dissavable < A.F. decevable Dunb. 59, 5. — chacker sb. < Agn. escheker Dunb. 40, 1. — chaker sb. Cl. III 1432. Daneben chekker Do. I 68, 21.

1) Die Paston Letters schreiben jantylwomann. Vgl. Dibelius, Anglia 23, 353. Vgl. Pauls Grd. I 960.

e wird *ea* geschrieben vor *s*: treassour sb. < A.F. tresor Lynd. M. 4557. — measour sb. Cl. IV 1949. — measure sb. Cl. III 640.

e findet sich durch *i* wiedergegeben in: missour sb. = measure Dunb. 7, 17. Do. I 105, 19. Lynd. M. 6165. — myssour sb. Do. III 318, 10. Lynd. M. 6169.

II. Bemerkungen.

Wenn wir in der Stammsilbe, die ursprünglich nicht haupttonig war, *a* für *e* geschrieben finden, so liegt dies vielleicht in dem Lautwandel des *a* begründet. Kurzes *a* war im Begriff, sich der *e*-Stufe zu nähern und hatte die Stufe æ erreicht.[1]) Wie nun einerseits *e* für den veränderten *a*-Laut eintreten konnte, so wurde andrerseits *a* für *e* gesetzt.

Zur Form manace vb. ist zu bemerken, daß sich im schon Agn. *a* für afz. *e* findet.

Was die Schreibung *ea* in treasour betrifft,[2]) so scheint hier *e* gedehnt zu sein und den Lautwert von [ę] gehabt zu haben. Ob für measour auch Länge galt, erscheint durch die Schreibung missour zweifelhaft; man müßte denn für measure zweifache Quantität annehmen.

§ 32. *i* im Auslaut und vor einfacher inlautender und wortauslautender Konsonanz.

I. Schreibung.

Afz. *i* im Auslaut wird *y* geschrieben: mercy sb. Dunb. 102, 37. 19, 2. 79, 64. 87, 29. Cl. I 542. — ruby sb. Dunb. 22, 38. 3, 57. — cry vb. Dunb. 37, 93. 92, 186. 102, 23. Do. II 70, 1. III 123, 12. Lynd. M. 5334. M. 2041. Cl. I 98. I 738. Cl. II 1544. — espy vb. Cl. III 719. II 1902. IV 836. — fry vb. Do. I 47, 14. — deny vb. Cl. II 1330. Dunb.

1) Vgl. Dibelius §§ 46, 47.

2) Sweet H.E.S. § 635. Dehnung unterblieb wegen folgender Suffixe. Behrens, Fz. St. V 94 sieht *ĕ* in measure. Gill transkribiert den Vokal mit [*e*], Salesbury aber mit [*ee*].

20, 25. — gy vb. < A.F. gui-er = to guide Cl. V 2684. Dunb. 57, 7. — spy vb. Do. II 187, 18. II 49, 4. — magnify vb. Dunb. 102, 19. — testify vb. Do. IV 106, 8.

Da in Afz. *-ie* das *e* verstummt war, so findet sich auch *ie* für ursprüngliches *i*: mercie sb. Cl. I 98. Dunb. 20, 7. 88, 2. Cl. I 522. — specifie vb. Cl. IV 150. — crucifie vb. Lynd. M. 2072. — signifie vb. Do. II 76, 15.

i vor einfacher inlautender und wortauslautender Konsonanz wird unterschiedslos durch *y* und *i* wiedergegeben. Doppelschreibung des Vokals ist selten.

i: crime sb. Do. I 26, 17. — empir sb. Do. II 35, 5. — discipline sb. Do. I 33, 22. — auise vb. = advise Do. I 49, 27. — sacrifice Do. II 137, 21. — ile sb. < A.F. isle Do. I 78, 27. — decline sb. Do IV 168, 24. — arrive vb. Do. II 139, 27. — vesite vb. = visit. — conspire vb. Do. I 12, 27. — devise sb. Do. IV 10, 32. Die Zahl ließe sich leicht vermehren.

Schreibungen mit *y* sind sehr zahlreich; einige Beispiele mögen genügen: pryce sb. Dunb. 79, 4. — indyte vb. Dunb. 17, 63. — yle sb. = island Dunb. 53, 62. — cryme sb. Lynd. S. 1839. — gyde vb. Lynd. M. 167. — seruyse sb. Lynd. C. 102. — stryfe sb. Lynd. M. 5822. Do. III 104, 26. Do. IV 97, 30. — devyne a. Dunb. 95, 13.

Mit *-yi-* finden sich geschrieben: gyiss sb. = guise Dunb. 25, 10. — Dunb. 17, 103. — benifyiss Dunb. 58, 24. — stryifis 3. Pers. Do. I 73, 8. — paradyiss sb. Dunb. 4, 4. — dewyiss vb. Dunb. 64, 2. — pryiss vb. < A.F. prisier Dunb. 93, 8. 9, 68. — arryif Dunb. 81, 165. — despyiss vb. Dunb. 64, 4.

In diesen Fällen findet sich wie auch bei anderen Vokalen *i* als Dehnungszeichen. Zweigipfeligkeit des *i* soll damit nicht ausgedrückt werden.

Zur Schreibung mit *y* und *i* ist zu bemerken, daß beide wahllos für *ī* verwendet werden; nur im Auslaut steht fast immer *y* aus Gründen der Deutlichkeit; zuweilen findet sich auch *-ie*. Kurzes *i* jedoch wird niemals *y* geschrieben. Über *i* und *y*-Schreibung vgl. Curtis Clariodus § 433.

Schreibungen mit *-gh-* vor auslautendem einfachen *t* zur Bezeichnung der Länge, wie sie Spenser und Tottel in englischen wie auch romanischen Wörtern haben, begegnen in unseren Texten nicht.

II. Reime.

Fz. *i* im Wortauslaut reimt mit M.E. *ī*: fry vb. : by Do. I 47, 14. — cry sb. : sky sb. Cl. I 738. — espy vb. : quhy (A.E. hwi) Cl. III 720. — espyc vb. : dry vb. Lynd. M. 1495. M. 1479. — ally sb. : hy a. Do. IV 19, 10. — spy vb. : hie a. (= high) Do. II 187, 18. — spy vb. : by vb. Do. II 49, 4. — aspyis : hyis (< A.E. hígian = to haste Do. III 339, 31. — espye vb. : dry a. Lynd. M. 1495. — espy vb. : deny vb. : high a : quhy (= why) Do. I 31, 14. — invy vb. : I Dunb. 64, 39. — cry : I Dunb. 20, 5. — gy vb. : by Dunb. 57, 7. — espy vb. : by Do. IV 73, 16. — magnify vb. : by Dunb. 102, 19. — crucifie vb. : ladie Lynd. M. 2072. — cryit : ryde vb. Cl. III 1854. — gyde sb. : besyd Cl. III 1978. — cryet prt. : besyde Cl. III 1740. — cryit : ryde vb. Cl. III 1854. — testify vb. : sky sb. Do. IV 106, 8. — cry vb. : sky sb. Cl. I 738. II 1544. — justifeit ppr. : wyde a Do. I 106, 14. — puryfyide ppr. : syde vb. Do. III 195, 25. — cryed ppr. : syde sb. Cl. I 524. — cry vb. : by Do. I 9, 26. Cl. II 256. — multiplied : syde sb. Cl. II 596.

Mit Me. *i*, *ĭ*: cry vb. : richelie Cl. I 822. — denie vb. : lie (adv.) Cl. II 1330. — espy vb. : -ly (adv. -iʒ) Cl. II 1902. — specifie vb. : -lie (adv.) Cl. IV 150. — espy vb. : worthy Cl. IV 836.

Quantitativ ungenau ist der Reim: supplie vb. : be (inf.) Cl. III 1370. — multiplie vb. : thre (= three) Lynd. M. 1596.

Im Auslaut war, wie die Reime mit A.E. = M.E. *ī* zeigen, fz. *i* gelängt zu *ī*.

---

1) *-ly* kann langes und kurzes *i* haben. Vgl. Murray S. 136. *-ly* is pronounced *li*, but sometimes purposely accented and made (= lai).

I. Reime.

Afz. *i* vor einfacher inlautender und wortauslautender Konsonanz reimt mit M.E. *ī*. Diese Reime sind überaus zahlreich; ich begnüge mich damit, nur einige aufzuführen. Fz. *i* war in diesem Falle zu *ī* gedehnt worden. dispyss : ryss vb. Dunb. 54, 64. — crime sb. : time sb. Do. I 26, 17. cryme sb. : tyme sb. Lynd. M. 3529. — divine a. : nine (= neun) Do. I 33, 22. — devyne vb. : schyne vb. Dunb. 84, 4. — stryfe sb. : wyfe sb. : Do. II 104, 26. IV 97, 30. — auise vb. : wise a. Do. I 49, 57. — sacrifice sb. : supprise : wise a. Do. II 137, 21 : wyce a. (= wise) Lynd. M. 1825. — ile sb. : (< fz. isle) : quhile (< hwil) Do. I 78, 27. III 60, 19. — gyde vb. : syde Do. I 110, 17 : hyde vb. Lynd. Fr. 412 : side sb. Lynd. S. 561. — begyle vb. : quhyle Do. I 112, 2. — discriues vb. : kniues pl. Do. I 74, 2. — discryfe vb. : wyfe sb. Lynd. M. 3277. — benifyiss sb. : ryiss vb. Dunb. 58, 24. benefyse sb. : wyse sb. Lynd. Fr. 363. — dyne vb. : wyne sb. Lynd. H. 835. — desyre sb. : fyre sb. Lynd. M. 89. — appetite sb. : tite sb. (< an. títt) Do. II 132, 14 : wryte vb. Dunb. 9613. — gyse sb. : benefyse sb. : wyse sb. Lynd. Fr. 359. gyiss sb. : skyiss sb. pl. Dunb. 26, 10. — atyre vb. : fyre sb. Cl. IV 1056. — define vb. : nine (= neun) Cl. V 102. — endyt vb. : flyt sb. Dunb. 55, 80. — dispyte sb. : wyte vb. (= to blame) Lynd. M. 1047 : quhyte a. Dunb. 25, 45. — cowardice sb. : wys a. Do. IV 65, 21. — stryifis 3. P. Sgl. : wyifis pl. Do. I 73, 8. stryfe sb. : wyfe sb. Lynd. M. 5822. — gyde sb. : wyde a. Lynd. S. 2520. Do. II 78, 32 : hyde vb. Lynd. M. 167 Fr. 412. — stryve vb. : dryve vb. : fyve Do. I 92, 13. — conspire vb. : fire sp. Do. I 12, 27. — devise sb. : wis a. Do. III 10, 32. dewyiss vb. : wyiss a. Dunb. 64, 2. — exile sb. : smyle sb. Do. II 114, 1. — delyte sb. : quhyte a. Dunb. 2, 23. — paradyis sb. : wyis a. Dunb. 4, 4. paradyse sb. : wyse a. Lynd. M. 915. — pryce sb. : wyss sb. Dunb. 79, 14. — desyr vb. : impyre sb. : fyre sb. Dunb. 36, 37. — indyte vb. : quhyte a. Dunb. 17, 63. — yle sb. (<isle) : quhyl sb. (= while) Dunb.

53, 62. — cryme sb. : tyme sb. Lynd. S. 1839. — empir sb. : fir sb. (= fire) Do. II. 35,5. impyre sb. : fyre sb. Lynd. M. 1988. — vyll a. (= vile) : style vb. Dunb. 13, 36. — discipleine : syne (ī) Cl. III 868. — covetyce sb. : wyise Dunb. 66, 40. — (vesite vb. [= visit] qu). — quite a. : write vb. Do. II 10, 13 : byte vb. Do. II 248, 12. — seruyse sb. : wyse a. Lynd. C. 102. service sb. : wyiss sb. Dunb. 50, 5 : wyse Cl. III 1802. II 978. — stryfe sb. wyfe sb. Do. III 104, 26. IV 97, 30. — ingyne sb. : myne pr. Lynd. S. 1288. — rewyne sb. : wyne Lynd. M. 2580. Do III 178, 12. discipline sb. : divine : nyne (= 9) Do: I 33, 22. — medycyne sb. : myne pr. Do. IV 126, 1. — benefyse sb. : wyse sb. Lynd. Fr. 359. benifyiss : ryiss vb. (rise) Dunb. 58, 24. — arryif vb. : fyve (= fünf) Dunb. 81, 165. — arryve vb. : dryve vb. Dunb. 89, 42. — endite vb. : wyte vb. Dunb. 60, 73. indytt vb. : quhytt a. (= white) Dunb .33, 2. — delyt sb. : smyt vb. Dunb. 86, 28 : whyte a. Dunb. 15, 14. 22, 30. Lynd. M. 212. — depryf vb. : dryf vb. (= drive) Dunb. 26, 92. — desyrit prt. : tyrid Lynd. S: 927. — delyte sb. : byte vb. Do. IV 218, 13. — decline vb. : schine vb. Do. IV 168, 23. — devyd vb. : schyde (scid) Do. IV 19, 28. — syre sb. : tyre vb. Do. IV 33, 9. — inspyre vb. : tyre vb. Dunb. 53, 93. — fyne a. : schyne vb. Cl. III 1302. — exyle sb. : quhyle Cl. V 1278. — pryse sb. : wyse a. Cl. I 344. — marchandrise sb. : wise a. Lynd. S. 2261. — laxatyve sb. : wyve : lyve (ĭ) vb. Dunb. 37, 41. — offyce sb. : yse sb. < A.E. ís, Lynd. M. 5356.

Die Reime mit wayis sb. sind wohl dadurch zu erklären, daß wayis und wise oft miteinander wechseln. Es finden sich advyse sb. : wayis Cl. I 132. devyse : weyis Cl. I 938. gyse sb. : wayis Cl. I 1390. III 2152. suppryse sb. : alwayis. Cl. III 1218, daneben gyse sb. : wyse sb. Cl. III 1242.

Mit Me. ę̄: aryve : belyve vb. Cl. III 34. III 1968. III 288. V 1724. V 2546. Cl. V 2762. — discrive vb. : belyve vb. Dunb. 4, 11.

Quantitativ ungenau sind die Reime malice sb. : pleis vb. Cl. III 488 und deuise : Meliades Cl. II 1428. — advyse

sb. : wayis Cl. I 132. — devyse : wayis Cl. I 938. — gyse sb. : wayis Cl. I 1390. — suppryse sb. : alwayis Cl. III 1218. — gyse sb. : wayis Cl. III 2152.

Die Reime erklären sich daraus, daß im Me. neben wayis eine Form wise bestand.[1])

III. Bemerkungen.

Der Beginn der Diphthongierung fällt nach Dibelius, Anglia 23, 349 und 351 in den Ausgang der Me. Zeit, und dieser Diphthongierungsprozeß erstreckt sich nach Viëtor vom 15. Jh. bis zum 17. Jh. Dibelius nimmt als Anfangspunkt das 14. Jh. an; er stützt sich dabei auf Schreibungen wie weyf und seynge, die um 1389 bezeugt sind. Um 1500 gibt die keltische Hymnentranskription *ei* für *ī*. Doch sind die Orthoepisten des 16. Jh. sich nicht einig über den Lautwert des *ī*. Smith (1568) und Bullokar (1580) wollen noch *ī* sprechen; Palsgrave (1530) ist in seinen Angaben nicht klar. Vgl. Viëtor, Shakesp. Phonol. S. 25 und 26. Andere, wie Salesbury (1547), Hart (1551) (1569) hören in *ī* einen wirklichen Diphthong, vielleicht [*ei*].

Nach Luick, Unters. § 29 ist das nordhumbrische Sprachgebiet in der Entwickelung des Me. *ī* zum Diphthongen dem Süden voraus. Siehe auch Curtis, Clariodus § 29.[2]) In unseren Texten reimt fz. *i* im Auslaut sowohl wie vor einfacher inlautender und wortauslautender Konsonanz mit Me. *i* und einigemal auch mit Me. *e*. Direkte Beweise, die auf diphthongischen Charakter des *i* schließen, finden sich weder in den Schreibungen, noch in den Reimen. Über den Reim joy : skye siehe unter *oi*. Andererseits fehlen aber auch Reime mit Me. kurzem *i*, wie sie sich noch bei Shakespeare finden. Wir haben daher in fz. *i* nicht mehr einen reinen *i*-Laut, sondern einen Diphthong zu erblicken. Welche Stufe

1) Vgl. Sander V.

2) Gill 1621 gibt *ai* für *I* und faier für fire in der nordenglischen Aussprache. Ähnlich Daines 1640, vgl. Horn, N.E.G. S. 57, Anm. 2.

diese erreicht hatte, läßt sich nicht feststellen. Die wenn auch wenig zahlreichen Reime mit Me. *ē* lassen vermuten, daß fz. *ī* die [*əi*] Stufe noch nicht erreicht hatte, sondern über [*ij*] höchstens zu [*ei*] gelangt war. Es ist, was die Reime mit Me. *ē* betrifft, wahrscheinlich, daß neben dem Diphthong noch der alte *ī*-Laut bestand.

Zu den Reimen mit Me. *-ly* ist zu bemerken, daß in *-ly* im Frühneuengl. unter dem Nebenton Diphthongierung eintreten konnte; so gibt Gill noch *-ly* mit [*lij*] wieder, und Hart (1569) transkribiert es mit *-lĕi*. Murray, D.S.C. Seite 136 sagt, daß *-ly* noch heute unter dem Akzent *-lai* gesprochen werde.

Diphthonge sprach man auch, wie die Reime zeigen, in Wörtern auf *-ice*, wie service, office, benefice, die heute Monophthong haben; ebenso in medicine, discipline, engine[2]) und ruin sb.

Dagegen sind die Reime catife sb.: alife Do. II 71, 22 und catife: life sb. Do. II 106, 28 Augenreime, die durch Reimzwang entstanden sind, wenn nicht das Verbum to live Einfluß ausgeübt hat. Augenreime liegen ferner vor in visite vb. (= visit) : quhite a. Do. I 69, 6, vesite vb. : write vb. Do. I 56, 7. homicide sb. : wide a. Do. I 58, 5. perfyte a. : quhyte Cl. III 1300. V 106. V 276.

§ 33. Afz. *ie*.

I. Reime.

Es reimt mit Me. *ī*: cumpany sb. : ly vb. Dunb. 92, 260 : by Cl. I 322. — jelosy sb. : ly vb. Dunb. 92, 170. — genologie sb. : lie vb. Do. II 9, 25 : I Cl. II 308. — Italie sb. : skye Do. II

1) Viëtor, Shaksp., Phonol. S. 28 transkribiert langes *ī* in Shakespeare mit [*ij*], und Bauermeister § 16 sagt, daß bei Spenser die Diphthongierung noch nicht weit vorgeschritten sei, obwohl wiederholt Me. *ī* mit *oi* gebunden werde.

2) Spenser hat *ī* in en engine. Vgl. Bauermeister § 17.

134, 16. — melody sb.: sky sb. Lynd. M. 6317. — malancolye sb.: drye a. Lynd. M. 158: lye vb. Lynd. M. 127. — navy sb. < A.F. navie : I. Do. II 43, 4. — Italy sb.: quhy (< A.E. hwí) Do. II 17, 6. — bygamy sb.: by (pr.) Do. IV 85, 8. — melady sb.: veraly adv.: hastely Dunb. 52, 56. — sengeory sb.: I. Do II 37, 16. — chevalrie : only Cl. I 636. — minstrellie sb.: by (praep.) Cl. II 1644. — theatry sb.: hy vb. Do. II 241, 8. — companie sb.: I. Cl. II 96, 4. — mangeory sb.: by Do. III 92, 19. — ancestry sb.: invy sb.: by Do. I 76, 24. — extasie sb.: cry sb.: by, Do. I 9, 26. — socery sb. < A.F. sorcerie : I. Do. II 206, 16 II 198, 24. -- fellonie sb.: quhy Cl. II 158. — adulterie sb.: I. Cl. II 302. — velanie sb. < vilanie : hie a. Do. I 37, 11.

Reimt mit M.E. *ę̄*. Italie sb.: me. Do. I 42,4. — monarche sb.: se Lynd. M. 3518. — poese sb.: thre (= three) Do. III 1, 5. — cumpanie sb.: se vb. Dunb. 92, 302. 92, 258. — genologee sb.: see vb. Lynd. M. 2164. — Germanie: Italie: see vb.: we Do. II 42, 16. — curtasie sb.: me Do. II 52, 25. — misere sb.: se vb. Lynd. M. 1120. — inamite sb.: the (= thee) Lynd. M. 385. — imagereis sb. pl.: kneis sb. pl. Lynd. M. 2314. — miserie sb.: tre sb. Lynd. M. 158. misarie sb.: se vb. Lynd. M. 3518. — trigedie sb.: me. Dunb. 60, 59. — tyrannie sb.: me. Do. I 38, 16. — tapestreis sb. pl. < A.F. tapisserie: treis sb. pl. Do. I 2, 6. — velanie sb.: me.: se vb. Do. I 37, 7. — monarchie: sb. me. Lynd. M. 1972. — companie sb.: tree sb. Do. I 14, 9.

Reimt mit M.E. *ę́*: Germany sb.: Italie : ciete sb.: see sb. (= sea) Do. I 42, 12.

Reimt mit M.E. *ī*, *ĭ*: study sb.: giddy (< A.E. gydiȝ) Dunb. 37, 52.[1])

Reimt mit Fz. *i*: folie sb.: joly a. Dunb. 55, 55.

Reimt mit Fz. *ī*: companie sb.: gy vb. Cl. V 2684 : espy vb. Cl. V 2774.

1) *-ly* der Adverbien ist bei Hart (1569) diphthongiert.

II. Bemerkungen.

In Afz. *-ie* war, wie die vielen Schreibungen mit *-y* zeigen, das *e* verstummt. Es steht im Reime mit Me. *ī* in der Mehrzahl der Fälle; daneben reimt es häufig mit Me. *ē*. Je einmal reimt es mit Me. *ę̄* und mit Me. *ĭ*. Es wird ferner einmal gebunden mit Fz. *i* und zweimal mit afrz. *ī*. Demnach muß afz. *-ie* eine diphthongische Aussprache neben der monophthongischen gehabt haben. Diese doppelte Aussprache[1]) zeigen auch die Reime bei Spenser, vgl. Bauermeister S. 30, bei Shakespeare, siehe Viëtor, Shakespeare Phonology S. 14 und bei Dryden, vgl. Dierberger S. 100. Diese Reimfreiheit hat sich bis auf den heutigen Tag erhalten.

§ 34. Übergang von *i* > *e*.

Afz. *i* erscheint zuweilen als *e*. Behrens, Fz. Studien S. 104 führt eine Reihe von *e*-Schreibungen für ursprüngliches *i* an und zeigt, daß diese Erscheinung dem Anglonormann. wie auch dem Kontinentalfranz. nicht fremd war.[2]) Vgl. Schwan-Behrens, Afz. Grammatik § 81 Anm. Doch will Luick in diesem Vorgange nicht eine Fortsetzung aus dem Agn. erblicken. Luick, Studien 140 sieht vielmehr in dieser Erscheinung für die ältesten Lehnwörter eine Folge der Dehnung des *ĭ-* in offener Silbe zu *ē*, für die jüngeren nimmt er teils Lautsubstitution, teils Wirkung der Analogie an. In dieser Weise ließen sich die *ĭ* erklären, die in offener Silbe stehen. In geschlossener Silbe dagegen, besonders vor Nasal, dürfte der Grund in konsonantischem Einfluß liegen.[3]) Neben den Formen mit *e* stehen auch solche mit *i*, sodaß der Lautwandel vielleicht kein durchgreifender war.

---

1) Im Frühneuengl. wird für melancholy, victory gelegentlich Diphthong in der Aussprache des *-y* angegeben; so transkribiert Gill victory mit Diphthong.

2) Vgl. Busch S. 21. detes für dites, artequels für article: peyseble a.

3) Vgl. Horn, N.E.G. § 28. Nach dem Zeugnis wallisischer Urschriften wurde *i* vor Dental und Labial offener gesprochen als vor Guttural.

In offener Silbe steht *e* für *i*.

1. Vor Labialen: rever sb. : river Dunb. 4, 50. 78, 27. 17, 131. 92, 2. Dunb. 17, 28. — revir sb. Do. III 97, 18. — reuar sb. Lynd. M. 3187. — previe a. Dunb. 92, 434. 92, 129. — prevely adv. Do. II 49, 18. Dunb. 64, 39. — previty sb. Dunb. 86, 24. — deficulte sb. Dunb. 5, 60. — deficill a. Lynd D. 802. — grephoun < A.F. grifoun Dunb. 36, 36. — leveray sb. < A.F. livree Cl. II 734. — levoray sb. Cl. IV 16, 39. — evir sb. < A.F. yvoire : ivory Do. I 18, 4. — redeme vb. < fz. redimer Dunb. 81, 28. 87, 37 — redemar sb. Dunb. 80, 2.[1])

2. Vor Dental: lenege sb. : linage Dunb. 18, 111. — pelour sb. < A.F. pilleur Dunb. 28, 216. 28, 38. — denner sb. < A.F. disner, diner Cl. I 1133. I 1125. — cete sb. Dunb. 61,63. Lynd. M. 1903. Do. III 14, 26. — cetie Do. II 218, 19. IV 11, 22. — cetisan sb. < Agn. citesain Do. II 264, 9. — presoun sb. Lynd. M. 1181. M. 2808. M. 2834. Cl. IV 632. — pressones pl. Cl. I 1306. — presoneir sb. Dunb. 18, 24. 18, 1. 87, 37. 18, 94. — presonar sb. Lynd. M. 4086. — presoner Do. III 320, 8. Lynd. Fr. 113. M. 1179. — vecions a. Lynd. D. 958. — velanie sb. < vilanie Do. I 37, 11 — vesy sb. : visit Do. III 30, 22. Lynd. M. 5944. — vesie vb. Do. I 10, 13. Lynd. H. 257. Dunb. 81, 28. — vesite vb. Do. I 56, 7. I 69, 6. — vesyand pp. Do. I 55, 24. — deligence sb. Lynd. M. 1633. — petie sb. Dunb. 20, 27. 86, 110. 18, 49. 66, 32. Do. II 72, 1. — pety sb. Dunb. 4, 8. — petewous a. Dunb. 19, 14. — petouss a. Dunb. 18, 31. — petuous Lynd. M. 5802. — peteous a. Dunb. 28, 291. 6, 473. — terand sb. : tyrant Dunb. 85, 25. — ellummynit ppr. < illuminer Dunb. 84, 58.

3. Vor Palatal: legis pl. < A.F. lige, liege. Dunb. 52, 28. — legeiss pl. Dunb. 63, 52. — leigis pl. Dunb. 13, 64. —

1) Über redeem vgl. Luick, Studien S. 136 und Horn, N.E.G. zu S. 65 Anm. 2.

trechour sb. < tricheur Dunb. 28, 55. Daneben trachour sb. Do. III 143, 19.

4. Vor Guttural: artekle sb.: article Lynd. M. 5511. — fegour sb. Dunb. 22, 18. — tegir sb. Dunb. 87, 11. — cronecklis sb. pl. Lynd. T. of P. 311. — regoroslie < A.F. rigoros.

In geschlossener Silbe steht *e* für *i* in: sempill a. Dunb. 6, 468. — semple a. Dunb. 52, 32. — sempillnes Dunb. 5, 21. — prense : prince Do. I 92, 32. II 176, 19. II 189, 11 II 92, 32. Dunb. 28, 378. 28, 206. Lynd. M. 3925. Daneben findet sich *i* in prinse Cl. I 268. Lynd. M. 5392. — princes Dunb. 22, 4.

In den heutigen Dialekten wird zum Teil für *i* der *e*-Laut gesprochen. Vgl. darüber Murray D. S. C. S. 135; dort führt er einige englische Wörter an wie tscheldrin : children, lenin = linen.

Mutschmann S. 22 gibt für Di. 39 prɛnsepl : principle, sɛmpl : simple, dɛner : dinner. Vgl. für den Dialekt von Windhill, Wright § 212.

Zu erwähnen sind noch einige Fälle, in denen *i* vor mouilliertem *n* steht.

Afz. signe sb. ist senʒie Dunb. 28, 263, seinʒe Do. I 93, 10.

Afz. ensigne erscheint als ensenʒe sb. Do. IV 214, 27. II 66, 1. — ancheinʒeis pl. Cl. IV 30, 10 — anseinʒe Cl. III 349.

A.F. mignon ist menʒeoun Lynd. S. 476. Daneben steht munʒeoun Lynd. H. 233. Dunb. 3, 52 und mit Bewahrung des *i* (*y*) : minʒeoun Do. I 69, 2. — mynʒeoun sb. Dunb. 13, 8.

Afz. abillement sb. wird abuilʒement geschrieben Cl. III 40. IV 424 und abulʒement Lynd. H. 168. — abiller vb. ist abuilʒe Cl. II 1470. Vielleicht deuten *ui* bezw. *u* auf den Lautwert [*ü*].

---

1) Sprotte S. 34 gibt für J. Knox moynʒeoun sb.

Vor *f* in afz. livree findet sich *u* bezw. *o* für *i* in lufray sb. Dunb. 29, 140. — luferay Lynd. H. 1165. — loveray sb. Cl. IV 1544.

§ 35. Afz. *i* vor auslautendem *t*, *n* und vor *ss* und *st*.

I. Schreibung.

In vielen Fällen wird es als Diphthong *-ei-* geschrieben.

Hierher gehört afz. espirit, esperit, das sich in der Form spreit findet. Als solches ist es belegt in Lynd. M. 3153. M. 602. M. 259. Lynd. S. 3581. T. 650. Do. I 3, 7. I 33, 8. I 79, 22. II 175, 26. III 119, 8. III 246, 12. Dunb. 20, 19. 6, 397. 6, 159. 22, 5. 71, 47. Dagegen sprete sb. Do. II 145, 28.

II. Reime.

Es steht im Reim mit M.E. *ę́* : spreit sb. : sweit a. Cl. II 874. — spreit sb. : compleit a. Cl. IV 502. Do. I 3, 7. — spreit : sweit a. Cl. V 1610. V 1846. Lynd. M. 602. — spreit sb. : greit vb. (to greet) Lynd. T. 650. Do. III 119, 8. — spreit sb. : sheit (= sheet) Lynd. S. 3581. — spreit sb. : feit sb. Lynd. M. 3153. Do. III 166, 1. — spreit sb. : fleit vb. (< A.E. fléotan) Do. I 33, 15. — sprete sb. : fleite vb. < fléotan Do. II 145, 22. — spreit sb. : meyt a. (= meet) Do. III 246, 12.

Es reimt mit M.E. *ę̄* in: spreit sb. : heit sb. (= heat) Do. I 175, 26. II 168, 8.

Reimt mit Fz. *e*: sprete sb. : prophete Do. II 145, 28. — spreit sb. : indiscreit Dunb. 81, 92.

I. Schreibung.

Ferner findet sich vor auslautendem *t* für *i* ein *ei* geschrieben in[1]): armeit < A.F. hermite Lynd. M. 2686. M. 2667.

1) J. Knox schreibt spreit, spreat, proffeit, proffiet, hypocrealtis pl. credeit.

hermeit Dunb. 4, 9. — mereit sb. Dunb. 48, 2. 50, 6. — ypocreit sb. Dunb. 78, 36. — contreit a. < F. contrit Dunb. 81, 4. — Carmeleitis pl. < carmelite Dunb. 11, 45. — abbeit sb. < A.F. habit Dunb. 45, 3. — abeit sb. Dunb. 37, 11. — proffeit sb. < F. profit Dunb. 13, 4.

Daneben steht *e* in Carmeletis pl. Lynd. M. 5685 und *i* in ypocrite sb. Lynd. T. 719. — merit sb. Dunb. 80, 89. — appetyte sb. Dunb. 28, 244.

II. Reime.

Im Reime werden gebunden mit Me. *ę*: contreit a. : sweit a. : feet Dunb. 81, 4. — hermit sb. : feit sb. (= feet) Lynd. M. 2667. — profeit sb. : armeit sb. : feit sb. (= feet) Lynd. M. 2686.

Schreibung.

Vor *n* wird *ei* für *i* geschrieben in: concubeines sb. pl. : queenes sb. pl. Lynd. S. 911. — discipleine sb. Cl. III 768. — armeine sb. : hermin Cl. IV 337. — mediceine sb. Cl. I 183.

i vor *s(s)*, *-st* ist *ei* in: baneiss vb. Dunb. 77, 14. — perfurniss sb. < parfourneiss- Dunb. 6, 84. Lynd. M. 4151. — stuneis vb. <*A.F. estonniss-, Godefroy estoni pp. Dunb. 17, 109. — puneiss vb. Dunb. 38, 22. — puneist ppr. Do. I 76, 15. — puneissit Lynd. M. 2592. — pereist pp. < A.F. periss- Do. I 52, 16. — chereis vb. Cl. I 653. Dunb. 52, 29. — pleneist ppr. < A.F. pleniss Do. I 42, 43. — poleist : polished Do. I 54, 21. — vaneist pp. < A.F. vaniss Dunb. 45, 48. — birneist pp. < A.F. burniss Do. I 56, 24. II 56, 10. — baneist pp. Lynd. S. 1766. — reveist pp. = ravished Cl. III 2089. — puneisment Lynd. M. 2737. — obleiss vb. = oblige Cl. I 520. — obleist ppr. Lynd. S. 1231. — suffeis vb. < A.F. suffiss Cl. I 1442. — suffeice vb. Cl. IV 298. — merchandeice sb. Cl. III 861. — neice a. = nice Cl. II 1810. — nureiss sb. < nourice = nurse Dunb. 52, 61. — prenteiss sb. = apprentice Dunb. 28, 534.

Dagegen *i*: nyce a. Do. II 116, 21. — nyse a. Do. II 275, 25. — nyss a. Dunb. 21, 22. — banyst ppr. Lynd. M. 882.

Mit *e*: revest = ravished Cl. I 1312. — cherest ppr. = cherished Cl. III 1267.

III. Bemerkungen.

Zu diesen Wörtern ist zu bemerken, daß in ihnen afz. *i* im Msch. zu *ē* geworden ist; sie reimen mit Me. *ę*. Daneben stehen auch Schreibungen mit einfachem *i*. Dieselben können von dem Französischen beeinflußt sein. Wahrscheinlicher ist, daß dieses *ę* zu *ī* geworden war zur Zeit unserer Dichter. Auch vor *s*, *ss* und *st* in Formen wie baneiss vb < A.F. baniss-, chereis, nureiss, vanist und anderen scheint im Msch. langer Vokal gegolten zu haben. Zweifache Aussprache scheint vorzuliegen in den Wörtern auf -ine, die mit Me. *ē* und *ī* reimen.

Zu beachten ist Ynde < F. Inde, das mit mynde sb. reimt Lynd. M. 3015, mit kynde Dunb. 29, 91. Do. III 201, 24. Es dürfte nach den Reimen [ī] in Inde vorliegen.[1])

Kurzer Vokal liegt vor in considerer, das mit doppeltem *d* geschrieben wird und im Reime steht mit Me. *ĭ*: considdir vb. : hiddir adv. Do. II 4, 83. — considder vb. : togidder Lynd. M. 3850; daneben steht consydder : uther (< A.E. oþer) Dunb. 80, 34. — quit vb. < A.F. quiter reimt mit spit vb. Dunb. 26, 60.

Kurzes *i* liegt ferner vor in: resist vb. Lynd. S. 1584. Cl. I 866. III 294. — trist a. Do. I 114, 20.

o.

§ 36. Afz. *o* in offener Silbe (vor einfacher inlautender und wortauslautender Konsonanz).

I. Schreibung.

Afz. *o* in offener Silbe (vor einfacher inlautender und wortauslautender Konsonanz) wird *o* und *oi* (*oy*) geschrieben.

1) Gill gibt kurzes *i* für Inde. Shakespeare aber reimt Inde : blind. Vgl. Viëtor, Shakesp. Phonol. S. 19.

o: repose vb. Cl. II 1355. IV 571. Lynd. M. 309. — purpose sb. Cl. II 1353. IV 1950. Lynd. M. 4988. Do. II 69, 29. — purpos sb. Dunb. 53, 27. — note vb. Cl. IV 1023. Do. III 25, 6. — not sb. < F. note Dunb. 52, 15. — stole sb. < A.F. estole = Stola Dunb. 37, 55. — suppose vb. Lynd. M. 621. Cl. I 402. — close vb. Lynd. M. 1471. 6310. Do. III 23, 21. Dunb. 92, 13. — cloce vb. = enclose Lynd. M. 991. — rose sb. Lynd. T. of P. 21. Dunb. 83, 44. Cl. IV 942. II 824. — ross sb. = rose Dunb. 16, 142. 83, 4. Lynd. M. 6309. — devotelie adv. Dunb. 4, 48. — denote a. Lynd. K. C. 5. — clokis sb. pl. < A.F. cloke Dunb. 6, 418. — cote vb. = coat Dunb. 52, 16. Do. I 97, 4. IV 69, 9. — cot-armour sb. = coat-armour Do. IV 16, 16. — rob sb. = robe Cl. II 194. IV 2548. IV 1508. Do. I 19, 7. — riot sb. < A.F. riote Do. II 234, 20. prouoke vb. Lynd. M. 184. — wairdrope < A.F. wardrope Cl. II 445. III 102. — wardrope Dunb. 31, 10. — restore vb. Lynd. M. 3824. Cl. III 521. Dunb. 84, 51. — closet sb. < A.F. closet Dunb. 84, 78. — throne sb. Cl. II 1346.

o in offener Silbe wird *oi* (*oy*) geschrieben in: cloik sb. < A.F. cloke = cloak Do. I 90, 26. I 104, 27. Dunb. 28, 157. — purpois sb. Do. II 206, 26. Do. I 50, 10. Lynd. H. 1224. — yclois ppr. Do. III 86, 28. — incloiss sb. = enclose Dunb. 16, 156. Lynd. Sq. M. 58. — clois sb. < A.F. clos Lynd. T. 939. — cloys sb. Do. III 87, 5. — cloiss a. = close Dunb. 92, 470. — clois a. Dunb. 92, 483. — noitis sb. pl. = notes Do. I 1, 4. — repois vb. Lynd. H. 880. H. 861. H. 456. Do. I 44, 2. — stoir sb. < A.F. estor = store Dunb. 28, 538. — suppois conj. Dunb. 43, 21. 25, 89. — devoit a. = devout Dunb. 4, 23. 11, 58. — suppois vb. Lynd. H. 364. Dunb. 82, 1. Lynd. S. 3137. SS. 58. Dunb. 6, 293. — devoit a. = devot Dunb. 4, 23. 11, 51. — restoir vb. Do. III 69, 16. — rewoik vb. < A.F. revoquer Dunb. 81, 70. — rois sb. Do. I 24, 10. I 80, 3. — roiss sb. = rose Dunb. 16, 169. — wardroippe sb. Dunb. 30, 18. — moit sb. < A.F. mote = mote, a hill Do. II 110, 11. II 139, 25. — coyte sb. < A.F. cote Do. III 183, 9.

— propoyss vb. Dunb. 24, 6. — loys sb. < A.F. los Do. IV 203, 6. — roik sb. < A.F. roke = rock Lynd. M. 1409.

II. Reime.

o vor einfacher inlautender und wortauslautender Konsonanz reimt mit M.E. *o̧* < A.E. *ā*, *ŏ-*: cloik sb. (= cloak) : soke vb. < A.E. socian Do. I 90, 26. — coyte sb. (= coat) : hoit a. < A.E. hát Do. III 183, 9. — cote sb. : throte (= throat) Do. I 97, 5. — coat sb. : groat sb. < ndd. groot Lynd. S. 2241. cot sb. : not sb. : throt sb. Dunb. 52, 16. — suppois vb. : hose sb. < A.E. hosa Lynd. S. 3137 : hois sb. Lynd. SS. 58. — rolk sb. < A.F. roke : folk sb. Do. II 264, 24. — not sb. < F. note : throt (= throat) Dunb. 52, 17. — note : hoit a. throte Do. IV 230, 10. — note sb. : wait pt (= M.E. wot) Cl. IV 1024. — imploir vb. : befoir : moir (= more) Do. I 26, 27. — implore vb. : more Lynd. M. 6334. — glorie vb. : sorie a. Cl. III 908. — glory sb. : sory a. Lynd. D. 471. — restore : before Cl. III 522. V 1222 : more Cl. II 596. 1312 : afore Lynd. M. 3824. — pety-cote : throte sb. Cl. IV 14. — fantone sb. < A.F. fantosme : schone (< scán) Do. I 3, 15. — repose vb. : gois (gás 3. Pers.) Cl. V 596. — rose sb : gois 3. P. = goes Cl. V 1646. — riot sb. < A.F. riote : throt sb. Do. II 234, 20. — deplore vb. : more Lynd. M. 6026. M. 3688. — decore sb. : before Cl. IV 968. 2966 : more Cl. V 1874. — decoire sb. : before Cl. V 1718.

Einmal findet sich ein Reim mit latein *ō*: clois sb. = entry : nos pr. Lynd. T. 939.

Ein Reim mit M.E. *ŏ* liegt vor in: cote sb. (= coat) : knot sb. < A.E. cnotte, M.E. knotte Do. IV 69, 13.

Es mögen hier noch aufgezählt werden die Reime von A.F. -oire, die schon im A.F. zuweilen -ore lauteten. Sie reimen mit M.E. *o̧*: glore : more : sore a. Lynd. T 902. — glore sb. : schore sb. Do. IV 5, 1 : implore Cl. III 649 : more Cl. IV 2032. Lynd. M. 351 : glore sb. : therefore Lynd. Tr.

55 : forlore (= forlorn) Lynd. M. 474 : lore sb. (< A.E. lár) Lynd. M. 4610. — gloire sb. : befoire Do. III 308, 1 : soire a. Cl. III 907. — glor sb. : moir Do. III 272, 5. — glore : affore adv. Lynd. M. 5653. — memor sb. : ʒǭr adv. < M.E. ʒǭre Do. II 36, 32.

Mit lat. *-ōr*: glor sb. : Hector Do. II 235, 1.

§ 37. *o* vor *st*.

I. Schreibung.

Es wird *o* geschrieben: cost sb. Lynd. S. 380. Do. I 93, 5. II 240, 27. III 89, 7. III 56, 24. IV 112, 31. Dunb. 18, 100. — ost sb. Do. III 312, 6. IV 25, 13. IV 159, 19. Dunb. 18, 98. — host sb. Cl. III 29. — oste sb. Lynd. T of P 482. — cost vb. Dunb. 56, 74. 25, 53 = cost. — cost sb. = coast Dunb. 29, 67.

Es wird *oi* geschrieben: coist sb. < A.F. coste Do. II 265, 27. II 266, 22. Do. I 38, 6. II 33, 9. Lynd. H. 92. Dunb. 9, 62. 28, 230. — coistly adj. Lynd. M. 2307. Dunb. 16, 155. — oiste sb. = host < A.F. ost Lynd. M. 3046. M. 2778. Lynd. Tr. 163. — oyste sb. Lynd. Tr. 163. — oist sb. Lynd. H. 92 D. 992. Do. I 59, 8. I 3818. H. 266. — hoist sb. Do. II 33, 7.

II. Reime.

o vor *st* reimt mit M.E. *ǫ*: cost sb.: (= coast): gost sb (A.E. gást Do. III 2, 12 : lost pp. Dunb. 18, 100 : lost pp. Do. IV 26, 25. — coist sb. : boist sb. < M.E. bǭste Dunb. 28, 230. — coist sb. : (= expense) : loist pp. Dunb. 9, 62. — coist sb. : < A.F. coste : lost pp. : oist sb. Dunb. 9, 62. — coist sb. : oist sb. : loist pp. : almoist Do. I 38, 8. — coist sb. (= coast): almoist : loist ppr. Do. II 266, 22. — coist sb. : loist ppr. Do. I 35, 5. 265, 27.

ost sb. < A.F. host : lost ppr, Dunb. 18, 98. Do. IV 95, 23. — ost sb. : boast sb. < M.E. bǭste Do. III 312, 6. —

oist sb. : lost Lynd. D. 992. — oist sb. : boist sb. Lynd. H. 266.

Vor *ch*: aproach vb. : broch sb. < Afz. brochier Cl. IV 1784. — approche vb. : roche Do. II 223, 2.

§ 38. *o* vor *r* + Konsonant.

I. Schreibung.

Vor *r* + Konsonant wird *o* geschrieben in record sb. Cl. III 2230. IV 114. V 740 — misericorde sb. Lynd. M. 1166. — concorde sb. Lynd. M. 4887. — remord sb. Do. I 21, 24. remord vb. Dunb. 54, 42. — disport Cl. I 386. I 771. sport sb. Do. III 2, 10. — reporte sb. Cl. I 384 D. reporte vb. Lynd. M. 3389. — report sb. Do. I 20, 13. resort sb. Do. III 313,1. — cordis pl. Lynd. T. 373. — accord vb. Do. II 188, 25. Cl. V 378. — conforte sb. Lynd. M. 127. M. 517. vb. Cl. III 2061. — confort sb. Dunb. 41, 31. 53, 6. 71, 47. 33, 25. 76, 15. 70, 44. 79, 40. Lynd. Q. M. 57. M. 6275. Cl. III 1853. — fors sb. Cl. II 26. 928. 1154. 1204. — support sb. Dunb. 18, 53. — fort sb. Dunb. 18, 51. — cors sb. = corps Dunb. 25, 79. — corpeis pl. Do. III 236, 4. — enforce vb. Do. III 236, 2. — scorne sb. Dunb. 28, 343. — unicornis pl. Dunb. 16, 107. — unicorne sb. Cl. IV 2458.

oi: coird sb. < A.F. corde = cord Lynd. S. 2092.

Vor Muta + Liquida: *o*: noble a. Dunb. 22, 22. Cl. I 112. — nobill a. Dunb. 6,312. 77,19. Cl. I 12. I 525. I 679. I 874.

II. Reime.

o vor *r* + Konsonant reimt mit M.E. *o* in remord vb. : lord sb. Dunb. 54, 42. Do. I 21, 24. — misericorde sb. : lorde sb. Lynd. M. 1160. — concorde sb. : lorde sb. Lynd. M. 4887. — scorne sb. : horne sb. Dunb. 28, 343. — coird sb. : foird adv. (= forth) Lynd. S. 3983. — onicorne sb. : horne sb. Cl. IV 2458. — cordis pl. : lordis pl. Lynd. T. 373. — unicornes pl. : hornis pl. Dunb. 16, 107. — accord vb. : lord sb. Do.

II 188. 25. Cl. V 378. — record sb. : lord Cl. III 2230. IV 114. V 740. — deflorde vb. : lord sb. Dunb. 86, 53.

Es reimt mit M.E. *o*: fors sb. : hors sb. Do. III 210, 10. Lynd. H. 419. Do. II 162, 28. Cl. I 52. — perforsse adv. : horsse Lynd. M. 3984. — force sb. : horse Cl. II 26, 928. 1154. 1204. — confort sb. : schort a. 6275. — report sb. : port sb. : schort a. Do. I 13, 3. — report : schort Cl. I 1556. — sport sb. : schort Do. III 52, 27. Cl. II 568. II 812. V 1506. — disport sb. : schort a. Cl. II 568. 812. V 1834. — cors sb. (= body) : horse Dunb. 25, 79. — corpeis pl. : enforcis 3. P. Do. III 236, 2. — sort sb. : sport sb. : proport sb. (= purport) : schort a. Do. III 2, 12. — resort sb. : schort a. Do. III 313, 1. — fort sb. : support : schort a. Dunb. 18, 53.

Zusatz.

Vereinzelt tritt die Schreibung mit *oa* auf, sowohl in offener wie in geschlossener Silbe coat sb. < A.F. cote Cl. IV 1218. II 1664. Lynd. S. 224. — coast sb. < A.F. coste Cl. III 31. — aproach vb. Cl. III 1242 dagegen aproch vb. Cl. V 969. II 564. IV 765. — approch vb. Dunb. 98, 22. Do. II 223, 3. — broach sb. < F. broche Cl. V 689. — reproch vb. Cl. II 286. — broch vb. < brochier Cl. IV 1794. — roche sb. Dunb. 17, 44. 28, 15. Do. II 223, 3.

Die Verwendungen *oa* für *o* ist im 16. Jahrhundert noch selten, wird erst gegen Ende des Jahrhunderts häufiger (vgl. Skeat Pr. I § 30); so findet sich *oa* in den Paston Letters nur in germanischen Wörtern. Es soll eine offene Aussprache des Vokals anzeigen; so gebraucht es auch Tyndale nur da, wo wirklich historisches offenes *o* vorliegt.

Fz. *o* wird *ow* geschrieben in inbrowder < A.F. enbroder : embroider Cl. II 843. — cowkin sb. < F. coquin Dunb. 54, 16. — fowsie sl. < F. fossé : a ditch Do. I 77, 24. — fousy sb. Do. I 91, 9. — howsour sb. < A.F. hossure : + houser, a covering Do. IV 99, 30.

Die Schreibungen sind auffällig; in offenerr Silbe, wie bei den beiden ersten Wörtern könnte $o > \bar{u}$ geworden sein, das *our* geschrieben wird; unerklärlich ist aber die diphthongische Schreibung in fosse. Im Zeitalter Shakespeares findet sich die Schreibung *ou* in embroudered.

III. Bemerkungen zu den §§ 36—38.

Fz. *o* vor einfacher inlautender und wortauslautender Konsonanz wird teils *o*, teils *oi* geschrieben; *oi* findet sich in der Regel dann, wenn das Wort nicht auf ein stummes *e* ausgeht.[1]) Vor *st* wird in der Mehrheit auch *oi* geschrieben. Vor *r* + Konsonanz findet sich nur einmal *oi* in cord, sonst steht *o*. Vereinzelt findet sich auch die Schreibung *oa*, die zuerst im 13. Jahrhundert auftritt. Es ist anzunehmen, daß die diphthongischen Schreibungen Länge des Vokals ausdrücken. Fz. *o* reimt vor einfacher inlautender und wortauslautender Konsonanz mit Me. $\bar{o}$, mit latein. $\bar{o}$ und einmal in cote sb.: knot sb. Do. IV 69, 2 mit kurzem *o*. Es reimt ferner vor *st* und vor *r* + *d* mit Me. $\bar{o}$. In allen andern Fällen, in denen auf *r* ein anderer Konsonant als *d* folgte, steht es im Reim mit M.E. $\breve{o}$. Vor *ch* wechseln in den Verben Schreibungen mit *o* und *oa*, dagegen hat roche nur *o*-Schreibungen; aber aproach, broach neben aproch.[2])

Es ist demnach vor *ch* in den Verben die Quantität schwankend, dagegen in dem Substantivum roche kurz.

o vor *r* + Konsonant, außer vor *rd* und *rn* ist gleichfalls kurz, in allen anderen Fällen jedoch ist für unsere Texte französisches *o* mit Länge anzunehmen.

---

1) Über nördliche Schreibungen mit *oi* (*oy*) vgl. Morsbach, Me.Gr. S. 191 und Murray D.S.C. S. 53.

2) Nach Tobler ist im Afz. in approche ein ϱ, das auch im Agn. bewahrt wird. Pauls Grd. I 971 $\varrho > \varrho$ in aproche, reproche, broche, roche sb. vgl. Anglia 9, 551. roche ein ϱ.

Was die Qualität anbelangt, so liegt offenes *o* vor.[1]) In den nsch. Dialekten ist nach Luick Unters. § 45 in Di 33 Afz. *o̧* > [*uə*] geworden, das einem *o̧* nahekommt; in den übrigen Dialekten gibt noch Luick in Di 35 heute *o̧*, in 38. 39 *o̧*.

Wright E.D.G. § 214 gibt *o̧* im heutigen Schottischen in cloak, coach, coat.

Mutschmann § 125 zeigt, daß Msch. *ŏ̧* in Di. 39 heute *o̧* ist; nur bei schwachem Akzent und zuweilen auch in anderen Fällen ist es zu einem kurzen *ŏ̧* geworden, so in broach sb.: brotʃ und cloak: klok.

§ 39. *o* vor Labialen und Dentalen.

I. Schreibung.

Vor Labialen wird *o*, *u*, *ui* geschrieben.

o: mofe vb. Lynd. M. 3432. — move vb. Dunb. 28, 225. Cl. IV 2129. Lynd. M. 939. Do. II 191, 31. — remove vb. Do. II 168, 23. II 259, 23. III 165, 14. — prove vb. Cl. IV 1687. IV 1081. — reprove Dunb. 28, 221. Cl. IV 212. — controve < A.F. controver Do. II 223, 14. — amove vb. Do. II 188, 8. II 75, 24. — Rome Do. I 57, 7. Lynd. M. 4314. T. 891. T. 948. S. 1722. S. 2879.

-u: repruve vb. Do. II 17, 18. — reprufe sb. Lynd. H. 39. — muve Dunb. 6, 3. — mufe vb. Do. II 25, 22. — remufe vb. Do. II 174, 3. II 60, 10.

ui: repruife vb. Cl. I 266. — promuife vb. Lynd. S. 3176. — pruife vb. Lynd. H. 243.

Einmal begegnet auch eine Schreibung mit *ou* in: reproufe vb. Cl. I 296.

---

1) Ten Brink, Chaucer § 71: restō̧re, cō̧se, cō̧te, nō̧te, memō̧rie, stō̧rie, co̧o̧st, hoo̧st, ro̧o̧st, nō̧ble, glō̧rie, victo̧rie, dagegen *ō* in port, confort, disport, post. Dalheimer, Barclay S. 25 *o̧* in cote, note, close, purpose.

II. Reime.

Afz. *o* in move vb., prove vb. reimt mit A.E. *ŭ* in offener Silbe und mit A.E. *ó*.

Zu den Reimen mit A.E. *ŭ-* vgl. die Ansichten von Luick und Curtis einerseits und Morsbachs Ansicht andrerseits. Nach Curtis § 375 und Luick Unters. § 381 trat im nordhumbrischen Sprachgebiet eine Dehnung des *ŭ* in offener Silbe zu *ǭ* ein. Morsbach § 65 b führt die *ǭ*-Formen auf nicht belegte Nebenformen zurück.

repruife vb. : luif Cl. I 266. — reproufe vb. : luife Cl. I 296. — reprufe sb. (= reproof) : lufe sb. (= love) Lynd. H. 39. — removis 3. Pers. : behuffis (< behófian) Do. II 168, 33. — remufe vb. : luife sb. Do. II 60, 10. — remufe vb. : lufe sb. (lufu) Do. II 174, 3. II 60, 9. — remove vb. : luif sb. Do. II 259, 24 : love Cl. II 698. — repruvis 3. Pers. : behuvis (< behófian) Do. II 17, 17. — removit : behuffit Do. III 165, 14. — movit : luifit Cl. I 264 : louit pet. Cl. III 2174. — prouit prt. : belouit (beloved) Lynd. H. 1139. — promuifit pp. : beluifit ppr. Lynd. S. 3176. — pruifit : luift Lynd. H. 243. — amovit : luiffit Do. II 188, 8 : belovit Do. II 73, 24. II 173, 20. — belufit Do. III 216, 25.[1]) — controvit : lovit Do. II 223, 14. — moue vb. : aboue adv. Lynd. M. 5455. — remoue vb. : behuif sb. : aboue Do. I 101, 4.

o vor den Dentalen *l*, *t*, *n*.

I. Schreibungen.

u: fule sb. < A.F. fol. Dunb. 28, 113. 35, 75. 28, 35. 28, 494. Lynd T. of P. 97. Tr. 336. Do. I 109, 10. — fulich a. Dunb. 3, 10 Lynd. M. 1721. — butis pl. < A.F. bute Dunb. 28, 258. 12, 358. — buttis pl. Lynd. S. 31, 43. — rebute vb. < A.F. reboter Dunb. 6, 281. 67, 23. Do. I 117, 25. Lynd. M. 5497. — dulefulle a. Do I 52, 29. Lynd. M. 1325.

1) Über lufian vgl. auch Gerken S. 50.

ui: buittis pl. < A.F. bote Lynd. S. 3143. — duile sb. Do. II 69, 5 < A.F. doel, dul; duil sb. Lynd. S. 2510. Dunb. 39, 21. — fuill sb. Dunb. 5, 10. Lynd. M. 358. S. 629. S. 3726. S. 4993. S. 4584.

o: tone sb. < A.F. ton Do. II 5, 8. I, 96, 13. II 8, 13. Lynd. S. 3792. Dunb. 13, 29. 41, 16. — trone sb. Do. III 92, 5. Dunb. 100, 13. — throne Cl. I 1346. II 1346.

ou: toun sb. < A.F. ton Dunb. 46, 16. Cl. III 272.

Zusatz:

Über afz. povre a., recovrer und descovir vb.

I. Schreibungen.

Afz. povre findet sich mit folgenden Schreibungen. *u*: pure a. Cl. III 763. Lynd. M. 49. M. 467. M. 1931. M. 5977. S. 1028. M. 5082. M. 5982. Dunb. 67, 27. 88, 30. 76, 22. Do. III 100, 23. Do. I 24, 28. — purast superl. Dunb. 73, 32. — purteth sb. poverty Dunb. 28, 254.

ui: puir a. Dunb. 6, 135. Lynd. S. 1067.

eu: peure a. Dunb. 99, 5. 49, 10. — peur Dunb. 66, 38.

ov: povre a. Dunb. 13, 48. — povertie sb. Cl. IV 474. III 520.

ou: poure Cl. III 800. — pouvertie Lynd. M. 3884. Dunb. 73, 22.

Afz. covrir erscheint als *u* in curchef sb. < A.F. couvre chief, Dunb. 6, 138. — discure vb. < descovr-ir Cl. I 229. Do. III 221, 22. Dunb. 70, 9. 94, 21 recure vb. < A.F. recovrer.

II. Reime.

o vor Labialen und Dentalen reimt mit A.E. *o̧* = Msch. [*y*:]. Rome : kingdome sb. Lynd. M. 4314 : blome sb. Lynd. T. 815. S. 1722. — tone sb. < A.F. ton : mone sb. < móna Do. II 5, 8. — tone sb. : done ppr. Lynd. S. 3792. — tone

sb. : moune sb. (= moon) Dunb. 13, 29. — tone sb. : none sb. (= noon) : disione (A.F. desjun Dunb. 41, 46. — trone sb. : sone (sóna) Dunb. 100, 13. Do. III 92, 5. — throne sb. : abone Cl. I 1346. II 1346. — fule sb. < A.F. fol : ȝule sb. < M.E. ȝǫ́l, A.N. jól Lynd. T of P 97. — fuill sb. : ȝuill sb. Lynd. S. 629. — fule sb. : scule sb. < A.E. scǫ́l Dunb. 28, 494. — rebute vb. < A.F. rebuter : refute : pursuite : rut sb. < A.E. rót Dunb. 1781. — fuillis pl. : scuillis pl. Lynd S. 3406. S. 4584. — buittis sb. pl. < A.F. bote : cuittis pl. < M.E. cote, coate, Lynd. S. 3153. — butes pl. : cutis (= ancles) Dunb. 28, 360.

Es reimt mit Fz.: *ü*. Rome : presume vb. Lynd. T. 948. — Rome: consume vb. Lynd. S. 2879. — fuillis pl. : muillis pl. (mules) Lynd. S. 3725. S. 4493. S. 4558. — fule sb. : mule sb. Lynd. Tr. 336. — muill sb. fuill sb. Lynd. S. 3362. — toun sb. < A.F. ton : disjune Cl. III 272, — tone sb. : Neptüne Do. II 8, 13 tunit ptr. : disjunit Cl. IV 2346. fole sb. : rewle vb. Do. II 112, 7. — toun sb. : abone adv. Dunb. 46, 16.[1])

Es reimt mit Afz. *oi*. tune sb. : june vb. (= join) Cl. V 2994. — tunit : joynit Cl. V 2008.

Afz. *o* vor ursprünglichem *v*, das sich assimiliert hat in den Wörtern povre vb. und descovrir, recovrer vb.[2]), reimt mit fz. *ü*: puir a. : indure vb. Lynd. S. 1067. — pure a. : asseure vb. Dunb. 70, 47. — pure a. : assure vb. Dunb. 58, 5. Lynd. M. 5952. — pure a. : tresour sb. Dunb. 76, 22. — procuratour sb. Lynd. M. 4292, wobei in tresour Suffixtausch anzunehmen ist. pure a. : endure vb. : misaventure sb. Do. I 85, 13. — puyr a. : cuyr sb. : mesure sb. : suyr a. : indure vb. Do. IV 2, 22. — discure vb. : A.F. descuvrir : aventeure sb. Dunb. 70, 9 : nature sb. Dunb. 94, 21. — recure vb. < A.F. recovrir : cure sb. Do. I 94, 14.

1) Über abone vgl. Morsbach Me. Gr. § 65, 6 Anmerk. 10.

2) Stimming S. 219. Schon im Agn. ist in *vr* das *v* nach dunklen Vokalen assimiliert, coluvre < colure, povre < pour, cuevre < cure, descure.

Es steht im Reim mit Me. dō̤r sb. < A.E. duru.[1]) — puris sb. pl. : duris pl. Lynd. M. 5982. — pure a. : dure sb. Lynd. M. 5977 : dore sb. Cl. III 764. — peure a. : dure sb. Dunb. 49, 10.

Zusatz.

Fz. loge sb., logier vb. sind mit *u* geschrieben. luge sb. = lodge Dunb. 28, 282. 18, 76. Do. II 183, 12. — luge vb. Cl. II 441. — ludge vb. Cl. I 583. — lugeing vbl. sb. Lynd. M. 4420. — luging Cl. I 769. I 778. III 312. Lynd. M. 5535. — ludgeing vbl. sb. Dunb. 63, 59.

Es steht im Reim mit fz. *ü*: luge sb. : juge sb. : huge a. Dunb. 18, 74. Do. II 163, 12. — ludge : refuge : judge Do. I 52, 10.

III. Bemerkungen.

Fz. *o* war im M.E. ō̤ in den Verben move, prove, sowie in dem Subst. fool. und in poor < A.F. povre, die nach Pauls Grd. I 992 vielleicht ihr ō̤ dem Einfluß des vorhergehenden Labials verdanken (Suchier Z. G. R. Ph. XII Sp. 54). Ein Me. ō̤ ist auch wenigstens für das Schottische anzusetzen in Rome und tone, die frühe Entlehnungen sind und daher an der Entwickelung von A.E. ó teilgenommen haben, sowie für throne sb., eine späte Entlehnung.[2]) Unter Me. ō̤ sind ferner zu stellen afz. bote sb. = ne. boot, und *nsch.* dool sb. < Afz. doel, doil, in dem *-oil* durch ō̤*l* ersetzt wurde. In der Schreibung findet sich ein Unterschied zwischen move, prove, boot sb., fool sb. und dool sb. einerseits und Rome, tone sb., throne anderseits. Während erstere meist mit *u*, *ui*, einigemal auch mit *o* geschrieben werden, findet sich in letzteren nur *o*; ausgenommen ist tone, das wiederholt toun

3) Über A.E. duru, M.E. dō̤r vgl. Luick, Anglia 16, 459 Curtis Clariodus § 375. Morsbach Me. Gr. § 65 l.

2) vgl. Sturmfels, Anglia 9, 559. Pauls Grd. I 972. Bei Chaucer schwankt die Aussprache des *o* in fool, throne und Rome zwischen ō̤ und ō̤ vgl. Ten Brink § 72.

geschrieben wird, was aber nicht von Bedeutung ist, zumal wenn man bedenkt, daß June und Neptun sich in der Schreibung Joun, Neptoun finden. Hierhin gehören neben poor, auch andere Wörter, in denen *-or-* > *o*, *u* wurde, wie descovrir < discure und recure vb. Bei Chaucer hat das *o* in pore = poor geschlossene Qualität; dagegen ist es sonst im Me. schwankend; vgl. Pauls Grd.² I 971.[1])

Luick, Anglia 16, 455, nimmt fürs 16. u. 17. Jahrh. in poor *ū* Aussprache an. Mit povre gehen zusammen die Komposita von covrir, wie descovrir, sowie recovrer vb., die beide mit *u* geschrieben werden.

Hinsichtlich der Quantität genannter Wörter ist in allen Fällen Länge anzunehmen.

Die Wörter reimen mit Me. *ǭ*, fz. *ü* bezw. *iü* und *iu*. Der Lautwert ist daher wohl [*ü*].[2])

Dies bestätigen die neuschottischen Dialekte, vgl. Luick Unters. § 111. Gerken S. 49. Ellis gibt in Di. 34 prove = priv. — fool in Di. 35 = fəəl, fyyl. Vgl. Wright E. D. Gr. § 162. boot, fool, move sb., prove hatten hinsichtlich des Vokals dieselbe Entwickelung wie A.E. *ō*, es wurde *ī* in *ne* Sc. neben *i*; und *ü* bezw. *œ* in den andern Teilen Schottlands.

Mutschmann § 137 transkribiert für Di. 39 move = mīv, proof = prīf, fool = fīl bezw. fil; boot = bit. Neben pīr für poor findet sich auch die Aussprache pjūr, tune sb. wird tīn.

Hier sei angeschlossen Afz. loge, das mit *u* geschrieben wird und im Reime steht mit fz. *ü*. Sein Lautwort ist kurzes *ü*.

---

1) Barclay reimt pōr mit Me. *ǭ* in dore und mit Me. *ǭ* in store, sore. Vgl. auch über das Schwanken des *o* in poor bei Spenser, Bauermeister § 110. § 118.

2) Nach Luick, Unters. § 123 ist seit der ersten Hälfte des 14. Jh. in nordhumb. Denkmälern Me. *ǭ* mit fz. *ü* gebunden und in Unters. § 119 wird gezeigt, daß Grammatiker des 16. u. 17. Jh. das schott *u* in gud < ae. gód mit fz. *ü* gleichstellen, so Salesbury, Smith u. Hart.

u

§ 40. Gemeinfz. *o* = agn. *u* im Auslaut und vor Vokal.

I. Schreibung.

Gemeinfz. *o* = agn. *u* im Auslaut und vor Vokal wird geschrieben:

-ow: avow sb. Cl. IV 891. — vow sb. Lynd. M. 5883. — avow vb. Cl IV 819. Do. I 107, 18. II 159, 16. — vow sb. < A.F. vou, vo, veu Lynd. S. 2786. H. 291. Do. II 237, 24. II 254, 20. — allow vb. < A.F. alouer Do. I 107, 16. IV 201, 1. — mow sb. < A.F. moe, moue = grimace Do. I 120, 3. — pow sb. < A.F. poue Do. IV 61, 18. — dowayer sb. < A.F. douayere Dunb. 77. — coward sb. < A.F. cuart, coart Dunb. 28, 50. 78, 52 — cowart sb. Dunb. 80, 59. — cowardice sb. Do. IV 65, 21. — towell sb. < A.F. touaille Cl. V 436. — trowane sb. < A.F. truand Dunb. 28, 162. — jowell sb. < A.F. joel = Agn. juel Dunb. 6, 140. 28, 446. — iowell sb. Lynd. M. 3355. — bowell sb. < A.F. boel = Agn. buel Dunb. 28, 446.

Durch Anlehnung an jeu, ju erklären sich die Formen jewell sb. Cl. IV 1989. Cl. III 1406. — juell sb. Cl. III 1140.[1]) — powere sb. < A.F. poër = power Do. III 97, 10. — powir sb. Lynd. M. 161. — power sb. Dunb. 34, 26. 80, 31.

-ow in Wörtern, deren Vokal *oe* kontrahiert wurde: powste sb. < A.F. poeste, pouste = power Do. III 279, 20. — prowes sb. < A.F. proece Do. III 63, 7. IV 43, 23. I 34, 22.

-ou: pouste sb. Do. II 152, 3. — pouer sb. < A.F. poër Cl. I 233.

II. Reime.

Gemeinfranz. *o* = Agn. *u* im Auslaut reimt mit A.E. *ú*: avow vb. : allow vb. : now adv. Do. I 107, 18. — avow vb. : quhow (< hú) Do. II 159, 16. — now Cl. III 1706. — vow sb. : kow sb. (A.E. cú) Lynd. S. 2736. — thou pr. < A.E. þú

1) Vgl. Behrens Fz. Stud. V 155 ff. Caxton hat jewell, Tottel jewel. Barclay jowell, die Cely. Papers jowlle.

Do. II 237, 24. — vow sb. : now Cl. II 402. — dow (dúfe) Do. II 237, 24.

Mit A.E. éow: vow sb. : ȝow (= you) pr. Lynd. H. 291. — awow vb. : ȝow pr. Cl. IV 820.

§ 41. Gemeinfranzösisches *o* = agn. *u* vor einfacher Konsonanz.

I. Schreibung.

ou (*ow*): dowt sb. < A.F. dute, dote, doute Dunb. 58, 14. 37, 96. 93, 4. — doute sb. Dunb. 71, 14. 101, 13. Do. II 121, 12. III 306, 28. Lynd. M. 2880. — dowtless a. Dunb. 74, 34. — dowtsum Do. II 19, 13. III 15, 15. — undowtable Do. III 30, 4. — stout < estout a. Dunb. 92, 192. 71, 38. Do. I 96, 5. IV 95, 10. — powder vb. Dunb. 28, 320. Do. I 1, 11. — powlder Dunb. 28, 95. — poulder sb. Lynd. Sq. M. 185. — rowt sb. < Agn. rute = A.F. route Dunb. 58, 11. 26, 45. 28, 204. — rout sb. Do. I 11, 15. II 217, 31. III 132, 20. Dunb. 63, 53. 101, 17. Lynd. H. 651. — croune sb. < A.F. corone = Agn. corune Dunb. 86, 46. — crowne sb. Dunb. 1, 18. — crown vb. Dunb. 65, 6. 22, 6. — goune sb. < A.F. goune, gone = gown Cl. IV 954. — accowterit prt. < F. accoutrer Lynd. H. 444. goun sb. Dunb. 12, 27. 28, 329. 28, 30. — gown sb. Dunb. 6, 139. — drowreis sb. pl. = druery, gift < A.F. druerie Do. II 149, 14. — flour sb. Cl. II 1325. II 357. II 636. Dunb. 20, 29. 95, 11. Do. I 78, 22. Lynd. M. 2837. — floure sb. Cl. II 723. — stour sb. < A.F. estor Dunb. 86, 39. Do. IV 58, 8. — gowl sb. < A.F. goule = Do. III 336, 20. — tour sb. < A.F. tur Dunb. 89, 29. 83, 15. 60, 30. Do. 152, 17. Lynd. M. 2641. — poune sb. < A.F. poun, poon = peacock Do. IV 85, 9. — towr sb. Do. I 99, 9. Lynd. M. 3458. — browderer < Agn. brouderer Cl. II 707. — browder vb. < A.F. broder Dunb. 63, 24. — sowp vb. < F. soupe Dunb. 71, 45. — defowll vb. < A.F. defouler Dunb. 28, 364. — pardoun sb. Cl. IV 1474. — renoune sb. < Agn. renoun = A.F. renou Cl.

IV 2258. IV 2129. Cl. V 1212. I 709. Dunb. 77, 20. 58, 16. 39, 6. 29, 20. 22, 38. Do. III 45, 19. I 57, 20. II 268, 28. I 44, 25. — renowne sb. Dunb. 14, 25. 92, 4. Cl. IV 2574. — soune sb. < A.F. son Cl. V 259. Do. III 69, 32. — soun sb. Dunb. 4, 22. Do. I 44, 25. I 34, 8. — persoun sb. Dunb. 6, 435. 6, 400. 6, 219. 28, 502. 77, 31. Lynd. M. 1647. Cl. I 217. II 215.

u: supper sb. < A.G. soper Dunb. 92, 112.

II. Reime.

Gemeinfranz. *o* = Agn. *u* vor einfacher Konsonanz reimt mit A.E. *ú* = M.E. *ū* in: soun sb. : doun adv. Do. I 34, 8. I 44, 25. — sound sb. : doune Cl. IV 2292. V 2218. — soun sb. : toun sb. Dunb. 4, 22. — sound sb. : toun Cl. III 354. IV 590. IV 1040. — doute sb. : aboute Lynd. M. 2880 : owt Dunb. 25, 103. — doutit : routit Do. I 8, 5. — dowt sb. : abowt Dunb. 37, 96. 58, 14. 10, 13 : stout : schout Do. I 32, 1. I 120, 4. — dout sb. : out Lynd. M. 5200 : without Do. I 32, 1. — succour sb. < A.F. sucurre : tour sb. Lynd. M. 2643. — flowris pl. : schowris pl. < A.E. scúr Do. IV 83, 15. Lynd. M. 2837. — hour sb. : sour a. Dunb. 7, 27. — houre sb. : boure sb. Cl. II 572. — croun sb. : down Do. II 257, 3. Cl. V 1134. — croune sb. : adoune Cl. IV 2616. — tour sb. : bour sb. < A.E. búr Lynd. M. 3458. — rout sb. (= assembly) : loutt vb. < A.E. hlútan Dunb. 63, 63. — rout sb. : schout vb. Lynd. H. 651 : about Dunb. 58, 11. 26, 45. — renoune sb. : toune sb. Cl. IV 532. IV 2008. 1662. 2288 : doune Cl. IV 1968. — renoun sb. : adoun Do. I 44, 25 : doune Cl. I 1268. I 1110. II 1248. II 1058. — renowne sb. : doune Cl. II 1274 : adoune Cl. II 750. — renoune sb. : swoune sb. Cl. III 2090. — spous sb. : hous Lynd. M. 1917. Do. II 108, 8. — spous sb. : hous Do. IV 80, 13. — stour sb. < A.F. estour : schour Do. III 139, 15 : sour a. Do. IV 195, 22. — goun sb. : loun sb. < A.N. lúeun Dunb. 33, 329. — goun sb. : doun Lynd. M. 2448 : toun Dunb. 12, 27. — stowt a. : owt Do. IV 95, 10 : schout vb. Cl. III

400 : without Cl. V 1992. — stout a. : about : doubt Cl. I 976 : without Cl. V 1994 : aboute Lynd. M. 2751. — pardoun sb. : adoune Cl. IV 1474. — sowp vb. : drowp vb. < A.N. drúpa Dunb. 71, 45.

Mit Latein. = M.E. *ū* : succour sb. = dour a. < Lat. durus Dunb. 43, 29.

Bemerkungen zu §§ 40 und 41.

Afz. *o* = agn. *u* im Auslaut und vor Vokal wird *-ow* geschrieben, selten ist die Schreibung *-ou*; im Inlaut vor einfacher Konsonanz findet sich *ou* und *ow* unterschiedslos, und nur in supper, wo Kürze des Vokals vorliegt, findet sich einfaches *u*. In allen andern Fällen ist der Vokal lang. Er steht im Reime mit A.E. = Me. *ū* und hat an dessen Entwickelung teilgenommen. Dieses Me. *ū* ist in Schottland erhalten und nicht wie in England diphthongiert worden. Nur im westlichen Teil des Nordens existiert nicht reines *ū*, sondern es findet sich hier die erste Stufe der beginnenden Diphthongierung. Vgl. Luick, Unters. § 19. Außerdem ist im Süden Schottlands Diphthongierung eingetreten, wenn der Vokal im Auslaut steht. Vgl. Murray D. S. C. S. 56 und Curtis § 171. Für unsere Dichter ist daher als Lautwert langes *ū* anzunehmen.

Wright E.D. Gr. § 225 gibt *ū* in allow, doubt, gown, flower, vow. Das Wort gown hat nach Mutschmann für Dialekt 39, sowohl wie auch für die übrigen schottischen Dialekte neben gūn auch die Form gun. Mutschmann § 146 gibt außerdem für Di. 39 bule für boule, dut für doubt, flūr für flower, pudre für powder, pūr für power.

§ 42. Gemeinfrz. *o* = agn. *u* vor mehrfacher Konsonanz.

I. Schreibung.

a) Vor *nd* wird *ou* geschrieben in: abound vb. < A.F. abunder Cl. II 1508. Do. I 16, 5. I 10, 8. I 77, 21. — habound vb. Do. IV 44, 16. Dunb. 81, 154. — aboundant. a. Cl. IV

748. — aboundantlie adv. Cl. IV 1764. Dunb. 63, 37. — vacabound sb. Lynd. M. 1152. — wagabound sb. Do. III 3, 29. — found vb. Dunb. 28, 73. — refound vb. Dunb. 87, 28. — confound vb. Do. I 58, 21. Lynd. M. 1921. — secound a. Dunb. 2, 68. 25, 67. — rebound vb. Do. III 22, 15. III 302, 24. — aboundance sb. Cl. II 145. — haboundance sb. Lynd. D. 817. — round a. Do. II 29, 2. IV 84, 13. III 265, 8. — founder vb. Do. I 12, 14. II 15, 25. — redound vb. Cl. I 731. IV 1054. Lynd. M. 186. — profound a. T. 582.

Es steht ferner in den Formen, die von afz. son sb., soner vb. hergeleitet sind, wie sown sb. < A.F. son Do. II 2, 25. — sound sb. Cl. I 721. — resound vb. Do. III 22, 13. I 21, 7. I 10, 4.

Es wird *u, o* geschrieben in: abundance sb. Dunb. 57, 17. — mundane a. < F. mondain Cl. III 115. jocund a. < A.F. jocond, Dunb. 46, 71. — rebund vb. < A.F rebonder, Do. IV 147, 3. — fundement Do. I 83, 30. — secunde sb. < A.F. second Lynd. M. 1948.

II. Reime.

Vor *-nd* reimt es mit M.E. *ū*: abound vb. : found prt. Do. I 16, 5 : ground sb. Lynd. M. 4046. M. 1217. Do. I 16, 3. — habound vb. : wound sb. < A.E. wúnd Dunb. 81, 159. — habound vb. : onsound a. Do. IV 44, 18 : sound a. < ȝesúnd Do. III 42, 7. — aboundit : roundit (< rúnian) Do. I 10, 14 : woundit Do. I 10, 8 — resoundit : groundit Do. I 21, 7. — confounde vb. : drounde pp. < M. E. drún Lynd. M. 1921. — confound vb. : ground sb. : stound sb. Do. I 58, 21. — profound a. : ground sb. Lynd. T. 582. — rebound vb. : ground sb. Do. III 302, 24. — sound sb. : ground sb. Lynd. M. 3143. : found Do. I 16, 3. — sound sb. : grund sb. Do. IV 191, 27. soundis pl. : woundis pl. Do. III 42, 7 : houndis pl. Cl. IV 1660. — jocound a. : found pp. Dunb. 46, 71. — redound vb. : grund sb. Cl. I 732. V 1158 : grund sb. Cl. V 2030. IV 1054.

Es reimt mit Me. *u* in: founder vb. : wonder sb. : vnder Do. I 12, 14. — founder vb. : asunder < A.E. *on*sundron Cl. II 1108,

III. Bemerkungen.

Afz. *o* = agn. *u* vor *-nd*.[1])

Vgl. Curtis § 510. Curtis teilt die Wörter auf *-und* in 2 Gruppen, in solche mit kurzem *u* und solche mit langem. Zur *ū*-Klasse zählt er außer ȝesund, stound und bound alle romanischen. Wie die Schreibungen in unsern Listen zeigen, herrscht fast nur diejenige mit *ou* vor, die auf langen Vokal hindeutet; einigemale findet sich einfaches *u*, das in mundane und fundement und in jocund wohl seine Erklärung darin findet, dass es in diesen Wörtern nicht den Hochton hat. Die Reime mit A.E. *ū* deuten auf langen Vokal, nur founder reimt mit Kürze. Es liegt vielleicht hier ein quantitativ ungenauer Reim vor.

I. Schreibung.

b) Vor *-nt* wird *ou* geschrieben in: count vb. < Agn. acunter = A.F. aconter Lynd. S. 3347. Fr. 304.— bountie sb. Dunb. 63, 2. — countinance sb. Dunb. 6, 278. 92, 509. — countenance sb. Dunb. 23, 32. — countrie sb. Cl. V 707. I 413. — countre Lynd. M. 1135. — counter vb. < encontrer Cl II 1246. Cl. IV 924. — countes sb. Cl. IV 302. — surmount sb. Dunb. 22, 11. — countar sb. < Agn. counteour. Dunb. 4_0, 8.

Es wird *u*, *o* geschrieben in: buntie sb. Cl. V 2936. — surmunt vb. Cl. II 1315. V 397. Dunb. 83, 6. 85, 11. — frunt sb. Cl. IV 1016. — front sb. Dunb. 28, 220. (mundane a. < F. mondain Cl II). — fontane sb. Cl. I 101. — mont sb. Dunb. 37, 62. Lynd. M. 555. — mont vb. Lynd. M. 3164. — cuntrie sb. Cl. I 1041. I 116. I 659. Dunb. 28, 24. — cuntray sb. Dunb. 85, 11. — contrie sb. Cl. I 861. — contre sb. Dunb. 27, 39. Do. III 95, 25. Dunb. 92, 15.

1) Pauls Grd. I 972 setzt Länge des Vokals an. Ten Brink, Chaucer § 73 sieht in *-ound* langen Vokal. Bei Caxton ist *ou* die Regel. Vgl. Römstedt 22. Coverdale zeigt Schwanken zwischen *ou* und *u*. Tottel hat gewöhnlich *ou*, oft auch *o* und *u*. Römstedt S. 16 sieht in der *ou*-Schreibung Dehnung.

c) Vor *nse* (*-nce*) wird *-ou* geschrieben in: counsell sb. < A.F. conseil Lynd. M. 325. L. 2537. Cl. III 587. — counsale sb. Dunb. 92, 315. — counsall Dunb. 46, 71. Lynd. T. 860. — counsaill Lynd. M. 520. Do. III 110, 10. M. 4980. — pronounce vb. Lynd. T. of P. 672.

u: renunce vb. Lynd. M. 334. — pronunce vb. Do. II 6, 30. III 13, 18. Lynd. M. 633. Cl. II 786. V. 2005. — renunce sb.: renounce Dunb. 12, 5. 28, 29. 28, 54. 12, 17.

d) Gemeinfranz. *o* = agn. *u* vor *rt* wird *ou* geschrieben in court sb. Dunb. 81, 164. 71, 20. 100, 10. Cl. I 677. I 690. Lynd. C.C. 54. — *ow*: cowrt sb. Dunb. 66, 3.

e) Vor *rd* findet sich *ou* in bowrd sb. < A.F. bourde = a jest Do. III 88, 2. — bourd sb. Do. II 7, 12. II 245, 1. Lynd. S. 2724. S.S. 161. M. 3083. — bourde vb. < A.F. bourder = to jest Do. 31, 1. Do. III 13, 15.

An Reinem finden sich: bourde sb.: word sb. Do. III 88, 2. Do. II 7, 12. II 245, 1. III 13, 15. III 146, 12. — bourdis pl.: wourdis pl. Lynd. M. 30, 83. SS. 161. — bourd sb.: word sb. Cl. II 1200. Dunb. 46, 84.[1]) — bourde vb.: word sb. Dunb. 31, 5. Lynd. S. 2720.

f) Vor *-rg* wird *u* geschrieben in scurge < A.F. escorgie = scourge Dunb. 86, 107. — scurgis pl. Cl. III 732. — scurge vb. < A.F. escorgier Lynd. M. 83.

g) Vor *rs* findet sich *ou* in sours sb. < A.F. sors = Agn. surs Do. II 3, 8.

h) Vor *ch* wird *ow* geschrieben in cowch sb. Dunb. 8, 6, was auf Länge hinweist.

Afz. touchier ist kontaminiert mit A.E. twiccean. Daraus erklären sich die Formen tuiche vb. Cl. II 1384. Do. I 36, 18. II 11, 17. II 8, 9. Lynd. M. 750.

---

1) Luick, Anglia 16, 452 nimmt für word im Me. Dehnung des $\breve{o} > \bar{o}$ an, dieses $\bar{o}$ wurde im 16. Jahrh. zu $\bar{u}$. Vgl. Gerken S. 43, Curtis § 453.

2) Vgl. Ackermann S. 50. Sprotte S. 47, hat touching und tuiche, tuiching. Tyndale schreibt einmal tewch.

i) Vor *-rm* wird *ou* geschrieben in fourme vb. < A.F. fourmer, furmer Dunb. 14, 10. — dagegen *o* in forme sb. Dunb. 6, 189. Do. I 14, 14.

k) Vor *st* findet sich *u* in justinge sb. < A.F. joster, juster Dunb. 32, 32. — juster sb. < A.F. juster = juster Cl. IV. 1221.

l) Vor *-nge* wird *u* geschrieben in runge vb. < A.F. rongier Do. II 134, 23. — plunge vb. < A.F. plongier Dunb. 37. 113. Cl. 735.

m) Vor Muta cum Liquida: *our* (*ou*) in dowbilnes sb. Dunb. 17, 184. Do. I 64, 13. — dowbill a. Do. I 76, 28. — doublet sb. Lynd. S. 3383. — soupill < A.F. souple Dunb. 6, 96.

u: trublus a.: troublesome Lynd. M. 6265. — truble sb. Dunb. 76, 17. 36, 19. 79, 28. — trubyll sb. Lynd. M. 82. M. 344. — trubyll sb. Dunb. 91, 7. 70, 6. — trubly a. < A.F. trouble Do. II 190, 19. — bucles pl. < boucle Cl. I 759. — bucklar sb. < A.F. boucler Dunb. 329. — cuppill sb. < A.F. cople, cuple Lynd. S. 2165.

n) Vor *mb* wird *ou* geschrieben in noumbre sb. Lynd. M. 3030 Do. II 21. 7. — nowmer sb. Do. II 95, 12. Lynd. M. 6296. T of P 32. — noumer sb. Lynd. M. 6296.

u in number sb. < A.F. nombre Cl. IV 1150. III 1138. — nummeir sb. Lynd. M. 3145. — nummer sb. Dunb. 55, 27. 67, 2. Lynd. M. 4109. Do. 176. — tumbe sb. < A.F. tombe, tumbe Do. Do. II 245, 25. — tumb Do. III 42, 21.

o in nommer sb. Lynd. M. 2588. M. 1743. 2113. — Im Reime steht number sb. slummer: Dunb. 67, 2. — nommer sb.: commer sb. Lynd. M. 3113. Lynd. H. 777. — noumer sb. cummer: slummer Lynd. 6296. — Vor *mp* findet sich *ou* in troumpet Lynd. M. 2505.

o) *u*: trumpit sb. < F. trompette Cl. IV 555. — trumpat sb. Lynd. M. 5594. — trumpir sb. < A.F. tromper = deceiver Dunb. 25, 28. — trumpour sb. Dunb. 28, 266. 48, 52.

-o: trompe sb. < A.F. trompe Lynd. M. 4031.

p) Vor ursprünglicher Doppelkonsonanz wird *u* geschrieben in estuffis 3. Pers. < A.F. estoffer Do. III 322, 6. — stuff sb. < A.F. estoffe Dunb. 12, 58. — furrit ppr.: lined < A.F. forrer Dunb· 6, 139. — burreaw sb. < A.F. boreau : hangmann Dunb. 28, 533. — turret sb. Cl. III 1098. Do. III 328, 4. *-ou* in soume sb. < A.F. somme, soume vgl. Godefroy, Dunb. 40, 11. — somme sb. Do. II 40, 10.

III. Bemerkungen.

Vor *-nt* wird in der Mehrzahl der Fälle *ou* geschrieben, daneben kommen auch Schreibungen mit *u* und *o* vor. Nicht mit Diphthong findet sich front, das *o* und *u* hat und das Substantivum mont, das nur mit *o* geschrieben wird. In fontaine erklärt sich die *o* Schreibung aus ursprünglich nicht hochtoniger Stellung. In allen anderen Fällen läßt die Schreibung auf Länge schließen.[1])

Vor *-nse* bezw. *-nce* findet sich *ou* geschrieben. Auffallend ist die Schreibung mit einfachem *u* in pronunce und renunce, obwohl auch hier Länge des Vokals anzunehmen ist.

Vor *-rn* reimt der Vokal mit A.E. *ú* soiurne vb: turne vb. < spät. A.E. túrnian, M.E. tourne : murne : vb. < A.E. múrnan Do. I 29, 34 : spurne vb. < A.E. spurnan — sudiorn vb. return sb. Lynd. M. 1487. M. 2885. — sudgeorne : vb. turne vb. Lynd. C. 492. — soyornit pp. : returnit Lynd. H. 601. — soyorne vb. : returne Cl. III 250. III 946. IV 2046. V 1126.

Zu beachten sind die konsonantisch unreinen Reime: soyorn vb: toun sb. Cl. III 1798. 1982. 862.

Es reimt mit latein. *u* in: soyeorn vb. nocturn a. : Saturn Dunb. 102, 29. — sudgeorne sb. : Saturne Lynd. M. 162.

Die Schreibungen deuten kurzes *u* an, ebenso die Reime mit latein. *u*. Dagegen läßt der konsonantisch unreine Reim mit toun auf Länge des Vokals schließen, ebenso die Reime

1) Vgl. Pauls Grd. I 972

Ten Brink, Chaucer § 73 nimmt langen Vokal an in count, mount, account.

mit turn vb. und murne vb., von denen letzteres Wort im 16. Jh. zum Teil mit [ū] bezeugt wird.[1]) Die Qualität des Vokals ist schwankend.

Vor *-rt* und *-rd* wird *ou* bezw. *ow* geschrieben. Die Schreibungen wie court, bourd, sowie bei letzterem auch die Reime weisen auf *ū* Aussprache hin; diese Wörter werden im 16. Jh. von einigen Grammatikern[2]) mit [ū] bezeugt. Chaucer hat [ū] in court. Vgl. Ten Brink § 82.

Vor *-rg* wird *u* geschrieben in scurge; es liegt anscheinend Kürze vor.[3])

Vor *-rs* findet sich *ou* in agn. surce = A.F. sorce = source, und in course.[2]) Die Schreibung *ou* deutet auf langes [ū]. Ten Brink, Chaucer § 82 sieht Länge in course, resourse und source. Mutschmann § 146 gibt für Di. 39 *ū* in den Wörtern course, court.

Vor *ch* wird *ow* geschrieben in cowch; es liegt Länge vor. Über die Form tuiche vgl. oben unter den Schreibungen.

Vor *-rn* ist *ou* und *o* geschrieben in form. Nach Pauls[4]) Grd. I 972 ist form mit dem *u* Laut ins Englische getreten; daraus würde fourme zu erklären sein. Andererseits dürfte forme vielleicht auf eine zentralfranzösische Form zurückgehen. Behrens, Pauls Grd. I 972 sieht in fourme, wie auch in court, cours schwebendes *u*.

In der Schreibung fourme vb. soll wohl langer Vocal angedeutet werden.[5])

---

1) Luick, Anglia 16, 458 nimmt in soiourne vb. zeitweise vorhanden gewesene Dehnung an. Vg. Franz S. 57.

2) Vgl. Luick Anglia 16, 456. Im 16. und 17. Jh. ist für court, course, source, form ein *ū* anzunehmen.

3) Luick Anglia 16, 456 sieht *ŭ* in purse, gurge, scourge. Behrens Fz. Sch. V 114.

4) Sturmfels Anglia 9, 559. Stungburt schreibt fourme, perfourme nach Bernigau auf Länge hinweisend.

5) Luick, Anglia 16, 456 sieht fürs 16. Jh. *ū* in courte, fourme, course; desgl. Franz 56. Diehl, Anglia 29, 173.

Vor *st* findet sich *u* in justinge, juster; der Vokal ist kurz. Vgl. Pauls Grd. I 972, wo vor *st* und auch *nge* schwebendes *u* angenommen wird.

Vor *-nge* wird *u* geschrieben in runge vb., plunge vb. Der Vocal ist als kurz zu bezeichnen. Vgl. Pauls Grd. I 972.

Vor Muta cum Liquida wird *ow* und *u* geschrieben. *ow* findet sich in dowbill, sonst steht *u*. Vgl. Pauls Grd. I 972, wonach Grammatiker des 16. Jh. die Quantität des Vokals als schwankend bezeichnen; Schreibungen mit *ou* sind nicht selten. Bei Salesbury (1547. 1567) findet sich [dubl, doubl], bei Bullokar (1580 [trubl], bei Gill (1621) [troubl].

Vor *mb* zeigt Afz. nombre wiederholt Schreibungen mit *ow*,[1]) die auf Länge schließen lassen. Die Mehrzahl jedoch zeigt Kürze durch *u* und *o* Schreibung an; desgleichen deuten die Reime auf Kürze. Afz. tombe ist tumb. Doch ist nach Pauls Grd. Ne. tomb (= ū) auffällig,[2]) das ein Me. tōmb voraussetzt. Bei Douglas findet sich toime sb.: Rome Do. I 57, 9. Es läge hier, wenn toime wirklich afz. tombe ist, der Lautwert [*y*:] vor, der im Schottischen ō voraussetzt.

Für die nsch. Dialekte kennt Murray in Di. 33 die Aussprache noomer und nummer. Wright gibt jedoch für alle schottischen Dialekte nʉmbər, nʉmər.

Vor *-mp* findet sich *u* und *o* geschrieben. Die Schreibung *u* steht unter dem Einfluß des Labials; der Lautwert ist kurzes *u*.

Unter dem Einfluß des Labials wird *u* für *o* geschrieben in stuff und furrit.[3])

Zu beachten ist der Reim soumes pl. < A.F. soume : romes pl. < rúm : thowmes < A.F. púme Do. II 40, 10.

Die Schreibung soume für A.F. somme ist nach Pauls Grd. I 973 wiederholt im Me. belegt. Auch Godefroy gibt

---

1) Pauls Grd. I 973 zeigt, daß im Me. zuweilen noumbre geschrieben wird.

2) Im M.E. begegnet tumb und toumbe vgl Pauls Grd. I 973.

3) Sprotte S. 36 gibt stufit für J. Knox.

für das Afz. die Form soume neben somme. Der Vocal ist hier *ū* gewesen. Vgl. Mutschmann § 145, wonach in Di. 39 das Wort heute sūm lautet.

Zu erwähnen ist A.F. devorer. Es wird in unsern Texten mit *ou* und *o* geschrieben: devour vb. Do. III 214, 10. Dunb. 83, 5 — devoure Cl. I 1228 — devore vb. Lynd. M. 1133. — devorit prt. Cl. I 866. Dunb 67, 1.

Es steht im Reim mit A.F. = M.E. *ū* in devouris : touris pl. Dunb. 89, 29; ferner devore vb. : plesoure sb. Cl. V 1602. Nach Tobler ist in devorer schon frühe *o* nachgewiesen, daher hat es hier den Lautwert [*ū*].

§ 43. Gemeinfz. *o* = agn. *u* in vortoniger Stellung.

I. Schreibung.

Es wird *u* geschrieben in: curage sb. Do. II 199, 27. — cullour sb. Dunb. 77, 34. Cl. I 1231. — turment sb. Do. III 4, 17. III 60, 1. IV 29, 3. Dunb. 86, 79. — lurdane sb. < A.F. lourdin Dunb. 35, 87. — muttoun sb. < A.F. moton Dunb. 28, 369. — burges sb. < A.F. borgeis Lynd. M. 117. — cusing sb. < A.F. cosin, cusin Dunb. 18, 93. 35, 62. Cl. I 1421. cussing sb. Cl. I 1366. — jurnay sb. Cl. II 406. — turnay sb. < A.F. tornei Do. II 236, 16. Cl. IV 600. — mustarde sb. < A.F. mostarde Dunb. 92, 517. — buttoun sb. < A.F. boton Dunb. 28, 369. — dungeoun sb. < A.F. donjon Dunb. 103, 27. Do. I 95, 19. Lynd. M. 1186. — bumbard sb. < A.F. bombarde = a leathern vessel Dunb. 25, 70. — Lumbard < Lombard Dunb. 37, 16. — portculis sb. < A.F. porte coleice sb. = Fallgatter Dunb. 92, 19. — turret sb. Cl. III 1098. Do. III 328, 4. — cummer sb. < A.F. commère = gossip Dunb. 8, 2. 6, 351. 28, 352. Über com- vgl. unter Praefix.

o: tornament sb. < A.F. torneiement Do. I 57, 3. Dunb. 32, 32. Cl. 698. — torment sb. Dunb. 46, 70. 90, 6. — governance sb. Cl. I 689. — dongeoune sb. Do. II 7, 7. —

money sb. Dunb. 48, 12. — mony sb. Cl. II 1022. — commer sb. Cl. III 824. — noryce sb. < A.F. nurice Lynd. M. 3467.

Nach *s* und vor folgendem Vokal ist *o* bezw. *u* konsonantisch geworden in: asswage sb. < A.F. asoagier Do. II 199, 27. — swage vb. Do. II 30, 10. — perswatioun sb. < F. persuasion, Lynd M. 746. M. 3196.

ou: journay sb. Dunb. 71, 30. — coursour sb. Cl. IV 1949. — cousing sb. < A.F. cosin Cl. II 1703. I 887. I 1338. II 514. — cousingnis pl. Cl. I 1506 — courtine sb. < A.F. cortine Do. I 98, 2.o, — courting sb. Dunb. 17, 11. — gouvernour sb. Dunb. 86, 129. Lynd. Tr. 169., Tr. 127. — howsour sb. < A.F. hossure = houser Do. II 99, 30. — fowsie sb. < fossé = a ditch Do. I 77, 24. — fousy sb. < fossé Do. I 91, 9.

II. Bemerkungen.

In vortoniger Stellung wird wie auch in hochtoniger zuweilen in der Umgebung eines Labials *u* für *o* geschrieben. Doch läßt sich eine feste Regel darüber nicht aufstellen. Das ungeheure Schwanken in der Schreibung der französischen Lehnwörter in hoch- und nebentoniger Stellung erklärt sich aus der Schreibweise der verschiedenen Dialekte. Im agn. Dialekt herrscht, wie schon erwähnt, *u-*, daneben vereinzelt *o*-Schreibung vor, während im Zentralfranzösischen des 12. Jh. *ou* allgemein gebraucht wird. Aus diesem Umstande erklärt sich die große Mannigfaltigkeit in der Wiedergabe des Lautes.[1])

§ 44. Gemeinfranz. *o* = Agn. *u* in dem Suffix *-os,- -us, -ous* < Latein. *ósum.*

I. Reime.

Der Vokal reimt mit A.E. = M.E. *ū* in: dengerus a. : hous sb. Dunb. 92, 55. — furious : hous Lynd. H. 629. — corageous a. : hous sb. Lynd H. 1109. — joyous a. : hous sb. Cl. III 2346.

1) Vgl. Morsbach Me. Gr. § 157.

III 892. — laborus a. : hous sb. Cl. II 720. — pretious a. : hous Cl. V 896.

Er reimt mit M.E. *ŭ* in: amorous : furious : thus (A.E. þus) Do. I 26, 19. — perrellus a. : ws (= us) pr. Do. II 275, 26 < A.E. ūs, M.E. us (ous) — glorius a. : ws pr. Do. IV 106, 19. Lynd. M. 1097. — delycious a. : ws Lynd. D. 830. — dangerous a. : ws Do. II 56, 23. — mervellus a. : us pr. Dunb. 10, 15. — curious a. : ws Lynd. M. 4869. — chevalrus : us Cl. I 1264. — compendious a. : thus Lynd. D. 55. — furious : tedious a. : thus Do. I 16, 28. — glorious a. : thus Lynd. M. 716. — perellus a. : thus Do. III 104, 11.

Reimt mit Latein. *ŭ* in: odyous a. : Dardanus Do. III 23, 29. — glorious a. : Priamus Do. III 70, 18 : Ascanius Do. III 88, 3. — furyus a. : Dardanus Do. III 322, 8. — furious a. : Darious Lynd. M. 3646. — gloryus a. : Thebus Do. IV 81, 12. — myscheous a. : Turnus Do. IV 163, 19. — curious a. : Josephus Lynd. M. 1643. — marvelus a. : Dedalus Dunb. 37, 64. — dolorous : Ascanyus Do. IV 100, 11 : Jesus Dunb. 81, 3. — chevailrus : Vilius Do. III 138, 10. — plenteus a. : Pryapus Do. IV 82, 26. — curageus a. : Catillus Do. III 129, 25. — famous a. : Romulus Lynd. M. 3571. — furius a. : Mercurius Dunb. 28, 140. — chevalrus : Clariodus Cl. I 758. 790. 1338. — dolorus a. : Clariodus Cl. I 898. — dollorus : Clariodus Cl. I 978. 1136 — tempesteous a. : Neptunus Cl. III 286. — curyus : Venus Do. IV 87, 31. — curius a. : Linius Do. I 11, 26. — chevelrus a. : Clariodus Cl. IV 804. 2750.

Über die Schreibungen vgl. die Endungen unter *-ous*.

II. Bemerkungen.

Die Endung *-ous* wird teils *-ous*, teils *-us* geschrieben. Vgl. darüber unter den Endungen; sie steht im Reime in einer geringen Anzahl mit A.E. *ū* in house;[1]) die weitaus größere

1) Bauermeister § 139 will für house [*ū*] eine Nebenform mit [*ŭ*] annehmen.

Mehrheit jedoch reimt mit Me. *ŭ* in thus und mit A.E. *ús*, das aber für unsere Zeit wohl schon mit kurzem *ŭ* anzusetzen ist, ferner in zahlreichen Fällen mit *-ŭs* der latein. Eigennamen. Auch Spenser[1]) hat noch Reime mit A.E. *ū*. Ten Brink setzt für Chaucer das *u* in *ous* mit langer Quantität an.

Für unsere Dichter scheint die Quantität des Vokals in *-ous* schwankend gewesen zu sein, er konnte *ū* und *ŭ* sein, doch ist die Tendenz wohl auf Kürze gerichtet. Der Lautwert ist daher in der Mehrheit mit [*u*] zu bezeichnen.[2])

§ 45. Gemeinfranz. *o* = Agn. *u* in dem Suffix *-on*, *-un* < latein. *onem*.

I. Reime.

Der Vokal reimt mit A.E. *ú* = M.E. *ū* in: generatioun sb. : doun adv. Do. II 213, 23. — baroun sb. : adown Do. II 203, 15 : town sb. Lynd. Tr. 163. Cl. II 1298. — banesoun sb. < A.F. beneiçun : doun Dunb. 50, 15 : toun sb. Lynd. Cl. M. 154. — redemptioun sb. : boun < A.N.búinn : doun adv. Dunb. 102, 1. — abominatioun sb. : toun sb. < A.E. tún Lynd. M. 2502. — dungeoun sb. : doun Lynd. M. 1685. — distructioun sb. : toun sb. Lynd. M. 3831. — conditioun sb. : droun vb. < M.E. drúne Lynd. M. 1610. — collatioun sb. : doun adv. Dunb. 50, 11. — reassoun sb. < A.F. raisoun : doun Lynd. M. 4463. — resoun sb. : doun Lynd. M. 4736. — treasoun sb. : doun adv. Lynd. M. 3690. — malysoun sb. < A.F. maleison : town sb. Lynd. Tr. 166. — orisoun sb. : toun sb. Lynd. M. 2318 : doun Dunb. 92, 336. — invernoun < A.F. environ : town sb. Do. IV 140, 3. — inveroun sb. : room (< rúm) Do. III 319, 12. — proportioun sb. : adoun adv. : broun a. Do. I 18, 6. — religioun sb. : doun adv. Do. II

1) Vgl. Anglia 9, 562. Bellot (1580) nimmt in precious [*ū*] an, vgl. Horn N.G.Gr. § 150.

2) Butler hat für das 17. Jh. den [*u*] Wert bewahrt. Dalheimer S. 29 nimmt für Barclay Kürze des Vokals in *-ous* an auf Grund der Schreibungen *-us*.

93, 29. — passioun sb. : swoun sb. < M.E swǫune < swognian Lynd. T. 3195.[1]) — faschoun sb. : doune Cl. I 1362. II 976. — sermoune sb. : doun Cl. II 142. — pailȝeoun sb. : boun a. < A.N. búinn Cl. II 1086. — clarioun sb. : toun sb. Cl. III 276. — confusioun sb. : doune Cl. II 1130. — lyoun sb. : doun Cl. III 1130. — poysoun sb. : doun Lynd. M. 5106. — fassioune sb. : doune Cl. IV 112. IV 2180. — prissoun sb. : toun sb. Cl. IV 684. — occasioun sb. : doun Lynd. H. 641. — natioun sb. : doun sb. Dunb. 28, 130. — campioun : toun Dunb. 63, 36. Ich unterlasse es, alle diesbezüglichen Reime hier aufzuzählen.

Reimt mit M.E. *ŭ* = A.E. *ŭ* in: comparisone sb. : sounne sb. < A.E. sunu Lynd. M. 796. — malisoun sb. : nun sb. < A.E. nunne Lynd. S. 3657.

Mit A.E. *ā* = M.E. *ǫ*: processioun[2]) : bigone (= by-gone Lynd. M. 2507. regioun sb. : gone ppr. < ȝān) Do. IV 214, 3. — habirgeon sb. : begone Do. II 147, 31. — illusionis : gronis 3. Pr. < grānian Do. III 330, 6.

Mit A.E. *ō*: pavillon[3]) sb. : done ppr. Do. II 69, 12.

Bemerkungen.

-oun (*-ioun*) < lat. *-onem* wird zum größten Teil *-oun* geschrieben. Vgl. das Nähere unter den Endungen. In einer Reihe von Fällen begegnen auch Schreibungen mit *-on*, bezw. *-one*, die, wenn sie nicht unmittelbare Entlehnung aus dem Kontinentalfranzösischen oder Anlehnung an die latein. Grundform sind, auf Kürze des Vokals hinweisen dürften. Der Vokal steht im Reim mit M.E. *ū*, hat also noch langes *u*. Wenn daneben einige Reime mit M.E. *ŭ* sich finden, so dürfte sich hier Beginn der Kürze zeigen, ebenso wie auch in den Reimen mit done und bigone. Es könnte aber auch bei

1) Vgl. Gerken § 24, 7, wonach *ó* + *g* > *ū* geworden. Vgl. Luick Unters. § 140.

2) Vgl. Gerken S. 45, als *ō*-Reime aufgefaßt.

3) Vgl. Gerken S. 48, wo dieser Reim als Kürze aufgefaßt wird.

letzteren Reimen, sowie auch bei illusionis : gronis die Aussprache *-ou* in Anlehnung an die frz. Aussprache vorliegen.[1])

§ 46. Gemeinfranz. *o* = agn. *u* in dem Suffix *-ur*, *-our* < Latein. *-ōrem*.

I. Reime.

Es reimt mit M.E. *ū* in: amour sb. : schour sb. < A.E. scúr Do. I 40, 5. — paramour sb. : soure a. < A.E. súr Do. I 113, 3. — empriour sb. : schour sb. Lynd. D. 1124. — honour sb. : boure sb. Cl. V 1714. III 290. — garitour sb. : bour Cl. III 290. — valouris sb. : ouris (= ours) Cl. IV 694.

Mit A.E. *éow*: cullouris pl. : ȝouris < éower Cl. IV 2016. — amouris pl. : ȝouris Cl. IV 1508. — honouris pl. : ȝouris Cl. V 2422.

Mit A.E. *ó*: weriour sb. : stuir a. < A.E. stór Do. IV 52, 12,

Der Reim dürfte unrein sein, da A.E. *ó* im Msch. zu [*y*:] geworden war; es scheint Suffixvertauschung vorzuliegen. Vgl. Gerken § 21.

II. Bemerkungen.

Die Endung *-our* < lat. *-ōrem* wird in der überwiegenden Mehrzahl *-our* geschrieben, daneben finden sich einigemal Schreibungen mit *-or* in Anlehnung an die latein. Grundform. Auf beginnende Abschwächung des Suffixes scheinen Schreibungen mit *-er* und *-ar* zu deuten, wenn hier nicht, was vielleicht näher liegt, Suffixvertauschung anzunehmen ist. Das Suffix steht im Reime mit A.E. *ū*. Es dürfte daher im allgemeinen für den Lautwert noch langes *ū* anzunehmen sein. Chaucer sprach noch langes *ū*, und dieser Lautwert ist bis ins Frühneuenglische geblieben. Ein langes *u*, Entsprechung des me. *ū*, wird in der welschen Hymnenumschrift für

1) Anglia 21, 216 über Reime wie affecioun : Jason, mensyoun sb. : Salomon.

saviour und durch Bullokar (1580) für emperour bezeugt.[1]) Spenser reimt noch empreour : power : hour, Gill dagegen gibt für honour die Aussprache [*oner*] an.

Zusatz.

Afz. *-our* steht im Reime mit *-ure* (*ü*) in: serviture sb. (= servant) : indure vb. Cl. IV 2828.[2]) — salviour sb. : nateur : seur Dunb. 81, 90. — hasartoure sb. < A.F. hasardour : cure sb. Lynd. T. 1016. — salviour sb. : seur a. Dunb. 81, 95. — servitouris pl. : curis pl. Dunb. 55, 1. Do. I 86, 17. — seruitoure sb. : cure Lynd. T. of P. 85. — interpretur : cur sb. Do. II 141, 7. — labour sb. : honour sb. : cure Dunb. 47, 36. — interlocuture sb. : assure : cure sb. Do. I 27, 27.

Zur Erklärung könnte man an den Reim [*ū*] : [*iu̯*] denken; doch liegt es wohl näher, Suffixvertauschung anzunehmen. Anderer Ansicht ist Köster S. 55, der fz. *ü* = [*ʒū*] für die Aussprache annimmt. Vgl. ferner Behrens, Fz. St. V 119. Sturmfels, Anglia 9, 564.

§ 47. Afz. *ü, ui, ëu.*

I. Schreibung.

1. *ü*. Afz. *-ü* im Auslaut wird *u* und *ew* geschrieben; doch ist im ganzen *u* im Auslaut selten zu finden.

u: vertu sb. Do. I 18, 19. — vertue sb. Dunb. 17, 18. — vertwe Cl. I 1150.

ew: vertew sb. Dunb. 48, 39. 32, 37. 6, 397. 68, 2. 77, 18. 77, 33. 81, 75. Lynd. T. of P. 1027. Cl. III 298. II 532. —

1) Bauermeister § 138 sieht die Reime mit M.E. *ū* als archaische an.

2) Vgl. Wyatt: creature (Schöpfer) : endure; honoure : endoure, honour : asure, salviour : cure. Vgl. Anglia 21, 217 und Dibelius § 152. Anglia 9, 500 Buss: *ou* und *ū* (= *ü*) pflegen in den Schottischen Legenden und im Trojanerkrieg aufeinander zu reinem: cure : houre, honour : sepulture, tresoure : cure; dagegen kommt im Bruce nur ein einziger Reim von -ure : -oure vor.

wertewe sb. Dunb. 85, 1. Cl. IV 1424. — retinew sb. < A.F. retenue Do. I 27, 17. — argew vb. < A.F. arguer Do. IV 21, 22. IV 21, 31. IV 202, 21. — salew sb. < A.F. saluer Cl. II 532. — rewis sb. pl. < A.F. rue = street Cl. IV 2289. Do. II 110, 30.

Im Inlaut findet sich in den meisten Fällen *u* bewahrt. Einige Beispiele mögen genügen: mule sb. Lynd. Tr. 336. Ae. múl wurde ersetzt durch A.F. mule. — muse sb. Do. III 276, 25. — cure sb. Lynd. S. 1026. — purify vb. Do. III 195, 25. — plume sb. Do. III 206, 26. — presume vb. Do. I 13, 12. — rude a. Lynd. T. of P. 64. M. 1785. Do. III 28, 8. IV 57, 18. IV 99, 1. — refuse Cl. III 77. Dunb. 75, 9. — refus vb. Do. III 276, 22. Do. I 6, 29. — cure sb. Lynd. M. 2673. — indure a. Lynd. H. 43. S. 551. M. 585. Dunb. 20, 34. 76, 14. — vse sb. = use Do. 143, 17. Lynd. S. 2021. — excuse Cl. III 79. — accuse vb. Cl. III 155.

Ferner gehören hierher die zahlreichen Fälle, wo *u* in der Nachsilbe steht, wie multitude. Vgl. unter Suffix -ude, -ure.

-ui: muillis sb. pl. = mules Lynd. S. 3725. S. 4992. — muill sb. Dunb. 67, 24. 56, 62. — refuise vb. Cl. I 191. III 157. V 535. IV 1720. — excuisse vb. Cl. V 537. — cuir sb. Cl. I 1131. Lynd. S. 256. S. 1888. Dunb. 46, 103. Do. II 168, 18. II 106, 11. III 32, 30. III 207, 12. III 6, 13. III 32, 30. IV 125, 32. IV 231, 17. IV 11, 25. — cuire Do. II 41, 21. — iuduir vb. Lynd. S. 2144. Cl. I 774. — iuduiring Cl. I 774. — obscuir a. Do. IV 231, 17. — duik Do. III 290, 21. Cl. I 374. I 679. IV 2288. Dunb. 23, 84. — rebuik vb. < Agn. rebuker = rebuke Dunb. 37, 85. — demure a. : fure prt. < fór Cl. V 212. — suite sb. : rute sb. < rót Cl. V 1940.

ow: prowdence sb. Dunb. 81, 77. — oportoune a. Cl. IV 2378. — Joun sb. (June) : moune (móna) Dunb. 13, 30. — Neptoun sb. Cl. V 2880.

Dagegen: prudent a. Dunb. 98, 16. — prudence Dunb. 88, 11.

-oi: ois sb. = use Do. II 15, 7. — oiss sb. Do. II 7, 3. Da *oi* = *ō* in Schottland wie [*y:*] gesprochen wurde, konnte *ü* (= *y:*) auch in der Schreibung durch *oi* wiedergegeben werden.

Inlautend vor *e* wird meist *ew* geschrieben, neben *eu* und *u*. crewaly adv. < A.F. cruel Dunb. 28, 470. — crewall a. Dunb. 87, 10. — crewalle sb. < A.F. crualte Dunb. 81, 140. — crewaltie sb. Dunb. 12, 3. — crewel a. Do. III 27, 7. — crewell a. Cl. III 136. — crewellie Cl. IV 2670.

-eu: creuell a. Dunb. 20, 3. Do. I 13, 29. Cl. I 1308. I 915. — creuellye adv. Lynd. M. 2976. M. 3215.

-u: cruell a. Do. II 111, 30. Cl. I 915. — crueltie sb. Dunb. 86, 46. — cruelte sb. Do. I 89, 10.

2. *-ui-* wird *-ui-* geschrieben: fruit sb. Dunb. 6, 87. — fruyt sb. Dunb. 67, 63. — fruitless a. Dunb. 6, 401. — suite sb. Cl. IV 1543. IV 1539. V 1940. — circuit sb. Lynd. M. 2732. — puissant sb. Lynd. T. of P. 257.

u: brute sb. < Fr. bruit Do. III 80, 4 = noise. — brut sb. Do. II 257, 2. — frute sb. Dunb. 83, 43. Lynd. M. 981. Do. I 3, 23. — frutless a. Dunb. 28, 546. — fruct sb. Dunb. 10, 9. Lynd. M. 751. M. 1519. — frutage sb. Lynd. H. 1562. — pussance sb. Dunb. 28, 378. — puscence sb. Dunb. 34, 26. — pursute sb. < A.F. porsuite Dunb. 17, 182. — curas sb. < A.F. cuirasse Do. IV 122, 9.

Afz. *üi* ist im Agn. schon früh mit Unterdrückung des zweiten diphthongischen Elements zu *ü* geworden und hat sich mit älterem *ü* < lat. *ū* weiter entwickelt.[1]) Wir haben also keinen Diphthong mehr anzunehmen, um so mehr, da sich auch *ui*, *uy* für französisches *ü* findet.

Entrundung des *ü* (*ui*) > *i* hat stattgefunden in: piscence sb. Dunb. 16, 108. 60, 33. — pissance sb. Do. II 54, 6. III

1) Vgl. Pauls Grd. I 978. Stimming 205 hat pussaunt, pussant im Boeve. Tottel hat frute neben fruite, juyce, broose < afz. bruiser. Vgl. Hölper S. 37. Coverdale: frute, Caxton condyt und conduite. J. Knox: fruit, bruite, suytar, neben frute, persute.

291, 11. — pissant < puissant Do. II 222, 15. — bissart sb. < A.F. busard = buzzard Dunb. 37, 85. Do. III 206, 23. — pynyschment < A.F. punissement Lynd. M. 3411, neben puneisment Lynd. M. 2739. — ischaris sb. pl. = uschers < A.F. usser, ussier Do. I 68, 9; vielleicht in Anlehnung an A.F. eissir, issir = issue. — birnaist pp. < A.F. burniss Do. I 56, 24. II 53, 10.

3. Afz. *-ëu-*. Afz. *ëu*, das zu *ü* kontrahiert wurde, findet sich im Auslaut *ew* geschrieben in [1]): dew ppr. = due Dunb. 16, 77. Do. III 90, 17. — subdew vb. Lynd. M. 4028. Fr. 162.

Im Wortinnern wechseln *eu*, *ui* und *u*: seur a. = sure Dunb. 81, 95. — seure a. Dunb. 81, 76. — asseure vb. = assure Dunb. 70, 47. — suir a. Do. III 40, 11. IV 117, 30. — suyr a. Do. III 130, 31. — sure a. Cl. I 1131. Lynd. M. 2235. Dunb. 89, 41 Lynd. M. 585. — assure vb. Lynd. M. 5950. Dunb. 58, 5. 58, 56. Cl. IV 49. — ensure vb. Do. II 249, 20. — disjune vb. < A.F. desjun, desjëun Cl. III 271. IV 923. Daneben disione sb. = breakfast Dunb. 41, 18.

II. Reime.

ū im Auslaut reimt mit A.E. -éow = M.E. éw.: salew sb. < saluer : schew prt. Cl. II 532. — subdew vb. : rew vb. < A.E. hréowan Lynd. T. 162. — wertew sb. : schew prt. Cl. II 532. III 298. — vertwe sb. : knew Cl. I 1150. — wertew sb. : trew Cl. III 1424. Dunb. 77, 34. — vertew sb. : hew sb. Dunb. 77, 33. — vertew : flew ptr. Dunb. 48, 39. — argew vb. : new a. Do. IV 21, 22. IV 21. 31.

Suffixvertauschung hatt stattgefunden in Fz. tissu: tysche sb. < tissu = girdle : se vb. = see Dunb. IV 13, 75. — ischay sb. = issue : se sb. = sea Do. II 165, 12.

---

1) Diese Synkopierung des *ëu* > *ü* ist schon im Anglonormann. eingetreten. Vgl. Anglia 9, 580.

ü in offener Silbe reimt mit M.E. *ó* (= A.E. *ó*, *ŏ*-): multitude : flude sb. < A.E. flòd Do. I 272, 29. Lynd. M. 3982. — duik sb. : tuik prt. < tók Do. III 290, 21. — duke : tuke Do. IV 176, 26. — solitud. sb. : stud. prt. Do. IV 231, 14. — dukis : ruikis (= rook) Dunb. 37, 119. — oportune a. : dune (= dón) Do. IV 45, 7. — cuir sb. : assuir vb. : huir sb. < Isl. hóra Lynd. S. 256. — muse sb. : dois 3rd. p. Do. III 276, 25. — figure : fuire (prt. fór) Cl. V 2948. — cure sb. : sture a. (stór) Do. I 27, 23. Dunb. 92, 358. — assurit pp. : smurit (A.E. smorian) Lynd. T. 426. — disione sb. < A.F. desjëun- : none (= noon) Dunb. 41, 16. — cuir sb. : mysfur prt. (< fór) Do. III 207, 12. — curys sb. pl. : flurys (< flór) Do. IV 212, 18. — curis sb. pl. : huris = whore < Isl. hóra Lynd. T. 305. — cure sb. : indure sb. : hure Lynd. M. 2675. — duke sb. : luik prt. (< lócian) : buke sb. < bóc Do. III 2, 7. — June : done pp. Do. IV 168, 4. — induir vb. : huir sb. (= whore) Lynd. S. 2144. — cure sb. : flure sb. < flòr Dunb. 92, 473. Lynd. M. 2495. D. 14. — consume sb. : Rome Lynd. M. 4769. — rude a. : blude sb. Dunb. 86, 60 : gude a. Lynd. T. 64 : understude Lynd. M. 1785 : wode (< ae. wód) sb. Do. III 28, 8. IV 57, 18. — rude : stud (stód prt.) Do. IV 99, 1. — duike sb. : leuik (= look) Cl. V 2042. — fructis sb. pl. : rutis (= roots) Lynd. M. 1520. — frute : rute Dunb. 83, 43. — sure a. : flure sb. Lynd. M. 2235. — June : abone (= above) Lynd. M. 1707. — sepultur sb. : flur sb. Do. II 122, 1. — vse sb. (= use) : guse sb. < gós Lynd. S. 2021. T. 301. Do. III 143, 28. — oiss sb. (= use) : choiss < A.E. céosan Do. II 7, 3. — disjune vb. : soune (sóna) Cl. IV 934. IV 923. — excuse vb. : behuise (= behuifis < behófian Cl. IV 1356. 2226. — oportune a. : donne (< don) Cl. IV 2496. — oportune a. : dune ≡ done Do. IV 45, 8. — opportoune a. : donne Cl. IV 2378. — Neptoune : soune (= soon) Cl. V 2880. — muill sb. : cuil (= cool) Dunb. 56, 62. — onsuyr vb. < en + seur : fuyr (< fór) prt. Do. III 216, 32. — presume vb. : Rome : dome (dóm) sb. Do. I 57, 9. — presume vb. : dume (< dóm) Do. I 13, 13. — presume

vb. : blume sb. (Me. blóm, A.N. blóme) : dume sb. (dome) Do. I 13, 12. — Joun vb. (= June) : moune sb. (< móna) Dunb. 13, 30. — muill vb. : ȝuill sb. < M.E. ȝól, A.N. jól Lynd. T. of P. 97.

Reimt mit Fz. ọ̄: mulis pl. : fulis (= fool) Dunb. 67, 24. — muillis pl. : fuillis pl. Lynd. S. 3725. — mule sb. : fule sb. Lynd. Tr. 336. — muill sb. : fuill sb. Lynd. S. 3362.

III. Bemerkungen zu *ü* (*ui* und *ëu*).

Über die Entwickelung von Me. *ẹu*, sowie fz. *ü* vgl. Luick, Anglia 14, 287 und Unters. § 123. Viëtor, A Shake-Phonol. § 20. Curtis, Claridus § 450. Horn, N.E.G. § 122. Me. *ẹu* sowohl wie Fz. *ü* scheinen im Me. teils *ẹu*, teils *ü* gesprochen worden zu sein. Im Beginn der ne. Zeit gehen die Angaben der Orthoepisten über den Lautwert beider Zeichen auseinander. Einige, wie Holyband (1559), Hart (1569) und Hodge (1644) lassen beide Laute unter *iu*, andere wie Palesgrave (1530) und Smith (1568) sowie Gill (1621) unter *ü* zusammenfallen.[1]) Vgl. die 2. Zusammenstellung bei Viëtor, Shakesp. Phonol. § 20 und Horn, N.E.G. § 122.

Was unsere Dichter betrifft, so wird fz. *ü* im Auslaut, von einer Ausnahme abgesehen, wo *u* steht in vertu, immer *ew* geschrieben. Es reimt mit Me. *ẹu*. Im Inlaut findet sich niemals *ew*, sondern *u*, *iu*: *eu*,[2]) *oi* und einmal *o* in disione sb. < A.F. desjëun.

Inlautendes *ü* reimt mit M.E. *o* und mit afz. *ọ̄*. Dieses Me. *ọ̄* sowie afz. *ọ* war im Msch. zu *ü* geworden.[3])

---

1) Eine Ausnahme macht cruel, das wiederholt crewel geschrieben wird, weil *u* hier vor Vokal steht.

2) Gill spricht noch altes *ü* in use sb., die neuere Aussprache *ius* weist er zurück.

3) Nach Luick, Unters. § 123 ff. findet sich schon im 14. Jh. in nordhumbrischen Denkmälern Me. *ọ̄* gebunden mit afz. *ü*. Luick erblickt in dem Übergang von Me. *ō* > *ü* Lautsubstitution; er lehnt französischen wie auch keltischen Einfluß ab. Vgl. Curtis, Clariodus §§ 459, 468, 482. Murray D.S.C. S. 128. Wright, E.D.Gr. § 226.

Es ist für fz. *ü* im Inlaut der Lautwert [*ü*] anzunehmen, Diese Annahme wird bestärkt durch die Tatsache, daß inlautendes *ü* in einer Anzahl von Fällen durch Entrundung zu *i* geworden ist.

Im Auslaut dagegen, wo fz. *ü* mit Me. *ọu* reimt ist der Lautwert [*iu*] anzunehmen; vgl. Gerken S. 21.[1]) In den Nsch. Dialekten liegt nach Ellis in der Aussprache [*ə*], [*i*], [*y y*] der Reflex von Me. *ü* und *ō* vor für Di. 35 in frət-fruit, neben frit und fryyt, in shət., shit, shyyt = suite in Di. 35 in shyyr = sure in Di. 34, shəər, shyyr in Di. 35 in flət, flit, flyyt = flute in Di. 35.

Wright gibt frit für wm. Sc. + frŭt Ayr., frŭt in em. Sc. für fruit, ferner ʃüt für suite in Edinb., ʃüt in wm. Sc. Mutschmann S. 66 hat für Di. 39 refuse = refīs, use = is, brute = brit; nach ihm ist in dem heutigen Dialekt fz. *ü* zu *ī* geworden, das in unbetonten Silben zu *i* wurde.

Fz. *ü* vor *dʒ* und vor *st* ist kurz; es findet sich nur in der Schreibung *u*: juge vb. Do. I 109, 44. II 25, 44. Dunb. 86, 17. 67, 26. — judge sb. Do. I 52, 12. Lynd. H. 1540. — huge a. < A.F. ahuge Dunb. 18, 74. Do. I 52, 12. — refuge sb. Cl. III 1588. Do. I 52, 10. — jugement sb. Cl. IV 1303. Dunb. 81, 62. Lynd. M. 84. M. 506. — justice sb. Dunb. 88, 21. 98, 8. — juste a. Lynd. M. 663. — iniuste a. Lynd. M. 5509.

Wiederholt reimt fz. *ü* im Inlaut mit A.E. *ŭ* in offener Silbe in duru, dessen *ŭ* im Me. zu *ọ* geworden war, das sich im Msch. zu *ü* entwickelte.[2])

Es finden sich die Reime dure vb. < endurer : dure sb. = door < A.E. duru Do. I 217, 27. — cur sb. : dur sb. Do. III 258, 5. —

1) Viĕtor: Shakesp. Phonol. S. 34 gibt für Shakespeare in due und sue die Aussprache *iu*.

2) Vgl. über die Entwickelung von A.E. *ŭ* im Me. Luick, Anglia 16, 459 und Unters. § 381 sowie Curtis Claridus § 375. Anders L. Morsbach, Me. Gr. § 65b. Für uns steht in duru für Me. *ọ* fest.

assure vb. creature : dure sb. Do. I 99, 17. — cur sb. : dur Do. III 258. 3. Do. I 114, 28. Dunb. 55, 51. — assure vb. : dure sb. Dunb. 58, 40.

Zu beachten ist das Adjektivum dour = hart, das nicht aus dem Fz., sondern direkt aus latein. durus in der ae. Periode entlehnt ist, und so an der Entwickelung von Ae. *ū* teilnahm. Es reimt mit A.E. *ú* in doure : boure sb. < A.E. búr Dunb. 30, 2 mit succour Dunb. 43, 29 und mit coursour Dunb. 97, 11.

Mit [*ū*] scheint auch fz. commun = latein. communis gesprochen worden zu sein, das jedenfalls direkt aus dem Latein übernommen ist. Es wird mit *ou* bezw. *o* geschrieben und reimt mit Ae. *ú*: commone : croun sb. Lynd. M. 5873, commoun : doun Lynd. S. 2748.

Zusatz.

Zu erwähnen ist A.F. rescourre vb., das im M.E. die Form rescoue hat;[1]) im 15. Jh. ist einmal rescue belegt. In unseren Texten scheint Angleichung an die Verben wie persew, ensew, eschew stattgefunden zu haben. Es reimt: reskew : threw Do. II 80, 25. — reskew vb. : persew Do. II 39, 21. — rescue : blew : renew vb. Do. I 88, 23. — reskew vb. : grow prt. Do. II 89, 22. II 95, 13.

§ 48. Afz. *-io, -iu.*

I. Schreibung.

Afz. *-iv, -iu* wird auslautend *-ew* geschrieben:[2]) sew vb. < A.F. suiv, -siu = sue Do. III 287, 3. — ensew vb. Do. IV 1, 7. II 67, 6. III 208, 7. Lynd. T 665. D. 1113. — persew

1) Chaucer hat noch die Form rescouen, rescowen. Nach Behrens ist der ne. Laut erst iu späterer Zeit unmittelbar aus dem Französischen entlehnt. Das N.E.D. setzte das fz. Particip rescus von rescourre an.

2) Ten Brink, Chaucer § 74, afz. *iv, iu* wird *ü* in sewe. Caxton schreibt ensiewe, ensive, sewe, pursiwe, die Londoner Paulsschule hat sue; vgl. Blach S. 53

vb. Do. II 39, 21. Dunb. 19, 6. 78, 12. 81, 84. Do. I 44, 77. Do. II 171, 12. IV 71, 27. II 32, 32. Ci. II 36. Lynd. H. 1214.

II. Reime.

Es reimt mit Me. *ęu*: persew vb. : hew sb. Cl. I 36. Do. I 44, 3. Dunb. 19, 6. 78, 12. — persew : knew prt. Cl. I 910. III 1078 : new a. Cl. II 1010. Dunb. 78, 12. — persew : trew a. Cl. IV 488. V 1260. Dunb. 81, 84. — ensew vb. : grew prt. : blew prt. Do. IV 1,7 : rew vb. < hréowan Lynd. T. 665. — ensew vb. : grew prt. Do. II 67, 6. III 208, 7. — sew vb : trew a. : grew prt. Do. III 287, 4.

III. Bemerkung.

Wie die Reime zeigen, ist der Lautwert von *-iv*, *-iu* = [*iu*].

§ 49. *-ure* mit Suffixvertauschung.

I. Reime.

Es steht im Reime mit *-our* (*ū*) in: missouris sb. pl. (= measure) : flouris Cl. II 1620. — cure sb. : servitour sb. Cl. II 694. — werdoure sb. : floure sb. Cl. II 1342. — aventour sb. : creatour sb. Cl. II 71. — figoure : waloure sb. Cl. II 1178. measure : favour sb. Cl. III 642. — missoure sb. : recordour sb. Cl. II 1754. — messour sb. : tratour sb. Dunb. 86, 15. — sepultour sb. : cullour sb. Dunb. 103, 9. — natour sb. : scher-vitur sb. : creatour Dunb. 97, 16. — figour sb. : succour sb. Dunb. 78. 45. — figour sb. : hour sb. Dunb. 78, 42. — nature : tratour sb. Dunb. 34, 9. — figouris exploratouris Lynd M. 3136. — cotarmour sb. : stour sb. < A.F. estour Do. IV 116, 16. — measoure sb. : stour sb. Cl. I 1036. — discomfitour sb. : waloure sb. Cl. IV 1134. : stoure Cl. III 1216. — misaventur sb. : dollour sb. Cl. III 2036.

II. Bemerkungen.

Die Literatur über diese Reime ist recht zahlreich. Vgl. Behrens, Fz. Studien S. 118, Sturmfels, Anglia 9, 564,

wo Reime wie creature : honoure, perauenture : lechour, creature : saugoure, mysauenture : executure angeführt werden. Behrens denkt an dialektischen Einfluß und zeigt, daß die [ü] : [ū] Reime in Yorkshire sich heute unter [ū] geeinigt haben. Diese ne. Aussprache sichert daher nach Behrens für den Norden Englands in der *me*-Zeit den Lautwert [ū] für fz. *ü* in offener Silbe. Bei unsern oben angeführten Beispielen handelt es sich aber um *ü* in der Endungssilbe, es liegt daher näher, Suffixvertauschung anzunehmen. Schon in Godefroy findet sich einmal couvertour mit Suffixtausch auf *-orem* nicht *-ura*.

§ 50. Afz. *ęu* wurde nicht synkopiert.

I. Schreibung.

Es findet sich in der Schreibung *ew*; vereinzelt steht dafür *eu*: rewle sb. < A.F. reule, riule Dunb. 53, 29. 69, 7.[1]) Do. I 117, 7. Do I 96, 28. — rewll sb. Dunb 28, 413. rewill vb. Dunb. 70, 7. 64, 1. 48, 58. — reull vb. Dunb. 1, 14. reule vb. Do. II 146, 22. — Grew < A.F. Greu Do. II 7, 1. I 32,1. Lynd. M. 263. — adew Do. II 44, 49. I 37, 5. IV 71, 25. III 126, 23. Cl. I 926. Lynd. Tr. 430. Dunb. 94, 19. — Dew Dunb. 92, 23. blew < A.F. bleu a. Do. IV 83, 17. IV 89, 16. Dagegen wird *ow*[2]) geschrieben für A.F. Giu in Jow Dunb. 86, 111. Lynd. M. 4092 = Jew.

I. Reime.

Afz. *-ęu* im Auslaut reimt mit A.E. *éow* = M.E. *éu*: adew : hew (héow) . new a. Do. I 37, 5. — adew : knew prt. Cl. I 926. — blew a. : new Cl. IV 1178. 2550. V 126. 560. — blew a. : hew sb. Cl. IV 1004. 1664. 1674. Do. III 83, 22.

1) S. Knox schreibt rule und rewl, reul, vgl. Sprotte 53, Tottel: rule vgl. Hölper 36.

2) In der Schreibung *ow* erblickt Luick, Stud. S. 172 umgekehrte Schreibung für *ew*, da die Diphthonge *ōu* und *eu* sich in den Mundarten nördlich des Humber vereinigt hatten, entweder in [*iu*] oder [*üu*].

89, 16. IV 83, 17. Lynd. M. 307. — blew a. : knew prt. Cl. II 1438. — adew : new a. Do. III 126, 23. I 37, 5. II 44, 19. — adew : ontrew a. Dunb. 94, 14. — adew : rew vb. < hréowan Lynd. Tr. 430. — adew : threw (þreów) Do. III 31, 32. — Grew sb. < A.F. Griu : trew a. Lynd. M. 565.

III. Bemerkungen.

Nach Luick, Anglia 14, 293, mußten diese Wörter, die zentralfranz. *ieu* hatten, im Normannischen *eu* ergeben: sie fielen so mit Me. *ęu* zusammen, mit dem sie im Reime stehen; ihr Lautwert war daher [*iu*]. Ellis gibt für blue in Di. 34. 35 bliu.

Über Afz. pardeu, das im Anglonorm. zu pardie, parde wurde, siehe unter Vokal *e*.

§ 51. Afz. *eau*.

I. Schreibung.

Es wird *eaw* geschrieben in: beaw a. < A.F. beau Do. II 6, 21. — beawtie sb. Cl. I 1310.

eau: beauty sb. Dunb. 18, 16. — beaute sb. Dunb. 95, 13.[1])

ew: bewty sb. Dunb. 78, 61. 18, 104. — bewte sb. Dunb. 6, 215. 18, 9. 10, 1. Lynd. M. 4703. — bewtie sb. Dunb. 14, 22. 60, 31. Do. I 19, 5 — bew a. Do. IV 231, 26. — fewte sb. = fealty < A.F. feaulte, fealte Dunb. 16, 117.

II. Bemerkungen.

Im Me. sprach man in beauty den Diphthong *ęu*. Er scheint verschieden zu sein von *ęu*. *ęu* war um diese Zeit schon mit *ü* zusammengefallen; dagegen nicht *ęu*. Die verschiedene Schreibung für beauty wie beaute und bewty deuten vielleicht auf eine doppelte Aussprache hier. Gill transkribiert das Wort mit [beuti], Bullokar mit [beauti]. Die

1) Die Schreibung beaute 1413 bei Lydgate, vgl. N. E. D. Caxton, Trottel, Lyly, Dekker schreiben beuty.

Vgl. über beauty Viëtor, Shakespeare Phonology S. 48.

Ne. Aussprache *jū* tritt erst Ende des 17. Jh. auf. Vgl. Luick, Anglia 14, 291 und 14, 293.

Afz. leuté erscheint als lawtie sb. = loyalty Do. I 77, 1. Cl. II 834, vielleicht in Anlehnung an law.

Zusatz.

Afz. lieutenant sb. wird livetenand Cl. V. 2856. — luiftenant Cl. III 1639. — louetenant Cl. III 314.[1])

Es liegt hier phonetische Schreibung vor, indem *u* konsonantischen Charakter angenommen hatte und als *v* bezw. *f* aufgefaßt wurde.

§ 52. Afz. *ai* im Auslaut.

I. Schreibung.

ai im Auslaut wird *-ay* geschrieben: pay vb. Dunb. 92, 74 Lynd. M. 4591. — delay sb. Dunb. 92, 217 < A.F. delai, delei Dunb. 86, 141. 39, 10. Lynd. S. 3640. Do. II 211, 11. Cl. I 701. — assay vb. Dunb. 92, 215. 78, 83. 92, 329. 39, 9. 37, 26. Cl. II 767. IV 2107. II 986. Do. II 71, 8. III 253, 13. — assaye sb. < A.F. assai Lynd. M. 3159. — aray vb. Cl. II 1425 < A.F. arei = Agn. arai Cl. I 699. — deray sb. < A.F. desrei, derai Dunb. 42, 14. 92, 193. Do. I 98, 28. — abbay sb. < A.F. abaie Lynd. M. 4428. T. 416. Dunb. 61, 9. 92, 77. — abay sb. Lynd. S. 2953. — verray a. < A.F. verai Lynd. M. 5247. M. 2426. Dunb. 22, 19. 92, 48. — gaye a. < A.F. gai Lynd. M. 151. Dunb. 92, 175. Do. II 220, 6. IV 112, 18. — bay sb. < F. baie Do. IV 23, 19. — lay sb. < A.F. lai Do. I 21, 2. I 29, 28. — May sb. Lynd. H. 1036.

In den Zusammensetzungen mit *-ment* findet sich ebenfalls *ay* geschrieben: payment sb. Dunb. 39, 9. — rayment sb. < A.F. araiment Cl. V 1864.

ai im Auslaut wird *ey* geschrieben: verey a. < A.F. verai Dunb. 12, 7.

1) J. Knorr hat teils lieutenand, teils lievtenand und levetenant; vgl. Sprotte 53. Tyndale schreibt leftenand.

Es findet sich in der Schreibung *a*: ja sb. < A.F. jai = jay Lynd. T. of. P. 725. — pra vb. = pray Do. IV 16, 25.

Mit Schwächung des auslautenden Diphthongen ergeben sich für verai a. die Schreibungen verie adv. Cl. I 860. — verry a. Dunb. 10, 21.

II. Reime.

Afz. *ai* im Wortauslaut reimt mit Me. *ai* verschiedener Herkunft: bray vb. < A.F. brai-ere : day Do. IV 92, 1 — array sb. : way Lynd. M. 3019. : day Cl. I 690. : say Cl. II 906. : plai Cl. II 960. — array : spray < A.E. spraeȝ Dunb. 98, 21. : play Dunb. 29, 136. : say Dunb. 64, 21. — aray sb. : lay Dunb. 46, 2. arraye sb. : waye sb. Lynd. M. 2023. : daye Lynd. M. 3300. — arrayis : sayis Dunb. 48, 46. : dayis Dunb. 71, 2. array sb. : spray sb. Cl. V 1716. — pay vb. : tway Lynd. M. 4591. — apayed pp. : said Cl. I 1534. — May : say vb. Lynd. H. 1036. : day : away Do I 4ᶜ 15. — abbay : day sb. Dunb. 67, 9. abays pl. : dayis Lynd. S. 2953. Tr. 416. — layis pl. (= Lied) = playis pl. Do. I 20, 28. : dayis pl. Do. I 21, 2. — gay a. : say vb. Dnnb. 92, 175. : play sb. Do. II 220, 6. — delay sb. : say Lynd. S. 3640 : Friday Dunb. 86, 141. : away Dunb. 92, 217. : ay (ever) Do. II 211, 11. — delay : way Cl. II. 1230. : day Cl. II 1294. IV 1976. — assay vb. : play vb. : way Dunb: 37, 26. : tway = zwei Do. II 71, 8. — assay sb. : ay (= ever) Dunb. 78, 83. : may Cl. V 2928. — assay : thay Cl. IV. 876. — assayis : lais (lecgan) Do. III 253, 13. — rayis pl. : dayis pl. Do. IV 85, 30. — bay sb. : grey a. Do. IV 57, 14. — dismaid prt. : said Do. I 50, 22. — verraye a. : say vb. Lynd. M. 2416.

§ 53. *ai* vor einfachem Nasal.

I. Schreibung.

Es wird *ai* geschrieben: remain vb. < A.F. remain- Cl. I 656. I 1201. I 1165. I 1215. — remaine vb. Cl. II 321. II 618. — grayne sb. < A.E: grain Dunb. 84, 72. 53, 99. —

arayn vb. < Agn. araigner = + arraign, arrange Do. IV 205, 15.

Es wird *ea* geschrieben: compleane vb. Cl. IV 2641.

Es wird *ei* geschrieben: compleine vb. Lynd. S. 2647. — pleyne vb. = complain Dunb. 18, 29.

Es ist *a*: remane vb. Do. II 106, 19. I 44, 14. I 12, 15. I 109, 9. Do. IV 33, 27. III 109, 23. Lynd. H. 188. M. 3978. M. 1481. M. 1462. Dunb. 28, 455. 72, 33. 40, 18. clame vb. Dunb. 13, 32. — proclame vb. Dunb. 28, 24. — grane sb. = grain Do. I 44, 14. Dunb. 72, 11. — vane a. = vain Dunb. 72, 39. 79, 68. 92, 384. 75, 17. — plane sb. < A.F. plain Cl. II 251. Dunb. 48, 7. 72, 27. 53, 23. Do. II 185, 2. III 67, 1. IV 102, 19. — unplane a. = deceitful Dunb. 53, 11. — planely adv. Lynd. M. 64.

Es findet sich als *e* in: remene vb. = remain Cl. I 849. complene vb. Dunb, 8, 3. 58, 1. Do. III 274, 15. plenzie vb. < A.F. plaigne = complain Dunb. 48, 41.

Zusatz.

Das Suffix *-agne* < *a* + *n* + *i̯a* wird in unseren Texten in folgender Weise wiedergegeben: -aine : Spaine Cl. I 335. I 891. I 665. Almaine sb. < Alemayne Dunb. 53, 18 — -aigne : montaigne sb. < A.F. montaigne Lynd. M. 194. — -ainge : Spainge Cl. IV 2833. — engie : Spengie Dunb. 44, 12. — -aingie : Spaingie Cl. I 701. — Brytane < Bretaigne. -ane Bertane = Britain < Bretaigne Dunb. 29, 56. 43, 11. — Bartane Dunb. 43, 11. — Almane Lynd. S. 896 < Allemagne Do. I 42, 5. — Spane < Espagne Lynd. S. 898. Do. I 42, 7. Lynd. M. 2591. — montans sb. pl. < A.F. montaigne Lynd. M. 194. Do. II 185; 3. Do. III 67, 1.[1]) — montane sb. Do. I 42, 5. Dunb. 28, 97. Lynd. M. 3512.

Daß *ñ* aus der Reihe der gesprochenen Laute geschwunden war, zeigen umgekehrte Schreibungen wie soveraign.

1. Im Cursor Mundi begegnet schon montan, vgl. Brandl., A. f. d. A. X 337.

Latein. catena ergab im Afz. chaeine, chaene, und im Agn. chaine (so im Boeve de Haumtone. vgl. Stimming).

Im Schottischen begegnen verschiedene Schreibungen. -aine : chaine sb. Cl. IV 233. IV 687. II 77. IV 1970. II 647. — -eyne : cheyne Dunb. 18, 26. 14, 36. — -anȝe : chanȝeis pl. Cl. I 317. IV 1671. — -einȝe : cheinȝe sb. Dunb. 6, 55. — cheynȝe sb. Do. III 106,6. — -enȝe : chenȝe sb. Dunb. 6,53. 6, 366. Do II 38, 16. — -enize : chenize Dunb. 67, 66.

II. Reime.

Afz. *ai* vor einfachem Nasal reimt mit Me. *ā*. proclaime vb. : schame sb. Dunb. 13, 67. — proclame vb. : name sb. Dunb. 69, 19. Cl. V 2314. — vane a. : tham (= them) Dunb. 92, 284. — souerayne sb. : stane sb. Dunb. 84, 64. — soueraine sb. : by-gaine pp. (= gone) Lynd. S. 2758. clame sb. : hame sb. Dunb. 39, 2. : schame sb. Dunb. 55, 18. : lame a. Dunb. 27, 33. — capitane sb. : ane Do. III 292, 25. : gane pp. Do. IV 50, 1. — capitane sb. : ilkane Do. III 138, 5. — plane sb. : name sb. Do. III 232, 5. — remanis : anis Do. IV 33, 27. — remaine vb. : taine (= taken) Cl. V 644. - citeȝanis pl. : banis pl. Do. IV 18, 11. — citeȝanis pl. : anis num. Do. IV 44, 21. IV 205, 17. — wardane sb. : ane Do. IV 69, 31.

Es reimt mit Me. *ę*: complene vb. : lene a. Dunb. 8, 3. — complene vb. : mene a. (= mean) Do. III 274, 15.

ai vor einfachem Nasal reimt mit Me. *ai*: remaine vb. : againe Cl. III 840. 1436. I 162. — remane vb. : fane a. Lynd. H. 188. : again Dunb. 18, 93. — remane vb. : agane Dunb. 28, 455. Lynd. M. 1481. : slane pp. Lynd, M. 3978. — remane vb. : vane a. : agane Do I 12, 15. — vane a. : agane Dunb. 79, 68. — complaine vb. : again Lynd. S. 2647. — souerane sb. : twane Dunb. 16, 170. : againe Cl. I 366. — certane a. : slane pp. Lynd. M. 2801. — certane a. : agane Lynd. M. 1081. Do. II 129, 26. — capitane sb. : slane pp. Lynd. H. 775. — bargane sb. : agane Do. IV 138, 4. — Ital-

yane sb. : agane Do. IV 34, 22. — plaine sb. : saine Cl. I 906. II 840. — bargane sb. : ane Do. IV 210, 11. III 213, 28.

Es reimt mit Me *ā* capitane: Inglisman, Lynd. H. 427. — bargane sb. : man sb. Do. IV 109, 1.

III. Bemerkungen über *ai* und *ei* im allgemeinen.

Für Chaucer gilt noch der Diphthong; vgl. Ten Brink, Chaucer S. 59. Bei ihm haben sich Me. *ai* und *ei* unter *ai* vereinigt.[1]) Dieses *ai* wurde später monophthongiert und fiel in seiner Weiterentwicklung mit Me. *ā* zusammen. Nach Morsbach Me. Gr. § 136 Anm. 3 beginnt die Monophthongierung des *ai* bereits in der 2. Hälfte des 14. Jh. Schon in Barbere's Bruce 1375 begegnen *ā* : *ai*-Reime; sie finden sich ferner bei Thomas of Erceldoune. In den Dichtungen des 15. Jh. gehen Schreibungen und Reime von *ai* und *a* durcheinander. Luick, Unters. § 369 sieht in dem frühen Zusammenfall von *ai* und *ā* etwas spezifisch Schottisches. Der heutige Zusammenfall von *ai* und *ā* war im 16. Jh., vollzogen[2]) beider Lautwert war [ę̄]. Siehe die Tabelle in Luick, Unters. S. 203. Über den Zusammenfall von *ai* und *ā* in den gemein englischen Wörtern vgl. Murray D. S. C. S. 52. Er führt diese Lautveränderung auf keltischen Einfluß zurück;[3]) das Ergebnis war nach ihm ein *ā*; auch Morsbach läßt *ai* sich zum Monophthongen *ā* entwickeln. Curtis § 135 nimmt an, daß der

1) Über den Lautwert von Me. *ai*, *ei*, *ā* vgl. Luick, Anglia 14, 268. Anglia 16, 279 und Unters. § 282; ferner Viëtor Phon.[5] S. 119 und 121. Die Orthoepisten des 16. Jh. verlangen z. T. noch diphthongische Aussprache. Nach Smith war jedoch der zweite Teil des Diphthongs schon sehr schwach, dagegen gibt Hart schon 1569 [ǣ] an, ebenso Bellot 1580 und Erondell.

2) Tottel sondert *ai* und *ā* in der Schreibung, wenn er auch zuweilen *ai* mit *a* reimt vgl. Hölper 22. Auch Barclay hat *ai* : *a*-Reime Vgl. Curtis § 153—155 über *ā* : *ai*-Reime im Schottischen.

3) Luick, Unters. § 375 lehnt keltischen Einfluss ab; er sucht den Übergang von *ai* zu *a* rein phonetisch zu erklären.

Zusammenfall auf der *ę* Stufe erfolgt sei. Vgl. darüber die Kritik von Gerken S. 11 und 12.

In unseren Texten treten nicht selten *a*, *e* und *ea* für afz. *ai* und *ei* ein, umgekehrt werden *ai* und *ei* für *ā* gebraucht; vgl. darüber die *ā*-Liste. Ferner reimen *ai* und *ei* oft mit Me. *ā*, Me. *ę̄*, *ę* mit afz. *a* und mit afz. *e* bezw. *ie*. Außerdem finden sich vereinzelt auch Reime mit Me. *ă* und *ĕ*. Die afz. Diphthonge *ai* sowohl wie auch *ei* waren daher zu dem Monophthongen [ǣ, *ę̄*] geworden;[1] daß daneben vielleicht noch eine Aussprache mit leichtem *i* Nachschlag, etwa (ǣ^{i}) bezw. *ę̄*^{i} existierte, ist wohl möglich.

Besondere Bemerkungen zu §§ 52. 53 über Afz. *ai* im Auslaut und vor Nasal.

Es findet sich mit der Schreibung *ay*; vereinzelt begegnen *ey* und *a*. Infolge von Tonentziehung ist *ai* in afz. verai zu *ie* bezw. *y* geworden.

Im Reime steht afz. auslautendes *ai* mit Me. *ai*; sein Lautwert ist [*ę̄i* bezw. ǣ, *ę̄*].

Im Neuschottischen ist *ai* bezw. *ei* heute *e*^{i} bezw. *ė*; vgl. Wright E. D. Gr. und die Listen bei Ellis.

Mutschmann gibt für Di 39 dəlæi = delay, gæi = gay, daneben pai = pay.

ai vor Nasal.

ai vor Nasal *n* wird *ai* (*ay*), *a* und einmal *e* geschrieben, es reimt mit Me. *ā* und *ai*, sein Lautwert ist [*ę̄*].

Die Reime capitane : Inglisman und bargane sb. : man erklären sich infolge von Akzentverlust des Suffixes *-ain* bezw. *-aine*

1) Nach Ackermann S. 28 hat dagegen in den südlichen Grafschaften (Di. 33) ein Zusammenfall von *ai* bezw *ei* und *ā* nicht stattgefunden, da diese Laute dort heute noch getrennt sind. Viëtor, Shakesp. Phonol. S. 64 gibt für Shakesp. den Laut [æi].

Über das Suffix *-ain, aine* und seine Schreibung[1]) siehe unter Suffixen, wo sich *ai* und *a* findet. Es war bei den Dichtern wohl im allg. noch [ę̆], wenn auch vielleicht [ə] daneben schon bekannt war.[2]) Hierher seien auch die Wörter gestellt, in denen *ai* sich aus *a* vor ursprünglich mouilliertem *n* entwickelte, wie Espayne, Allemayne und montayne. Diese Wörter werden mit *ai* und *a* geschrieben, daneben findet sich auch *e* Schreibung wie Spenȝie. Daß das Zeichen ȝ noch die alte Mouillierung andeuten soll, ist nicht ausgeschlossen. Doch die Mehrzahl der Wörter kennt es nicht mehr; ferner zeigen auch umgekehrte Schreibungen wie soveraign, daß *ñ* zu einfachem *n* geworden war. Die Schreibung wie ainȝe, enȝie ist archaisch. Es wurde wohl auch hier ein [ę̆ⁱ] gesprochen. Dasselbe gilt wohl auch für Agn. chaine sb. < catena, obwohl hier die-*nȝe* Schreibungen überwiegen. Es ist wohl nicht angängig, in diesen Wörtern eine doppelte Aussprache anzunehmen.

Ellis gibt für *ai* vor Nasal für die heutigen schottischen Dialekte den Lautwert [*ee*] an.

§ 54. *ai* in offener Silbe vor *v*.

I. Schreibung.

Es wird *ai* geschrieben in: glaif sb. < A.F. glaive, gleive = glaive Do. II 151, 14. Do. III 300, 32.[3])

Es wird *a* geschrieben: glave sb. = glaive II 212, 33. III 220, 1.

1) Busch S. 29. Vor einfachem Nasal findet sich in den agn. Hss. gewöhnlich *ai, ei*. Daneben begegnet im 14. Jh. zuweilen *e* im Wechsel mit *a*: humene, publican, capitene. Es ist nach Busch daher im 14. Jh. fakultativ vor Nasal Monophthong gesprochen worden; vgl. darüber Pauls Grd. I 974.

2) Gill gibt für fountain, certain und mountain noch [*ai*], in villain jedoch hat er [*a*], in villainous [*e*]. Shakespeare schreibt *-ain* und *-an*, daneben kommen auch geschwächte Formen auf *-en* vor. Über den Lautwert vgl. Viëtor, Shakespeare Phonology I 55.

3) Das N. E. D. belegt für das 14.—16. Jh. die Schreibung gleve und glave.

An Reimen finden sich: glave sb. : rave vb. Do. IV 116, 12. — glavis pl. : ravis 3rd. P. Do. II 212, 23. — glave vb. : have Do. III 220, 1.

§ 55. *ai* vor Muta cum Liquida.

I. Schreibung.

Es ist *ai*: aigill sb. < A.F. aigle, egle Cl. IV 258.

ei: eigir a. < A.F. aigre Cl. II 28.

a: agill sb. Cl IV 2343.

Es wird *e* geschrieben in: egill sb. 52, 16. 37, 99. — egle sb. Dunb. 16, 120.

§ 56. *ai* vor *r*.

Es ist *a*: debonare a. < A.F. debonaire = debonair Cl. V 994. V 210 — debonarlie adv. Cl. IV 965.

Die Schreibung *ai* findet sich in: air sb. Lynd. M. 1445. M. 6280. M. 190. H. 728. H. 929. T. 1160. Do. 772. — air sb. Cl. IV 2750. Do. II 217, 20. II 88, 24. ayr sb. Do. III 251, 25. pair sb < F. paire Do. II 88, 26. Lynd. H. 931. M. 1398. — part pp. = gepaart Dunb. 6, 305. — quair sb. < A.F. quaier = quire Do I 81, 19. - repaire vb. Cl. I 848. — repair sb. Dunb. 9, 2. 13, 58. 28, 134. 18, 107. 28, 281. 39, 11. Lynd. M. 1212. — repayr sb. < A.F. repaire Dunb. 92, 106. — debonair a. < A.F. debonaire Cl. IV 787. Dunb. 77, 5. — maire sb. = mayor Dunb. 1449.

Es ist *ei*: effeir sb. < A.F. afaire Do. I 88, 26. Cl. I 162. I 451. I 336. Dunb. 16, 128.

Es ist *e*: efferis pl. < A.F. afaire = conduct Dunb. 26, 65. feris pl. < A.F. afaire Dunb. 54, 60.

Zusatz.

Lat. cathedra wird im Afz. zu chaiere, chaëre und wird in den schottischen Texten verschieden geschrieben: chair

sb. Do. I 1, 13. IV 81, 7. I 19, 24. — cheyre sb. Dunb. 82, 179. — chare sb. Do. III 25, 26. — chyre sb. Cl. I 164. IV 798.[1])

II. Reime.

ai vor *r* reimt mit Me. *ai*: : repaire vb. : fair a. Cl. I 848. II 836. III 1806. IV 284. 1154. V 482. — repair sb. : mair : fair a. Dunb. 9, 2. — debonair a. : fair a. Dunb. 77, 15. — debonare a. : fair Cl. IV 782. V 994. — air sb. : fair a. Lynd. M. 190. Dunb. 17, 115. — aire sb. : faire a. Cl. IV 258. — contrair a. : fair a. Dunb. 59, 10. — chair sb. : fair a. Dunb. 26, 8. Do. I 19, 24. — anniversar sb. : tair a. Do. II 226, 21.

Es reimt mit Me. *ā*: chair sb. : rair vb. (= roar) Do. II 25, 16. — air sb. : cair sb. < A.E. caru Do I 72, 22. : hayr sb. < hara Do. III 251, 25. — air sb. : cair sb. Lynd. M. 1445. : sair a. < A.E. sár Lynd, T. 1160. — air sb. : rair vb. Do. II 217, 20. Lynd. M. 5470. air sb. : wair (= were) Lynd. H. 728. Lynd. S. 4127. — air sb. : thair Lynd. D. 772. — effeir sb. < A.F. afaire : care sb. Cl. I 336. — vickar sb. : spair vb. Lynd. S. 2724. — circulair a. : bair a. Lynd. D. 58. — necessar a. : fair vb. Do. II 148, 21. II 198, 31. — repair sb. : bair a. Dunb. 28, 281. — contreir a. : thare Do. IV 1, 14. contrair a. : thar Do. IV 143, 2.

Es reimt mit Me. *ē*: effeiris pl. : speiris pl. Dunb. 16, 128. — efferis pl. : speris pl. Dunb. 26, 65. effeir sb. : bair vb. Cl. II 872. — affair sb. : bair < A.E. beran : scheir vb. (= shear) Dunb. 25, 29. — chair sb. : hair sb. (= Haar) Do. I 10, 16. — peiris pl. < paire : hearis (= hair) Cl. IV 1206. — air sb. : hair sb. Dunb. 17, 115. 29, 48.

Es reimt mit Me. *ĕ*: repaire sb. : gudlier comp. Cl. III 1418. — ayr sb. : fair a. < feorran Do. II 130, 32.

1) Vgl. Horn, Ne. Gr. S. 100. Für chair kam früher die Aussprache *tʃir* vor. Vgl. Sander V, wo neben chair mit *ai* und *ī* noch train und chain mit Doppelformen erwähnt sind.

Es reimt mit afz. *e*, *ie*: effeyr sb. : messyngeyr sb. Do. IV 193, 10. effeir sb. : maneir sb. Cl. III 2362. — vulgair a. : compair vb. Do. II 18, 31.

Es reimt mit afz. *a*: chair sb. : squair a. Do. I 79, 24. — aire sb. : squaire a. Cl. II 922. — air sb. : prepair vb. Lynd. M. 6284.

III. Bemerkungen zu den §§ 54—56.

ai in offener Silbe vor *r* wird *ai* und *a* geschrieben.

Vor Muta cum Liquida wechseln *ai*, *ei*, *a* und *e*. aigle hat im Afz. schon die Nebenform egle.[1])

ai vor *r* wird durch *ai*, *ei*, *a* und *e* wiedergegeben.[2]) Es reimt mit Me. *ai*, *ā*, *ę*, *ę̄* und afz. *a*.[3]) Wir haben auch in dieser Stellung *ai* als Monophthong anzusehen [ę bezw. ǣ], da die Reime mit Me, *ā*, *ę*, *ę̄* und afz. *a* weitaus die Mehrheit bilden. Vor *r*, wie auch vor den Dentalen *d*, *t*, *s* trat die Monophthongierung schon früh im Me. ein; vgl. Sturmfels, Anglia 8, 227.

§ 57. Afz. *-aĩl*.

I. Schreibung.

Afz. *-aĩl* wird durch -ail, -ailȝe, -alȝ, -elȝ und -ali, -al und -ell wiedergegeben. rail vb. < F. railler Cl. 1903. — -ail(l) : faill vb. Do. II 24, 19. IV 103, 11. Lynd. M. 320. T. 73. — faill sb. Lynd. S. 2869. — entraillis pl. < A.F. entraille Do. IV 25, 18. — travaill vb. Do. II 260, 28. 78, 31. — trauaill vb. Do. I 4720. Lynd. H. 1450. — assaill vb. Cl. I 991. III 17. Do. I 114, 22. I 5, 12. Lynd. H. 99. Cl. III 906. IV 876. — asaile vb. Dunb. 27, 3. — awaill vb.

1) Stimming Boeve 193 gibt egle.

2) Vgl. Pauls Grd. I 974 Schreibungen fürs Me. wie debonere und affere. Busch 28 findet in agn. Hss. vor *r* monophthongische Aussprache durch die Reime bezeugt : contrere : tere; retrere : guere; fere : terre. In der Schreibung wechseln *ai*, *ei*, *e*, *ee*, *ea* und *a*.

3) Spenser hat zahlreiche Reime von *ai* : *a*, besonders vor *r*.

Do. I 5,10. Dunb. 76, 8. 78, 117. auaill vb. Lynd. C. 350. — maill sb. < A.F. maille Dunb. 17, 152. Cl. IV 879. — maile sb. : mail Do. II 96, 11. — vittail sb. < A.F. vitaille : Do. II 62, 18. — -ailȝe : failȝe vb. Dunb. 28, 383. 6, 203. 37, 59. Do. III 7, 11. Lynd. T. 158. — faillȝe vb. Dunb. 20, 44. — vailȝe vb. Do. III 7, 5. availȝe vb. Dunb. 37, 61. — railȝe vb. < A.F. railler Dunb. 6, 193. 6, 480. — assailȝe vb. Do. I 115, 22. III 7, 9. — mailȝe vb. < F. maille Cl. I 982. II 42. — bailȝe sb. < A.F. baillie Lynd. M. 5761. — tailȝe vb. Do. II 34, 2. — tailȝe vb. < F. taille = tally Dunb. 28, 382. — tailȝeour sb. < A.F. tailleor Lynd. T. 363. Dunb. 12, 26. 14, 36. — vailȝant a. Lynd. M. 2772. — vailȝeand < A.F. vaillant Lynd. H. 1025. Cl. III 2268. Dunb. 61, 59.

-alȝe: palȝard sb. < F. paillard = palliard Lynd. M. 2692. — talȝeour sb. = taillor Dunb. 26, 4. — valȝeant a. Lynd. M. 2458. Dunb. 32, 11. — galȝeard sb. Lynd. M. 3033. — muralȝe sb. < A.F. muraille vb. Do. III 280, 1.

-elȝe: felȝe vb. : fail < A.F. faillir Dunb. 87, 15.

-al(l): aual vb. < ad vaille Lynd. M. 483. aval vb. Dunb. 67, 12. 67, 72. — reparal vb. Do. II 196, 15. — travale vb. Do. I 108, 18. 92, 65. 84, 36. travall sb. Dunb. 76, 116. — entralis pl. < entraille = entrail Do. IV 64, 24. — victuall sb. < A.F. vitaille + Lat. Cl. III 19. — poueralle sb. < A.F. povraille = poor people Do. I 79, 19. — ventall sb. < A.F. ventaille Do. IV 126, 15.

Es wird -ell geschrieben in: marvell vb. < A.F. merveiller Do. II 108, 12. Lynd. C. 150. — marnell vb. Lynd. M. 837. M. 118. Dunb. 99, 9. — mervell vb. Cl. I 208. — travell vb. < A.F. travailler Dunb. 92, 39. Cl IV 2054. I 605. — travell sb. Lynd. S. 475. M. 368.

In ursprünglich nicht hochtoniger Stellung wird *a* geschrieben: valiant a. Cl. II 1096. IV 1086. valeant a. Do. II 32, 26. — valiand a. Cl. I 166. II 1022. III 1095. — valiantnes sb. Lynd. H. 270. Cl. III 1358. — galiard a.

Do. III 143, 19. galeardlie adv. Lynd. Cl. M. 116. – ballie pl. < A.F. bailli Dunb. 29, 21.

II. Reime.

Afz. *ail* (*aĩl*) reimt mit Me. *ā*: travaile sb. : taile (= tale) Do. I 108, 18. trauaill sb. : haill a. Lynd. H. 1450. travaill sb. : vaill (= vale) Do. I 47, 20. travaill sb. : taill sb. Dunb. 78,31. — auail vb. : taill sb. (= Cl. II 350. nychtingaill sb. Dunb. 78, 35. – trawell sb. : haill a. Cl. II 1260. I 606. — batell sb. : hail a. Cl. I 142. — batalle sb. : hale a. Dunb. 84, 30. — battail sb. : hail a. Lynd. M. 2352. — preuail vb. : tail sb. Lynd. T. 554. : Annerdale Lynd. T. 492. — vittail sb. : hail a. Do. II 62, 18. — waill (= avail) vb. : taill sb. Do. I 110, 23. — assaill vb. : taill sb. Do. I 114, 22.

Es reimt mit M.E. *ai*: assail vb. : hail (< hægl) Cl. III 1092. – assaile vb. : hail < A. N. ei Dunb. 47, 1. — assail vb. : bewaill Cl. III 906. – travaill sb. : saill vb. Do. II 260, 28. — travell sb. : sail vb. Cl. III 844. 1966. — auaillis 3rd. p. : beuaillis Do. I 9, 5. — apparell sb. : taill (æʒl) Cl. IV 546.

Es reimt mit Me. *ē* (ē̆ und ę̆): entralis pl. : ralis (= reels) Do. IV 64, 24. — faill vb. : maill sb. (= meal) Lynd. S. 4060.

Es reimt mit Me. *ĕ*: battalle : ʒell sb. Do. III 121, 31. — travell sb. : hell sb. Lynd. T. 1123. – batell : tell vb. Do. II 247, 1. — battell sb. : duell vb. Do. II 176, 29. — batell sb. : fell prt. Do. III 125, 25. IV 7, 27. — battell sb. : tell vb. Do. IV 118, 29. – battale sb. ; tell vb. Do. III 152, 5. III 236, 32.

Es reimt mit Me. *ă* bezw. afz. *ā*: travall sb. : small a. Dunb. 78, 116. — apparall sb. : all Do IV 215, 22. — apparall sb. : cardinall Lynd. M. 5916. — funeral sb. : cal vb. Lynd. Sq. M. 25. — fail vb. : royall Lynd. S. 2869.

Es reimt mit fz. *a*: faill vb. : maill a. Lynd. M. 2358. M. 1402. : devaill vb. (devaler) Do. IV 169, 5. — assaile vb. : paile a. Dunb. 27, 2. 47, 1. assail vb. : paill a. Do. III 248, 31. — apparale vb. : capitale Do. II 61, 19. — batale

sb. : equale Do. IV 42, 9. — funerale sb. : ryale a. Do. III 123, 21. — batell sb. : pail a. Cl. I 1480.

Es reimt mit fz. *e*: travell vb. : gravele sb. Dunb. 92, 39. - apperal : querrell sb. Dunb. 33, 12. — battell vb. : querrell sb. Lynd. S. 4572. — faill vb. : castell Lynd. H. 723. — apperall sb. : barrell sb. < Fz. baril Dunb. 33, 12.

III Bemerkungen.

Afz *ai* vor mouilliertem *l* in der Form *-aĩl* wird durch -ail(l), -ailȝe, -alȝ, -elȝ, -al(l) und -ell[1]) ausgedrückt, sowohl in der Stammsilbe als auch in der Ableitungssilbe. Über die Schreibung der letzteren siehe unter Suffix -ail.

In der Stammsilbe wie auch in der Ableitungssilbe reimt afz. *ai* mit Me. *ā* in einer großen Zahl von Fällen; daneben finden sich Reime mit Me. *ē*, *ĕ*, *ă*, ferner mit fz. *a-*, *e-*, und *ĕ*. Der Laut von *ai* war der eines offenen *e*, das in der Stammsilbe lang war, wenn auch gelegentlich ein Reim auf kurzen Vokal, wie faill vb. : castell vorkommt. Auch in der Ableitungssilbe dürfte für unsere Dichter im allg. noch Länge gegolten haben, wenn ihnen auch, wie die zahlreichen Schreibungen mit -ell, sowie vereinzelte Reime[2]) auf *ĕ* zeigen, die volkstümlichen Formen mit kurzem Vokal nicht unbekannt waren. Das Suffix war wohl in viel größerem Maße abgeschwächt als man zugestehen mochte.

Zur Erklärung der Reime mit Me. *ă* und afz. *a* wie apparall : all und funeral : cal siehe Sander § 39, wo sie als Augenreime aufgefaßt werden; bei den Reimen mit cardinall und royall liegt -āl < lat. -ālis zu Grunde, oder man denke an gekürztes -ăll < -āl < ail.

---

1) Die Schreibung mit geminiertem *ll* in der Ableitungssilbe erklärt sich vielleicht aus dem Umstand, daß diese Silbe einen Nebenton neben dem Hauptton trug.

2) J. Heywood hat Reime wie battelt : well, apparell : well. Hoccleve hat noch Reime wie faill : auaill : trauaill vgl, Dibelius Anglia 13, 437.

Hinsichtlich der Schreibung -lʒ in Wörtern vailʒe, failʒe, assailʒe, felʒe, muralʒe u. a. m. ist zu bedenken, daß diese Wörter auch mit einfachem *l* geschrieben werden. Es könnten archaische Schreibungen sein, die wohl nicht mehr Mouillierung des *l*[1]) andeuten wollten, wenn sie auch dem Kopisten oder dem Dichter nicht unbekannt war; oder sollten neben Formen ohne Mouillierung auch mouillierte bestanden haben, wie Murray D. S. C. p. 134 annimmt. Auch Köppel Sp. Pr. S. 17 will dem *l* mouillé im Schottischen seine Geltung gewahrt wissen. Buss, Anglia 9, 502 ist derselben Meinung.

§ 58. *ai* vor *s*.

1. Unter dem Hochton.

I. Schreibung.

Es wird *ei* geschrieben in: peiss sb. < A.F. pais Dunb. 87, 35 = peace 92, 552. — appeis vb. < A.F. apaisier, apeser = appease Do. II 28, 30. — peice sb. = peace Do. I 87, 14. — peis sb. Do. II 258, 26. Dunb. 76, 17. — pleiss vb. < A.F. plaisier = to please Dunb. 92, 413. 11, 15. 66, 41. — displeis vb. Cl. IV 110. Dunb. 79, 39. — pleis vb. Dunb. 57, 1. 6, 57. 40, 1. 6, 63. Cl. I 104. II 793. Do. IV 164, 24. Lynd. S. 3980. H. 204. — paleice sb. < A.F. palais Cl. II 390. — ameiss < A.F. amaisier, amesier = + amese Do. II 29, 29. II 135, 6. — eiss sb. < A.F. aise = ease Dunb. 87, 35. 57, 3. 92, 409. 6, 414. 79, 38. — eaise sb. Lynd. M. 332. — uneis adv. = scarcely Cl. II 15 unneiss adv. Dunb. 86, 45. — maleise sb. < A.F. malaise Dunb. 41, 34. — diseis sb. < A.F. desaise = Agn. desease Do. II 175, 19. Dunb. 6, 281. — diseiss sb. Dunb. 79, 39. — furneis sb. < A.F. fornais sb. = fornace Lynd. M. 2446.

Es wird *ea* geschrieben in: peace sb. Lynd. M. 3076. M. 3965. M. 5413. D. 860. T. 910. Cl. IV 2509. — peax sb. Do. 60, 3. II 83, 20. Dunb. 11, 3. 16, 181. 82, 8. —

1) Vgl. Gerken S. 58 Franz. mouilliertes *l* wird zu einfachem *l* in Wörtern wie apparall, assaill, faill u. s. w.

please vb. Cl. I 593. — displease vb. Cl. III 2049. Cl. I 879. — ease sb. < A.F. aise Cl. III 107. I 595. — appease sb. < A.F. apaiser Cl. III 1017.

eai: eaisalye adv. < A.F. aisie + ly Lynd. M. 1268.

a: betrasit prt. < be + A.F. traiss Dunb. 28, 445 = betray 28, 467.

Es wird *e* geschrieben in: pece sb. = peace Do. IV 18, 7. IV 28, 22. II 38, 8. I 1, 11. Dunb. 66, 34. — pes sb. = peace Do. IV 34, 31. — pess sb. = peace Dunb. 85, 21. — press vb. < A.F. praisier Dunb. 6, 475. — plese Dunb. 92, 35. — esie a. < A.F. aisie Do. I 11, 3. — unese adv. = scarcely Dunb. 95, 6.

Es findet sich als *i* in: palice sb. < A.F. palais Cl. I 782. I 1419. Cl. II 749. III 1778. Dunb. 58, 68. Lynd. T of P 578. furnis sb. < A.F. fornais Do. II 172, 23. — paviss sb. < A.F. pavais = a large shield Dunb. 103, 36. — pawyss sb. Dunb. 84, 65.

Mit Suffixtausch palace sb. Cl. I 1105. — fornace sb. < A.F. fornais Do. I 59, 16.

2. *ai* vor *s*. In ursprünglich hochtoniger Stellung.

I. Schreibung.

Es wird *ea* geschrieben: seasoun sb. Cl. II 639. V 1. — reasone sb. < A.F. raison Lynd. M. 3998. — reassoun sb. Lynd. M. 4463. M. 3255. — displeasour sb. Cl. IV 1406. — pleasant a. Dunb. 63, 51. Cl I 672. — leasour sb. = leisure Cl. IV 1702.

Es wird *ei* geschrieben: pleisand Dunb. 6, 207.

Es wird *e* geschrieben in: tressone sb. Dunb. 34, 2. — tressoun sb. Dunb. 28, 109. 67, 36. — tressonable a. Dunb. 28, 209. — plesur sb. Lynd. M. 130. M. 1297. Do. I 41, 17. plesour sb. Lynd. M. 365. M. 5016. pleseir sb. Do. I 53, 8. — plesance sb. < A.F. plaisance Cl. III 1501. Do. I 1, 4. Dunb. 21, 11. 6, 443. 74, 33. 4, 7. — plesand pp. Dunb. 6, 16. 89, 18. Cl. I 1189. II 1553. II 760. — plesant a.

Cl. IV 1980. IV 334. IV 865. I 1189. — chessone vb. < A.F. achaisoner Dunb. 28, 441. — peceably < A.F. paisible Lynd. M. 2056. — sesson < A.F. saison, seson Dunb. 6, 24. 6, 289. 28, 472. Do. I 2, 26. Dunb. 46, 61. — ressoun sb. Do. I 113, 5. Dunb. 67, 32. — resoun sb. Cl. V 1787. Lynd. M. 4736.

Es wird *a* geschrieben in: laser sb. < A.F. laisir Cl. III 885. Lynd. M. 6639. T of P 339. — lasar sb. Dunb. 51, 32. 80, 8. — laseir Do. I 66, 20. Cl. IV 410. Dunb. 18, 5. — lasour sb. Cl. II 384. — laseir Do. I 66, 20. Cl. IV 1910. — sasoun sb. = season Dunb. 59, 7. — rasoun sb. Dunb. 11, 24. — trasoun sb. Cl. IV 130.

II. Reime.

ai vor *s* reimt mit *a* in: peace sb. : chease sb. Lynd. S. 1847. : allace Mynd. D. 860. — peace sb. : grace vb. Lynd. M. 3076. M. 3965. M. 3076. S. 2369. D. 1133. T. 910. — maleise sb. : place sb. : cace Dunb. 41, 31. — palice sb. : place sb. Cl. I 13. : solace Cl. II 344. : face Cl. IV 2608. — peace sb. : lace Cl. V 2510. — abaisid prt. : arraisit : betraisit : compassid Do. I 8, 23:

Es reimt mit M.E. *ā*: pleis vb. : clais sb. (clothes) Lynd. H. 204. — pais sb. : rais (= race) Do. IV 144, 3.

Es reimt mit Me. *ę̄*: pleis vb. : neis sb. (= nose) Lynd. S. 3980. — pes sb. (= peace) : les (less) Do. IV 34, 31.

Es reimt mit fz. *e*: pece sb. : ces vb. Do. III 19, 3. pes : ces vb. Do. II 216, 30. — peiss sb. : caiss vb. Dunb. 87, 35. — peis sb. (= peace) : preis vb. < A.F. presser Do. IV 115, 7. — peice sb. : preise (press) Do. II 120, 21. — pes sb. : pres sb. Do. IV 131, 23. — appeis vb. : meis vb. (= mitigate) Do. II 29, 30.

Es reimt mit M.E. *eȝ*, *ie* < A.E. *éo*: pece sb. les (= lies) Do. IV 208, 22.

Mit A.E. æ = Me. *a*. palice sb. : was Cl. III 1768.

Mit M.E. *ī*: palys sb. : wys sb. 20, 18.

Mit Fz. *i*: pleis vb. : malice Cl. III 488. — palice sb. : malice Do. II 10, 17.

§ 59. *ai* vor *t* und *d*.

I. Unter dem Hochton.

I. Schreibung.

Es ist *ei*: entreit vb. = entreat Cl. I 370. — treit vb. < A.F. traiter, treter Cl. I 655. Dunb. 6, 280. 93, 6. — treittit pp. Cl. IV 17. — retreit vb. = retreat Do. II 14,8. Cl. I 776. pleid vb. < A.F. plaidier Do. I 9, 1. IV 177, 29. — counterfeit a. Do. III 48, 21. Lynd. Tr. 635.

Es ist *ai*: contyrfayt a. < A.F. contrefait, Do. III 329, 31. — contrafait Lynd. M. 2134.

Es ist *a*: repaterit < A.F. repaistre, repaitre = refresh Do. III 163, 12. — surfat sb. = surfeit Cl. II 1673.

Es ist *eai*: treait vb. = treat Lynd. T. of P. 243.

Es ist *ea*: feat sb. < A.F. fait, fet Do. II 13, 30.

Es ist *e*: surffet sb. < A.F. surfet, ∞ fait Dunb. 86, 36. Mit Assimilation erscheint *u* in surfute vb. = surfeit Cl. III 757.

Es ist *i*: perfite a. < A.F. parfait, -fet Do. III 207, 23. I 10, 20. Cl. II 231. V 371. — imperfyte a. Dunb. 28, 146; in nicht hochtoniger Stellung ist *e*: tretable a. < A.F. traitable, tretable Do. II 202, 29. Dunb. 6, 261.

2. *ai* vor *t* in ursprünglich nicht hochtoniger Stellung wird *a* geschrieben: tratour sb. < A.F. traitor Dunb. 86, 13. 67, 54. 28, 450. 28, 222. 34, 10. Cl. III. 1989. III 1689. III 336. II 302. Do. I 104, 23. — mason Dew. < A.F. maisun, meson Dieu = hospital Dunb. 92, 23. — fratour sb. < A.F. fraiture = refrector Dunb. 34, 11. — cative sb. < Agn. caitif = coward Dunb. 25, 28. 65, 44. 25, 28. — catife sb. < Agn. caitif Do. II 71, 22. II 106, 29.

Es ist *e* in trety sb. < F. traité Do. III 97, 7. — tretye sb. Do. IV 128, 27. — trete sb. < A.F. traite = treaty Do. IV 142, 4.

Es ist *ea* in: treatour sb. < A.F. traitor Lynd. D. 218. — treatese sb. < A.F. traitis, tretis Cl. II 1813.

Es findet sich *ai* geschrieben in: traitor sb. Cl. III 1554. IV 282. Dunb. 28, 209. 28, 219. — traitourouslie adv. Cl. III 442.

II. Reime.

ai vor *t* reimt mit fz. bezw. latein. *a-*: waite sb. (= watch) : estaite Do. IV 69, 25. — counterfait : consecrat pp. Lynd. Tr. 330. — treit vb. : Maudonat Cl. I 336.

Mit M.E. *ę*: counterfait : seit sb. = seat Do. III 75, 18.

§ 60. *ai* vor *st* in afz. maistre, maistresse ist *ai*: maistres sb. Do. I 3, 17. I 34, 26. Cl. II 1318. Lynd. H. 863.

ae: maestriss Dunb. 23, 29.

Es ist *a* in: mastres sb. Do. II 23, 13.

§ 61. *ai* vor *ss* in afz. laisse wird *ea*: leasch sb. < A.F. laisse, lesse Cl. IV 1774.[1])

i: lische = leash Do. II 256, 4.

Afz. graisse wird zu creische = grease Lynd. K. C. 89.

§ 62. *ai* vor *nt* bezw. *ei* vor *nt*.

Es ist *ai* (*ay*) in: plaint sb. < A.F. plainte Cl. V 89. — saint sb. Dunb. 51, 11. — daynte sb. Dunb. 73, 12. Do. IV 11, 3. — dainte sb. Do. I 45, 16. — paynt vb. = peint Dunb. 6, 379.

Es wird *a* geschrieben in: danty sb. Do. IV 66, 8. — dante sb. Dunb. 6, 458. Do. III 216, 4. — dantie sb. < A.F. daintie, deinte Dunb. 6, 376. Do. IV 207, 13. — fant a. < A.F. faint = faint Dunb. 6, 86. — depant vb. < A.F. depeint Dunb. 22, 21. — pant vb. = peint Dunb. 54, 50.

1) Chaucer hat lees, Stanyhurst leske. Salesbury gibt [lesh] und [leesh].

Es wird *e* geschrieben: dente sb. < A.F. daintie Dunb. 6, 413. — denty sb. Dunb. 16, 141. — prent vb. < A.F. empreinter Dunb. 80, 45. Dunb. 25, 66. Lynd. M. 2589. Do. III 68, 22. III 23, 22 II 174, 8. — prent sb. < A.F. preinte Dunb. 25, 66.

Es ist *y*: dyntie sb. Dunb. 4, 57.

III. Bemerkungen zu *ai* vor Dentalen *s*, *t*, *st*.

Vor den Dentalen *s*, *t* wurde schon im Verlauf der Me. Zeit *ai* > *ę* monophthongiert. Das N.E.D. hat für peace[1]) < Afz. pais fürs 12.—14. Jh. Schreibungen wie pes, pese;[2]) so schreibt Rob. of Gloc. 1297 pes. In Barbours Bruce 1375 findet sich pess; für displease schreibt das Agn. deplese, desgl. das Me. des 14. und 15. Jh.; ease existiert schon im 13. Jh. in den Formen esse, -es. In agn. Texten findet man nach Busch S. 27 vor auslautendem *t* neben *ai* auch *ei*, *e*, *ee*, *ea* z. B. surfayt, feet, feat. Chaucer schreibt counterfete. Vgl. Ten Brink § 68, 8.

Vgl. die Wörter mit *e*, *ea*-Schreibung bei Sturmfels, Anglia 8, 230 und Behrens Pauls Grd.[2] I 974. 982.

Diese Erscheinung zeigen auch die Schreibungen der schottischen Denkmäler; *ei* vor *s* unter dem Hochton wird zwar z. T. noch mit Diphthong *ei* geschrieben, doch überwiegen die Schreibungen mit *ea*, bezw. *e*. In ursprünglich nicht hochtoniger Stellung findet sich *ea*, *e*, *a* und einmal *ei*. Ebenso liegen die Verhältnisse von *ai* vor *t* bezw. *d*. An

1) Chaucer reimt pees sb. (= peace) mit prees (presse). Vgl. Angl. 8, 231.

2) Über Me. Schreibungen für afz. *ai* vor Dentalen vgl. Sturmfels, Angl. 8, 227, Behrens Fz. Studien V 128 ff. und Pauls Grd.[2] I 982. Stimming, Boeve S. 193 zeigt, daß das Agn. eine gewisse Abneigung gegen Diphthonge hatte, da es dieselben oft zu einfachen Vokalen verengt, besonders in Deckung; im Auslaut dagegen erhielt sich der Diphthong. Siehe die dort angeführten Wörter.

Chaucer hat Monophthong vorzugsweise vor *s* und *t*, gelegentlich auch vor *r*.

Reimen begegnen solche mit fz. *a*, *e* und besonders mit Me. *ā*, *ē*. Über den Laut ist zu bemerken, daß die so häufigen Schreibungen mit *ea*, *e*, *a* und die erwähnten Reime alle auf denselben Laut hinweisen, auf ein offenes *ę* [= *ę̄*].[1]) Die ältere diphthongische Aussprache war nicht mehr in Gebrauch. Ob in den Schreibungen *e* mit Doppel-*ss* für *ais* wie in sessoun, ressoun, chessone, tressone vielleicht kurzes offenes *e* vorliegt, wäre nicht ausgeschlossen.

In dem Suffix *-ais* in palais, furnais begegnen neben Formen mit *eis* auch solche mit *-is*, *-ice*. In diesen Wörtern war wohl auch die abgeschwächte Endung neben der vollen bekannt. Es werden im N.E.D. für palace im 13.—16. Jh. die Schreibungen paleice, palas, palys, pales, palis aufgeführt.[2]) Siehe auch unter Suffix *-ais*.

Daneben begegnet Suffixtausch in palace und fornace. Suffixabschwächung ist ferner eingetreten in paviss < A.F. pavais.

Schwächung des Vokals, bezw. Kürze liegt vor in perfite[3]) und surffet sb. < A.F. surfait, -fet. Das Wort findet sich auch in unseren Texten in der Schreibung surfute; vielleicht soll damit der Laut [ə] angedeutet werden; das Wort hatte wohl schon den Akzent auf die erste Silbe gelegt.[4])

Im Neuschottischen findet sich in den Dialekten 34—38 für *ai* vor *s*, *l* unter dem Hochton nach Ellis und Wright [*ę̄*],

1) Die Orthoepisten jener Periode setzen teils Diphthong, teils aber auch Monophthong; so hat Gill für pleasure ein [*ę̂*]; in treasure spricht Salesbury [*ę̂*], Gill [*ę̆*]

Ten Brink § 68 Chaucer: *ę̄* in pę̄ęs, ę̄se, disē̄se, plę̄se, sę̄se, counterfę̄te, plę̄te, trę̄te.

2) Vgl. Sander S. 32, für Schottland den Reim paleis : I wis. und für unsere Texte palice : malice : wys sb.

3) Busch S. 27. Vor auslautendem *t* findet sich in agn. Hss. neben *ai* gewöhnlich *ei*, *e*, *ee*, *ea* mit dem Lautwert *ę*.

4) Stanyhurst schreibt feat, dagegen surfet. Vgl. Viëtor, Shakesp. Phonol. S. 46. über -fait, das seit dem 13.—17. Jh. auch fet und fette geschrieben wird.

so in reason, season, chaise, treat; daneben spricht man auch [e], besonders in Di. 38. 39. Vgl. Mutschmann § 114.

Vor *st* in Afz. maistre wechseln *ai* und *a*. Es kann *a* auf latein. magister zurückgehen, oder aber es ist der Lautwandel nach Luick Unters. § 367 und Anglia 16, 505 eingetreten, der *ai* vor *st* zu *a* werden ließ.[1]) Die Schreibung mit *ae* deutet auf langes offenes ę̄.

Vor *ss* in Afz. laisse begegnet *ea* und *i*, die auf [ę́], bezw. *i* schließen lassen.

graisse sb. findet sich als creische; es lag hier ę̄ (ę oder ę́) der Aussprache zu Grunde.[2])

ai vor gedecktem Nasal, bezw. *ei* wird *ai*, *a*, *e* und *y* geschrieben.

Afz. plainte, saint, paint, faint scheinen langen Vokal zu haben; afz. daintie, deintie zeigt Länge neben Kürze. Das Verbum prent < A.F. empreinter hat, wie die Schreibung zeigt, Kürze des Vokals.[3])

§ 63. *ei* im Auslaut.

I. Schreibung.

Es wird *ay* geschrieben in pray vb. < A.F. preier Cl. I 106 Lynd. M. 2624. M. 5551. Dunb. 92, 73. 24, 31. — affray sb. < A.F. esfrei, effrei Lynd. M. 1326. M. 3126. M. 1461. Dunb. 86, 140. 16, 187. 92, 506. Do. I 78, 13. — effray sb. Dunb. 92, 377. Lynd. M. 83. — efferay sb. Dunb. 16, 125. — fray sb. Do. III 102, 8. — pray sb. < A.F. preie = prey Dunb. 17, 54. 17, 180. 16, 126.[4]) — purvay vb. < A.F. porveier

1) Die Schott. Urkunden (Ackermann 29) kennen nur die Form maistir. Tottel hat *ai* neben *a*; Caxton hat mastresse, dagegen maister. Vgl. Horn. N.E.Gr. § 114.

2) Chaucer gibt ę̄ in greese. Vgl. Ten Brink § 68.

3) Vgl. Dibelius Anglia 23, 355.

4) Stimming in Boeve: prei und pray.

Do. III 114, 74. — perfay adv. Dunb. 99, 35. 92, 229. Cl. I 836. IV 1513. IV 902. Do. IV 102, 32. IV 3, 25. IV 50, 7. Cl. I 836. — lay sb. < A.F. lei = law Do. III 145, 19. — obay vb. + obey Cl. III 482. Lynd. S. 2704. — palfray sb. < A.F. palefrei Do. I 21, 13. Cl. IV. 436. II 1452.

Es ist *i*: mony sb. Cl. III 1022.

Es wird *ey* geschrieben: obey vb. Dunb. 6, 319. 28, 361. 31, 21. — money sb. Dunb. 48, 12. Do. I 26, 28. II 251, 31. IV 111, 1. Lynd. M 4207. S. 3635. — perfey adv. Cl. IV 902. IV 1513.

An zentralfranzösischer Schreibung findet sich: convoy vb. Cl. I 1442. Dunb. 63, 13. 9, 14. — roy sb. Cl. III 1694. Dunb. 101, 13. Lynd. S. 424. S. 12. M 58. Tr. 96.

II. Reime.

Afz. *ei* im Wortauslaut reimt mit Me. *ai*: affray sb. : play Dunb. 29, 147 : away Dunb. 16, 187 : day sb. Lynd. M 1326. effray sb. : Friday Dunb. 86, 141 : say Dunb. 92, 77 : lay prt. Dunb. 92, 506. Do. I 78, 13. — fray sb. : say Lynd. M 5612. H. 410 : away Dunb. 92, 189. — deray sb. : away Dunb. 92, 193 : play Dunb. 42. 13. — deray sb. : ay (= ever) Cl. V 2272 : lay prt. Do. I 98, 28. — pray sb. : day sb. Dunb. 24, 31 : lay prt. Dunb. 17, 54. Lynd. M 555. — perfay adv. : say Dunb. 99, 35 : way Do. IV 50, 7 : ay Cl I 836 : say vb. Cl. III 2094. Dunb. 92, 229. — obeye vb. : sweye vb. Do. II 104, 12 : fley vb. < flégan Do. I 26, 24. — obey : fey < fæge Do. II 251, 31. IV 3, 1 : pley vb. Do. I 26, 28. Lynd. S. 2704. S. 3635. — display vb. : they Dunb. 17, 177. — affray sb. : ay (= ever) Dunb. 29, 147. — effrey sb. : play Dunb. 29, 147. — pray vb. : day sb. Lynd. M 5551 : ay Cl. I 1522 : say vb. Cl. II 110 : may vb. Cl. II 230. — affray sb. : hay sb. Lynd. M 31, 26. — affrayis pl. : dayis pl. Lynd. M 1461. — perfay adv. : thay pr. Do. IV 3, 25 : day Cl. II 578 : nay Cl. II 1032 : day Cl. III 1496. — tornay sb. < A.F. tornei : day Cl. I 376. V 3028. — tornay sb. : lay prt. Cl. V 2098.

Es reimt mit fz. *ai*: pray vb. : assay vb. Dunb. 92, 328. affray : assay vb. Dunb. 17, 134. — effray : delay Dunb. 86, 140. — fray sb. : bay sb. Do. III 102,8. pray : assay Cl. III 1110.

Es reimt mit M.E. *ę*: obey vb. : sey sb. (= sea) Lynd. M 4207.

Es reimt mit *ę* monie sb. (= money) : thrie num. Cl. V 492. — monie sb. : se vb. Cl. IV 1334. — monie sb. : sie vb. (= see) Cl. V 2496.

Es reimt mit Fz. *e*: mony sb. : perdie Cl. III 1022.

Es reimt mit M.E. *ĕ*: perfay : by, praep. Cl. II 1408. — fay sb. : ly (< lig) adv. Cl. II 1708.

§ 64. *ei* vor einfachem Nasal.

I. Schreibung.

Es wird *ai* geschrieben in: paine sb. < A.F. peine Cl. I 815. Lynd. Tr. 23. Dunb. 20, 46. — payne sb. Do. II 12, 13.

Es ist *-ane*: vane sb. < A.F. veine, vein Dunb. 86, 35. 32, 22. 86, 74. — pane sb. < A.F. peine = pain Dunb. 72, 3. 72, 25. 72, 41. 4, 79. 4, 39. Dunb. 52, 3. 92, 274. 53, 76. 53, 28. 86, 109. Do. III 4, 27. IV 103, 19. Lynd. M. 2496. M 6116. M 3444. — panefull a. Dunb. 4, 19.

Ferner sei hier erwähnt mean sb. < A.F. meien, meen Dunb. 6, 297. — mene a. Lynd. M. 580.[1])

§ 65. Afz. *ei* vor ursprünglich mouilliertem *n* in solchen Verben, die nicht in der Gestalt des Infinitivs, sondern in der des Praesens ins Englische übernommen wurden.

I. Schreibung.

Es findet sich mit folgenden Schreibungen: *ai* disdaine vb. Cl. III 685. I 544. IV 1429. Lynd. S. 59. — demaine vb. = demean Cl. I 640. — daine vb. < A.F. deigne = dain Lynd. Kl. 5. — faine vb. = feign Dunb. 45, 68. — attaine vb. < A.F. ateigne Cl. IV 2339. — restain vb. Cl. I 525.

1) Die Paston Letters haben meane.

ei (*ey*); deyne vb. = deign Dunb. 16, 28.

Es ist *a*: ordane vb. < A.F. ordeine 3. Pers. Sg. Dunb. 86, 115. — refrane vb. = refeign Do. II 169, 20. Lynd. M. 5441. — ordand pp. = ordained Dunb. 16, 71. 27, 5. — ordant Do. I 80, 8. — disdane vb. < desdeign Lynd. H. 272. S.S. 140. Dunb. 8, 13. — demane vb. = demean Dunb. 53, 39.

e: refrene vb. Dunb. 8, 18. — disdene vb. Do. IV 64, 13. IV 20, 21. II 171, 2. — complene vb. Dunb. 58, 1. 8, 3. 11, 25. Do. III 274, 15. — strene vb. < A.F. constreign Dunb. 8, 27. 6, 59. — fene vb. Dunb. 11, 27.

enze: disdenze vb. Do. II 18, 15. — ensenze vb. < A.F. enseigne Do. IV 214, 27. — senzie sb. = a mark Dunb. 28, 265. — senzour sb. < A.F. seignor Dunb. 100, 25. Lynd. M 5788. — senzeory sb. < A.F. seignorie Do. II 37, 16. II 189, 30. — stenzie vb. < A.F. desteigne Dunb. 81, 158. — fenze vb. Do. II 18, 13. Lynd. H. 936. M 487. — fenzie sb. Dunb. 48, 37. Dunb. 35, 65. 6, 461. 52, 47. — fenize vb. Dunb. 67, 68. — fenzeour sb. Dunb. 55, 39.

einze: deinze vb. Dunb. 85, 36. — seinze vb. < A.F. enseigne Do I 93, 10. — feinze vb. Cl. I 241. Dunb. 5, 9. — feynze vb. Dunb. 73, 16. — streinze vb. < A.F. estreigne Do. I 95, 6.

Erwähnt sei hier Afz. mesniée sb., meynée sb. Es findet sich in folgenden Schreibungen:[1]) menzie sb. Dunb. 65, 33. 44, 12. — menze sb. Do. II 55, 27. IV 35, 1. II 142, 4. IV 48, 28. — meinzie sb. Cl. II 912, Cl. IV 12.

Zusatz.

Die Komposita von tenir erscheinen mit *ē* sowie auch mit *ey*, das auf einer Anbildung an fz. tegne < tingere beruht. Die Formen mit *e* können, wie Sturmfels, Anglia 8, 251 ausführt, ein Rest der alten Lautung sein, auf die stammbetonten Formen des Afz. zurückgehend. Man könnte aber auch Monophthongierung des Diphthongs darin erblicken.

1) Stimming, Boeve S. 216 schreibt meigné.

ei: sustein vb. Cl. I 437. IV 2605. Lynd. S. 2609. IV 1058. — conteyn vb. Dunb. 84, 41. — conteine vb. Cl. II 294. II 464. II 1324. — menteine vb. Cl. II 316. — opteyn vb = obtain Dunb. 25, 9. 61, 66. — obteyn Dunb. 58, 16. — perteine vb. Cl. I 834.

e: contene vb. = contain Dunb. 63, 62. 79, 40. Do. II 56, 9. Cl. III 2434. Do. II 8, 24. — sustene vb. Lynd. M 4911. M 399. Dunb. 53, 70. 79, 22. 67, 29. Do. II 147, 15. IV 126, 22. IV 144, 10. III 247, 8. IV 12, 8. — obtene vb. Dunb. 79, 82. 86, 45. 79, 22. Lynd. M 399. M 2356. M 2449. Do. III 247, 8. — optene vb. Do. III 102, 31. — abstene vb. Lynd. D. 1049. K.C. 57. M 4909. — mantene vb. Do. III 69, 5. — appartenit prt. Do. IV 42, 31. — pertene vb. Do. II 26, 22. — pertenyt prt. Do. IV 156, 8.

i. sustine vb. Cl. I 752. — contine vb. Cl. IV 2667. — mantine vb. Cl. III 1701. — mentine Cl. I 194.

II. Reime.

Afz. *ei* vor einfachem Nasal reimt mit Me. *ai*: vane sb. : agane Dunb. 86, 35. — pane sb. : rane sb. Dunb. 53, 28 : brane sb. (= brain) Dunb. 53, 83. — refrane vb. : slane pp. Lynd. M 3978. — plane a. : slane pp. Dunb. 103, 7. — paine sb. : slaine pp. Cl. I 916. III 474. 2266. — paine sb. : againe Cl. III 518 : faine a. Cl. V 1482. — refrane vb. : brane sb. (= brain) Do. II 169, 20.

Es reimt mit Me. *ā*: disdaine vb. : name sb. Lynd. H. 272.

Mit M.E. *ę̄*: fene vb. = feign : betwene : contene vb. : grene a. Do. II 56, 9. — conseyne vb. : grene a. Do. III 69, 5. — prevene vb. : bene inf. Dunb. 79, 70 : sene pp. Dunb. 67, 63.

Mit M.E. *ę̄*: fene vb. : mene vb. (= mean) Do. IV 86, 25; fene vb. : lene a. Dunb. 8, 8. — disdene vb. : lene a. Dunb. 8, 13. — refrene vb. : lene a. Dunb. 8, 18. — strene vb. : lene a. Dunb. 8, 28. — attene vb. : mean a. M.E. mene Do. III 274, 15.

ei vor einfachem Nasal reimt mit afz. *ai*: pane sb. : vane a. Dunb. 48, 7. 72, 39 : plane sb. Dunb. 53, 23. — pane sb. : upplane a. Dunb. 72, 3. — pane sb. : grayne sb. Dunb. 72, 11 : plane sb. Dunb. 72, 27. — pane sb. : germane Do. IV 103, 19 : capitane Do. IV 93, 32. — paine : vaine a. Cl. III 2040. — refrance vb. : fontane vb. Lynd. M 275. — disdaine vb. : chaine sb. Cl. III 686. — atteine vb. : chaine sb. Cl. IV 2340.

Es reimt mit Me. ę̄ in: sustene vb. : wene vb. Lynd. M 399 : kene a. Do. IV 144, 10. — susteine vb. : biene < béon Cl. I 438 : bene inf. Lynd. S. 2604. — sustine vb. : greine a. < M.E. grēne Cl. I 752. — susteine vb. : greine a. Cl. IV 1058 : queine sb. Cl. IV 1860. V 1968. — sustene vb. : sene vb. < séon Do. III 247, 8. IV 12, 8 : bene pp. Dunb. 79, 22. Lynd. S. 2609. — sustene vb. : kene a. Dunb. 17, 202 : grene a. Dunb. 86, 45 : bene Do. IV 125, 22. — perteine vb. : scheine [ę̄] Cl. I 834. — contene vb. : grene a. Do. II 56, 9. — conteine vb. : keine a. Cl. II 294 : seine (= seen) Cl. II 464 : scheine Cl. II 1324. — contene vb. : bene pp. (= been) Dunb. 79, 40. — conteine : beine inf. Cl. III 2434. — obtene vb. : bene Dunb. 79, 82. — contene vb. : quene sb. Do. II 8, 24. — opteyn vb. : greyn a. : keyn a. : beyn pp. Dunb. 61, 66. — obteyn vb. : greyn a. Dunb. 61, 66. — abstene vb. : quene sb. Lynd. D. 1094. — mantene vb. : seme vb. < A.E. séman Do. III 69, 5. — pertane vb. : quene sb. Do. II 26, 22.

Es reimt mit M.E. ę̄: abstene vb. : clene a. Lynd. K.C. 57. sustene vb. : wene vb. : ween Lynd. M 399. — appartenit prt. : menit prt. Do. III 42, 31. — pertenyt prt. : menyt < A.E. ménan Do. IV 156, 8.

Es reimt mit Me. *ei*: sustene vb. : ene (eyes) pl. Do. IV 27, 8.

III. Bemerkungen zu *ei* im allgemeinen.

Wie unter *ai* erwähnt, waren bei Chaucer *ai* und *ei* im Reim gebunden; in der Orthographie waren sie nicht mehr konsequent geschieden. Beide hatten sich unter *ai* ver-

einigt. Der Lautwert ist daher für *ei* derselbe wie für *ai*. Vgl. unter *ai*.

III. Besondere Bemerkungen.

ei im Auslaut wird in wenigen Fällen als *ey* gewahrt;[1]) in den übrigen Fällen findet es sich in der Schreibung *-ay*. Es reimt mit Me. bezw. afz. *ai*; mit Me. *ę̄*, *ę̇*.[2])

Der Lautwert war offenes langes *e*, vielleicht noch mit einem leisen Nachklang von *i* [*ǣ*, *ę̄* bezw. *ę̄ⁱ*].

Erhöhung des *ę̄* zu einem *i*-haltigen Laute liegt vor in afz. moneie, das monie, mony[3]) geschrieben wird und mit Me. *ę̇* reimt. Auch das Adv. perfay scheint neben Formen mit *ę̄* auch solche mit erhöhtem *ē* zu haben.

ei vor einfachem Nasal hat nur in vereinzelten Fällen *ei* (*ey*) Schreibung bewahrt; es wird zuweilen mit *ai* geschrieben. Die große Mehrzahl weist jedoch monophthongische Schreibung mit *a* und *e* auf; zuweilen findet sich auch *i* geschrieben. Unter den Reimen überwiegen diejenigen mit einfachem Vokal, mit Me. *ę̄*, *ę̇* oder *ā*. Der Lautwert war [*ę̄*], der bei den Kompositis von tenir, wie die überwiegenden Schreibungen mit *e* und auch *i*,[1]) sowie die häufigen Reime mit *ę̇* zeigen, anscheinend geschlossenen Charakter angenommen hatte, der sich dem *i* näherte.[2])

1) Die Cely-Papers schreiben purvae, pra. Vgl. Süßbier S. 45.

2) Stimmig Boeve S. 197. Im Agn. entwickelt sich lautlich *ei* > *ai*; im Inlaut wurde *ai* > *ę̄*, im Auslaut und vor *e* blieb es erhalten. Vgl. darüber Suchier, Afz. Gr. S. 49. Behrens Fz. St. V 138. Stimmig S. 198 im Boeve gibt pray < præda, fai < fidem, lai < legem.

3) Bale reimt mony sb. : mony : honye, daneben moneye : conveye. Auch in der Schreibung kommt diese Doppelheit zum Ausdruck.

4) Ten Brink, Chaucer § 67 *γ* mayntęne, sustęne, contęne. Vgl. ferner Anglia 8, 251. Auch Hoccleve kennt nur die ursprünglichen *e*-Formen. Wycliff hat überwiegend Formen mit *ey*, nur selten *e*. J. Knox hat *ey* (*ai*) neben Formen mit einfachem *e*. Capgrave und die Paston Letters kennen beide Formen.

5) Die Paston Letters schreiben optyned. Neumann sieht darin ein Argument für den Übergang von *e* > *i*. Vgl. Dibelius § 98.

§ 66. Afz. *-eil̃.*

I. Schreibung.

Afz. *-eil̃* ist eilze: treillzeis pl. < A.F. treillis = trellis Do. IV 183, 12.

-aill: consaill sb. Lynd. M. 320. — counsaile sb. Do. III 110, 10. Lynd M. 4980.

-ale: counsale sb. < A.F. conseil Dunb. 92, 315. — consal sb. Lynd. S. 1791. — counsall sb. Dunb. 46, 71. Lynd. T. 860. — parall vb. < A.F. apareiller Do. I 87, 27. — reparal vb. < A.F. repareiller Do. II 196, 15. — apparall sb. < A.F. apareil Do. IV 215, 22. Lynd 4286. Dunb. 33, 11. — aparale sb. Do. II 61, 19. — mervall vb. Dunb. 92, 321. Do. I 106, 9. — marvale vb. Dunb. 92, 421.

II. Reime.

Afz. *ei* vor ursprünglich mouilliertem *l* reimt mit Me. *e* < A.E. bezw. Afz. *e* in: counsell sb. : hell sb. Lynd C. 150. — counsall sb. : tell Cl. IV 2222. — merwell sb. : well adv. Cl. I 1150. — mervell : jewell sb. Cl. V 2508. — counsell sb. : damosell Cl. IV 2806. — consell sb. murmell sb. Lynd. S. 2537. — apparrell sb. : damosell Cl. IV 2858.

Mit Me. *a* bezw. Fz. *a*: counsall sb. : thrall sb. Lynd. T. 860. — counsel sb. : sensual Lynd. S. 1664. — apparrell sb. : all Cl. V 1944.

Mit Me. *ai*: consaile sb. : taill (= tail) Do. III 110, 10.

Mit Afz. *ai*: counsaill sb. : faill vb. Lynd. M. 320.

Über *-eil* vgl. unter *-ail.*

§ 67. *ei* vor *v.*

I. Schreibung.

ei vor *v* wird *ai* geschrieben: consaif vb. < A.F. conceive = conceive Dunb. 10, 13. 28, 137. — rassaif vb. = receive Dunb. 78, 76. — ressaif vb. Dunb. 28, 382. — dissaif vb. = deceive Do. II 202, 10. — persaife vb. Dunb. 57, 17. 101, 26. — consaif vb. Do. III 15, 15. III 20, 32. — consaive vb. Do. III 271, 3.

a: dissave vb. = deceive Cl. II 1044. Dunb. 21, 2. 79, 87. 58, 57. Do. III 31, 18. IV 205, 27. — desaue vb. = deceive Dunb. 6, 256. — persaue vb. Do. III 188, 20. IV 109, 21. II 207, 11. Cl. II 498. III 1919. Dunb. 17, 181. 92, 17. — parsaue vb. Lynd. M. 891. — ressaue vb. = receive Dunb. 12, 8. Cl. I 895. I 816. IV 2717. Lynd. M. 2564. Do. I 24, 26. III 228, 29. II 40, 27. II 227, 1. IV 94, 11. — rassaue vb. Do. II 209, 21. II 256, 2. Lynd. T. 823. — resaue vb. Cl. I 679. II 697. V 201. II 84. V 727. I 1377. I 1062. — consaue vb. Do. I 50, 15. IV 104, 1. Do. II 207, 1. IV 109 1. Dunb. 81, 113.

ea: receave vb. Cl. I 1387. I 1485. IV 394. — receawe vb. Dunb. 33, 21. — deceave vb. Cl IV 1451.

e: receve Cl. I 1489.

II. Reime:

Afz. *ei* vor *v* reimt mit M.E. *a*: (bezw. Fz. *a*) persaue vb. : laif sb. Do. III 188, 20. — consaif vb. (conceive) : laif sb. Do. III 20, 32. — ressaue vb. : haif vb. Do. II 227, 1. — consaif vb. : caif sb. (= cave) Do. III 15, 15. — ressaue : ingrave Do. I 24, 27. — ressave vb. : have Cl. I 816. I 680. II 698. IV 2776. V 2160. — persaue vb. : have Cl. III 1920. — persaif vb. : haif vb. Dunb. 57, 17. — persaving : having Cl. V 840. — dissavis : wavis 3. P. Dunb. 58, 57. — resave vb. : leave sb. Cl. V 201. V 2430. 2728 : laue (láf) Lynd. T. 823. — deceave vb. : knave sb. Cl. IV 1452. — consaive : haue Do. III 271, 3. — dissaif vb. : craif vb. Do. II 202, 10. — rassave vb. : drave prt. Do. II 256, 3. — consave vb. : by wave Do. IV 104, 1. — resaue vb. : by waif vb. Do. II 209, 21. — dissaue vb. : lave sb. Do. IV 205, 17. — ressaue vb. : haue Do. II 40, 27.

Mit A.E. ǣ = M.E. ă: resave vb. : gave Cl. II 84. — resaue vb. : gave Cl. IV 526. — persaif vb. : gaif vb. Dunb. 57, 17. 101, 26.

Mit Fz. *a*: ressaif vb. : laif vb. < laver Dunb. 28, 407.

Mit A.F. *ai*: persaif vb. : glaif sb. Do. II 151, 14.

§ 68. *ei* vor *r*.

I. Schreibung.

Erscheint als *ai*: air[1]) sb. = heir < A.F. eir, heir Dunb. 28, 81. 28, 369. Lynd. S. 4127. S. 4394. Do. I 72, 22. Cl. III 439. — aire sb. = heir Cl. III 1761. — air sb. < A.F. eire = eyre, a. circuit court Dunb. 39, 19. — dispair sb. < A.F. despeire, stammbetonte Form von desperer Do. I 16, 27. Do. I 30, 15. Dunb. 39, 17. 71, 17. — dyspair vb. Do. III 192, 10. — empayr vb. < A.F. empeirer = impair Do. III 123, 1. — depair vb. < A.F. depeirer = depair, spoil Do. I 37, 25.

Es wird *a* geschrieben: enparing pp. < A.F. empeirer Do. IV 223, 9. — dispare vb. Lynd. D. 270. M. 456.

Es findet sich mit der Schreibung *ea* in heare sb (= heir) Cl. IV 515 (= declair IV 23, 67.

II. Reime.

Afz. *ei* vor *r* reimt mit Me. *ā*: air sb. (= heir) : rair vb. (= roar) Lynd. S. 4127. — airis pl. (= heirs) : spairis 3. Pers. Dunb. 75, 27. — dispare vb. : cair sb. Lynd. D. 270. — dispair sb. : fair vb. < faran Do. I 16, 27. : wellfayr sb. III 192, 10. — dispair sb. : sair a. : mair Do. I 39, 21.

Reimt mit Me. *ai*: air sb. (= heir : fair a. Lynd. L. 4394. Cl. III 1762. III 2068.

Mit Fz. *a*: air sb. (= heir) : declair vb. Dunb. 28, 83. — heare sb. (= heir) : declair vb. Cl. IV 616. — airis pl. : declairis 3. Pers. Cl. III 440. — dispaire vb. : declaire vb. Cl. IV 2274.

Zusatz.

ei vor *-ve* in *con-*, *de-*, *per-*, *de*-receive.

Über die Geschichte der Verben auf *-eive* vgl. Pauls Grd. I 976. Viëtor, Phonetik S. 134. Horn, Ne.-Gr. S. 68.

1) Busch 51. Langt. II schreibt *ayr*.

Diese Verben sind gebildet von den stammbetonten Formen.

Im Frühneuengl. sind die Aussprachen ę neben æ^{i} bezeugt.[1])

Unsere Texte weisen neben *ai* in der Mehrheit Schreibung mit *a* auf; daneben steht vereinzelt *ea* und einmal auch *e*; *ei* vor *-ve* reimt mit einer Ausnahme nur mit Me. *ā*. Sein Lautwert ist daher [ę̄] gewesen.

III. Bemerkungen.

ei vor *r*. Hier ist die Schreibung mit *ei* ganz geschwunden; *ei* wird durch *ai* (*ay*), *a* und *ea* ersetzt. Von Reimen finden sich solche mit Me. *ā* und Fz. *ā*; in 3 Fällen begegnen auch Reime mit Me. *ai*. Der Lautwert ist [ǣ, ę̄].

§ 69. *ei* vor *s*, *ei* vor *th* (= þ).

I. Schreibung.

Es ist *ay*: prays vb. < A.F. preisier Dunb. 10, 4. — prais vb. Dunb. 32, 46. — praise sb. Cl. I 756. — praise vb. Cl. I 1440.

ei (*ey*): preysing < A.F. preisier Dunb. 81, 109. — harneis sb. Cl. I 734. II 184. — deiss sb. < A.F. deis = dais Do. I 95, 14.

a in prasingis pl. < A.F. preisier Do. III 3, 1

Wird *e* geschrieben: courtese < A.F. corteis = courteous Cl. IV 673. — harnes sb. Cl. II 179. — obesans sb. Do. IV 70, 3. — des sb. < A.F. deis = dais Do. IV 66, 18.

i: dice sb. A.F. deis Cl. V 1031.

ei vor *th* (= þ) ist *ay* in: fayth sb. Dunb. 76, 28. 6, 153. Lynd. M. 480. Do. I 102, 18.

---

1) Receive hat bei Bullokar den Diphthong [*ei*], bei Gill [*ee*]. Wallis spricht æ^{i}. S. Ten Brink, Chaucer S. 59: aperceyve, deceyve, receyve. Ascham schreibt perceive, perceave und pereuce, Pecock perceve, Tyndale perceuyde. Stanyhurst receave, conceave, perceive, conceit. Die Cely-Papers haben ressave, persave, die Paston Letters perceeve.

II. Reime.

ei vor *s* reimt mit M.E. *ai*: prais sb. : dais pl. Dunb. 32, 46.

Mit Fz. *ai*: obeis vb. : pleis vb. Do. II 130, 12. — praisit prt. : betraisit Cl. III 2162.

Mit M.E. *ĕ*: deiss sb. < Afz. deis : leiss = less Dunb. 32, 21.

Mit Fz. *e*: deice sb. < Afz. deis : preise = press Cl V 350. 1288.

§ 70. *ei* vor *t*.

I. Schreibung.

Wird *ai* geschrieben: dissait sb. Lynd. M. 124. M. 5780. S. 1642. S. 4196. S. 4039. Do. II 69, 23. Dunb. 91, 7. — dyssait sb. < A.F. decite Do. IV 63, 26. — dissaitful a. Dunb. 28, 211. — desaitfull a. Lynd. M. 5825. Dunb. 97, 35. — consait sb. < A.F. *conseite Do. II 14, 5. II 13, 9. IV 63, 28. ressait sb. < Agn. receite Dunb. 81, 92. — nait a. < Agn. neit net = neat. Do. IV 124, 3.

ei vor *l* ist *ai*: vaill sb. < A.F. veile = veil Lynd. M. 156.

ei vor *ss* in: Afz. encreiss- < encreiste und decreiss < decreiste.

Es wird durch *e* wiedergegeben: incres vb. = increase Do. I 34, 24. I 17, 15. III 63, 3. Dunb. 69, 8. 28, 21. 77, 39. 96, 24. Cl. II 494. IV 986. Lynd. M. 1119. — decres vb. Lynd. S. 37712.

I. Reime.

ei vor *t* reimt mit Me. *ā*: consait sb. : wat vb. Lynd. M. 626 : wait vb. Do. II 45, 15. — dissait sb. : lait a. Lynd. S. 1642. S. 4039. — dissait sb. : mait sb. (= mate) Lynd. S. 4196. dissait sb. : hait a. Do. II 69, 25.

Mit Latein. *a*: consait sb. : deligate (= delicate) Cl. IV 252. — consait sb. : predestinate a. Do. II 62, 26.

Mit Fz. *a*: consait sb. : estait sb. Do. II 13, 9. — consait sb. : debait sb. Cl. III 1466.

Mit Fz. *ai*: consait sb. : contyrfayt Do. III 329, 31. — consaitis pl. : traitis pl. Dunb. 93, 9. — consait sb. : contrafait Lynd. M. 2133.

ei vor *l* reimt mit M.E. *ai* : vaill sb. (= veil) : saill (A.N. ei) = happiness Lynd. M. 156.

Mit Fz. *a*: vaill sb. : pail. a. Lynd. M. 156.

Zusatz.

ei vor *ss* in afz. encreiss — encreistre reimt mit: A.F. *ĕ*: incres vb. : expres adv. Lynd. M. 839 : possess : progress Dunb. 13, 49. — decres vb. : posses vb. Lynd. S. 3712.

Mit afz: *-esse* : incres vb. : prowes sb. Do. III 63, 7. — incres vb. : prowes sb. : maistres Do. I 34, 2 : maistres Do.I 13, 17.

Mit M.E. *-ness* in: incres vb. : besynes sb. Lynd. M. 119 : lustines sb. Dunb. 77, 38.

Mit M.E. *less* in: incress vb. : less < M.E. lesse Dunb. 13, 50. 25, 99.

Mit M.E. *ĕ* (*ă*) : incress vb. : J wes (was) Dunb. 55, 13.

III. Bemerkungen zu den §§ 69. 70.

Vor *s* wird *ei* durch *ai*, *ei*, *a* und *e*[1]) wiedergegeben. Es reimt mit Me. *ai*, A.F *ai*, Me. *ĕ̆*[2]) und Fz. *e*. Der Lautwert ist der eines offenen *ę̄*. Es trat, wie schon unter *ai* erwähnt, vor *s* und *t* früh Monophthongierung des Diphthongs ein. Zu erwähnen ist die Form dice sb. < A.F. deis, neben des und deiss. In den Texten des 14. Jh. begegnet nicht selten die Form des.[3]) Man könnte daher für die schottischen Denkmäler neben der Aussprache mit *ę̄* vielleicht auch an eine sehr geschlossene, nach *i* anklingende Aussprache *ẹ̄* denken.

1) Vgl. über *ei* > *e* Behrens in Pauls Grd. I 823.

2) Tottel hat praise und prease. Diehl, Archiv 29, 174 belegt für die Zeit Shakespeares die Form presse = praise.

3) Busch 31 findet in agn. Hss. dees (< discus) : apres vgl. Horn N.E.Gr. S. 98 Anm. 6.

Vor *t* sind die Verhältnisse dieselben wie vor *s*. In dieser Stellung wird *ei* durch *ai* ausgedrückt und reimt mit Me. *ā*, bezw. Latein. Fz. *a-* und mit Fz. *ai*.

ei vor *ss*[1] in Afz. encreistre vb. und decreistre vb. findet sich nur in der Schreibung *e* und reimt Me. *e*. Es liegt wohl kurzes, offenes *e* vor.

Zusatz.

Agn. reial a. ergab real und mit Dissimilation rial. — riale Dunb. 22, 6. — ryall Lynd. T. of P. 578. Dunb. 6, 140. — ryallie adv. Dunb. 6, 367. 61, 1. Aus dem Zentralfranzösischen stammt royaly Dunb. 6, 72.[1] Gelehrt ist regale Dunb. 55, 15.

ei vor Muta cum Liquida ist *e* in: febyll a. < A.F. feible feble Lynd. M. 5966. — febill a. Do. I 4, 23. — febilnes sb. Dunb. 6, 300. Es wurde *ę̄* gesprochen.

§ 71. Afz. *au*.

I. Schreibung.

Afz. *au* ist erhalten in: fraud sb. < A.F. fraude Dunb. 6, 255. 13, 68. — frawd sb. Dunb. 34, 37. Do. III 281, 1. — fraudful a. Lynd. M. 4136. — defraud vb. Do. II 197, 8. — frawfull a. < fraudful Dunb. 74, 39. — laude sb. Cl. IV 1691. — laud sb. Cl. I 206. I 780. — lawde sb. Do. II 11, 15. Dunb. 61, 8. Cl. IV 2698. — paws sb. = pause Do. II 63, 13. — caus sb. Lynd. S. 2348. — caus sb. Dunb. 27, 9. — cawis sb. = cause Dunb. 67, 37. — auditour sb. Lynd. M. 2948. — audience sb. Cl. IV 1391. — laurer sb. < A.F. laurier Do. I 2, 8. III 84, 19. IV 170, 8. — laureir sb. Do. III 84, 37. II 255, 28. — lawrer sb. Do. IV 133, 10. Do. I 45, 26. — lawryr sb. Dunb. 78, 6. — awthour sb. = author Cl. IV 1732. — awthoritie sb. Dunb. 48, 53. 49, 3. — awtorite

1) Ten Brink, Chaucer § 68 hat *ę̄* in encręęs. Anglia 8, 257 wird das Wort mit Länge und mit Kürze wiedergegeben. Tottel: decrees vb.; Stanyhurst: increast.

2) Chaucer hat roial, roialtee.

sb. Dunb. 48, 53. — cawteill sb. < F. cautèle = cautel Lynd. M. 5771.

Es wird *a* geschrieben in: agment sb. < F. augment Lynd. M. 1329. M. 2479 neben augmenting Lynd. C.C. 185 und augmentation sb. Lynd. S. 2809. — attentik a. < autentique Do. II 5, 16. — acton sb. < auqueton = a leather jacket Do. IV 5, 11.

Sekundäres *au* < *a* + *l* wird *au* bezw. *aw* geschrieben. In Anlehnung an die latein. Grundform wird häufig das *l* wieder eingeführt, so daß neben den Formen mit *au* solche mit *aul* bezw. *al* stehen. Wiederholt findet sich auch hier einfaches *a*.

hawtane a. < A.F. hautain Dunb. 28, 59. — hautand a. = haughty Dunb. 6, 12. — mawgre < F. maugre Do. III 206, 23. — scawde < A.F. escalder Do. II 11, 16. — awblasteir sb. < A.F. alblaster Do. IV 69, 4. — aulter sb. < A.F. auter Lynd. M. 2222. — fault sb. Cl. III 457. I 1037. II 1076. Lynd. S. 1773. Lynd. S.S. 127. Dunb. 13, 60. — default sb. Lynd. Cl. M. 4. — herault sb. < A.F. heraut Dunb. 14, 47. — calsay sb. = causey < Agn. caucie Dunb. 28, 344. Lynd. Tr. 378. — rebald sb. Dunb. 26, 45. 28, 204 < A.F. ribaut, ribald sb. Dunb. 58, 22. 28, 26. 28, 54. — realme sb. < A.F. reaume Dunb. 98, 8. 6, 76. Cl. I 1117. Dunb. 1, 14. 46, 75. 88, 30. — realem Cl. I 1520. — reallem sb. Cl. III 47. III 1140. — caldron sb. Dunb. 7, 4. Do. I 45, 4. II 34, 4. IV 23, 5. — haltane sb. < A.F. haultain = haughty Dunb. 28, 59. 28, 377. — falt sb. = fault Do. I 104, 8. II 17, 23. IV 171, 9. — Lynd. M. 776. Dunb. 27, 14. 6, 456. 28, 378. — faltour sb. = culprit Lynd. M. 2547. — herrald sb. Lynd. Tr. 289. Cl. IV 1289. — salt sb. < A.F. asaut = assault Dunb. 14, 47. — sals = sauce Dunb. 73, 19. — falkon sb. < A.F. faucon Cl. V 1607. — falcone sb. Dunb. 36, 25. — falcoun sb. Dunb. 17, 35. — almerye sb. < A.F. almarie Dunb. 92, 347. 92, 266. 92, 211. — balme sb. Cl. I 1162. IV 2468. — malgre Do. III 205, 7. — schalme sb. < A.F. chalemie = shawm, shalm Lynd. M.

2505. — emerold sb. < A.F. emerald Cl. V 286. — fals a. Dunb. 53, 6. 25, 52. 73, 16. 35, 65. Lynd. T. of P. 192. — falss a. Dunb. 2, 37. — false a. Cl. IV 1450. II 302. — falsett sb. < A.F. falset Dunb. 34, 20. 58, 11. Do. I 28, 6. — cassay sb. < Agn. caucie = causey Dunb. 67, 73. — habirgeon sb. < A.F. haubergeon, Diminutiv von hauberc Do. II 144, 31. — habergeone sb. Cl. II 43. — facheon sb. = falchion < A.F. fauchon Do. III 129, 7. — cadron sb. = cauldron Do. III 34, 4. — magre < A.F. malgre Do. III 39, 16. — mavyss sb Dunb. 16, 164. — maues sb. Lynd. M. 189.

Zusatz.

au vor *v* in sauver vb., sauf *a.* wird *a* geschrieben in: save vb. Cl. I 291. I 1320. I 1039. I 1320. III 798. Dunb. 6, 102. Do. II 239, 20. III 220, 20. IV 103, 8. — saue vb. Dunb. 53, 98. 92, 304. Lynd. H. 1295. — sauiour vb. Do. III 208, 5. — sauegarde sb. Lynd. M. 2457.

Es findet sich als *ai* in saive vb. Cl. I 227. — saif vb. = save Dunb. 6, 145. 29, 19. 43, 18. 80, 25. 35, 95. Cl. I 110. I 227. I 102. Lynd. M. 314. M. 2030. M. 1356. — saiff vb. Dunb. 32, 43. 5, 22. — saiffe a. = safe Cl. V 2679. — saiff a. < sauf Cl. V 2679. — saiflie adv. Cl. III 1444. — saifand Do. I 75, 23. — saifgaird sb. Lynd. S. 97.

-al: salfgard sb. Do. IV 83, 8. — salfe a. Do. II 43, 13. — salflie adv. Do. II 36, 14.

-au: sauf vb. = save Do. I 99, 25. Dunb. 6, 284. 92, 65. — sauf a. = safe Dunb. 6, 502. — saufand Dunb. 95, 13.

II. Bemerkungen.

Über *au*, das auf ursprüngliches *au* oder auf *a* + *l* zurückgeht, vgl. Luick Anglia 16, 464. Viëtor, Phon. Stud. III S. 194, Horn, Unters. S. 21. Viëtor, Phonetik § 49, Anm. 6 und derselbe Shakespeare Phonol. S. 65 ff.

Wie die Schreibungen zeigen, ist primäres *au* erhalten und wird *au* bezw. *aw* geschrieben. Daneben finden sich

auch Schreibungen mit einfachem *a*, so in agment < augment, attentik < autentique und acton sb. < auqueton.

Sekundäres *au*, das aus *a* + gedecktem *l* entstanden ist, findet sich *au*, *aul*, *al* und *a* geschrieben. Vor Labialis begegnet fast ausnahmslos die Schreibung *a*. Wie Luick, Anglia 16, 472 zeigt, ist vor Labial *au* gegen Ende der me. Periode zu *ā* vereinfacht worden, indem die zweite Komponente in *au* vor labialen Konsonanten absorbiert wurde.[1]) Dieses so entstandene *a* nahm an der Entwicklung des msch. *a* teil. Es wurde zu æ bezw. *ę*,[2]) und wird neben *a* durch *ai* ausgedrückt. Es gehören hierher afz. sauver und haubergeon; bei letzterem Wort steht *au* nicht unter dem Hochton. Der Vokal ist daher kurz.

Die wenigen Schreibungen wie sauf, salf stehen unter dem Einfluß von fz. sauf, bezw. latein. salvus. Sie können fernerhin als Stütze dafür dienen, daß für jene Zeit *u* bezw. *l* verstummt waren, da wir nicht doppelte Aussprache anzunehmen haben.

Hinsichtlich der anderen Wörter, in denen *au* < *a* + gedecktem *l* entstanden ist, ist zu bemerken, daß *l* spätestens im 12. Jh. im Afz. vokalisiert war.

Was den Lautwert von *au*, sowohl primärem wie auch sekundärem betrifft, bezeugen die Grsmmatiker Dugres (1536), Salesbury (1547), Cotgrave und Gill (1621), sowie Mason (1622) einen Monophthongen, während Smith und Bullokar noch bei dem Diphthongen beharren. Über den Charakter des Monophthongs gehen die Ansichten auseinander. Luick, Anglia 16, 469 nimmt an, daß *au* im Frühneuengl. den Lautwert eines dem *ɔ* sich nähernden *a* hatte. Er neigt der älteren Auffassung zu, nach der Me. *au* sich im Frühneuengl.

1) Vgl. ähnliche Vorgänge im nassauischen Dialekt käfe = kaufen, läfe = laufen, Bām = Baum, kām = kaum.

2) Luick setzt den Beginn des Lautwandels von *au* > *ā* ins 13. Jh, da schon im 14. Jh. Reime von *au* : *ā* begegnen. Die Grammatiker jener Zeit kennen die Aussprache saaf und saav für Ne. save.

zu *ɔ* entwickelte; ebenso Sweet in seiner N.E.Gr. S. 266 und Ellis. Anders Viëtor, Phonetik § 45 Anm. 6 und Phonet. Studien III 92, sowie Shakesp. Phonol. S. 65, woselbst auch die Grammatikerzeugnisse angeführt sind. Nach Viëtor ist im 16. Jh. *au* > *ā* geworden, das sich im 18. Jh. erst zu *ɔ* weiter entwickelte.[1])

Prüfen wir daraufhin unsere Texte, so müssen wir konstatieren, daß sich keine Schreibungen mit *o* finden, die auf offenes *ǫ* schließen ließen. Dagegen wird wiederholt einfaches *a* für *au* geschrieben, nicht bloß in Wörtern wie agment, attentik und acton, in denen *au* im Vorton steht, sondern auch unter dem Hochton in cassay, magre, cadron, facheon, mavyss. Der Lautwert ist daher wohl der eines *ā*, vielleicht eines offenen *ā* wie im heutigen franz. pas gewesen [= *ɑ:*]. Die Schreibung mit *l* wie in falt, caldron, calsay ist eine rein historische, bezw. Bezeichnung der Länge des *a*. Vgl. unter Konsonantismus *l*.

§ 72. Afz. *oi* im Auslaut.

I. Schreibung.

Vgl. Luick, Anglia 14, 294. Viëtor, Shakesp. Phonol. S. 82. Horn, N.E.Gr § 119.

oi im Auslaut wird *oy* geschrieben: joy sb. Lynd. Sq. M. 146. Do. III 203, 1. Dunb. 72, 20. 63, 59. 103, 3. 14, 10. — ioy sb. Dunb. 4, 25. Lynd. Fr. 96. Do. IV 183, 4. Dunb. 4, 59. coy a. < F. coi Lynd. S. 1474. S. 14. — quoye a. Do. IV 183, 2. II 105, 2. — noy sb. < A.F. anoi, anui Dunb. 4, 23. — anoy sb. Dunb. 72, 22.[2]) — innoy vb. Do. III 96, 28. — — ennoy vb. Do. IV 163, 2. — distroy vb. < A.F. destruire Cl. III 1694. I 871. Lynd. T. 165. — destroy vb. Dunb.

1) Horn, Unters. S. 24 nimmt für *au* im Frühneuengl. eine doppelte Aussprache *ǫ* und *ā* an. Diese Doppelheit beruht auf dialektischer Differenzierung.

2) Stimmig S. 220 *oi* für *ui* in anoy, poir < puteus.

54, 34. Lynd. M. 1304. -- gloy sb. < A.F. glui = + gloy = straw Do. III 198, 5.

Die Schreibung mit *-oy* findet sich ferner in zentralfranzösischen Formen wie: convoy vb. Cl. IV 534. Dunb. 63, 59. 4, 59. — convoye vb. Do. IV 183, 4. — roy sb. Lynd. S. 424. S. 14. Dunb. 103, 1. — roye sb. Lynd. M. 58. Fr. 96.

II. Reime.

oi im Auslaut reimt mit Me. *ī* in: joy sb. : skye Lynd. Sq. 146.

Mit A.F. *aie, eie* in: convoyit : arayit Cl. IV 534.

Mit Me. *oi* in: joy : boy sb. Do. III 203, 1. — roye sb. : boy Lynd. S. 424. — roye sb. : boye sb. Lynd. M. 58. — coy a. : boy sb. Lynd. S. 1474.

§ 73. *oi* vor einfacher inlautender und wortauslautender Konsonanz.

I. Schreibung.

Vor einfacher inlautender und wortauslautender Konsonanz wird *oi* geschrieben: voyce sb. Cl. IV 1216. — voice sb. Cl. I 737. I 588. — reioice vb. Do. I 3, 11. — reioyce vb. Do. I 39, 28. — rejoyse vb. Cl. II 243. Dunb. 15, 15. — reioys vb. Lynd. M 6166. H. 456. — reioyse vb. Lynd. M 6216. Do. I 77, 12. — rojoiss vb. Dunb. 16, 158. Dunb. 22, 17. — choiss sb. < A.F. chois Dunb. 28, 152. — choiss sb. Do. II 7, 4. -- poysoun sb. Lynd. M 4202. M 5106. — capitoill sb: < F. capitoile = capitol Do. III 198, 11. — poyson vb. Dunb. 28, 206. · voyde a Do. II 26, 18. I 88, 3. — devoide a Cl. II 853. — devoydit ppr. Cl. I 1449 < A.F. desvoidier. devoyd vb. Dunb. 77, 8. — gloir sb. < A.F. gloire Dunb. 72, 13. — gloire sb. Do. III 308, 3. Cl. III 907. — noys sb. Dunb. 78, 25. Dunb. 28, 56. Cl. IV 2416. — noyis sb. = noise Dunb. 28, 104. 37, 93. — noyes sb. Do. III 69, 32.

Vor *st*: cloister sb. < A.F. cloistre, urspr. clostre Dunb. 68, 2.

oi vor einfacher inlautender und wortauslautender Konsonanz wird *o* geschrieben [1]): voce sb. < A.F. vois Dunb. 6, 362. 18, 31. 65, 4. 87, 5. 78, 105. Do. II 69, 29. Lynd. M 992. — posoun sb. = poison Dunb. — memor sb. < A.F. memoire = memory Do. II 35, 32. — glore sb. < A.F. gloire Do. II 235, 1. III 272, 5. IV 5, 1. IV 6, 26. IV 4, 27. Lynd. M 474. M 5653. Tr. 55. Cl. III 649. IV 2032. — reiose vb. < A.F. resjoiss Lynd. M 4988. M 309. M 2073. M 4988. M 1473. M 6310. T 21. Dunb. 43, 26. 85, 4. 10, 11. Lynd. T 387. — rejose vb. Cl. I 327. II 204. II 374. II 1325. IV 571. — vode a. = void Dunb. 86, 97 < A.F. voide, vuide. — capitoll sb. < A.F. capitoile = capitol Do. II 175, 12. — cramosie a < A.F. cramoisie = crimson Cl. II 1897.

Wiederholt findet sich croce sb. = cross.[2]) Nach Behrens Fz. St. V 157 ist neben der gewöhnlichen afz. Form crois auch das seltenere croce ins Englische gedrungen. Dagegen beruht cross auf an. kross.

Wir haben croce sb. Dunb. 92, 23. 13, 22. 6, 117. Lynd. M 264. Cl. I 459. cross sb. Dunb. 41, 22. 29, 27. Dagegen findet sich nicht crois.

Vor *st*: closter sb. < A.F. cloistre, urspr. clostre Lynd. S. 1258. M 2314. — ostir sb. < A.F. oistre, uistre = oyster Dunb. 28, 370.

II. Reime.

In dieser Stellung reimt es mit fz. *o*:[3]) voce sb. : purpose Do. II 69, 29. — rejois vb. : repois vb. Lynd. H. 861 : roiss sb. Dunb. 16, 158. — reiose vb. : rose sb. Lynd. T 21. — rejoiss vb. : rose Lynd. T of P 21. — reiosit prt. : reposit

1) Knox hat *oi*, *oy*, selten *o*: voce, apponting.

2) Chauer hat crois und cross., die Bibel cross. Lydgate cross. Capgrave reimt croys : voys, croos : cloos, vgl. Anglia 23, 366 Dibelius.

3) Bindungen von *oi* : *o* finden sich erst seit dem 15. Jh., doch will Köster S. 54 Pistil of Swete Susan (1370) aus der Schreibung jonyng für joinyng ppr. schließen, daß schon im 14. Jh. *oi* in der Schreibung mit *o* schwankte.

Lynd. M 309 : deposit Lynd. M 387 : closit Lynd. M 6310. — reiose vb. : purpose sb. Lynd. M 4988 : close Lynd. H. 864. — rejoisit : repoisit Lynd. H. 456 : suppoisit Lynd. H. 864. — reioyse vb. : suppose Lynd. M 6216. — voce sb. : close a Do. II 11, 15. III 234, 3 : close a Lynd. M 992. — voce sb. : cloys sb. < = enclosure Do. III 87, 5. — voce sb. : indoce vb. < A.F. endosser Dunb. 87, 7. — chose sb. : rose sb. Cl. IV 104 : suppose Cl. IV 1934.

Es reimt mit Me. *o* in capitoill sb. < Centralfz. capitoile : hoill [ŏ] Do. III 198, 12. — capitoll sb. : knoll Do. III 175, 12.

Mit Me. *ǫ*: reiose vb. : gose 3. Pers. Lynd. M. 2073.

oi vor *st* in cloister sb. reimt zu latein. noster pr. Lynd. M 2314. S. 1258.

§ 74. Afz. *-oign-*

I. Schreibung.

Afz. *-oign-* findet sich in verschiedener Schreibung: *-unze*: cunze sb. < A.F. coing, cuigne Dunb. 40, 5. 57, 22. Do. III 145, 19, daneben counzie sb. < coigne, cuigne Dunb. 25, 78. cunze vb. < A.F. coigner Dunb. 63, 63. — conzear sb. = coiner Dunb. 55, 11. — grunze sb. < A.F. groin = snout Dunb. 28, 255. prunze vb. < A.F. proignier Lynd. M 188 = to prune. — punze sb. < A.F. poigne = + poigne, a body of men Do. III 248, 7. — lunze sb. = loin < A.F. loigne Dunb. 28, 257. — unzeon sb. < A.F. oignon = onion Dunb. 3, 54. — swnge vb. < essoignier Dunb. 61, 30. — sunze sb. < A.F. essoigne = excuse Dunb. 40, 3, dagegen sounzie sb. Dunb. 25, 82. — lounzie sb. < A.F. loigne Dunb. 25, 80.

-onze: lonze sb. = loin Dunb. 28, 257.

-oyn: joyn vb. Dunb. 85, 3. Do. IV 203, 19. Cl. V 2008. — loynis pl. < A.F. loigne = loin Lynd. M 3742.

uin: juin vb. = join Cl. I 17.

-un: coniunit = conjoined Lynd. T. of P 125. — june vb. = join Cl. V 2994.

II. Reime.

Es reimt mit fz. *ü* in june vb. (= join) : tune sb. : Cl. V 299. — joynit : tunit Cl. V 2008. — joyn vb. : Neptune : sone (sóna) Do. IV 203, 19. — conione vb. : commone a. Do. IV 203, 19.

§ 75. Afz. *-oil, -oille, -uille.*

I. Schreibung.

Afz. *-oil, -oille, -uille* findet sich in folgenden Schreibungen:

ui: dispuilge vb. < A.F. despouillier Cl. III 1910. — spuilgie sb. = spoil < A.F. espoille Lynd. H. 112. — cuilge vb. = coil < A.F. coillir Do. II 60, 1.

-u: dispulit ppr. < A.F. despoillier Dunb. 87, 39. — spulge vb. < A.F. espoillier Dunb. 6, 397. 28, 445. Lynd. M. 1524. M. 1907. — fulgeis pl. < A.F. foille = foil Do. IV 83, 1. — buling pp. < A.F. boillir Do. III 114, 4. — curbulge vb. < cuir-boillir = leather-harden Do. II 247, 29.

-oil bleibt erhalten in soyl sb. < Agn. soil, A.F. suel, = soil Do. I 8, 9. — soill sb. Do. II 75, 13. — oyly a. < A.F. oil + y Do. III 24, 49.

§ 76. Afz. *oint.*

I. Schreibung.

Afz. *-oint* ist *-oint*: point sb. Dunb. 81, 87. 47, 26. Do. I 47, 20. — poyntt sb. Dunb. 60, 90. 81, 63. 81, 87. Do. II 242, 21. II 136, 5. Cl. II 877. — oynt vb. < F. oint von oindre Do. III 75, 21. — anoint vb. Do. I 47, 20. II 136, 3. — inoint vb. Do. III 23, 3. — joint sb. < A.F. joint Do. III 23, 1, — disioynt vb. Do. I 47, 18. — poyntal sb. < A.F. pointel = pointel Do. III 53, 4. — poyntment sb. < A.F. apointment Do. II 100, 10.

-ount: pount sb. = point Dunb. 21, 17. Nach dem N.E.D. geht die Form pount vielleicht auf punt, eine Notenform von punct zurück.

Vergleiche hierzu ähnliche Formen bei Süßbier, Cely Papers: apwntement,[1]) ponte und Dibelius, Anglia 23, 368. — powntement = appointment. — afz. acointance sb. war im Agn. aqueintance, und afz.[2]) cointe im agn. queinte. Auf gekürzten Vokal der agn. Formen gehen zurück quent a. Lynd. M 1330. Do. II 11, 13. Do. I 72, 12. Do. II 83, 4. IV 42, 19, — quent a.: I went Do. I 72, 12 : schent Do. IV 2, 19. — aquent vb. Do. IV 21, 15. Cl. IV 783. — aquant vb. Cl. III 1452. — aquentance sb. Cl. 1430. — aquantance sb. Cl. V 544.

Zusatz.

Vor *ss* bezw. der breiten Spirans ist *i* absorbiert[3]) in fruschit prt. < A.F. froissier, fruissier Cl. I 731. Do. IV 77, 16. — cussioun sb. < A.F. coissin = cushion Cl. IV 541. — cuschoun sb. Cl. II 612. — cuching sb. Cl. V 117. — couschen sb. Cl. V 532. — cuscheine sb. Cl. IV 2558. — buschment sb. < A.F. emboissie + ment Cl. III 1653. — enbuschment sb. Do. IV 48, 28.

Afz. paroisse wird zu parische sb. Lynd. M 4309.

Afz. huissier wird zu ischar = uscher sb. Do. I 68, 9.

Suffixvertauschung für *-oine* liegt vor *in* channoun sb. < A.F. chanoine Lynd. M 4848, vielleicht in Anlehnung an canon sb. vgl. N.E.D., und in carioun sb. < A.F. caroine Dunb. 28, 136. — carion sb. Dunb. 28, 267.

Bemerkungen zu den §§ 72—76.

Afz. *oi* begegnet im Me. als *oi* und *ui*. Diese Doppelheit findet sich noch im Frühneuenglischen.

Luick, Anglia 14, 295 bietet eine nach etymologischen Rücksichten zusammengestellte Liste der hierher gehörigen Wörter mit Angabe der Aussprache nach den Zeugnissen der frühneuengl. Orthoepisten.

---

1) Vgl. Luick, Anglia 14, 295.

2) Vgl. Suchier Afz. Gr. S. 75.

3) Vgl. Anglia 16, 505. Horn, N.E.G. § 121. In den agn. Hss. findet Busch S. 36 einmal die Form angusse für angoisse.

Im Auslaut wird agn. *ui* = afz. *oi*) mit *oy* wiedergegeben. Dazu kommen einige zentralfranz. Wörter wie roye sb., convoy vb. Von den Reimen kommt nicht in Betracht convoyt : arayit, da in ersterem Worte agn. conveye gemeint sein kann. Der Reim joy : skye könnte beweisend sein für die Aussprache |ɔi| bezw. |ai|, wenn Me. *ī* tatsächlich schon diese Stufe des Diphthongs für jene Zeit erreicht hätte, was aber nicht wahrscheinlich ist. Die Grammatiker dieser Zeit geben für *boy* meist *oi*, einer *ui*. destroy findet sich mit *oi* und *ui* verzeichnet, anoy und joy mit *oi*.[1])

Es ist daher nicht ersichtlich, ob für unsere Texte *oi* oder *ui* im Auslaut gesprochen wurde. Wahrscheinlich galt *oi*.

Vor einfacher inlautender und wortauslautender Konsonanz, bes. vor *r* und *s*, wird teils *oi*, teils *o* geschrieben; es reimt *oi* in dieser Stellung mit einfachem *o*. Es wurde hier das zweite Element des Diphthongs, das *i*, absorbiert. Vgl. darüber Murray D.S.C. S. 51. Ob *i* ganz geschwunden, oder was wahrscheinlicher ist, nur sehr schwach noch artikuliert wurde, läßt sich mit Bestimmtheit nicht entscheiden. Murray lässt an Stelle des *i* einen 'obscure vocalglide' treten, und er transkribiert für die Msch. Periode choice, voide, rejoice mit chō-es, vō-ed, rejō-es, oder mit cho'se, vo'de, rejo'se. Er fügt hinzu, daß 'these imperfect diphthongs still characterize the Scottisch dialects'. Wir dürfen daher für *oi* in dieser Stellung als Lautwert *ō* ansetzen, vielleicht mit *i*-Nachschlag. Hierher gehört auch cloister.[2]).

In -oign wird *oi* selten mehr geschrieben; es wird in den meisten Fällen dargestellt durch -unʒe; wiederholt begegnet auch -ounʒe, einmal findet sich -onʒe; zweimal *u* und einmal *ui*.

coin und join werden nach Luick in den Grammatikerzeugnissen durch *ui*, bezw. *oi* wiedergegeben. Doch zeigt Viëtor, Skakesp. Phonol S. 83, daß join bei Bullokar *oi* ge-

1) Vgl. Lucks Zusammenstellung Anglia 14, 295.
2) Vgl. Horn, Ne.-Gr. § 121. Luick, Anglia 14, 299.

sprochen wurde; Gill hat *ui* neben *oi* und *ui*, Mulcaster *ui*. Dagegen ist die *ɔi*-Aussprache erst viel später zu verzeichnen.

In unseren Texten scheint auch hier das *i* absorbiert zu sein. Die sehr häufige Schreibung mit *unze*[1]) scheint darauf hinzudeuten. Als Lautwert bliebe ein *ū*, worauf auch wiederholte Schreibung mit *ou* hinweist. Dagegen dürfte join, das mit *ü* im Reime steht, *ü*-Aussprache gehabt haben. Es ist nicht ausgeschlossen, daß mehrere Aussprachen nebeneinander bestanden.

Ähnlich liegen die Verhältnisse in boil, foil und coil, spoil. Auch hier ist in der Mouillierung des *l* das *i* absorbiert worden. Gill gibt *ui*, desgleichen Mulcaster; dagegen hat Bullokar *ui* in spoil.

Für die schottischen Texte müssen wir in diesen Wörtern von *ui* ausgehen. Infolge der Absorbierung des *i* blieb als Lautwert *u*, vielleicht mit kaum hörbarem nachklingendem *i*. soil und oily haben *oi*.

In -oint wird *oi* bezw. *oy* geschrieben. Ob hier *oi* oder *ui* gesprochen wurde, läßt sich aus den Schreibungen nicht ersehen. Luicks Gewährsmänner geben für point, appoint, joint, anoint als Lautwert *ui*. Auf *ui* dürfte vielleicht die Schreibung pount hinweisen, wenn wir Schwund des *i* annehmen. Es könnte aber auch in pount eine Nebenform von point vorliegen. Vgl. N.E.D.

§ 77. Afz. *-ue, -oe.*

I. Schreibung.

A.F. *-ue, -oe* ergab *e* in: pepyll sb. < A.F. pueple Lynd. M. 88. — pepill Dunb. 53, 33. 6, 332. — peple Dunb. 12, 3. 98, 5. 45, 40. Cl. I 985. Do. IV 2, 28.

Außerdem existiert das Wort mit diphthongischer Schreibung des Vokals in: people sb. Cl. IV 2770. Dunb. 14, 43. — peipill sb. Dunb. 6, 368.

1) Der Grund ist vielleicht hier in der Mouillierung des *n* zu suchen.

Mit *ei* wird auch geschrieben afz. buef in beife sb. Lynd. S. 4113.

Ferner ist zu erwähnen afz. cuer sb. Es findet sich als queir sb. = choir Lynd. M. 2280. Tr. 268. — queyr adv. = exactly Do. III 143, 12. Cl. II 745. — parqueir adv. Cl. II 745. — perqueir adv. Dunb. 94, 6. 80, 32. Lynd. C. 93. S. 1895. S. 4162.

Doppelformen hat das afz. Verbum prover[1]) entwickelt, je nachdem der Vokal der stammbetonten oder der endungsbetonten Form vorherrschend wurde. Während prover in beiden Formen auftritt, hat sich afz. movoir nur in der endungsbetonten Form erhalten; vgl. darüber unter *o*.

Die aus der stammbetonten Verbalform herrührenden Formen von afz. prover werden mit *e* und *ei* geschrieben.

e: preve vb. Dunb. 6, 80. Lynd. M. 932. Cl. I 788. — preue vb. Lynd. M. 932. M. 1113. — appreue vb. Lynd. M. 2692. — repreue vb. Lynd. M. 1859. M. 2468.

ei: preif vb. Do. I 66, 18. I 68, 9. II 245, 11. II 274, 8. Lynd H. 1322. — preif vb. Dunb. 92, 313; 8, 9. 28, 222. 52, 43. — preiff vb. Dunb. 24, 8. 34, 13. 40, 19. — repreif vb. Do. II 3, 6. Dunb. 52, 78. — preive vb. Cl. III 1684.

Im Reime steht afz. *ue* bezw. *e* mit M.E. ę̄ in: preve vb. : beleve vb. Lynd. M. 932. — appreue vb. : beleue vb. Lynd. M. 2692. — preiff sb. : mischeif : theif sb. Dunb. 34, 13. — preif vb. : beleue vb. Lynd. M. 2468. — perqueir adv. heir vb. (M.E. hēre) Lynd. C. 93 : deir a. (M.E. dēre) Lynd. S. 4162. — perqueir : ȝeir sb. < M.E. ȝēr Lynd. S. 1895.

Mit M.E. ę̄ (ē) in: preif vb. : leif sb. < M.E. lēve (lēve) Lynd. H. 1322 Do. 66, 18. — repreif vb. : leif sb. Do. II 6, 22. — repreue vb. : leue sb. Lynd. M. 1859.

---

1) Caxton schwankt zwischen move, prove und meve, preve. Tottel hat moove neben meve und proove. J. Knox hat nur vereinzelt preif, sonst move, prove. Chaucer hat nur *e*-Formen (Ten Brink § 67, 1). Capgrave zieht meue, preue vor, desgleichen die Paston Letters. Tottel hat beide Formen.

Mit M.E. *ĭ*: preuit : leuit (= lived) Lynd. M. 1113. — preif vb. : gif vb. Do. II 245, 12. — preif vb. : geif vb. (= give) Do. II 274, 9. Es könnte bei gif aber auch die angl. Form ȝefan, ȝeofan zu Grunde liegen. Vgl. Luick Unters. § 582.

Mit A.F. *ie* = Agn. *ę*: preive : mischeive Cl. III 1684. — repreif vb. : mischeif Dunb. 52, 78. — perqueir adv. : arreir (< A.F. arere, ariere Lynd. C. C. 36.

Mit A.F. *ē*: queir sb. < A.F. cuer : freir sb. (= frier) Lynd. Tr. 268.

Mit A.F. *ei*: parqueir adv. : heir sb. Cl. II 746.

II Bemerkungen.

Afz. *ue*, das im 12. Jh. steigender Diphthong = *uę* war, vereinfachte im Agn. schon früh diesen Diphthong zu einfachem *e*. So steht im Boeve quer im Reim mit *-er*, vgl. Stimming 207, Busch S. 35. Der Laut wurde im Me. ein *ę* und nahm, wie die Reime zeigen, an der Entwickelung von Me. *ę* teil, das zur Zeit der Dichter im Begriff war, sich dem *ī*-Laut zu nähern. Das Nähere vgl. unter *ē*.

B. Unbetonte Vokale.

1. Endsilben.

§ 78. Suffixe.

Bei Chaucer haben die Vokale der romanischen Suffixe noch ihren vollen Lautwert. Infolge des starken Hauptakzents im Englischen werden im 14. und 15. Jh. die Suffixvokale abgeschwächt. Doch zeigt sich noch viel Schwanken bei ein und demselben Wort. Die romanischen Suffixe können meist noch im Reim stehen. (Vgl. darüber die Reimlisten). Außerhalb desselben sind sie oft unbetont, bezw. nebenbetont. Dementsprechend ist dann auch die Schreibung verschieden.

§ 79. *-able* (lat. -abilem), *-ible* (lat. -ibilem).

Es ist im allgemeinen gewahrt. Im Nachton ist *l* offenbar silbenbildend gewesen; darauf deutet der msch. Swarabhaktivokal *e* und *i* vor *l*, der überaus häufig ist. Auch vor *r*, wie vor den Liquiden überhaupt, ist diese Erscheinung zu beobachten. Vgl. unter *-re.*[1])

Afz. *-able* wird *-able* geschrieben in: honorable a. Dunb. 54, 68. Cl. I 1141. Dunb. 77, 20. Dunb. 66, 13. — culpable a. Dunb. 81, 105. — hable a. = able Dunb. 96, 27. — unstable a. Dunb. 17, 125. — vnnomerable a. Do. III 57, 9. — detestable a. Lynd. Ans. 11. — abhominable Lynd. Ans. 9 Lynd. M. 5059. Do. II 270, 10. — confortable a. Dunb. 78, 4. Dunb. 100, 2. — vnmerciable a. Lynd. M. 2563. — tressonable a. < traison + able Dunb. 28, 209. Dunb. 56, 51. — amyable a. Dunb. 29, 19. — amiable Dunb. 6, 239. 6, 265. — amiable a. Dunb. 78, 5. — intollerable a. Do. II 270, 12. — profitable Do. II 225, 2. — fortunable a. = fortunate < A.F. fortunable Dunb. 61, 63. — dissavable a. < A.F. decevable = deceitful Dunb. 59, 5. — incomparable a. Dunb. 61, 9. — inestimable a. Dunb. 100, 14. — lamentable a. Cl. I 1249. Dunb. 46, 22. Dunb. 62, 2. — profitable a. Dunb. 55, 13. — tretable a. < A.F. traitable Do. II 202, 29.

-ible: terrible a. Dunb. 103, 27. — horrible a. Dunb. 103, 29. — inuinsible a. < F. invincible Do. III 34, 24. — invincible Dunb. 103, 26. — inextinguible a. Do. II 172, 23. — visible Cl. I 961 (: horribill). — noble a. Dunb. 22, 22. Cl. I 112.

Bei einer großen Anzahl ist jedoch der Swarabhaktivokal *i* (*y*) bezw. *e* eingetreten: merciabill a. Dunb. 54, 68. — dissauabill a. Do. I 20, 2. — mouebyll < A.F. movable Lynd. M. 4757. — persauabill a. < A.F. percevable Do. I 20, 1. —

1) Vgl. Behrens, Fz. St. V 197. Sander S. 17 und S. 21. Murray D.S.C. S. 123. Wright E.D.Gr. S. 227. Dalheimer S. 38. Barclay: humbyll, symple (: yll). Bernigau: S. 24. Stanyhurst denkt bei dem Swarabhaktivokal *i* in ible > ibil und -able > abil auch an die Möglichkeit des Einflusses der latein. Grundform.

profitabyll a. Lynd. M. 4754. — abhominabyll a. Lynd. M. 5141. — honorabyll a. Lynd. D. 38. — unsufferabill a. Cl. IV 2074. — amiabyll a. Lynd. D. 40. — undouttabill Cl. V 1094. — confortabyll a. Lynd. M. 326. — lamentabill a. Cl. I 1247. — abyll a. Lynd. Tr. 372. Dunb. 62, 15. — abell a. < A.F. hable, able Dunb. 56, 51. — constabill a. (: till) Cl. V 2002. — habill a. Do. IV 7, 3. — miserabell a. Dunb. 56, 50. — uncervisabyll a. un + servisable Lynd. M. 6100. — febill a. < A.F. feble, fieble Do. I 4, 23. — febyll a. Lynd. M. 5966. — cheritabill a. Cl. III 2017. — cheretabyll a. Lynd. M. 490. — innumerabyll a. Lynd. M. 885. — louabill a. < louable = praiseworthy Do. I 4, 4. — appouentabyll a. < F. epouvantable Lynd. M. 1416. — lamentabyll a. Lynd. M. 3348. — venerabyll a. Lynd. M. 324. — honorabill Dunb. 6, 527. — stabill a. < A.F. stable, estable = stable Dunb. 91, 17. — miserybill a. Dunb. 55, 37. — tretabill a. Dunb. 6, 261. — nobill a. Dunb. 6, 248. 77, 19. 6, 213. Cl. I 525. I 12. I 679. I 874. — nobilnes Cl. V 23. Dunb. 20, 38. — terribill a. Dunb. 6, 286. Cl. I 731. — febill a. Dunb. 6, 86. — invisibill a. Cl. IV 1061. — invinsibill a. Cl. IV 1062. — horibill Cl. I 961. — possibill a. Dunb. 97, 29.

Suffixvertauschung liegt vor in: peciable a. < A.F. paisible Dunb. 16, 112. — peceably adv. Lynd. M. 2056. — invinsable a. Dunb. 85, 22.

§ 80. *-esse, esce, -ece, -ice, -ise* (latein. *-itia, -icia, -itium, -icium*).

Diese Suffixe gehen im Me. durcheinander in derselben Weise, wie es in den afz. Texten üblich ist. Besonders schwankt die Schreibung zwischen *-ice* und *-ise*; doch läßt sich nicht erkennen, ob damit ein Unterschied zwischen stimmloser und stimmhafter Aussprache angedeutet werden soll.[1])

1) Behrens Fz. Stud. 187. Ten Brink, Chaucer § 111. Nach den Reimen haben bei Chaucer tönendes *s*: coveitise, sacrifise, franchise, justise, servise, dagegen tonloses *s* avarice, benefice, malice, office, vice.

Afz. *-esse* wird zumeist *es*, seltener *ess*, *esse* geschrieben; daneben existieren auch Schreibungen mit *-eice* und *asse*, wobei man wohl Suffixvertauschung annehmen kann.

es: riches sb. Dunb. 14, 3. 63, 68. 73, 6. 99, 74. Do. I 72, 9. Do. III 176, 15. Lynd. S. 9. M. 41. M. 4413. — richess sb. Dunb. 74, 31. — pryores sb. < A.F. prioresse Lynd. M. 5878. S. 3661. S. 3420. — priores sb. Lynd. S. 263. S. 3651. — fortres sb. Lynd. Tr. 234. — forteres sb. Do. IV 39, 8. — fortresse Lynd. H. 1107. — duches sb. Cl V 453. — duchesses sb. pl. Cl. V 418. — duchesis pl. Cl. I 717. — countesis sb. pl. Cl. I 819. — countes sb. Cl. IV 302. — maistres sb. < A.F. maistresse Do. I 3, 17. — maistress sb. Lynd. H. 863. — mastres sb. Do. II 23, 3. — franches sb. = franchise Do. III 66, 9. — prowes sb. < A.F. proece Dunb. IV 11, 13 Do. I 34, 22. — princes sb. Dunb. 15, 2. 31, 1. 22, 4. — pryncesse sb. Dunb. 14, 12. — largess sb. < F. largesse Dunb. 56, 1. — larges sb. Cl. IV 1365 — distres < A.F. destrece Dunb. 29, 150.

-as erscheint in: comptas sb. < A.F. cuntesse Lynd. D. 268.[1])

Angleichung an halbgelehrtes *-ice*, *-ise* liegt vor in: enchantrise sb. < A.F. enchanteresse Do. III 81, 28. — prophetis sb. < F. profetesse Do. I 11, 16. — lyounis sb. < A.F. lionesse Dunb. 86, 19.

Halbgelehrte Entwicklung liegt vor in: *-ice*, *-is*, *-ise*, *-iss*.

-ice: malice sb. Do. II 10, 17. III 10, 17. III 122, 23. — benyfice sb. Lynd. M. 1507. — benefice sb. Dunb. 99, 99. — seruice sb. Do. III 80, 11 Dunb. 95, 8. — shervice sb. Dunb. 18, 44. 56, 69. 78, 8. — service sb. Cl. IV 1983 Dunb. 47, 16. — 10, 34. — sacrifyce sb. Lynd M. 1509. M. 1825. — sacrifice sb. Do. II 137, 5. I 64, 3. I 62, 24. II 188, 11. II 75, 13 Dunb. 87, 18. — malice sb. Dunb. 64, 37. — oratrice sb. < A.F. oratrice Dunb. 84, 67. — mediatrice sb. Dunb. 84, 67.

1) Stanyhurst schreibt hostace = hostess, vgl. Bernigau 18, Behrens Fz. Stud. 90 : countasse.

— vyce sb. Dunb. 25, 56. 81, 17. — auaryce sb. Lynd. T. of P. 212. — merchantyce < A.F. marchandise Cl. III 935. office sb. Do. II 24, 1. Lynd. S. 3371. Lynd. M. 5356. — covetyce sb. < A.F. coveitise Dunb. 66, 44. 81, 19. 66, 12. — cuvetice sb. Dunb. 66, 3. — couatyce sb. Dunb. 98, 25. 73, 9. — cuvatice sb. Dunb. 72, 35. 100, 34. — covitice sb. Cl. V 1833.

-is in sacrifis sb. Do. IV 15, 26.

-ise: benefys sb. Lynd. Tr. 363.

-iss: servyiss sb. Dunb. 47, 21. — benefyiss sb. Dunb. 58, 24. — vyss sb. : vice Dunb. 54, 30. — nuryss sb. < A.F. norice, nurice Do. III 78, 13.

Einmal findet sich nureiss sb. < A.F. nurice = nurse Dunb. 52, 61.

Da stimmloses und stimmhaftes *s* im Reime gebunden sind, ist mit nicht Sicherheit zu ersehen, wie sich die schottischen Dichter in diesem Punkte verhalten. Vgl. die Reime unter *i*.

§ 81. *-al, -el* (latein. -alis).

Im Afz. gehen die beiden Formen *-al* und *-el* neben einander her; später verschwand *-el* bis auf wenige Fälle, da ein Ausgleich zu Gunsten von *-al* stattfand. In unseren schottischen Texten finden sich vorwiegend *-al*, daneben vereinzelt auch *-el*. Die sehr gebräuchliche Schreibung mit geminiertem *l* deutet eine nebentonige Silbe mit langem *l* an, die neben einfachem *l* vorkam. Über den Lautwert des *a* vgl. unter Vokalismus.

-al: royal a. Cl. III 2211. — royaly adv. Dunb. 6, 72. — funeral sb. Lynd. Sq. M. 25. — menstral < A.F. menestral Dunb. 55, 9.

---

1) Anglia 8, 220. Bekannt ist der Wechsel zwischen *-al* und *-el* im Agn. Pauls Grd. I 976 sieht in *-al* mots savants. Caxton hat *al(l)* und *el(l)*, Tottel nur *al(l)*. J. Knox schreibt *-al, -all, -ale, -ell*. Vgl. Sprotte 58. Barclay: mortell neben mortall. Vgl. Dalheimer 38.

-ale: paregale a. < A.F. parigal Do. III 66, 24. — generale a. Dunb. 28, 2. 96, 11. — imperiale a. Dunb. 22, 15. — speciale a. < A.F. especial Dunb. 96, 12. — cristale sb. Dunb. 85, 43. — reale a. < A.F. reel, real Cl. II 194. — riale a. Dunb. 22, 6. — ryale a. Do. III 123, 21. — infernale a. Do. III 167, 13. — funerale sb. < A.F. funeral, funeralle Do. III 123, 21. — eternale Do. II 85, 20.

-all: liberall a. Lynd. H. 240. D. 1080. Dunb. 1, 19. — generall a. Lynd. T. 769. M. 4996. — prodigall a. Dunb. 64, 44. Dunb. 81, 124. — funerall sb. Do. II 207, 14. II215, 28. Lynd. F. 726. — parciall a. = partial Dunb. 81, 131. — mortall a. Dunb. 84, 83. 60, 70. Lynd. M. 6287. — sensuall a. Lynd. M. 124. — immortall a. Lynd. M. 5071. — speciall a. Dunb. 6. 495. — royall a. < A.F. roial Do. I 53, 3. Cl. IV 2081. IV 2468. Lynd. S. 3356. S. 1748. M. 5902. Dunb. 16, 167. Cl. I 1044. II 33. — ryall a. < A.F. real, reel Do. II 29, 6. II 36, 32. Lynd. T. of P. 578. Dunb. 6, 140. Do. IV 80, 18. — regall a. Cl. II 1269. — perigall a. < A.F. parigal Lynd. Cl. M. 42. M. 1980. Tr. 45. — principall a. Dunb. 13, 8. 16, 178. Do. II 67, 4. Cl. V 358. — imperiall a. Lynd. M. 269. M. 4373. Dunb. 14, 11. 16, 15. Cl. IV 2080. — imperyall a. Dunb. 15, 6. — eternall a. Lynd. D. 536. — memoriall a. Lynd. M. 40. — hospitáll sb. Dunb. 84, 77. — infernall a. Dunb. 28, 76. Do. IV 160, 31. — orientall a. Dunb. 102, 34. — nocturnall a. Do. IV 80, 24. — naturall a. Do. I 8, 2. Dunb. 14, 14. — menstrall sb. < A.F. menestral Dunb. 12, 66. 17, 8. 13, 29. 25, 103. 42, 13. 55, 9. — originall a. Dunb. 84, 83. Lynd. M. 1117. — mettall sb. < A.F. metal Cl. V 2086. — temporall a. Lynd. S. 507. — capitall a. Do. III 2, 25. — victoryall a. Dunb. 14, 38. — celestiall a. Do. I 17, 19. II 263, 9. Do. IV 47, 5. Dunb. 83, 33. — selestiall a. Cl. I 35.

-ell: temporell Lynd. M. 5434. — immortell a. Lynd. Sq. M. 32. — orientell a. Lynd. M. 2988. — imperiell a. Dunb. 14, 11. — liell a. < A.F. leel Do. I 89, 23. — Daneben

findet sich leil a. Dunb. 92, 65. 6, 156. — metell sb. Lynd. D. 370. M. 2415. — leill a. Dunb. 3, 4. 28, 498. Do. I 18, 15. Cl. III 831. Lynd. S. 670.

Auf afz. Doppelformen funeral und funeraille gehen wohl analog zurück die Formen hospytaill sb. Lynd. T. 380 neben hospitall[1]) Dunb. 84, 77 und menstraill sb. Do. I 68, 26 neben menstrall sb. Dunb. 12, 66. 13, 29.

Es können aber auch umgekehrte Schreibungen vorliegen. cruel kommt mit *-el* und *-al* vor, letztere Form ist vielleicht Anlehnung an das Substantiv afz. crualte. — creuell a. Dunb. 20, 3. Do. I 13, 29. Cl. I 915. I 1308. — cruell a. Do. II 111, 30. Cl. I 915. — crewell a. Cl. III 136. IV 2670. — crewel a. Do. III 27, 7. — Dagegen crewall a. Dunb. 87, 10. Dunb. 28, 470.

§ 82. *-el* (lat. -allum).

Wie in afz. *-el* < *-alem*, die beiden Formen *-el* und *-al* auftreten, so findet bei afz. *-el* < lat. *-ellum* derselbe Vorgang statt; neben *-el*, stehen Formen mit *-al*, bezw. geminiertem *l*. Daneben kommen auch einige Schreibungen mit *-il* : *-ell* vor.

cattell sb. < Agn. catel = Dunb. 30, 15. — vessel sb. Lynd. M 3635. — vesschellis pl. Lynd. M 6191.

-ell: morsell Do. I 120, 3. — fardell sb. < A.F. fardel Cl. III 392. — castell sb. Dunb. 99, 20. Cl. I 1306. — pattrell sb. < A.F. peitrel = + peitrel, armour for the breast of a horse Do. I 22, 10. — pectrell = + peitrel Cl. IV 282. — bordell vb. < A.F. bordel Lynd. S. 690. — chyssel sb. < A.F. chisel. — kirnellis sb. pl. < A.F. crenel = battement Cl. II 77. Do. I 89, 6. — jowell sb. < A.F. joel Dunb. 6, 140. 28, 446. — iowell sb. Lynd. M. 3355. — juell sb. Cl. III 1144. — jewell Cl. IV 1789. III 1406.

1) Vgl. Nyrop: Gram. hist. de la L. fr. II S. 221 wo hôpital und daneben ospitail fürs Afz. belegt sind.

-al: pointal sb. < A.F. pointel = pointel Do. III 53, 4. — veschale sb. < A.F. veissel = vessel Do. II 113, 6. — kirnalis sb. pl. < A.F. crenell Dunb. 92, 13.

-all: catall sb. < A.F. catel Dunb. 35, 72. — lyntall sb. < A.F. lintel = lintel, a headpiece Dunb. 71, 29. — weschall sb. < A.F. vaissel = vessel Do. III 36, 7. — morsall sb. = morsel Dunb. 2, 23. — tarsall sb. — A.F. tercel = a male falcon Dunb. 37, 81.

Daneben treten Formen mit *-il* auf: mantillis sb. pl. < A.F. mantel Dunb. 6, 24. — mantill sb. Dunb. 16, 96. 17, 48. Cl. I 775. — mantilis sb. pl. Dunb. 17, 139. — fardill sb. < A.F. fardel Cl. III 845.

Umgekehrte Schreibung liegt vor in *-aill*: veschaill sb. < A.F. vessel, vaissel Lynd. H. 700.

§ 83. *-elle.*

Afz. *-elle* < lat. *-ellam* wird *-ele*, *ell*, *-all* und *aill*[1]) geschrieben: *-ele*: chapele Cl. I 680.

-ell: bowellis sb. pl. < A.F. boel = bowels Cl. I 90. — bowellis sb. pl. Dunb. 28, 447.

-ell: damecell sb. < A.F. damoisele Do. II 92, 32. — damosell sb. Cl. II 1310. II 1876. III 2232. IV 2856. — damysellis sb. pl. Do. IV 86, 3. — damisellis sb. pl. Dunb. 6, 457. — chappell sb. < A.F. chapele Cl. I 680. Dunb. 17, 21. Lynd. Q. M 171. Lynd. T of P 634. — quarrell sb. < A.F. querele, -elle Cl. III 1370. Cl I 568. Dunb. 87, 26. 79, 22. quarral sb. Cl. I 168. — querrell sb. Dunb. 33, 14. Dunb. 87, 26. — makrell sb. < A.F. makerel Do. II 170, 30. — kervell sb. < A.F. carvuelle = a small light ship. Do. II 235, 23. — parentell sb. Cl. III 1415. — gravell sb. < A.F. gravelle = gravell Dunb. 92, 39.

-all: damiesall sb. Dunb. 46, 18 — dammosallis sb. pl. Dunb. 17, 147. — kervallis sb. pl. = a small light ship. Do.

1) Caxton hat *-ele*, *-elle* und *eyle*, Tottel *-el*, vgl. Hölper 39. Barclay *-ele*; vgl. Dalheimer 38.

II 147, 27. — peronall sb. < A.F. peronele = a young girl, + pernel Dunb. 6, 231. — caudill sb. < A.F. caudele Lynd. S. 3718.

-aill: damysaill sb. Do. IV 14, 23.

-eill: fameill a. = female < A.F. femelle Lynd. M. 1402. — cawteill sb. < F. cautèle = cautel Lynd. M 5771.

§ 84. Agn. *-arie* (= afz. *-aire*).

Das latein. Suffix *-arium*, *-aria* ergibt im Kontinentalfranzösischen *-aire*, dagegen im Anglonormannischen *-arie*.

Afz. *-aire* wird in unseren Texten *-air*, *-ar* und *-er* geschrieben.

Agn. *-arie* erscheint als *-ary* und *-arie*.[1])

-arie, *-ary*: almerie sb. < F. almaire, L. almarium = ambry, a cupboard, Dunb. 92, 337. — contrary a. Lynd. M 257. — almorie sb. Dunb. 92, 211. — circulair a. Lynd. D. 58.

air: aduersair sb. Do. IV 112, 7. — solitair a. Dunb. 98, 36. — circulair a. Lynd. D. 58. — populair Lynd. M 4968. — contrair sb. Dunb. 48. 48. 59, 10. 79, 16. Dunb. 68, 22. Cl. I 770. Lynd. S. 2679. Do. IV 143, 2. Do. II 252, 5. — vickair sb. = vicar Lynd. S. 2724. — exemplair sb. Lynd. M 4965.

-ar. contrar praep. Dunb. 81, 123. Lynd. M 45. — vulgaire a. Lynd. M. 540. — contrare Lynd. M 1216. — contrar a. Do. II 198, 31. II 291, 8. IV 1, 14. — anniversar sb. Do. II 226, 21. — vickar sb. Lynd. S. 1993. — vicar sb. Lynd. M 4300. Dunb. 52, 64. — populare a. Lynd. M 2359. — secretar sb. Lynd. S. 874. — commissar sb. Dunb. 28, 54. — thesaurare sb. Lynd. S. 874. — vulgare a. Lynd. M 560.

1) Chaucer hat die beiden Formen *aire-* und *arie*, vgl. Ten Brink § 87, a. Caxton hat nur *-arye*, *-ary*, vgl. Römstedt S. 28. Tottel schreibt *-ary*. Barclay: *ayr*, vgl. Dalheimer 38. J. Knox schreibt: *-arie*, *-ar(e)*, *-air*, vgl. Sprotte 58.

M 600. — circular a. Do. II 226, 6. — solitar a. Dunb. 417. Cl. III 262. — adversar sb. Do. IV 15, 30. IV 163, 32. — necessare a. Lynd. 759. M 598. Do. II 148, 21. — exemplare Lynd. M 4935.

-er: exampler sb. Dunb. 18, 53.

Zu beachten ist revestre sb. = revestry = A.F. revestiaire = vestry Do. III 13, 18.

§ 85. *-ad(e), -at.*

Das Suffix *-ade* wurde ersetzt durch *-at* im 16. Jh. in: gambatis sb. pl. < F. gambade = gambol Do. IV 215, 9. — ambassate sb. < F. ambassade Cl. I 341. IV 344. IV 2338.

Suffixangleichung bezw. Akzentverlust liegt ferner vor in: ballatis sb. pl. < A.F. balade Dunb. 6, 40. — ballet sb. Dunb. 31, 5. — balleitis sb. pl. Dunb. 93, 6. — sellet sb. < A.F. salade = a, helmet Do. III 126, 31.

-at, das, in mots savants vorkommt, ist erhalten in: prelat sb. Dunb. 37, 48. 67, 6. Cl. IV 2413. — barrat sb. < A.F. barat = sorrow, trouble Dunb. 6, 51. 6, 346. — rangat sb. < F. renegat, oder < Lat. renegatus Dunb. 81, 13. — currat sb. Dunb. 81, 85.

Es erscheint als *-et* in: barret sb. < A.F. barat Dunb. 28, 317. 28, 552.

Die Schreibung *-eit* findet sich in: preleittis sb. pl. Dunb. 102, 9.

Mit *-ait* wird es wiedergegeben in: prelait sb. Do. I 10, 28.

Es wird *-ot* geschrieben in: prelot sb. < F. prelat Dunb. 6, 307. 54, 50. — skarlot sb. < A.F. escarlate = scarlet Cl. III 2339. Lynd. Cl. M. 85. Dunb. 118, 1. — skarlate sb. Do. I 21, 28.[1])

1) Tottel und Caxton schreiben scarlet, desgl. Stanyhurst.

§ 86. *-et, -ette.*

Das Suffix *-et* ist bewahrt in: banquet sb. Cl. II 1354. — troumpet sb. Lynd. M. 2505. — troumpet sb. Lynd. M. 2565. — basnet sb. < A.F. bassinet Do. IV 130, 24. — doublet sb. < A.F. doublet Lynd. S. 3383. — braclet sb. < A.F. bracelet Cl. I 450. — braslet sb. < F. bracelet = bracelet Cl. II 651. — goblett sb. < A.F. gobelet Do. III 23, 15. — verlettis sb. pl. < A.F. varlet Do. IV 98, 13. — chapilet sb. Cl. V 281. — bonnet sb. Lynd. H. 273. — chaiplet sb. < A.F. chapelet Cl. V 282. Do. IV 24, 10.

Daneben wird *-at* geschrieben in: closat sb. < F. closet Lynd. M. 253. — rokat sb. = rocket < A.F. roquet Lynd. S. 2751. Dunb. 54, 33. — clarat sb. < F. claret Dunb. 55, 42. — varlat sb. = varlet Cl. II 203. — marcat sb. < Agn. market Cl. III 931. — russat a. < A.F. rosset Do. I 1, 2. — markat sb. Dunb. 6, 81. Lynd. M. 2476. — bonat sb. = bonnet Lynd. S. 3416. — corchat sb. < F. crochet Dunb. 52, 18. — buffat sb. < A.F. buffet = a. buffet, a blow. Dunb. 86, 21. — velvat sb. < A.F. velvet Cl. II 612. — velvate sb. Cl. V 1869. — pallat sb. < A.F. palet = a head-piece Dunb. 37, 51. — bancat sb. = banquet Dunb. 6, 430.

-ot-Schreibung findet sich in: varlot sb. = varlet Dunb. 26, 40. Cl. II 433. — vellot sb. = velvet Lynd. T. 20. — veluote sb. Do. I 17, 24. — velvote sb. Cl. IV 336. — velvot sb. Cl. IV 143.

-it: banquit sb. Cl. II 1842.

-ette: tergette sb. < A.F. targuete Do. III 133, 26.

Es wird *-at* geschrieben in: skellat sb. = skillet < A.F. escuellette = a small bell Dunb. 37, 50. — violat sb. < A.F. violette Do. IV 80, 15. — turat sb. = turet Dunb. 92, 12, dagegen turret sb. < A.F. tourette Do. I 53, 4. Cl. III 1098. Do. III 328, 4. — trumpat sb. < A.F. trompette Lynd. M. 5594. — mollat sb. < A.F. molete = bit of a bridle Dunb. 6, 349. — crowat sb. = cruet Lynd. M. 6183.

§ 87. *ain-, aine.*[1])

Afz. *-ain* < lat. *anum*, *-anam* erscheint als *-ain(e)*, *-ane*. Schreibungen mit *-en*, die auf Suffixabschwächung hindeuten würden, wie sie sich in englischen Denkmälern aus demselben Zeitraum finden, kommen bei unseren schottischen Dichtern kaum vor. Die Suffixabschwächung scheint in Schottland später als in England eingetreten zu sein. Das beweisen die häufigen Schreibungen *-aine*, bezw. *-ane*. Das Suffix war bei den Dichtern der damaligen Zeit noch in vollem Umfange hebungsfähig.

Afz. *-ain* wird *-ain(e)*, bezw. *-ayn(e)* geschrieben in: villaine sb. < A.F. villein, vilain Lynd. S. 2789. — souerayne sb. < A.F. sovrain Dunb. 84, 64. — soveraine sb. Lynd. S. 287. S. 1024. — grayne sb. < A.F. grain, graine Dunb. 53, 99. 84, 72. - fonteine sb. Lynd. S. 274. — fontaine sb. Cl. III 2098. — bargain sb. Cl. I 1177.[2]) — chalmerlain sb. < A.F. chambrelain Lynd. S. 2495. — cheiftane sb. < A.F. chevetaine = chieftain Do. III 186, 20. — chiftane sb. Dunb. 28, 441. Dunb. 98, 1.

-an(e): grane sb. = grain Do. I 44, 14. Dunb. 72, 11. — vane adv. < A.F. vain Dunb. 72, 39. 79, 68. 92, 284. 75, 17. courtissan sb. < F. curtisan Lynd. M. 4310. — souerane sb. Dunb. 16, 170. 28, 240. 100, 25. Lynd. M. 232. — soverane sb. Cl. I 366. II 853. Dunb. 6, 507. — wardane sb. < A.F. wardain Do. IV 69, 31. Do. III 35, 2. Lynd. T. of P. 593. — suddane adv. < soudain Dunb. 28, 10. 37, 46.[3]) — sudanlie adv. Cl. I 1104. — haltane a. < A.F. (h)altain = haughty Dunb. 28, 59. 28, 377. — hawtane a. Dunb. 25, 13. — plane sb. < A.F. plain Cl. II 251. Do. II 185, 2. III 67, 1. IV 102, 19.

1) Tottel gibt afz. *ain* durch *-ayn*, *-ain*, *-ane*, *-en* und *-yn* wieder. Vgl. Hölper S. 39. J. Knox schreibt für *-ain*: *-ain*, *-ein*, *-ane*, *-an*, *-en*. Vgl. Sprotte 58. Rauf Coilȝeor schreibt: chiftane, soden, sodayn, montane. Vgl. Pauls Grd. I 974.

2) Vgl. Luick, Unters. § 367 über bargayne, certayne.

3) Über unorganisches *d(t)* in suddant vgl. unter Konsonantismus.

Dunb. 48, 7. 103, 3. 72, 27. 53, 23. — unplane a. = deceitful Dunb. 53, 11. — planelye adv. Lynd. M. 64. — veillane sb. < A.F. vilain Do. I 25, 24. — mundane a. < F. mondain Cl. III 115. — certane a. < A.F. certain Lynd. M. 1091. M. 2801. M. 3512. H. 207. Do. I 43, 27. Do. II 129, 26. — uncertane a. Lynd. M. 2040. — capitane sb. < A.F. capitain Do. III 66, 21. III 138, 13. III 292, 25. IV 93, 32. IV 50, 1. Lynd. H. 427. H. 775. M. 4613. Cl. III 67. Dunb. 28, 212. — captane sb. Dunb. 60, 30. — capytane sb. Do. IV 50, 1. Lynd. Tr. 148. — fontane sb. < A.F. fontaine Lynd. M. 279. M. 232. Dunb. 28, 99. Do. I 43, 29. Cl. I 101. — bargane sb. < A.F. bargaine Do. III 213, 28. III 259, 17. Do. IV 109, 2. IV 210, 11. IV 138, 4. IV 10, 12. — citesan sb. < Agn. citesein, = A.F. citeain Do. III 191, 16. IV 191, 13. — cetisan sb. Do. II 264, 9. — citeȝan sb. Do. IV 18, 16. IV 44, 21. IV 205, 17.

Umgekehrte Schreibung liegt vor in: soveraign sb. Dunb. 14, 2.

-en: chalmerleins sb. pl. < A.F. chamberlain Cl. V 1508.

§ 88. *-aĩl, -eĩl.*[1])

Afz. *-aĩl, -eĩl* < Latein *-alia, elia, -ĭlia* wird verschieden geschrieben, je nachdem es in der Tonsilbe oder außerhalb derselben steht. Es finden sich Schreibung mit *-ell, -all, -ale -aill.* Über die Aussprache vgl. das mouillierte *l* unter Konsonantismus. Die Schreibungen mit *-aill, -aile,* neben solchen mit *-ell, -all* beruhen auf Doppelformen, die nebeneinander hergingen; *-aill,* und *-aile* repräsentieren archaische Schreibungen; die Silbe ist noch fähig, den Hochton zu tragen,

1) Caxton schreibt *-eyl, -aylle, -ell*; Tottel *-el(le), -ail(e), -ayl(e)*; J. Knox *-ail(l), -al(l), -el(l)*: consaill, travaile, apareill, consall, mervaled, counsell, battell. Vgl. Dalheimer S. 31. Barclay: counsayle, batayle neben counsell, wie sodayn neben soden. Buss, Anglia 9, 502, die Wörter auf mouilliertes *l* in travaille, bataille, aparaile werden noch in romanischer Weise gesprochen und reimen weder auf *-el*, noch auf *-al.*

wie die Reime zeigen. Dagegen stellen *-ell*, *-all* jüngere, volkstümliche Formen dar, die noch einen Nebenton tragen können. Wie die bei Gill bezeugte Aussprache mareil, battaile zeigt, gehören sie der mehr konservativen Sprache der gebildeten Kreise an, während marvell, counsell, travell, battell die volkstümliche Aussprache darstellen.

Über Verdoppelung des *l* siehe unter Konsonantismus.

-ail, bezw. *-aill*: bataill sb. Do. IV 135, 8. — battaill sb. Lynd. M 2352. II. 252. Do. II 41, 1. M 3103. — travaill sb. Do. II 260, 28. — travaill vb. Do. I 47, 20. II 268, 28. Dunb. 78, 31. Lynd. H. 1450. — rebaldaill sb. < A.F. ribau(l)daille = ribaldry Do. II 13, 77. — vittaill sb. < F. vitail Do. II 62, 18. — entrallis sb. pl. < A.F. entraille Do. IV 25, 18. Itaill = Italy Do. II 224, 15. II 150, 20.[1]) — Itaill, Itaile Do. II 144, 31. II 148, 19. II 192, 5. — Itale Do. III 212, 3. Daneben Italy Do. III 137, 32. I 42, 6. II 17· 6. II 134, 16. I 42, 3.

Außerhalb der Tonsilbe findet sich: *-ell*. counsell sb. Cl. IV 2221. III 587. Lynd. S. 2537. — travell sb. Cl. I 605. II 1260. — trauell sb. Lynd. S. 475. M 368. M 837. — travel vb. Cl. IV 2054. Dunb. 92, 39. — battell sb. Lynd. M 366. T 1123. Cl. I 581. I 131. Dunb. 37, 92. 103, 33. 18, 57. — apparell sb. Cl. IV 2858. IV 446. — marvell sb. Do. II 108, 12. Lynd. C. 150. M 837. M 118. — marvell vb. Dunb. 99, 9. — mervell vb. Cl. I 208. — mervelus a. Dunb. 16, 163. reparrell vb. Do. I 18, 8 = to fit out. — towell sb. < A.F. touaille Cl. V 436.

-al, bezw. *-all* und *-ale*: entralis sb. pl. < A.F. entraille Do. IV 64, 24. — victuall sb. < A.F. vitaille, Cl. III 19. — battall sb. Dunb. 28, 437. — battale sb. Dunb. 84, 30. Do. II 46, 5. III 152, 5. III 125, 25. III 121, 3. III 194, 32. IV 42, 9. — aparall vb. < A.F. apareiller Do. IV 215, 27. — apparale sb. < A.F. apareil Do. II 61, 19. — apperall sb.

1) Chaucer schreibt Itaille.

Dunb. 33, 11. — apperall sb. Do. IV 215, 22. Lynd. M. 4286. Dunb. 33, 11. — reparal sb. Do. II 196, 15. — traual vb. Lynd. M 537. — travall sb. Dunb. 78, 116. — travale sb. Dunb. 92, 65. 84, 36. — counsall sb. Dunb. 46, 71 < A.F. conseil Cl. I 182. Lynd. T 860. — counsale sb. Dunb. 92, 315. 8, 21. 70, 9. Do. I 107, 10. — consal sb. Lynd. S. 1791. — marvale vb. Dunb. 92, 421. — merualous a. < A.F. merveillos Dunb. 20, 31. — mervall vb. Dunb. 92, 321. — mervale vb. Do. I 106, 9. — governall sb. < A.F. governail Do. III 271, 5. — poueralle sb. < A.F. povraille = poor people Do. I 79, 18. — ventall sb. < A.F. ventaille = the breathing part of a helmet Do. IV 126, 15.

§ 89. *age.*

Das Suffix *age* (latein-aticum) erscheint bei den schottischen Dichtern als *-age* bezw. *-aige*. Dagegen begegnen Schreibungen wie *-eye*, *-idge*, wie sie sich in englischen Texten aus derselben Zeit finden und die auf eine Abschwächung des Vokals deuten, nur vereinzelt.[1]) Das Suffix trug noch einen starken Nebenton, wie die Reime zeigen.[2]) Der Schreibung nach zu urteilen, ist der Vokal kurz, wenn auch gelegentlich vorkommendes *-aige* auf Länge hinzuweisen scheint.[3]) In der graphischen Darstellung des *a* in *-age* durch *ai*, wie sie in kontinentalfranzösischen Texten häufig auftritt, haben wir es hier mit einer schottischen Eigentümlichkeit zu tun. Vgl. darüber die Schreibung des *a* durch *ai* unter Vokalismus.

1) Anglia 29, 146. Im Zeitalter Shakespeares erscheint *-age* als *-ey*, *-idge*, *-aige*, *-ich*.

2) Günther: Über den Wortakzent bei Shakespeare S. 12 zeigt, daß *-age* noch tontragend isf. Vgl. Schipper, Engl. Metrik S. 125/126. Spenser betont noch uságe, bondáge, imáge, courág e.

3) Busch S. 11. Gill spricht das Suffix *-age* = *adʒ* aus, dagegen kommt *ādʒ* vor in message und im*age*, neben *adʒ*. Auch Bullokar bezeugt Kürze.

-age bleibt *-age* in usage sb. Lynd. M 613. M 1277. Do. II 64, 3. — vissage sb. Do. III 104, 7. 74, 4. Lynd. M 6308. — visage sb. Cl. I 1220. Dunb. 17, 33. — veyage sb. Lynd H. 601 < A.F. veiage Do. I 12, 11. — vayage sb. Do. II 64, 3. II 217, 5. III 217, 1. II 17, 8. Lynd. M 2353. — voyage sb. Cl. I 1218. I 1049. IV 3. — personnage sb. Do. III 104, 3. — personage Lynd. M 1409. Dunb. 54, 35. — outrage sb. Cl. I 943. — owtrage sb. Do. IV 71, 19. — outtrage sb. Lynd. M 1948. — lawborage Lynd. M 1275. — village sb. Cl. I 941. Lynd. M 634. — curage sb. Cl. I 793. I 1195. Do. II 199, 27. Do. I 39, 24. Dunb. 67, 48. Dunb. 93, 26. 6, 188. Lynd. Tr. 151. — courage sb. Cl. IV 2298. — cottage sb. < Agn. cotage Do. II 45, 6. — lynnage sb. < A.F. lignage Do. III 62, 2. — Dunb. 28, 498. — lynage sb. Do. II 266, 16. — linnage sb. Dunb. 61, 13. — language Cl. V 508. Lynd. M 560. — langage sb. Dunb. 28, 498. Lynd. M 634. — umbrage sb. < A.F. ombrage Do. IV 82, 16. — mariage sb. Cl. V 510. IV 2815. I 664. Dunb. 6, 42. — marriage sb. Cl. IV 2731. — asswage vb. Dunb. 93, 27. — message sb. Cl. II 782. — parage sb. = descent Dunb. 61, 15. — barronnage sb. Cl. I 441. — barnage Do. IV 144, 7 < A.F. barnage = company. — pasturage sb. Do. IV 48, 3. Lynd. M 1501. — ambassage sb. Cl. IV 2497. — heritage sb. Cl. IV 492. — heretage sb. Lynd. M 2803. — homage sb. Dunb. 28, 506. — rivage sb. Do. II 29, 24. — savage a. Do. II 139, 13. — sauage sb. Lynd. T of P 494. — uassalage sb. Lynd. H. 78. — vassalage sb. Lynd. M 2866. — ymage sb. Lynd. M 2117. — pylgramage sb. Lynd. M 2696. — dampnage sb. Dunb. 61, 15.

-aige findet sich in: lynaige sb. Do. II 51, 10. — curaige sb. Do. II 6, 4. II 28, 10. — passaige sb. Lynd. M 4904. mariaige sb. Lynd. M 4908.

-ege findet sich in: lenege sb. = linage, race Dunb. 18, 10; mariege sb. Dunb. 44, 8. — curege sb. Dunb. 79, 13.

Zu beachten ist skirmage < A.F. escarmouche Cl. III 321.

§ 90. *-ant.*

Die Endung des frz. Partic. Praes. auf *-ant* ist zum Teil noch erhalten. In der überwiegenden Mehrzahl jedoch kommt unter dem Einfluß der Endung des schottischen Partizipiums *-and* die Schreibung *-and* vor, die sich sogar auf Substantiva erstreckt. Vgl. darüber unter dem Konsonantismus, wo auslautendes $t > d$ wird.

-ant wird geschrieben in: pleasant Dunb. 46, 16. 63, 51. Cl. I 672. — plesant Cl. I 802. IV 340. IV 565. IV 1980. Dunb. 15, 2. — plesantlie Cl. IV 2546. — displesant Do. II 175, 16. — participant Lynd. S. 233. Do. III 271, 19. — partycipant Lynd. D. 262. — pissant < F. puissant Do. II 223, 15. — puissant Lynd. T. of P. 257. — pursevant < A.F. porsivant Cl. III 2404. — fragrant Dunb. 4, 55. Lynd. M. 138. — arrogant Lynd. S. 2975. — remenant = remaining Dunb. 76, 12. — vigilant Do. I 53, 28. I 54, 4. — variant Lynd. M. 354. Do. I 9, 18. IV 64, 3. Dunb. 51, 26. — valiant Cl. II 413. II 1096. IV 1086. Dunb. 62, 9. Dunb. 6, 31. — triumphant Cl. III 411. II 1801. IV 1652. Lynd. M. 61. — inconstant Lynd. M. 352. — valeant Do. II 32, 26. — valȝeant Lynd. M. 2458. Dunb. 32, 11. — valiantnes sb. Lynd. H. 270. Dunb. 61, 39. — vailȝeant Dunb. 61, 59. — abundantlie Dunb. 92, 127. — aboundantlie adv. Dunb. 63, 37. Cl. IV 1764.

-aunt: pleasaunt Dunb. 14, 26.

Dagegen findet sich in den weitaus meisten Fällen die Schreibung *-and*: brocheand < A.F. brochier = anspornen Do. I 71, 4. consydderand Lynd. M. 3210. — participand Lynd. M. 5865. — lanssand < F. lancer Do. III 251, 16. — chassand Dunb. 30, 15. — mariand Lynd. M. 5531. — perdurand Do. I 81, 6. — grantand Do. II 6, 9. — prunȝeand = pruning Lynd. M. 188. — manycand = menacing Do. II 82, 6. — sacrand Dunb. 67, 64. — plesand Cl. II 740. II 1553. I 1189. Lynd. M. 188. Dunb. 6, 16. 27, 3. 89, 18. — plesandlie Dunb.

6, 374. — pleisand Dunb. 6, 207. — refusand Lynd. M. 5986. — prayand Cl. III 186. — pasand = pacing Do. IV 85, 9. — rageand Do. II 15, 22. — lauborand Lynd. M. 5530. — wariand Do. I 78, 27. — variand Dunb. 16, 1. — impyrand = beherrschend Lynd. M. 4262. — awisand Do. II 250, 20. — pursephand < A.F. porsuivant Cl. IV 35. — vesyand = visiting Do. I 55, 24. — reyeand = raying Dunb. 101, 17. — apperandlye adv. Lynd. M. 4607. M. 4451. — grantand Do. II 6, 9. — betraisand = betraying Do. I 76, 21. — aboundand Cl. IV 748. V 1837. — sawrand < F. savorant Dunb. 28, 320. — embrasand Do. III 158, 20. — tempand = tempting Dunb. 12, 2. — releschand < F. relacher Do. IV 87, 30. — dependand Dunb. 28, 516. — dantand Do. III 13, 27. — decressand Lynd. M. 1490. — desyrand Dunb. 92, 260. — cryand Do. I 135, 10. Lynd. M. 1431. — exerceisand Cl. II 1260. — sembland Do. II 44, 17. I 115, 23. — aveinand < A.F. avenant Cl. IV 1547. — failȝeand = failing Dunb. 53, 2. — vacand = vacant Dunb. 98, 25. 6, 326. — vakand Dunb. 6, 206. — protestand Do. II 68, 5. — dissavand = deceiving Dunb. 79, 87. — variand Dunb. 70, 41. — waryand Lynd. D. 168. — supportand Dunb. 27, 35. — inclynand Dunb. 16, 77. Cl. III 943. — inclinand Do. I 59, 3. — galland Do. I 28, 13. Do. III 69, 23. Dunb. 25, 10. 6, 83. — compassand Dunb. 6, 123. — comfortand Do. I 28, 13. — confortand Dunb. 19, 15. — illuminand Cl. II 425. — chargeant Do. I 78, 4. — apperand = appearing Dunb. 6, 305. — apperandlie adv. Dunb. 92, 449. — vailȝeand < A.F. vaillant Lynd. H. 1025. Cl. IV 2322. III 1268. — valyand Dunb. 61, 4. — valȝiand Dunb. 6, 183. — wailȝeand Lynd. M. 3251. — valȝandnes = vigour Dunb. 6, 399. — valiand Cl. I 166. — triumphand Cl. V 130. — tryumphand sb. Dunb. 85, 19. — mischand < A.F. mescheant Do. I 61, 15.

Lateinischer Einfluß liegt vor in der Schreibung: tennent sb. < A.F. tenant Dunb. 66, 30. 49, 11.

§ 91. *-ance.*

Afz. *-ance* auf latein. *-antia* und *-entia* zurückgehend, erscheint in der Form *-ance* (*ans*) und *-ence* (*ens*).[1] Die Form *-ence* tritt in gelehrten Wörtern auf, die an die latein. Grundform angepaßt sind und entspricht französischem *-ence*. Zum Teil sind diese Wörter auf *-ance* und auch *-ence* jüngere Entlehnungen, die direkt auf das Lateinische zurückgehen. [Das Weitere vgl. unter den Reimen auf *a*]. Es kann bei den Schreibungen von *-ence* für *-ance* und umgekehrt vielleicht der Grund auch in Suffixabschwächung zu suchen sein.

Gedecktes *a* vor Nasal entwickelte sich in den agn. Texten zu *-aun*, das aber gegen Ende des 14. Jh. mehr und mehr außer Gebrauch kam. (Busch S. 13). Dagegen ist diese Schreibung englischen Texten späterer Zeit sehr geläufig; doch haben wir in diesem Falle nicht sowohl eine Überlieferung aus agn. Zeit, als vielmehr eine spezifisch englische Lautentwickelung zu erblicken. Über den Lautwert von *-aun* + Kons. vgl. unter Vokalismus.

-ance bezw. *-ans* Schreibung findet sich in: countenance Dunb. 5, 25. 23, 32. — countinance sb. Dunb. 80, 60. 6, 278. — chance sb. Dunb. 92, 510. 21, 1. 76, 5 Do. IV 183, 15. — perchance Cl. I 936. — mischance sb. < A.F. mecheance Dunb. 46, 31. 52, 41. 28, 159. Cl. I 1240. — trance sb. < F. transe Lynd. S. 865 Dunb. 25, 3. — constance sb. Do. I 60, 24. Lynd. T. of P. 932. Do. I 76, 18. — inconstance sb. Dunb. 94, 39. — plesance sb. < A.F. plaisance Cl I 904. I 1150. II 145. III 1501. IV 307 IV 1511. Cl. I 811. C. I 816. Dunb. 4, 37. — plisance Cl. IV 379. — plesans sb. Dunb. 29, 132. 74, 33. — displisance sb. Cl. III 924. II 331. — displesance sb. Dunb. 94, 6. — considerans sb. Dunb. 17, 165. circunstance sb. Dunb. 55, 29. Cl. I 684. — reverance sb. <

1) Busch S. 13. Im Agn. sind *-en* + Kons. und *an* + Kons. im Reime streng geschieden; nur die latein. Part. Praes. sowie die Subst. auf *-entia* haben im Agn. wie in den übrigen fz. Dialekten schon seit den ältesten Zeiten *-an*.

A.F. reverence Dunb. 6, 310. — sircumstance sb. Dunb. 45, 80. — aboundance sb. Cl. II 147. Dunb. 1, 6. — abundance sb. Dunb. 57, 17. — ignorance sb. Dunb. 54, 49. — aquentance Cl. III 303. III 1430. — acquentance sb. Dunb. 21, 13. 67, 32 — esperance sb. Cl. I 932. Lynd. S. 1074. — disesperance Q.M. 48. — pennance sb. Cl. I 935. Dunb. 4, 10. 28, 88. — delyvrance sb. Cl. IV 2482. — dissaverance sb. < A.F. dessevrance Cl. V 423. — France sb. Dunb. 28, 159. 37, 17. Lynd. M. 2938. Lynd. Q.M. 46. Cl. IV 1176. — ordinance Lynd. M. 2936. M. 1822. Dunb. 21, 22. Cl. I 1293. Dunb. 80, 61. — ordinans sb. Do. IV 100, 16. — ordainance sb. Cl. I 1173. — vengeance sb. Dunb. 28, 483. 65, 42. 88, 20. 88, 37. Lynd. Q.M. 18. — M. 4062. — wengeance sb. Lynd. M. 1674. — substance sb. Dunb. 28, 543. 10, 394. 63, 68. — semblance sb. Dunb. 67, 68. — seuerance Dunb. 6, 311. — vterance sb. Do. II 235, 20. Cl. II 1041. Dunb. 52, 42. — grivance sb. Cl. IV 1397. — abstynance Lynd. T of P 932. — deliverance sb. Dunb. 16, 95. — gouernance sb. Dunb. 80, 58. 46, 60. 6, 259. — variance sb. Dunb. 92, 371. 21, 6. Lynd. M 4129. — obeysance sb. Do. I 18, 24. — obesans sb. Do. IV 70, 3. — persuerance sb. Lynd. T of P 932. — purvians sb. Do. IV 100, 14. — considerance sb. Dunb. 21, 9. — observance sb. Do. IV 70, 5. — obseruanss sb. Dunb. 21, 15. — allyans sb. < A.F. aliance Do. IV 36, 30. — alyance sb. Cl. V 1743. — fynance sb. < A.F. finance Cl. IV 478. Dunb. 28, 381. — firmance sb. < A.F. fermance = prison Dunb. 28, 442. — fermance sb. < A.F. fermance Do. IV 85, 24. — distemperance sb. Dunb. 21, 18. — ballance sb. Dunb. 46, 96. — instance sb. Cl. I 881. — arrogance sb. Dunb. 81, 115. — remembrance sb. Dunb. 21, 22. 41, 14. 86, 105. 80, 60. Lynd. M. 4131. M. 5074. — pissance sb. < F. puissance Do. II 54, 6. III 291, 11. — pussance sb. Dunb. 28, 378. — assurans sb. Lynd. Tr. 221.

Die Schreibungen mit *-aunce* sind wenig zahlreich: substaunce sb. Dunb. 14, 45. — instaunce sb. Do. II 5, 26. — governaunce sb. Dunb. 14, 47.

ence (*ens*): sentence sb. Do. II 117, 9. Lynd. M. 5290. Dunb. 6, 146. — presence sb. Cl. III 1503. I 1095. I 1500. IV 2510. Dunb. 17, 160. — presens sb. Dunb. 98, 18. 29, 18. reverence sb. Cl. I 1047. Dunb. 81, 41. — reuerens sb. Dunb. 16, 77. — vengence sb. < F. vengeance Cl. III 922. — Lynd. M 107. M 4054. — sufficence sb. Cl. I 1500. — ascence sb. < A.F. ascence Do. I 50, 15. — credence sb. Cl. I 1025. — diligence sb. Cl. I 1027. Dunb. 5, 3. 92, 430. 96, 1. Cl. IV 2539. — diligens sb. Lynd. M. 3267. — sufference sb. Cl. III 733. — magnificence sb. Dunb. 28, 517. — pennence sb. Cl. III 735. Dunb. 80, 2. — residence sb. Dunb. 5, 4. — recidence sb. Dunb. 61, 30. — violence sb. Dunb. 17, 159. 63, 29. — absence sb. Cl. III 1042. — violens sb. Do. IV 183, 19. — science sb. Dunb. 28, 60. 92, 324. 68, 1. Do. I 121, 9. — clemence sb. Dunb. 61, 94. — sciens sb. Do. I 121, 14. — sapience sb. Dunb. 97, 30. 88, 9. — abstinence sb. Lynd. M. 4877. — conscience sb. Lynd. KC. 13. Dunb. 80, 59. — consciens sb. Dunb. 52, 4. — experience sb. Dunb. 79, 25. Lynd. M. 1187. M. 1633. T 364. — licence sb. Lynd. Q.M. 20. — influence Lynd. D. 428. — lycence sb. Lynd. M. 2326. — recompence sb. Do. II 78, 27. — recompens sb. Dunb. 9, 63. — offence sb. Do. II 78, 25. Dunb. 28, 515. 97, 27. — offens Do. III 208, 10. IV 206, 15. — beneuolens sb. Lynd. Tr. 125. — evidens sb. Dunb. 9, 66. — licens sb. Do. IV 206, 12. — pestilens sb. Do. III 75, 9. — spence sb. < A.F. despence = Speisekammer Do. I 115, 5. — pestilence sb. Lynd. M. 2364. — differens sb. Do. III 208, 10. — pacience sb. Dunb. 70, 17. 92, 429. — patience Dunb. 71, 21. — paciens sb. Lynd. M. 2512. — resistens sb. Do. IV 46, 18. — defens sb. Do. IV 46, 20. — defence sb. Do. I 115, 3. — indigens sb. Lynd. M. 420. — indigence Lynd. M. 404. — recompence sb. Dunb. 6, 136. Lynd. M. 2531. — repentence Dunb. 86, 125. — prudence sb. Dunb. 88, 11. — prowdence sb. Dunb. 17, 160. — silence sb. Dunb. 36, 1. — recompence sb. Do. II 78, 27, daneben recompance sb. Lynd. M. 114. —

sufficence sb. < F. suffisance Dunb. 73, 1. — distens sb. < distance. Do. III 237, 24.

§ 92. *-ard (-art). -alde.*

Das Suffix *-ard (-art)* ist dem Germanischen entlehnt. Es wird *-ard* geschrieben in: mustarde sb. < A.F. mostarde Dunb. 92, 517. — bastard sb. Dunb. 6, 312. Lynd. T of P 1057. — galȝeard sb. < A.F. gaillard Lynd. M. 3033. — galiard sb. Do. III 143, 19. — bumbard sb. < bombarde = a leathern vessel Dunb. 25, 70. — coward sb. Dunb. 28, 50. 78, 82. — cowardice sb. Do. IV 65, 21. — palȝard sb. < F. paillard = palliard Lynd. M. 2690. — musardry sb. < A.F. musarderie = idle dreaming Do. II 8, 9. Do. II 164, 16.

Erhärtung des auslautenden *d* liegt vor in: cowartnes Do. I 103, 11. — cowart sb. Dunb. 28, 212. 67, 4. Do. I 73, 5. — cowartice Do. II 92, 10. — bissart sb. < A.F. bussard, bussart = buzzard Dunb. 37, 85. Do. III 206, 23. — galeartlie adv. < A.F. gaillard Lynd. M. 2692. C.M. 116.

-ert: talbert sb. < A.F. tabard Do II 156, 9. II 149, 7. Cl. II 1476. — tankert sb. < A. F. tanquard Do. II 151, 30. — lessert sb. < A.F. lesard Do. I 15, 1.

Auffallend ist die Form couhirttis sb. pl. = cowards Dunb. 54, 22.

Afz. *-alde, -aude* ist *-olde* in emeroldis sb. pl. < A.F. emeraude, esmeralde = emerald Cl. V 286. In allen andern Fällen begegnet *-ant*; sei es, daß Suffixvertauschung durch Angleichung an diamant oder Dissimilation des *l* > *n* vorliegt: emerant sb. Dunb. 17, 40. 22, 37. — emerand sb. Cl. V 17, 88.

§ 93. *-eis, -ais.*

Afz. *-eis* verschiedener Herkunft begegnet in den folgenden Schreibungen: *eis*: harneis sb. Cl. I 734. II 184.[1])

1) Caxton schreibt curteys, courtois; harnoys, harneys; Tottel: curteis, und mit Suffixvertauschung courteous; vgl. Hölper 39. Barclay: harnes, uncurtesly.

-es: burges sb. < A.F. borgeis = Bürger Lynd. Q.M. 1117. — curtes a. < A.F. corteis = courteous Do. II 202, 29. — courtese a. Cl. IV 673. — courteslie adv. Cl. IV 1996. Dunb. 6, 381. Cl. I 1110. — marres sb. < A.F. mareis = marish Do. I 8, 22. — harnes sb. < A.F. harneis Do. I 112, 25. Cl. II 179.

-is: harnis sb. < A.F. harneis Do. I 78, 9.

-as: marras sb. < A.F. mareis = marish Do. II 75, 19. — curtaslie adv. Dunb. 6, 484. 6, 356. Dunb. 92, 57. — curtasie < A.F. cortesie Do. II 52, 25.

Afz. *-ais* bleibt *-eis* in furneis sb. < A.F. fornais = furnace Lynd. M. 2446. — paleise sb. Cl. II 390. IV 89.

Es ist *ice*: in palice sb. < A.F. palais Lynd. T. of P. 578. Cl. I 13. IV 2607. I 782. I 1419. Cl. II 749. Dunb. 58, 68. Cl. III 1778.

Es ist *is* in: furnis sb. = furnace Do. II 172, 23. — pawis sb.: pavais Dunb. 103, 36. — palys sb. Do. IV 85, 25. IV 20, 18. — pawyss Dunb. 84, 65.

Es ist *-ace* in formace sb. Do. I 50, 16.[1]) — palace sb. Cl. I 1105.

§ 94. *-in.*

In den schottischen Urkunden findet sich für die Endung des Gerundiums *-ing* um 1412 die Schreibung *-in*, und schon in Barbours Bruce begegnen Reime auf *-ing* mit einfachem *-in* (*-yne*). Die heutigen englischen Mundarten lassen auslautendes *-ing* allgemein zu *-in* werden.

Es finden sich schon Ende des 15. Jh. umgekehrte Schreibungen mit *-ing* für *-in*. Daher wird afz. *-in* außer durch *-in(e)*, *-en* in einer großen Anzahl von Fällen mit *-ing* wiedergegeben.[2])

---

1) Pauls Grd. I 965.

2) Vgl. Horn, Engl. Gutt S. 31 und 53; wo weitere Bibliographie gegeben wird. E. Studien 30, 374. Wright E.D.G. § 274 Murray D.S.C. 135. Dibelius Anglia 23, 470 verlegt den Übergang des gutturalen Nasals *-ing* > *in* zurück bis ins 14. Jh. Vgl. ferner Diehl, Anglia 29, 194. Ackermann S. 23. Tonndorf S. 37. Rauf Coilzear schreibt cusingis = cousins, courtingis = curtains.

Afz. *-in* wird *in(e)* geschrieben in: gardine sb. < Agn. gardin Cl. II 485. V 1405. — gardyne sb. Do. I 1, 7. — satine sb. < F. satin Cl. V 1505. — satyne sb. Lynd. H. 386. — baudkin sb. < baudekin Do. II 57, 31. — cowkin < F. coquin Dunb. 54, 16.

-eine: cuscheine sb. < A.F. coissin Cl. IV 2538.

Die Schreibung mit *-en(e)* ist belegt in couschen sb. < A.F. coissin = cushion Cl. V 532. — gairdene sb. = garden Dunb. 17, 84.

Umgekehrte Schreibungen mit *-ing* für *in* liegen vor in floring sb. < A.F. Cl. I 417. II 421. II 1330. — garding sb. Do. I 78, 15. Lynd. H. 105. M. 1928. M. 2592. M. 739. Cl. II 534. — gairding sb. Dunb. 16, 94. — sating sb. = satin Lynd. S. 3771. — saiting sb. Lynd. Tr. 75. — saityng sb. Lynd. T. of P. 85. — cousing sb. < A.F. cosin Cl. I 887. I 1338. I 1525. II 514 (: bring). Dunb. 28, 34. — cousing sb. : king sb. Cl. V 136 : thing Cl. V 222. — cusing sb. Dunb. 35, 62. 18, 93. Cl. I 1421. — cussing Cl. I 1366. — cusching sb. pl. < A.F. coissin Cl. V 117.

Mit *-igne* wird geschrieben: cousigne sb. = cousin Cl. II 423. IV 387.

-ingne: cousingne sb. Cl. II 1703. I 1506.

In einer Anzahl von Fällen liegt Suffixvertauschung vor, so in lurdan sb. < A.F. lourdin = a vagabond Lynd. S. 1013. — lurdane sb. Do. II 43, 17. Dunb. 35, 87. — mastiv sb. = mastiff < A.F. mastin Dunb. 30, 17. — cussioun sb. < A.F. coissin = Cl. IV 541. — cuschoun sb. Cl. II 612. Daneben cuscheine sb. Cl. IV 2558 und ferner wohl auch in pilgrame sb. < A.F. pelerin Dunb. 91, 9 und in sangwane sb. < F. sanguin Do. IV 83, 20, III 82, 3.

Das Wort steht im Reim mit A.E. *á*: sangwane sb. *ane* (*án*) Do. IV 83, 20. — sangwane : schane (scán) Do. III 82, 3.

-im. Afz. *-im* ist erhalten in venim Dunb. 55, 85.

Dagegen findet sich Suffixtausch in vennome sb. Do. I 38, 18. — venome sb. Dunb. 6, 166. — vennaum sb. Dunb. 28, 10.

§ 95. *-ine.*

Es ist erhalten in doctryne sb. Lynd. M. 641. — doctrine sb. Dunb. 68, 2. — choppyne sb. < F. chopine = a measure Dunb. 8, 26. — ravyne sb. = ravin Dunb. 16, 125. — medicyne sb. Dunb. 55, 4. — discipline sb. Dunb. 68, 3. — courtinis sb. pl. < A.F. cortine = curtain Do. I 98, 25. — botynis sb. pl. < A.F. botine = boot Do. II 40, 31. — ruine sb. Cl. IV 62. Do. I 64, 6. — rewin sb. < F. ruine Lynd. M. 5105. Dunb. 86, 55. — rewyne sb. Do. II 148, 18. III 178, 12. IV 140, 10. Lynd. M. 864. M. 2580. M. 5187. — virgin sb. Cl. IV 186. — virgyn sb. Dunb. 14, 47.

Es wird *-ene* geschrieben in concubenis sb. pl. < F. concubine Lynd. M. 3360. M. 5029.

-eine: concubeine Lynd. S. 911. — discipleine sb. Cl. III 768. — armeine sb. < A.F. eremine = hermin Cl. IV 337. — mediceine sb. Cl. I 183.

Umgekehrte Schreibung findet sich in: doctring sb. Dunb. 69, 7: spending. — ling sb. = line Do. IV 153, 22. — courting sb. < A.F. cortine < curtain Dunb. 1711. — boting sb. < F. bottine Dunb. 28, 310. 28, 348.

§ 96. *-il.*

Afz. *-il* verschiedener Herkunft ist zum Teil wegen seiner Seltenheit geändert zu *-el*, nach Analogie von solchen auf *-el* wie fardel, castel, catel. In mots savants ist *-il* erhalten: perrel sb. < A.F. peril Dunb. 92, 89. 80, 68. 28, 402. Do. I 114, 21. III 14, 8. — perrellous a. < Agn. perillous Dunb. 24. 34. Do. I 52, 12. — perrellus a. Dunb. 28, 278. Cl. I 897. Do. II 82, 10. II 275, 26. III 104, 11. — parrelous a. Lynd. D. 366. — barrell sb. < F. baril = barrel Dunb. 35, 33. — evangell sb. < A.F. evangile (: sell) Lynd. S. 3573. Dunb. 103, 19.

-il wird ersetzt durch, *-iall*, *-yall* in beriall sb. < A.F. berill, beryl Dunb. 17, 40. — beryall sb. Dunb. 14, 26.

-il in gelehrten Wörtern ist erhalten als *il(l)*: facill a. Do. III 1711. — difficill a. Dunb. 93, 27. — fragyll a. Lynd. M. 447. — deficill a. Lynd. D. 862. Do. II 16, 1. III 17, 15. — civill a. = civel Lynd. M. 1938. — volatill sb. < F. volatile: I will Do. I 54, 26.[1])

§ 97. *-ien.*

Das französische Suffix *-ien* < *ianum* wird in unseren Texten latinisiert und erscheint als *-ian*. musician sb. < F. musicien Dunb. 55, 9. Cl. II 1666. — magician sb. Dunb. 60, 37. Cl. II 1665. Cl. V 1595. — practician sb. < F. practicien = practitioner Dunb. 60, 41. — phisician sb. < A.F. fisicien Dunb. 60, 42. — chirurgiane sb. < chirugien Lynd. H. 1444. Cl. I 1143. V 1491. — surrigiane sb. < A.F. surgien = surgeon Do. IV 5, 13. — surrigian sb. Dunb. 60, 41.

Vertauschung des Suffixes hat stattgefunden in parochoun < A.F. parochien = + parochian Lynd. S. 2902.

§ 98. *-ir.*

Afz. *-ir* im Infinitiv der Verben wird *-eir*, und *-ere* auch *-ar* geschrieben. Infolge von Suffixvertauschung hat es in einer Reihe von Wörtern die Endung *-our*, bezw. *-ure* angenommen[2]) und reimt dann mit ursprünglichem *-ure* bezw. *-our*.

-eir: pleseir sb. < A.F. plaiser, plesir Do. I 53, 12 : seir < Isl. sér. Dunb. 17, 91 : feir sb. < A.E. ȝeféra. — laseir sb. < A.F. laisir Do. I 66, 20 : cleir a. Dunb. 18, 6 : ȝeir. — laseire sb. Cl. IV 410 : cleir a.

---

1) Caxton hat *-il*, *-yl*, *-ell*, Tottel *-yl(l)*; vgl. Hölper S. 39. I. Knox *-il*, und *al(l)*; vgl. Sprotte 58.

2) Caxton hat nur *-ir*; Tottel dagegen schreibt pleasure, leasure. Barclay hat layser, laysar; vgl. Dalheimer S. 39.

-er: laser sb. < laisir Lynd. M. 5639 T. of P. 339. Cl. III 885. — layser sb. Lynd. M. 2659.

-ar: lasar sb. = leisure Dunb. 47, 33. 80, 8.

Suffixvertauschung liegt vor in: plesure sb. Lynd. M. 6173. M. 130. M. 1297. Dunb. 14, 12. 14, 23. Do. I 39, 25. I 41, 17. — displesur sb. Do. I 39, 25. — displeasour Cl. IV 1406. Lynd. M. 1532. — plesour sb. Lynd. M. 365. M. 759. M. 594. M. 1285. M. 5016. Lynd. T. 274. C. 65. Cl. IV 2480. — plessour sb. Dunb. 98, 11. — lasour sb. = leisure Cl. II 384. II 410. — lasoure sb. Cl. IV 1910. — leasoure sb. Cl. IV 1702.

Im Reime steht plesoure sb. : cullour sb. Cl. II 1726 : laubour Lynd. M. 1286 : honour Dunb. 14, 23. — plesoure sb. cure sb. Lynd. C. 65. M. 1247 : nature Lynd. M. 130 : mesour sb. Lynd. M. 2968. — plesour sb. : hour sb. Lynd. M. 2968. pleseir sb. : heir (< hér) Do. I 53, 8.

§ 99. *-if, -ive.*

Suffix *-if*, fem. *-ive* < Lat. -ivum, ivam findet sich

als *-if* in: catife sb. < Agn. caitif -ive, Do. II 106, 29.

als *-ive* in: cative sb. < Agn. caitif = a. coward Dunb. 25, 58. 66, 44. Cl. III 1565. — olyve sb. < F. olive Dunb. 61, 68.

§ 100. *-it(e), -id(e).*

In gelehrten Wörtern: ypocrite sb. Lynd. T. 719. — appetite sb. Do. II 132, 14. — appetyte sb. Dunb. 28, 144. — ypocreit sb. Dunb. 78, 36. — heremeites sb. pl. < ermite Dunb. 4, 9. — Carmeleitis sb. pl. < F. carmelite Dunb. 11, 45. — Carmleits sb. pl. Lynd. S. 2616. — Carmeletis sb. pl. Lynd. M. 5685. — homicide vb. Do. I 58, 5. — homecyd sb. Dunb. 37, 33.

§ 101. *-ille.*

Afz. *ille*: fameill sb. (Fz. famille) : weill (a. well) Lynd. C. 36. evangell sb. : sell (= self) Lynd. S. 3573. Afz. *i* > *e* geworden.

Dagegen *i* bewahrt in volatill sb. < F. volatille = little birds : I will Do. I 54, 26.

Tausch des Suffix liegt vor in cammamyld sb. Fz. camomille : Do. IV 53, 19.

§ 102. *-ment.*

Bleibt *-ment*: garment sb. Do. II 77, 4. Lynd. M. 1098 < A.F. garniment. — torment sb. Dunb. 90, 6. — parleament sb. Lynd. S. 1578. — pavement sb. Cl. III 1523.

Ist *-ont* bezw. *-ond*: symont sb. < A.F. ciment = cement sb. Do. II 71, 9. — garmond sb. Do. II 62, 3. — Anzumerken ist garmoun sb. = garment < A.F. garniment Lynd. S. 3764. S. 735. — Daneben garmound sb. Lynd. C. 284.

§ 103. *-oir.*

Ist erhalten in devoir sb. Cl. IV 1092. Dunb. 92, 392.

Ist geschwächt zu *-er* in: maner sb. < A.F. manoir Dunb. 92, 52. — trencher sb. < A.F. trencheoir = trencher Cl. IV 1031.

Suffixvertauschung ist eingetreten in: trunchour sb. = trencher < A.F. trencheoir Do. III 88, 11.[1])

§ 104. Agn. *-orie* (= Gemeinafz. *-oire.*)

Latein. *-oria* wurde im Agn. *-orie*, dagegen entwickelte es sich im Gemeinafz. durch Epenthese des *i* zu *-oire.* Unsere Texte zeigen beide Entwickelungen.[2])

1) Caxton schreibt für *-oir* : *our*, *-er* in trenchour, trencher vgl. Römstedt S. 28.

2) Vgl. Pauls Grd. I 971. Anglia 9, 559. Beachte die Schreibung euir sb. < A.F. yvoire = ivory Do. I 18, 14. Chaucer hat die agn. Entwickelung *-oire.* Gower gibt *-oire*, vgl. Tanneberger Z. f. fz. Sp. u. L. 26, 30; die agn. Form fehlt bei ihm. Busch 51. estory Langt; estoire estoire Wadington; estorie Langtoft.

-ory (*oric*): storie sb. < Agn. istorie Dunb. 51, 11 Cl. V 101. — story sb. Dunb. 78, 65. 100, 17. — glory sb. Do. IV 6, 4. Dunb. 4, 1. 100, 17. Lynd. D. 471. — glorie sb. Dunb. 51, 9. Cl. I 1059. III 908. Dunb. 61, 8. 86, 4. — purgatory sb. Dunb. 4, 19. 52, 81.

Dagegen findet sich die gemeinafz. Form *-oire* geschrieben. *-oire* (*-ore*) in: gloire sb. Cl. III 907. Do. III 308, 3. Dunb. 72, 13. — glore sb. Do III 272, 5. IV 4, 27. IV 5, 1. IV 6, 26. Do. II 235, 1. IV 174, 9. Lynd. M. 474. M. 351. M. 4610. M. 5653. Lynd. Tr. 55. Cl. IV 2032. III 649. Dunb. 84, 51. — memor sb. < A.F. memoire Do. II 35, 32.

§ 105. *-ous.*

Afz. *-ous* < latein. *-ōsum* erscheint teils als *-ous*, teils als *-us*. Erstere Schreibung scheint noch Länge anzudeuten, während letztere auf Kürze hinweist. Es ist inbezug auf die Quantität schwankend gewesen. Darauf weisen die Reime hin, in denen es sowohl mit A.E. *ū* wie auch mit latein. *ŭ* reimt. Vgl. die Reimliste unter *u*.[1])

-ous: amorous a. Cl. I 688. Do. I 26, 18. Dunb. 61, 77. — famous a. Cl. I 562. Dunb. 49, 42. — famows a. Dunb. 76, 18. — merualous a. Dunb. 20, 31. — dolorous a. Dunb. 20, 29. 62, 17. Do. IV 100, 11. Lynd. M. 3233. — gratious a. Cl. I 928. I 1372. — courageous a. Lynd. H. 1109. — contrarious a. Lynd. M. 4487. M. 1254. — joyous a. Cl. I 601. III 893. — langorous a. Cl. I 1198. — delicious a. Lynd. M. 2989. — delycious a. Lynd. D. 830. — delitious Do. I 57, 7. — glorious Lynd. M. 1097. M. 716. Do. III 88, 3. — precious a. Lynd. M. 2992. Dunb. 81, 145. 84, 62. — vicious a. Dunb. 81, 105. 65, 38. — vecious a. Lynd. D. 958. — vitious a. Lynd. M. 3213. — malicious a. Lynd. M. 3873.

1) Horn N.E. Gr. § 150. Bellot 1580 bezeugt noch *ūs* für precious, urd Spencer reimt noch gracious : house. Daneben erscheinen gekürzte Vokale *u*, *ə*. Caxton und Tottel haben *-ous*. J. Knox hat *ous* und *-us*. Vgl. Sprotte 59. Stanyhurst *-us*, *-os*, *-ous*, *-ouse*. Vgl. Bernigau 72.

— ambitious a. Lynd. M. 3211. — curious a. Lynd. M. 1643. M. 6096. Dunb. 6, 419. — chevilrous a. Dunb. 62, 19. — coragious Lynd. M. 3233. Dunb. 29, 13. — curageous a. Do. II 267, 18. — anoyous a. Do. I 25, 6. — joyous a. Do. I 26, 8. — dispitous a. < A.F. despitous Dunb. 28, 73. — odyous a. Do. II 23, 29. — tiddious a. Lynd. M. 386. — ryatous a. < A.F. riotous Dunb. 24, 16. — religious a. Dunb. 45, 3. 37, 10. — rauenous < A.F. ravinous = ravenous Do. I 9, 2. — venimous a. Lynd. M. 1006. — venimous a. = venomous Lynd. M. 1006. — desyrouse a. Dunb. 17, 55. — grevous a. < A.F. grevous, os Cl. I 612. — grivous a. Cl. 1066. — hidous a. < A.F. hidos, -ous Dunb. 103, 29. — furious a. Do. I 26, 19. I 16, 28. — Lynd. II. 629. M. 3646. Cl. I 39. — perrellous Dunb. 24, 34.

Afz. *-ous* wird durch *-us(s)* dargestellt in: curius a. Do. I 11, 28. Dunb. 28, 141. — curyus a. Do. IV 87, 31. — chevalrus a. Do. IV 118, 22. Cl. I 1264. Cl. III 548. — chyvalrus Cl. I 547. — chevelrus Cl. IV 2699. — furyus a. Do. IV 118, 24. III 322, 8. — furius a. Dunb. 28, 140. — perilus a. Cl. I 1242. — utragius a. Cl. III 416. — glorius a. Dunb. 101, 5. 87, 22. 84, 32. Do. II 70, 19. IV 106, 19. IV 81, 12. — myscheous a. < A.F. meschevous Do. IV 163, 19. — mervelluss a. Dunb. 10, 15. mervelus Dunb. 16, 163. — marvellus Dunb. 98, 1. 37, 66. — cautelus a. < A.F. cauteleus Dunb. 98, 3. — malewrus a. < A.F. maleuros Do. IV 6, 16. — odius Lynd. M. 4869. Dunb. 54, 49. — joyus. a. Dunb. 6, 69. — contrarius Lynd. M. 4868. — radyuss a. Dunb. 85, 42. — malitius Dunb. 28, 225. — perrellus a. Dunb. 28, 278. Do. II 275, 26. II 82, 10. II 35, 31. Cl. I 897. — precius a. Dunb. 22, 33. — famus a. Lynd. M. 3099. — batalrus a. Dunb. 61, 89. — dangerus a. = -proud. Dunb. 6, 132. — joyws a. Dunb. 76, 38. — Beachte curiys < A.F. curius Dunb. 22, 18.

In Anlehnung an Wörter auf *-uous*, *-eous*, *-ious*, *-eous* tritt zuweilen vor der Endung *-ous* noch ein Vokal ein:

-eous, *-ieus*: peteous a. Dunb. 28, 29. — piteus Dunb. 13, 45.

Nach demselben Muster ist gebildet verteous a. Cl. I 154 und vielleicht auch tempesteous a. Cl. III 286; doch findet sich schon im Afz. tempestueux. — hidious a. Cl. I 862. — jelyous a. < A.F. gelos Dunb. 6, 452.

-uous: hydduous a. < A.F. hidous. Lynd. M. 2041. — pietuously adv. Lynd. M. 4005.

Hiatustilgendes *v* (*w*), das schon im Afz. auftritt, findet sich in vertewus a. Cl. I 1020. — petewuslie adv. Dunb. 51, 9. — petewus Dunb. 19, 14.[1])

§ 106. *-u(e).*

Afz. *u* wird *-u, -ue* und *uw(e)* geschrieben:

-u: vertu sb. Do. I 13, 19.

-ue: vertue sb. Dunb. 14, 18.

-ew: vertew sb. Dunb. 48, 39. 68, 2. 77, 18. 32, 37. 6, 397. 81, 75. Lynd. T. of P. 1027.

-ewe: wertewe sb. Dunb. 85, 1. — retinew sb. < A.F. retenue Do. I. 28, 17.

Suffixvertauschung in:[2]) ische sb. < F. issue Do. III 140, 8. — tysche sb. < F. tissu Do. IV 113, 32. III 236, 27. — tyschay sb. Do. II 49, 24. — ischay sb. Do. II 165, 12.

§ 107. *-ude.*

Fz. *-ude* ist unverändert erhalten; es sind gelehrte Wörter. multitude sb. Dunb. 6, 73. Do. III 134, 13. — gratytude sb. Lynd. D. 1051. — fortitude sb. Cl. IV 1065. — multitude sb. Do. II 272, 29. Do. IV 11, 28. Lynd. M. 3048. Lynd. U.M. 168. — plenitude sb. Do. IV 225, 32. II 5, 5. — consuetude sb. Lynd. S. 2796. S. 2011. — similytude sb. Lynd. T. 248. — seruytude sb. Lynd. M. 1605. — solitud sb. Do. IV 231, 14. — celsitude sb. Dunb. 84, 76. 100, 25. Lynd. D. 3.

1) Murray D.S.C. 136. *-ious, -eous* (= *iəs*), but in several words made *-uwus* (*-uəs, -wəs*), as. piteous, pituous pit. *uəs*, pit. *wəs*.

2) J. Knox hat isshew, ischew, daneben ishe.

Über die Stellung im Reim vgl. die Reimliste unter *u*.

Es liegt die Vermutung nahe, daß diese Wörter direkt aus dem Latein entlehnt sind und ein französisches Gewand erhalten haben. Gelegentlich fehlt das End-*e*. Schreibungen mit *ui*, wie sie sich zuweilen in der Stammsilbe finden, kommen hier nicht vor. Doch findet eine Vertauschung des *u* mit anderen Vokalen nicht statt. Der Lautcharakter ist also gewahrt.

§ 108. *-un(e)*.

Afz. *-un* aus latein. *-unum*, *-unam* ist *-un(e)* in: fortune sb. Lynd. M. 3205. — misfortune sb. Cl. V 87. — oportune a. Do. IV 45, 7. IV 164, 15. Cl. IV 1509. IV 9496.

Daneben finden sich Formen mit *-oun(e)* in: fortoun sb. Dunb. 5, 6. 43, 7. 74, 7. 17, 79. 100, 37. Do. I 8, 26. — opportoune a. Cl. IV 2378.

-un (lat. *-unem*).

Suffixangleichung liegt vor in Fz. commun < lat. communem.

Wir begegnen folgenden Formen[1]: commoun a. Dunb. 67, 28. 28, 22. 67, 54. 67, 37. Lynd. M. 532. S. 2798. — comoun a. Lynd. D. 303. — commoune vb. = plaudern Cl. IV 454. — commounis sb. pl. = commons Dunb. 67, 23. — commone a. Dunb. 13, 4. Do. 92, 13.

Suffixtausch ist eingetreten in costome sb. < F. costume Dunb. 63, 14. Lynd. S. 2735.[2])

§ 109. *-ure*.

Fz. *-ure* < lat. *-uram* wird in unsern Texten auf verschiedene Weise wiedergegeben, es begegnen Schreibungen wie *-ur(ə)*, *-er*, *-ir* und *-our*.

1) Caxton hat *-on*, *-en*, *-yn* (comyn), Tottel *-on*, *-en*, Barclay *-en*, Stanyhurst *-on*. Vgl. Bernigau S. 80.

2) Vgl. Behrens Fz. Stud. V 118, wo gezeigt wird, daß auch im Kontinentalfranzösischen in diesem Worte öfters abweichende Bildungen vorkommen. Tottel custome, Caxton custume und custome.

Für nature, futur, picture hat Gill noch die Aussprache *-tür* und Bullokar (1580) *-tūr*. Daneben kommt aber auch schon Abschwächung des Suffixes infolge von Akzentzurückziehung vor; so gibt Cooper (1685) als Aussprache *-tər* an. In Shakespeares Zeit äußert sich diese Aussprache gelegentlich auch in der Schreibung wie venter, center (= ceinture); schon im 14. Jh. erscheint creature zuweilen als creater.

Was die Schreibung *-our* anlangt, so haben wir es wohl nicht mit (*ü*) : (*ū*)-Reimen zu tun, sondern es liegt Suffixvertauschung vor, da, wie Sander S. 4 gezeigt hat, die schottischen Dichter nie afz. *ü* mit ae. *ū* binden. Das Nähere siehe bei den Reimen unter *ü*.[1])

Murray D.S.C. 137 gibt für *-ure* die Aussprache *-ər* an: nature = nee·tər, measure = mez·ər, leisure = lee·zər.

-ure wird *-ur(e)* geschrieben in: creature sb. Do. I 99, 17. II 168, 18. Dunb. 78, 55. 21, 20. Cl. I 864. Cl. III 645. — natur sb. Dunb. 78, 52. 54, 58. Cl. II 1117. Cl. II 211. — nature Dunb. 6, 174. — mesure sb. Lynd. M. 2205. Do. II 168, 18. — future a. Dunb. 85, 55. — measure sb. Cl. II 213. III 642. — mesur sb. Do. IV 2, 22. Dunb. 81, 127. — portrature sb. < A.F. portraiture Do. I 19, 3. Lynd. M. 2337. — stature sb. Dunb. 67, 51. 65, 26. — statur sb. Cl. II 1119. — sepulture sb. Lynd. M. 1142. S. 9. M. 190. Do. I 56, 3. II 122, 2. Dunb. 21, 24. S. 3724. T. 703. — nurtur sb. < A.F. nurture = behaviour Cl. I 209. II 527. III 970. — scriptur sb. Lynd. M. 1248. — scripture Lynd. M. 64. — eventur sb. = adventure Cl. I 585. I 565. II 637. — aventure sb. Cl. I 353. I 953. Dunb. 76, 6. Do. IV 11, 25. IV 117, 28. — cure sb. Dunb. 6, 455. — misaventur sb. Cl. III 2033. — obscure a. Dunb. 58, 68. — obscur a. Do. IV 196, 6.

---

1) Vgl. Behrens Fz. St. V S. 118. Sturmfels, Anglia 9, 564, Buss, Anglia 9, 509. Die schottischen Legenden schreiben *-ure* und *-our*, und reimen cure : houre; sepulture : honoure. Ten Brink § 75 Chaucer schreibt nur einmal armour, armoure.

-uir: sepultuir sb. Do. II 106, 11. — cuir sb. = cure Dunb. 46, 103. Lynd. S. 3726.

-eure: aventeur Dunb. 6, 28. — misaventeur sb. Dunb. 70, 44. — nateur sb. Dunb. 81, 90. — createure sb. Dunb. 65, 27.

-er: border sb. < F. bordure Lynd. M. 2033.[1]) — aenter sb. = adventure Dunb. 60, 66. — awnter sb. = adventure Dunb. 92, 443.

-ir: nurtir sb. < A.F. nourture = behaviour Dunb. 55, 54.

Suffixvertauschung liegt vor in[2]): aventour sb. Cl. II 1071. — eventour sb. Cl. III 2283. I 467. — measoure sb. Lynd. M. 2968. M. 4557. Cl. I 1036. I 1325. — messour sb. = measure Dunb. 7, 17. 86, 14. — missour sb. Do. IV 105, 19. Lynd. M. 6165. Cl. II 1620. — myssour sb. Do. III 318, 10. — measour sb. Cl. IV 1949. Do. I 109, 8. I 91, 14. I 119, 11. — natour sb. Dunb. 28, 38. Dunb. 97, 19. 34, 9. — scriptour sb. Lynd. S. 3016. — bourdoure sb. Lynd. M. 2772. M. 3044. — bordour sb. Lynd SS. 2. Dunb. 53, 29 < A.F. bordëure = border. — armour sb. < A.F. armëure Dunb. 62, 23. Lynd. Sq. M. 190. — nurtour sb. Dunb. 16, 174. — discomfitur Cl. I 563. — portratour sb. < portraiture Cl. IV 1980. Dunb. 63, 35. — pastour sb. < A.F. pasture Dunb. 56, 28. — mixtour sb. Do. III 75, 3. — murmoure sb. < F. murmure Dunb. 60, 32. — howsour sb. < A.F. houssure = + houser, covering Do. III 99, 30. — creature sb. Cl. I 74. I 189. IV 2742. Cl. I 563. Cl. I 1323. Cl. III 1069. Lynd. M. 1532. — sepultour sb. Dunb. 103, 11. — statour sb. Cl. I. 3. Dunb. 6, 297. — verdour sb. < A.F. verdure Do. I 2, 16. I 1, 18. Cl. II 1342. — wardour sb. Dunb. 6, 30. — figour sb. Lynd. M. 3133. Dunb. 78, 43. Lynd. M. 3136. Cl. II 1172. — fegour

1) Vgl. Horn Unters. S. 87 über die frühe Aussprache von nature = netər und die Schreibung neter; creater schon im 14. Jh. venter (venture) im Reime mit enter 1567. adventer (*-ure*): enter Bauermeister für Spenser. Vgl. S. 54. Desgl. Pauls Grd. I 973.

2) J. Knox hat measoure, armoure, bordour. Vgl. Sprotte 59.

sb. Dunb. 22, 17. — fratour sb. < A.F. fraiture Dunb. 34, 11 = refrector. — asour a. < A.F. azur = azure Cl. II 856.

-or: figor sb. Dunb. 81, 3.

§ 110. *-on.*

Afz. *-on* findet sich *-oun, -one* und *-on* geschrieben; letztere Formen zeigen entweder gemein afz. Schreibung, oder aber sie sind dem latein. Etymon angeglichen.

-oun. Die Schreibung *-oun* ist überaus häufig, ich führe nur einige Fälle an: orisoun sb. Dunb. 62, 31. Cl. IV 126 — enchessoun sb. < A.F. encheson = occasion Dunb. 46, 65. 55, 64. — lessoun sb. Lynd. S. 4073. S. 2902. Dunb. 6, 503. 6, 257. — presoun sb. < A.F. prisun Lynd. M. 2808. M. 1181. Do. I 95, 1. prissun Cl. II 131. Cl. IV 669. — ransoun sb. < A.F. raënçon Cl. IV 671. Lynd. M. 1183. — patroun sb. Dunb. 22, 14. — barroun sb. Do. III 146, 7. II 203, 15. — poysoun sb. Lynd. M. 4202. M. 5106. D. 1043. — tressoun sb. < A.F. traïson Dunb. 28, 109. Cl. III 1774. — trasoun sb. Lynd. M. 3690. — falcoun sb. Dunb. 17, 55. — lyoun sb. < Agn. liun Lynd. H. 647. Cl. II 807. I 809. I 749. — faschoun sb. < Agn. fachon Cl. I 1363. — dragoun sb. Dunb. 6, 342; 51, 28. — sessoun sb. < A.F. seison Dunb. 6, 24. — ressoun sb. < A.F. reisun Do. I 113, 5. Dunb. 13, 76. 50, 4. 67, 37. 6, 72. — dungeon sb. Dunb, 18, 25. 103, 27. Lynd. M. 1685 < A.F. donjon. — tresson sb. Dunb. 67, 36. — renoun sb. Dunb. 6, 72. — pailzeoun sb. Lynd. H. 569. Cl. II 877. palzeoun sb. Do. I 45, 4. — muttoun sb. Dunb. 67, 15. — galloun sb. < Agn. galun Lynd. M. 6184. Dunb. 92, 154. 92, 365.— pardoun sb. Dunb. 28, 522. — gluttoun sb. Dunb. 28, 369. — persoun sb. Dunb. 6,16. — garsoun sb. < A.F. garçun Dunb. 28, 503.

-oune: sermoune sb. Cl. IV 280 — prisoune < A.F. prisun Cl. IV 671. — inclinacioune sb. Dunb. 61, 15. — ransoune sb. Cl. II 132.

-on: campion sb. Cl. IV 1062. — dragon sb. Dunb. 28, 73. — direction sb. Dunb. 97, 26. — complexion sb. Dunb. 11, 50. — tradition sb. Lynd. S. 1143.

fasson sb. < A.F. façon Dunb. 37, 57. — bourdon sb. = + bourdon, a staff Lynd. H. 531. Do. II 145, 8. — ranson sb. < A.F. raënçon Cl. II 132. — prisson sb. Cl. I 644. — pauillon sb. Do. II 69, 11.

In den flektierten Formen: pardonis sb. pl. Lynd. M. 4794. — barronis sb. pl. Dunb. 49, 11,

-one: presone sb. Lynd. M. 2834. Dunb. 87, 34. — tressone sb. Dunb. 34, 2. — dragone sb. Dunb. 89, 28. 28, 451. — resone sb. Dunb. 18, 111. — comparisone sb. Lynd. M. 796. Dunb. 1863. — bennesone sb. < A.F. beneiçun Lynd. S. 2428. — poysone sb. < A.F. poison Dunb. 28, 213. — barrone sb. < Agn. barun Lynd. Tr. 115. — burgione sb. < A.F. burjon Do. I 4, 1. — patrone sb. < A.F. patrun Dunb. 14, 31. — lyone sb. Do. III 21, 14. — falcone sb. Dunb. 36, 25.

§ 111. *-ion.*[1])

Nach Ten Brink, Chaucer § 71 sind bei Chaucer von diesem afz. Suffix 2 Formen vorhanden: *-oun* aus dem Agn. stammend und *-ion* aus späterem Französisch entlehnt. Dieselben Verhältnisse spiegeln sich auch bei den schottischen Dichtern wieder, wenn auch die Formen mit *-ioun* überwiegen.

Nach Murray DSC. S. 136 war bis in die Mitte des 16. Jh. die Endung *-ion* zweisilbig. Gegen Ende des 16. Jh. war sie einsilbig geworden, doch wurde in der Poesie die Zweisilbigkeit noch eine Zeitlang gewahrt.

Es finden sich Schreibungen mit *-ioun, -ion, -ione, -eon(e)*.

-ioun: illusioun sb. Dunb. 28, 429. — confusioun sb. Dunb. 22, 431. — clarioun sb. < A.F. clarion Cl. I 43. IV 1658. Lynd. QM. 136. — conclusioun sb. Lynd. M. 4028.

1) Vgl. Sprotte S. 58. Caxton hat *-ion, -ioun*, Tottel *-ion*, einmal *-eon*, I. Knox *-ion* und *-ioun*. Vgl. Horn, N. E. Gr. § 151.

Dunb. 9, 24. — compassioun sb. Lynd. M. 1127. — collatioun sb. Dunb. 50, 11. 9, 21. — natioun sb. Cl. I 709. — regioun sb. Dunb. 22, 1. 29, 134. 102, 30. — salutatioun sb. Dunb. 63, 21. — sessioun sb. Dunb. 46, 64. — mansioun sb. Lynd. D. 325. M. 2965. — legioun sb. Do. I 89, 23. — derisioun sb. Dunb. 81, 116. — campioun sb. Cl. I 80. — diuisioun sb. Dunb. 98, 13. — petitioun sb. Cl. IV 2611. — devotioun sb. Dunb. 54, 31. — punytioun sb. Dunb. 88, 34. — occasioun sb. Lynd. H. 641. — passioun sb. Lynd. T. 185. — confessioun sb. Dunb. 80, 10. — religioun sb. Dunb. 13, 6. 102, 14. 61, 13. Do. II 93, 29. IV 214, 3. — ambitioun sb. Lynd. M. 1761. — remyssioun sb. Lynd. M. 4363. — affictioun sb. Cl. IV 2698. u. a. O.

-ion: devocion sb. Dunb. 5, 17. — promocion sb. Dunb. 5, 19. — discretion Dunb. 97, 3.

-ione: institutione sb. Lynd. M. 2575. — conditione sb. Lynd. M. 2578. — traditione sb. Lynd. M. 2374. — punytione sb. Lynd. M. 2576. — campione sb. Lynd. M. 3567.

-eon(e): regeone sb. < Agn. regiun Dunb. 32, 51. — naceoun sb. = nation Dunb. 61, 26.

Die flektierten Formen schreiben regions pl. Dunb. 101, 11. Lynd. T. 295. — questionis sb. pl. Lynd. M. 2189. — relationis Dunb. 45, 27. — sermonis pl. Dunb. 45, 27. — palzeonis pl. Do. III 194, 8. — legionis pl. Dunb. 101, 19. — operationis pl. Dunb. 83, 11.

§ 112. *-our.*

Afz. *-our* ein überaus häufiges Suffix wird in den weitaus meisten Fällen *-our* geschrieben. Chaucer sprach in der Endung *-our* noch langes *-ū*. Über die Aussprache vgl. unter Vokalismus. *-ure* für *-our* ist im ganzen selten gegenüber Ersetzung des *-ure* durch *our.*[1])

1) Vgl. Anglia 23; Dibelius.

Außer *-our* findet sich vereinzelt auch *-ar*, *-er* geschrieben. Diese Schreibungen dürften beweisen, daß das abgeschwächte Suffix nicht unbekannt war, wenn auch in der überwiegenden Mehrzahl ein voller Vokal noch bestanden hat. Bullokar (1580) spricht [*-ūr*] in favour, honour. Gill bezeugt die Aussprache [*oner*] für honour, empfiehlt aber den Gelehrten [*onor*] zu schreiben. Spenser reimt *-ou-* in *-our* mit *-ue ū*. Vgl. Sturmfels Anglia IX.[1])

Hierher gehört auch *-eour* < atorem, das im Agn. meist zu *-our* geworden war.

divinour sb. < A.F. devinour = diviner Dunb. 53, 5. — favour sb. Dunb. 6,324. 6, 26. — doctour sb. Dunb. 55, 4. — honour sb. Dunb. 83, 43. 14, 14. Do. IV 15, 14. Cl. I 146. — dishonour sb. Dunb. 10, 5. — myrrour sb. < A.F. mirror, Dunb. 68, 19. — weriour sb. < Agn. werreiur Agn. guerreiur Do. III 170, 29. Do. IV 52, 12. IV 63, 1. Lynd. M. 2944. — savour sb. < A.F. savour Dunb. 6, 520. — preichour sb. Lynd. S. 2936. — prechour sb. Lynd. M. 521. — oratour sb. Dunb. 55, 6 chantour sb. Lynd. M. 4297. — parlour sb. < Agn. parlur = conversation Do. I 39, 11. — rancour sb. Lynd. T. of. P. 475. — conquerour sb. Dunb. 102, 17. Do. III 200, 21 — terrour sb. Dunb. 86, 137. — concreoure sb. Lynd. M. 2840. M. 2943. — rumour sb. = talk Dunb. 6, 332. — regratour sb. < Agn. regratour Dunb. 67, 53. — rasour sb. = razor Dunb. 6, 105. — tratour sb. Dunb 28, 450. 28, 222. 86, 13. Cl. IV 262. III 336. III 1989. II 302. — traitour sb. Dunb. 28, 209. 28, 219. — traytour sb. Lynd. Cl. M. 92. — hasartour < A.F. hasardour Do. III 144, 4. — portour sb. < A.F. porteour Do. I. 94, 23.

---

1) Caxton hat *-our*, seltener *-ar*, *-er*; Tottel *-our*, *-or*, *-er*. I. Knox schreibt *-or*, *-our*, *-er*, und auch *ar*, selten *ur(e)* vgl. Sprotte 59. Bernigau S. 72. Stanyhurst gebraucht *-ur*, *-or*, als Kürze, *-our*, *oure* als Länge. Anglia 9, 500. In den schottischen Legenden war *-our*, seltener *-ur* und *-or* geschrieben. Horn N.E.Gr. § 151.

-our: labour sb. Lynd. S. 3747. Dunb. 5, 18. 6, 86. 6, 173. 47, 37. — laubour sb. Do. II 17, 24. Dunb. 6, 330. Lynd. M. 596. M. 550. — lyquour sb. < A.F. licur Dunb. 78, 10. Cl. IV 2450. Lynd. S. 104. Lynd. D. 93. — licour sb. Do. I 87, 16. — auctour sb. Lynd. D. 656. — awthour sb. = authour Cl. IV 1732. — dortour sb. < A.F. dortour, Variante von dortoir Lynd. S. 1261 = dormitory — reddour sb. < Agn. reddour, reidur = + reddour, terror Dunb. 85, 21. — compositour sb. Dunb. 9, 54. — vapour sb. Do. I 1, 14. Cl. IV 1611. — odour sb. Do. I 1, 15. Dunb. 6, 33. — auditour sb. Lynd. M. 2948. Dunb. 6, 522. — brybour sb. < Agn. bribour = briber Lynd. Q. M. 32. bribour Dunb. 85, 30. — servitoure sb. < A.F. servitour Do. I 86, 17. Cl. IV 505. Lynd. M. 4622. Lynd. T. of. P. 85. — dollour sb. Cl. IV 1987. — dolour sb. Dunb. 6, 413. — cullour sb. Cl. I 1231. Dunb. 77, 34. — colour sb. Dunb. 92, 458. — confessour sb. Dunb. 45, 20. — empreor sb. Do. I 74, 27. — empriour sb. Dunb. 100, 12. Lynd. M. 3824. — emperour sb. Lynd. Tr. 75. — trechour sb. < A.F. tricheor Dunb. 28, 55. trachour sb. = traitor Do. III 145, 19. flour sb. Dunb. 95, 1. Cl. I 636. II 357. Do. I 78, 22. Do. IV 83, 15. — successour Lynd. M. 4383. — tailȝeour sb. Lynd. T. 353. = wageour sb. Do. II 281, 14. — salviour sb. < A.F. salveor Dunb. 6, 491. — valoure sb. Cl. II 1177. gouvernour sb. Lynd. Tr. 127. Tr. 169. — coursour sb. Cl. IV 1949. — payntour sb. A.F. peintour Dunb. 55, 16.

Mit Suffixtausch: tresour sb. Do I 106, 11. tressour sb. Do. I 108, 14. Dunb. 76, 6. treassoure sb. Lynd. M. 4557. tresour sb. Dunb. 76, 24. threassoure sb. Lynd. Tr. 321.

Diese Suffixangleichung ist schon früh im Afz. erfolgt.[1])

Mit Suffixtausch *-ure*: hasarture sb. < Agn. hasardour = hazarder Lynd. T. of P. 1016. — tresure sb. < A.F. tresor Dunb. 76, 38. 20, 1. threasure Lynd. Tr. 258. — splendure

1) Vgl. Behrens Fz. Stud. V 106. Busch S. 23. Anglia 9, 500. Schottische Legenden.

sb. Cl. V 117. — serviture sb. < A.F. servitour Cl. IV 2820. Lynd. M. 3537.

-or: liquor sb. Cl. V 2. — traitor sb. Cl. IV 282. — honor sb. Cl. I 1121.

-ur: interpretur sb. < Agn. interpreteeur Do. II 141, 7.[1])

-er: losinger sb. < A.F. losengeor = deceiver Dunb. 6, 258. losanger sb. Do. IV 80, 1. — juster sb. < A.F. justeor = juster Cl. IV 1221. — interpreter sb. Do II 16. 5. (: mater sb.) sb. Cl. II 286. — devyser sb. < A.F. deviseor = Agn. devisour Cl. II 1360.

-ar(e): liquare sb. Do. II 18, 18. — countar sb. < Agn. counteor = counter Dunb. 40, 8. — janglar sb. < jangleor, nom. janglere Dunb. 69, 11. 48, 44. — iugglar sb. < A.F. jogleor Lynd. S. 2605. — deuysar sb. < deviseor = deviser Lynd. M. 1704. — comptrollar sb. A.F. contrerolleor Do. I 68, 7.

§ 113. *-ier.*[2])

Afz. *-ier* = Agn. *-er* erscheint als *-er*, *-eir*, *-ar*, *-air* und *-our*, einigemal findet sich auch *-ir* geschrieben. Bei den Schreibungen *-ar*, *-air* kann latein. Einfluß vorliegen; näher aber liegt die Annahme an Beeinflussung durch das überaus häufige an. Suffix *-are* (= ae. *-ere*) zu denken. In der Schreibung *-our* ist wohl Suffixvertauschung eingetreten.

-er: porter sb. < A.F. portier Cl. III 2240. — paper sb. < papier Dunb. 40, 9. — stranger sb. Dunb. 13, 64. 13, 13. Do. IV 112, 29. strangere sb. Do. II 174, 19. — Cordeler sb. Lynd. M. 5685. Cordiller sb. Dunb. 11, 45. — sommer sb. < A.F. sommier = a pack-horse Cl. V 611. — pardoner sb. Lynd. M. 4308. — danger sb. Do. IV 32, 26. IV 10, 11. denger Dunb. 79, 39. — orloger sb. < A.F. orlogier Do III

1) Afz. -eour < Lat. -atorem nur im Agn. durch Kontraktion zu *-our* geworden.

2) Caxton schreibt *-er*, seltener *-yer*, *-ar*; Tottel hat *-er*, *-ier(e)* und *-ar*, *-iar*; daneben mit Suffixvertauschung *-iour* in souldiour vgl. Hölper S. 59. Barclay: *-er*, *-ier* urd *our* in counsellour, sourdyour.

192, 12. — singuler a. Cl. V 228. — coller sb. < A.F. colier Cl. I 1563. — quarter sb. Cl. III 1045. — sangler sb. < A.F. sanglier Do. III 335, 5. — tresourer sb. < A.F. tresorier Lynd. M. 4298. — mariner sb. Do. II 275, 9. — lawrer sb. < A.F. laurier Do. IV 133, 10. lawrere sb. Do. IV 39, 23. laurer sb. Do. I 2, 8. III 84, 19. IV 170, 8. — presoner sb. Do. III 320, 8. Lynd. M. 3610. Tr. 113. — plever sb. < A.F. plovier = plover Dunb. 4, 50. — courser sb. < A.F. corsier Cl. IV 2441. II 1523. — mister sb. < A.F. mestier = business Dunb. 6, 129. — passinger sb. Do. III 34, 18.

-eir: messingeir sb. < A.F. messagier Do. II 197, 10. III 92, 1. III 192, 12. Lynd. M. 1478. messyngeyr sb. Do. IV 193, 10. — ostleir sb. < A.F. ostelier Dunb. 92, 51. — passingeir sb. Do. II 9, 9. — arbeir sb. = arbour Dunb. 6, 17. — chevaleir sb. Do. III 29, 2. III 62, 13. — dangeir sb. Do. I 46, 22. II 55, 15. dangeyr sb. Do. III 190, 18. III 244, 23. III 187, 17. — maryneir sb. Do. II 135, 23. — suppeir sb. Cl. II 557. I. 782. — archeir sb. Dunb. 17, 137. — suppeire sb. Cl. IV 2579. — taverneir sb. < A.F. tavernier Dunb. 12, 46. — selleir sb. < A.F. cellier Dunb. 12, 46. — denneir sb. < A.F. disner Cl. I 1133. dinneir sb. Lynd. S. 1799. dynneir sb. Do. III 88, 7. — prisoneir sb. Cl. II 447. Cl. I 519. presoneir sb. Dunb. 18, 18. — bachileir sb. Cl. I 1447. V 205. bacheleir sb. Cl. I 628. — consuleyr sb. Do. III 125, 2. — baitchelair sb. Cl. II 1571. — roseir sb. < F. rosier = a rose garden Dunb. 17, 3. — colleir sb. Cl. IV 2009. — buckleir < A.F. buclier Do. II 81, 13. — cheveleyr sb. Do. IV 110. 5. — porteir sb. Dunb. 18. 22. — regulair a. Do. III 4, 9. — lawreir sb. Do. II 225, 28. — strangeir Do. II 212, 17.

-ar: officiar sb. Dunb. 55, 2. Lynd. Tr. 353. T. 255. — portar sb. < A.F. portier Cl. II 637. III 2235. — secular a. Dunb. 67, 11. Lynd. M. 2509. — plovar sb. < Agn. plover = plover Dunb. 92, 370. plevar sb. Dunb. 92, 387. — singular a. Dunb. 13, 71. — Janeuar < F. janvier Lynd. D. 103. — perticular a. Lynd. M. 5700. — aduersar a. Do. IV 163, 32.

IV 69, 19. III 340, 2. — cordonar sb. < A.F. cordoanier Lynd. Tr. 353. — dangar sb. Do. III 280, 5. — marenar sb. Do. II 148, 8. — chancellar sb. Lynd. T. of P. 593. — chancelare sb. Lynd. Tr. 65. — squyar sb. < A.F. escuier Lynd. H. 391. H. 940. H. 1626. H. 1567. Do. II 96, 21. — mortar sb. < F. mortier Lynd. M. 1716. — butlar sb. < Agn. butuiller = A.F. boteillier Cl. III 1020. — balingar sb. < Agn. balengier = + balinger, a ship. Lynd. M. 3101. ballingar sb. Dunb. 55, 2. — familiar a. Dunb. 29, 23. — ostlar sb. Cl. IV 6. — portar sb. Do. I 96, 8. — ischar sb. = A.F. ussier Do. I 68, 9.

-air: ballingaire sb. Do. II 68, 20 < A.F. balengier = a ship. — pitschair sb. < A.F. pichier = pitcher Lynd. M. 6184. — chancelair sb. Do. I 68, 16. — aduersair sb. Do. III 214, 13. — butlair sb. Do. I 70, 1. II 260, 32. I 69, 25. — singulair a. Lynd. S. 39, 31. — collair sb. Lynd. H. 156. — cellair sb. < A.F. celier Dunb. 35, 20. — dangair sb. Do. I 39, 21. I 40, 20. — officiair sb. Do. I 67, 28.

-ir: officir sb. Dunb. 29, 21.

Mit Suffixvertauschung: bouchour sb. < A.F. bochier = butcher Lynd. C. C. 69. — cursour sb. < A.F. corsier Dunb. 97, 11. Cl. I 720. IV 1361. — sowldiour sb. < A.F. soldier Lynd. M. 3997. — chevalour sb. Dunb. 55, 10. — collor sb. < A.F. colier Cl. IV 516.

A.F. gartier ist zu gartane geworden. Dunb. 29, 59. Diese Form hat sich bis heute erhalten.

§ 114. *-iere.*

Über afz. *-iere* = agn. *-ere* gilt dasselbe wie über das bei *-ier* Gesagte. Es finden sich die Schreibungen: *-er, -eir, -ar, air.*

-er: mater sb. < A.F. matiere Do. IV 171, 23. II 171, 21. Dunb. 9, 15. Dunb. 55, 30. Cl. I 319. IV 1471. Lynd. S. 2960. — maner sb. Do. IV 31, 21. Cl. I 1071. I 571. — matter sb. Lynd. S. S. 6. — river sb. Do. III 132, 3. Do. IV 53, 7. — ryuer sb. Lynd. M. 2901. — ryver sb. Do. IV 48, 5. — rever sb. 4, 50. 17, 28. 92, 2. 78, 27. — chalmerer sb. =

chamberlain Cl. III 829. — chalmarere sb. Do. I 96, 7. — dowager sb. < A.F. douagere Dunb. 77. — baner sb. < AF. baniere Lynd. T. of P. 377. Dunb. 35, 11. 26, 13. — prayer sb. Dunb. 28, 393.

-eir: maneir sb. Do. II 212, 17. III 108, 31. I 31, 24. Cl. I 530. I 136. Cl. I 648. I 1262. III 827. Lynd. T. 225. Dunb. 83, 15. 92, 51. 36, 12. — maneyr sb. Do. IV 197, 17. 199, 15. — arreir < A.F. ariere Lynd. C. C. 36. — riueir sb. Do. I 16, 1. — baneir sb. Do. IV 214, 23. — barrier sb < A.F. barriere = barrier Do. II 232, 11.

-ar: littar sb < A.F. litiere Cl. IV 429. — reuar sb. < A.F. riviere Lynd. M. 3187. — rivar sb. Cl. II 37. — prayar sb < A.F. preiere Dunb. 92, 76. — visar sb. < A.F. visiere Do. I 102, 5. Dunb 61, 76. — banar sb. Lynd. M. 98. — matar sb. Do. II 16, 5.

-air: matair sb. Lynd. M. 683. — riuair sb. Do. I 42, 18. — uisair sb. < A.F. visiere Lynd H. 477.

-ir: revir sb. Do. III 92, 18.

-our. visour sb. < A.F. visiere Cl. II 61.

§ 115. *-é.*

Afz. *-e* < atem, atum schwankt in der Schreibung zwischen *-e* und *ie*; selten sind *-ee* und *-y*. Formen mit *-ie*, *-y* bieten schon die jüngeren Handschriften der kleineren Gedichte Chaucers. Vgl. den Vokalismus unter den *e*-Reimen. Es findet sich schon in agn. Hss. des 14. Jh. *-ie* für *-e*, wie in voluntie, dignitie. Vgl. Busch S. 15.[1])

-e: humilite sb. Dunb. 77, 25. 85, 34. 88, 4. — humanite sb. Dunb. 88, 5. — degre sb. Do. I 11, 1. II 229, 13. IV 6, 2. Lynd. M. 1069. Dunb. 70, 2. 29, 34. 52, 29. 64, 3. 6, 497. — honeste sb. Dunb. 48, 43. — piete sb. Do. 22, 15. — gre

1) Caxton hat *-e*, Tottel meist *-ie*, *-y*. Barclay schreibt neben *-e*, *-ee*, auch *-ye*, *-y*. J. Knox hat *-ie*, *-ye*, *-y* und *-e*. Tyndale schreibt *-y* in surety, sorcery, beauty neben *e*. Die Londoner Paulsschule schreibt *-e*, *-ee*, *-i*, *-ie*, *-y*. Vgl. Blach 36.

sb. < A.F. gre = prize, ferner Dunb. 32, 33. 28, 493. Do. I 2, 6. I 44, 18. II 244, 13. IV 92, 21. Lynd. T. 47. — quantete sb. Dunb. 65, 28. — quantite Dunb. 65, 28. Lynd. M. 2089. — pouerte sb. Lynd. M. 4431. — vilite sb. Do. III 205, 4. — verite sb. Do. III 112, 18. — veryte sb. Lynd. M. 655. — cruelte sb. — crewalte sb. Dunb. 81, 140. — Trinite sb. Lynd. M. 500. Dunb. 85, 19. — charite sb. Lynd. M. 504. — cherite. — vanite sb. Dunb. 78, 98. — trete sb. < A.F. traite = treaty Do. IV 142, 4. — volunte sb. Do. IV 37, 5. — calamite sb. Lynd. M. 208. — commodite sb. Lynd. M. 4779. — cite sb. Do. II 35, 2. III 265, 24. IV 53, 11. IV 17, 2. — cete sb. Dunb. 61, 53. — bewte sb. = beauty Lynd. M. 177. M. 4703. Dunb. 6, 215. 6, 482. 18, 9. 101, 2. — humylite sb. Lynd. M. 718. — captivite sb. Do. II 72, 6. — dignite sb. Dunb. 92, 285. 54, 48. 28, 464. — equyte sb. Do. IV 177, 19. — plente sb. Do. III 201, 14. — vnite Do. II 150, 12. — prodigalite sb. Dunb. 48, 28. — aduersate sb. Lynd. M. 345. — adversite Do. III 75, 2. — liberalite sb. Dunb. 96, 15. Dunb. 16, 182. — humanite Dunb. 100, 20. — necessite sb. Do. IV 77, 20. — nobilite sb. Dunb. 96, 17. — filicite sb. Dunb. 16, 181. 100, 18. — faculte sb. Dunb. 96, 19. — prosperite sb. Dunb. 82, 8. — chaistite sb. Dunb. 6, 208. — maieste sb. Dunb. 102, 5. — pouste sb. < A.F. poeste = power Do. II 152, 3. III 279, 20. — qualite sb. Lynd. D. 484. —

-ie: humanitie sb. Do. I 39, 15. Lynd. M. 466. — pietie sb. Do. I 39, 17. I 38, 13. — petie Dunb. 66, 33. 20, 41. 88, 2. Do. II 72, 1. — audacitie sb. Lynd. T. 283. — awtoritie sb. = authority Dunb. 48, 53. — dignitie sb. Lynd. M. 466. — honestie sb. Dunb. 99, 44. — bewtie sb. Dunb. 78, 61. 60, 31. Do. I 19, 11. — bawtie sb. Cl. I 1310. — posteritie sb. Lynd. M. 4007. — qualytie sb. Lynd. M. 454. — quantitie sb. Cl. IV 1362. III 1135. III 1281. — plentie sb. Do. II 229, 11. Cl. III 2369. Dunb. 66, 18. Lynd. M. 1932. — salftie sb. < A.F. sauvete Do. III 16, 9. — Trinitie sb. Lynd. S. 867. Cl. III 2296. — degrie sb. Dunb. 27, 19. Cl. V 584. — vanitie

sb. Dunb. 65, 38. — necessitie sb. Cl. II 2138. — veritie sb. Dunb. 9, 69. Do. I 65, 24. — honestie sb. Dunb. 9, 72. — lawtie sb. < A.F. lealté Cl. II 555. III 834. Do. I 77, 1. — citie sb. Cl. III 1987. — qualitie sb. Lynd. M. 6191. — nobilitie sb. Cl. III 1173. — solemnitie sb. Cl. II 1792. — infirmitie sb. Cl. III 2298. — pouertie sb. Dunb. 74, 24. — powertie sb. Dunb. 73, 8. Lynd. M. 1931. M. 5884. — charitie sb. Lynd. M. 2545. — dignitie sb. Lynd. M. 375. — crewaltie sb. Dunb. 12, 3. — maiestie sb. Dunb. 10, 30. — veritie sb. Lynd. M. 430. Tr. 193. — felicitie Lynd. M. 435. — dignitie sb. Dunb. 27, 7. — chaistytie sb. Lynd. L. 4587. — adversitie sb. Do. II 57, 15. I 115, 11. — bontie sb. Dunb. 5, 3. — bantie sb. Cl. V 2936. — bountie sb. Dunb. 63, 2. — degrie sb. Cl. II 1790. — fowsie sb. < fossé = aditch Do. I 77, 24. — cetie sb. Do. II 218, 19. IV 11, 27. — cietie sb. Do. I 42, 16. II 82, 5. — seitie sb. = city Cl. I 1067. — iniquitie Do. II 214, 20. Lynd. D. 124. Lynd. M. 62. — prosperitie sb. Cl. IV 10. — necessitie sb. Lynd. M. 5975. — cleryye sb. < A.F. cleryié = learning Dunb. 97, 31. — tretye sb. < A.F. traite Do. IV 128, 27.

-ee: novaltee sb. < A.F. novelte Do. I 88, 11. — jolitee sb. < A.F. jolivete, jolite = jollity Do. I 88, 9. — degree sb. Cl. I 364. II 1016. II 1631. Do. III 66, 26. — citee sb. Do. II 93, 14. III 89, 21.

-y: bewty sb. Dunb. 18, 104. 78, 6. — city sb. Dunb. 14, 3. — trubly sb. < A.F. troublé Do. II 190, 19.[1]) — trety sb. < A.F. traité = treaty Do. III 97, 7.

§ 116. *-ée.*[2])

Afz. *ée*, das im Agn. schon zuweilen als *-eie* auftritt, erscheint als *-e*, *-ee*, *-ie* (*ye*), *-ay* und *-y*,[3]) einmal auch als *a*.

1) Pauls Grd. I 969. Schon im 14. Jh. kommt zuweilen *-y* vor, so charity in Cursor Mundi.

2) Caxton hat *-ey*, *-y*, *-e*, *-ee*, Tottel *-y*, *-ay*. J. Knox schreibt *-e*, *-ie*, *-y* und einmal cuntree.

3) Vgl. Behrens, Fz. St. V S. 82.

-e: cuntre sb. < A.F. contree, Dunb. 27, 39. 92, 317. 6, 82. Do. III 95, 24. IV 45, 12. Lynd. M. 1135. M. 4761. M. 81. entre sb. = entry Dunb. 17, 120. 18, 62. Do. IV 46, 33. IV 50, 10. — trophe sb. < A.F. trophee Do. IV 22, 17 = trophy. — destyne sb. Do. III 219, 31. IV 103, 13. — destane sb. Do. III 98, 9. — arme sb. = army Lynd. M. 2750. — journe sb. < A.F. jornee Do. III 202, 1. III 315, 11. III 347, 1. — melle sb. = mellay Do. IV 6, 3. IV 102, 14. IV 130, 6. — meinze sb. = meinie < A.F. mesnieé Cl. III 1047. — menze sb. Do. II 55, 21. IV 27, 15. IV 45, 26. 48, 31. II 142, 4. II 55, 27.

-ee: cuntree sb. Do. II 146, 8. — armee sb. Do. III 303, 11.

-ie (*ye*): cuntrie sb. Cl. I 1041. II 185. — countrie sb. Cl. V 707. I 413. — contrie Cl. I 861. — destenie sb. Do. I 24, 27. — destanie sb. Do. II 173, 13. Cl. IV 2092. — entrie sb. Cl. III 295. Dunb. 63, 20. — armie sb. Lynd. H. 269. — mellie sb. < A.F. meslée = mellay Dunb. 60, 23. — destanye sb. Do. II 74, 23.

-ey: (money sb. Dunb. 48, 12).

ay: calsay < A.F. caussiée = causeway Dunb. 28, 344. — cassay sb. = causeway Dunb. 67, 73. — jurnay sb. Cl. I 368. II 406. — jornay sb. Cl. II 2. Dunb. 71, 30. — leveray sb. < A.F. livree = livery Cl. IV 1544. — livoray sb. Cl. IV 1525. — levorray sb. Cl. IV 1639. — livaray sb. Cl. IV 2341. — lufraye sb. Dunb. 29, 140. — lufraye sb. Lynd. H. 1165. — entray sb. Dunb. 92, 79.

-y: livary sb. = livery Cl. IV 1427. — army sb. Do. III 186, 30. IV 147, 17. IV 237, 18. — destany sb. Do. III 5, 14. II 33, 23. II 118, 20. II 88, 4. — mony sb. < A.F. moneie = money Cl. III 1022.

-a: livoras pl. = livery Cl. IV 1578.

§ 117. *-ie.*

Afz. *-ie* (lat. *-ia*), das bei Chaucer noch zweisilbig war, ist, wie die zahlreichen Schreibungen mit *-y* und *-e* zeigen,

einsilbig geworden. Es fällt in der Schreibung mit *-ee*, *-e* < atam, atum, atem zusammen.

ie tritt als *-ie*, *-ye*, *-e* neben *-y* auf. Einigemal wird auch *-ee* geschrieben.

-ie: misarie sb. Lynd. M. 3518. — miserie sb. Dunb. 93, 28. — monarchie sb. Lynd. M. 1972. — melodie sb. Dunb. 92, 181. Do. I 96, 15. — poetrie sb. Do. II 5, 3. Dunb. 28, 146. — tyrannie sb. Do. I 38, 16. — frenesie sb. Do. I 4, 14. — frynasie sb. Lynd. M. 5108. — ostlarie sb. Cl. IV 4. — almorie sb. = a cuplourd Dunb. 92, 211. — astronomie sb. Dunb. 68, 12. — companie sb. Cl. I 825. — melancholie sb. Dunb. 46, 47. — jelusie sb. Cl. II 618. — jeloussie sb. Cl. IV 105. — remedie sb. Cl. I 1228. — genologie sb. Do. II 150, 11. II 9,25. — fantisie sb. Do. I 118, 10. — chevelrie sb. Dunb. 62, 5.

-ye: folye sb. Dunb. 81, 115. — imagerye sb. < A.F. imagerie Lynd. M. 1957. M. 2290. — furye sb. Do. III 106, 16. — malancolye sb. Lynd. M. 127. D. 158. — victorye sb. Lynd. M. 3201.

-e: geomatre sb. < F. geometrie Lynd. D. 592. — misere sb. Lynd. M. 1120. — monarche sb. Lynd. M. 3289. M. 3531. — poese sb. Do. III 1, 7. — adultre sb. Dunb. 81, 54. — pultre sb. < A.F. pouletrie Dunb. 28, 285. — tyrane sb. = tyranny Lynd. Cl. M. 4. — poese sb. Do. III 1, 2.

-y: prophacy sb. < A.F. profecie Do. IV 75, 3. — frenecy sb. Do. II 73, 3. — frenasy sb. Do. II 205, 1. — alcomy sb. < A.F. alquimie = alchemy Do. IV 108, 17. — melady sb. < A.F. maladie Dunb. 52, 56. — malady Dunb. 46, 48. — armony sb. Do. II 67, 1. I 96, 16. — nygromancy sb. Dunb. 92, 324. — tragedy sb. Do. II 67, 3. — phisnomy sb. Dunb. 28, 217. Daneben mit Abfall das *-ie*: phisnom Dunb. 28, 165. — genologie sb. Do. III 55, 18. III 61, 22. — invy sb. < A.F. envie Dunb. 25, 43. 81, 19. — bygamy sb. Dunb. 61, 18. — flattery sb. Dunb. 58, 36. — flattry sb. Dunb. 70, 26. — foly sb. Dunb. 35, 73. — fellony sb. Dunb. 25, 44. — jelosy Dunb.

6, 121. — melody sb. Dunb. 46, 40. 78, 20. 83, 52. — villany sb. < A F. vilainie Do. III 350, 2. — malancoly sb. Do. II 67, 15. — mangeory sb. < A.F. mangerie = a. lanquet Do. III 92, 19. — victory Dunb. 103, 27. — glory Dunb. 103, 25. — study sb. < A.F. estudie Dunb. 37, 52. — clergy sb. Dunb. 83, 25.

-ee: obsequee sb. < A.F. obsequie Lynd. T. of P. 725. — genologee sb. Lynd. M. 2164.

2. Vorsilben.

§ 118. A.F. *a-* (Latein *ad-*).

Afz. *a-* erscheint als *a-* und auch in der latinisierten Form *ad-*, die im 15. Jh. auftritt[1]); zuweilen tritt auch Abfall des Praefixes ein. Vereinzelt wird statt *a-* ein *e-* geschrieben.

a: aventur sb. Do. IV 117, 28. Cl. I 837. IV 754. Dunb. 76, 6. Do. IV 11, 25. — aventour sb. Cl. II 1071. — aventeure sb. Dunb. 70, 21. — avance vb. Do. IV 183, 17. Cl. IV 2174. Do. I 111, 12. Lynd. S. 1076. — avans vb. Do. III 281, 12. — auance vb. Do. I 76, 18. Lynd. T. of P. 295. — auance sb. Do. 18, 26. — affeir sb. < A.F. afaire = apparance Dunb. 25, 39. — awys vb. = advise Dunb. 80, 43. — avyse vb. < A.F. aviser Dunb. 96, 6. Do. I 89, 26. IV 3, 2. — avys sb. < A.F. avis Do. IV 36, 9. — avis sb. Do. IV. 115, 23. Do. I 128, 31. — auyse sb. Lynd. M. 4629. — auise vb. Do. I 49, 5. asswage vb. < A.F. asouagier Do. II 199, 27. — avisment sb. Do. IV 45, 9. — misaventure Cl. III 2023. Do. I 85, 5. — aquentance sb. < A.F. acointance Cl. III 1430. Dunb. 21, 13. 67, 32. — aquantance sb. Cl. V 544.

ad-: adventure sb. Dunb. 6, 528. Cl. IV 2085. — adversar sb. Do. IV 68, 5. III 340, 2. — aduersar sb. Do. IV 15, 30. adversite sb. Dunb. 16, 182. — adversitie sb. Do. II 57, 15. Lynd. M. 345. — advyse vb. Cl. I 1520. I 132. Cl. IV 1292.

1) Caxton und Tottel verhalten sich ebenso; desgleichen Coverdale. Dagegen hat Barclay nur *a-* nicht aber *ad-*.

— adwyse Dunb. 69, 2. — advance sb. Cl. I 690. I 1180. IV 2591. Lynd S. 3809. — aduance vb. Lynd. M. 21.

Schreibungen mit *e* finden sich in eventour sb. = adventure Cl. III 2283, vielleicht in Anlehnung an event sb. Cl. I 467. — eventure sb. Cl. I 565. II 637. — eventur sb. Cl. I 585. — eventour sb. Cl. III 2283.

Ferner in effeir sb. < F. afaire = demeanour Dunb. 6, 401. 16, 128. 26, 65. Cl. IV 296. I 336. Cl. I 451. Do. I 88, 26. — echeve v. < A.F. achever = achieve Cl. III 508. — escheif vb. < A.F. achiever Do. I 48, 31.

Anzumerken sind die Formen: aunterus a. = adventurous Dunb. 61, 42. — anterous a. Dunb. 62, 4. — anterouss a. Dunb. 32, 31. — antrus a. Cl. I 574. I 1244. — awnter vb. = adventure Dunb. 92, 443. — aenteris sb. pl. = adventures Dunb. 60, 66.

Abfall des Praefixes ist eingetreten infolge Schwachtonigkeit in: chessone vb. < A.F. achaisoner = accuse, blame Dunb. 28, 441. — semble vb. = assemble Cl. IV 786. — gree vb. < A.F. agreer Dunb. 23, 5. — mend. vb. < F. amender Do. II 88, 1. Lynd. M. 4244. Dunb. 13, 60. Dunb. 99, 68. — swage vb. < A.F. asouagier Do. I 24, 8. Do. II 30, 10. — swage sb. Do. I 39, 26. Dunb. 55, 88. — salt sb. < A.F. asaut = assault Dunb. 6, 48. — bisme sb. < A.F. abisme = abysm Do. II 28, 7. — basit pp. = abased Do. I 91, 13. — paral vb. < A.F. apareiller = adorn Do. I 87, 27. I 88, 27. — fameist pp. < affamiss- Do. I 53, 2. — poyntment sb. < F. apointement Do. II 100, 10. — rayments sb. pl. < A.F. araiement Do. II 44, 31. Cl. V 1864. — pottingry sb. = apothecary Dunb. 37, 29. — potingaris sb. pl. = apothecaries Dunb. 55, 16. — count vb. < A.F. acunter Lynd. S. 3347. — feiris sb. pl. < A.F. afaire = demeanour Dunb. 3, 13. — feris sb. pl. = demeanour Dunb. 54, 61. — prenteiss sb. < A.F. aprentis Dunb. 28, 534.[1])

1) Ellis Di. 35: prentis.

§ 118. *a-* (latein. *ab*).

Es finden sich die gelehrten Schreibungen *ab-* in: abstinence sb. Dunb. 4, 88. — abstynance sb. Lynd. T. of P. 932. — absent a. Do. III 100, 4.

Aphärese liegt vor in waugard < A.F. avantgarde sb. Do. I 93, 15.

§ 119. *en-* (latein. *in-*).

Afz. *en-* wird *en-* *an-* und in Anlehnung an das Lateinische auch *in-* geschrieben, daneben finden sich auch Formen mit Aphärese.[1])

ensence sb. < A.F. encenser Dunb. 83, 29. ensenc sb. < A.F. encens Do. II 204, 6. — entrailles sb. pl. = entrails Do. III 25, 18. — ennoy sb. < enoi Do. II 163, 2. — enchantise sb. Do. III 81, 28. — enchantment Cl. V 1597. Do. II 9, 29. Do. II 206, 3. II 9, 30. — enemis sb. pl. Lynd. S. 2593. — enspyre vb. = inspire Do. 28, 98. — enforse vb. < A.F. enforcier Dunb. 6, 383. enforce vb. Do. III 248, 29. — endure vb. Cl. III 915. Do. I 85, 5. — entreit vb. = entreat Cl I 370. — entent < A.F. entent Do. II 75, 2. IV 42, 30. IV 140, 12. — enarm vb. = bewaffnen Cl. IV 873. 889. Cl. IV 1098. Do. II 92, 1. — enermit pp. = armed Dunb. 18, 99. — enarmiug vbl. sb. = arming Dunb. 81, 76. — endite vb. < A.F. enditer = compose Dunb. 60, 73. — endyt vb. Dunb. 55, 80. ensure vb. < Agn. ensurer Do. II 249, 20. — ensenȝe sb. = ensign Do. II 66, 1. IV 214, 27. — ensew vb. < A.F. ensiv-, ensu- Do. II 67, 6. III 208, 7. Do. IV 1,7. Lynd. D. 1112. Lynd. T. 665. — enchesoun sb. = occasion < A.F. encheson Dunb. 46, 65. 55, 64.

Die Schreibung *an-* steht daneben, wie auch im Afz. beide Formen sich finden.

an-: angyne sb. < A.F. engin Do. IV 87, 1. — anoynt vb. < A.F. enointier Do. I 47, 20. II 136, 5. annoynt vb. Dunb.

1) Caxton hat *en-*, *in-* seltener *an-*; bei Tottel wechseln *en-* und *in-*.

103, 5. - anseinge sb. < A.F. enseigne Cl. III 349 = ensign. — ancheingeis sb. pl. = ensigns Cl. V 3014. — anvoy vb. = envoy Cl. IV 1852. — annamillit pp. < A.F. en- + esmail- = enamelled Dunb. 16, 192. annamalit pp. Dunb. 6, 31.

Daneben sind die latinisierten Schreibungen sehr häufig: indure vb. Dunb. 46, 70. 89, 41. 20, 34. 76, 14. Cl. I 845. IV 1147. Lynd. S. 551. Lynd. S. 1065. M. 585. H 43; induir vb. Lynd. S. 2144. M. 696. M. 1147. — incress vb. < A.F. encress- increase Dunb. 28, 21; 77, 39; 96, 24. Cl. II 494. incres vb. Lynd. M. 119. — inspyre vb. Dunb. 6, 247. Dunb. 53, 93. Lynd. M. 256. — inflambyt pp. < A.F. enflamber Do. II 71, 21. — inearme vb. = arm Cl. II 878. inarme vb. Cl. IV 867. — inoint vb. < A.F. enoint = anoint Do. III 22, 3. — inquyre vb. Dunb. 41, 31. inquire vb. Do. II 76, 14. Lynd. S. 1589. — inqueir vb. < A.F. enquier von enquerre = inquire Do. IV 199, 15. — incloiss vb. Dunb. 16, 154. — inschew vb. = ensue Cl. I 879. — inclois vb. Sq. M 58. — invennom vb. < A.F. envenimer Dunb. 28, 463. indoce vb. < A.F, endosser Dunb. 87, 7. — indost pp. Dunb. 57, 73. — interteinit pp. = entertained Cl. I 867. — indite vb. < A.F. enditer Do I 36, 15. — interpriser sb. Cl. II 1362. — indyte vb. Lynd. M. 4232. Dunb. 17, 63. — ingyne sb. < A.F. engin = cleverness Dunb. 6, 452. 63, 60. Cl. V 60. Lynd. M. 862. S. 1280. Tr. 176. — ingynouris sb. pl. < A:F. engigneor Dunb. 55, 55. - intent sb. < A.F. entent. Dunb. 76, 33. — inoy sb. = enoy Dunb. 97, 40. 81, 19. Cl. III 943. — intencioun sb. < A.F. entencion Dunb. 61, 36. — innoy vb. < A.F. enoer Do. III 96, 78. — inquest sb. < A.F. enquest Dunb. 12, 65. — inteirlie adv. = entirely < A.F. entir Cl. V 2835. — inemeis sb. pl. Do. IV 93, 6. — innamy sb. = ennemy Dunb. 98, 11. — inamite sb. < A.F. enemistie = enmity sb. Lynd. M. 1013. M. 1850. — intent sb. Cl. I 770. Lynd. M. 4474. — inveroun < A.F. environ Do. III 319, 12. IV 140, 3. IV 150, 21. — innormite sb. Do. III 85, 17. — induir vb. Lynd. S. 2144. — indure vb. Lynd. II. 43. S. 551. M. 585. Dunb. 20, 34. 76, 14

Angleichung an das Praefix *a-* (lat. *ad-*) liegt vor in: adettyt Do. III 246, 14. addetit pp. Cl. V 222 < endeter. Das Praefix *en-* wurde wie engl. *-an-* zu *a-* reduziert und dann an *-ad-* angeglichen.

Aphärese ist eingetreten in: sens sb. < A.F. encens. Do. IV 81, 20. Do. II 129, 22. — sence sb. = incense Dunb. 61, 22. Do. I 1, 59. Do. II 44, 31. — noy sb. < A.F. enoie Dunb. 9, 13. 4, 25. 72, 22. 102, 10. — noyous a. < A.F. annoious Cl. II 602. IV 472. — seinȝe sb. < A.F. enseigne Do. I 93, 10. — dure vb. < A.F. endurer Do. I 117, 27. — tyss vb. < A.F. enticier = entice Dunb. 54, 29. — tent sb. < A.F. entent Dunb. 80, 53. Do. IV 70, 31. IV 123, 4. — gyn sb. < A.F. engin = cleverness Do I 87, 25. — gin sb. Dunb. 67, 34. — counter vb. < A.F. encontrer Cl. IV 924. Cl. II 1246.

§ 120. *em-* (latein. *in-* vor Labial).

Es ist *em-*, *im-* und in einigen Fällen *en-*, *in-*; daneben treten auch Formen ohne *em-* auf.

em-: empress sb. < A.F. empresse Dunb. 14, 21. — empryss sb. < A.F. empereris, emperice Dunb. 84, 38. 85, 43. — empreour sb. = emperor Do. I 67, 26. — empriour sb. Lynd. M. 3650. D. 1124. — empyre sb. Do. IV 202, 17. IV 107, 4. empir sb. Do. II 35, 5. — embuchment < A.F. embuchement = ambushment Do. III 247, 25. — empayr vb. = impair < A.F. empeirer Do. III 123, 1. — embrace vb. Do. II 60, 5. II 255, 16. IV 4, 24. — empoyson vb. Do. I 15, 15.

im-: impyre Lynd. M. 585. M. 1988. M. 697. M. 6034. Do. III 68, 25. Dunb. 36, 37. — ympir sb. Do. II 63, 9. — impair vb. < A.F. empeirer Cl. I 443. — imprent vb. = imprint < A.F. empreinter Dunb. 93, 31. 94, 3. — imbrace vb. Dunb. 2, 5. Cl. III 2350. Cl. IV 398. — imbraicing pp Cl. II 196. — imbraist pp. = embraced Dunb. 60, 83. — imperyalle a. < A.F. em- imperial Dunb. 15, 6.

en: enbuschment sb. Do. IV IV 48, 28. — enbrace vb. Do. III 195, 2. IV 114, 2. — enbras vb. Do. IV 66, 19. —

enbrais vb. Do IV 180, 25. — enparing vbl. sb. < A.F. empeirer Do. IV 223, 9.

in: inprint vb. Dunb. 6, 442. — inbrowderit pp. < A.F. embroder = embroider Cl. II 843.

Aphärese ist eingetreten in: brace vb. = embrace Do. III 51, 24. Dunb. 28, 552. Cl. II 1535. — braiss vb. = embrace Dunb. 75, 7. — braisit pp. Dunb. 2,8. — prent vb. = imprint Do. III 68, 22. II 174, 8. Lynd. M. 2589 vgl. Mittel-Holländisch prenten. — payr vb. = impair Do. I 121, 5. III 255, 15. — buschment = ambushment Cl. III 1633.

§ 121. *e-* (aus latein. *ex* und Prosthese).

Erscheint als *e-*, *ex-*, *a-* oder ist geschwunden.[1]) Im Msch. überwiegt Schwund des anlautenden *e-*.

Bei den Schreibungen mit *a-* kann zuweilen Angleichung an das Praefix *a-* (latein. *ad-*) vorliegen. Auch im Kontinentalfranzösischen ist diese Erscheinung bekannt.[2]) espy vb. Cl. I 508. II 1601. I 1149. IV 1906. — estuff vb. < A.F. estoffer Do III 322, 6. Do I 10, 4. I 31, 16. IV 73, 16. Lynd. M. 1495. M. 1479. M. 5237. — estait sb. Cl. IV 18. I 1142. Dunb. 91, 2. 76, 19. Do. I 37, 20. II 149, 1. IV 68, 13. II 139, 29. Lynd. S. 4249. — estate sb. Do. III 51, 1. — eschew vb. < A.F. eschiver, Dunb. 97, 24. 6, 53. 26, 79. 81, 82. 86, 134 = avoid. Do. II 141, 18. — effray sb. < A.F. esfrei Dunb. 92, 377. 92, 506. 16, 125. 86, 140. 16, 68. — eschape vb. Do. III 242, 37. III 250, 6. Lynd. T of P. 1051. — eschaipe vb. Do. IV 183, 25. Lynd. M. 4779. — eschaipe vb. Do. III 251, 19. Cl. IV 100. — escarting pp. Cl. II 1374. — escaip vb. Lynd. H. 164. — epistill sb. < A.F. epistle Dunb. 4, 8. 45, 27. — esperance sb. Lynd. S. 1076. — estyme vb. = esteem Dunb 29, 72. — estable vb. = establish Do. II 225, 2.

1) Tottel hat wie Caxton *e*, *a* oder Schwund; so schreibt Caxton espyed, astate. aspyed, pystles und epystlys,

2) Romania I 332.

Das Wort expert a. Do. III 292, 7. II 261, 2. III 306, 16. IV 67, 27. Lynd. S. 3149 ist direkt aus dem Lateinischen entlehnt.

a: affray sb. < A.F. effrei esfrei Dunb. 16, 187. 29, 147. 92, 217. 86, 140. Lynd. M. 1461. M. 1326. M. 3126. Do. I 78, 13. — affray vb. Dunb. 26, 76. 17, 134. — aspy vb. < A.F. espier Do. III 339, 31. Do. II 260, 15. II 135, 16. Dunb. 92, 118. Lynd. M. 1495. M. 1479. M. 5237. — aspie vb. Do. II 135, 16. II 260, 15. Do. IV 73, 19. IV 68, 3. — appouentabyll a. < A.F. espouventable Lynd. M. 1416. M. 3449. abasitly adv. < A.F. esbahir Do. IV 71, 29.

ex- ist erhalten in gelehrten Wörtern, die nicht zum alten Sprachgut gehören, sondern direkt dem Zentralfranzösischen entlehnt sind: expres vb. Do. III 205, 13. 51, 17. Do. I 20, 6. III 51, 18. Lynd. M. 5548. — expres adv. Lynd. M. 839. — express vb. Dunb. 78, 37. — expresse vb. Lynd. S. 2646. — exemplair sb. Lynd. M. 4965. — examplare sb. < F. exemplaire Lynd. M. 4935. — exemple Dunb. 6, 507. Lynd. M. 1363. — exempill Do. I 29, 27. — exampill Dunb. 54, 30. — example Dunb. 28, 290. — experience sb. Lynd. M. 1633. M. 1187. Dunb. 79, 25. — expeditioun sb. Dunb. 9, 58. — exceptioun sb. Dunb. 89, 15. — exicutioun sb. Lynd. T. 281. excusation Dunb. 45, 30. — excellence sb. Dunb. 97, 21. 28, 516. — excellent a. Dunb. 88, 11. — exyle vb. Dunb. 28, 453. 28, 508. — exerce vb. = exercise Dunb. 16, 206. — expence sb. Dunb. 61, 62. — excuss vb. Dunb. 80, 39.

i: -ichange vb. Do. I 29, 20.

Gänzlicher Schwund ist eingetreten in: chaker sb. < A.F. eschekier Cl. III 1432 = exchequer. — chacker sb. Dunb. 40, 1. — chekker sb. Do. I 68, 21. — skirmage sb. < A.F. escarmouche sb. Cl. III 321. — skirmisching pp. < A.F. eskermiss Lynd. H. 253. — fray sb. < A.F. esfrei Do. III 102, 8. Dunb. 92, 189. Lynd. M. 5612. Lynd. H. 410. — sunzie sb. < A.F. essoigne = excuse Dunb. 40, 3. — sounzie sb. Dunb. 25, 82.

— sampill sb. < A.F. essample Dunb. 99, 33. — stuneis vb. < *A.F. estonniss —, vgl. Godefroy, Partizip estoni = astonish Dunb. 17, 109. — stunnys vb. Do. IV 10, 24. — spy vb. < A.F. espier Lynd. S. 657. D. 117. Do. II 49, 4. II 187, 8. IV 30, 6. — spye vb. Lynd. M. 1683. — spy sb. Dunb. 6. 161. — schape vb. = escape Cl. III 712. Dunb. 92, 527. — scapit prt. Dunb. 6, 358. — chapit pp. Cl. III 2298. — chaip vb. Lynd. H. 1290. Dunb. 12, 76. — spreit vb. < A.F. esprit Do. I 33, 16. I 79, 22. II 175, 26. III 118, 8. Dunb. 43. 25. 20, 19. 6, 112. Lynd. M. 602. M. 3153. T. 650. S. 3581. — spreyt sb. Do. III 166, 1. — sprete sb. Do. II 145, 25. — skorne sb. < A.F. escarn Dunb. 18, 61. — scorne sb. Dunb. 67, 63. 81, 116. — stowt a. < A.F. estout Do. IV 95, 10. — stout a. Do. I 96, 5. Dunb. 71, 38. 92, 192. Lynd. M. 2751. — sector sb. < A.F. executour Dunb. 28, 182. 99, 78. — strife sb. < A.F. estrif Do. II 136, 21. — stryfe sb. Lynd. M. 744. M. 5822. Do. III 104, 26. IV 97, 30. — stryve vb. Do. I 92, 13. — pistill sb. < A.F. epistle Dunb. 92, 181. — stage sb. Do. IV 82, 16. III 300, 20. Lynd. M. 58, 8. — staige sb. Do. III 74, 2. Dunb. 36, 18. — spicery sb. < A.F. espicerie Do. IV 84, 24. — spice sb. < A.F. espice Dunb. 66, 19. 92, 40. 84, 71. — spyce sb. Lynd. M. 2991. — Spane sb. < A.F. Espagne, Yspagne Lynd. S. 896. — Spainȝe sb. Cl. IV 2833. — Spainȝie Cl. I 701. — Spaine sb. Cl. I 335. I 891. I 665. — stable sb. < A.F. estable = stable Dunb. 56, 40. — stabell sb. Dunb. 56, 50. 51, 52. — squyar sb. < A.F. escuyer Do. II 96, 21. Lynd. H. 940. H. 1426. H. 1567. — squyer sb. Cl. I 180. II 875. — stour sb. < A.F. estour = battle, stour Dunb. 62, 21. 85, 76. Do. III 139, 22. IV 16, 16. Cl. I. 1034. — stoure sb. Cl. III 1033. — stranger sb. Do. II 174, 19. IV 112, 29. Dunb. 48, 36. 13, 64. — strangeir sb. Do. II 212, 17. — strangeair sb. Do. II 120, 27. — strange a. Do. IV 163, 23. Cl. I 1235. — strainge a. Lynd. T of. P. 525. — spous sb. < A.F. espouse Do. II 108, 8. 80, 13. — spousage sb. = marriage Dunb. 6, 156. — stomok sb. < A.F.

estomac Dunb. 26, 11. — stomak sb. Do. I 118,8. — pistil sb. < A.F. epistle Dunb. 92, 181. — squair a. < esquarre Do. I 22, 17. II 232, 8. III 165, 2. Do. I 19, 26. IV 9, 12. Dunb. 17, 111. — squaire a. Cl. II 921. — square a. Lynd. M. 2432. stuff sb. < A.F. estoffe Dunb. 12, 38. — stait sb. < estat Dunb. 53, 37. 67, 28. — Scripture sb. < A.F. escripture Lynd. M. 64. — stole sb. < A.F. estole Dunb. 37, 55. — scars a. < A.F. escars = scarce Do. II 32, 9. scarce Cl. I 850. — skarsly Do. II 69, 25. — skarschnes sb. < A.F. escars + ness = Geiz Cl. V 1832. — ches sb. < A.F. esches = chess Cl. III 957. — scaffold sb. < *A.F. escafalt Cl. II 1343. III 1784. — skarlote sb. < A.F. escarlate Do. I 21, 28. Cl. III 2339. — space sb. < A.E. espace Cl. I 371. IV 2785. Dunb. 75, 4. 71, 28. — spais sb. Do. III 340, 6. — strait a. < A.F. estreit Lynd. M. 2463. — stanche vb. < A.F. estanchier Cl. I 1018. IV 2168. Lynd. M. 1486. — stanch vb. Dunb. 28, 191. 28, 410. 67, 23. — speciale a. < A.F. especial Dunb. 96, 12. — speciall a. Cl. V 358. — spulȝe vb. < A.F. espoillier = spoil Lynd. M. 1524. Dunb. 6, 397. — spuilȝie sb. Lynd. H. 112. — sponge sb. < A.F. esponge Dunb. 6, 427. — sklendir a. < A.F. esclendre = slender Dunb. 28, 52. 2, 24. — scurge vb. < A.F. escorgier = scourge Dunb. 86, 107. — skurge vb. Dunb. 28, 87. — speir sb. < A.F. espere = sphere Dunb 16, 165. 53, 12. Lynd. D. 421. — spheir sb. Do. I 18, 29. Cl. V 2256. — sclander sb. = slander Do. I 37, 12. — slander sb. < A.F. esclandre Cl. V 70. — slaif sb. < A.F. esclave Lynd. C. C. 156. — sclavis sb. pl. Do III 230, 14. — stew sb. < A.F. estuve Do. IV 76, 19. II 104, 14 = vapor. — study sb. < A.F. estudie Dunb. 37, 52. — splene sb. < A.F. esplen = spleen Dunb. 6, 12. 17, 106. 79, 6. — sparpel vb. < A.F. esparpeiller = + sparple Do. IV 57, 4. — stabill a. < A.F. stable, estable Dunb. 70, 43. — store sb. < A.F. estore Dunb. 67, 59. — sampill sb. < A.F. essample Dunb. 99, 33.

§ 122. *entre-*.

Afz. *entre-* ist latinisiertes *inter-*:[1]) interprise vb. Do. II 5, 26. — interpriser sb. Cl. II 1362. — interpryse sb. Cl. II 631. IV 842. Lynd. M. 1766. — interpretur sb. Do. II 141, 7. — interpreter sb. Do. II 16, 15. — intertrike vb. < A.F. entre + triquer = to cull out Do. II 18, 24. — interchainging vbl. sb. Lynd. S. 1714.

§ 123. *circum-*, *circon-*.

Die Schreibung *circum-* steht unter latein. Einfluß: circumstance sb. Dunb. 55, 29. 40, 3. 80, 29. Cl. I 129. 1684. — sircumstance sb. Dunb. 45, 30.

§ 124. *con-*.

Die romanische Vorsilbe *con-* erscheint bei den schottischen Dichtern als *con-*, *cun-* und *coun*, letzteres unter dem Hochton. Daneben kommt vor Labial auch die Schreibung *com-* und *cum-* vor. Vgl. Behrens, Fz. Studien V 117.

con: convenable a. Dunb. 59, 21. — convent sb. 54, 29. — consaif vb. = conceave Dunb. 28, 137. 10, 13. — conserf vb. Dunb. 29, 18. 16, 182. — confort sb. Dunb. 41, 31. 53, 6. 71, 47. 33, 25. 76, 15. 70, 44. 79, 40. Lynd Cl. M. 58. Lynd. M. 6275. Cl. III 1855. — conforte sb. Lynd. M. 127. M. 517. — conquest sb. Lynd. M. 358. — reconfort vb. Dunb. 78, 117. — conquerour sb. Lynd. Tr. 6. — confortand pp. Dunb. 19, 15. — conforting pp. Dunb. 81, 36. Cl. I 121. I 1482. — confortable a. Dunb. 100, 2. — confort vb. Cl. III 2061. — contritioun sb. Dunb. 86, 98. — confessioun sb. Dunb. 58, 64. — conquest sb. Dunb. 52, 34.

cun: cuntre sb. Dunb. 28, 24. 92, 5. 6, 82. — cuntray sb. Dunb. 13, 18. — cuntrie sb. Cl. I 1041. I 659. I 116. — cuntre sb. Do. 95, 24. — cuntree sb. Do. II 146, 8.

1) Bei Caxton, Tottel und Knox wechseln latein. inter und afz. entre.

coun: counsall sb. Cl. II 280. Dunb. 28, 449. 78, 101. — counsale sb. Dunb. 92, 315. 8, 21. — counsall vb. Dunb 46, 71. Cl. I 182. — counsell sb. Lynd. 325. — countinance sb. Dunb. 6, 278. — countrie sb. Cl. V 707. Cl. I 413. — countre sb. Lynd. M. 81. M. 1135. M. 4761. — countenance sb. Dunb. 54, 50. 6, 50.

com: compare sb. < A.F. comper Dunb. 14, 31. — compair vb. < A.F. comparer Dunb. 26, 140. Lynd. M. 614. — complaint sb. Do. I 32, 19. Lynd. S. 3197. — complaynt sb. Lynd. T. of P. 63. — companie sb. Do. I 14, 9. Do. II 235, 8. — comfort sb. Dunb. 29, 122. Cl. I 1153. Cl. II 372. Do. I 3, 11. — comfort vb. Dunb. 26, 55. 26, 22. Cl. I 328. I 931. — comfortative a. Dunb. 4, 12. — discomfiture sb. < A.F. desconfiture Cl. V 1312. — comparisone sb. Dunb. 18, 63. — complene vb. = complein Dunb. 58, 1. — compassand pp. Dunb. 6, 123.

cum: cumpany sb. Dunb. 70, 13. 4. 15. 10, 24. 81, 137.[1]) — cumpanie sb. Do. II. 78, 17. Dunb. 92, 260. 92, 302. 92, 123. Lynd. M. 517. M. 3181. — cumpanye sb. Dunb. 92, 258. Lynd. M. 3181. M. 517. — cumpass sb. Dunb. 28, 396.

§ 125. *contre-*.

Erscheint als *counter-*, *countyr-* und in der lateinischen Form *contra-*: conterfait sb. < A.F. contrefet Lynd. Tr. 330. Do. III 48, 21. — counterfeit pp. Do. IV 78, 5. — contyrfayt Do. III 329, 31. — contrafait Lynd. M. 2134.

§ 126. Afz. *de* wird *de-* und *di-* geschrieben; zuweilen tritt Verwechslung mit *des* (= *dis*) ein.[2])

de: descrive vb. < A.F. descrive Do. III 2, 19. — descend vb. Do. IV 159, 2. — deflore vb. Dunb. 86, 53. — devoid a. Cl. II 853. — decres vb. = decrease Lynd. S. 3712. — des-

1) Stimming: Boeve 216 cumpaigne.

2) Caxton hat *di-*, Tottel und Knox *de-*.

pyse vb. Dunb. 64, 42. — derene vb. < A.F. deregner = disorder Dunb. 79, 57. — depair vb. < A.F. depeire = depair, destroy Do. I 37, 25. Dunb. 54, 34. — deceave vb. = deceive Cl. IV 1451. — desaitfull a. Lynd. M. 5826.

di: distress sb. < A.F. destresce Dunb. 42, 10. 4, 6. Lynd. M. 2410. — dispyiss vb. Dunb. 64, 4. Dunb. 54, 64. — dispyt sb. Dunb. 55, 88. 97, 46. 70, 23. Lynd. M. 538. M. 1047. Do. I. 25, 21. — distroy vb. Cl. I 871. Lynd. Tr. 165. M. 1345 < A.F. destrui -re. — dispuilge vb. < A.F. despuillier Cl. III 1910. Dunb. 87, 39. — discryue vb. Lynd. M. 133. M. 66. M. 822. D. 822. — discriptioun Lynd. M. 203. — discriue vb. Do. I 74, 2. I 45, 2. I 62, 8. I 73, 28. — discend vb. < A.F. descendre Lynd. Sq. M. 35. Dunb. 36, 36. 81, 60. Lynd. M. 1164. Do. IV 33, 5. Cl. I 556. — dispare vb. < A.F. despeir = dispair Lynd. M. 456. Do. I 30, 15. I 16, 27. III 192, 10. — dissave vb. = deceive Cl. II 1044. Do. III 31, 18. IV 205, 27. — dissaif vb. Do. II 202, 10. — dissait sb. < A.F. deceite Lynd. S. 1642. S. 4039. S. 4196. Do. II 69, 25. — dissavable a. < A.F. decevable = deceitful Dunb. 59, 5. — dissaitfully Do. IV 78, 5. — disport sb. Do. I 20, 13 Cl. IV 1222.

dis-: disception sb. < F. deception Dunb. 58, 42.

Aphärese ist eingetreten in: spence sb. < A.F. despence = Speisekammer Do. I 115, 5. — sport sb. < A.F. desport Dunb. 92, 118. Cl. V 1035. Do. III 52, 27. 89, 23. — sportour sb. < A.F. desport + our Lynd. S. 176. — fend vb. = defend Dunb. 16, 113. — gries sb. pl. < A.F. degre Cl. V 194.

§ 127. *des-*.

Afz. *des-* erscheint als *dis-*:[1]) displeasur sb. < A.F. deplaisir Cl. IV 1406. Lynd. M. 1532. — displesure sb. Do. I 39, 25. — displisance sb. Cl. II 331. — disesperance sb. Lynd. Cl. M. 48. — displeiss vb. Cl. IV 116. — disdaine

1) Caxton hat *dis-*, Tottel *des-*, *dis-*.

vb. Cl. I 544. III 685. — disdane vb. Dunb. 8, 13. — disjune vb. < A.F. desjuner Cl. I 711. IV 923. II 865. — disione sb. Dunb. 41, 18. — discover vb. Cl. IV 429. — discure vb. = discover Dunb. 70, 9. 79, 50. 94, 21. — discontent a. Dunb. 94, 19. — dishonour sb. Dunb. 10, 5. 86, 12. — disoner vb. Dunb. 92, 413 < deshonorer. — discharge vb. Dunb. 48, 29. — dissobey vb. Cl. I 305. Dunb. 28, 33. — dissobedience sb. Cl. IV 1808. — dissevir vb. < A.F. dessevrer Dunb. 97, 41. 35, 22. Do. III 39, 24. Lynd. M. 4882. — dissaverance sb. < A.F. desseverance Do. II 137, 29. Cl. V 423. — discomfiture sb. < desconfiture Cl. I 1312. I 563.

Aphärese liegt vor in severanis sb.pl. < A.F. desseverance Dunb. 6, 311.

§ 128. *mes-*.[1])

Afz. *mes-* wird *mis-* geschrieben unter dem Einfluß von A.E. *mis-*: mischance sb. < A.F. meschance sb. Cl. I 1240. Dunb. 28, 159. 46, 31. 52, 41. — mischeif sb. < A.F. meschief Dunb. 28, 210. 34, 13. 37, 46. 71, 19. Do. III 31, 18. — myscheif sb. Do. I 103, 18. III 164, 28. III 225, 5. IV 180, 30. — myscheuous a. < A.F. meschevous Lynd. M. 5178. Do. IV 163, 19. - myschevus a. Do. IV 163, 19. — mischeifaislie adv. Dunb. 20, 17. — mischeuit prt. < A.F. meschever Do. I 79, 3. — mischand a. < A.F. meschant Do. I 61, 15.

§ 129. *par-*.

Es herrscht Schwanken zwischen *par-* und *per-*. Letztere Form findet ihre Erklärung teils in dem Einfluß von latein. *per*, teils aber auch in der veränderten Aussprache des *a* in der Verbindung *-ar*.[1])

1) Caxton schreibt *mes-*.

1) Gower in der Confessio Amantis kennt nur *per* : peraventure, perchance. Caxton hat *par-*, Tottel *par-* und *per-*. Vgl. Hölper 40. J. Knox gebraucht beide Formen. Vgl. Sprotte S. 61.

par: pardoun sb. = pardon Lynd. M. 4794. Dunb. 28, 522. — paregale adv. < A.F. parigal, paregal Do. III 66, 24. — paramour sb. Cl. II 233. — parfyte a. Dunb. 28, 247. — parqueir adv. = perquer, by heart Lynd. K. C. 82. — parsaue vb. = perceive Cl. M. 891. — parde adv. = + pardie < A.F. par de Dunb. 29, 120.

per: perfay adv. < A.F. parfei Dunb. 92, 229. 99, 35. Cl. I 836. — Cl. IV 902. Cl. IV 1513. Do. IV 3, 25. IV 50, 7. IV 102, 32. — perigall adv. Lynd. Cl. M. 42. Tr. 45. — perchance adv. < A.F. parchance Dunb. 92, 117. Cl. I 936. — persave vb. < A.F. parceiv Cl. II 498. III 1919. Dunb. 92, 171. 17, 181.. — persaife vb. Dunb. 57, 17. 101, 26. — perqueir adv. < A.F. parcuer = exactly Lynd. S. 1895. S. 4162. C. 93. Dunb 94, 6. — perforc adv. < A.F. parforce. Lynd, M. 1988. M. 3426. — perfurneiss vb. < A.F. parfourniss-. Dunb. 6, 84. Lynd. M. 4151. — perfurnist pp. Do. III 42, 30. — perdoun sb. = pardon Dunb. 6, 475. — performe vb. Do. I 56, 4. Lynd. M. 3984. — peramour sb. Do. II 169, 13. — perdurand pp. Do. I 81, 16 < A.F. pardurant. — perfite a. Cl. II 231. Do. I 10, 20. III 207, 23. Cl. V 371. — perfitelie adv. = perfectly Do. I 14, 11. — parfyte a. < A.F. parfit Dunb. 29, 104. 79, 19. — perfitnes Lynd. S. 527. — perdie adv. Cl. IV 1244. — perde adv. Do. IV 182, 16. Do. II 227, 30. IV 4, 8. IV 207, 28.

Verwechslung mit *pro* liegt vor in proplexite sb. = perplexity Do. IV 33, 18.

§ 130. *por-*.

Afz. *por-* wird *pur-*, *por-* und *per* geschrieben.

pur: purchais vb. < A.F. por- purchacier = purches Do. II 5, 7. Lynd. S. 155. — purchace vb. Dunb. 98, 22. — purchess vb. Dunb. 64, 36. 28, 548. Do. II 5, 7. — pursevant pp. < A.F. pursivant Cl. III 2404. — pursephand pp. Cl. IV 34. — purpois sb. Lynd M. 1224. Do. I 50, 10. — purpose sb. Do. II 69, 27. Lynd. M. 4986. Cl. IV 1950. Dunb. 53, 27. — purpost pp. < A.F. porposer Dunb. 28, 394. — purvay sb. < A.F.

porveeir Do. III 114, 74. — pursute sb. Dunb. 17, 182. — purviance sb. Dunb. 92, 394. 92, 414 = provision.

por: portratour sb. < A.F. por- purtraiture Dunb. 63, 35. Cl. IV 1980. — portrature sb. Lynd. M. 2336.

per: persew vb. < A.F. por- poursuiv-. Dunb. 19, 6. 78, 12. 81, 84. Do. I 44, 6. II 39, 21. II 32, 32. II 171, 12. IV 71, 27. Cl. I 36. I 910. Lynd. H. 1214.

§ 131. *re-*.

In der Schreibung wechseln *re-* und *ra-*.

re: resave vb. = receive Cl. I 679. II 697. V 201. — ressave vb. Cl. I 816. IV 2777. Do. II 227, 1. — ressaue vb. Do. I 24, 28. III 228, 29. IV 94, 11. — ressaif vb. Dunb. 28, 382. — repois vb. Do. I 44, 2. — reward sb. Dunb. 79, 34. rejoice vb. Lynd. M. 1473. — reveil vb. Dunb. 6, 162. — recover vb. Cl. I 1154. — refresch vb. Cl. III 744. — repreif sb. Do. II 5, 26. — requeist sb. Do. I 38, 26. Cl. I 817. — resing vb. = resign Cl. IV 1480.

ra-: rassaif vb. = receive Dunb. 78, 76. — rassaue vb. Do. II 209, 21. Do. III 24, 21. — rassave vb. Do. II 256, 3. — raparal vb. < A.F. repareiller = + reparel Do. II 196, 15. — ramembryng vbl. sb. Do. IV 74, 11.

Zwischensilbenvokale.

§ 132. Zwischensilbenvokale.

Der Vokal der Zwischensilbe ist meist zu *e* geschwächt oder ganz ausgefallen. Über den Ausfall des Vokals der Zwischensilbe vgl. unter Synkope. Bei Erhaltung des Zwischentonvokals herrscht in der Schreibung großes Schwanken. Es wechseln von einfachen Vokalen in Zwischensilben *e*, *i*, *a*.

Die Diphthonge der Zwischensilben werden meist durch die einfachen Vokale wiedergegeben.

§ 133. *a.*

a wird *e* geschrieben: fantesy sb. Dunb. 36, 10. 17, 49; dagegen fantasy sb. Do. I 7, 1. II 205, 1. — chevelrie sb. Dunb. 62, 5. — cheveleyr sb. < A.F. chevalier Do. IV 110, 5. — chevelrus a. Cl. IV 2699. — apperans sb. < A.F. aparance Do. III 281, 12. — apperandlie adv. Dunb. 92, 449.

i: malideis sb. pl. = maladies Lynd. M. 4925. — fantisie sb. Do. I 118, 10. — chevilrous a. < A.F. chevalerous Dunb. 62, 19.

-ai: chevailrus a. Do. III 138, 10.

§ 134. *e.*

e wird *i* geschrieben: trigidy = tragedy Do. II 173, 15, doch tragedie sb. Lynd T. 4. — countinance sb. Dunb. 6, 278. 92, 509. — hastilie adv. Cl. I 119. II 449. — haistilie adv. Cl. I 779. — habirgeon sb. < A.F. haubergeon Do. II 147, 31. — quintiscence < F. quintessence Dunb. 55, 55. — ordinance sb. < A.F. ordenance Dunb. 21, 22. 17, 171. Cl. I 1293. — ordinans sb. Do. IV 100, 14. — Cordilleris sb. pl. < F. cordelier = Franciscan Dunb. 11, 45. — retinew sb. < A.F. retenue Do. I 28, 17. — govirnance sb. Dunb. 92, 371. — prouiance sb. < A.F. proveance Lynd. M. 6197; daneben gouernance sb. Dunb. 80, 58. — vestiment sb. Lynd. M. 146. — commandiment sb. Lynd. M. 4476. M. 2197. M. 3338. — bachileir sb. Cl. V 205. I 1447. — exicutioun sb. Lynd. T. 281. — benifyce sb. Dunb. 58, 24. — benifice Dunb. 36, 22.

a: frenasy sb. Do. II 205, 1, daneben frenesie sb. Do. I 4, 14. — frenecy sb. Do. II 73, 3. — frynasie sb. Lynd. M. 5108. — prophacy sb. < A.F. profecie Do. IV 75, 3. — benifice sb. Dunb. 36, 22. — appatite sb. Dunb. 97, 20. — ostlarie sb. < A.F. ostelerie Cl. IV 4. — novaltee sb. < A.F. novelte Do. I 88, 11. — misarie sb. Lynd. M. 3518. — innamy sb. < A.F. enemi = enemy Dunb. 98, 11. — inamite sb. = enamity Lynd. M. 158. M. 1013. — geomatre sb. < F. géometrie Lynd. D. 592. — parlament sb. < A.F. parlement Dunb. 61, 65.

-o: lechory sb. < A.F. lecherie Lynd. D. 272 = lechery; lychory sb. Lynd. M. 3400. — mangeory sb. < F. mangerie = a banquet Do. III 92, 19.

Die Verdunkelung des Vokals ist vielleicht durch folgendes *r* hervorgerufen.

§ 135. *i.*

Erscheint als *e*: cheretabyll a. Lynd. M. 490. — destenie sb. Do. I 25, 15. — heretage sb. Lynd. M. 2803. — homecyd sb. Dunb. 37, 33. — medecyne sb. Dunb. 52, 54. — polesie sb. < A.F. polisie Dunb. 13, 20. — pollesye sb. Lynd. M. 1927. M. 2527. — vennemous a. < A.F. venimous Lynd. Ans. 16. — destenie sb. Do. I 24, 27.

Als *a*: pylgramage sb. Lynd. M. 2317. M. 2655. M. 2896. Dunb. 6, 474. — parulous a. < A.F. perilous a. Dunb. 68, 8. Lynd. D. 366. — destanie sb. Cl. IV 2092. Do. II 173, 13. — destany sb. Do. II 68, 4. II 33, 23. II 118, 20. III 5, 14. — destanye sb. Do. II 74, 24. — destane sb. Do. III 98, 9. — quantete sb. Dunb. 65, 28. — adversate sb. Lynd. M. 345. — cheretabyll a. Lynd. M. 490.

Als *o*: sortolege sb. < F. sortilege Cl. V 1597. — alcomy sb. < A.F. alquimie sb. = alchemy Do. IV 108, 17.

§ 136. *o.*

Wird *a* geschrieben: riatous a. < riotous Dunb. 6, 481. — ryatous a. Dunb. 6, 149. 6, 189. Dunb. 24, 16.

§ 137. *ü.*

Wird *o* geschrieben in pastorage sb. < A.F. pasturage Lynd. M. 1501. Daneben pasturage Do. 48, 3.

§ 138. *ai.*

Wird *a* geschrieben: portratour sb. < A.F. portraiture Dunb. 63, 35. Cl. IV 1980. — curtasie sb. < A.F. curteisie Do. II 52, 25.

i: comparisone sb. < A.F. comparaison Dunb. 18, 63. — displisance sb. Cl. III 924. — vennisoun sb. < A.F. venaison Lynd. H. 885.

§ 139. *ei.*

Es ist in der Schreibung *a*: covatyce sb. < A.F. coveitise Dunb. 72, 35. 98, 25. 100, 34. 73, 9. Lynd. Tr. 405. — cuvatice Do. 58, 11. — covatus a. = covetus Dunb. 73, 31. — tornament sb. < A.F. torneiement Cl. I 698. Do. I 57, 3. Dunb. 32, 3.

e: covetyce sb. Dunb. 66, 4. 81, 19. 5, 14. — cuvetyce sb. Dunb. 66, 3. — vennesoun sb. < Agn. veneisun Dunb. 66, 19. — banesoun sb. < A.F. beneiçun Dunb. 50, 15, daneben beneisoun sb. Do. I 41, 10. — damecell sb. Do. 92, 32. — cramessie sb. < crameisie Do. I 22, 3.

i: covitice sb. Cl. V 1833. — couytous a. Lynd. M. 1949. — damisell sb. Cl. II 754. Dunb. 6, 457. — displisance sb. < A.F. desplaisance Cl. II 331. III 924. — venisoun sb. Lynd. H. 885. — benisoun sb. Lynd. M. 154.[1])

orisoun sb. < A.F. oreisun Dunb. 62, 31. Cl. IV 126. — orisone sb. Do. III 21, 14. II 151, 32. Dunb. 92, 336. Lynd. M. 2318.[2]) — damysaill sb. < dameisele Do. IV 14, 23. — damiesall sb. Dunb. 17, 147. 46, 18. — damysell sb. Do. IV 86, 3. — damisell Dunb. 6, 457. — malisoun sb. < A.F. maleisun Lynd. S. 3657. Tr. 166.

ai: ordainance sb. Cl. I 1173.

o: dammosall sb. Dunb. 17, 147. — damosell sb. Cl. II 1310. II 1876. Dunb. 66, 40. — crammosie sb. < A.F. crameisie, cramoisie Lynd. Tr. 21.

In den Formen mit *o* liegt wohl domoisele, bezw. cramoisie zu Grunde.

§ 140. Svarabhakti.

Ein parasitischer Laut, meist *e*, daneben auch *a*, *o* findet sich als Gleitlaut in solchen Konsonantengruppen, von denen ein Bestandteil ein *r* ist, zuweilen auch in solchen ohne *r*.

1) Vgl. Stimming Boeve: benisun.

2) Stimming 200 belegt für Boeve damiselle neben damosole.

e: efferay sb. < A.F. esfreier Dunb. 16, 125. — deliverance sb. < A.F. delivrance Dunb. 16, 95. — disseverance sb. < A.F. dessevrance Do. II 137, 29. — dissaverance sb. Cl. V 423. — delyverance sb. Cl. IV 2482. Dunb. 81, 123. — Janeuar sb. < F. janvier Lynd. D. 103. — distemperance sb. Dunb. 21, 18. — heremeit sb. < A.F. ermite Dunb. 4, 9. Lynd. M. 2889. — heremit sb. Lynd. M. 4307. Daneben hermite Lynd. M. 2686. — leveray sb. < F. livree Cl. II 734.

a: lovarray sb. < F. livree Cl. IV 1544 = dress., livery. livary sb. Cl. IV 1427.

o: livoray sb. Cl. IV 1525. — levoray sb. Cl. IV 1639.

Über parasitisches *e* bezw. *i* in den Verbindungen *-ble, -ple, -tle, -gle* und *-re* siehe unter Konsonantismus.

§ 141. Synkope.

Wegfall eines unbetonten Vokals zwischen Haupt- und Nebenton ist im Englischen viel häufiger als im Französischen; es beruht dies auf der Art der germanischen Betonung. Neben dem Fortlassen einzelner Vokale wurden zuweilen auch ganze Lautgruppen kontrahiert, bezw. weggelassen. Besonders häufig ist Synkopierung zwischen muta + liquida. Durch starke Akzentuierung der Stammsilbe konnten ganze Silben fortgelassen werden. Es zeigt sich, daß der Wegfall von Lautzeichen zumeist aus phonetischen Gründen geschieht, um das Schriftbild dem Laute zu nähern. Nicht erwähnt sind hier solche Fälle, in denen ein vortoniges *e* im Hiatus durch folgenden Vokal absorbiert wurde, welcher Vorgang nach Suchier eine besondere Eigentümlichkeit des Agn. bildete.[1])

Synkope hat stattgefunden:

Vor *l*: Carmleits pl. < F. carmelite Lynd. S. 2616. — braclet sb. < A.F. bracelet Cl. I 450. — braslet sb. Cl. II 651. — scheaplet sb. Cl. IV 1206. — chaiplet sb. < A.F. chapelet Cl. V 282. Do. IV 24, 10. I 24, 10. Daneben chapilet sb.

1) Vgl. Behrens, Fz. St. V 66.

Cl. V 281. — goblett sb. < A.F. gobelet Do. III 23, 15. — butlar sb. < A.F. buteillier Cl. III 1020. — butlair sb. Do. I 70, 1. I 69, 25. II 260, 32. — ostleir sb. < A.F. ostelier Dunb. 92, 51. — ostlar sb. Cl. IV 6. — ostlarie sb. < A.F. ostelerie Cl. IV 4. — parlasy sb. < A.F. paralisie = palsy Do. I 117, 11.

Vor *n*: basnet sb. < A.F. bassinet Do. IV 130, 24. — cornall sb. < Agn. *coronal Cl. IV 1191. — phisnomy sb. < F. phisionomie Dunb. 28, 217. — phisnom sb. Dunb. 28, 165.[1]) — dompnatioun sb. < domination Dunb. 83, 9.

Vor *m*: Almaine sb. < A.F. Alemaigne Dunb. 53, 18. — Almane Do. I 42, 5. — abaitment sb. < A.F. abatement Cl. II 1602. — poyntment sb. < A.F. apointement Do. II 100, 10. — buschment sb. < A.F. embuschement Cl. III 1633. — testment sb. < A.F. testament Lynd. M. 5413. — fundment sb. < A.F. fondement Do. I 83, 30, dagegen fundiment sb. Lynd. M. 2889.

Vor *s*: awblasteir sb. < F. arbalestier Do. IV 69, 4. — merchell sb. < A.F. mareschal Cl. II 1628. Dunb. 28, 123. — merschall sb. Lynd. H. 173. — marschell sb. Do. I 68, 11. — menstraill sb. < A.F. menestrel Do. I 68, 12. — menstrall sb. Dunb. 25, 103. 12, 66. Dunb. 55, 9. 42, 13.

Vor *t*: chepture sb. < A.F. chapitre Lynd M. 2623. M. 3734. — solist vb. < A.F. soliciter Dunb. 9, 27. 81, 33. — solistar sb. < F. solliciteur. — solicitor Dunb. 9, 7. — solistation sb. = request Dunb. 15, 2. — captane sb. < A.F. capitain Dunb. 60, 30. — acton sb. < F. auqueton = a leather jacket Do. IV 5, 11. — nurtour sb. < A.F. nouriture Dunb. 16, 174 = behaviour. nurtur sb. Dunb. 22, 13. Cl. I 209. II 527. III 970.

Vor *k*: baudkin sb. < A.F. baudekin = baudkin Do. II 57, 31.

Vor *r*: spreit sb. < A.F. espirit Lynd. M. 3153. M. 602. S. 3581. Lynd. T. 650. Do. I 3, 7. I 33, 18. I 79, 22. II 168, 8. III 246, 12. IV 51, 14. Dunb. 43, 36. 6, 397. 6, 159. — spritualitie sb. Lynd. S. 1088. — chevelrus a. Cl. IV 2699.

1) Stanyhurst schreibt phisnomye. Vgl. Bernigau 32.

– chevalrus a. < A.F. chevalerous Do. IV 118, 22. — chevilrous a. Dunb. 62, 19. — chevalrye sb. < chevalerie Lynd. M. 3296. — chevalrie sb. Do. I 81, 5. Dunb. 61, 18. — croun sb. < A.F. corone, coroune Dunb. 92, 307. Do. II 257, 3. IV 3, 15. — croone sb. Dunb. 22, 6. — crown vb. < A.F. coroner, coruner Dunb. 83, 55.

Einmal begegnet coronis sb. pl. Dunb. 17, 80. — adultre sb. Ehebruch Dunb. 81, 54. — brybrie sb. < A.F. briberie = bribery Dunb. 28, 63. — batalrous a. < A.F. battaillerous Dunb. 61, 89. — flattry sb. < A.F. flaterie Dunb. 70, 26. 58, 36. — jentrice sb. < A.F. genterise Cl. IV 1957. — psalltrie sb. < psalterie Do. I 20, 25. — prymross sb. < A.F. primerose Dunb. 28, 320. — musardry sb. < A.F. musarderie sb. = musardry Do. II 164, 16. II 8, 9. — pultry sb. = poultry < A.F. pouleterie Dunb. 28, 285. — sawrand pp. < A.F. savorant Dunb. 28, 320. — makrell sb. < A.F. makerel Do. II 170, 30. — masonry sb. Lynd. M. 1709. — empress sb. < A.F. emperesse Dunb. 14, 21. — wairdrope sb. Cl. III 102. II 445 < A.F. warderobe = Frauengemach. — tapestrie sb. < A.F. tapisserie Dunb. 63, 49. — napry sb. < A.F. naperie Dunb. 92, 146. — sectour sb. < Agñ. executour Dunb. 99, 78. 28, 182.

Vor *b*: halbert sb. < A.F. halebard Lynd. H. 749.

Vor *ch*: hurcheon sb. < A.F. herichon sb. = hedgehog Dunb. 6, 107.

Vor *f*: palfray sb. < A.F. palefrei Do. I 22, 13. Dunb. 56, 2. Cl. IV 436.

Vor *g*: rangat sb. < F. renegat, Lat. renegatus Dunb. 81, 13.

Elision des *e* findet in der Regel statt im Particip Praeteriti; wie salust, requyrd, chest = chased, depairt, enbrast, flurest = flourished, polist = polished und an andern Orten.

Zuweilen fallen Lautgruppen fort: garment sb. < A.F. garniment Do. II 77, 4. Lynd. M. 1098. — garmoun sb. = garment Lynd. S. 3764. S. 735. — garmond sb. Do. II 62, 3. — aunterus a. = adventurous Dunb. 61, 42. — anterous a. Dunb. 62, 4. — anterouss a. Dunb. 32, 31. — antrus a. Cl.

I 574. I 1244. — awenter sb. = adventure Dunb. 92, 443. — bourd sb. < A.F. behort = tilting Dunb. 26, 100.

§ 142. End-*e*.[1])

Nach Luick Studien z. e. L. S. 126 ist das End-*e* nördlich vom Humber sehr früh verstummt, schon vor dem Beginn des 14. Jh., obwohl es in Dichtungen traditionell noch weiter geschrieben wird. Durch das Verstummen des finalen *e* erklärt es sich auch, daß es graphisch oft angefügt wird. In vielen Fällen wird es zu einem phonetischen Zeichen und dient dazu, die Länge des vorhergehenden Vokals anzudeuten. Richard Mulcaster in seinem Buch „Elementarie" 1582 sagt: Whenever „*e*" is the last and soundeth not, it either qualifieth som letter going before, or it is mere silent, and yet in neither kind increaseth it the number of syllables. I call that „e" qualifying, whose absence or presence sometime altereth the vowel, sometime the consonant going next before it."

Doch wird diese Regel sehr willkürlich gehandhabt in unseren Texten, so daß sich eine feste Norm über die Setzung eines unorganischen „*e*" kaum aufstellen läßt.

Bei vokalischem Auslaut tritt es gern an *-y*, *-i* und *-u* auch *-w*, seltener an *-o*. Vgl. darüber die Reime unter Vokalismus. Bei einfach konsonantischem Auslaut wird *e* meist als Längezeichen gesetzt, wenn nicht die Länge schon anderweitig durch diphthongische Schreibung angedeutet ist.

Das stumme *e* erscheint nicht nur nach einfacher Konsonanz, wenn einfacher Vokal vorangeht, sondern auch, wenn ein deutlich zu erkennender langer Vokal vor dem Konsonanten steht, wie laboure.

Nach langem *a* und *e* tritt *e* in der Regel nicht ein, wenn das Wort auf *-st* ausgeht.

1) Vgl. Morsbach M. Gr. S. 109. L. Klapproth, Das End-*e* in W. Langlands Buch von Peter dem Pflüger. Lummert, Orthographie der I. Folio-Ausgabe der Shakesp. Dramen. Halle 1883.

Nach Doppelkonsonanz, die in der Regel nach kurzem Vokal steht, ist Setzung eines End-*e* rein ornamental.

End-*e* ist bewahrt nach einfacher Konsonanz in: dame sb. Dunb. 17, 74. 92, 72. 92, 160. Lynd. H. 233. — madame sb. Lynd. M. 4664. D. 617. D. 849. Dunb. 30, 4. 24, 1. — dyte sb. < A.F. dite = ditty Dunb. 96, 8. — empyre sb. Do. IV 107, 4. — gise sb. < A.F. guise Do. III 23, 26. — gyse sb. Dunb. 92, 239. Do. I 21, 28. Lynd. Tr. 359. Cl. IV 951. Cl. IV 2404. — plate sb. Do. II 147, 14. — remede Lynd. M. 433. M. 919. D. 321. — rose sb. Cl. II 824. — cote sb. = coat Do. I 97, 5.

Nach mehrfacher Konsonanz in: pompe sb. Lynd. M. 4134.

Auslautendes *-e* bleibt nach einfacher Konsonanz bei vorhergehender diphthongischer Schreibung in: goune sb. < A.F. gone Cl. IV 954. — doute sb. Lynd. M. 2880. Dunb. 80, 30. — coyte sb. = coat Do. III 183, 9.

Dagegen fällt es in: dowt sb. < A.F. dote Dunb. 58, 14. 37, 96. 93, 4. — dout sb. Lynd. M. 5200. Do. I 11, 14. I 102, 15. II 121, 12. III 306, 28. Dunb. 71, 14. 101, 13. — gowl sb. < A.F. goule, gole Do. III 336, 20. — goun sb. < A.F. gone Dunb. 28, 30. 28, 329. 12, 87. Lynd. M. 2448. — mais sb. < A.F. mace, masse = mace sb. Do. IV 213, 25. — rout sb. < A.F. route Do. I 11, 15. II 217, 31. III 132, 20. Dunb. 101, 12. 63, 53. 28, 204. 26, 45. Lynd. H. 651. — remeid sb. < F. remede Dunb. 81, 101. 90, 3. 25, 90. Lynd. M. 2371. M. 4921. Do. I 79, 23. I 8, 26. III 136, 18. — croun sb. = crown < A.F. corone Dunb. 92, 307. — cheyr sb. < A.F. chiere, chere Dunb. 92, 158. — rois sb. = rose Do. I 24, 10. I 80, 3. — coat sb. < A.F. cote = coat Cl. IV 1218.

Auslautendes *e* nach mehrfacher Konsonanz fällt in: erb sb. < A.F. erbe = herb Dunb. — herb sb. Dunb. 98, 36. — hast sb. = haste Cl. III 270. — haist sb. Dunb. 47, 33. Daneben haste sb. Dunb. 92, 134. — heist sb. < A.F. heste Dunb. 2, 17. 66, 23. Lynd. CC. 188. — heast sb. Cl. I 951. best. sb. Dunb. 26, 10. — quart sb. Lynd. M. 6183. Do. III

336, 20. — quest sb. < A.F. queste Do. II 239, 12. — querrell sb. Dunb. 87, 26. — quarrell sb. Dunb. 79, 22. — pest sb. Do. I 120, 4. — peirll sb. = pearl Lynd. T. of P. 431. — sold sb. < A.F. solde Do. II 121, 7. — triumph sb. Cl. I 682. IV 2405. — torch sb. < A.F. torche Cl. I 945. — rent sb. < A.F. rente Dunb. 81, 54. 73, 3. — tent sb. < A.F. entende Dunb. 81, 30. — volt sb. < A.F. volte, voute Do. III 247, 24. — tent sb. < A.F. tente = Zelt Cl. V 915. — branch sb. Do. II 35, 25. — cumplaint sb. Do. I 32, 19. Lynd. S. 3197. — tairt sb. < A.F. tarte Lynd. H. 1562. — ant sb. < A.F. aunte Do. III 143, 24. — sors sb. < A.F. sorce, sorse < source Lynd. M. 231.

e bleibt nach *s*/ in: haste sb. Dunb. 92, 134. — haestely Do. IV 218, 22.

Auslautendes *e* fehlt in: caus sb. Cl. I 238. I 1318. Do. II 34, 13. Lynd. S. 2348. — causs sb. Do. IV 73, 5 daneben cause Cl. IV 993. — cot sb. = coat Dunb. 52, 16. — plat sb. < A.F. plate Do. III 159, 17. III 347, 22. III 347, 15. — mesur sb. Dunb. 81, 127. — messour sb. Dunb. 7, 17. — eiss sb. < A.F. eise Dunb. 6, 414. — det sb. < A.F. dete Do. I 33, 29. I 34, 2. IV 23, 23. Lynd. M. 8. — dett sb. Dunb. 51, 16. — gyd sb. < F. guide Dunb. 98, 36. — empir sb. Do II 35, 5. — natur sb. Dunb. 54, 58. — virgin sb. Dunb. 14, 47. Cl. IV 186. — nurtur sb. Cl. I 209. II 527. III 970. — dam sb. = dame Do. IV 109, 2. III 251, 30. — nots sb. pl. < F. note Cl. II 854. — not sb. Dunb. 52, 16. — gyiss sb. < A.F. guise Dunb. 25, 10. — gis sb. Do. IV 15, 12. — madam sb. Cl. I 265. — rewin sb. = ruin Lynd. M. 5105. Dunb. 86, 55. — gyiss sb. < A.F. guise Dunb. 17, 103. — spous sb. < A.F. espouse Do. II 108, 8. IV 80, 13. — sowp sb. < F. soupe Dunb. 71, 45. — poeit sb. < F. poete Lynd. Ans. 15. — coist sb. < A.F. coste Lynd. H. 92. Do. II266, 22. — haist sb. < A.F. haste Do. II 95, 28. III 28, 1. III 36, 3. III 99, 3. IV 44, 5. Lynd. H. 1081. H. 1061. H. 361. H. 708. S. 3386. S. 1322. S. 1377. Cl. III 1075. I 1363. — heast

sb. Cl. III 676. — feist. sb. Do. III 49, 18. III 71, 12. Dunb. 51, 1. — feast sb. Lynd. 745. 141. Cl. V 52. — geist sb. < A.F. geste = story Dunb. 51, 4. — beist sb. Lynd. C. C. 188. — request sb. < A.F. requeste Do. II 206, 7. III 179, 6. III 125, 19. — requeist sb. Do. III 326, 8. III 121, 2. Dunb. 51, 2. Lynd. C. C. 190. — amatist sb. < A.F. ametiste = amethyst Do. I 72, 1. — pest sb. Lynd. M. 53.

Ein unorganisches *e* findet sich im Auslaut nach einem Konsonanten, der auf einfachen Vokal endet, in strife sb. < A.F. estrif Do. II 136, 21. — stryfe sb. Do. III 104, 26. IV 97, 30. Lynd. M. 744. M. 5822. — dispyte sb. < A.F. despit Dunb. 25, 45. Do. I 2521. Lynd. M. 7. M. 538. M. 1047. — desyre sb. Cl. I 694. I 5. Do. I 95, 21. — Lynd. M. 89. M. 1827. — sprete sb. < espirit Do. II 145, 28, dagegen spreit sb. Do. II 145, 26. Do. II 168, 8. III 246, 12. IV 51, 14. — deuyne a. < A.F. devin Do. I 43, 2. Dunb. 4, 32. 83, 27. 84, 4. — diuine a. Do. I 18, 61. Lynd. M. 5570. — devise sb. < A.F. devis Do. III 10, 32. I 2, 11. — devyce sb. Dunb. 66, 15. — use sb. Lynd. Tr. 301. — vse sb. Do. III 143, 17. Lynd. S. 2021. — vale sb. < A.F. vale Dunb. 102, 25, dagegen vaill sb. Dunb. 91, 7. — lettrune sb. < A.F. lettrun = lectern Do. III 78, 25. — tone sb. < A.F. ton Dunb. 13, 29. — dice sb. < A.F. deis = a raised table Cl. V 1031. — tympane sb. < F. tympan Dunb. 85, 15. — gardine sb. = garden Cl. II 485. — tribute sb. Cl. IV 2696. — cristale sb. Dunb. 85, 43. — generale a. Dunb. 28, 2. — leasoure sb. = leisure Cl. IV 1702. — brute sb. < F. bruit = noise Do. III 80, 4. — habyte sb. = Kleid Lynd M. 151. — habite sb. Dunb. 92, 461. 6, 420. Cl. III 2211. — purpose sb. Cl. IV 1450. Do. II 69, 29. M. 4988, daneben purpos Dunb. 53, 22. — appetite sb. Do. II 132, 14. — poysone sb. Dunb. 28, 213. — presone sb. < prisun Dunb. 87, 34. — comparisone sb. Dunb. 18, 63. — delyte sb. < A.F. delit Dunb. 29, 112. 15, 14. Lynd. S. 198. M. 305. M. 212. M. 3297. M. 6. M. 1516. Cl. IV 2706. — poune sb. < A.F. poune = + paun Do. IV 85, 9, dagegen delit Dunb.

22, 30. 86, 28. 16, 7. — estate Do. III 51, 1. — paradyce sb. Dunb. 28, 462. — auyse sb. < A.F. avis = advice Lynd. M. 4629. — price sb. < A.F. pris Dunb. 67, 58. — avyse sb. Do. I 89, 26. IV 3, 2, daneben avis Do. IV 115, 23. IV 128, 31. — tyrrane sb. < A.F. tiran Lynd. C. C. 195. — cace sb. = case Cl. I 105. — treatese sb. < A.F. traitis Cl. II 1813. — capitane sb. Cl. III 67. — soveraine sb. Lynd. S. 1024. — dangere sb. Dunb. 95, 7. — engyne sb. < A.F. engin Dunb. 37, 31. — ingyne sb. Cl. IV 1463. Dunb. 6, 452. 63, 60. — falcone sb. Dunb. 36, 25.

Nach diphthongischer Schreibung findet sich *e* in: aire sb. = heir Cl. III 1761. — honoure sb. Lynd. M. 4620. Dunb. 14, 52. — trasoure sb. = treasure Cl. IV 505. — servitoure sb. Lynd. M. 4622. T. of P. 85. — soune sb. < F. son = sound Do. III 69, 32. Cl. V 259. — renowne sb. < A.F. renon Cl. V 258. V 1214. — paws sb. < F. pause Do. II 63, 13. — plait sb. < A.F. plate Cl. IV 879. II 43. Dunb. 17, 152. — estaite sb. Do. II 139, 29. IV 68, 13, dagegen estait sb. Do. I 33, 8. II 149, 1. Dunb. 76, 19. 91, 2. — culloure sb. < A.F. color Lynd. M. 307. — infectioune sb. Do. III 75, 7. — complexioune sb. Do. III 17, 5. — oppositioune sb. Do. III 77, 6. — regioune sb. Do. III 77, 14. — promissioune sb. Cl. IV 2258. — lasoure sb. = leisure Cl. IV 1910. — leasoure sb. Cl. IV 1702.

Nach *st*: oiste sb. < A.F. ost, host Lynd. M. 2728. M. 3046. Lynd. Tr 163. — oste sb. Lynd. T. of P. 487.

Nach mehrfacher Konsonanz in: courte sb. Lynd. T. of P. 37. — diverse a. Cl. I 1020. — disporte Cl. IV 1222 < A.F. desport. — pairte sb. = part Dunb. 28, 502. — perke sb. = park Cl. IV 1739. — skorne sb. < A.F. escarn Dunb. 18, 61.

II.

Konsonanten,

§ 143. Halbvokal *w*.

w findet sich in der Regel in Wörtern germanischer Herkunft. Im Zentralfranzösischen erscheint im Anlaut dafür meist *gu*, bez. *g*, dagegen hat das Agn. dafür *w*.[1] Die ins Msch. übernommenen Lehnwörter haben sowohl *w* als *g*, doch hat vor *i* das *g* den Vorzug; vgl. Kaluza Hist. Gram. II S. 111.

1. German. *w* erscheint als *w* im Anlaut in: weir sb. = war < A.F. werre Do. III 200, 18. III 104, 23. III 127, 11. Do. IV 21, 25. IV 106, 17. IV 104, 21. IV 107, 2. Lynd. Sq. 124. — weriour sb. < A.F. guerreor Do. IV 170, 29. IV 63, 1. IV 52, 12. Lynd. M. 2944. — wageour sb. = wager < A.F. wageure, gageure Do. II 281, 14. — wardane sb. < Agn. wardein = A.F. guardein Do. III 35, 2. Lynd. T. of. P. 593. Do. IV 69, 31. — warrisoun sb. < A.F. warison, guarison = reward Do. I 102, 11. — wairdrope sb. < A.F. warderobe, garderobe = Frauengemach Cl. II 445. III 102. — wardroippe Dunb. 30, 18. — wardrope Dunb. 31, 10. - wage sb. < Agn. gage Do II 237, 14. IV 95, 5. II 237, 14. I 119, 3. - waite sb. = watch < Agn. wayte = O·F. gaite Do IV 69, 23. Dunb. 58, 33. — waitit prt. < waiter, gaiter Do. I 14, 16. — waistouris sb. pl. < Agn. wastour = A.F. gastour Dunb. 67. 17. — waist a. - waste < Agn. wast, nach Skeat aus dem Latein. Do. II

[1] Vgl. Pauls Grd.[2] I 984. Ten Brink § 103. Busch S. 39. Stimming S. 236. Behrens, Fz. Stud. V S. 168.

95, 28. — warrand sb. < Agn. warant = A.F. garant = warrant Dunb. 92, 475. Dunb. 92, 488. — waistit prt. < Agn. waster = A.F. g(u)aster Dunb. 17, 179. (nach Godefroy eine Kontamination aus lat. vastare + germ. wastjan). — Wilȝam = William Lynd. M. 4668. Dagegen Gilȝeam Cl I 562. Cl. I 708. Gillȝiam Cl. I 588.

Über die Schreibung mit *g*, *gu* für *w* in Wörtern germanischer Herkunft vgl. unter „*g*".

2. German. *w* erscheint als *w* im Inlaut in folgenden Wörtern: rewaird sb. Lynd. H. 1453; daneben regaird Lynd. H. 1450 < Agn. reward = A.F. regard. Ferner rewaird sb. Lynd. M. 3319. Cl. IV 1338. Lynd. Tr. 148. — reward v. Cl. IV 1327. Cl. I 1568. — reward sb. Lynd. C. 286. Cl. I 1568. — rewairdit prt, Cl. I 364. Cl. I 1342.

Unter den Wörtern nicht german. Herkunft finden sich Schreibungen mit *w* in den folgenden:

1. Anlautend: wassall sb. < A.F. vassall Lynd. S. of P. 256. — weschall sb. < A.F. vessel, veissel Do. III 36, 7. — waist a. = waste (nach Skeat Etym. Dict. < lat. vastus) Do. I 8, 15. I 94, 17. Do. III 101, 9. Do. III 163, 16. wast a. Do. II 95, 28. — wertewe sb. Dunb. 85, 1. — werlot sb. = servant Dunb 26, 40. — wan-wisaged. a. = pale-faced Dunb. 28, 237. — wolrun sb. < A.F. volerau(?) = blackguard Dunb. 6, 90. — wyse sb = vice Dunb. 84, 63. — wawart sb. = vanguard < avant-guarde Dunb. 18, 58.

2. Inlautend: eweris sb. pl. < *Agn. ewir = A.F. aiguiere = ewer Do. IV 212, 15. — awys vb. = aduise Dunb. 69, 2.

Beispiele letzterer Art, in denen ein *r* durch *w* wiedergegeben wird, sind zahlreich; vgl. unter *r*. Dagegen läßt sich der umgekehrte Fall bei unsern Dichtern nicht belegen, vgl. Brandl, Archiv 110, 448. Anglia 12, 305.

Anmerkung. Über die nach Stimming S. 220 dem Agn. eigentümliche Wiedergabe des Konson. *u* durch *w* siehe unter

dem Vokalismus, wo die Fälle wie swage v. = assuage, cowartis sb. = cowardice, continwance u. s. w. verzeichnet sind. Die Schreibung *aw* vgl. unter *au*; *ow* unter *ou*, *u*; *ew* unter *ü*.

Die nasalen Konsonanten.

§ 144. *m*.

I. In freier Stellung.

1. Anlautendes *m* ist in allen Fällen erhalten.

Inlautendes *m* ist nach kurzem Vokal vielfach geminiert.[1]) Commoune vb. < A.F. comune-r Cl. IV 454. — commoun a. Dunb. 67, 28. 67, 54. 13, 4. — commonis sb. pl. = commons Dunb 67, 23. — dammosallis sb. pl. < A.F. damoisele Dunb. 17, 147, u. a. Orten. — ammyral < A.F. amiral Do. IV 151, 29. — ellummynit prt. < F. illumine-r Dunb. 84, 58. — chymmis < spät A.F. chymois, chemois für früheres chef-meȝ = the chief manor-house Dunb. 63, 53. — summonding vbl. sb. < A.F. somoner, semondre Lynd. M. 4699. Lynd. M. 2108. — summondis sb. pl. < A.F. somons, semonse Dunb. 6, 329.

2. Inlautendes geminiertes *m* ist vereinfacht in soume sb. < A.F. somme = sum Dunb. 40, 12. — flame v. < A.F. flamber, flammer Dunb. 92, 137.

Auffallend ist die Form flawme vb. = flame Dunb. 103, 10.[2]) Im Auslaut ist doppeltes *m* vereinfacht zu *m* in gem sb. < F. gemme (vielleicht durch das A.E. beeinflußt) Dunb. 85, 3. Do. I 56, 28; daneben gemme Dunb. 14, 17. — fantone sb. < A.F. fantosme = phantom Do. I 3, 15. Afz. *n* für altes *m* in Mahoun, Dunb. 28, 361. 25, 6. 36, 2 = a follower of Mahomet.

1) Das Afz. kannte in der Regel nur geminiertes *r* und *s*; das Agn. dagegen verwendet Doppelkonsonanten auch da, wo nicht ein besonderer Lautwert ausgedrückt werden soll; vgl. Stimming S. 230, wo auch zahlreiche Beispiele gegeben sind.

2) Vgl. Horn N.E.G. § 131, wo fürs Frühneuengl. flame neben flōm belegt ist.

II. In gedeckter Stellung.

Nach Konsonanten bleibt *m* in der Regel unverändert. Dagegen wird *rme* > *rn* in gyssarn < O.F. guisarme und gisarne = gisarme, a battle-ax Do. III 198, 19.

Statt *m* tritt zuweilen *n* vor Labialen ein.[1]) Vereinzelt findet sich diese Erscheinung auch bei den schottischen Dichtern: enbrouder vb. < A.F. embroder Do. I 3, 9. — remenbrance sb. Lynd. M. 5074. — enbras vb. < A.F. embracer Do. IV 66, 19. — enbrais v. Do. IV 180, 25. — enbrace Do. III 195, 2. IV 114, 2. — enparing < A.F. empeirer — anpairer Do. IV 223, 9. — confort vb. Dunb. 41, 31. 53, 6. — confort sb. Dunb. 71, 47. 35, 25. 79, 40. 70, 44. 76, 15. Lynd. Cl· M. 57. Lynd. M. 62, 75. M. 127. M. 517. — reconfort vb. Dunb. 78, 117. 77, 32. — confortand ppr. Dunb. 19, 15. — confortable a Dunb. 78, 5. — conforting. ppr. Dunb. 81, 36. confortour sb. Do. III 75, 2.

Das Weitere siehe unter den Praefixen *em-* und *com-*.

Anzumerken ist pastance sb. = pastime, eine phonet. Schreibung von Afz. passe-temps Dunb. 41, 12.

§ 115. *n*.

I. In freier Stellung.

n im Anlaut bleibt erhalten.

Im Inlaut wird einfacher Nasal öfters verdoppelt und inlautender Doppelnasal vereinfacht.[1])

n im Inlaut wird zu *nn*: bennesone sb. < A.F. beneçun = benison Lynd. S. 2428. – ennimeis sb. pl. Lynd. M. 94. daneben enemyss pl. Dunb. 84, 55. Do. II 189, 19. — inne-

1) Vgl. Tanneberger: Gower: inpacient, enpire neben empiere; enbrace neben embrace. Ferner Dalheimer: Barclay inbrace I 74, 23. Tonndorf 32 Rauf Coilzear: enbraissit. Im Agn. ist diese Erscheinung häufig. Vgl. Stimming 215. Burghardt S. 108. Auch in Continentalfz. läßt sich diese Erscheinung belegen. Vgl. Schulze S. 30, Knauer 8, 40.

2) Zum Agn. vgl. Stimming S. 239; zum Kontinentalfz. siehe Knauer 8, 24.

meis sb. pl. Do. I 87, 8. — ennoyit prt. < A.F. enoier Do. II 262, 31. — ennoy sb. < A.F. enoi, anoi Do. IV 183, 4. — ennoy vb. Do. IV 163, 2. — innoy v. Do. III 96, 28. — dynneir sb. < A.F. diner Do. III 88. 7. — denner sb. Cl. I 1125. — benner sb. = banner Dunb. 18, 58. — matynnis sb. < F. matines = matin Dunb. 37, 54. — vennaum sb. Dunb. 18, 10 < A.F. venim. — vennome sb. Do. I 38, 18. — vennemous a. Lynd. Ans. 16. — tennour sb. < A.F. tenour Cl. IV 18, 4. — vennesoun sb. < Agn. veneisun Dunb. 52, 38. 66, 19. — fannoun sb. < A.F. fanon Dunb. = a scarf 37, 55. — innobedience sb. Dunb. 63, 31. — lynnage sb. < A.F. linage Dunb. 28, 498. — generally adv. Lynd. M. 384. — louetennent Cl. III 314. — luiftennants pl. Cl. III 1639. Dagegen livetenand Cl. V 2856. — tennentis pl. < A.F. tenent Dunb. 66, 30. 49, 11. — mannace sb. < A.F. manace Dunb. 28, 4. — chaunoun sb. < A.F. chanoine Dunb. 37, 15. — bannist < A.F. baniss Dunb. 29, 117. Die meisten dieser Wörter erscheinen auch mit einfachem *n*.

Auslautendes *n* wird zu *m*[1] in ransoum sb. Cl. II 1704. III 1152 < A.F. rançon, daneben auch ranson sb. Do. 87, 7. Lynd. S. 4. — ransoune sb. Cl. II 132. ranson sb. Lynd. S. 4. Dunb. 18, 88. 100, 4. 87, 37 aber ransoming vbl. sb. Cl. I 1116. ransom vb. Dunb. 86, 38. 84, 84. — pilgrame sb. < F. pelerin, *A.F. pelegrin, Lat. peregrinus Dunb. 91, 9. — pilgrimage sb. Dunb. 6, 71. Cl. I 1047. Dunb. 6, 474. — pylgramage sb. Lynd. M. 2317. — magryme sb. < F. migraine = megrim Dunb. 42, 3. — manteme vb. < A.F. mainteigne = maintain Do. III 69, 5. In diesen beiden letzten Fällen kann Fernassimilation vorliegen.[2] manteme könnte auch nach Analogie der zahlreichen auf *m* ausgehenden Verben wie reclaim u. s. w. gebildet sein.[3]

1) Vgl. Behrens Fz. St. V 199 über auslautendes $n > m$; ferner Sprotte S. 71.

2) Vgl. Horn N.E.Gr., der in megrim Fernassimilation d. i. Angleichung des Auslautes an den Anlaut erblickt.

3) Pauls Grd.[2] I 985.

Auslautendes *n* ist geschwunden in runsy sb. < A.F. roncin, daneben ronci, M. Latein runcinus = a horse of burden. — ruffie sb. < A.F. rufien, rufian = ruffian Dunb. 54, 42. — caprowsy < A.F. cappe-rosin (?) = a short cloak of red colour Dunb. 28, 330. — corby sb. = a crow < A.F. corbin Do. IV 85, 22. Stimming[1]) sieht in dem Schwund des *n* die Folge der Schwachtonigkeit desselben. Daneben kann aber auch Angleichung an die zahlreichen Substantive auf *-y* mitgewirkt haben.

II. In gedeckter Stellung.

Nach *r* ist *n* geminiert in tavernneir sb. < A.F. tavernier Dunb. 12, 46.

Vor Labial ist *n* zu *m* geworden in discomfeit vb. < A.F. desconfit Dunb. 85, 27. — discomfitour sb. < A.F. desconfiture Cl. I 1312. Cl. I 563.[2])

Über con-, com-, circon- und circom- vgl. Praefixe.

n ist ausgefallen bezw. assimiliert in covan sb. = assembly Dunb. 50, 15. — charbukle Do. II 3, 6, sonst chairbunkle Dunb. 22, 5. — charbunckell Dunb. 62, 24. — carbunckle Cl. V 284. — wawart sb. = vanguard < avant-guarde Dunb. 18, 58.

Der Schwund des *n* mag sich erklären zum Teil durch Assimilation vor dem Labial, z. T. aber auch ans seiner schwachen Artikulation.[3])

Assimilation des *n* vor *s* ist eingetreten in almoseir < F. almosnier Do. I 68, 27 und almaser sb. Dunb. 23, 15; wenn das Wort nicht eine Neubildung aus almous + *er* ist. Vgl. N.E.D.

Aus der schwachen Artikulation des *n* erklärt sich wohl auch unorganisches *n* in einer Reihe von Wörtern[4]): messynger

1) Stimming 217 hat runcis sb. pl.

2) Vgl. Stimming 216 : discumfit.

3) Vgl. Stimming S. 217 covent, carbocle, charbucle. Behrens, Fz. Stud. V 200 : awaward, goffanoun, couveuand. Tanneberger 40. Gower : covenance, eovenable.

4) Vgl. Behrens, Fz. Stud. 200. Archiv 114, S. 79. Luick. Ferner: Horn, Unters. 63; Jespersen, Engl. Stud. 31, 239; Logemann, Engl. Stud. 34, 249.

sb. < A.F. messagier Do. IV 97, 15. IV 193, 10. Cl. I 383. II 200. — messingeyr Do. III 192, 12. — messingeir sb. Lynd. M. 1478. M. 1495. Do. III 92, 1. II 197, 10. — passingeir sb. < F. passager, -ier Do II 9, 9. III 34, 18. — papyngo sb. < A.F. papegai, daneben papingay (13. Jh.) Lynd. T. of P. 80. — papyngay Do. II 11, 20. — papingay sb. Lynd. M. 612 = N.E. popinjay = parrot; die Form popinjay ist für das Englische schon 1400 belegt. Vgl. N.E.D.[1]) — Portingall sb. = Portugal Lynd. D. 730. Nach Ritter, Archiv 113, 31, treten schon im Afz. die Formen Portingal und Portingalois auf.[2]) — potingaris sb. pl. = apothecaries = N.E. pothingar, korrup. Form von apothecar Dunb. 55, 16. — pottingry sb. Dunb. 37, 29. Vgl. N.E.D.

Ein etymologisches *m* ist wiederholt eingeführt in compt vb. < A.F. conter, Lat. computare Do. I 110, 15. — comptit prt. Lynd. M. 3164. — compt sb. = Rechnung Lynd. C. C. 151. M. 2859. Dunb. 80, 57. — compt. sb. Dunb. 40, 2.[3])

Assimilation des auslautenden *n* an *m* ist eingetreten in contem vb. < A.F. contem -ner Dunb. 101, 30. In postrum sb. = a gate < A.F. posterne, ist *n* > *m* geworden. Ein unorganisches *n* findet sich in austern a. = austere, Dunb. 28, 188, wohl beeinflußt von dem Adjektiv stern. Vgl. N.E.D.

Anzumerken sind die Formen annorn und anorn vb. = adorn < A.F. aörner Do. II 82, 27. Durch Verwechslung der Vorsilbe *a-* < *ad-* mit der Vorsilbe *a-* < A.E. *an-*, *on-* wurde aörner > anorn. Daneben findet sich jedoch auch adornyt Do. II 22, 32.

---

1) Die Chaucer Hds. haben papyngay neben papejay. Vgl. Ten Brink § 117. Caxton hat Portyngale. Vgl. Süssbier 59. Diehl, Anglia 29, 192

2) Vgl. E. Langlois: Table des noms propres, wo die Form Portingal aus Ogier. belegt ist.

3) Vgl. Koeppel, Sp. Pronunc. Nach ihm trat compter im 15. Jh. zuerst in Frankreich auf und ging von da ins Englische über.

§ 146. Mouiliertes *n*.

Im Laufe der agn. Zeit begann die Mouillierung[1]) sich abzuschwächen und verschwand allmählich. Es löste sich aus der Mouillierung ein *i*-Element, das mit dem vorhergehenden Vokal sich zu einem Diphthong verband. Vgl. darüber unter den Diphthongen *ai, ei* und *oi*.

Im Msch. scheint sie jedoch nicht ganz geschwunden zu sein, da die Dichter des Nordens, infolge der engen Verbindung von Schottland mit Frankreich, anstatt die alten agn. Formen zu gebrauchen, direkte Entlehnungen aus dem späteren Zentralfranzösischen vornahmen, oder aber die alten Formen unter dem Einfluß der franz. umformten. Daß in *-ign* im Auslaut mouilliertes *n* wenigstens zu einfachem *n* geworden war, zeigen umgekehrte Schreibungen wie cousingne = cousin Cl. I 1506. — cousigne sb. 1703. — cousignis = cousins Cl. I 1506.

Im einzelnen ist folgendes zu bemerken.

Ursprünglich mouilliertes *n* in *-ign* im Auslaut wird *-igne*, *-iny* und *-yne* geschrieben: resigne sb. Cl. III 259. IV 2264. Do. I 69, 19. I 14, 11. Dunb. 87, 4. Lynd. M. 5332. M. 5450. — digne a. Cl. I 222. I 153. Dunb. 61, 45. — indigne a. Do. IV 85, 17. — benigne Cl. I 534.

iny: maling a. < A.F. maligne Dunb. 84, 17. 62, 3 Lynd. M. 2611. — bening a. Cl. II 787. III 2059. IV 2200. I 209. Do. III 94, 3. — resing vb. Cl. IV 1480. IV 2376. Do. II 171, 19. — ding a. Do. III 203, 3. I 89, 21. I 100, 3. Dunb. 62, 3. 55, 23. — sing sb. < signe Lynd. D. 486. Do. IV 165, 28. inding a. Do. III 276, 12. — conding a. Cl. IV 368. Do. I 41, 13. — dyng a. Dunb. 84, 15. — benyng a. Do. III 94, 3. — malyng a. Lynd. C. 267. — singnis pl. Lynd. D. 391. —

1) Vgl. Behrens, Fz. St. V 201 und Pauls Grd. ²I 985. Ten Brink, Chaucer § 117. Wie Dibelius, Anglia 23, 458 zeigt, treten im 14. Jh. Reime von -aigne : agne unterschiedlos auf; dagegen sind -igne und -ine noch bis ins 15. Jh. geschieden und werden von Chaucer, Hoccleve und Bokenam nicht mit einander gebunden.

dingne Cl. 816.[1] — lyne sb. < ligne Do. II 221, 11. — lynnage sb. Do. II 266, 16. III 62, 2.

Im Reime stehen mit *-ing*: ling sb. (fz. ligne) : king Do. IV 153, 22 : sling Do IV 192, 13 : king Do. IV 153, 22. — bening a. : imbracing Cl. IV 398 : king sb. Cl. V 450. 2142. 1374. III 1178. V 1178. Lynd. M. 4962. — bening : thing Cl. V 1942. Cl. V 182. III 2334 : sing vb. Dunb. 18, 43. — ding a. : king sb. Cl. V 592. Do. I 100, 3. Dunb. 62, 3 : cherissing Dunb. 55, 23. — benigne a. : fenʒeing Cl. I 536. — condinge a. : kinge sb. Cl. IV 368. V 2392. Do. I 41, 13. — resinge vb. : king sb. Cl. IV 2376. — resing vb. : thing Cl. IV 1480 : smyling Do. II 171, 19. — bening a. : knawledging Lynd M. 3612. S. 1247 : ʒing (= young) Dunb. 16, 149. — malyng a. : king Lynd. C. 267. M. 2611. — maling a. : thing sb. Lynd. M. 2611. — conding a. : sing vb. : thing Do. I 15, 43 : induring Do. I 41, 13. — bening a. : salusing : soiurning sb. Do. I 36, 26. — sign sb. : thing sb. : cunning Do. I 14, 15 : thing Lynd. M. 5450. — syng sb. : thring vb. Do. IV 165, 28. — ding a. : leding pp. Do. I 89, 21. — indigne a. : king Do. IV 85, 17.

Ferner ist zu erwähnen der Reim lyne sb. (< Fz. ligne) : leonyne Cl. I 46. lyne sb. : divyne a. Do. II 221, 11.

Diese zahlreichen Reime mit *-ing* weisen darauf hin, daß die Mouillierung geschwunden und daß *-igne* > *iə* geworden war. Vgl. Wright E. D. Gr. § 270 wo er zeigt, daß im südlichen Schottland palatales *n* < *gn* > *ɲ* geworden ist in Wörtern wie *benign* = *biɲɲ*, *condign* = *kondeɲ*, *malign* = *məleɲ*.[2])

Afz. ligne reimt mit king und sling einerseits und mit leonyne und divyne andrerseits. Schon in der Schreibung besteht ein Unterschied, indem es im ersten Falle ling, in

1) *-ngn-* findet sich häufig in agn. Hss.: gaingné, tesmoingnage Burgoingne. Vgl. Busch S. 48.

2) Gerken S. 58.

letzterem lyne geschrieben wird. Es hatte doppelte Aussprache und lautete *liɲ* und *līn*.

Inlautend ist mouilliertes *n*, das in diesem Falle *-nz-* bezw. *-nize*, *-nzie* geschrieben wird, gesprochen worden.[1]) minzeoun sb. < F. mignon Do. I 69, 2. — mynzeoun sb. Dunb. 3, 52. — munzeoun sb. Lynd. H. 233. — menzeoun Lynd. S. 476.[2]) Ebenso wird mit mouilliertem *n* geschrieben: opinzoun sb. Dunb. 3, 55.

Ferner ist inlautend die Mouillierung vorhanden in: companzeoun sb. Lynd. S. 1930. — cunzour sb. = coiner < A.F. coin + er Dunb. 55, 11. — meinzie sb. < A.F. meisniée Cl. III 1047. II 912. IV 12. — menzie sb. Dunb. 65, 33. 44, 12. — menze Do. II 55, 27. IV 35, 1. Do. II 142, 4. Do. IV 48, 23. — unzeon sb. < A.F. oignon = onion Dunb. 3, 5. senzeory sb. < A.F. seignorie Do. II 37, 16. II 189, 30. — senzur sb. < A.F. seignor Dunb. 100, 25.

Auslautend findet sie sich in punze sb. < poigne = a small body of men Do. III 248, 7. — cunze vb. = coin Do. III 145, 19. Dunb. 63, 63. — prunze vb. < A.F. proignier = to prune Lynd. M. 188. — counzie sb. Dunb. 25, 78. — sunzie sb. < essoigne = excuse Dunb. 40, 3. — swnze vb. = to make excuse Dunb. 61, 30. — sounzie sb. < essoigne Dunb. 25, 72. — lounzie sb. < A.F. loigne, loyne Dunb. 25, 80.[3])

In anderen Fällen scheint Mouillierung zweifelhaft, da Formen mit *-nz-* neben solchen mit einfachem *n* stehen;

1) Stimming S. 218 sieht in *-ni-* wie in Coloynie, ein Zeichen der Mouillierung.

2) J. Knox hat moynzeoun, minzeon. Vgl. Sprotte 73.

3) Murray D.S.C. S. 124. The liquid *n* of the Roman languages existed in the older Scottisch, being represented *by- nz-*; thus fenzeit, dedeinzie, Spanze, cuinzie. In the modern dialects generally this sound has become obsolete and simple *n*, or nie are used instead, but in the Southern Counties the original sound is retained in many words. Wright E.D.G. § 267. The palatal *n* in onion has leccome *ə* in Scotland vgl. Smith, Specimem of Middle Scots, Intr. p. XXIV, Note. Nach Smith wird im späteren Schottisch *-nz-* regelmäßig zu *-ng*.

es kann, wie viele Reime zeigen, nur *n* gesprochen worden sein, wie in Spane sb. Lynd. S. 898 neben Spainʒe Cl. IV 2833, Spainʒie Cl. I 701, ebenso in Almane Lynd. S. 896 Bartane sb. < A. F. Bretaigne Dunb. 43, 11. Vgl. unter Vokalismus *ai*. Dasselbe gilt von afz. chaeine sb., sowie von zahlreichen Verben auf -aigne -eigne, wie plenʒe vb. < A.F. plaigne-, fenʒe vb. < feigne u. a. m. Vgl. unter *ai* bezw. *ei*.

Auffallend ist die Schreibung von afz. resne, rene = rein sb., das nur mit *-nʒ-* auftritt: renʒie sb. Dunb. 25, 74 reinʒes pl. Dunb. 67, 68, rengʒes pl. Do. II 31, 4.

Liquiden.

§ 147. *l*.

I. In freier Stellung.

Über anlautendes *l* ist nichts zu bemerken. Inlautendes *l* ist teils erhalten, teils geminiert. Gemination ist meist nach kurzem Vokal eingetreten in: galloun sb. < Agn. galun Dunb. 92, 154 Lynd. M. 1103. — jevellour sb. < A.F. jeolier Dunb. 87, 34. — lillies sb. pl. Dunb. 6, 28. Cl. IV 1566. — collour sb. Cl. I 158. — cullour Dunb. 77, 34. Cl. I 1231. — damosell sb. < A.F. damoisele Cl. II 1310. — damiselle Do. I 10, 26. — Cordilleris sb. pl. < cordeliers Dunb. 11, 45. — felloun a. < A.F. felon = fierce Dunb. 46, 11. — fellony sb. Dunb. 81, 139. — gantellit sb. < F. gantelet Cl. IV 885. — gallandis sb. pl. Dunb. 25, 10. — gallereis pl. = gallery Cl. V 885. — vyllany sb. < A.F. vilanie Do. III 350, 2. — villanie sb. Cl. III 1584. — villane sb. Do. I 25, 24. — reveallit pp. Cl. II 616. — alleace Cl. II 1511 < A.F. hélas, daneben aleace Cl. I 922. — angellyk a. Cl. III 982. — ballatis sb. pl. < balade Dunb. 6, 480. — ballance sb. Dunb. 46, 96. — bellamy sb. < A.F. bel ami = boon companion Dunb. 29, 26. — ballingaris sb. pl. < Agn. balengier = a vessel of war Dunb. 55, 12. — ballingaire sb. Do. II 68, 20. — collors sb. pl. < colier Cl. IV

516. — collerbane sb. Lynd. H. 159. — coller sb. Cl. I 1563. Lynd. H. 156. — challinge v. Cl. I 103 < A.F. chalengier. — challange Do. II 270, 3. — mollat sb. = mollet < A.F. molete Dunb. 6, 349. — pallat sb. < A.F. palet = head Dunb. 37, 51. — cellair sb. < Agn. celer = A.F. celier Dunb. 35, 20. — selleir sb. Dunb. 12, 48. — allege v. < A.F. alegier Lynd. Tr. 209. — dollour sb. Cl. III 1989. — pollesye sb. < A.F. policie Lynd. M. 1927. — ally vb. < A.F. alié Do. IV 19, 10. — mallancoly sb. Dunb. 76, 21. — fragyllitie sb. Lynd. M. 427.

Auslautend ist / geminiert in: fardill Cl. III 845. — fardell sb. < fardel = Bündel Cl. III 932. — weschall sb. = vessell Do. III 36, 7. — quarrell sb. Cl. I 568. Dunb. 79, 22. 87, 26. — fuill sb. < A.F. fol Dunb. 5, 10. — wassal sb. Lynd. T. of P. 256. — vaill sb. = vale Lynd. M. 1103. — paill = pale Cl. I 92. — bouellis sb. pl. < A.F. boel, buel = bowels Cl. I 90. — bowellis sb. pl. Dunb. 28, 447. — facill a. Do. III 17, 11. — difficill Dunb. 93, 27. — marchell sb. Cl. IV 2796. Do. I 68, 11. — merchellis sb. pl. Cl. II 1628. — admirall sb. Lynd. H. 91. — merchell sb. Dunb. 28, 123. — cattell sb. < Agn. catel Dunb. 30, 15. — castell sb. < A.N.F. castel Dunb. 92, 11. 99, 20. — facill Do. III 17, 11. — fragyll Lynd. M. 447. — maill a. < A.F. male = male Lynd. M. 1402. — ryall a. < A.F. real Do. II 29, 6. — sedull sb. < A.F. scedule, cedule Dunb. 98, 7. — perrell sb. Do. I 114, 21. Dunb. 92, 89. 80, 68. — corbell sb. < A.F. corbel Befestigung. Do. II 55, 8. — reveill vb. < reveler Do. II 204, 21. — bordell sb. < A.F. bordel Lynd. S. 690. — chyssell sb. < A.W.F. chisel Do. IV 82, 2. leill a. < A.F. leel Dunb. 28, 498. Lynd. S. 670. Do. I 18, 15. — peyll vb. < peler Do. III 144, 3. — dissimull vb. Cl. IV 1399. — defowll vb. < defouler Dunb. 28, 364. — fuill sb. Lynd. S. 629. S. 4993 = fool M. 358. — muill = mule sb. Lynd. S. 4991. Dunb. 56, 62 und 67. — festuall sb. < A.F. festival Dunb. 81, 83. — pectrell sb. = peitrel < Agn. peitrel Cl. IV 282. — cruell a. Dunb. 6, 260. — creuel a. Dunb. 20, 3. — duill sb. < A.F. dol, duel Lynd.

S. 2510. — counsall sb. = counsel Dunb. 46, 71. — chappell sb. < A.F. chapele Cl. I 680. — cornall sb. < A.N.F. coronal Cl. IV 1191. — rebell v. Lynd. S. 3949. — fell a. < A.F. fell Dunb. 28, 214 und in anderen Fällen.[1])

Über Gemination des *l* in *-ble*, *-ple* vgl. Praefixe.

Geminiertes *-ll-* im Inlaut ist erhalten in: melle sb. < A.F. mellee = mellay, battle Do. IV 130, 6. IV. 6, 3. IV 102, 14. — mellie sb. Dunb. 60, 23. — rebellioun sb. Lynd. M. 2869. — illuster a. < F. illustre Dunb. 62, 1. — illuminit prt. < F. illuminer Dunb. 6, 425.

Zuweilen tritt Vereinfachung des inlautenden geminierten *-ll-* ein, so des öfteren in traualit prt. = travelled Lynd. M. 337. — pelour sb. < A.F. pilleur Dunb. 28, 378. 28, 216. — bill sb. < A.F. bille, eine Nebenform von bull = a document Dunb. 18, 22. 48, 92.

Im Auslaut ist geminiertes *-ll* erhalten in mell vb. < A.F. meller, früher mesler = to meddle Dunb. 99, 39. 44, 8. Lynd. T. 760. S. 4501.

Auslautend ist *l* gefallen in corbe sb. < A.F. corbel = Rabe, Lynd. M. 1478 und Compl. of Sc.

II. In gedeckter Stellung.

Im Anlaut nach Konsonant bleibt *l* erhalten. Im Inlaut und Auslaut vor Konsonant zeigen die ins Schottische gedrungenen Lehnwörter großes Schwanken. Im Afz. war gegen Ende des 12. Jh. *l* zu *u* vokalisiert.[2]) Doch schon in anglonorm. Texten tritt *l* zuweilen wieder hervor. Gelehrte Wörter haben zu allen Zeiten *l* bewahrt. Zu Ausgang der me. Periode wird nun ein etymologisches *l* vor Konsonanten

1) Vgl. Tanneberger-Gower: *ll* steht gern am Vers- und Wortende z. B. in appell, reppell, fardell, catell, chastell u. s. w.

2) Busch S. 47. In agn. Texten stehen Formen mit aufgelöstem und erhaltenem *l* nebeneinander: Wauter neben Walter, faus neben fals, sauer neben salfe, salver, vout neben volt. Daneben finden sich auch Schreibungen wie saulvez, aultre, royaulme, oultrages.

in vielen Fällen wieder eingefügt, und es hat sogar zuweilen die Aussprache beeinflußt. Meistens jedoch blieb *l* stumm; es wurde daher oft unorganisch zugefügt und nahm den Charakter eines Längezeichens an (vgl. Murray D.S.C. S. 122). Über die ganze Frage vgl. Luicks ausführliche Abhandlung in Anglia 16, 476, daneben Koeppel Spelling Pronunciation S. 15.

Etymol. *l* liegt vor in: calsay sb. = causey < Agn. caucie, lat. calceata Dunb. 28, 344 Lynd. Tr. 378, dagegen cassay sb. Dunb. 67, 73. — rebald sb. < A.F. ribaut, ribault, rebalt, rebauld Dunb. 26, 45 Dunb. 28, 204. — ribald sb. Dunb. 58, 22. 28, 26. 28, 54. — realme sb. < A.F. reaume, realme Dunb. 98, 8. 6, 76. Cl. I 1117. Dunb. 1, 14. 46, 75. 88, 30. — reallem sb. Cl. III 47. III 1140. — realem Cl. I 1520. — culpable a. < A.F. coupable, culpable Dunb. 81, 55. 81, 55. 81, 107. poulder sb. < A.F. poldre, puldre. Lynd. M. 3460. Lynd. Sq. M. 185. — powlder sb. Dunb. 28, 95. — puldir sb. Do. III 23, 17. — pulderit ppr. Lynd. M. 5450; dagegen ohne *l* powder sb. Lynd. SS. 78. — pouder sb. Do. III 181, 17. — pouderit ppr. Cl. IV 1009. — sowldiour sb. < A.F. soudoier, souldoyer Lynd. M. 3997[1]), vgl. Murray S. 122. In Di. 33. sowldiour is pronounced sodger, suodger. — caldron sb. < Agn. caudron Dunb. 7, 4. Do. I 45, 4. II 34, 4. IV 23, 5. — haltane a. < A.F. (h)altain, hauldain = haughty Dunb. 28, 59. 28, 377. Dagegen hautand a. Dunb. 6, 12. — hawtane Dunb. 25, 13. — aulter sb. < A.F. auter, aultier = Altar Lynd. M. 2222. — fault sb. = Mangel, Lynd. S. 1773. SS. 127. Dunb. 13, 60.[2])

1) Ekwall: Jones (1701). In fault and vault „*l*“ was sometimes pronounced, sometimes not. It was silent in falchion, solder, souldier. The word realm is not stated to have silent „*l*“. Dahleimer 41. Barclay hat noch nicht etymol. *l* in sowdyour und bawme, aber in realme. Dagegen schreibt Tottel: souldiour, Caxton souldyour neben soudyours. Römstedt S. 24: Caxton hat realme und royame, royaume, reame.

2) Ellis Di. 35. 39 f⋀⋀t (= fault). Wright E.D.Gr. § 253 : *l* has disappeared in fals Di. 35. 36. 39, in fault im Schott. allgemein, in poultry in Di. 34. 35. Anglia 12, 310. Tyndale schreibt faute, fautlesse, assaute. Bullokar (1580) bezeichnet falt mit hörbarem *l*.

— falt sb. Do. I 104, 8. II 17, 23. IV 171, 9. Lynd. M. 776. Dunb. 27, 14. 6, 456. 28, 378. Lynd. M. 33. M. 3983. M. 4961. Lynd. S. 4101. M. 5759. — faltour sb. < faulter = culprit Lynd. M. 2547. — defalt sb. Lynd. T. of P. 716 < Agn. defalte, defaute, defaulte Lynd. M. 2673. D. 213. — fault sb. Cl. III 457. I 1037. II 1076. — default Lynd. Cl. M. 4. — soldane sb. = sultan Dunb. 29, 5. 29, 97, dagegen sowdan sb. Dunb. 30, 19. — herrald sb. < A.F. herault, heraut Lynd. Tr. 289. Cl. IV 1289. — herault sb. Cl. IV 1280. — salt sb. < A.F. asaut = asault Dunb. 14, 47. — salviour sb. Dunb. 81, 93 < A.F. saveor, salveor Dunb. 6, 491 81, 9. — salfgard Do. IV 83, 8. — salfe a. = safe Do. II 43, 13. — salflie adv. Do. II 36, 14. — mailtalent sb. < A.F. maltalent = ill-will Do. II 22, 5. — Dagegen scheint fals a. Dunb. 53, 6. Lynd. T. of P. 192. Dunb. 25, 52. 73, 16. 35, 65. und false a. Cl. IV 1450. II 302 direkt auf das latein. Wort zurückzugehen. — falsett sb. < A.F. falset = falseness Dunb. 34, 20. 58, 11. Do. I 28, 6. — falss a. Dunb. 2, 37. — sals sb. = sauce (: fals) Dunb. 73, 19. — falkon sb. < A.F. faucon, falcun Cl. V 1607. — falcone sb. Dunb. 36, 25. — falcoun sb. Dunb. 17, 35. — almerye sb. < A.F. armarie und almarie, Mittellat. almarium = ambry, cupboard Dunb. 92, 347. 92, 266. 92, 211. — fulder sb. < A.F. fouldre = thunder Do. IV 164, 10. — sold sb. < A.F. solde Do. II 121, 7. — volt sb. < A.F. volte, voute = vault Do. III 247, 24, vgl. Horn NEG. Lynd. D. 358. — balme sb. < A.F. beaume, bausme Cl. I 1162. Cl. IV 2468. — schalme < A.F. schalemie = Ne. shawm, shalm Lynd. M. 2505. — malgre Do. III 205, 7. — emeroldis sb. pl. < A.F. emeralde -aude Dunb. Cl. V 286. — scaldit ppr. < A.F. escalder Dunb. 28, 58.

l ist ausgelöst zu *u* in: powder sb. Lynd. SS. 78. — pouder sb. Do. III 181, 17. — pouderit ppr. Cl. IV 1009. — sowdan sb. = sultan sb. 30, 19. — hautand a. = haughty < A.F. (h)altain Dunb. 6, 12. — hawtane a. Dunb. 25, 13. — awblasteir sb. < A.F. alblaster, arblaster = arbalester Do. IV

69, 4. — sauf v. = save Do. I 99, 25. Dunb. 6, 284. 92, 65. — sauf a. = safe Dunb. 6, 502. — saufand. pp. Dunb. 95, 13.[1]) — scawde vb. < A.F. escalder = to scold Do. II 11, 16. — outtrage sb. < A.F. oltrage, outrage Lynd. M. 1957. — mawgre Do. IV 206, 23 < A.F. malgre, maugre.

Auflösung des *l* zu *u* und Assimilation des letzteren an *v* hat stattgefunden in afz. sauver. Vgl. Godefroy, wonach schon im Afz. Formen wie saver existierten. save vb. Cl. I 1039. Cl. I 195. I 291. I 1320. III 798. Dunb. 6, 102. Do. II 239, 20. III 220, 20. IV 103, 8. — saif vb. Dunb. 43, 18. 80, 25. 35, 95 Lynd. M. 2030. M. 314. M. 1356. Cl. I 110. Cl. I 102. — saiff vb. Dunb. 32, 43. 5, 22. — saiff a. < A.F. sauf Cl. V 2679. — saiving pp. Cl. I 227. — saue vb. Dunb. 53, 98. 92, 304. Lynd. H. 1295. — saifand Do. I 75, 23. — sauage sb. < A.F. salvage Lynd. T. of P. 494. — saiffand = except Cl. IV 2596. — sauiour sb. < A.F. saveor, salveor Do. III 208, 5. — saifgaird sb. Lynd. S. 97. — sauegarde sb. < A.F. sauvegard, salvegarde Lynd. M. 2457.

Ferner in Afz. malvis sb. = a thrush[1]): mavyss sb. Dunb. 16, 164. — maues sb. Lynd. M. 189. — mavasy sb. < A.F. malvesie = malvoisie Dunb. 8, 14.

Gänzlicher Schwund vor andern Konsonanten als *v* ist zu verzeichnen in: magre sb. < A.F. malgre Do. III 39, 16. — cadron sb. < A.F. caldron Do. III 34, 4. — cassay sb. < Agn. caucie = causey Dunb. 67, 73. — facheon sb. < A.F. fauchon = falchon Do. III 120, 7.

Auf Nebenformen im Afz. gehen zurück almiral sb. < A.F. almiral, admiral, amiralt, -aut Do. III 290, 23. — amiral sb.

---

1) Ten Brink § 115 *β*. Gedecktes *l* hat sich in *u* aufgelöst, tritt jedoch in agn. Texten wieder hervor. Chaucer hat: fals, roialtee, dagegen auter, maugré, bewte, sauf, saven. Tanneberger Z. f. fz. Sp. u. L. 26, 12 : Gower schreibt autre, sauf, haut, hault, saulf, ribauld. Tottel: falte, fault, defaut, assault, assalte, assaut, vgl. Hölper 33.

2) Stimming im Boeve: save, maveis, gentiz, escotez, chevacha; umgekehrt findet sich ein unorganisches *l* in prevolt (= praepositus).

Do. IV 151, 29. — ammyrall sb. Dunb. 67, 2. — admirall Lynd. H. 91. H. 214. Vgl. N.E.D.

Wie *l* in gedeckter Stellung nach den dunklen Vokalen *a*, *o* verstummte und so seinen Lautwert verlor, so ist es anderseits in einer großen Zahl von Wörtern unorganisch zugefügt. Es wird in diesem Falle zu einem spezifisch schottischen Längezeichen. Vgl. Murray D.S.C. S. 122.[1]) Diese Erscheinung findet sich bei einigen genuinen Wörtern wie walter sb. = water Lynd. M. 698. — walx sb. = wax Lynd. H. 4793. — faldome sb. = Faden, Lynd. M. 1726. — walknit prt. (wæcnan) Do. II 161, 2. — walxis (wrexan) vb. Do. IV 84, 31. IV 140, 23. — wolx (wéox) Do. II 97, 2.

Überaus zahlreich ist diese Erscheinung in den französischen Lehnwörtern im Msch.[2]) chalmer sb. = chamber Dunb. 6, 183. 6, 194. 6, 370. 6, 431. 30, 23. 46, 2. 92, 138. Lynd. H. 1007. Do. I 68, 9. II 43, 22. II 27, 7. Cl. I 627. I 126. I 559. I 2. — chalmir sb. Dunb. 5, 19. — chalmirleir sb. < A.F. chambriere Dunb. 18, 86. Cl. III 831. — chalmarere sb. = female chamberlain Lynd. S. 2495. — Ellis Di. 33 chamber pr. tʃaamer, Do. 35 tʃʌʌmar und tjamar. — rolk sb. AF. roke = roque = rock Do. II 145, 11. II 264, 24.[3]) — ambassaldour sb. < F. ambassadeur Lynd. Tr. 142. Lynd. M. 4322. Daneben ambassadour sb. Lynd. H. 619. Cl IV 2480. — talbart sb. < A.F. tabard = a loose garment with short or no sleeves Cl. V 277. Do. II 156, 9. II 149, 7. — talbert sb.

1) Murray D.S.C. 122. The combination „*al*“ became a mere orthoepic device to express lte long aud broud a aud an intrusive *l* is thus found in words where it has no etymological raison d'être.

2) Murray 122. When the French chamber was introduced, it was naturalized by dropping the „*b*“, secondly to indicate the length of the vowel the Scotch intrusive „*l*“ was inserted.

3) Tonndorf S. 31. Rauf Coilzear schreibt *l* in chalmer, forfaltour, Sprotte 70. J. Knox: chalmer, awalke vb. Neumann S. 21. Paston Letters: defaute, sauf, vouchsauf, reaume, auter, fauchons, awmener, sawser.

Do. II 149, 7. II 156, 9. Cl. II 1476. 277. — jalme sb. < F. jambe = jamb, a side post Do. I 55, 11. — calfer sb. < F. cafard = a hypocrite Cl. V 556. — talbrone sb. < A.F. tabourin Lynd. M. 265. M. 2505. — talburn sb. Lynd. Sq. M. 184. Daneben tabrone Lynd. Cl. M. 136. — tabroun Lynd. Sq. M. 108.

Nach *r* ist Gemination des *l* eingetreten in peirll sb. = pearl Lynd. T. of P. 431. — merll sb. < A.F. merle Lynd. M. 192. — harllotrie sb. Lynd. D. 207.

Vor *t* in psalttrie sb. < A.F. psalterie Do. III 20, 25.

§ 148.

l in der Verbindung *-ble, -ple, -lme, -tle, -gle* und *cle* ist es silbig geworden unter Verstummen des auslautenden *e*. Es hat sich zwischen *l* und dem vorausgehenden Konsonanten ein Gleitlaut *i(y)*, oder *e* gebildet. Dabei tritt häufig Gemination des *l* ein. fabyll sb. = fable Lynd. D. 42. — fabillis pl. Dunb. 67, 67. — tabyll sb. = table Lynd. Tr. 376. — tabill sb. Cl. I 1139. — Daneben table sb. Cl. IV 1262. Dunb. 17, 124. — tabell sb. Dunb. 54, 51. — sabill sb. < F. sable = sable Dunb. 91, 8. 6, 418. — tabile sb. Dunb. 6, 34. — Daneben sable sb. Dunb. 78, 2. — febyll a. < A.F. feble = feeble Lynd. M. 5966. — febill Do. I 4, 23. — febilnes sb. Dunb. 6, 300. — stabell sb. < A.F. estable = stable Dunb. 56, 49. 51, 52. — trubill sb. = trouble Dunb. 91, 7. Lynd. M. 82. — trubyll sb. Lynd. M. 344. — Daneben truble sb. Dunb. 36, 19. 76, 17. 79, 28. — marbill sb. < A.F. marbre, daneben marble Cl. IV 105. — cuppill sb. < A.F. cople, cuple

1) Vgl. Behrens Fz. Stud. V 197, wo nachgewiesen wird, daß dieser Vorgang sich häufig in Hds. aus dem Norden und Westen belegen läßt. Cursor: fabull, abull (= able), fabul, pepul. Auch agn. Texten ist der Vorgang nicht unbekannt. Vgl. Suchier: Auban und Busch S. 46: popel, artikels, orribel, unkel, titel. Anglia 9, 511 Buss: Schottische Leg. appostil, discipill, kirtil, pupill, horribyle. Rudolf S. 39. bei Caxton: caudell, appull; Elyot: litell, daneben lyttle.

Lynd. S. 2165. — discipill sb. < A.F. deciple Lynd. M. 5837. — Dagegen disciplis pl. Cl. V 407. — exampill sb. Dunb. 54, 80. Cl. III 1748. — Dagegen example sb. Dunb. 28, 290. 75, 34. Dunb. 88, 14. — pepyll sb. < A.F. poeple Lynd. M. 88. — pepill sb. Dunb. 53, 33. Dunb. 6, 332. — peipill sb. Dunb. 6, 368. — Daneben peple Cl. I 985. Dunb. 12, 3. 45, 57. 98, 5. — people sb. Dunb. 14, 43. Cl. IV 2770. - tempyll sb. < A.F. temple Lynd. M. 2095. - tempill sb. Dunb. 85, 19. — sampill sb. < A.F. esample Dunb. 99, 33. — sempill a. = simple Dunb. 6, 468, dagegen symple a. Cl. V 407. — soupill < F. souple Dunb. 6, 96.

reallem sb. = realm Cl. III 47. III 1140. Cl. I 1521 dagegen realm Cl. I 1117. — appostillis sb. pl. < A.F. apostle Dunb. 4,45. 103, 25.[1]) — pistill sb. < A.F. epistle Dunb. 92, 181. — epistill sb. Dunb. 4, 8. 45, 27. — agill sb. < Agn. egle = eagle Cl. IV 2243. — aigill sb. Cl. IV 258. — egill sb. Dunb. 37, 99. 52, 26 dagegen egle Dunb. 16, 120. — bugyll sb. < A.F. bugle = Horn Lynd. T. of P. 539. — bugill sb. Dunb. 58, 63. — obstakill sb. Cl. IV 2144. aber obstaikle Lynd. T. of P. 953. — pinnakillis sb. pl. < F. pinnacle Do. III 53, 56 dagegen pynnakles pl. Lynd. M. 4044. — tryakill sb. < triacle = treacle Dunb. 55, 87 dagegen tryacle Do. IV 84, 24. Dunb. 20, 26. — mirrakillis sb. pl. = miracle Dunb. 27, 37 daneben myracklis pl. Lynd. T. of P. 788. Lynd. M. 2428. — charbunckell vb. Dunb. 62, 24.

§ 149. Mouilliertes *l*.

Franz. mouilliertes *l* hatte vor Konsonanten schon früh seine Mouillierung aufgegeben, zwischen Vokalen dagegen und im Auslaut seinen Lautwert behalten. Im Agn. dagegen war die Mouillierung auch in letzterem Falle, wie Stimming vermutet, schon im 13. Jahrh. aufgegeben und der Laut

1) Behrens Fz. St. V 197.

durch *-il* ersetzt worden; nur vereinzelt[1]) finden sich im Inlaut Schreibungen wie *li-*, die zeigen, daß die Mouillierung nicht ganz verloren gegangen war.

Im Schottischen liegen die Verhältnisse etwas anders. Nach Murray D.S.C. S. 124 ist mouilliertes fz. *l* im älteren Schottischen bewahrt und wird dargestellt durch *-lȝ-*, so in bailȝe, artailȝie, mylȝeoun, spulȝie, tailȝeor. Während in den modernen Dialekten dafür einfaches *l* gesetzt wird, haben die südlichen Dialekte Schottlands noch den ursprünglichen Laut und sprechen bail-yea, tail-year- cuol-yer, fuill-yea. Über die Nachsilbe *-ail(le)* vgl. unter Suffix.

Die Mouillierung ist bewahrt und wird durch *-lȝ-* ausgedrückt in:[2]) Wilȝam = William Lynd. M. 4668. — Gilȝeam Cl. I 562. I 708. — Gillȝiam Cl. 588. — muralȝeis sb. pl. < F. muraille Do. III 280, 1. — artelye sb. = + artailȝe = equipment Dunb. 17, 179. 63, 15. — valȝeant a. Lynd. M. 2458. — vailȝeand < A.F. vaillant Lynd. H. 1025. Cl. III 1268. — vailȝeant Dunb. 61, 59 daneben valeant a. Do. II 32, 26. — galȝeard sb. < A.F. gaillard Lynd. M. 3033 daneben galeartly adv. Lynd. Q. M. 116. — spuilȝie sb. = spoil < A.F. espoille Lynd. H. 112. — fulȝeis sb. pl. < foille = foil Do. IV 8311. — palȝard sb. < A.F. paillard = palliard Lynd. M. 2692. — abuilȝement sb. < A.F. abillement Cl. III 40. IV 424. abulȝement sb. Lynd. H. 108. — talȝeour sb. = tailor Dunb. 26, 4. — habilȝement sb. Lynd. Cl. M. 98. — abilȝement Lynd. M 1093. M. 4544. — abilȝeit prt. Do. IV 81, 10. — abuilȝeit ppr. Cl. II 1470. — tailȝeour sb. < A.F. tailleor =

1) Vergl. Behrens in P. Grd.[2] I 985. Stimming im Boeve S. 42. Busch S. 47. Sturmfels, Anglie 8, 236. Ten Brink, Chaucer § 115 *β*. Köppel, Sp. Pr. 17. In Schottland hat sich das Zeichen ȝ bis tief in die Neuzeit, zum Teil bis heute erhalten und drückt fz. mouilliertes *l* aus, das im Schottischen lautliche Haltung behielt; neben der Schreibung *-lȝ-* tritt auch *-ly-* auf.

2) Tonndorf 32. Rauf Colziar schreibt failȝe, galȝart spuilȝe dagegen fewall, fewaill, fewell < fovaille.

tailor Lynd. T. 353. — tailȝour sb. Dunb. 12, 26. 13, 26. — palȝeoun sb. < A.F. paveillun = pavillion Do. III 194, 18. I 45, 4. — pailȝeon Cl. II 891. II 877. Lynd H. 569. — pavilȝeon sb. Lynd. H. 400. — pallioun sb. Do. I 97, 2. — pavilioun sb. Cl. II 838 daneben pavillon sb. Do. II 69, 11. — treillȝeis sb. < A.F. treillis = trellis Do. IV 183, 12. — colȝear sb. = collier Lynd. M. 549. — bailȝeis sb. pl. < A.F. ballie Lynd. M. 5761 dagegen ballies sb. pl. Dunb. 29, 21. — spulȝe vb. < A.F. espoillier Dunb. 6, 387, 28, 445. Lynd. M. 1524. M. 1907. — spuilȝe sb. < A. F. espoille Lynd. H. 112. — sulȝe sb. = soil < A.F. sueil Do. II 176, 22. — milȝioun sb. < million Lynd. S. 286. | mylȝeone sb. Lynd. M. 5162. dispuilȝe vb. Cl. III 1910 < despoillier. — curbulȝe < A.F. cuir-bouilli = leather-hardened. — cuilȝe vb. = coil < cuiellier Do. II 40, 1. Do. II 247, 29.

Die Mouillierung wird durch *-li* bezeichnet in: valiand a. Cl. I 166. II 1022. III 1095. — valiant Cl. II 1096. valiantnes sb. Lynd. H. 270. Cl. III 1358. — galiard a. Do. III 143, 19.

In den Auslaut tretendes mouilliertes *l* wird nicht selten durch auf Mouillierung deutende Schreibungen wie *-lȝ-* oder *-li-* bezeichnet.

Es findet sich *-lȝ-* in: felȝe vb. < A. F. faillir = to fail Dunb. 87, 15. — faillȝe vb. Dunb. 20, 44. failȝe Dunb. 6, 203. 28, 383. 37, 59. Do. III 7, 11. Dunb. 28, 380. Lynd. T. 158. — railȝe vb. = to rail, jest < F. railler Dunb. 6, 193. 6, 480. — vailȝe = avail vb. Do III 7, 5. — availȝe vb. Dunb. 37, 59. — assailȝe vb. Do. I 115, 22. Do. III 7, 9. Dunb. 37, 57. Cl. I 81. — cuilȝe vb. = evil < A.F. cueillir Do. II 60, 1. — curbulȝe < A.F. cuir-bouilli = leather-hardened Do. II 207, 29. — mailȝe sb. < F. maille Cl. I 982. II 42. — tailȝe v. Do. II 34, 2. — tailȝe sb. < F. taille = tally Dunb. 28, 382. — spulȝe vb. < A.F. espoillier Dunb. 6, 397. 28, 445. Lynd. M. 1524. M. 1907. — dispuilȝe vb. Cl. III 1910 <

A.F. despoillier, dagegen fuill vb. Lynd. S. 2869. T. 73. M. 320. Do. II 24, 19. Do. IV 103. 11. Do. III 287, 11. — assail vb. Cl. I 991 < A.F. asaillir. — assaile vb. Dunb. 27, 3. — assail vb. Do. I 5, 12. II 20, 14. I 114, 22. Lynd. H. 99. Cl. III 906. IV 876. — awaill vb. Do. I 5, 10. Lynd. C. 350. Dunb. 78, 117. 76, 8. — availl vb. Dunb. 53, 14. — quaill sb. < F. quaille Do. IV 87, 25. — maill sb. < maille Cl. IV 879. — maile sb. Do. II 96, 11.

Es wird *-al*, bezw. *all* geschrieben in: aual vb. < F. a(d) + vaille = avail Lynd. M. 483. — aval vb. Dunb. 67, 72. 97, 34. — awal vb. Dunb. 80, 23. — annamyllit prt. < A.F. en + esmaille = enamel Dunb. 16, 92.

In Anbetracht der Schreibung desselben Wortes mit *-lze* und einfachem *l* scheint es geraten, für unsere Zeit eine doppelte Aussprache annehmen zu müssen. Neben den Formen mit mouilliertem *l*, geschrieben *lz*, gingen solche mit einfachem *l* nebenher, wie besonders die Wörter -aval und die Reime mit genuinen Wörtern, denen ein mouilliertes *l* nicht zu kam, zeigen. Vgl. darüber besonders die Reimliste mit *ai* bezw. *ei*.

§ 150. *r*.

I. In freier Stellung.

Es ist unverändert erhalten im Anlaut, Inlaut und Auslaut.[1]) Nur in einem Falle ist Ausfall des *r* eingetreten in laury sb. = laurel < F. laurier Dunb. 61, 67; wohl in Angleichung an die zahlreichen Substantive auf *-y*; dagegen ist *r* erhalten in lawryr sb. Dunb. 78, 6.

Verdoppelung des inlautenden *r* fand statt in: barrat sb. < A.F. barat = deceit Dunb. 6, 346. Lynd. D. 8451. —

1) Vgl. Wright E.D.Gr. § 259. In Scotland and the greater part of Ireland, r has a strong trill. It has remained in all polsitions initially, medially and finally. Vgl. Murray S. 125 D.S.C. Ackermann S. 60. Als Beweis für die deutliche Artikulation kann die Einschiebung eine Gleitezwischen *r* und *l* angesehen werden.

carrel sb. < A.F. carole = carol Cl. III 1251. — forrest sb. Cl. I 1003. I 555. Dunb. 72, 27. Do. II 184, 25. Cl. I 546. — herretyk a. < F. hérétique Dunb. 28, 375. — tyrrannie Lynd. M. 1854. — tyrrane sb. < A.F. tiran Lynd. C. C. 195, daneben tyrane Lynd. H. 1331. — marreit vb. < F. marier Dunb. 28, 464, daneben mareit pp. Cl. IV 828. — perrel sb. < peril Dunb. 92, 89. 80, 68. Do. III 14, 8. Do. I 114, 21. — parradice Cl. IV 376. — perrellus a. Cl. I 898. — perrellous a. Do. I 52, 12. — quarrell sb. < A.F. querele Cl. I 568. Dunb. 79, 22. — querrell sb. Dunb. 87, 26. Cl. I 568. — turret sb. < O.F. tourette Do. I 53, 4. Cl. III 1098. — arryve v. Dunb. 89, 42. — parramour sb. Dunb. 63, 22. — chirry sb. < A.N.F. cherise Dunb. 63, 14. 66, 42. 44, 21. — myrrour sb. < A.F. mirour Dunb. 68, 19. Lynd. T. of P. 312. — array vb. < A.F. arayer Dunb. 6, 68. — array sb. Cl. IV 328. — arreist sb. < A.F. areste-r Dunb. 28, 531. Cl. II 1298. Do. III 146, 7. II 5, 33. — barrell sb. < F. baril Dunb, 33, 12. — barroun sb. < A.F. barun Cl. IV 2418. — barrone sb. Lynd. T. 115. — barronnage Cl. I 341. — verry adv. < O.F. verai Dunb. 41, 9, daneben verray a. Lynd. M. 5247. M. 2416. Do. I 3, 21. — arromatyke a. < aromatique Lynd. D. 764, daneben aromatik Lynd. 137. — garrat sb. < A.F. garite = garret Do. III 212, 6. — burreaw sb. < A.F. boreau = hangman Dunb. 28, 533. — surrigiane sb. < A.F. surgien = surgeon Do. IV 88, 3.[1])

Daneben kommen viele der oben erwähnten Wörter auch mit einfachem *r* vor. Ob die Doppelschreibung des *r* beabsichtigt ist, um wie Neumann S. 86 vermutet, den ausdrücklichen Charakter des Gerolltseins zu bezeichnen, steht dahin. Die Artikulation war ohne Zweifel dieselbe, wie die Schreibweise mit einfachem und doppeltem *rr* in denselben Denkmälern beweist.[2])

1) Über das unorganische *i* in surrigiane und den Charakter des *r* in Fällen wie cleregy, ayer (= air) vgl. Behrens F. St. V 194.

2) Vgl. Stimming 213, wo gezeigt wird, daß im Agn. Vertauschung des *rr* mit *r* und umgekehrt sehr beliebt war.

Inlautendes geminiertes *rr* bleibt in: arras sb. < Arras, ein Stoff Cl. IV 2290. — errour sb. Dunb. 87, 31. — furrit pp. = lined < A.F. forrer Dunb. 6, 139. — terrible a. Dunb. 103, 27. — terribill a. Dunb. 6, 286. — irregular a. Dunb. 28, 36.

Doppel *rr*, das in den Auslaut tritt, wird vereinfacht in weir sb. < A.F. werre, guerre = war Do. III 200, 18. III 104, 23. Do. III 127, 11. IV 21, 25. IV 106, 17. IV 104, 21. IV 107, 2. Lynd. Sq. 124. Dunb. 25. 36. 61, 11. 62, 20 98, 33 u.s.w. vgl. Ten Brink § 116. Chaucer hat werre und were. squair a. < A.F. esquarre Dunb. 29, 44. 17, 111. Do. I 22, 17. II 22, 17. II 232, 8. III 165, 2. IV 9, 12. — squaire Dl. II 921. — square Lynd. M. 2431. Cl. I 963. — succur sb. < A.F. sucurre, socorre Cl. III 1598. — succour sb. Dunb. 88, 31. Do. II 43, 31. — suckour sb. Lynd. Cl. I 999. — succoure Lynd. Tr. 231.

II. In gedeckter Stellung.

In gedeckter Stellung ist *r* in den meisten Fällen gewahrt, ein Beweis dafür, daß in Schottland das *r* scharf artikuliert wurde.

Assimilation des *r* vor *s* fand statt in: sossery sb. < A.F. sorcerie Dunb. 32, 6. — socery sb. Do. II 198, 24 dagegen sorcerie Do. I 13, 11. Do. II 206, 16. Dunbar schreibt indoce vb. = indorse 87, 7. Daneben hat er aber auch indorsit pt. 33, 15 < F. endosser.

Angleichung des *r* an den folgenden Konsonanten hat auch stattgefunden in: awblasteir[1]) sb. < A.F. arbalestier; doch existiert daneben auch im Afz. eine Form mit *l*: alblaster Do. IV 69, 4. — pelffe sb. = pelf < A.F. pelfre = booty Dunb. 51, 5. — pelf sb. Do. II 79, 5. Lynd. C. 254. Lynd. S. 4533. — genner vb. < A.F. gendrer = gender Do. III 87, 12. — generit prt. Lynd. M. 1449.

fruster v < A.F. frustrer = render useless Dunb. 58, 78; vielleicht durch Anlehnung an Wörter wie enter entstanden.

1) Zietsch S. 46 in Seege of Troye hat alblast neben arblast.

Dissimilation liegt vor in marbill[1]) sb. < F. marbre Cl. IV 105, neben marbre sb. Dunb. 6, 34; dagegen nicht in afz. pourpre.[2]) Wir haben noch pourpour sb. Do. II 62, 1. — pourpour, pourpyr in Dunb. 16, 50. 17, 7. 86, 41 u. an anderen Orten.

Über Dissimilation des End-*r* in garter > gartane sb. vgl. unter Suffixtausch.[3])

Unorganisches *r* findet sich in curfur = curfew sb. < A.F. covrefeu Dunb. 92, 276, vielleicht beeinfußt durch fire.

Neben tyrannie Lynd. M. 1854 u. a. O. kommt einmal die Form tyranrie vor, Lynd. M. 2171.

Unorganisches *r* liegt auch der Form philosophour zu Grunde, so z. B. in Lynd. S. 2629. Dunb. 55, 5 und zwar muß fz. philosophe > philosophre geworden sein. Vgl. darüber die Endung -re.[4])

Dissimilation des *r* in girnal = garnel für garner < A.F. gerner, gernier = a store house for corn Dunb. 28, 374.

§ 151. *-re* im Auslaut.

Wie bei *-ble*, so findet sich auch bei *-re* der Swarabhaktivokal *e*, bezw. *i*; *r* wird silbenbildend und *-re* wird zu *-er* bezw. *-ir*.[5])

Der Gleitlaut wird durch *e* ausgedrückt in: sclander sb. < A.F. esclandre = slander Dunb. 13, 21. 18, 71. 28, 21. 38, 12. Cl. V 70. — tender a. Dunb. 17, 158. Dunb. 2, 25. Lynd. M. 138. — nommer sb. = number Lynd. M. 1743. M. 3113. —

1) Caxton schreibt schon marbyll vgl. Dalheimer S. 42.

2) I. Knox hat purple.

3) Vgl. Wright E.D.Gr. § 264.

4) Stimming S. 215 im Boeve belegt die Form philosophre, desgl. Tanneberger Z. fr. Spr. u. Litt. Bd. 26, 1 für Gower 7633. Siehe auch Kaluza: Hist. Gr.[1] II 119.

5) In agn. Texten ist *-er* für *-re* überaus häufig. Vgl. Stimming S. 213: enter, quater, ester. Vgl. Menger 91 über die Entwicklung livre > livere > liver. Busch 46: Im 14. Jh. begegnet in engl. Hss. liver, chaumber, tender, enter, render.

nummer sb. Lynd. M. 2230. Lynd. D. 176. Dunb. 67, 2. — number sb. Lynd. H. 777. — noumer sb. Lynd. M. 6296. — cloister sb. < A.F. cloistre Dunb. 86, 2. — closter sb. Lynd. S. 1258. M. 2314. — proper a. Dunb. 91, 85. — dissever sb. Lynd. M. 4890. Dunb. 20, 5. Dunb. 35, 22. Lynd. H. 1006. Lynd. H. 989. M. 4882. — scepter Do. I 10, 24. — member sb. Dunb. 81, 153. Lynd. M. 2573. — sklender a. < A.F. esclendre = slender Dunb. 2, 25. — disorder Lynd. S. 3148. — order sb. Lynd. M. 2033. — sucker sb. < A.F. sucre = sugar Dunb. 3, 53. — suffer vb. Dunb. 53, 92. — canker sb. < Agn. cancre Dunb. 55, 32. — letter sb. < A. F. lettre Lynd. C.C. 150. — monster sb. < A.F. monstre Dunb. 54, 27. 37, 110. 4, 31. — poulder sb. = powder Lynd. Sq. M. 185. — powlder sb. Dunb. 28, 95. — tarter sb. < F. tartre Dunb. 85, 20. — coulter sb. < A.F. coltre, coultre Dunb. 28, 542 = ploughshare. — fruster vb. < F. frustrer = render useless Dunb. 58, 78.

Der Gleitlaut wird in der Schrift wiedergegeben durch *i* (*y*) in: sklendir a. < A.F. esclendre = slender Dunb. 2, 24. 24, 52. — syphir sb. < A.F. cyfre = cipher Dunb. 6, 184. Dunb. 51, 20. — sobir a. Dunb. 16, 17. — sobirly Dunb. 17, 130. — tendir a. Dunb. 61, 36. 6, 231. — tendirlie adv. Dunb. 6, 219. — tendyr a. Dunb. 6, 229. — tegir sb. = tiger Dunb. 87, 11. — dissevir vb. < A.F. desevrer Do. III 39, 23. Dunb. 97, 41. — remembir vb. Dunb. 72, 6. 78, 41. Dunb. 52, 1. 81, 31. — suffir vb. Dunb. 16, 101. — ordir sb. Dunb. 26, 56. 51, 11. Do. I 92, 27. — monstir vb. = monster Dunb. 25, 91. — propir a. Lynd. M. 666. — ostir sb. < A.F. oistre, uistre = oyster Dunb. 28, 370. — puldir sb. = powder Do. II 23, 17. — eigir a. < A.F. aigre Cl. II 28.

Angleichung an das afz. Suffix *-our* < lat. orem liegt zu Grunde in: mytour sb. < F. mitre = mitre Lynd. S. 3374. — ordour sb. < A.F. ordre Lynd. SS. 32. Dunb. 81, 45. 10, 13. 63, 46. 92, 462. Dunb. 92, 26. 13, 69. Do. II 62, 1. Lynd. S.

1907. Lynd. M. 4501. Cl. I 539. — ordoure sb. Lynd. M. 2772. M. 3044. — misordour sb. = disorder Lynd. S. 3148. — monstour sb. Dunb. 28, 162. 28, 53. 28, 138. — ceptour sb. = scepter Lynd. M. 5702. — sceptour sb. Lynd. M. 2821. Lynd. T. of P. 484. Cl. IV 2425. — purpour sb. < A.F. pourpe Do. II 62, 1. Dunb. 87, 25. — sugour sb. = F. sucre Do. IV 84, 25. — idolatour sb. < A.F. idolatre Lynd. M. 104. — philosophour sb. Dunb. 55, 5. Im 14. Jh. war philosophre eine agn. Variante von philosophe. Vgl. N.E.D.

Angleichung an das afz. Suffixe *-ure* liegt vor in: chepture sb. < A.F. chapitre Lynd. M. 2623. M. 3734. — turtur sb. < A.F. turtre = turtle Lynd. T. of P. 725. — monsture Do. I 8, 8. — cepture Do. II 92, 15 = scepter und an afz. *-er*, *-ier* in: centeir sb. = centre Lynd. D. 162. — synopeir sb. < A.F. cinabre Lynd. T. of P. 1112. — synopar sb. Do. IV 82, 1. — nummeir sb. < A.F. nombre = number Lynd. M. 3145. Vgl. darüber auch die Reime unter dem Vokalismus. *-re* ist erhalten in lettres sb. pl. = literature Dunb. 28, 22.

§ 152. Metathese des *r*.

Metathese des *r* begegnet häufig sowohl in agn. wie auch in zentralfranzösischen Texten. Besonders zahlreich ist nach Franzmeyer S. 21 diese Erscheinung im ganzen Norden Englands, sowie in Schottland. Aus unseren Texten führen wir folgende Fälle an:[1]) corchat sb. < A.F. crochet = crotchet Dunb. 52, 18. — cornicle sb. < A.F. cronicle Dunb. 28, 440. — hawbrik < A.F. haubere Do. II 147, 32. — kyrnellis sb. pl. < A.F. crenel = crenel Do. I. 55, 4. — kirnellis sb. pl. Do. I 89, 16. Cl. II 77. — kirnalis sb. pl. Dunb. 92, 13. — postrum sb. < A.F. posterne = a gate Cl. V 1119. II 381. — postroun Dunb. 92, 129. — burnet a. < A.F. brunette = dark brown

1) Murray D.S.C. S. 125. The interchange between the forms *r* * *s* and * *rs* is largely represented in modern Scotch.

Do. II 83, 18. — concreoure sb. = conqueror Lynd. M. 2840. M. 2943. — Bertane sb. = Britain Dunb. 29, 59. 43, 11. — empriour sb. < A.F. empereor Dunb. 102, 9. — empreour sb. Do. I 74, 27. — kirsp < F. crisp = a fine linen Dunb. 6, 23. tabroun sb. < A.F. tabourin Lynd. Sq. M. 108.

Geräuschlaute.

I. Labiale.

§ 153. *f*.

In der Schreibung der Laute *f* und *v* herrscht die größte Unsicherheit wie auch noch bei Tottel, während Caxton zwischen zwei Vokalen oder einem Vokal und *l* oder *r* ein *v*, in den übrigen Fällen aber ein *f* schreibt. Vgl. Römstedt 30. Douglas bindet im Reim *f* mit *v*. Gerken 56.[1])

I. In freier Stellung.

Im Anlaut bleibt *f* in den meisten Fällen unverändert; *ph* als Bezeichnung der labialen Spirans findet sich in Wörtern griechischen Ursprungs und ist von hier auch auf andere übertragen. Es begegnet in: phisicianis sb. pl. < A.F. fisicien Dunb. 60, 42. — physik sb. Lynd. S. 1916 < A.F. fisique; in philosophour sb. Dunb. 55, 5. Lynd. S. 2629 und in phisnomy sb. Dunb. 28, 166. 28, 217.

Häufiger findet sich *ph* im Inlaut: prophеit sb.[2]) Lynd. M. 2421. Do. I 11, 16. — prophecy sb. < A.F. profecie, mod. F. prophetie Do. IV 85, 7. Lynd. M. 400. — prophane a. Dunb. 53, 35. — sapheir sb. < A.F. saphir Dunb. 17, 37. — syphir sb. < A.F. cyfre = cipher Dunb. 6, 184. 51, 20. —

1) Siehe Behrens in Pauls Grd.[2] I 984, wo gezeigt wird, daß in den heutigen Dialekten im Anlaut *w*, *f* für *v* stehen. Auch dem Agn. war die Vertauschung von *f* und *v* ziemlich geläufig. Vgl. Stimming 220.

2) Sprotte S. 64. J. Knox hat prophete, blasphemour, prophane, sipher. Vgl. auch Ten Brink § 101 für Chaucer.

saphik a. < F. saphique Do. I 32, 5. — grephoun sb. < A.F. grifoun Dunb. 36, 26 = griffin.

Verdoppelung des *f* im Inlaut ist nicht selten.[1]) deffence sb. < A.F. defens, daneben deffenz Dunb. 34, 25. — effeir sb. < A.F. afeire, afaire = behaviour Dunb. 16, 128. Cl. I 336. Cl. I 451. Do. I 88, 6. Dunb. 6, 49. 26, 65. — deffinitiue a. < A.F. def-, difinitif Do. I 77, 6. — diffinitioun sb. < A.F. def-, difinicion Lynd. T. of P. 290. — proffeit sb. < A.F. profit Dunb. 13, 4. — affyance sb. < A.F. afiance Do. I 9, 15. — scaffold sb. < *A.F. escafalt Cl. III 1784. IV 975 = Tribüne. — skaffald sb. Cl. II 1343. — saiffand < A.F. salf, sauf Cl. IV 2596. — saiffe a. Cl. IV 2679. — puriffy vb. Lynd. M. 6232. — affy vb. < A.F. afier Do. IV 441, 13.

Im Inlaut bleibt *-ff-* erhalten in: office sb. Dunb. 53, 26. Dunb. 6, 383. — officiaris sb. pl. < Agn. officer Dunb. 55, 2. — difference Lynd. M. 2347. — offence sb. Dunb. 97, 27. 28, 515. — offendit prt. Dunb. 81, 63. — offer v. < A.F. offr-er Dunb. 63, 25. 56, 51. Lynd. M. 2358. — ruffian sb. < A.F. ruffian neben rufien Lynd. Tr. 377. — effect vb. Dunb. 67, 47. officiallis sb. pl. < F. official Lynd. M. 4293. — stuffis 3. P. s. < A.F. estoffer Do. III 322, 6. — diffycultie sb. Lynd. M. 3333.

Doppel *f* ist vereinfacht in: trufis sb. pl. = mockery < A.F. truffe Do. III 148, 6. — deficill a. Lynd. D. 862. Do. II 16, 1. III 17, 15, daneben difficill a. Do. IV 12, 16. — defame sb. = disgrace < A.F. deffame, diffame Dunb. 97, 2. 14, 11. 28, 478. Lynd. M. 984. Daneben diffamit Lynd. M. 3169.

Im Auslaut ist *f* nur in wenigen Fällen geschwunden. Hierher gehört einmal jolie a. Dunb. 97, 7. 81, 13. 55, 55. Es kann gebildet sein nach Analogie der engl. Formen auf *-y* < A.E. *-iz* wie holy, hasty, tardy. Andererseits findet sich aber auch schon im Afz. neben jolif die durch Suffix-

1) Tanneberger Z. f. frz. Sp. u. Litt. 26, 48 für Gower: deffend u. s. w.

vertauschung entstandene Form joli.[1]) Lynd. M. 5761 begegnet die Form bailzeis sb. pl. = bailiff < A.F. bailli und baillif.

Schließlich sind die Ableitungen von afz. couvrechief zu erwähnen. Es finden sich Formen mit und ohne *f*:[2]) a) mit *f*: curchef Dunb. 6, 138 = kerchief, a female headdress; churches sb. pl. Dunb. 28, 349. b) ohne *f*: curchey sb. Dunb. 92, 140; curtche sb. Cl. II 500. Der Abfall des *f* mag in solchen afz. Formen eingetreten sein, in denen auf das *f* ein Plural *s* folgte. Vgl. Kaluza II S. 111.

II. In gedeckter Stellung.

Gemination des anlautenden *f*, wie sie sich in Texten aus dem gleichen Zeitraume findet,[3]) beschränkt sich bei unsern Dichtern nur auf wenige genuine Wörter; französische Lehnwörter geminieren anlautendes *f* nicht; nur einmal schreibt Dunbar 4, 55 ffresche a. < A.F. freis, fresche.

Verdoppelung des *f* im Inlaut ist zu verzeichnen in surffet sb. = surfeit < A.F. surfeit, Dunb. 25, 46, daneben surfute sb. Cl. III 757. Affrik sb. = Africa Lynd. D. 665.[4])

Schreibungen mit *ph* liegen vor in: saphron sb. = saffron < A.F. safran Dunb. 28, 919. — blasphemeit prt. Do. I 33, 3 < A.F. blasfemer; blaspheming Dunb. 81, 106.

Zu beachten ist das Subst. spere. Es erscheint zweimal als spheir Cl. IV 2230. Do. II 83, 5 und geht zurück auf die mod. franz. Form sphère. In allen andern Fällen liegt die afz. Form espere zu Grunde, so in speris sb. pl. Lynd. D. 385. speir sb. Lynd. D. 421. Dunb. 83, 12. 85, 11 u. s. w.[5]) hemispeir Lynd. M. 172. — emyspery sb. = hemisphere Do.

1) Chaucer schreibt noch jolif vgl. Ten Brink § 101. Vgl. Kaluza: Hist. Gram.[1] II 111 Über den Abfall des auslautenden *f*.

2) Anglia 23, 477. Capgrave hat kerche; desgleichen Bokenham.

3) Vgl. Lekebusch: Lond. Urk. 89. Behrens, Fz. Studien V 165. Busch S. 38. Diehl Anglia 29, 182: ffashion, ffayle u. s. w.

4) Papst S. 128 über die Form Affrik; dazu Pogatscher § 33.

5) Chaucer gebraucht spere. Vgl. Ten Brink § 99.

IV 81, 4. Anzumerken ist afz. lieutenant. Es erscheint schon öfters in der ne. Aussprache: livetenand Cl. IV 2856, daneben louetenent Cl. III 814. — luiftenants pl. Cl. III 1639.[1])

§ 154. *v.*

In den schottischen Werken finden sich fast ohne Ausnahme die Schriftzeichen *v* (bezw. *u*) und *w* in beständigem Wechsel. Es liegt daher die Vermutung nahe, daß anlautendes französisches *v* in einem großen Teil Schottlands wie *w* gesprochen wurde.[2])

I. In freier Stellung.

Anlautendes *v* wird durch *w* wiedergegeben in: wassall sb. Lynd, T. of P. 256. — wassalage sb. Do. II 165, 25. Neben wangarde sb. < A.F. avant-garde Do. I 93, 15 und wawart sb. = vangard Dunb. 18, 58 steht vangarde Lynd M. 2771. — wagabond sb. Do. III 3, 24. Daneben vacabound Lynd. M. 1152. — wow sb. = vow Lynd. M. 5883. wice sb. < A.F. vice Dunb. 84, 63, dagegen vice Dunb. 25, 56. — wardour sb. < F. verdure Dunb. 6, 30, dagegen verdour Do. I 1, 18. II 2, 16. Cl. II 1342.[3]) — wayage sb. < Agn. veiage Do. II 163, 17, daneben vayage sb. Lynd. M. 2353. Do. II 17, 8. III 217, 1. Do. II 217, 5. — weschall sb. < A.F. vessel, veissel Do. III 36, 7. — wirgin sb. Dunb. 84, 11. — wengeance sb. Lynd. M. 1674. — wertewe sb. Dunb. 85, 1 sonst steht

1) Über die Erklärung der Formen vgl. N.E.D. Sprotte S. 53. J. Knox hat lieutenant teils unverändert, teils in der Form lievtennand, levetenant. Sopp: Anglia 12, 296: Tyndale schreibt leftenant.

2) Vgl. Mutschmann S. 71. Sweet H.E.S. § 728. Ekwal § 588 Jones. Ackermann S. 56. Sprotte S. 64. Lekebuch S. 89. Ferner siehe Murray D.S.C. S. 130. Anglia XI 586. Luick. Behrens Fz. Stud. V 166. Für moderne Dialekte vgl. Ellis E.E.P. V 143. Neumann 95. Paston Letters. Diehl Anglia 29, 183. Pauls Grd. I 83 und 90.

3) Caxton schreibt wiederholt wyage vgl Dibelius Anglia 23, 447. Tonndorf S. 31. Rauf Coilzear sagt: Eine Vermengung von *w* mit *v* findet sich noch nicht.

vertew. — wariand pp. Do. I 78, 27. Lynd. D. 168. — wehement a. Cl. II 55. — werray a. < A.F. Do. IV 78, 5, sonst verray wie Lynd. M. 2416. — wailȝeant pp. Lynd. M. 3251, dagegen wailȝeand Lynd. H. 1025. — wennemous a. = giftig Lynd. Ans. 16. — woyd a. Dunb 28, 61 sonst Schreibung mit *v*. — wnwencust pp. = unbesiegt Do. III 32, 26. — wan-wisaged a. = pale-faced Dunb. 28, 237. — waist a. = waste Do. II 95, 28. Do. I 8, 15. I 94, 17. III 163, 16. III 101, 9.

Für anlautendes *v* tritt namentlich bei Lyndesay nicht selten *u* ein: uassalage sb. Lynd. H. 78. — uennisoun sb. < Agn. veneisun Lynd. H. 885. — uisage sb. Lynd. SS. 137. uertew sb. Lynd T. of. P. 1027. — uirgines sb. pl. Lynd. T. of P. 775. — uisaire sb. < A.F. visere = visor Lynd. H. 477. — inuestigabyll a. Lynd. M. 6100.

Für inlautendes *v* der frz. Lehnwörter schreiben die schottischen Dichter *v*, *u* und *w* ohne irgendwelche Konsequenz, nur Lyndesay gibt intervocales *v* durch *u* wieder.

Caxton schreibt mit seltenen Ausnahmen zwischen zwei Vokalen oder einem Vokal und *l*, bez. *r* ein *r*, sonst aber *f*.[1] Doch wird diese Regel von andern Dichtern und Schreibern vielfach durchbrochen.[2] Intervokalisches *v* wird *w* geschrieben in:[3] pawyss sb. < A.F. pavais Dunb. 84, 65. — powertie sb. Lynd. M. 5884. — fawour sb. Dunb. 18, 72. — chewalrye sb. Lynd. M. 3296. — rewoik v. < A.F. revoquer Dunb. 81, 70. — dewoyd a. Dunb. 77, 8. — prowoking pp. Do. III 20, 7. — awaill v. < A.F. avaler = descend Do. I 5, 10. — awail v. = to avail Dunb. 78, 117. — dewyiss v. = to devise Duub. 64, 2. 64, 41. — awyse vb. < A.F. aviser Lynd. Ur. 92. — awisand Do. II 250, 20, dagegen avice sb. Lynd. S. 2378.

---

1) Vgl. Römstedt S. 30. Skeat. Pr. I § 287. Morsbach Ne. Schspr. S. 103.

2) Vgl. Neumann S. 77 Paston Letters. Bernigau S. 86 Stanyhurst.

3) Im Agn. tritt für intervokales *v* öfters ein *w* ein; vgl. Tanneberger Z. f. fz. Spr. u. Litt. Bd. 26 S. 48. Busch 38. Burghardt 100.

Weit häufiger wird intervokalisches *v* durch *u* wiedergegeben. Wie schon erwähnt, ist Lyndesay ganz konsequent hierin. Ich führe einige Fälle an: prouerb sb. Lynd. CC. 149. — prouince sb. Lynd. M. 1975. — prouoke v. Lynd. M. 184. — vniuersaly adv. Lynd. M. 1271. — auance v. Do. I 76, 18. — priuelie adv. Dunb. 6, 525. — diuerss a. Dunb. 46, 3. Lynd. M. 545. — diuisioun sb. Dunb. 98, 13. — reuar sb. < A.F. rivière Lynd. M. 3187. — ryuer sb. Lynd. M. 2901. — reuert vb. < revertir Do I 4, 1. Dunb. 83, 42. — preuie a. = privy Dunb. 92, 29. — caue sb. < cave Lynd. S. 2081. — nauie sb. < A.F. navie Do. I 61, 20. — diuyne a. Lynd. M. 367. — deuysar sb. = Planmacher Lynd. M. 545. — cheualry sb. Dunb. 61, 18. — gouerning vbl. sb. Dunb. 69, 2. — grauetie sb. Dunb. 41, 18. — gouirnance sb. Dunb. 21, 10. — couatyce sb. < A.F. coveitise Dunb. 98, 25. — seuerance sb. Dunb. 6, 311. souerane sb. < A.F. soverain Dunb. 100, 25. — nouellis < A.F. nouvelle Lynd. M. 4103. — sauage a. Lynd. T. of P. 494. — pauillon sb. = a tent Do. II 69, 11. — persaueyng vbl. sb. Lynd. M. 891. — reuerens sb. Dunb. 16, 17 u. a. O.

Gelegentlich findet sich *f* für *v* in luferay sb. < A.F. liveree = livery Lynd. H. 1165. — lufraye sb. Dunb. 29, 140; in allen andern Fällen jedoch *v*: leveray sb. Cl. II 734. — levoray sb. Cl. IV 1639. — livoray sb. Cl. IV 1525 u. s. w.

Mit *ph* für intervokalisches *v* wird geschrieben: pursephand pp. < A.F. porsuivant Cl. IV 34, daneben jedoch pursevant sb. Cl. III 2404 = a messenger.

In den Auslaut tretendes *v* wird oft durch *f* zuweilen *ff* wiedergegeben: sauf v. = to save Dunb. 92, 65. 6, 284. Do. I 99, 25. — saif vb. Lynd. M. 1356. M. 314. M. 2030. Dunb. 6, 145. 29, 19, dann auch saifing Cl. I 102. — saiffand Cl. IV 2596. — saifand Do. I 75, 23. — saifit prt. Cl. I 110, daneben save vb. Cl. I 291. Cl. I 1320. — saiving ppl. Cl. I 227. — consaif v. < A.F. conceiv- Dunb. 10, 13. Dunb. 28, 137. — ressaif v. Dunb. 78, 76, dagegen resauit Dunb.

12, 8. — preif vb. = prove Dunb. 92, 313. — repreif vb. Do. II 5, 26. — reprufe v. < A.F. reprover Do. I 7, 4. — glaif sb. < A.F. glaive Do. II 151, 14. — preif vb. prove Dunb. 24, 8. — remufe Do. II 173, 3. II 60, 90. — mufe vb. Do. II 25, 22. — mofe vb. Do. II 191, 31. Lynd. M.3432. — appruf vb. Do. IV 176, 3. — depryf vb. < A.F. depriver Dunb. 26, 92. — reprufe Lynd. H. 39. — repruife vb. Cl. I 266. — reproufe vb. Cl. I 296. — pruift pp. Lynd. H. 243. — promuifit pp. Lynd. S. 3176. — raif v. < A.F. raver = rave Dunb. 35, 93. 38, 2. Do. II 211, 31. III 254, 20. — caif sb. = cave Do. III 15, 15, dagegen cave Do. II 157, 29. III 26, 1. — conclaif sb. < F. conclave = secret chamber Dunb. 35, 17 cheiftane sb. < A.F. chevetain, in Anlehnung an chef, oder aus phonetischen Gründen vor *t* zu erklären. saifgaird sb. < F. sauveguarde Lynd. S. 97. — releiffis sb. pl. Dunb. 67, 42.

Vgl. Tonndorf Rauf Coilȝear S. 31, wo *v* auslautend zuweilen zu *f* wird. Aus der ganz willkürlichen Verwendung von *f* und *ff* geht wohl hervor, daß kein Unterschied durch die Schreibung ausgedrückt werden sollte.

Erhalten hat sich frz. *v* im Auslaut in: olyve sb. Dunb. 61, 68, neben olyue sb. Lynd. M. 1485. — descrive vb. < A.F. descriv- Do. III 2, 19. — discryve Dunb. 4, 71. Lynd. M. 133.

Daneben haben wir *u* in: dyscryue vb. Lynd. M. 66. Lynd. D. 33. Lynd. M. 822. Dunb. 4, 71. discriue vb. Do. I 74, 2. I 45, 2. I 62, 8. I 73, 28. — pensyue a. < F. pensif Lynd. D 113.

Vokalisierung und Schwund des *v* ist eingetreten in: stew sb. = vapour < A.F. estuve, estouve Do. II 104, 14. IV 76. 19, ferner in afz. paveillun. Wir finden palȝeon sb. = pavilion Do. III 194, 18. Do. I 45, 4. — pallioun sb. Do. I I 97, 2. — pailȝeoun sb. Lynd. H. 569. Cl. II 877. Cl. II 891, neben pavilioun Cl. II 838 und pauillon sb. Do. II 69, 11. — pauilȝeon Lynd. H. 400.[1]) — aunterous a. < A.F. aventuros

1) Vgl. Gerken S. 48.

Dunb. 61, 42. — anterous a. Dunb. 62, 4. 32, 31. — antrus a. Cl. I 574. II 1244. — aenteris sb. pl. = adventures Dunb. 60, 66. awnter vb. = adventure Dunb. 92, 443.[1])

Unorganisches *r* findet sich in jevellour sb. < A.F. jeolier Dunb. 87, 34.

II. In gedeckter Stellung.

Auch hier findet sich ein Wechsel in der Schreibung von *v*, *f u* und *w*.

v hat sich erhalten in: velvet Cl. II 1847. Dunb. 14, 36. — velvot sb. Cl. IV 336. 143. — serve vb. Dunb. 13, 21. — servant sb. Cl. II 1824. IV 142. — servand sb. Dunb. 92, 438. Cl. II 696. — conserve vb. Dunb. 29, 168 u. a. O. servyiss sb. Dunb. 47, 21.

Vereinzelt wird bei Dunbar im Auslaut *f* geschrieben, so in serf vb. Dunb. 641 und concerf vb. Dunb. 29, 18. Auch Do. II 5, 26 schreibt serf vb.[2])

Zahlreicher sind die Schreibungen mit *u*,[3]) preserue vb. Lynd. M. 2462. M. 1095. M. 4926. Do. I 4, 22. — serue vb. Lynd. M. 348. — aduocat sb. Dunb. 43, 25. — obseruance sb. Dunb. 16, 37. — obseruanss sb. Dunb. 21, 15. — seruand sb. Lynd. M. 4574. — scheruice sb. = service Dunb. 78, 8. — seruice Dunb. 47, 16. — veluet sb. = velvet Dunb. 63, 18.

Mit *w* finden sich geschrieben: serwant sb. Cl. I 1566. — serwand sb. Dunb. 46, 67. — scherwand sb. Dunb. 77, 27. — adwysit prt. Dunb. 69, 2. — serwice sb. Dunb. 10, 34.

Mit *f*: lufraye sb. < A.F. livre = livery Dunb. 29, 140. Lynd. H. 1165.

Dissimilation des *r* ist eingetreten in vellot sb. = velvet Lynd. Tr. 21.

1) Pabst S. 13 Rob. of Gl. hat aunter, auntre sb. < A.F. aventure.

2) Behrens Fz. St. V 168 verzeichnet serffen vb. im Orrmulum und serfis in Chron.

3) Anglia 12, 305 Gür *v* tritt bei Tyndale nicht selten *u* ein; seruant.

Das *v* wurde vokalisiert bezw. assimiliert in: curfur sb. < A.F. cuevre-feu = curfew Dunb. 92, 27. — curches sb. pl. < cuevre-chief = kerchief Dunb. 6, 23. 28, 349. — curchef sb. Dunb 6, 138. — curchey sb. Dunb. 92, 140. — curtche sb. Cl. II 500. — recure vb. < A.F. recovrer Do. I 94, 14, dagegen recover vb. Cl. I 1154. — discure vb. < A.F. descovrir Dunb. 79, 50. Cl. I 229. Do. III 221, 22. Dunb. 70, 9. 94, 21, dagegen discover vb. Cl. II 377. IV 429.

Afz. povre [1]) a. findet sich geschrieben: pure Cl. III 763. Do. I 24, 28. III 100, 23. Lynd. M. 5082. M. 5982. M. 49. M. 467. M. 1931. M. 467. M. 5477. Lynd. S. 1028. Dunb. 76, 22. 88, 30. 67, 27. — purast a. = poorest Dunb. 73, 32. — purteth sb. = poverty Dunb. 28, 254.

Afz. povre wird peure geschrieben in Dunb. 99, 51. 66, 38. 49, 10.

Als puir a. findet es sich in Dunb. 6, 135. Lynd. S. 1067.

Zweifelhaft ist es, ob *u* in poure a. Cl. III 800 noch konsonantisch war.

Dagegen ist afz. *v* als *v*, *w* oder *u* erhalten in: povertie sb. Cl. IV 474. Cl. III 520. — powertie sb. Lynd. M. 3884. Dunb. 73, 22. — pouertie sb. < A.F. poverte Dunb. 74, 24 und wahrscheinlich auch in pouerall sb. < A.F. povraille = poor people Do. I 78, 18.

Labiale Verschlusslaute.

§ 155. *p*.

I. In freier Stellung.

Anlautend ist *p* erhalten.

---

1) Stimming 219 Boeve. In der Verbindung *vr* ist *v* nach dunklen Vokalen geschwunden z. B. in coluevre > colure, povre > pour, cuevre > cure, uevre > ure.

Vgl. Franzmeyer S. 41, vgl. N.E.D. cure belegt für das 14/15. Jh.

Vgl. Knigge S. 109. Sir Gawain and the Grene Knight hat pore. Ten Brink S. 50: Chaucer schreibt poore und poure, Layamon hat schon pore. Im Cursor Mundi finden sich curchef, corfu.

II. In gedeckter Stellung.

Im Inlaut ist häufig Verdoppelung des *p* eingetreten nach kurzem Vokal, oder aber infolge von Assimilation mit dem *d* des Praefixes *ad-*.

appeil vb. < A.F. apeler Dunb. 28, 501. — appeling vbl. sb. Dunb. 81, 163. — appeis vb. < A.F. apeser Do. II 29, 30. — apparal sb. < A.F. apareil Lynd. M. 4286. Do. IV 215, 22. — apparell sb. Cl. IV 446. — appatyte sb. < A.F. apetit Dunb. 97, 20. — appouentabyll a. < A.F. espouventable Lynd. M. 1416. — supper sb. < A.F. soper Dunb. 92, 122. 81, 43. — suppeir sb. Cl. I 782. Cl. II 557. — appostillis sb. pl. < F. apostle Dunb. 4, 45. — choppyne sb. < F. chopine = a liquid measure Dunb. 8, 26. — chappell sb. < A.F. chapele Cl. I 680.

Geminiertes *pp* ist erhalten in supporte sb. Lynd. Tr. 132. Dunb. 81, 39, dagegen vereinfacht in suport sb. Dunb. 61, 28.

Intervokalisches *p* ist erhalten in jupert sb. < A.F. in parti Dunb. 61, 62. Vgl. Pauls Grd. ²I 983, wo M.E. jeobertie verzeichnet ist. Chaucer dagegen schreibt juparti. Vgl. Ten Brink § 114*β*.

Vor Konsonanten wird *p* zuweilen verdoppelt: appruf v. < A.F. aprover Do. IV 176, 3. — apply v. < A.F. aplier Lynd. M. 3752. T. 47 und an andern Orten; approche vb. Dunb. 6, 16. 98, 22 < A.F. aprochier.

Doppel *pp* hat sich erhalten in oppress vb. Dunb. 74, 23. — oppressioun sb. Dunb. 49, 29. 58, 62. 81, 121.

Ein Gleitlaut hat sich unter Gemination des *p* gebildet in eclippis sb. = eclipse Dunb. 28, 137.

Eine Erweichung des *p* zu *b* findet sich nicht in unsern Texten.[1]) Wir haben baptiȝe vb. < baptiser Lynd. S. 741. — baptasing Dunb. 37, 9.

1) Vgl. Formen in den heutigen schott. Dialekten wie babtist, kabtn sb. = captain.

Phonetische Schreibungen gegenüber den etymologischen in der modernen Sprache zeigen salm sb. < A.F. salme, saume oder A.E. (p)sealm Dunb. 28, 486. Dagegen schreibt Cl. IV 2415 psalme und Do. I 20, 25. psalltrie. Ferner ressait sb. < receit, recete = receipt Dunb. 81, 93.[1])

Interkonsonantisch ist *p* z. T. erhalten in gelehrten Wörtern, z. T. ausgefallen: redemptor sb. Dunb. 102, 23. — redemptioun Dunb. 81, 119. — presumptuously adv. Lynd M. 539. — contempling Lynd. M. 195. — corps sb. Do. IV 4, 11. Do. III 205 19. IV 56, 19. Dunb. 6, 419. — corpis pl. Dunb. 41, 9. — corpcis pl. Do. III 236, 2. Daneben cors sb. Do. IV 2, 11. II 168, 9. Dunb. 25, 79.[2]) — corce sb. Dunb. 97, 29.

Ein etymologisches *p* ist ferner eingeschoben in compt sb. < A.F. acunt, acont, später acompt Lynd. C.C. 151. Lynd. M. 2829. Dunb. 80, 57. 40, 2. 76, 36. — coumpt sb. Dunb. 40, 2. — compt v. < A.F. conter, später compter Do. I 101, 15. Dunb. 28, 65. 58, 53. Lynd. M. 3164.[3])

Ein *p* als Übergangslaut zwischen *m* und *n*[4]) ist eingeschoben z. T. schon im Afz. in: dampnit prt. < A.F. damner, dampner Lynd. M. 6152. Cl. 28, 451. — dampnit pp. Dunb. 28, 175. 28, 451. — condampnit prt. Lynd. M. 432. M. 5069. — dompnatioun sb. Dunb. 83, 9. — dampnation sb. < A.F. dampnation, damnation Lynd. M. 449. — dampnacioun sb. Do. II 173, 20. — dampnage sb. < A.F. damage, später dampnage Dunb. 20, 23. — contempne vb. < A.F. contemner, contempner Lynd. M. 4544. — solempnite sb. < A.F. solemnite Lynd. Cl. M. 174. — solempnitlie adv. Lynd. Cl. M. 73. —

1) Lekebusch S. 88. Die Londoner Urkunden schreiben receipt, deceipt unter latein. Einfluß.

2) Vgl. Koeppel Sp. Pr. S. 16, wonach Schreibungen mit *p* in corps sich schon im 14. Jh. finden.

3) Koeppel Sp. Pr. S. 66. compter kam im 15. Jh. zuerst in Frankreich auf und ging dann auch ins Englische über.

4) Vgl. Stimming S. 219 über *-mpn-*.

solempnization sb. Lynd. Sq. M. 173. Daneben solemnitie sb. Cl. III792 und solemelie adv. < solempne, solemne Cl. IV 2415 — ympnis sb. pl. < A.F. ymne = hymns Do. III 170, 17. Vgl. N.ED.[2])

Etymologisch unberechtigtes *p* hat comptrollar sb. < A.F. contre-rollour,[3]) angelehnt an compte Do. I 68, 7 und comptas sb. < A.F. cuntesse = countess Lynd. D. 268.

§ 156. *b.*

I. In freier Stellung.

Im Anlaut findet sich *p* für *b* in purs, purss sb. < A.F. purse Dunb. 6, 136. 40, 19. 51, 5. 51, 10, beeinflußt durch A.E. purs. Vgl. N.E.D.

Im Inlaut ist *b* verdoppelt in abbeit sb. < A.F. (h)abit Dunb. 45, 3. — abbayis pl. < A.F. abaïe Lynd. M. 4428. — trubbyll sb. = trouble Lynd. M. 344.

Im Auslaut findet sich geminiertes *bb* zuweilen in robbis sb. pl. < A.F. robe Do. I 22, 1, daneben rob sb. Do. I 19, 7. Cl. II 194. Cl. IV 2548.

Auslautend ist *b* > *p* geworden in wairdrope sb. = wardrobe Cl. II 445. Cl. III 102. — wardrope sb. Dunb. 31, 10. — wardroippe sb. Dunb. 30, 18. *b* findet sich hier in unbetonter Silbe.[4])

---

1) Ten Brink § 99. Chaucer schreibt solempne, tempten, autumpne sb. Cursor Mundi dampned; Ayenb. solempne. Caxton hat solempnelle, dampnable. Vgl. Römstedt: Tyndale Anglia 12, 309 dampned, dampnacion, dagegen condemne. Busch, Laut- u. Formenlehre der agn. Sp. 51: sollempnement, dampner, dampné. Lekebusch S. 88. Londoner Urkunden: solempne, dampnable. Sprotte 63. J. Knox schreibt tempted, solempned, contempned, dampne.

2) Wycliffe schreibt ympne sb.

3) Lekebusch, Lond. Urk. 88 comptrollour.

4) Vgl. Kluge in Pauls Grd. [2]I 1013. Horn N.E.Gr. 135: wardrop, gossip, silip < syllabe. Lekebusch 89, Londoner Urkunden: wardrope. Rauf Coilzear um 1475 schreibt wardrop, wardroparis pl. Neumann S. 84. Paston Letters: wardrop.

II. In gedeckter Stellung.

Nach *m* findet sich z. T. *b*, z. T. ist Assimilation eingetreten.[1])

Afz. flambe, flamme ist flambis sb. pl. Do. II 23, 18, dagegen flammys sb. pl. Lynd. M. 6012. — flam sb. Lynd. D. 266. Das Verbum enflamber hat *b* in inflambyt pp. Do. II 71, 21. Dagegen sind ohne *b* flamand pp. Lynd. D. 444. — flamand Lynd. M. 1828. — flawme vb. Dunb. 103, 10.

Afz. trembler, tremeler hat den Stützvokal bewahrt in trembill vb. Do. II 206, 10. — trumbill vb. Do. II 159, 2. — trymbillit prt. Dunb. 85, 31. — trimblit prt. Cl. III 1715. Lynd. M. 3927. — trimbland Do. I 51, 18, dagegen aufgegeben in trymmyll vb. Lynd. M. 1191. — trimmill vb. Dunb. 86, 83. — trymlis 3. pers. Lynd. M. 496.

Afz. nombre hat sein *b* bewahrt in noumber Do. II 21, 7. Lynd. M. 3030. — number Lynd. H. 777. Lynd. T. of P. 325. — number sb. Cl. IV 1150. III 1138. Ferner ist zu erwähnen humblie adv. Dunb. 46, 69. — humble a. Dunb. 5, 23. — humbill a. Cl. I 88. I 832. I 163. IV 1632.

In allen andern Fällen jedoch ist Assimilation des *b* an *m* eingetreten: nummer sb. Dunb. 55, 27. Lynd. M. 2280. M. 4109. Dunb. 67, 2. Lynd. D. 176. — nummeir sb. Lynd. M. 3145. — nommer sb. Lynd. M. 3113. — noumer Lynd. M. 6296. — nowmer sb. Do. II 95, 12. Lynd. T. of P. 32. Dagegen haben wir gelehrte Schreibungen: humill Dunb. 17, 156. 76, 3. Lynd. M. 31. — humylitie Lynd. M. 718. M. 2172.

Afz. chambre findet sich nur einmal noch mit *b* geschrieben[2]): chamber sb. Lynd. S. 533; in allen andern Fällen ist *b* assimiliert worden: chalmer sb. Lynd. H. 1007. Dunb.

1) Murray D.S.C. 120 „*b*“ is usually dropped in pronunciation after *m*; tremble, number, chamber are pronounced tryml noomer or nummer, chaamer. Vgl. auch Mutschmann § 193. Die Paston Letters schreiben chamer und chamber.

2) Vgl. Sprotte S. 63. Vgl. Busch S. 37. Im Agn. scheint der Übergangslaut *b* nicht regelmäßig eingetreten zu sein. Doch haben wir es in unsern Denkmälern weniger mit einem Überrest aus dem Agn. als vielmehr mit einer Assimilationserscheinung zu tun.

6, 183. 6, 194. 6, 170. Dunb. 6, 431. 28, 424. 30, 23. 46, 2. 92, 138. — chalmir sb. Dunb. 5, 19. — chalmerlaine sb. Lynd. S. 2494. — chalmirlair sb. Dunb. 18, 86. — chalmerer sb. < A.F. chambriere Cl. III 831.

Ferner ist Assimilation eingetreten in cummer sb. = cumber Lynd. M. 5143. 5152. Doch ist fraglich, ob A.F. encombrer oder Mhd. kumber zu Grunde liegt. Vgl. N.E.D. Hierher gehören skomer vb. < A.F. escumbrer = to dung, evacuate Dunb. 28, 249. — jalme sb. < F. jambe = a side post, jamb Do. I 55, 11.

b bleibt erhalten in lamber sb. < F. l'ambre = amber Lynd. S. 531 und in tumb sb. < A.F. tombe Do. III 42, 21, dagegen toime sb. = tumb Do. III 72, 24. — commerance sb. < A.F. combrer + ance Dunb. 6, 118.

b vor *t* ist in gelehrten Wörtern erhalten: subtillitie sb. Do. I 29, 3. Dunb. 92, 17.

Etymologisches *b* findet sich 2 mal in doubt sb. Cl. I 975.[1]) Cl. II 1134 und einmal in debt sb. Cl. II 1210. In allen andern Fällen liegt phonetische Schreibung vor: dout < A.F. dote, dute Do. III 306, 28. II 121, 12. I 11, 14. Do. I 120, 4. Lynd. M. 5200. Dunb. 71, 14. — dowt sb. Dunb. 58, 14. 37, 96. 93, 4. — undowtable a. Do. III 30, 4. — doutsum a. Do. II 19, 13. — det sb. (= duty) < A.F. dette, dete Do. I 34, 2. I 34, 37.[2]) Do. IV 23, 23. Lynd. Sq. M. 8. — det sb. = duty Dunb. 63, 43.

b wird zu *p* vor *t* in opteyn vb. = obtain Dunb. 61, 66. — optene vb. Do. III 102, 31. Dagegen obtene vb. Lynd. M. 2449. Lynd. M. 2356 Dunb. 79, 82.

-bre ist zu *par* geworden in synopar sb. < A.F. cinabre = cinnabar Do. IV 82, 1. — synopeir sb. Lynd. T. of P. 1112.

1) Vgl. Behrens Fz. St. V 164: Carsor Mundi schreibt doubt. Caxton hat doubteth, doubtous. Tottel schreibt gelehrtes doubtful neben doute vgl. Hölper 44, vgl. Tanneberger Z. f. fr. Sp. u. L. 26, 47. Gower schreibt doubt mit und ohne *b* desgl. Barclay, vgl. Dalheimer 47. Sprotte 63. J. Knox hat *b* sehr häufig in doubt.

2) Hölper 44: Tottel kennt nur die volkstümliche Form dette. Sprotte 63: J. Knox hat debt.

Reibelaute.

Dentale.

s.

Über den Unterschied zwischen stimmhaftem und stimmlosem *s* geben die Schreibungen keine Auskunft.

§ 157. Stimmloses *s* (aus afz. *s* = latein. *s*).

I. In freier Stellung.

Im Anlaut erscheint stimmloses *s* als *s*, *sc*, *ss*, *c* und *sch*.

Über anlautendes *s* ist nichts Besonderes zu bemerken; ich zähle daher die Fälle mit *s* im Anlaut nicht auf wie saif, serve, sege, sage, sir, servant u. s. w.

Mit *sc* werden geschrieben: sceptour sb. < A.F. sceptre Lynd. T. of P. 484. — scepter Do. I 10, 24. Daneben steht septour sb. Cl. IV 2425.[1]) Lynd. M. 5702. mit *c* ceptur sb. Do. II 92, 15. — cepter sb. Do. III 97, 17.

Anlautendes *ss* findet sich in: sservyss sb. = service Dunb. 51, 14. — sserpent Do. IV 185, 16, daneben serpent sb. Dunb. 87, 10.

c-Schreibungen sind außer den oben erwähnten zu verzeichnen in: centensis sb. pl. = sentence sb. Cl. II 464. — cervice sb. Cl. III 1497. — vncervisabyll a. Lynd. M. 6100. — cessioun sb. = session Dunb. 46, 62.

Eine spezifisch schottische Eigentümlichkeit ist der Übergang von anlautendem stimmlosen *s* vor *e*, *i* zur breiten Spirans ʃ. Nach Murray, D.S.C. S. 126 ist dieser Wechsel von *s* und ʃ zum Teil noch in den heutigen Mundarten des Südens zu finden, z. B. in sew, cinders = scheuw, schunders. Murray vermutet in dieser Erscheinung keltischen Einfluß. Vgl. auch darüber Behrens, Fz. St. V 180.

1) Gower schreibt septre vgl. Tanneberger S. 45.

In unsern schottischen Denkmälern ist anlautendes *sch* (ʃ) häufig in: schir sb. = sir < A.F. sire Lynd. M. 320. M. 1945. M. 4668. Dunb. 43, 1. 92, 2. Cl. I 1205. III 529.

Dagegen steht sir in: Cl. I 703. I 707 u. s. w. Cl. IV 180. 183. 185 u. s. w. — grantschir sb. < A.F. grantsir = grandsire, grandfather Dunb. 29, 33. Lynd. M. 2254. Do. II 191, 6. — gudschir sb. Dunb. 62, 32 = grandfather. — schervand sb. Dunb. 39, 31. 77, 27. — scheruitour sb. Dunb. 97, 16. — schirwand sb. Dunb. 34, 69 = servant, scherviture sb. Dunb. 21, 8. — schervice sb. = service Dunb. 18, 44. 56, 69. 78, 8.

Im Inlaut ist stimmloses *s* (= *ss*) bewahrt in: dissimull vb. < F. dissimuler Cl. IV 1399. — massie a. < A.F. massif = massy Cl. IV 557. — russat a. < A.F. rousset Do. I 1, 2. — passage sb. Cl. I 897. — dissaverance sb. < F. dessevrance Cl. V 423. — cussioun sb. < A.F. coissin = cushion Cl. IV 541. — vasselis sb. pl. Cl. III 16. IV 167. — passage sb. Cl. I 897. Dunb. 53, 55. — passinger Do. III 34, 18. II 9, 9. — trossit ppr. < F. trousser Do. II 274, 14. — pissant a. < F. puissant, poissant = puissant Do. II 222, 15. — puissant a. Lynd. T. of P. 257. — possess vb. Dunb. 89, 34. — pissance Do. II 54, 16. III 291, 11.

ss war im A.F. *s* in: assail3eit ppr. Cl. I 81 < A.F. asaillir. — bassants sb. pl. < A.F. besan = bezant Cl. III 1014. — bissart sb. < A.F. bussart = buzzard Dunb. 37, 85. — assuring pp. < A.F. asëurer Cl. II 662.

Intervokalisches *ss* wird *s* geschrieben in: howsouris sb. pl. < A.F. hossure = houser Do. III 99, 30.

Inlautend *s*, wo im A.F. *ss*, *ç* stand, findet sich in: masounis sb. pl. = mason < A.F. masson, maçon Dunb. 55, 13. — ceisit ppr. Cl. II 1751. — isay vb. < A.F. essaier Cl. III 1604. — fowsie vb. < F. fossé = a ditch Do. I 77, 24. — pasand pp. Do. IV 85, 9.

c findet sich in: seicit prt. = ceased Cl. III 370. — traces sb. pl. < A.F. tresse = tresses Cl. IV 1006. II 1435. — traicis

sb. pl. = tresses Cl. IV 955. — traces sb. pl. = tresses Cl. III 1006. Cl. II 1435. IV 1006.

Einmal steht *t* für *-ss-* in: compatioun sb. < F. compassion Lynd. M. 6261.

Im Auslaut ist *ss* gewahrt in: express vb. Dunb. 78, 37. — confess vb. Dunb. 99, 14. 28, 86. — pass vb. Dunb. 74, 39. 28, 89. Cl. II 507. Cl. V 132. — dress vb. < A.F. dresser, früher drecier Dunb. 91, 10. 89, 36. — redress vb. Dunb. 100, 4. — preiss vb. < presser = undertake Dunb. 99, 50. — press vb. Dunb. 89, 3. — expresse vb. Lynd. S. 2646. — press sb. Dunb. 6, 475. — reioss v. = rejoice < A.F. rejoiss Dunb. 10, 1, dagegen inlautend reiosing Dunb. 43, 26. — rejoysing Dunb. 75, 15. — reiosit prt. Dunb. 85, 4.

Daneben ist auslautendes *ss* vereinfacht in:[1]) pas vb. Do. I 78, 2. II 75, 4. II 9, 24. II 248, 19. III 8, 18. Do. IV 116, 26. Lynd. H. 65. M. 2730. M. 4014. M. 6172. Lynd. C. 243. Cl. I 1219. Cl. III 1867. Dunb. 92, 31. — dres vb. Cl. V 1077. — redres vb. Cl. I 564. — drese vb. Cl. III 1335. — trespas vb. Do. I 37, 23. II 156, 27. III 332, 29. — trespase vb. < A.F. trespasser Cl. IV 2633. — compas vb. Do. II 39, 2. III 290, 30. — tais sb. < F. tasse = cup Do. II 64, 13, dagegen tassis sb. pl. Do. IV 212, 23. — cays sb. < agn. casse = case, box Do. IV 59, 17. — tresis sb. pl. = tresses Cl. IV 1187. — fortrese sb. < F. fortresse Cl. II 1365. — preise sb. < F. presse = crowd Do. II 16, 5. Dunb. 6, 72. — preise sb. Do. II 120, 21. Cl. II 755. Cl. I 741. — prease sb. Cl. II 753. — incres vb. < A.F. encreiss, -encress- Do. I 34, 24. III 63, 3. — Anzumerken ist indoce vb. < A.F. endosser Dunb. 87, 7.

-ss wird zu *sch* in: creische sb. < A.F. graisse, gresse Dunb. 25, 99. Lynd. K. C. 89. — cresche sb. Do. III 126, 3.

1) Ten Brink 109 *β*. Bei Chaucer erscheint langes tonloses *s* im Auslaut häufig gekürzt, regelmäßig, wenn es aus dem Inlaut in den Auslaus tritt, prees neben press; pace neben pass; in cess vb. ist die Quantität des *s* schwankend.

Auslautendes stimmloses *s* ist geminiert in:[1]) barrass sb. < A.F. barras = a bar Dunb. 26, 6. — burgess sb. < A.F. burgeis Dunb. 63, 9. — caiss sb. < A.F. cas = case Dunb. 28, 83. — cloiss a. < F. clos Dunb. 92. 470. — mavyss sb. < A.F. malvis = a thrusch Dunb. 16, 164. — choiss sb. < A.F. chois Dunb. 62, 23. Do. I 90, 26. — oiss sb. < A.F. us = use Do. II 9, 3. Do. II 25, 9. — excess sb. < F. excès Dunb. 25, 96. — paviss sb. < A.F. pavais = a large shield Dunb. 84, 65. — pawyss sb. Dunb. 84, 65. — paradyss sb. Dunb. 84, 40. — paradiss sb. Dunb. 22, 9. — pess sb. < A.F. pais = peace Dunb. 85, 21.

Auslautendes stimmloses *s* wird durch *-ce* wiedergegeben.[2]) pryce sb. < A.F. pris = price Dunb. 80, 42. Lynd. M. 731. — price sb. Dunb. 67, 58. — cace sb. Dunb. 41, 31. 16, 98. 2, 7. 92, 87. 98, 14. Do. II 101, 22. II 166, 10. Do. III 40, 15. Cl. I 1089. I 582. II 390. Cl. V 482. — percace adv. Dunb. 26, 101 solace < A.F. solas, solaz Do. III 115, 7. III 187, 16. Dunb. 76, 13. 6, 144. Lynd. S. 159. S. 929. S. 1842. — flour de lycis < A.F. fleur de lis Dunb. 16, 98. — paradyce sb. Dunb. 66, 43. Dunb. 62, 13. 28, 462. Lynd. M. 729. — parradice Cl. V 376. — bice a. < F. bis = brownish-grey Do. III 144, 6. — arrace sb. < F. arras = eine Stoffart Cl. IV 1710. — palice sb. < A.F. palais = palace Cl. I 13. IV 2607. Do. II 10, 17. III 122, 28. Cl. I 1419. II 749.[3]) — paleice sb. Cl. II 390. IV 89. — deice sb. < A.F. deis, dais Cl. V 765. — pece sb. < A.F. pais = peace Dunb. 92, 552. 66, 34. — cloce a. < A.F. clos Lynd. M. 990. Do. I 38, 8. II 1, 11. IV 82, 23. IV 208, 22. IV 21, 8. — peace sb. Lynd. M. 3076. Lynd. D.

1) Murray D.S.C. 127 hat creisch und in old Acts of Porliament findet sich gresche.

2) Vgl. Pauls Grdr.[2] I 987, wo Anlehnung an grace, place angenommen wird. Vgl. N.E.D. unter price über Zweck des *-e*.

3) Behrens Fz. St. V 186. palace läßt sich in dieser Schreibung nicht vor dem 14. Jh. nachweisen. Vgl. Ten Brink § 109 *δ*.

860. M. 3076. M. 5413. M. 3965. Lynd. T. 910. Cl. V 2509. — empryce sb. < A.F. empereris = empress Dunb. 16, 160. — empereiz[1]) Dunb. 84, 61. — peice sb. Dunb. 92, 552. — voce sb. < A.F. vois Dunb. 65, 4. 6, 362. — voyce sb. < A.F. vois Cl. IV 1216. Lynd. M. 992. — alace sb. < hé + las Dunb. 2, 40. Do. II 166, 22. II 217, 30. Lynd. D. 858. Do. II 206, 26. II 216, 8. IV 11, 16. — avice sb. = advice < A.F. avis Lynd. S. 2378. — lace sb. < A.F. las, laz Do. II 60, 7. IV 53, 29. — bace sb. = bass Dunb. 2, 19.

Schreibungen mit *x* für auslautendes stimmloses *s* sind zu verzeichnen in: peax sb. = peace Dunb. 11, 3. 16, 181. Do. II 83, 20. IV 60, 3. IV 176, 30. IV 217, 10; hier liegt vielleicht Einfluß von latein. pax[2]) vor.

Daneben begegnet aber auch einfaches auslautendes *s* in: soles sb. < A.F. solas, solaz Do. I 316. IV 220, 14. — purpois sb. < A.F. porpos Do. I 50, 10. — purpos sb. Dunb. 53, 27. — palys sb. = palace Do. IV 20, 8. IV 85, 25. — chois sb. Dunb. 6, 52. 6, 46. — arras sb. < F. arras = eine Stoffart Cl. IV 2270. — pais sb. < A.F. pas = pace Do. IV 194, 3. — pays sb. = pace Do. IV 245, 15. Do. I 19, 10. I 11, 3. Lynd. D. 646. Lynd. M. 1737. — peis sb. = peace Do. II 258, 26. — harnes sb. Cl. II 179. — harneis sb. Cl. I 734. — ois sb. < A.F. us = use Do. II 25, 9. — bais sb. < F. bas, = bass Lynd. S. 316. — cais sb. < A.F. cas Do. II 34, 16. III 187, 31. II 265, 29. Lynd. M. 2530.

II. In gedeckter Stellung.

Im Anlaut ist *s* erhalten; einige Beispiele mögen genügen. speris sb. pl. < A.F. espere = sphere Lynd. D. 385. — speir sb. = sphere Lynd. D. 421. — spheir sb. Cl. IV 2230. Do. II 83, 5. — scorpion sb. Dunb. 28, 75. —

1) Ten Brink: Chaucer hat emperice.

2) Anglia 23, 454. J. Capgrave schreibt nach fz. Art *x* für *s* nach *l* in funeralx, spirituelx, temporelx und auch in peax(e).

skurge vb. Dunb. 28, 87. — scurge vb. < A.F. escorgier Dunb. 86, 107 u. s. w.

Gedecktes *s* im Inlaut bietet keinen Anlaß zu einer Bemerkung.

Im Auslaut wird *s* teils bewahrt, teils durch *r* (*e*) wiedergegeben; zuweilen begegnet auch geminiertes *s*: dispense sb. < A.F. despenser Dunb. 37, 54. — respons sb. Do. I 11, 17. — fers a. < A.F. fer + s = fierce Dunb. 37, 80. Do. III 4, 26. — fersly adv. Dunb. 86, 61. 89, 44. — scars adv. < A.F. scars Do. II 32, 9. — skarsly Do. III 69, 25. — ferce a. = fierce Cl. I 67. — fearce a. Cl. II 1143.[1]) — feirce a. Cl. II 890. — feircelie adv. Cl. I 978. Cl. IV 1029. — scarce a. Cl. I 850. — pastance sb. < A.F. passetans Cl. IV 1835. Do. I 17, 11. — Perce sb. = Perser Lynd. M. 384. — corce sb. < A.F. cors = corps Dunb. 6, 137.

Wiederholt ist Gemination des auslautenden *s* nach *r* zu verzeichnen: dyuerss a. Dunb. 92, 444. Do. I 100, 11. — diuerss a. Dunb. 46, 3, dagegen diuers a. Lynd. M. 630. — ferss a. = fierce Dunb. 6, 342. — courss sb. Dunb. 85, 10. 100, 10. — purss sb. Dunb. 40, 19.

Zuweilen hat sich *s* nach *r* zur breiten Spirans *ʃ* entwickelt: skerche adv. < A.F. scars, escars Dunb. 69, 5. — skarschness sb. = Geiz < A.F. escars + ness Cl. V 1832.[2])

Beachte die Schreibung ancheinzeis sb. pl. = ensigns Cl. V 3010. — inschew vb. = ensue < A.F. ensuiv Cl. I 879.

Ohne etymologisches *s* findet sich: iles sb. pl. < A.F. ile, isle Lynd. T. of P. 494. — yle sb. Dunb. 53, 62. — ile sb. Do. I 78, 27. II 184, 10. Dunb. 34, 21.

Vor *t* ist *s* bewahrt wie in afz. feste, beste u. s. w.[3])

1) Solche Schreibungen sind wiederholt für das Agn. belegt. Vgl. Stimming S. 225. Busch S. 42.

2) Vgl. Murray D.S.C. 127. The words farce, hoarse, hearse, scarce, mince u. s. w., are usually farsch, hairsch, hearsch, scairsch, mynsch. Wright E. D. Gr. § 329.

3) Vgl. Menger S. 107 über die Erhaltung des *s* in der Verbindung *st*.

Assimilation an folgendes *n* bezw. *l* ist schon im Afz. eingetreten in den Wörtern wie: meinze sb. = meinie, company < A.F. mesnie, meyné Cl. III 1047. — menzie sb. Dunb. 47, 33. Dunb. 67, 79.

Vor *l* in: mell vb. = meddle < A.F. mesler, meller Dunb. 6, 56. — melley sb. — mellay, battle < A.F. meslée, mellée Do. IV 6, 3. Do. IV 102, 14. Do. IV 130, 6. — mellie sb. Dunb. 60, 23. Cl. I 502.

Vor *f* in: satyfie vb. = satisfy Lynd. M. 5043.

In *sm* ist *s* erhalten in: plasmatour sb. < A.F. plasmatour = creator Lynd. M. 865.

Dagegen ist *sm* > *m* > *n* geworden in: fantone sb. < A.F. fantosme = phantom Do. I 3, 15.

§ 158. Stimmloses *s* (aus afz. bezw. latein. *c*, *ce*, *ci*, *te*, *ti*).

I. In freier Stellung.

Anlautendes *c* ist erhalten in cisterne sb. Do. I 58, 8 — cipres sb. Do. IV 32, 30. — circumstance sb. Cl. I 684. — circuit sb. Lynd. M. 2732. — cedull sb. < A.F. cedule, scedule Lynd. T. of P. 234 Dunb. 28, 48. — cerss vb. < A.F. cerchier = search Do. IV 78, 3. — ceis vb. < cesser = cease Dunb. 28, 42. 87, 33. Cl. II 1751 usw. — cellair sb. = cellar Dunb. 35, 20. — cite sb. = city Dunb. 14, 10. 61, 55. 86, 86. — cetie Do. II 14, 26 u. a. O.

Daneben finden sich eine große Anzahl von *s*-Schreibungen.[1]) selleir sb. = cellar < A.F. celier Dunb. 12, 48. — seiss vb. < cesser Dunb. 70, 31. 88, 20. 67, 23. 78, 33. — sesing = ceasing Do. III 15, 22. — seysit prt. Do. IV 169, 20. — seicit Cl. III 370. — serss vb. = search < A.F. cerchier Dunb. 29, 162. — search vb. Cl. II 1357. — seirching Do. I 25, 22.[2]) —

1) Stimming 233. Im Agn. begegnen zuweilen *s*-Schreibungen, so im Boeve: seinte (cinctam), si (< ecce hic), sil (< ecce ille). vgl. Busch 44: *c* vor *e*, *i* wird zuweilen *s* geschrieben: sercher, sertayn.

2) Gower schreibt: sercher, serche, serchant (= cerchant); vgl. Behrens, Fz. Studien 185.

sedull sb. < A.F. cedule, scedule, schedule Dunb. 98, 7. Lynd. Tr. 280. — symbalyne sb. Dunb. 85, 15. — synnamome sb. < A.F. cinnanome Do. IV 84, 25. — conselit prt. < A.F. conceler Dunb. 80, 24. — sircumstance sb. Dunb. 45, 30. — simont sb. < F. ciment = cement Do. IV 84, 25. — synopeir sb. < A.F. cinabre = Zinnober T. of P. 1112. — synopar sb. Do. IV 82, 1. — syphir sb. < A.F. cifre = cipher Dunb. 6, 184. 51, 20. — sythol sb. < A.F. citole = citole, a musical instrument Do. I 20, 25. — sion sb. < A.F. cion, sion = scion Do. I 3, 28. — seremonis sb. pl. < F. cérémonie; serimonie Do. III 18, 32. — selestiall a. Cl. I 35. — sirculit ptr. Dunb. 17, 98 = encircled. — seitie sb. = city Cl. I 1067. I 1079.

Die mit Praepos. zusammengesetzten afz. Verben conceive, perceive schreiben *s*: consaif vb. Dunb. 10, 13. 28, 137. Do. III 15, 15. — consave Do. IV 104, 1. 207, 1. — consaive vb. Do. III 271, 3. — persaue vb. Do. III 188, 20. IV 109, 21. — persave vb. Dunb. 92, 171. Do. II 207, 11. Cl. III 1919. — persaif vb. Dunb. 57, 17. 101, 26.

Eine Art Fernassimilation liegt vor in chirurgiane sb. < A.F. cirurgien Cl. V 1491.

Im Anlaut wird für fz. *c* aus latein. *c* vor *e* und *i* bezw. aus latein. *ce*, *ci*, *te*, *ti* vor Vokal *s*, *ss* und *c* geschrieben; gelehrte Schreibungen setzen dafür *t*.[1])

s, bezw. *ss* findet sich in ressave vb. < A.F. receive = receive Do. I 24, 28. II 40, 27. III 228, 29. IV 94, 11. — ressave vb. Cl. I 816. I 895. Cl IV 2777. Do. II 227, 1. IV 94, 11. — rassave Do. II 256, 3. — ressaif vb. Dunb. 28, 382. 78, 76. — rasaue vb. Do. II 209, 21. — rassaif vb. Dunb. 78, 76. — resave Cl. II 697. Cl. V 201. Cl. I 1377. Cl. I 679. Cl. II 84. Cl. I 106. V 727. resaue vb. Lynd. T. 823. — rasaave Do. II 24, 21. — ressait sb. < A.F. receite = receipt Cl. III 1598. Dunb. 81, 92. — resset sb. < A.F. recet = residence Do. I 62, 11. — ressait sb. < A.F. recet Cl. III

1) Caxton schreibt *s*, *ss*, selten *sc* und *t*.

1598. — dissave vb. < A.F. deceive Cl. II 1044. Dunb. 58, 57. Do. IV 63, 26. Dunb. 79, 87. 58, 27. — dissaue vb. Do. III 31, 18. IV 205, 27. Dunb. 21, 2. Do. I 24, 26. III 228, 29. II 40, 27. III 31, 18. Lynd. M. 2564. — dissaif vb. Do. II 202, 10. — dissait sb. < A.F. deceite Do. II 69, 25. Lynd. S. 1642. S. 4039. S. 4196. M. 5780. Dunb. 91, 7. — dissaitful a. Dunb. 28, 211. — dissavable a. < A.F. decevable Dunb. 59, 5. — dissauabill a. Do. I 20, 2. — desaue vb. Dunb. 6, 256. — desaitful a. Dunb. 97, 35. — dissydit prt. < F. decider Lynd. M. 3674.

Schreibungen mit *c* finden sich in receawe vb. = receive Dunb. 33, 21. — receave vb. Cl. I 1485. I 1387. IV 394. — recevit ppr. Cl. I 1489. — deceave vb. Cl. IV 1451.

Außer diesen Verben und den von ihnen gebildeten Substantiven finden sich *s*-, bezw. *ss*-Schreibungen in masoun sb. = mason Dunb. 55, 33. — masonrye sb. < F. maçonnerie Lynd. M. 1709. — sussy sb. < F. souci = care Do. II 172, 15 — Saraseins sb. pl. < A.F. Sarracin Cl. IV 289. — fassioun sb. < A.F. façon Cl. II 1595.

Mit *c* wird geschrieben fielycite sb. Lynd. T. of P. 408. Dagegen begegnet *sc* in felyscitie Lynd. M. 5093.

In den Anlaut tretendes *c* wird *s* bezw. *ss* geschrieben in nys a. < A.F. nice = albern, Do. IV 87, 21. — nyss a. Dunb. 21, 22. — nyse a. Do. II 24, 3. — arras vb. < A.F. aracier = pull out Do. IV 99, 16. — vyss sb. = vice Dunb. 54, 30. — manesyng pp. < A.F. menacer, manacer Lynd. M. 1133. — manassing vbl. sb. Dunb. 86, 15. — manais vb. = menace Do. IV 143, 16. — manas vb. Do. III 348, 25; dagegen peices sb. pl. = pieces Cl. II 922. — spais sb. = space Do. III 340, 6. — grais sb. = grace Do. II 13, 26. — mais sb. mace < A.F. mace, masse Do. IV 213, 25. — purchass vb. < A.F. porchacier Dunb. 78, 82. — purchais vb. Lynd. S. 155. — purchess vb. Dunb. 9, 53. 28, 548. 64, 36. Do. II 5, 7. — purchas vb. Cl. I 62. — enbrais vb. < A.F. embracer Do. IV 180, 25. — enbras vb. Do. IV 66, 19. — chais sb. = chace

Do. IV 150, 6. Dunb. 88, 10. — chais vb. Dunb. IV 152, 7. Do. IV 57, 9.

Die Wörter auf *-ace* und *-ice* werden in der Regel unverändert gelassen: space sb. Dunb. 71, 28. 75, 3. Cl. I 1531. Cl. II 1103. Cl. IV 2785. Do. III 21, 28. Cl. IV 387. Cl. I 371. — speace sb. Cl. 751. — place sb. Dunb. 71, 30. 75, 4. 27, 6. Do. II 239, 14. II 247, 26. III 18, 18. III 176, 6. Lynd. H. 863. H. 1111. S. 1932. Cl. I 1365. — pleace sb. Lynd. M. 4859. — grace sb. Cl. I 1529. Lynd. M. 3076. M. 3963. M. 5415. T. 908. S. 2369. — graice sb. = grace Do. II 55, 5. Cl. IV 2381. Dunb. 9, 52. — faice sb. = face Cl. 1387. Do. II 55, 3. — face sb. Dunb. 47, 16. 13, 5. 79, 51. Do. II 145, 26. IV 86, 13. Lynd. Sq. M. 7. — unlace vb. Cl II 1385. — lace vb. < A.F. lacier Cl. II 1101. — lace sb. < A.F. las, laz. Do. II 60, 7. IV 53, 29. — mace sb. = Keule Do. IV. 1, 16. II 248, 23. — chace sb. Do. IV 1, 12. Dunb. 75, 15. — chace vb. Dunb. 46, 79. — cheace sb. Lynd. S. 1847. S. 1850. T. of P. 1171. — chaice sb. Do. IV 91, 16. II 259, 4. — brace vb. = embrace Dunb. 28, 552. Do. III 51, 24. — imbrace vb. Cl. I 1367. — enbrace Do. III 195, 2. IV 114. 2. — embrace Do. IV 4, 24. II 60, 5. — purchace vb. Dunb. 98, 22. — trace sb. < A.F. trace Do. II 259. 2. — manace sb. < A.F. manace, menace Dunb. 28, 4. — nyce a. < A.F. nice = simple Dunb. 55, 64. 78, 65. — neice a. Cl. II 1810. — spyce sb. < A.F. espice Lynd. M. 2991. — vice sb. Cl. IV 49. — vyce sb. Dunb. 25, 56.

§ 159.

ti̯ in der latein. Endung *-tionem*, *-tiosus* wurde im Afz. zu *ci* und im Englischen zu *si̯* und dann zu ʃ. Horn, in Unters. 81 hält den Lautwandel von *si̯* > ʃ für älter als die Grammatikerzeugnisse angeben. Er weist nach, daß schon in den Cely Papers (1475—1488) *sch* für ursprüngliches *si̯* in einer Anzahl von Schreibungen vorkommt, wie in proceschion = procession, derecschon = direction, reommendaschon, comyne-

caschon, naschon. Dieser Lautwandel muß also demnach schon bis ins 15. Jh. zurückgehen, wenngleich Hart (1569) und Gill (1621) ihn in ihren Schreibungen noch nicht zum Ausdruck bringen. Doch wurde sicherlich schon zur Zeit Shakespeares die breite Spirans in dem Volke gesprochen, wenngleich sie von den konservativen Grammatikern noch nicht als zulässig anerkannt wurde. Unsere schottischen Dichter schwanken in der Wiedergabe von *c*, *ss* und *t*. Schreibungen wie *sch*, die auf die breite Spirans schließen ließen, kommen nicht vor.

Schreibung mit *c* in freier wie gedeckter Stellung findet sich in: prodicion sb. = prodition Dunb. 34, 3.[1]) — habitacioun sb. Do. II 55, 3. — naceoun sb. = nation Dunb. 61, 26. — nacioun Do. II 173, 22. — ponycioun sb. = punishment Do. III 60, 3. — promocion sb. Dunb. 5, 18. — devocion sb. Dunb. 5, 16. — deuocioun sb. Do. III 187, 5. — dampnacion Do. II 173, 4. — innovacioun sb. Do. II 173, 24. — condicioun sb. Dunb. 22, 22. — uncioun sb. < F. onction Dunb. 81, 45. — intencioun sb. Dunb. 61, 36. — inclinatioune sb. Dunb. 61, 5. — precious a. Cl. 1520. — gracious Dunb. 31, 1. — ungracious a. Dunb. 29, 164. — precius a. Dunb. 22, 33. Do. II 35, 31.

Schreibungen mit *ss* finden sich in: prodissioun sb. Dunb. 34, 3. — suspissioun sb. Dunb. 34, 4. — puneissioun sb. = punishment Lynd. T. 281.

Gelehrtes *t* ist zu verzeichnen in delitious a. Do. I 57, 7 — discretioun Dunb. 47, 5. 21, 9. — devotioun sb. Dunb. 6, 428. — dissentioun sb. < A.F. dissencion Dunb. 98, 12. — distributioun sb. Dunb. 46, 63. — dispensation sb. pl. Dunb.

---

1) Tyndale schreibt fast immer *c*, selten *t* oder *s*. Vgl. Anglia 12, 306. Barcley hat *-cion*. Vgl. Dalheimer 44. Die Londoner Urkunden setzen *c* und *cc*: nacion, informacion, discreccion. Vgl. Lekebusch S. 93. J. Knox schreibt abwechselnd *c* und *t*. Vgl. Sprotte 68. Pauls Grd. ²I 987. Die Cely Papers haben *s*, *ss* und *c*. Vgl. Süssbier 67. Caxton hat schwankend *s*, *ss*, seltener *sc* und *t*.

52, 72. — gratious a. Cl. I 1372. Dunb. 64, 50. Cl. I 928. — pretious a. Cl. I 1520. IV 2526. — malitius a. Dunb. — inhibition Dunb. 16, 64. — natioun sb. Dunb. 28, 130. 28, 506. Cl. I 709. — presumptioun sb. Dunb. 81, 117. Lynd. M. 1761. — conditioun sb. Dunb. 9, 59. 6, 43. — conditione sb. Lynd. M. 2578. — contrytioun sb. Dunb. 80, 48. — afflictioun sb. Cl. IV 2648. — corruptioun Do. IV 25, 8. Dunb. 55, 32. — traditione Lynd. M. 2574. — salutatioun sb. Lynd. D. 325. M. 2965. — punytione sb. Lynd. M. 2576. Dunb. 88, 34. — collatioun sb. Dunb. 9, 21. — restitutioun sb. Dunb. 88, 39. — ambitioun sb. Lynd. M. 1761. — reformatioun sb. Dunb. 13, 3. — consolatioun sb. Dunb. 4, 78. — conspiratioun sb. Dunb. 28, 151. — correctioun sb. Dunb. 81, 35. — promotioun sb. Dunb. 54, 32. — devotioun sb. Dunb. 54, 31. — distructioun sb. Dunb. 98, 10. — discretion Dunb. 97, 3.

§ 160.

Stimmloses *s* aus latein. *c* vor *e*, *i* nach *r* und *n* wechselt in der Schreibung zwischen *c* und *s* (*ss*).

c findet sich in force sb. Cl. II 927. I 2. I 746. Dunb. 62, 14. Do. II 162, 28. — forcie a. Cl. V 80. — mercy sb. < F. merci Dunb. 81, 164. 79, 64. — mercie sb. Dunb. 20, 7. 88, 2. Cl. I 98. — mercifull a. Dunb. 87, 14. 11, 55. — exere vb. Dunb. 16, 106. — parciall a. Dunb. 81, 131. — perce vb. Do. I 41, 17. — lance sb. Cl. II 886. — licence

s Schreibungen sind zu verzeichnen in: forse sb. Cl. I 51. — garsoun sb. < A.F. garçun = servant Dunb. 28, 503. — fors sb. Do. III 210, 10. Lynd. H. 419. M. 3450. — forsie a. = powerful Cl. I 83. III 1117. — enforsit prt. Dunb· 6, 303. exercese vb. Cl. IV 2366. — excers vb. < A.F. exercer Do. IV 71, 13. — farse sb. < F. farce Lynd. T. of P. 41. — rehers vb. < A.F. rehercer Do. II 9, 9. III 5, 21. III 71, 11. rehearse vb. Cl. I 629. — rehearsing Cl. I 369. — pers vb. Dunb. 6, 249. — persing pp. Dunb. 86, 44. 42, 4. Cl. II 1399.

ss: forss sb. Dunb. 60, 95. — perforsse a. Lynd. M. 3984. — perss vb. Dunb. 3, 40. — reherss vb. Dunb. 2, 44.

Die breite Spirans hat sich entwickelt in: anchistry sb. < A.F. anceserie Do. III 84, 12. — ancheinʒeis sb. pl. < A.F. ensigne Cl. V 3010. Daneben aber steht anseinʒe sb. Cl. III 349.

Ein *c* ist eingeschoben in: excerse vb. Cl. IV 2366. — excers vb. Do. III 71, 13.

Zur breiten Spirans hat sich *ç* nach *n* entwickelt in: trinschouns sb. pl. = truncheon < A.F. tronçon, tronson Cl. II 1139. — tischay sb. < A.F. tissu = a girdle Do. II 49, 24. — tische sb. Do. III 236, 27. Lynd. M. 659. — tysche sb. Do. IV 113, 32. — frush vb. < A.F. froissier Do. IV 77, 16. — fruschit prt. < A.F. fruissier, froissier Cl. I 731. Do. II 77, 6. IV 97, 5. — ische vb. < A.F. issir, eissir = issue Dunb. 55, 5. Do. III 140, 7. Cl. III 44. III 1047. — ischay sb. < A.F. issue, eissue Do. II 165, 12.[1]) — ische sb. Do. III 140, 8. — ischaris sb. pl. = usher < A.F. usser, ussir unter Anlehnung an issir Do. I 68, 9. — faschioun sb. Cl. I 1436 = fashion, daneben fassioun sb. Cl. 1595. — creische sb. = grease < A.F. greisse, gresse = grease Dunb. 25, 99. Lynd. KC. 89. — cresche Do. III 126, 2. — lische sb. < A.F. lesse, laisse = leash Do. II 256, 4. — leasches sb. pl. < A.F. lesse, leisse = leash Cl. IV 1774. — parische sb. < paroisse Lynd. M. 4309. cuscheine sb. < A.F. coissin, cousin = cushion Cl. IV 2558. — couschen sb. Cl. V 532. — cuschoun sb. Cl. II 612 daneben cussion sb. Cl. IV 541.

---

1) Horn N.E.G. S. 169. In issue und fashion ist der *ʃ*-Laut schon durch Schreibungen aus dem 14. Jh. belegt, sie sind zu beurteilen wie finish, brush, cushion. Vgl. Paston Letters. Anglia 23, 455 wo Dibelius den ne. Zischlaut bis ins 15. Jh. zurückdatiert. Murray D.S.C. 127. Medially the words vessel, vassal, officer, assiette are pronounced veschel, vaschel offischer, spellings found in the 15 th and 16 th centuries. Tonndorf S: 31. Rauf Coilʒear schreibt ischar, parrische aber vincussing.

§ 161.

Die franz. Verba mit erweitertem Stamm auf *-iss* erscheinen teils mit *-ish*, teils aber auch noch mit *-iss*. Ob im letzteren Falle archaische Schreibungen vorliegen, oder aber ob zwei Aussprachen, eine jüngere mit ʃ und eine ältere mit *s*, neben einander hergehen, läßt sich schwer entscheiden. Horn, Engl, Gutturale S. 22 nimmt auf Grund von Reimen bei Douglas und den schottischen Legenden für das Mittelschottische noch die *-is* Aussprache an. In den neuschottischen Dialekten hat sich *-is* überall zu *-isch* (= *iʃ*) entwickelt, vgl. Murray D.S.C. 127. Über die Entwicklung von *-iss* > *-ish* vgl. Ten Brink, Chaucer § 112 *β*. Der Zischlaut scheint schon im 14. Jh. vereinzelt aufzutreten, wie Schreibungen z. B. isshue zeichen; vgl. Horn N.E.Gr. S. 169.

Inchoatives *-iss* wird *-iss* geschrieben in: noreis vb < A.F. noriss = nourish Dunb. 97, 6. 102, 10. — nurissing vbl. sb. Dunb. 10, 21. — nureist pp. Dunb. 97, 6. — furneis vb. = furnish Dunb. 6, 430. — furneist prt. Lynd. H. 703. — banyss vb. = banish Dunb. 100, 36. — banniss vb. 29, 150. baneiss vb. Dunb. 27, 15. — baneist pp. Lynd. S. 1766. — betrais < be + traiss = + betraise, betray Lynd. M. 5094. — betrasit prt. = betrayed Dunb. 28, 435. 28, 467. — birneist pp. < A.F. burniss = burnished Cl. IV 957. — brandeist pp. < F. brandiss Dunb. 25, 33. — banysing pp. Lynd. M. 2561. — banyst Lynd. M. 882. — banisit Lynd. S. — flureis vb. < A.F. floriss = flourisch Lynd. M. 1699. — flureist pp. Do. I 77, 18. — flurest pp. Dunb. 78, 21. — flurising Dunb. 84, 13. — abaisit prt. < A.F. abaiss-, esbaiss- = abush Do. I 27, 7. — vnabaisitlie adv. Do. I. 63, 27. — vnabasit pp. Do. II 26, 2. — vaneist ptr. < A.F. vaniss Dunb. 45, 48. — rauist pp. < A F. raviss Do. I 7, 10. — reveist ppl. Cl. I 1312. — revist pp. Do. II 187, 30. — reuist pp. Do. I 61, 16. — revest pp. Cl. I 1312. — poleist pp. < F. poliss Do. I 54, 21. — chevist pt. < A.F. cheviss = to procure Dunb. 6, 292. — punyste pp. < A.F. puniss Lynd. M. 525. M. 5705.

— puneist pp. Lynd. M. 1040. Do. I 76, 15. — puneissit pp. Lynd. M. 2592. — punyssing vbl. sb. Lynd. M. 415. — punysment sb. Lynd. M. 1583. M. 658. — puneisment Lynd. M. 2739. — cherissing pp. < A.F. cheriss Dunb. 55, 24. 17, 189. — stunnys 3. Pers. < A.F. *estoniss Do. IV 10, 24.[1]) — vinquise vb. = vanquish Cl. II 16. Cl. I 1314. — vencus vb. Do. II 295, 19. III 71, 7. — vincus vb. = vanquish Do. I 58, 14. — vincuis vb. Cl. I 871. — vincust pp. Cl. I 1274. — vincuist pp. Cl. I 638. — vencust pp. Do. II 245, 19. — vnwencust pp. Do. III 32, 26.

Inchoatives *-iss* ist bis heute erhalten in: rejois vb. < A.F. rejoiss Lynd. H. 881. H. 861. — rejoiss vb. Dunb. 16, 158. — reioss vb. Dunb. 10, 11. — rejosit pp. Cl. I 327. II 204. IV 571, vielleicht durch Dissimilation bedingt.

Die breite Spirans *sch* (ʃ) findet sich in folgenden Wörtern: banisch vb. Cl. III 664. III 669. — banischit pp. Cl. III 671. — skirmishing vbl. sb. < A.F. eskermiss Lynd. H. 253. — finischit pp. Cl. I 1038. Cl. II 360. — vinquischit prt. Do. I 46, 6. — furnischit Cl. II 713 < A,F. furniss. — perischit pp. Do. I 38, 9. — pereschit prt. Do. II 266, 1. — florischit pp. < A.F. floriss Cl. IV 1766. — reuischit prt. Do. I 61, 19. — ravisching vbl. sb. Lynd. S. 1763. — revischt pp. < A.F. raviss Cl. I 1322. — revischt prt. Cl. II 101. — cherisching pp. Cl. I 1100. — punische vb. Lynd. S. 1773. Lynd. KC. 54. Cl. III 539. — punisch vb. Cl. III 539. — pynyschment sb. < A.F. punissement Lynd. M. 3411. — replenischit < A.F. repleniss Cl. III 772.

1) Lekebusch S. 193. In den Londoner Urkunden sind nur Formen mit *ſ* belegt: stablissh, punyshment. In den Staats- u. Parlamenturkunden haben die Inchoative neben den gewöhnlichen *ſ* Formen auch *s*, *ss*: punisshed. establisse. Dalheimer S. 45. Barclay schreibt im Auslaut stets *-sshe*: abasshe, banysshed. Tonndorf S. 31; Rauf Coilzear hat *sh* neben *s*: parische, vincussing. Anglia 23, 455. J. Capgrave schreibt die lat. Inchoative mit *isshen*, seltener mit *-issen*. Wycliffe hat obeische und nur(s)chid neben noryce. Chaucer schreibt neben blandisshen, punisshen auch accomplice, cherice, wanice.

Zu beachten ist die Enwicklung von fz. obliger. Es hat seinen Stammauslaut der Inchoativsilbe *-iss* angeglichen. obleiss vb. Cl. I 420. — obleist pp. Lynd. S. 1231. — oblist pp. Cl. I 618. Wycliffe schreibt oblisht, die York. Plays haben oblissh.

Doppelformen zeigt obéir. Auf erweiterte Stammform [1]) gehen zurück: obeis vb. Do. II 130, 12. — obeysand pp. Do. II 19, 15. — obeysing pp. Do. I 41, 17.

Daneben steht obey vb., gebildet ohne Inchoativ *-iss* Do. II 251, 31. Do. I 26, 28. IV 111. 1. Dunb. 31, 21. Dunb. 28, 361. Lynd. M. 4207. S. 3635. — obeye vb. Do. II 104, 12.

Außer dem inchoativen *-iss* hat sich die breite Spirans auch vereinzelt in anderen Bildungen entwickelt.[2]) Es seien erwähnt: veschale sb. = vessel Do. II 113, 6.[3]) — weschall sb. Do. III 36, 7. — veschale sb. pl. Lynd. M. 6191, daneben vessel sb. Lynd. M. 3635. — veschaill sb. < A.F. veissel Lynd. H. 700. — cuschoun sb. < A.F. coissin = cushion Cl. II 612. — couschen sb. Cl. V 532. — cuscheine sb. Cl. IV 2558. — cusching sb Cl. V 117. — ische sb. < F. issue Do. III 140, 8. — tysche sb. < F. tissu Do. IV 113, 32.

§ 162. Stimmhaftes *s*.

Afz. stimmhaftes *s* verschiedenen Ursprungs im Inlaut zwischen Vokalen wird *s*, *ss* und *c* geschrieben. In englischen Dichtungen sind *c* und *ss* Schreibungen selten.[4])

1) Wycliffe hat obeische, obeyschid, daneben obeyen. J. Knox schreibt obey, vgl. Sprotte 69. Rauf Coilzer hat obeysand, vgl. Tonndorf S. 61.

2) Ten Brink Chaucer § 112 *β*.

3) Wright E.D.G. § 326 The intervocalic *s* in such words as gusset, officer, vassal, vessel has become *ſ* in Scotch.

4) Stimming 228. Stimmhaftes *s* wird im Boeve zuweilen *ss* oder *c*: geschrieben. Tanneberger Z. f. Sp. u. L. 26, 46. Gower gibt inlautendes stimmhaftes *s* zuweilen mit *c* wieder: decent vb. decerte sb

Intervokalisches *s* ist gewahrt in: desert sb. Dunb. 4, 73. Lynd. M. 2413. Dunb. 91, 10. 28, 134. 29, 31. Cl. V 99. — plesure sb. < A.F. plaisir Do. I 41, 17. I 26, 28. Lynd. M. 130. M. 1297.[1]) — plesour sb. Lynd. M. 365. M. 5016. M. 1285. — displeasour sb. Cl. IV 1406. Lynd. M. 1532. — displesur sb. Do. I 39, 25. — plesant pp. Cl. I 802. I 672. I 1189. IV 340. V 565. — plesand pp. Cl. II 1553. II 740. III 557. Dunb. 6, 80. — plesans sb. Dunb. 74, 33. — plesance sb. Dunb. 4, 7. Cl. III 1501. — displisance Cl. III 924. — rasour sb. < A.F. razor Dunb. 6, 105. — measoure sb. Cl. I 1036. — mesur sb. = measure Dunb. 81, 127. — mesour sb. Do. I 109, 8. I 119, 10. Lynd. M. 2968. Dunb. 7, 17. — mesure sb. Lynd. M. 2805. M. 2205. Dunb. 41, 122. — mesoure sb. Lynd. M. 4557. M. 2968. Cl. III 640. — orisoun sb. < A.F. oreisun Dunb. 62, 31. — frenasy sb. Do. II 205, 1. — frenesie Do. I 4, 14. — presoun sb. < A.F. prisun Do. I 95, 1. IV 59, 21. — presoune sb. Cl. IV 632. — presone sb. Dunb. 87, 34. — presoneris sb. pl. Lynd. M. 4086. — poysoun sb. < A.F. poison Cl. III 429. Lynd. M. 4181. — orisoun sb. < A.F. oreisun Dunb. 62, 31. Cl. IV 126. — orisone Do. II 151, 32. Do. III 21, 14. Dunb. 92, 336. Lynd. M. 2318. — visage sb. Dunb. 17, 33. 16, 11. Cl. II 912. Do. III 74, 4. — sponsage sb. < A.F. espose + age Do. I 60, 26. — resist vb. Dunb. 26, 105. — parlasy sb. < A.F. paralisie = palsy Do. I 117, 11. — roseir sb. < F. rosier Dunb. 17, 3. — vesy vb. = visit Do. III 30, 22 < A.F. viseer vgl. Godefry. — vesie vb. Lynd. H. 257. — visie vb. Cl. I 144. Cl. III 90. — vesite vb. Do. I 69, 6. I 56, 9. — visit vb. Cl. I 146. I 1400. I 133. — garisoun sb. = company Dunb. 26, 12. — musicianis sb. pl. = musician Dunb. 55, 9. — jelusie sb. < A.F. gelosie Cl. II 618. — tresour sb. < A.F. tresor Do. I 106, 1. — tresure sb. Dunb. 20, 1. — tresourer sb. < A.F. tresorier Lynd. M. 4298. — treasoun sb.

1) Wright E.D.Gr. § 328 und Murray S. 126: In the dialects of Scotland, Ireland and the north of England the medial z has remained in lezər = leisure, plezər = pleasure, trezər = treasure.

Lynd. M. 690. M. 2807. M. 3690. Cl. III 1774. IV 1450. — trasoun sb. Cl. IV 130. — visioun sb. Dunb. 28, 466. — visour sb. = vizor Cl. II 61. — vennesoun sb. < A.F. veneisun Dunb. 66, 19. — venisoun sb. Lynd. H. 885. — cousing sb. = cousin Cl. I 1338. I 887. I 1525. II 514. — cousingnis = cousins sb. pl. Cl. I 1506. — cousingne sb. Cl. II 1703. — cousigne sb. = cousin Cl. III 387. — cusing sb. Dunb. 35, 62. 18, 19. — comparisone sb. < A.F. comparaison Dunb. 18, 63. — prise vb. < A.F. prisier = prize Dunb. 95, 13. — closet sb. < A.F. closet Dunb. 84, 78. — curtasie sb. < A.F. cortesie Do. II 52, 25. — mason sb. < A.F. meson, maison Dunb. 92, 23. — dysour sb. = one who plays at dice Dunb. 12, 71. 54, 19. — laser sb. < A.F. laisir = leisure Cl. III 885. Lynd. M. 5639. Lynd. T. of P. 339. — lasar sb. Dunb. 47, 32. 80, 8. — layser sb. Lynd. M. 2659. — leasoure sb. Cl. IV 1702. — laseire sb. Cl. IV 410. — lasour sb. Cl. II 384. II 410. — lasoure sb. Cl. IV 1910. — laseir Do. I 66, 20. Dunb. 18, 5. — damisell sb. Cl. II 754. Dunb. 6, 457. — damysell sb. Do. IV 86, 3. — damysaill Do. IV 14, 23. — damosell sb. < A.F. damoisele Cl. II 1876. II 1310. — damiesall sb. Dunb. 46, 18. Dunb. 17, 147. — reasone sb. < A.F. reisun Lynd. M. 3998. — resoun sb. Cl. V 1787. Lynd. M. 4736. — rasoun sb. Dunb. 71, 24. — seasoun sb. Cl. II 639. V 1. — sasoun sb. Dunb. 59, 7. — gisarme sb. < A.F. guisarme sb. Do. III 198, 19. — asur a. < A.F. azur, asur = azure Dunb. 58, 48. — crammosie sb. < A.F. crameisie Lynd. Tr. 21. — obesans sb. Do. IV 70, 3. — losinger sb. < A.F. losengeour sb. = deceiver Dunb. 6, 258. — malisoun sb. < A.F. maleisun Lynd. S. 3657. Tr. 166. — diseiss sb. < A.F. disease = disease Dunb. 6, 281.

Daneben erscheint eine große Anzahl von Wörtern, die geminiertes *s* aufweisen: vissage sb. Lynd. M. 6308. — wissage sb. Do. IV 185, 3. — visse vb. = visit Do. III 222, 10. — vissy vb. Do. IV 201, 8. — vissie vb. = visit Cl. III 2347. prissoun sb. Cl. II 132. I 684. Cl. IV 669. — prisson sb.

Cl. I 684. — pressones sb. pl. Cl. I 1306. — pressoner sb. pl. Cl. I 1306. — prissoneir sb. Cl. I 519. II 447. — cussing sb. = cousin Cl. I 1366. — gyssarm sb. < A.F. gisarme Do. III 198, 19. — chessone vb. < A.F. achesoner = accuse Dunb. 28, 441. — byssart sb. < A.F. busart = buzzard Do. III 206, 23. — tressoun sb. = treason Dunb. 67, 36. 28, 109. 28, 472. — tressone sb. Dunb. 34, 2. — tressonable Dunb. 28, 209. — plessour sb. Dunb. 98, 11. — myssour sb. Do. III 318, 10. Lynd. M. 6165. — missour sb. = measure Dunb. 7, 17. Do. I 105, 19. Lynd. M. 6165. — messour sb. Do. I 7, 17. Dunb. 86, 2. — sessoun sb. < A.F. seson, seison Dunb. 6, 24. 6, 289. 46, 61. Do. I 2, 26. — ressoun sb. < A.F. reison, reson Do. I 113, 5. Dunb. 67, 37. 13, 76. Dunb. 50, 4. 28, 472. — reassoun sb. Lynd. M. 3255. M. 4663. — lessert sb. < A.F. lesard = lizard Do. I 15, 11. — bassant sb. < A.F. besan = bezant Cl. II 1014. — tressour sb. Do. I 108, 14. — treassoure sb. Lynd. M. 4557. — courtissan sb. < A.F. courtisan Lynd. M. 4310. — chyssel sb. < Agn. chisel = chisel Do. IV 82, 2. — enchessoun sb. < A.F. encheison = accasion Dunb. 55, 64. — assure vb. < A.F. asëurer Dunb. 58, 5. — cramessie sb. < A.F. crameisie Do. I 22, 3.

c-Schreibungen sind selten: recidence sb. < F. residence Dunb. 61, 30.[1]) — damecell sb. Do. II 92, 32. — peceably adv. < A.F. paisible Lynd. M. 2056. — frenecy Do. II 73, 3.

Stimmhaftes *s* ist eingeschoben vielleicht nach Analogie von courtisan in citesan sb. < Agn. citeseyn, modifizierte Form von A.F. citeain vgl. N.E.D. Do. III 191, 16. IV 191, 13. — cetisan Do. II 264, 9.

Daneben steht citezan sb. Do. IV 18, 16. IV 44, 21. IV 205, 17.[2]) Vgl. N.E.D. und Römstedt 32.

---

1) Gower schreibt inlautendes stimmhaftes *s* mit *c* in decert vb. decerte sb. Vgl. Tanneperger, Zschr. f. fz. Sp. u. L. 26, 46.

2) Vgl. Hölper 45. Tottel hat *z* für stimmhaftes *s* ziemlich häufig, Caxton dagegen sehr selten.

Stimmhaftes *s*, das nach Verstummen des End-*e* in den Auslaut tritt, ist z. T. erhalten, in vielen Fällen aber durch *ss* wiedergegeben.

s bleibt erhalten in: noyise sb. Dunb. 28, 56. 28, 104. Dunb. 37, 93. 78, 25. — ameis vb. < A.F. amesir, amaisir Do. II 29, 28. II 135, 6. — pleis vb. = please Dunb. 6, 63. 57, 1. 92, 409. Do. IV 161, 24. Cl. III 2181. Lynd. H. 204. S. 3980. Cl. II 793. — please vb. Cl. I 593. — displeis vb. Cl. IV 110. — displeasit prt. Cl. I 879. — displease vb. Cl. III 2049. — prise vb. < A.F. prisier = prize Dunb. 95, 13. — praise sb. Cl. I 786. — praise vb. < A.F. preisier Cl. I 1440. — prays sb. Dunb. 10, 46. — paws sb. = pause Do. II 63, 13. — uneis adv. = scarcely Cl. II 785. — unese adv. = scarcely Dunb. 95, 6. — appeis vb. < A.F. apeser Do. II 29, 30. — ease sb. < A.F. eise, aise Cl. III 107. I 595. — eaise sb. Lynd. M. 332. — maleise sb. < A.F. malaise Dunb. 41, 34. — diseis sb. Do. II 175, 19.

Verdoppelung des *s* hat stattgefunden in:[1]) diseiss sb. < A.F. desaise, desease Dunb. 6, 281. — eiss sb. < A.F. eise Dunb. 6, 414. 57, 3. 87, 35. 92, 409. 79, 39. — uneiss adv. = scarcely Dunb. 86, 45. — causs sb. Dunb. 98, 12. 27, 9. — muss vb. = muse Dunb. 74, 1. — refuss vb. Dunb. 52, 36. — ross sb. = rose Dunb. 85, 1. 28, 144. 84, 40. 16, 142. 83, 4. Lynd. M. 6309. — prymross sb. < A.F. primerose Dunb. 28, 320. — causs sb. Dunb. 27, 9. 78, 81. 28, 83. — excuss vb. Dunb. 30, 39. — pross sb. = prose Dunb. 28, 146. Do. II 7, 25. — pleiss vb. < A.F. plaisier Dunb. 66, 41. 11, 15. Dunb. 92, 413. — appleiss vb. < A.F. aplaisir Do. III 187, 3. — displeiss < A.F. desplais Dunb. 79, 37.

Auslautendes stimmhaftes *s* ist geschwunden in: chirry sb. < Agn. cherise Dunb. 66, 42. 44, 2. Vgl. N.E.D.

---

1) Die Cely Papers schreiben fz. stimmloses *s* oft als *ss*: becauss, esse (< aise).

§ 163. *ch* (*tʃ*).

Afz. *ch* wird durch *ch*, selten durch *tch* oder *sch* ausgedrückt. Es geht in der Regel auf lateinisches *c* vor *a* zurück, das im pikardischen und teilweise auch im anglonormannischen Dialekte den *k*-Laut erhält.

I. In freier Stellung.

Anlautend finden sich nur Schreibungen mit *ch* bezw. *c*, vereinzelt auch mit *sch*, nicht aber mit *tch*.[1]) chalmir sb. Dunb. 6, 183. 28, 424. 46, 2. 42, 138. — cheir sb. = face < A.F. chiere, chere Cl. I 688. — chaist a. Cl. IV 1199 < F. chaste. Die Beispiele sind sehr zahlreich.

Mit *sch* im Anlaut finden wir: schairge sb. = charge Dunb. 6, 319. — scheaplet sb. = chaplet Cl. IV 1206. — schape v. < echaper Dunb. 92, 527.

Erwähnt seien Doppelformen wie: charbunckell sb. = carbuncle Dunb. 62, 24. — chairbunkle sb. Dunb. 22, 5. — charbukle Do. II 3, 6; daneben die agn. bezw. pikardische Form carbunkle Cl. V 284. — chaip vb. < A.F. echaper Dunb. 6, 55. — chapit pp. = escaped Cl. III 2298. — schaip vb. Dunb. 28, 526. — schape vb. = escape Cl. III 712; daneben scapit prt. Dunb. 6, 358.[2]) — escaipit pp. Cl. IV 100 < Agn. escaper. — schairge sb. = charge Dunb. 6, 319. — scheaplet = chaplet Cl. IV 1206.

Im Inlaut herrscht die Schreibung mit *ch* fast ausschließlich vor. Phonetische Schreibung liegt vor in pitschair sb. < A.F. pichier = pitcher Lynd. M. 6184. — baitcheleir sb. < bacheler Cl. II 1571.[3]) *sch*-Schreibung kommt vor in eschaip

1) Vgl. Behrens, Fz. Studien V 178. Schreibungen im Me. wie schambyr, schimney, schapelle.

2) Dibelius Anglia 23, 463. Caxton und Tottel haben escape. Vgl. Sprotte 72. J. Knox hat escape und eschape. Süssbier S. 70 Cely Papers.

3) Vgl. Behrens Fz. St. 179. Wycl.: affitchide; Legenden: litcherous a. Anglia 23, 460. J. Capgrave schreibt catche. Diehl gibt Schreibungen

vb. = escape Lynd. M. 4779. Anzumerken ist grugeing vbl. sb. = grudging < A.F. grouchier, groucier, vielleicht beeinflußt durch Formen wie agregge Dunb. 48. 7.[1])

Auslautend findet sich *ch* in: roche sb. = rock Do. II 146, 12 < A.F. roche Lynd. M. 5499. M. 200. Lynd. M. 1570. Do. I 48, 2. Dunb. 17, 44. 28, 15. Daneben stehen Formen mit *k* in rolkis sb. pl. < A. F. roke, roque Do. II 145, 11. — roikis sb. pl. Lynd. M. 1409. — paroche sb. < A.F. paroche Do. I 65, 28. Cl. II 289. Dunb. 13, 16. — riches sb. Dunb. 99, 74. 14, 3. 73, 6. — caiche v. = catch Lynd. S. 3411. Die Fälle sind zahlreich. Ich sehe daher von einer weiteren Aufzählung ab. Zweifelhaft sind Formen wie tuiche vb. Do. II 132, 20. Cl. II 1384. Do. II 11, 17. — tuitching Do. I 39, 5, die vielleicht eine Kontamination von afz. toucher und Ae. twicean darstellen.

In skirmage sb. < A.F. escarmouche sb. Cl. III 321 liegt Anlehnung an die Substantiva auf -age vor.

II. In gedeckter Stellung.

Neben zahlreichen Schreibungen mit *ch* sind auch solche mit *tch* nicht ganz selten. Wir haben solche phonetische Schreibungen mit *tch* in: tortch sb. < A.F. torche Dunb. 25, 87 neben torch Cl. I 945. — courtche sb. < A.F. cuevre-chief = kerchief Cl. II 500.[2])

Mit *sch* werden geschrieben: trenschers sb. pl. < A.F. trencheoir Cl. IV 1031, trunchour sb. Do. III 88, 21 und trynschit prt. < A.F. trencher = to cut Do. III 25, 12, dagegen trunchour sb. < A.F. trencheoir Do. IV 88, 11. III 88, 21.

---

wie featchenge ppl. und Matchevell = Macchiavell. Hölper 46. Bei Tottel ist die Schreibung *tch* noch ziemlich selten.

1) Anglia 23, 460: Capgrave schreibt grucche. Vgl. Ten Brink: Chaucer.

2) Anglia 12, 307. Tyndale hat *tch* neben *ch* z. B. partchment.

Ferner findet sich zweimal die Form bransche sb. in Dunb. 6, 5 und Do. II 27, 12.[1])

Eine Doppelform, zurückgehend auf zentralfranzösischen bezw. anglonormannischen Dialekt, liegt vor in patriarch sb. Dunb. 4, 45 und patriark sb. Lynd. M. 4289. Lynd. M. 4854.

Assimilation, nicht eine pikardische Form liegt vor in serss vb. < A.F. cerchier, to search Do. II 112, 6. II 178, 9. III 9, 1. Dunb. 29, 162. Lynd. M. 4781; daneben stehen search vb. Lynd. S. 3223. Cl. II 1357 und seirching vbl. sb. Do. I 25, 22.

§ 164. *g, j* (*dz*).[2])

Die stimmhafte Affrikata *dz* wird durch *g, j* und *i*, vereinzelt auch durch *dg* bezeichnet.

I. In freier Stellung.

Im Anlaut steht meist *j*, vor den dunklen Vokalen auch *i*, im Inlaut wechseln *g, i* und *dg*.

Im Anlaut *j*: juglary sb. < A.F. juglerie = jugglery Do. I 65, 14. — janglar sb. < A.F. janglere Do. I 49, 21. Dunb, 79, 70. 69, 11. — joy sb. Cl. I 845. Dunb. 92, 422. — journay sb. Cl. II 406. — judge sb. Do. I 52, 12. Lynd. H. 1540. — juge sb. Dunb. 86, 17. 18, 77. 67, 26. Do. II 25, 24. Do. I 108, 7. — jugement sb. Cl. IV 1303. Dunb. 81, 62. Lynd. M. 84. M. 506. — jugeing vbl. sb. Dunb. 81, 131. justice sb. Dunb. 88, 21. — juste a. Lynd. M. 663. — jeist vb. < A.F. geste Dunb. 28, 155. — justing vrl. sb. < A.F.

1) Viëtor Phon.[5] § 111, 2. *sch* mag ungenaue Schreibung für *ch* (*tʃ*) sein, zumal der *t*-Vorschlag nach Nasal weniger stark hörbar war Horn S. 61. Im Süden Schottlands (Di. 33. 34. 35) wird *nʃ*, im Norden Schottlands (Di. 35. 38. 39) *ntʃ* gesprochen.

Ten Brink § 114 *β*. Chaucer schreibt vor *a, o, u* in der Regel *j* (bzw. *i*) vor *e, i* meist *g*, manchmal im Auslaut auch *j* (bezw. *i*). Dieser Regel folgt Caxton; vgl. Römstedt S. 33.

juster, juster Cl. IV 1160. Cl. II 517. — justeris sb. pl. < justeor Cl. IV 1221. — jelosy sb. < A.F. gelosie Dunb. 6, 121. 74, 43. 92, 170. — jelusie sb. Cl. II 613. — jelousie Cl. IV 105. — jelousy Do. I 94, 25. — jewell sb. < A.F. joel Cl. III 1889. — juell sb. Cl. III 1140. — jowell sb Dunb. 6, 140. 29, 446. — jelyous a. < A.F. gelos Dunb. 6, 452. — jelouss a. Dunb. 1894. — jent a. < A.F. gent Cl. III 1244. — jentill a. < A.F. gentil. — jentrice sb. < A.F. genterise, eine Variation von gentelise = gentility Cl. IV 1957. — Jew sb. < A.F. Giu Lynd. M. 4092. — June sb. Lynd. M. 1707. Do. IV 168, 14. — jalme sb. < F. jambe a side post Do. I 55, 11. — jevellouris sb. pl. = jailors < A.F. jeolier Dunb. 87, 34. — jakis sb. pl. < F. jaque Dunb. 67, 49. — jespe sb. < A.F. jaspe = jasp Cl. V 1789.

Die *g* Schreibungen sind wenig zahlreich: geist sb. < A.F. geste = story Dunb. 51, 4. — gentill a. Cl. III 1543. Dunb. 6, 316. 20, 37. — gem sb. Dunb. 85, 3. — geraflour sb. = gilly-flower Dunb. 14, 20. — gentrice sb. < A.F. genterise = noble birth Dunb. 25, 26. 95, 8. 96, 17. — germ Dunb. 22, 3.

Vor den dunklen Vokalen steht *i* in: iustice sb. Dunb. 98, 8.[1]) — iuge sb. Dunb. 58, 35. 76, 36. Lynd. M. 5260. M. 663. — iakkis sb. pl. = jackets < F. jaque Dunb. 25, 37. — iowellis sb. pl. < A.F. joel = jewel Lynd. M. 3355. — iugglar sb. Lynd. S 2605. — iupert sb. < A.F. iu parti = jeopardy Dunb. 61, 62. — bon iur Lynd. S. 683.

Ferner findet sich die Schreibung mit *i* im Anlaut nach Praefixen in: disione sb. < A.F. desjun, -jeun = breakfast Dunb. 41, 17, daneben disjune Cl. IV 923. — coniure vb. < A.F. conjurer Dunb. 28, 296. Lynd. T. of P. 754. — coniuration sb. Dunb. 41, 27. — iniurius a. Dunb. 28, 144. — iniuste a. Lynd. M. 5509. — soiurn vb. < A.F. sojorn Do. I 36, 30.

1) In den Paston Letters ist *i* zur Bezeichnung des *dʒ* Lauts fast völlig durch *j* verdrängt; Vgl. Neumann S. 80. Nur in iournay ist es noch belegt. Caxton hat es noch vereinzelt in ioye, iuge vgl. Römstedt S. 33.

I 29, 22. — reioss vb. < A.F. rejoiss = rejoice Dunb. 10, 1. — reiose vb. Lynd. T. of P. 21. T. 21. M. 6310. M. 309. M. 1473. M. 2073. M. 4988. Dunb. 85, 4. Do. I 77, 12. — reiosing vbl. sb. Dunb. 43, 26. — reioyse vb. Lynd. M. 6216. — reioyce vb. Dunb. I 30, 28. Lynd. S. 149. — reioyis vb. Dunb. 22, 17. — reioys vb. Lynd. M. 6166.

Mit *j* werden geschrieben: rejoiss vb. Dunb. 16, 158. — rejois vb. Cl. I 327. Cl. II 204. — sojorn sb. < A.F. sojorn Cl. III 250. III 1788. III 1981. IV 462. IV 2046. Lynd. H. 4601.

Im Inlaut und Auslaut vor *e* und *i* wird die stimmhafte Affrikata[1]) gewöhnlich mit *g* bezeichnet; dagegen kommen *gg* Schreibungen, wie sie Chaucer hat, nicht vor. regioun sb. Dunb. 22, 1. 29, 124. — seage sb. < A.F. sege, siege Lynd. T. of P. 907. — sege sb. = siege Do. I 60, 14. Dunb. 18, 53. — seige Cl. III 28. IV 2680. — juge sb. Dunb. 86, 17. 18, 77. 67, 26. Do. I 108, 7. II 25, 24. Lynd. M. 663. — jugit pp. Cl. I 791. — jugeing vbl. sb. Dunb. 81, 131. — jugement Cl. IV 1303. Dunb. 81, 62. Lynd. M. 84. M. 506. allege v. < A.F. aleger Lynd. Tr. 209. — plege vb. < A.F. plege Lynd. T. 211. — leigis sb. pl. < A.F. lige, liege Cl. III 25. — buge sb. < A.F. bouge = bouge Do. III 144, 6. — imagerye sb. < A.F. imagerie Lynd. M. 1957. M. 2290. — refuge sb. Lynd. H. 1540. Cl. I 493. Cl. III 1589. — sogeorn sb. = sojourn Dunb. 102, 31. Cl. II 374. Cl. IV 571. Lynd. H. 881. 861. 456. — luge sb. < A.F. loge = lodge Do. II 183, 12. Do. I 109, 2. Dunb. 18, 76. 28, 282. 6, 478. — luging vbl. sb. Cl. I 769. III 312. Lynd. M. 5535.

Phonetische Schreibungen mit *dg* liegen vor in:[2]) seidgis pl. < A.F. sege, siege Cl. IV 414. Cl. V 114 = siege. —

---

1) Inlautend zwischen betontem *e* und anderem Vokal zeigt Chaucer Neigung zur Schreibung *gg*: college, abreggen, aleggen.

2) Behrens Fz. St. V 177 gibt agredgid Gen., engredgide Wycliffe Blach S. 44, Londoner Paulsschule: lodging, iudge, iudgement. Caxton hat lodgyng und loggyng, subget. Lekebusch S. 95: Londoner Urkunden schreiben vereinzelt *dg* in adjudged, judgement.

ludge vb. < A.F. logier Do. I 52, 14. Cl. I 583. — ludgeing vbl. sb. Dunb. 63, 59. — sudgeorne sb. = sojourn Lynd. M. 162. Lynd. C. 492. — sudiurne vb. < A.F. sojorner Lynd. M. 1487. M. 2885. — judge sb. Do. I 52, 12. Cl. III 1588. Lynd. H. 1540.

Im Anlaut findet sich für *j*, bezw. *i* ein *ch* in cherarchy sb. < A.F. jerarchie, ierarchie = hierarchy Dunb. 16, 57. Es kann hier Fernassimilation vorliegen, oder Anlehnung an church mitgewirkt haben.[1] Daneben begegnet aber serarche = hierarchy Lynd. D. 525.

In Afz. oblige ist der Stammauslaut mit der Erweiterungssilbe der verba inchoativa zusammengefallen. Es lassen sich belegen obleiss vb. Cl. I 520. — oblist pp. Cl. I 618. — obleist pp. Lynd. S. 1231. Die Endung *-age* wird unverändert gelassen, vgl. darüber die Suffixe,[2]

II. In gedeckter Stellung.

In gedeckter Stellung wird vor *e*, *i* meist *g* geschrieben; vor *a*, *o* und *u* begegnen Schreibungen mit *i*, *j* und *g* mit einem diakritischen *e*. Einige Beispiele mögen genügen:

Mit *i* wird geschrieben: ˛seriand sb. < A.F. sergeant, serjant Dunb. 29, 5. — sergeants sb. pl. Lynd. S. 2568. — dangeir sb. Do. I 49, 20. I 39, 20. III 190, 18. — dangerus a. Do. II 56, 23. — dainger sb. Lynd. M. 4865. M. 2864.

-ge-, bezw. *-gi-* Schreibungen finden sich in: dungeoun sb. < A.F. donjon Dunb. 87, 36. Lynd. M. 1186. Do. I 95, 10. — dongeoun sb. Do. II 7, 7. — burgeoun sb. < A.F. borjon = burgeon Dunb. 22, 3. — burgione sb. Do. III 18, 11.

1) Gower schreibt in Confessio Amantis: gerarchie sb.

2) Die Paston Letters schreiben pilgrymache, wie auch chayler sb. (A.F. geolier), vgl. Anglia 23, 456. J. Capgrave hat lich-men (fz. lige, liege) vgl. Anglia 23, 456. Umgekehrt tritt in den Paston Letters ein *g* für *ch* ein in serge = cherchier.

Beachte die Schreibung subchettis sb. pl. = subjects Dunb. 73, 19.[1])

Im Auslaut ist *g* Schreibung gewahrt. Phonetische Schreibungen[2]) finden sich nicht. barge sb. = barge Dunb. 48, 27. — berge sb. = barge Dunb. 17, 187. — bairgis sb. pl. = barge Lynd. M. 3045. — bairge sb. Lynd. M. 1379. — large a. Cl. I 3. Dunb. 48, 49. — lerge a. Dunb. 69, 19. — lairg a. = large Dunb. 12, 17. — lairgness = largeness Cl. IV 1779. — lergeness sb. < F. large + ness Freigiebigkeit Dunb. 78, 82. — surcharge vb. < A.F. surchargier = overcharge Dunb. 73, 19. — discharging Dunb. 26, 93. — targe sb. < A.F. targe = target Do. I 117, 10. I 95, 14. Lynd. T. of P. 18. — terge sb. = target Dunb. 17, 157. — sergis sb. pl. < A.F. cerge = a taper Do. IV 215, 15. — range vb. Cl. IV 971. — range sb. Do. II 43, 31. — strange a. Cl. IV 969. — strangeness Dunb. 18, 75. — strainge a. Lynd. T. of P. 525. — grainge sb. = grange Lynd. M. 1930. Do. II 97, 32. — change sb. Dunb. 6, 208. — change vb. Dunb. 6, 75. 53,27.

Dentale Verschlusslaute.

§ 165. *t*.

I. In freier Stellung.

Im Anlaut ist *t* unverändert.

Schreibungen mit *th* finden sich in Wörtern griechischen Ursprungs wie thesaurar sb. = tresurer Lynd. S. 874. — thesaurer sb. Dunb. 56, 67. — thesaurair sb. Dunb. 39, 17. — thesaure sb. = treasure Do. I 117, 27. — theatry sb. < F. Griech. theatre Do. II 241, 8.[3])

1) Menger Agn. Dialect S. 99. Zuweilen steht *ch* für *dz*: vencheur, venchance. Stimming 237: bercher für berger, chambe = jambe. Andrerseits Stimming 237: gef für chef.

Anglia 29, 129. In Zeitalter Shakekspeares findet man Schreibungen wie chardge, lardge.

3) Wycliff schreibt teatre, vgl. Behrens Fz. St. V 171. Sprotte S. 65. Chaucer schreibt theatre.

Im Inlaut ist einfaches *t* meist erhalten; nach kurzem Vokal tritt jedoch häufig Gemination ein.[1])

Einfaches *t* haben: awtoritie sb. Dunb. 48, 53. — matere sb. Dunb. 6, 454. — mater sb. Dunb. 55, 30. — appetyte sb. Dunb. 78, 74. — pete sb. = pite(t) Dunb. 6, 443 u. a. Fälle. pratik Lynd. T. of P. 30. — satine sb. < F. satin Cl. IV 1505. — satyre sb. Dunb. 67, 15. — litargie sb. < A.F. litargie = lethargy Do. I 15, 18.

Verdoppelung des *t* hat stattgefunden in: battaill Do. V 213, 17. Lynd. M. 3103. — battell sb. Lynd. M. 1956. Cl. I 141. Cl. I 1035. Cl. I 581. Do. II 176, 29.

Daneben steht einfaches *t*: batale sb. Do. II 259, 9. — batell sb. Do. II 247, 1. III 236, 32. IV 7, 27. Cl. I 989. — batall sb. Do. II 51, 27. — attentik a. < A.F. autentique Do. II 5, 9. — attend vb. Do. IV 15, 15. Cl. IV 2620. Dunb. 58, 36. — prettike sb. < F. pratique Lynd. M. 2653. Dunb. 52, 13. — prattick sb. Lynd. T. of P. 735. — mettall sb. sb. Cl. IV 2086. — atteir sb. < A.F. atirer = attire Dunb. 16, 8. — flatter vb. Dunb. 5, 9. 45, 43. 48, 42. — flattery sb. < A.F. flaterie Dunb. 52, 13. — flatteraris sb. pl. Cl. I 55, 39. — gluttoun sb. < A.F. gluton Dunb. 28, 369. — gluttony sb. < A.F. glutonie Dunb. 81, 20. — matter sb. Lynd. SS. 6. — littar sb. < A.F. litere Cl. IV 429. — buttereis sb. < A.F. bouterez = buttress Do. I 55, 11. — muttoun sb. < A.F. moton Dunb. 28, 369. — cattell sb < Agn. catel Dunb. 30, 15. — attaine vb. Cl. IV 2339 < A.F. ataigne. — undouttabill a. Cl. V 1094.

Ursprünglich geminiertes *tt* ist einfaches *t* in botynis sb. pl. < F. bottine Do. II 40, 31.

Vereinzelt steht für inlautendes *t* ein *th*: awthoritie sb. Dunb. 48, 53. 49, 3. — awthour sb. Cl. IV 1732.[2]) — githorn

1) Vgl. Stimming Boeve 240, wo gezeigt wird, daß im Agn. häufig *t* verdoppelt wurde.

2) Tottel schreibt aucthor. Gill spricht noch *t* in author. Chaucer schreibt author, cathedral, Tyndale schreibt sathan.

sb. < A.F. guiterne = gittern, a kind of guitar Do· IV 215, 7. — sitholl sb. < A.F. citole = ein Musikinstrument Do. I 20, 25.[1])

Im Auslaut ist einfaches *t* erhalten in: butis sb. pl. < A.F. bote = boot Dunb. 1233. — delyte sb. Dunb. 15, 14. 25, 51. 29, 112. 97, 4. 78, 74. Cl. II 367. IV 2706. Do. IV 219, 13. Lynd. M. 305. M. 1516. M. 6. M. 212. M. 3297. Lynd. S. 198. — delit sb. Dunb. 22, 30. 16, 7. 86, 28. — appetyte sb. Dunb. 97, 2. — barrat sb. Dunb. 28, 317. — falset sb. < A.F. falset Dunb. 45, 43. — floyt sb. < A.F. flëute = flute Dunb. 28, 115. — debait sb. < A.F. debate Dunb. 70, 20. 13, 10. 102, 11. — dyt sb. < A.F. dit = composition Dunb. 39, 21. — prelatis sb. pl. < A.F. prelat Lynd. M. 69, daneben prelattis Lynd. M. 643. Dunb. 60, 17. — dispyt sb. < A.F. despit Dunb. 78, 23. — respyt sb. Dunb. 34, 33.

Auslautendes *t* wird verdoppelt in: estaittis pl. < A.F. estat Dunb. 13, 13. — verlettis pl. = varlet Do. IV 98, 13. — pulpitt Lynd. M. 680. — prelattis sb. pl. Lynd. M. 643. — bonettis pl. < A.F. bonet Dunb. 25, 37, daneben bonet Dunb. 25, 23. — falsett sb. < A.F. falset Dunb. 58, 11. 34, 20 = falsness. — harlottis pl. < A.F. harlot, herlot Dunb. 67, 7. — doublett sb. < F. doublet Do. IV 345, 8. — habitt sb. Lynd. M. 306.

Erweichung des auslautenden *t* zu *d* ist eingetreten in: poid sb. < A.F. puit, puet = + poid, a vile person Do. I 25, 6.

Auslautendes t ist geschwunden in secre a. < A.F. secret Do. I 10, 26, doch secreit a. Cl. I 886. Cl. II 392. Dunb. 6, 284.[2])

II. In gedeckter Stellung.

Im Anlaut vor Konsonant ist *t* bewahrt. trone sb. < A.F. trone, Dunb. 100, 13. 13, 24. 83, 10. Do. III 35, 3. III 92, 5.

---

1) Chaucer schreibt citole vgl. Ten Brink § 109 *γ*.

2) Vgl. Römstedt 31. Caxton hat gleichfalls secree. Busch S. 40. secre (: reuelë). Ellis E.E.P. V gibt für Di. 33 sikrət.

— tresour sb. < tresor Dunb. 76, 30. — trowane sb. = truant Dunb. 28, 162.

Dagegen liegen gelehrte Schreibungen vor in: throne Cl. II 1346.[1]) — threasure Lynd. Tr. 258. Tr. 321 und im Inlaut nach Konsonant in marthyrit prt. < A.F. martirer Do. III 42, 11.

Inlautend nach *r* ist *t* verdoppelt in pattrell sb. < A.F. peitrel = + peitrel, armour for the breast of a horse Do. I 22, 10. — outtrage sb. Lynd. M. 1947.

In der Verbindung *-rt* ist *t* im Auslaut gewahrt in hasart sb. Gefahr Cl. III 1931. — cowart sb. < A.F. coart Dunb. 67, 4. 28, 212. — quart sb. = a measure Lynd. M. 6183. Dunb. 8, 27. — lyart a. < A.F. liart = grey Do. III 28, 15. — depairt sb. = depart Cl. I 1327. — dairt sb. = dart Cl. I 915. — dert sb. Dunb. 16, 121. — desert sb. Cl. V 99. — hurt vb. Dunb. 13, 7. 6, 232. 47, 16 sowie in den zahlreich auftretenden Wörtern wie comfort, court u. s. w. — cartis sb. pl. < A.F. carte Lynd. D. 251. — iupert sb. = jeopardy Dunb. 61, 62.[2])

Daneben begegnet auch Erweichung des *t* > *d* in coward sb. Dunb. 28, 50, doch existiertschon im Afz. neben coart ein coard.

Auslautendes *t* nach *s* ist intakt in forrest sb. Cl. I 464. — provost sb. < provost Lynd. S. 1935.

Nach *c* (*k*) ist *t* geschwunden in contrak sb. (: spak) Do. IV 100, 24. — contrack sb. (: pack) Lynd. Tr. 197. — effek (: brek) Do. III 226, 15. — effect sb. (: brek) Do. III 18, 8. — effeck (: nek) Do. III 51, 4. — effect (: nek) Do. III 78, 31. Doch war *t* stumm, wie die Reime zeigen. suspeck sb. (: effect) Do. II 153, 13. — suspect (: neck) Dunb. 70, 34. — effek sb. Do. III 226, 16. III 51, 2. Do. I 54, 9. Dunb. 12, 31. — infek vb. (: nek) Do. II 91, 9.

---

1) Tottel kennt diese gelehrte Schreibung nicht; er schreibt entroned. Salesbury 1547/67 bezeugt *t* in throne pr. truun, aber Gill 1621 hat nur noch *proon*.

2) Lekebusch S. 91. Die Londoner Urkunden schreiben jeopardy. Desgl. Chaucer, Barclay, Caxton.

— stupifak (latein.) : spak Do. I. 56, 6. II 262, 19. III 88, 28. Do. IV 203, 32.[1])

Assimilation des *t* nach *p* ist eingetreten in tempand pp < A.F. tempter Dunb. 12, 2 = tempting.[2])

Umgekehrte Schreibung liegt vor in publict a. = public Lynd. M. 2070 Lynd. D. 259. Lynd. M. 5724 und wahrscheinlich auch in relict sb. pl. = relic Lynd. S. 2087. S. 2119.

Nach *n* ist *t* im Auslaut zum Teil erhalten, zum Teil zu *nd* geworden, in vielen Fällen aber auch ganz geschwunden.

t in der Verbindung *nt* ist gewahrt in grant vb. Do. III 44, 23. — absent a. Do. III 100, 4. — frunt sb. Cl. III 1016. — front sb. Dunb. 28, 220. — diamaunt sb. < A.F. diamant Dunb. 22, 30. — dyamont sb. Do. III 72, 8. Cl. IV 704. — diament sb. Cl. II 543. — serwant sb. Dunb. 46, 67. Cl. IV 152. Cl. I 1566. Cl. II 1824. — servant sb. Cl. II 1824. — servant sb. Cl. V 228. — luiftenant sb. Cl. III 1639. — louetenant sb. Cl. III 314. — convent sb. Dunb. 50, 29. — orient sb. Dunb. 16, 51. — torment sb. Dunb. 90, 6. — parleament sb. Lynd. S. 1578. — point sb. Dunb. 81, 37. — rent sb. < A.F. rente Dunb. 49, 8. — sacrament sb. Dunb. 81, 86. — pavement sb. Cl. III 1523. — entent sb. Do. IV 54, 12. — valeant Do. II 32, 26. — vailȝantlie adv. Lynd. M. 2772. — variant a. Do. IV 64, 3. IV 64, 3. — valiant a. Cl. II 1096. — wailȝeant a. Lynd. Sq. M. 3251. — triumphant a. Cl. II 1652. — plesant a. Cl. IV 565. Cl. I 802. Cl. I 1189. — adamant sb. < A.F. adamaunt Dunb. 55, 49. — presentlie adv. Cl. IV 2594. — tennent sb. < A.F. tenant

---

1) Vgl. Lediard: *t* is not pronounced in facts, neglects and similar *-cts*. Vgl. Anglia Beibl. 9, 14 und. Phon. Stud. 2, 192.

2) Murray D.S.C. 128. Final *t* is always dropped after *t* and *p* in direct, exact, compact, act, fact, deject, apt, tempt, exempt. This is seen already in M. Sc. In other cases we find a *t* by false analogy in campt, lact = Camp, lack. Mutschmann S. 77. Vgl. Wright E.D.Gr. § 295 fak, korek, temp. bankrup. Ellis E.E.P. V gibt in Di. 33 deræ'k (direct), Di. 34 derek, Di. 35. 36. 37 faks.

Dunb. 49, 11. 66, 30. — partycipant Lynd. D. 262. — giant sb. < F. géant Do. I 58, 16. II 4, 30. — faint a. < A.F. faint Cl. V 1198. — fragrant a. Dunb. 15, 7. — jent a. < A.F. gent Cl. III 1244. — grant vb. Cl. I 286. Cl. I 110. — graunt vb. Cl. I 218. — ignorant a. Dunb. 81, 34. — dant vb. Lynd. M. 417. Do. I 9, 20. — avant vb. Do. IV 63, 18. — pissant a. < F. puissant Do. II 222, 15. — puissant a. Lynd. T. of P. 257. — innocent a. Dunb. 6, 252. — repent vb. Dunb. 51, 29. Dunb. 24, 33. 73, 18. — represent vb. Dunb. 61, 70. — constant a. Dunb. 6, 62.

-tt findet sich in poyntt sb. Dunb. 60, 90.

In einer großen Zahl von Fällen ist jedoch auslautendes *t* nach *n* zu *d* erweicht. Der Grund liegt wohl darin, daß die franz. Endung *-ant* durch das schottische Suffix *-and*[1]) ersetzt wurde. Ob, bezw. wie weit hierbei agn. Verhältnisse mitspielen, läßt sich nicht erweisen.[2]) wariand a. Do. I 78, 27. Lynd. D. 168. — vailȝeand ppr. Lynd. H. 1025. Cl. III 1268. — participand Lynd. M. 5865. — valiand ppr. Cl. II 1022. Cl. III 1095. Cl. I 166. — triumphand pp. Cl. V 130. — trimbland ppr. Do. 51, 18. — refusand ppr. Lynd. M. 5986. — rageand ppr. Do. III 15, 22. — plesand ppr. Cl. III 557. Lynd. M. 188. — prayand ppr. Cl. III 186. — avenand ppr. Cl. 361. — tempand ppr. < A.F. tempter Dunb. 12, 2. — sembland Do. II 44, 17. — recryand ppr. < F. recréant Do. III 5, 13. — presand sb. < présent Do. II 157, 8. II 242, 16. — gend a. < A.F. gent Dunb. 16, 94. — servand sb. Cl. II 696. Dunb. 92, 438. 6, 467. Lynd. M. 4574. — seriand sb. Dunb. 29, 5. — schervand sb. Dunb. 39, 31. 77, 27. — livetenand sb. = lieutenant Cl. V 2856 — schirwand Dunb. 54, 69.

---

1) In der Endung *-and* ist der Verschlusslaut in den heutigen schott. Dial. geschwunden.

2) Stimming S. 221. Eine im Agn. beliebte graphische Eigentümlichkeit besteht darin, ab und zu im Auslaut ein *d* statt eines *t* zu verwenden, vgl. Menger S. 97: The Confusion of final *d* and *t* is very old being found in the Domesday Book. Vgl. Behrens Fz. St. V 172.

— merchand sb. Dunb. 13, 66. — gyand sb. < F. géant Dunb. 24, 21. Do. II 59, 18. — mischand < A.F. mescheant Do. I 61, 15. — gyand. sb. Dunb. 29, 6. 24, 21. 29, 29. — diamond sb. < A.F. diamant Cl. II 814. — diamand sb. Cl. I 361. — warrand sb. < A.F. warant. — guarant Dunb. 92, 475. 92, 488.[1])

Nach *l* ist *t* zu *d* erweicht in skaffald Cl. II 1343. — scaffold sb. Cl. IV 975. — herauld sb. < A.F. heraut, herault Cl. IV 1280. IV 1289.

Auslautendes *t* ist nach *n* in vielen Fällen verstummt. Es muß in dieser Stellung sehr schwach artikuliert, wenn nicht ganz stumm gewesen sein.[2]) trowane sb. < A.F. truant = truant Dunb. 28, 162. — covan sb. = cowent < A.F. covent Dunb. 50, 15. — suffragene sb. < F. suffragant Dunb. 16, 173. — suffragane sb. Dunb. 84, 68. — vangarde sb. < F. avant-guarde Lynd. M. 2771. — wangarde sb. Do. I 93, 15. — gyen sb. < A.F. geant = giant Cl. II 50. — gyane sb. Lynd. M. 1653. Dunb. 87, 20. — gyans sb. pl. (: sciens) Dunb. 37, 34.[3]) — Erwähnt sei noch gramercy < A. F. grantmerci Dunb. 3, 58. 12, 29.

Auf der andern Seite haben wir die Erscheinung der Anfügung eines unorganischen *t*, die ebenfalls in der schwachen Artikulation desselben seine Erklärung hat. Behrens Fz. Stud. V 173, sieht in tirant, fesaunt Suffixvertauschung.[4])

Ein *t* ist angetreten in suddant adv. < A.F. soudain Cl. II 1500. Cl. III 1465. III 2086. — suddantlie adv. Cl III 1469. — suddantlye adv. Lynd. M. 343. M. 163. M. 3468.

1) Dalheimer S. 43. Barclay schreibt dodart neben dodart, gallantes neben gallandes, adamond neben adamant.

2) Stimming 222. Das *t* fällt namentlich nach *n*, so in sen < sanctum, gran, mor (mort), vgl. Anglia 23, 449. Capgrave schreibt testamen, comandmen. Vgl. Wright E.D.Gr. § 295 Final *t* after *n* is often omitted in such words as sergeant, serpent, warrant, esp. in Scotch.

3) Ellis Di. 35 spricht gyaiant (giant). Mutschmann S. 32. Di. 39. servïn (servant). Ellis Di. 33 gibt truant mit und ohne *t*.

4) Vgl. Busch 40. Hier werden Formen wie tyrant, Normaunt, garnisount fesaunt durch Suffixvertauschung im Agn. erklärt.

M. 5116. Cl. III 1186. — sodantlie Lynd. T. of P. 167. Cl. III 1186. III 1469.

Daneben finden sich Formen ohne *t*: sudanlie adv. Cl. I 1104. — suddanlie Cl. IV 2587. Dunb. 17, 141. — suddenlie Cl. I 1449. Ferner sind zu erwähnen: antient a. Cl. IV 1289. — auncient Cl. IV 982.[1]) — awntient a. Cl. 1273. — ancient < F. ancien Do. II 51, 15.[2]) — bassant sb. < A.F. besan = bezant Cl. III 1014.

Auf afz. Doppelformen tiran und tirant beruhen tyrrane sb. Lynd. C. C. 195. — tyrane sb. Lynd. H. 1331. — tirranlie Cl. II 277; und tirrant sb. Dunb. 101, 17. — tirrand sb. Dunb. 6025. — terand sb. Dunb. 86, 25.[3])

Ein unorganisches *t* findet sich zwischen *-s/* in ancestry sb. < A.F. anceserie Do. I 76, 24 und tapestreis sb. pl. < F. tapisserie Do. I 1, 20. Do. I 2, 6.

§ 106. *d.*

I. In freier Stellung.

Über *d* im Anlaut ist nichts Besonderes zu bemerken. Im Anlaut ist *d* erhalten, nach kurzem Vokal häufig verdoppelt; doch hat *dd* für *d* häufig keinerlei lautliche Bedeutung.

dd findet sich in considder vb. Dunb. 53, 4. Do. I 67, 10. Do. I 77, 14. Lynd. M. 2418. M. 3850. — considdir vb. Dunb. 4, 83. 74, 11. — considdering ppr. Dunb. 68, 7. Lynd. M. 500. Cl. II 398. — considderance Do. III 35, 23. — consydderatioun sb. Lynd. M. 3848.

Alle diese Formen finden sich auch mit einfachem *d*. credddens sb. Dunb. 11, 34. — creddens sb. Dunb. 2, 41. daneben credence Dunb. 94, 11. — hydduous a. < A.F. hidos

1) Tonndorf S. 28: Rauf Coilzear schreibt suddant.

2) Anglia 23, 449. Capgrave hat auncien a.

3) Behrens Fz. St. V 173: tirant Curs; tyraunt Langl., fesaunt Chaucer. Anglia 29, 165 Diehl gibt für das Zeitalter Shakespeares die Form surgantt sb. = surgeon. Vgl. Horn N.E.Gr. S. 151.

Lynd. M. 2041. — hiddowis a. Dunb. 2, 67, daneben hidous a. Dunb. 103, 29. — tiddious a. < A.F. tedieus Lynd. M. 386. M. 4065.

Erwähnt seien die zahlreichen Schreibungen mit *d* und *dd* in A.F. soudain, so in suddane Dunb. 28, 10. 37, 46. — suddantlie adv. Lynd. M. 163. M. 3468. M. 5116. Cl. III 1186. — suddant a. Cl. II 1500. III 1468. Cl. III 2087 und daneben sodantlie adv. Lynd. T. of P. 167. — sudanlie Cl. I 1104.

Ferner gydding pp. < F. guider Dunb. 54, 12 neben den andern Schreibungen mit einfachem *d*.

Über latein. Praefix *ad-* in Wörtern wie adore vgl. unter Präfix *a-*, *ad-*. Einmal findet sich auch die Schreibung degraithit = degraded Lynd. S. 3925, neben degraidit Lynd.[1]) S. 1765.

Im Auslaut ist *d* gewahrt in fraud sb. Dunb. 13, 68, neben frawfull a. Dunb. 74, 39. Erwähnt sei fayth sb. < A.F. feid, feid Dunb. 87, 28. 6, 153. Do. I 102, 16. Lynd. M. 480. Ob hier noch Nachwirkung der afz. Form vorliegt, oder aber Einwirkung von Wörtern wie youth, truth, wie Gröber annimmt, läßt sich nicht entscheiden.[2])

In den adverbialen Ausdrücken findet sich jedoch die Form fay z. B. perfay interj. = by faith, verily Dunb. 92, 229. Dunb. 99, 35. Cl. I 836. IV 902. IV 1513. Do. IV 102, 32.[3])

Auslautendes *d* ist zu *t* geworden in balletis sb. pl. < A.F. balade Dunb. 6, 40 = an poem, song. — ballet sb. Dunb. 31, 5. balleitis sb. pl. Dunb. 93, 6. — sellet sb < A.F. salade Do. III 126, 31 = a helmet, a headpiece.[4]) Ferner in gambatis

1) Vgl. Anglia 29, 191 wo Diehl für das Zeitalter Shakespeares powther sb. consitheration belegt.

2) Behrens Fr. St. V 173 gibt für Orm: karite*þ*, für die Townl. M. daynteth. Tonndorf S. 24. Rauf Coilzear hat fayth neben fay.

3) Ten Brink § 107 *β* belegt fey bei Chaucer und sieht dies als eine jüngere Entlehnung an.

4) Ekwall § 600. Jones (1701) sagt saldd pronounce sællet. Bei J. Watts 1721 erscheint für ballad die Umschrift ballet, für salad erscheint sallet.

sb. pl. < F. gambade = gambol Do. IV 215, 9.[1]) — ambassate sb. < F. ambassade Cl. IV 344. Cl. I 341. Cl. IV 2338.

Nach dem N.E.D. wurde im 16./17. Jh. die Endung *-ad* durch die gebräuchlichere *-at*, bezw. *-et* ersetzt. Es könnte aber auch hier, wie Sievers annimmt, der Grund darin zu suchen sein, daß der stimmhafte Geräuschlaut im Auslaut stimmlos wurde.[2])

II. In gedeckter Stellung

ist *d* im Inlaut in allen Fällen erhalten. Beispiele sind überflüssig.

Der bereits im Afz. vorhandene Übergangslaut *d* in engendrer findet sich in unseren Denkmälern nicht. genner vb. < A.F. gendrer Do. III 87, 12. — generit pp. = engendered Dunb, 29, 29.

Nach *r* im In- und Auslaut ist *d* erhalten in:[3]) bourd sb. = a tournament, jest Dunb. 6, 285. 6, 476. 26, 100. 46, 84. — bourde v. = to jest Dunb. 31, 5. — bourdour sb. = a jester Dunb. 18, 35. — fardell sb. > A.F. fardel = Bündel Cl. III 845. III 932. — bourdoun sb. a pilgrim's staff Dunb. 28, 527. — corde sb. < A.F. corde Dunb. 86, 52. mustarde sb. < A.F. mostarde Dunb 92, 517. — bastard sb. Dunb. 6, 312. — bumbard sb. < A.F. bombarde = a leathern vessel; Dunb. 25, 70. wardane sb. < A.F. wardein Do. III 35, 2. Lynd. T. of P. 593. — reward sb. Dunb. 79, 34. Cl. I 821. — rewaird sb. Dunb. 17, 2. Cl. I 654. — regaird sb. Lynd. H. 1454. — remord. vb. Do. 21, 24. — saifgaird. sb. Lynd. S. 97. Dagegen ist *d* ausgefallen in calfer < F. cafard = a hypocrite Cl. V 556.

1) Über gambade und seine Entwicklung ins N.E. vgl. Koeppel, Sp. Pron. 15 und Horn, N.E.Gr. § 234. Stanyhurst (1582) schreibt gambald, vgl. Bernigau S. 77.

2) Vgl. besonders Horn N.E.Gr. § 190 und Horn Engl. Gutt. S. 44.

3) Auch bei Caxton ist *d* nach *r* bewahrt, vgl. Süßbier S. 63.

Auf afz. Doppelformen perdris und pertris gehen zurück pertrik sb. Dunb. 4, 51. 92, 364.[1])

Fälle, in denen *rd* zu *rt* geworden ist, sind:[2]) talbert sb. < A.F. tabard Do. II 159, 9. II 149, 7. Cl. II 1476. Cl. V 277. — revert vb. < F. reverdir Do. I 4, 1. — halbert vb. Lynd. H. 749. — hasarture sb. < A.F. hasardour = hazarder Lynd. T. of P. 1016. T. 1016. Do. III 144, 4. — cowertis sb. < A.F. couardise Dunb. 28, 542. Do. II 92, 10. — tankert sb. < A.F. tanquard = a tankard Do. II 151, 30. — lessert sb. < lesard Do. I 15, 11. Vgl. ferner Suffix *-ard*.

Im Auslaut nach *n* ist *d* in der Regel erhalten in den Verben wie: defend Dunb. 9, 43. — offend vb. Dunb. 29, 56 u. s. w.

Ohne *d* erscheint redoun vb. < F. redonder (: toun) Dunb. 46, 17, dagegen redound vb. Dunb. 78, 63.

Bei den Substantiven ist *d* bewahrt in: gormand sb. < F. gourmand Lynd. M. 4804. — legendis sb. pl. < legende Dunb. 45, 21, dagegen legeant sb. = Legende, Sage Dunb. 6, 277. 6, 504; ferner in dem Adjektiv sound a. Do. IV 84, 12. Do. III 42, 5.

Auf Doppelformen im Afz. gehen zurück merchand sb. < A.F. marchand, früher marcheant Lynd. M. 1919. M. 5779. Lynd. S. 980. — marchand Cl. III 5. — merchandmen Lynd. S. 1641, daneben merchant Lynd. S. 2849. Dunb. 13, 1. — mercheant sb. Lynd. S. 1641. Dunb. 67, 61. — merchaunt sb. Dunb. 1445.

An auslautendes *n* ist häufig ein *d* angetreten; es ist dies eine Art umgekehrter Schreibung, da *d* nach *n* häufig abfällt.[3]) Daneben erscheinen aber auch dieselben Formen

---

1) Caxton schreibt partrych.

2) Über Auslautsverhärtung vgl. Horn, Engl. Gutturale S. 38.

3) Vielleicht liegt aber auch ein phonetischer Grund vor, da nach Viëtor bei deutlichem *n*-Verschluß sich ein *d* anfügt, vgl. Viëtor Phon. § 121 a 1 und 122 a 1. Ähnliches findet sich auch in deutschen Dialekten z. B. ebent(d) für eben; morgent(d) für morgen (doch abend!)

ohne dieses unorganische *d*. Die Reime zeigen, daß wenigstens in bestimmten Wörtern *d* auch nicht gesprochen wurde.

Unorganisches *d* findet sich in: sound sb. < F. son Lynd. M. 4 31 doch ohne *d* in soun sb. (: croun) Do. I 34, 8. (: toun) Dunb. 4, 22. — sound sb. (: clarioun) Cl. IV 1658. Cl. I 43. Dunb. 101, 5. Cl. I 721. Dunb. 6, 7. 37, 50. — sound Lynd. M. 186. (: redounde v). — sovnd sb. (: rovnd a.) Do. IV 84, 14. — sound sb. (: toun) Cl. IV 1039. IV 2292. IV 590. sound sb. (: renowne) Cl. IV 1214. — sound sb. (: round) Do. III 42, 7. Do. I 16, 3. IV 191, 27. — sound sb. (: ground) Lynd. M. 3143 — resound vb. < A.F. resoner Cl. IV 1816. Dunb. 17, 240.

Ohne *d* erscheinen: soun sb. = sound Do. I 34, 8. I 44, 25. II 2, 25. III 69, 32. Cl. V 259. Cl. IV 2576. — resounit prt. Dunb. 17, 108; ferner hautand a. < A.F. (h)altain Dunb. 6, 12, das wohl als Partizip gefühlt wird. summondis sb. pl. < A.F. somons Dunb. 11, 29. Dunb. 6, 12. Do. III 19, 11. — summonding vbl. sb. Lynd. 2108. M. 4699.

Die heutigen schottischen Mundarten zeigen dasselbe Bild wie unsere Denkmäler. Murray D.S.C. S. 121 sagt: d is dropped after n in the Scottish dialects generally; und Wright in E.D.Gr. § 306 sagt: final *d* has generally disappeared after *n* in Scotland, but in the southern counties of Scotland, it has only disappeared in the present participle and in the participle of strong verbs.

Ellis Di. 33 gibt vi'gabən = vagabond, und Mutschmann für Di. 39. servən = servant, doch hat Ellis mɜstɜrht = mustard mit *d*.[1])

Ein unorgansisches *d* infolge umgekehrter Schreibung findet sich in corronalds pl. < *Agn. coronal = coronal Cl. I 1789, daneben steht cornall Cl. IV 1191,

1) Bernigau S. 33. Stanyhurst schreibt summond, soomond. Süßbier S. 63: Die Cely Papers haben *d* nach auslautendem Nasal in samond (= saumon) sb. semond vb., sowndyng vbl. sb. Diehl, Zeitalter Shakesp. Anglia 29, 187: sermond sb. = sermon. Anglia 23, 551. J. Capgrave schreibt gownd sb. = gown. Anglia 12, 306. Tyndale: dragonde sb. = dragon.

Ein euphonisches *d*, das sich schon im A.F. zeigt, ist in meddle vb. < A.F. mesler, medler = to fight Do. II 248, 2, daneben kommt die Form mell vb. vor in Dunb. 6, 56. 34, 2. 44, 8. 99, 30, sowie sehr häufig das Substantivum mellay, melle = quarrel.

Über etymologisches *d* in der Vorsilbe *a-* < lat. *ad-* vgl. Praefix *-ad*.

Falsches etymologisches *d* findet sich wiederholt in dem Wort advance, in Anlehnung an adventure: aduance sb. Lynd. M. 2011. Daneben existiert avance vb. Do. II 170, 9. — auance Lynd. M. 582.

Gutturale Verschlusslaute.

§ 167. *c* (*k*).

I. In freier Stellung.

Im Anlaut findet sich in der Regel die Schreibung *c*.[1] cays < Agn. casse = case, box Do. IV 59, 17. — carpenter Dunb. 53, 11. — campion sb. < Agn. campiun Lynd. M. 3567. — campioun sb. Dunb. 63, 36. 85, 25. 87, 2. — caldron sb. Dunb. 7, 4. — cattell sb. < Agn. catel Dunb. 30, 15. — castell sb. Do. I 66, 28. Dunb. 92, 11. — coursour sb. Cl. I 720. — covetyce sb. < A.F. coveitise Dunb. 81, 19. — canker sb. < Agn. cancre Dunb. 55, 32. — catif sb. Dunb. 25, 58. 65, 44 u. s. f.

Zahlreich sind die Wörter mit anlautendem *k*:[2] kokatrice sb. < A.F. cocatris = cocatrice Dunb. 28, 169. Vgl N.E.D. kuckald sb. = cucold < A.F. cucuault (1463) < A.F. cucu +

---

1) Bei Chaucer ist Regel, daß vor *e*, *i* und *n* gewöhnlich *k*, vor *u* aber *q* und in allen anderen Fällen *c* steht.

2) Stimming 231 Boeve: Hin und wieder wird im Boeve *k* geschrieben, so in kar, hauberk, kernel (crenelle), unkle; *q* wird gewählt, wenn ein mit *u* beginnender Diphthong darauf folgt: esquier, esquele.

germ. Suffix -(w)ald Dunb. 31, 17. — kirsp sb. < F. crisp = a cobweb lawn, fine linen Dunb. 6, 23. — kirnalis sb. pl. < A.F. crenelle sb. = battlement Dunb. 92, 13. — kirnellis sb. pl. Cl. II 77. Do. I 89, 16. I 55, 4. — kervell sb. < A.F. caravelle = a small ship Do. II 235, 23. — kervall vb. Do. II 147, 27. — kankert pp. = depraved < A.F. cancre Do. IV 189, 15. — karoling vbl. sb. < A.F. caroler Do. III 52, 30. III 109, 1. — karrelling Do. III 43, 14, daneben caroling Do. IV 86, 11. Do. III 109, 1.

Schreibungen mit *qu* im Anlaut haben: quoy a. < A.F. coi = quiet Do. II 97, 5. III 102, 16, daneben steht koy Do. III 283, 5. — quent a. < A.F. cointe, quointe = quaint Do. I 72, 12. II 83, 4. Do. IV 42, 19,[1])

desgleichen das Compositum: aquentance sb. < A.F. acointance sb. Cl. III 1430. Dunb. 67, 32. 21, 13. Do. III 237, 8. — aquantance sb. Cl. V 544. — queir sb. < A.F. cuer = choir Lynd. M. 2280. Lynd. Fr. 268. — parqueir adv. Cl. II 745 = by heart. — queyr adv. Do. III 143, 12. — perqueir Dunb. 94, 6. 80, 32. Lynd. C. 93. S. 4162. S. 1895.

In Afz. cuer, lat. chorus ist der Diphtong *ue* nicht wie sonst zu *e* geworden, sondern das *u* hat den Charakter eines Halbvokals angenommen; es entstand so *qu*.

Im Inlaut ist *c* bewahrt in licour sb. Do. I 87, 16. — vicaris sb. pl. Lynd. M. 4300.

Es ist *k* in vakandis pl. < A.F. vacant Dunb. 6, 206. — ondekeyt = undecayed < A.F. decaie Do. III 346, 29.

Gemination des *c* ist eingetreten in succour sb. Dunb. 78, 15. Cl. I 1251. — according. 6, 442. — accusen vb. Do. I 26, 17.[2])

c wird zu *kk* in cokkatryce sb. < A.F. cocatris Dunb. 28, 463.

---

1) Vgl. Suchier Afz. Gr.: Im Agn. war A.F. *uoi* wie sonst *uei*; dieses *uei* blieb erhalten, da *u* durch die Verbindung mit dem Anlaut *c* aus dem Diphthong ausschied. Tanneberger Z. f. fz. Sp. u. L 26, 51: quire (= cuire), queinte, queintement in Gowers Schreibung.

2) Stimming Boeve: succurer, succurs.

Mit *ch* findet sich geschrieben: vickar sb. Lynd. S. 1993. — suckour vb. Cl. I 998.

Intervokalisches *c* wird zu *qu* in: liquour sb. < A.F. licur Dunb. 78, 10. Cl. IV 2450. Lynd. SS. 104. Do. IV 84, 15. — liquor sb. Cl. V 2. — lyquour Lynd. D. 93. — liquare Do. II 18, 8.

Im Auslaut wird *k* und *ck* geschrieben: sok sb. < A.F. soc = sock, ploughshare Do. III 126, 21. — stomak sb. Do. I 118, 18. — stommok sb. < A.F. estomac Dunb. 6, 162. 26, 11. 26, 32. — duke sb. Lynd. M. 4182. Lynd. T. 1166. Do. IV 176, 26. — duikes sb. pl. = dukes Cl. I 679. — publykelic adv. Lynd. M. 2527. — duick sb. = duke Dunb. 55, 46. — relick sb. < A.F. relic Do. I 57, 4. — rettorick a. Lynd. T. of P. 11. Lynd. M. 103. — publick a. Lynd. S. 2660.

II. In gedeckter Stellung.

Im Anlaut wird *sc* selten geschrieben, dafür steht *sk*: scars adv. < A.F. escars Do. III 32, 9. — scarce Cl. I 850. — scarslie Do. I 17, 7. — scorpioun sb. Dunb. 6, 92. — scorn sb. < A.F. escarn. Dunb. 28, 46.

sk ist viel häufiger: skomer vb. < A.F. escumbrer = to dung. Dunb. 28, 24. — skarsly adv. < A.F. escars Do. II 69, 25. — skarschnes sb. < escars + nes = Geiz Cl. V 1832. — skerche adv. < A.F. escars Dunb. 69, 5. — skarlot sb. < A.F. escarlate = scarlet Cl. III 2339. — skarlote sb. Do. I 21, 28. — skaffaldis sb. pl. < A.F. escafalt Cl. II 1343. — skorpioun sb. Dunb. 60, 57. — skirmage sb. < A.F. escarmouche Cl. III 321. — skirmisching vbl. sb. Lynd. H. 253.[2]) — skorn vb. < A.F. escarner Dunb. 35, 98. — skorne sb. Dunb. 18, 61. — skornar sb. Dunb. 70, 35.

cl und *cr* im Anlaut sind erhalten: clerk sb. Lynd. M. 3285. M. 491. Do. III 3, 16. III 3, 14. III 205, 2. Dunb.

1) Vgl. Skeat Princ. I § 299 p. 318.

2) Vgl. hierzu die Schreibungen für escape unter „*ch*“.

28, 346. — clark sb. Lynd. S. 1996. S. 3853. S. 3886. Lynd. Sq. M. 153. — cleyr a. Dunb. 6, 215 u. s. w., ferner in den sehr häufig auftretenden Wörtern wie croun sb. und cruel. — cristale sb. Dunb. 85, 43. — cronikle sb. Lynd. M. 3232. T. of P. 311.

ch-Schreibungen kommen zweimal vor in christallyne a. < F. cristallin Dunb. 17, 5 und christintie sb. < A.F. crestiente Lynd. S. 920, Anlehnung an das gelehrte griech.-lat. Wort Christus.

Afz. *escl-* ist *scl* in sclander sb. < A.F. escalander = slander Dunb. 13, 21. 18, 91. 28, 21. 33, 12. Cl. V 70.[1])

Es wird *skl* geschrieben in: sklander sb. Dunb. 69, 22. — sklendir a. < A.F. esclendre = slender Dunb. 2, 24. 29, 52.

Der *c* (*k*)-Laut ist assimiliert in slander sb. Cl. V 70 und slaif sb. < A.F. esclave Lynd. CC. 156.

Murray D.S.C. S. 122 hat die Aussprache *skl* in sklander, sklender.

escu wird *squ* bezw. *sku*, d. h. *u* nimmt den Charakter eines Halbvokals an in: squyer sb. < A.F. escuier Cl. I 180. — squyar sb. Lynd. II. 391. II. 1426. II. 1567. II. 940. Do. II 96, 21.

Im Inlaut ist *c* erhalten in: marcat sb. < Agn. marcat Cl. III 931. — practik sb. Lynd. H. 302. — malancolie sb. < A.F. melancolie sb. Dunb. 55, 71.

k-Schreibungen finden sich in: buklair sb. = buckler Do. II 81, 13. — markat sb. = market Dunb. 6, 81. Lynd. M. 2476. — reskew vb. < A.F. rescou Dunb. 28, 471.

Mit *ck* ist geschrieben: bucklar sb. < A.F. boucler = buckler Dunb. 32, 9. — charbunckell sb. Dunb. 62, 24. — sucker sb. < A.F. sucre = sugar Dunb. 3, 43.

Gelehrte Schreibung mit *ch* in Anlehnung an das griech. Grundwort liegt zu Grunde in melancholie sb. Dunb. 46, 47 und in melancholik a. Cl. V 2303.

1) Sprotte 72: J. Knox schreibt sclander sb., sclanderness. Anglia 23, 462. J. Capgrave schreibt schalndyr = slander.

Zu beachten ist die Schreibung affixtion sb. Lynd. M. 5960.

Etymologisches *c* findet sich in: auctour sb. Lynd. D. 656, neben awthour sb. Cl. IV 1732. — awthoritie sb. Dunb. 48, 53. 49, 3. — auctoritie sb. Lynd. D. 973.[1]) Lynd. M. 2984. — victuall sb. < A.F. vitaille, lat. victualia Cl. III 19, dagegen vittaill Do. II 62, 18. — pectrel sb. = peitrel < A.F. peitrel Cl. IV 282, dagegen pattrell sb. Do. I 22, 10.

Etymologisches *c*, das, wie die Reime zeigen, nicht gesprochen wurde, steht in: sanct a. (: arrogant) Lynd. S. 2975. — sanct a. (: plant) Lynd. M. 4538. — sanct : grant Do. I 80, 8. IV 226, 15. — sanctis (: dantis) Do. I 19, 20.

Im Auslaut begegnet *k* in hauberk < A.F. hauberc sb. Cl. I 760. — hawbrik vb. Do. II 147, 32. — clerk sb. < A.F. clerc Dunb. 67, 16. 28, 346. Do. III 3, 14. III 3, 16. Do. III 205, 2. Lynd. M. 441. M. 3285. — clark sb. Lynd. S. 1996. S. 3853. S. 3886. Sq. M. 153. — park sb. Dunb. 17, 93. Lynd. M. 1928. — busk sb. < F. busc = Gehölz Lynd. M. 991. — rank sb. < F. ranc Do. II 86, 15. III 74, 23. — ronk sb. = rank Dunb. 17, 93. — patriark sb. < Agn. patriarc Lynd. M. 4289. M. 4854.

Fz. *-cle* im Auslaut bleibt *-cle* in tryacle < A.F. triacle = treacle Dunb. 20, 26.

Es ist *-kle* in: cronikle Lynd. M. 3232. — habitakle sb. (latein.) = abode Dunb. 84, 14. — pinnakles sb. pl. < A.F. — obstakill sb. Cl. IV 2144.

Es ist *-ckill* in tryackill sb. Dunb. 45, 87. Es ist *-ckle* in cronecklis sb. pl. Lynd. T. of P. 311.

§ 168. *g* (*gu*).

I. In freier Stellung.

Im Anlaut steht *g* bezw. *gu* in einer großen Zahl von Wörtern germanischer Herkunft, daneben in agn. bezw. pikard.

---

1) Tottel hat *c* in aucthor und sainct. Vgl. Hölper 46.

Formen: gardine sb. < Agn. bezw. Pik. gardin Cl. V 1405. Cl. II 485. Do. I 1, 7. — garding sb. Cl. II 534. — gardyng sb. Lynd. M. 2592. M. 1928. Lynd. H. 105. — gairding sb. = garden Dunb. 16, 94. — gantellit sb. < F. gauntelet = gauntlet. — garland sb. Dunb. 6, 18. — galland Dunb. 6, 83. — galloun sb. < Agn. galun = gallon Dunb. 92, 154. — garrat sb. < A.F. garite, guerite = garret Do. III 212, 6. — garesoun sb. = company Dunb. 26, 12. 36, 35. — garnisoun sb. < A.F. garnison Lynd. H. 847.

Es steht für afz. *gu* in: garitour sb. < A.F. guarite + our a watchman Do. I 67, 13. — githorne sb. < A.F. guiterne = gittern Do. IV 215, 7. — gaird sb. < F. guarde Lynd. M. 3319. — salfgard Do. IV 83, 7. — gile sb. < A.F. guile = guile Do. III 49, 31. — begyle vb. Dunb. 45, 45. Lynd. T. 205. — gyde sb. Dunb. 86, 129. Lynd. M. 167. S. 561. S. 3520. Cl. III 1045. Do. I 110, 17. — gyde vb. Do. II 78, 32. Lynd. Tr. 412. Dunb. 48, 59. Dunb. 70, 8. — gydding vbl. sb. = behaviour Dunb. 54, 12. — gy vb. < A.F. guier Do. I 86, 5. Dunb. 57, 7. Dunb. 62, 5. — gise sb. < A.F. guise Do. III 18, 30. III 80, 11. IV 15, 26. — gyse sb. Cl. I 1390. Dunb. 92, 239. Do. I 21, 26. Do. III 23, 26. Cl. IV 951. Cl. IV 2400. Lynd. Tr. 359. — gyiss sb. Dunb. 25, 10. 17, 103.

Das bilabiale Element scheint schon verloren gewesen zu sein.

gu bleibt bewahrt in: guerdoun sb. < A.F. guerdon Dunb. 69, 63. Lynd. T. of P. 1006. — guyde vb. Cl. IV 1947. — guye sb. = guide < A.F. gui-s, Dunb. 14, 53. — guydar sb. Lynd. S. 2460.

Im Inlaut ist *g* zu *c* geworden in vacabond sb. Lynd. M. 1152, dagegen wagabound sb. Do. III 3, 24.[1])

Gemination des intervokalischen *g* liegt vor in faggot sb. < F. fagot Dunb. 18, 74.

1) Behrens Fz. St. V 207 belegt vacabonde.

Auslautendes *gu* wird *g* geschrieben in astrologis sb. pl. < F. astrologue Dunb. 55, 6. Cl. V 1596. Auf afz. Doppelformen plage und plague gehen zurück plaig sb. Do. I 57, 24. II 137, 23 und plague sb. Lynd. S. 1118.

II. In gedeckter Stellung.

Im Anlaut ist *g* bewahrt; nur in zwei Wörtern findet sich *c* für *g*, nämlich in creische sb. = grease Dunb. 25, 99. Lynd. K.C. 89, cresche sb. Do. III 126, 3. Im Afz. steht neben der Form graisse, gresse,[1]) auch creisse, cresse, vielleicht in Anlehnung an das latein. Etymon; ferner wird mit *c* geschrieben creil sb. < A.F. greille = creel, an osier basket Dunb. 28, 357. Vgl. über letzteres Wort das N.E.D.

In Wörtern auf *gr*, mit der latein. Vorsilbe *ad-* ist Gemination eingetreten in: aggre vb. < A.F. agreer Dunb. 88, 2. Lynd. M. 5592. Do. II 183, 3. — aggreable a. Do. III 169, 20. — aggreuance sb. < A.F. agrevans Do. I 24, 23. Vgl. auch unter Praefix *-ad*.

Ein *g* ist eingeschoben in pylgramage sb. < A.F. pelrin-, pelerin-, pelegrinage Lynd. M. 2317. — pilgrame sb. Dunb. 91, 9. — pilgramage Dunb. 6, 474. Das *g* kann zurückgehen auf das latein. Vorbild; doch schreibt auch schon das spätere A.F. ein *g*.[2])

Über unorganisches *g* in dem Suffix *-in* vgl. Suffixe.

§ 169. *qu*.

I. In freier Stellung.

Anlautend ist *qu* in allen Fällen gewahrt. Beispiele sind daher überflüssig.

Dasselbe gilt auch in den meisten Fällen für *qu* im Inlaut, nur erscheint afz. eschequer wiederholt mit *k* bezw. *ck*

1) Murray D.S.C. gibt creisch.

2) Skeat, Princ. II 225 sieht mit Bezug auf das *g* eine Entlehnung aus ital. pellegrino.

und *kk*, so in chaker sb. Cl. III 1432. — chacker sb. Dunb. 40, 1. — chekker sb. Do. I 68, 21,[1]) ferner acton sb. < A.F. auqueton = a jacket Do. IV 5, 11.

Ein *cqu* kommt vor in acquyte vb. < A.F. aquiter Do. II 167, 8.

Über *qu* im Inlaut siehe unten.

Im Auslaut wird *qu k*, bezw. *ck* geschrieben: museik sb. Lynd. T. of P. 276. — heretyk sb. Lynd. D. 221. — herretyk sb. = heretic Dunb. 28, 375. — attentik a. < F. autentique Do. II 5, 9. — rewoik v. < A.F. revoquer Dunb. 81, 70. — prettik sb. < F. pratique Lynd. M. 2653. Dunb. 52, 3. — jakkis sb. pl. < F. jaque = a coat of mail Dunb. 25, 37. Do. III 145, 21. — prattick sb. Lynd. T. of P. 735. — trafyke sb. < A.F. trafique Lynd. M. 4796. — pratick sb. Lynd. T. of P. 30. — colerick a. Lynd. D. 450. — musick sb. Lynd. Cl. M. 172.

II. In gedeckter Stellung.

Nach *n* und *r* finden sich Schreibungen mit *qu*, *k* und *c*. *qu*: banquet sb. Cl. II 1354. — conquest sb. Dunb. 52, 34. — conquiss sb. Dunb. 61, 69. — inquest sb. < A.F. enquest Dunb. 12, 23. — marquess sb. Lynd. D. 260. — conquerour sb. Dunb. 102, 17. Do. III 200, 21. Lynd. Tr. 6. — *k* in tankert sb. < A.F. tanquard Do. II 151, 30. — mank sb. < F. manque = defect Dunb. 44, 16. — ynk sb. < A.F. enque = ink Dunb. 28, 12. — bankettyng sb. < F. banqueter Lynd. M. 5153. — bark sb. < A.F. barque Dunb. 55, 12. Do. IV 229, 1. — makrell sb. < F. maquerel Do. II 170, 30.

Im Besondern verdient afz. veinquiss Erwähnung. Hier ist das labiale Element geschwunden, und *ui* ist zu *u* geworden.[2]) Es finden sich die Formen: vincus vb. Do. I

1) Lekebusch 90 gibt für die Londoner Urkunden excheker neben exchequer.

2) Tonndorf 25. Rauf Coilzear schreibt vincussing. Chaucer hat venquissed, venquished.

58, 14. Lynd. M. 3629. Cl. I 1274. — vincous Do. II 63, 20. Cl. I 1279. — bancat sb. = banquet Dunb. 6, 431, dagegen banquet sb. Cl. II 1354. — banquit sb. Cl. II 1842. — vincuis vb. Cl. I 871. I 1314. — vencus vb. Do. II 295, 19. Do. III 71, 7. — vnwencust pp. unbesiegt Do. III 32, 26.

Dagegen ist die Schreibung mit *qu* erhalten in vinquise vb. Cl. I 1314. II 16. — vinquischit prt. Do. I 46, 6.

Intervokalisches *qu* wird *k* geschrieben in: provoking vbl. sb. Do. III 20, 7. — cowkin sb. < F. coquin Dunb. 54, 16.

ck findet sich in nackettis sb. pl. < F. naquet = boys that stop the ball Dunb. 67, 77.

kk in rokkat sb. = a surplice < A.F. rocquet, eine nordfranzösische Form von rochet Dunb. 54, 33.

Assimilation bezw. Schwund im Auslaut begegnet in Paice sb. = Easter < A.F. pasque > pask > paas Lynd. C. C. 103. — Pace sb. Lynd. M. 3966. M. 4120. — tays sb. = task < A.F. tasque Do. II. 98, 21. — damais vb. < A.F. damask Lynd. M. 3771. Vgl. hierzu auch ass vb. = ask Cl. I 595. Vgl. Mutschmann S. 74 as = ask. Wright E.D.Gr. § 343 sagt: Final *sc* has become *s* in Scotland; cask sb. > kās, flasc sb. > flās.[1])

§ 170. *h.*

Im Afz. war anlautendes *h* in Wörtern aus dem Lateinischen in der Aussprache geschwunden, es wurde daher auch in der Schrift meist unterdrückt. In unsern Texten finden wir Schreibungen mit und ohne *h*. *h* wird geschrieben in heretyk sb. Lynd. D. 221. — habilȝement sb. < A.F. abillement Lynd. Cl. M. 98. — herb sb. Lynd. M. 1088. Dunb. 19, 11. — hypocrite sb. Lynd. M. 107. Cl. I 1020. Dunb. 16, 136. — hypocrisie sb. Lynd. K. C. 134. — habite sb. Dunb. 6, 420. Lynd. M. 151. — hermit sb. Lynd. M. 4307 < A.F. ermite Dunb. 4, 9. — hermeit sb. Lynd. M. 2889. — homecyd sb.

1) Vgl. Horn, Engl. Gutturale S. 25.

Dunb. 37, 33. Do. I 58, 5. — hour sb. Dunb. 7, 27. Dunb. 16, 5. — hautand. a. < A.F. altain Dunb. 6, 12. — haltane Dunb. 28, 59. 28, 377. — hawtane a. Dunb. 25, 13. — honour sb. Dunb. 14, 52. Dunb. 48, 3. 83, 43. Cl. I 146. IV 15, 14. — harmonie sb. Do. I 42, 26. — hermonie sb. Cl. IV 1845. — host sb. Cl. I 1003. Cl. III 29. — hospitall sb. Dunb. 84, 77. — hospytaill sb. Lynd. T. 380. — hoist sb. Do. II 33, 7. — heresie sb. Lynd. S. 1088. — hasarture sb. Lynd. T. of P. 1010. — hasartour sb. Do. III 144, 4. — homecyd Dunb. 37, 33. Do. 58, 5. — heretage sb. Lynd. M. 2803. — heritage sb. Dunb. 25, 107. — hear sb. < A.F. eir = heir Cl. IV 2367. — homage sb. Dunb. 28, 506. — hurcheon sb. = urchin < Agn. herichon (in Heinault hurchon) Dunb. 6, 107.

Schreibungen ohne *h* [1]) finden sich in idropesie sb. = hydropsy Lynd. M. 5109. — ipocrasie sb. = hypocrisy Lynd. M. 4056. — ypocrite sb. Lynd. T. 719. — armeit sb. = hermit Lynd. M. 2667. M. 2686. — air sb. < A.F. eir = heir Dunb. 28, 81. Lynd. S. 4127. S. 4394. Do. I 72, 22. Cl. III 1761. Cl. III 437.[2]) — ost sb. = host < A.F. ost Do. III 312, 6. IV 5, 28. Dunb. 18 98. Do. IV 159, 19. Lynd. T. of P. 482. — — oiste sb. Lynd. M. 2778. M. 3046. — ostlar Cl. IV 6. — ostleir sb. < A.F. ostelier Dunb. 92, 51. — ostlarie sb. < A.F. (h)ostelerie Cl. IV 4. — armony sb. Do. I 96, 16. II 67, 1. Dunb. 16, 7. 78, 18. 83, 50. — armoneis sb. pl. Lynd. M. 827. — emyspery sb. = hemisphere Do. IV 81, 4. — orloger sb. Do. III 77, 27. — humble a. Dunb. 5, 23. — abill a. Dunb. 62, 4. — abell a. < A.F. hable, able Dunb. 56, 51. — abbeit sb. = habit Dunb. 45, 3. — abuilzement sb. = Kleidung < A.F. abillement Cl. III 40. — arbeir sb. < A.F. (h)erber = arbour Dunb. 6, 17. — erb sb. = herb Dunb. 99, 28. — armeine sb. = ermine < A.F. (h)ermine Cl. IV 337.

1) Römstedt 35. Fz. *h* ist bis auf Shakespeare herab vollständig unsicher.

2) Ellis E.E.P. V gibt für Di. 33 i'rb = herb und Di. 35 eer = heir sb, Di. 33 osler (= ostler), dagegen Di. 33 host sb. (= host).

Bei den afz. Wörtern, die aus dem Germanischen stammen, ist *h* in unsern Denkmälern bewahrt. Wir finden haist sb. = haste Do. II 95, 28. III 28, 1. III 36, 3. III 297, 9. Do. IV 44, 5. Lynd. H. 361. H. 708. H. 1083. H. 1061 u. s. w. — haste sb. Dunb. 92, 134. — hench sb. = haunch Dunb. < A.F. hanche Dunb. 54, 53. — herle sb. < A.F. hairon, ad. Ahd. haiger = heron Dunb. 6, 382. — hurt vb. Dunb. 47, 167. — hardyment sb. Dunb. 26, 1 = courage. — habergeon sb. < F. haubergeon Do. II 147, 31. Cl. II 43 als ein Diminutiv von haubere angesehen. — herauld sb. Cl. IV 1280 < A.F. herault, herald Cl. IV 1289. Lynd. Tr. 289. — hachis sb. pl. < F. hache = hatchet Do. II 28, 10. — hawbrik sb. < A.F. haubere Do. II 147, 32. IV 126, 12. — hauberk sb. Cl. I 760. — hakbut sb. < F. haquebut, Mhd. hakebuse = hackbut Lynd. H. 608. — halbert sb. < A.F. halebard Lynd. H. 749.

In afz. Lehnwörtern unbekannter Herkunft findet sich im Msch. *h* in harlot sb. < A.F. harlot, herlot Dunb. 67, 7. — harlotrie sb. Do. I 7, 6. — harlotry sb. Do. 7, 9. III 206, 29. Dunb. 28, 60. Lynd. M. 3303. — harness sb. < A.F. harneis Cl. I. 734. Cl. II 184. Dunb. 26, 47. — harnass sb. Dunb. 27, 73. — harnasing vbl. vb. Do. I 22, 11. — howlat sb. = howlet < F. hulotte Lynd. M. 6315, vgl. N.E.D.

Etymologisch ist *h* nicht berechtigt in[1]) abhominable a. Lynd. M. 5141. Lynd. M. 5059. Do. II 270, 10. — abhominabyll a. Lynd. M. 1193. M. 1239. Do. 8, 14. — abhomination Lynd. M. 2165. M. 1237.

1) Stimming 239. Unorganisches *h* im Boeve in hus (< ostium), haucie (= aussi), hautre (= autre). Römstedt S. 35: Caxton hat habunded. Noch Shakespeare schreibt abhominable, prehemince. Tanneberger Z. f. fr. Sp. u. Litt. 26, 46: Gower schreibt abhominable, habondance, abhominable. Lekebusch 98: Die Londoner Urkunden haben habundaunt, habundance, abhominable Anglia 12, 309. Tyndale schreibt: hisrahelite, abhominable, haboundantly. Nach Salesbury ist *h* in habundance stumm; abhominable mit *h* wurde zu Shakespeares Zeiten von Pedanten gesprochen; vgl. Ellis E.E.P. III S. 220.

Ob das *h* hier wirklich, wie Skeak. Princ. II S. 27 angibt, durch Volksetymologie aus abhomine entstanden ist, scheint mir fraglich.

Einmal findet sich abomination Lynd. M. 2350 M. 2502. Ferner begegnet *h* in: habound vb. < A.F. abonder Dunb. 81, 154. Do. IV 44, 18. — haboundance Lynd. D. 817. Bei dieser Gruppe ließe sich Einfluß von to have oder auch lat. habere denken, da auch mittellatein. Schriftsteller hier ein *h* schreiben.

Ohne *h* wird geschrieben abound vb. Lynd. M. 1217. Lynd. M. 4406. Do. I 16, 3. I 10, 14, mit *h* preheminens sb. Lynd. M. 2598. M. 2824. M. 4138,[1]) neben preeminens Lynd. Tr. 41. — preemynans sb. M. 3288.

Ferner findet sich Lynd. M. 1813 Habraham = Abraham und in Lynd. M. 5710 exhorbitant a., wahrscheinlich aus dem Latein. stammend.

1) Shakesp. schreibt noch prehemince. Bernigau S. 100. Stanyhurst hat preheminencye.

III. Bemerkungen zur Wortbildung und Wortbedeutung.

§ 171. Hybride Bildungen.

Zahlreich sind die Bildungen, in denen ein englisches Suffix oder Praefix einem fz. Substantivum oder Adjektivum angehängt bezw. vorgesetzt wurde. Häufig finden sich die Suffixe *-ly* und *-nes*, daneben auch *-ous*, ferner die Praefixe *un-*, *over-*, *up-*, *be-*, *mis-*. Außerdem begegnen auch Komposita, bestehend aus zwei selbständigen Wörtern, wie Substantiv und Adjektiv.

Selten sind die Bildungen, in denen ein französisches Suffix mit einem englischen Stamm verbunden wird.

Praefix *un-*: vncervisabyll a. Lynd. M. 6100. — unhonest a. Dunb. 28, 528 = dishonest. — vnmerciable a. Lynd. M. 2563. — undouttabill a. Cl. IV 1094. — vndowtable a. Do. III 30, 4. — vnabaisitlie adv. Do. I 63, 27. — vncertane a. Lynd. M. 2040. Lynd. M. 2040. — vnabasit pp. Do. II 26, 2. — vnreturnable a. Do. I 10, 10. — unneis adv. = scarcely Dunb. 86, 45. — uneis adv. Cl. II 95. — unrecouerable a. Do. II 172, 22. — vnsure a. Do. II 145, 11. — unstable a. Dunb. 38, 211. 17, 125. — onstable a. Dunb. 59, 1. — unmercifull a. Dunb. 6, 329. — vnnomerable a. Do. II 57, 19. — unplane a. = deceitful Dunb, 53, 11. — unquyt a. = unrewarded Dunb. 79, 15. — unsufferabill a. Cl. IV 2074.

over-: owerpast pp. Cl. IV 1388 = passed over; ouirpast Dunb. 20, 18. — overcowerd = coverd over Dunb. 72, 15.

up: uptunit prt. = ertönte Cl. II 1442.

be-: begyl vb. Cl. II 287. — begyll vb. Lynd. S. 804. — betrump vb. < be + tromper = deceive Do. II 212, 18.

mis-: misordour sb. = disorder Lynd. S. 2148.

Die Zusammensetzungen mit dem Sufix *-ly* sind überaus zahlreich; ich übergehe sie daher.

-ness(e): valiantnes sb. Lynd. H. 270. — sempillnes sb. Dunb. 5, 21. — rudness sb. Dunb. 88, 18. — vertuousnes sb. = dexterity Dunb. 6, 295. — terribilnes sb. Cl. I 966. — tendirnes sb. Dunb. 78, 36. — humilnes sb. Dunb. 20, 36. — nobilnes vb. Dunb. 66, 1. — strangeness sb. Dunb. 18, 18. 18, 75. — gentilnes sb. Dunb. 66, 3. — dowbilnes Do. I 64. 18. — skarschnes sb. < A.F. escars + nes = Geiz Cl. V 1832. — cowartnes sb. Do. I 103, 11. — largeness sb. < F. large + ness Dunb. 78, 84.

-heid (= *hood*): falsheid sb. Lynd. M. 5218.

-y < *-iz*. forsie a. = powerful Cl. IV 1117. — forsie a. Cl. I 83. — forcye a. Dunb. 89, 10. — forcy a. Do. III 187, 13. — forciest superl. Do. III 70, 18.

Es sind zwei selbständige Wörter zusammengetreten: gudschir sb. = grandfather Do. II 62, 32. — guddame sb. = grandmother Dunb. 7, 1. — wangrace sb. = wikedness Do. IV 229, 5. — wan-visaged a. = pale Dunb. 28, 237. — mercy-full a. Dunb. 6, 501. — duilfull = sad Dunb. 46, 23. — leg-harnes sb. = + legharness Do. IV 126, 6. — collerbane sb. = collerbone Lynd H. 159. — merchandmen Lynd. S. 1691. — battar-ax = battle-ax Dunb. 67, 47. — ballat-maker = poet Dunb. 46, 40. — clarat-cunnar sb. = claret-tester Dunb. 67, 48. — club-facet a. = clownish Dunb. 54, 24. — horse-merchell sb. = groom Dunb. 28, 123.

Zusammensetzungen eines englischen Wortes mit einem romanischen Suffix sind selten.

-age: barnage sb. = childhood Do. IV 29, 16. II 221, 4. — thirlage sb. Lynd. T. of P. 865. — thirlage sb. Do. III 143, 16. IV 22, 3. — dotage sb. < Alt-holländ. dote + age Do. IV 177, 4. Do. IV 106, 20. — youthage sb. = childhood Lynd. S. 512. — townage a. = belonging to a twon. Dunb. 28, 478.

-ice, -esse: huntrice sb. = female hunter Do. III 223, 5. — hunteres sb. Do. II 39, 25. IV 69, 17.

-ous: cleverous a. < clever + ous Dunb. 37, 81. — richtuous a. = righteous < M.E. rightwis + fz. Suffix -ous Dunb. 101, 3. 101, 20. — richteous a. Cl. III 1761. wranguss = unjust Dunb. 46, 65. 66, 10. 81, 22. Lynd. M. 1954. Lynd. K.C. 8. — justinge vbl. sb. < A.F. joster + ing Dunb. 32, 32. — sacryne a. = sacred Dunb. 28, 288.

Ein englisches Suffix ist an ein romanisches Wort angetreten: noysum a. < A.F. noy + some = noxious Do. III 59, 13. — delytsum a. Dunb. 77, 5. — doutsum a. Do. III 15, 15. — dowtsum a. Do. II 19, 13. III 87, 5.

§ 172. Neubildungen.

Zahlreich sind die Neubildungen mit den Suffixen: *-our, -(i)er, -ance, -esse.*

-our: dissimolatour < dissimule + -our Dunb. 34, 31. — trespassour sb. Do. I 25, 11. — dysour = dicer < A.F. dez + our Dunb. 54, 19. 12, 71. — garitour sb. < A.F. guarite + our = watchman Do. I 67, 13. — fenzeour sb. = feigner Dunb. 55, 39. — trumpour sb., von tromper Dunb. 48, 52. — borderour sb. Cl. II 723.

-(i)er bezw. *-ar*: laubourar sb. Lynd. M. 4735. — colzear = collier Lynd. M. 549. — collier sb. Do. III 143, 21. — inhabitar sb. = inhabitant Do. IV 52, 19. — almoseir sb. < almus + ier Do. I 69, 3. — flatterar sb. Dunb. 55, 39. — gydar sb. < F. guide + er, doch schon A.F. guideur = aguide Do. III 12, 15. — alyenar sb. < F. alien + ar Do. III 87, 11. — barganer sb. = quarreller sb. < A.F. bargaine + er Dunb. 25, 34.

-ance: tariance sb. Zögerung < A.F. tarier + ance Cl. V 2492. — dalyance sb. < A.F. dalie + ance = dalliance Do. I 22, 23. — mannance sb. < A.F. menace, Angleichung an *-ance* Do. II 177, 7. — myance sb., geänderte Form von moyens < A.F. meien, gebildet aus dem Plural unter Angleichung an -ance = means Dunb. 37, 36. — gardevyance sb. < F. gardeviande = cabinet Dunb. 37, 40. — pertrublans sb. = perturbation Do. IV 144, 19.

-age: sponsage sb. < A.F. espouse + age = marriage Dunb. 6, 156. — vassalage sb. Do. II 237, 14. Do. IV 95, 5. Dunb. 61, 10 = valour. ambassage sb. Cl. IV 2497 nach parentage. — frutage sb. Lynd. H. 1562.

-ous: trublus a. < trouble + ous = troublesome Lynd. M. 6265. — triumphous a. Do. I 81, 1. — laborus a. Cl. II 720.

-and: saiffand = except Cl. IV 2596. — saifand Do. I 75, 23.

-esse: entres sb. = + entress(e), gebildet nach largess, Lynd M. 2480. Lynd. M. 1380. Do. I 67, 5, daneben die Form entrace sb. Lynd. Q.M. 104.

herle sb. = heron < A.F. hairon Dunb. 6, 382.

artelye Dunb. 17, 179. 63, 15 = + artailȝe = equipment of arms; schottische Form von artillery. — abbasy sb. = abbey Dunb. 92, 127 gebildet nach prelacy. — jolisie sb. = jollity Cl. IV 1585. — sojornay sb. = Aufenthalt Cl. V 2648. — church sb. Dunb. 28, 349 = church, a female hairdress, irrtümlich gebildet als Singular von churches < A.F. courchés, couvrechies, pl. von couvrechef. — jolely adv. Do. II 44, 1, eine erweiterte Form; desgleichen dulely adv. Dunb. 28, 99 und solemnitlie adv. Lynd. M. 156. M. 637. Do. III 33, 28. — misaritie sb. < miser + ity, nach prosperity = + miserty Lynd. M. 3579. M. 5079. — miseretie sb. Lynd. M. 2450. — miseritie Lynd. M. 1172, daneben miserie sb. Lynd. M. 1186. — marchandryse sb. Lynd. S. 2261. 2253, gebildet aus dem Plural von merchandry, der durch das Suffix -ise erweitert wurde. — cumpanarie sb. = company Lynd. S. 3249. — dyosie sb. = diocese < A.F. diocise Lynd. S. 1515; das Endungs-*s* ging

im Schottischen verloren. Ähnlich chirry sb. < cherise Dunb. 44, 2. 66, 42. — faburdoun sb. < faux-bourdon = contre-point Do. I 20, 20. — duchereis sb. pl. = dukedoms < A.F. duchee + ery Lynd. D. 746. — obleiss vb. Cl. I 520 < F. obliger. — oblist pp. Do. IV 23, 1. Cl. I 618. — oblyst pp. Lynd. Tr. 328. — obleist pp. Lynd. S. 123. — salus vb. Lynd. D. 149. — saluss Lynd. M. 310. — saluse vb. Dunb. 17, 95. — salust pp. Cl. I 1376. Dunb. 78, 19. 92, 297. — salusing vb. sb. Do. I 36, 26. In obliss und salus fand Angleichung an die Verben auf *-iss* statt. — consait sb. Lynd. M. 2867. M. 2133. Do. II 62, 26 = conceit, gebildet von conceive nach Analogie von deceive, deceit, receive, receipt. — bellical a. < F. bellique + al Do. IV 19, 4. — parochon sb. < A.F. paroche + on Lynd. S. 3047. — pyot sb. < A.F. pie + ot Dunb. 37, 83, pyet sb. < A.F. pie + Diminutivsuffix, Dunb. 52, 16 = magpie. — purteth sb. = poverty Dunb. 28, 254. — gerraflour sb. < A.F. girofle Do. IV 84, 1. — geraflour sb. Dunb. 14, 20 = gilly-flower. Angleichung an -flower vgl. Wyld: The Making of English, und N.E.D. — conquyss vb. = + conques, conqueis = to gain Dunb. 54, 13, conqueiss vb. Dunb. 81, 126, gebildet von dem Part. Praet. conquis. — navine sb. = navy Do. II 193, 4. — cunȝour sb. = coiner < A.F. coign + er Dunb. 55, 11. — glengoir sb. = grandgore < A.F. grand gorre Dunb. 28, 219. — admonysing sb. < A.F. amonester Do. IV 198, 8. Das End-*t* wurde als Endung des Particips angesehen, und so bildete sich admonyss. — schalme sb. = shalm, gekürzte Form von afz. chalemie Lynd. M. 2505.

§ 173.

Doppelformen.

Zuweilen ergeben sich Doppelformen, die auf Entlehnungen zu verschiedenen Zeiten und aus verschiedenen Dialekten zurückgehen. barge sb. < A.F. barge Lynd. M. 4864. M. 3101. Dunb. 14, 24. — bairge sb. Lynd. M. 3045. — bark sb. < F. barque Do. II 200, 1. IV 229, 1. Dunb. 35, 12. — citeȝan sb.

< A.F. citeain, citien Do. IV 205, 17. IV 44, 21. IV 18, 16. — citesan sb. < Agn. citeseyn Do. IV 191, 13. III 191, 16. II 264, 9, gebildet nach denizen. — remeid sb. < A.F. remede Dunb. 13, 73. 52, 56. 60, 97. 71, 15. — remedy sb. < Agn. remedie Dunb. 47, 43. — roche sb. < roche = rock Dunb. 17, 44. 28, 15. Do. II 146, 12. I 48, 2. Lynd. M. 200. M. 5499. M. 1570. — roik sb. < A.F. roque, roke Lynd. M. 1409. — rolk sb. = rock Do. II 145, 11. — carbunkle sb. < Agn. carbuncle Cl. V 284. — charbunkell sb. < A.F. charbuncle Dunb. 62, 21. — chaibunkle Dunb. 22, 5. — charbukle sb. Do. II 3, 6. — chape vb. < A.F. eschaper Cl. III 2298. — schaipe vb. Dunb. 28, 526. — schape vb. Cl. III 712. — chaip vb. Dunb. 6, 55. 12, 76. — eschaip vb. Do. III 251, 9. Do. IV 183, 25. — eschape vb. Lynd. T. of P. 1051. Do. III 242, 27. III 250, 6. — escaipe vb. < Agn. escaper Cl. IV 100. — scapit prt. Dunb. 6, 358. — cheace vb. < A.F. chacier Lynd. T. of P. 1171. — chaice vb. Cl. V 82. — chace vb. Dunb. 16, 79. — caiche vb. < Agn. cacher Lynd. S. 3411. — cachit prt. Do. II 22, 4. — fassioun sb. < A.F. façon Cl. II 1595. — fassoun sb. Dunb. 27, 27. 37, 57. — faschioun sb. Cl. 1436. — faschoun sb. < Agn. fachon Cl. I 1362. — prise vb. < A.F. prisier - prize Dunb. 95, 13. — praise vb. < A.F. preisier Cl. I 786. Vgl. N.E.D. — paroche sb. Do. I 65, 128 < Agn. paroche = A.F. paroisse. — parische sb. Lynd. M. 4309. — empresse sb. < A.F. emperesse Dunb. 14, 21. — empryce sb. Dunb. 16, 160. 84, 61. — imperatrice sb. Dunb. 84, 61. — conquest sb. > A.F. conquest Dunb. 52, 34. — conquiss sb. < A.F. conquise, von Part. Praes. conquis Dunb. 61, 69. — ferely adv. < A.F. fier, fer = boldly Dunb. 28, 125. — fers, ferss a. = fierce Dunb. 6, 203. 16, 65. 37, 80. 92, 516. — ferslye adv. Dunb. 86, 61. 89, 44. — Mahomeit = Mahomet Lynd. M. 5204, daneben eine gekürzte Form Mahoun < A.F. Mahun Dunb. 36, 2. 28, 361. 25, 6. — daynte sb. < A.F. deintie Do. IV 11, 3. 73, 12. — dente sb. Dunb. 6, 413. — dantye sb. Do. IV 207, 13. Dunb. 6, 376. 61, 69. — denty sb. Dunb.

16, 141. — dignite sb. Dunb. 28, 464. 54, 48. 14, 52. 27, 7. 92, 285. Lynd. M. 395. — gy vb. < A.F. guier = to guide Dunb. 62, 5. 57, 7. Do. I 86, 5. — gye sb. = guide < A.F. gui-s, obl. guion Dunb. 14, 53. — gyd vb. < Fz. guider Dunb. 70, 8, 48, 59. 67, 3. 98, 36. — gyde vb. Do. II 78, 32. Lynd. Tr. 412. — gyde sb. Do. I 110, 17. Lynd. M. 167. Dunb. 86, 129. Lynd. S. 561. S. 3520. M. 167. — vesy vb. = view < A.F. viseer Do. III 30, 28. — vesie vb. Lynd. H. 257. — vissy vb. Do. IV 201, 8. — visse vb. Do. III 222, 10. — vesite vb. Do. I 56, 7. I 69, 6. — visit vb. Cl. I 146 < visiter veyage sb. > A.F. veiage Do. I 12, 12. Lynd. H. 601.[1]) — vayage sb. Do. II 64, 3. II 17, 8. II 217, 5. II 217, 1. Lynd. M. 23, 53. — voyage sb. Cl. I 1218. I 1044. IV 3. Lynd. M. 2555.

§ 174.

Kontamination.

chalmirleir sb. < A.F. chamberlain + A.F. chambrier Dunb. 28, 349. 18, 86. — forfait v. < A.F. forfait pp. + fault sb. Lynd. Tr. 175. — foirfaltour sb. = forfeiture Dunb. 58, 28. Lynd. M. 2106. — renowny sb. Do. II 195, 3 eine Verwechslung < A.F. renomée + Agn. renoun = + renownee. — allegeance sb. = allegiance sb. Dunb. 28, 515 < A.F. ligeance + Lat. allegantia. — lawtie sb. = loyalty < Agn. leute, lewte Do. I 77, 1. Cl. II 555. III 834 vielleicht von law beeinflußt.

§ 175.

Zur Wortbedeutung.

Eine große Zahl von Lehnwörtern steht der ursprünglichen Bedeutung noch nahe und wird in einer von der heutigen Sprache abweichenden Bedeutung verwendet; zuweilen wird ein Wort in verschiedenem Sinne gebraucht, in dem ursprünglichen und in einem veränderten. Einige Aufzählungen mögen genügen.

---

1) Caxton und Chaucer haben viage, desgl. Stanyhurst. Vgl. Bernigau S. 67.

nice a. < A.F. nice wird in seiner urspr. Bedeutung = foolish, simple gebraucht. Dunb. 55, 65. — nyse a. Do. IV 87, 21. Dunb. 28, 305. — danger sb. hat den Sinn von coyness, reserve, Sprödigkeit Dunb. 3, 6. 17, 223. 54, 74. 79, 39. 95, 7, daneben die heutige Bedeutung Dunb. 6, 500. — dangerus a. = proud, haughty Dunb. 6, 132. 30, 4. 92, 55. 97, 56. — dout sb. = fear Dunb. 93, 4. Lynd. M. 2850. — dout vb. = to fear Dunb. 28, 192. 99, 37. 19, 11. — det sb. = duty Do. I 34, 2. Lynd. Sq. M. 8. Dunb. 63, 43. — vertew sb. Dunb. 6, 189. 20, 40. 28, 61 = power. — vertuousnes sb. = dexterity Dunb. 6, 295. — curius a. = neat Dunb. 28, 141. — curiys Dunb. 22, 18. — parlour sb. = conversation Do. I 39, 11. — uneis adv. = scarcely Cl. II 375. Dunb. 86, 45. — unese adv. Dunb. 95, 6. — travaill sb. = Mühe Lynd. H. 1450. Cl. I 603. Dunb. 78, 31. 78, 116. — nurtur sb. < A.F. nouriture = behaviour conduct Dunb. 22, 13. Cl. I 209. Cl. II 527. Cl. III 970. — nourtur sb. Dunb. 16, 174. — nurtir sb. Dunb. 85, 54. — garisoun sb. = company Dunb. 26, 12. — ingyne sb. = cleverness Cl. IV 1463. Dunb. 6, 452. — janglar sb. = babbler Dunb. 48, 44. — effeir sb. < A.F. a faire = manner, quality Dunb. 6, 49. — wairdrope sb. < Agn. warde-robe = Frauengemach Cl. II 445. III 102. — geist sb. = story, song Dunb. 51, 4.

Lebenslauf.

Ich, J. Karl Lenz, evangelischer Konfession, wurde am 15. Februar 1871 zu Katzenelnbogen, Kr. Unterlahn, geboren als Sohn des Spenglermeisters Georg Lenz und seiner Ehefrau Magdalene geb. Lotz. Bis zu meinem 14. Jahre besuchte ich die Volksschule meines Heimatortes. Durch Privatunterricht vorgebildet, trat ich 1887 in das Lehrerseminar zu Dillenburg ein, das ich Herbst 1890 mit dem Zeugnis der Reife verließ. Von 1890 bis 1907 bekleidete ich die Stelle eines Lehrers bezw. Mittelschullehrers an den Schulen zu Weidenhausen, Kr. Biedenkopf, Friedrichsdorf i. T., Homburg v. d. H. und Frankfurt a. M., wo ich zuletzt an der Westend-Mittelschule tätig war. Nachdem ich in den Jahren 1897, bezw. 1899 und 1901 in Cassel die Prüfung für Lehrer an Mittelschulen, sowie die Rektorenprüfung bestanden und mich wiederholt längere Zeit in England und Frankreich aufgehalten hatte, legte ich 1906 die Reifeprüfung am Königl. Realgymnasium zu Wiesbaden ab. Ich bezog sodann, um mich dem Studium der neueren Sprachen, sowie der Germanistik zu widmen, die Universitäten zu Gießen und Marburg, sowie die Akademie für Sozial- und Handelswissenschaften zu Frankfurt a. M. Nachdem ich am 19. Februar 1910 die Oberlehrerprüfung in Marburg abgelegt hatte, bestand ich am 31. Mai 1911 ebendaselbst das Examen rigorosum. Seit dem 1. April 1911 bekleide ich die Stelle eines Oberlehrers am Lyzeum zu Wiesbaden.

Allen meinen Lehrern, besonders aber den Herren Professoren Behrens, Curtis, Horn, Morf, Panzer, Viëtor und Wechssler sage ich auch an dieser Stelle nochmals meinen herzlichsten Dank.